



2015 - 2017

FINEST DENTAL INSTRUMENTS
GERMANY



Zertifikat

Die Zertifizierungsstelle der
TÜV Rheinland LGA Products GmbH

bescheinigt, dass die Organisation
Carl Martin GmbH
Neuenkamper Str. 80-86
42657 Solingen
Deutschland

für den Geltungsbereich:

**Design und Entwicklung, Herstellung, Endprüfung und Vertrieb
von chirurgischen Instrumenten und Dentalinstrumenten**
ein Qualitätsmanagementsystem für Medizinprodukte eingeführt hat und anwendet.

Der Nachweis wurde erbracht, dass die Forderungen der

EN ISO 13485:2012/AC:2012

erfüllt sind. Das Qualitätsmanagementsystem unterliegt einer jährlichen Überwachung.

Zertifikat-Registrier-Nr.: SX 60085675 0001

Ein Audit wurde durchgeführt, Bericht-Nr.: 21194568 001

Dieses Zertifikat ist gültig bis: 06.06.2016



Akkreditiert durch
Beauftragte der Länder
für Konformitätsbewertung
bei Normen
und technischen
ZUG-ZG 995.00.01-46

Zertifizierungsstelle



Datum 16.07.2013

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg
Tel.: +49 221 850-1371 Fax: +49 221 850-3935 e-mail: cert-verify@tuev.rwth-aachen.de



Certificate

The Certification Body of
TÜV Rheinland LGA Products GmbH

hereby certifies that the organization
Carl Martin GmbH
Neuenkamper Str. 80-86
42657 Solingen
Deutschland

has established and applies a quality management system for medical devices
for the following scope:

**Design and development, production, final inspection and
distribution of surgical instruments and dental instruments**

Proof has been furnished that the requirements specified in

EN ISO 13485:2012/AC:2012

are fulfilled. The quality management system is subject to yearly surveillance.

Certificate Registration No.: SX 60085675 0001

An audit was performed. Report No.: 21194568 001

This Certificate is valid until: 06.06.2016



Akkreditiert durch
Beauftragte der Länder
für Konformitätsbewertung
bei Normen
und technischen
ZUG-ZG 995.00.01-46

Certification Body



Date 16.07.2013

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg
Tel.: +49 221 850-1371 Fax: +49 221 850-3935 e-mail: cert-verify@tuev.rwth-aachen.de



Germany • Allemagne • Alemania

Neuenkamper Str. 80-86 • D-42657 Solingen

P. O. Box 17 01 48 • D-42623 Solingen

Telefon: + 49 (0)2 12 - 81 00 44

Telefax: + 49 (0)2 12 - 8 73 45

E-Mail: info@carlmartin.de

Internet: www.carlmartin.de



DENTAL-KATALOG

No. 15

1. Auflage, Ausgabe • Edition 2015-2017

**Dieses Zeichen bürgt für Qualität!
This symbol stands for high quality!
Ce sigle est le garant de la qualité!
¡Este signo garantiza la calidad!**

**Nachdruck auch auszugsweise verboten! / Reprinting even partially is not allowed!
Für evtl. Druckfehler wird keine Haftung übernommen. / Responsibility for eventually printing errors is excluded.**

Das Unternehmen

CARL MARTIN-Solingen

Die CARL MARTIN GmbH – mit Sitz in der weltweit bekannten Messer-Scheren und Chirurgieinstrumenten Stadt SOLINGEN – wurde im Jahr 1916 gegründet.

Seit diesem Zeitpunkt hat sich das Unternehmen primär auf die Herstellung und den Vertrieb von hochwertigen Instrumenten für den Dentalsektor spezialisiert. Mit über 100-jähriger Erfahrung in den Bereichen Rohstoffe, Entwicklung und Verarbeitung sowie den Ansprüchen aus dem täglichen Einsatz bei Kliniken, Praxen und Labors, gehören wir heute zu den weltweit führenden und anerkannten Herstellungsunternehmen für dentale Instrumente.

Produktmanagement bei Neu- und Weiterentwicklung führen wir eigenverantwortlich bzw. mit der Unterstützung von anerkannten Praktikern/Kliniken etc. auf nationaler und internationaler Ebene durch. Dieses hat dem Unternehmen stets den Ruf eines innovativen und marktgerechten Anbieters verliehen.

Wir werden diesen Anspruch auch zukünftig in den Mittelpunkt unseres Handelns stellen.
Ihre

CARL MARTIN GmbH
Solingen

F I N E S T D E N T A L

L'entreprise

CARL MARTIN-Solingen

L'entreprise Carl Martin GmbH dont le siège se situe à Solingen, la ville mondialement réputée comme la ville de la coutellerie et des instruments chirurgicaux, fut créée en 1916.

Dès lors, l'entreprise s'est principalement spécialisée dans la fabrication et la diffusion d'instruments de haute qualité pour le secteur dentaire. Avec notre expérience acquise au cours d'une activité de plus de 100 ans dans les domaines des matières premières, du développement, de la production et par le contact avec les réalités de l'exercice quotidien des cliniques, des cabinets et des laboratoires, nous sommes considérés aujourd'hui au niveau mondial comme l'un des premiers fabricants d'instruments dentaires.

La conception et le développement de produits que nous menons sous notre responsabilité propre ou avec l'assistance de praticiens et de cliniques reconnus au niveau national ou international ont fait notre réputation de fournisseur innovateur et proche des réalités du marché.

Nous resterons toujours fidèles à cette ambition.

Votre

CARL MARTIN GmbH
Solingen

CARL MARTIN-Solingen, Germany

CARL MARTIN GmbH is located in the town of SOLINGEN, which is renowned throughout the world for knives, scissors and surgical instruments, and founded in 1916.

Ever since then, Carl Martin have concentrated on manufacturing and distributing high-grade instruments for dentistry. Our more than 100 years of experience in raw materials, development processing and the requirements for daily use in hospitals, practices and laboratories have made us one of the world's leading manufacturers of dental instruments.

The new and further development of products under our own auspices or together with leading practitioners/dental centres etc., both domestically and internationally, have given our company a reputation for being an innovative and market-orientated supplier.

We will continue to concentrate on the same matters in future.

Yours faithfully

CARL MARTIN GmbH
Solingen, Germany

I N S T R U M E N T S

La empresa CARL MARTIN-Solingen

La CARL MARTIN GmbH – con sede en la ciudad de SOLINGEN, mundialmente conocida por la fabricación de cuchillos, tijeras e instrumentos quirúrgicos – fue fundada en el año 1916.

Desde esta fecha la empresa se ha especializado principalmente en la fabricación y distribución de instrumentos de alta calidad para el sector dental. Con una experiencia de más de 100 años en los sectores de las materias primas, el desarrollo, la fabricación, así como las exigencias del uso diario en clínicas, consultas y laboratorios, actualmente somos de las empresas líderes y acreditadas a nivel mundial entre los fabricantes de instrumentos dentales.

Los nuevos productos y los perfeccionamientos de los existentes, que se llevan a cabo por iniciativa propia o bien con el respaldo de profesionales/clínicas acreditadas a nivel nacional e internacional, siempre han otorgado a la empresa la reputación de ofrecer unos productos innovadores con una buena aceptación en el mercado.

En el futuro esta exigencia también constituirá el centro de nuestra actividad.

Atentamente
CARL MARTIN GmbH
Solingen, Germany



LiquidSteel – Das neue Griffgefühl

Amalgam, Modellierinstrumente...	109-110
Blutstillungsmeißel	50
Composite Instrumente	86-97
Diagnostik-Sets	74
Excavatoren	81-82
Füllungsentferner	83
Füllungsinstrumente	100-107
Gingivalrandschräger	111-112
Heidemannspatel	99
Implantatreiniger	60
Knochenmateriallöffel	61
Knochenschaber	60-61
Küretten GRACEY	62-63
Küretten GRACEY MiniFive	67-68
Küretten LANGER	66
Küretten Universal	64
Luxationsinstrumente	42

Mikro-Chirurgie-Tray	51
Mikro-Pinzetten	56
Modellierinstrumente - Labor	114-116
Mundspiegelgriffe	80
Mundspiegelgriffe COLORI	79
Nadelhalter	52-53
Parodontalfeilen	73
Parodontalsonden	71-72
Para-Set COLORI	65
Periotome	50
Pinzetten	55
PolyFill-Set	98
Provisorienabnehmer	83
Raspatorien	44-47
Retraktionsfadenleger	83
Scaler	69-70
Scharfe Löffel	43

Schmelzbeile	113
Sinus-Lift Instrumente	57-59
Skalpellgriff	48
Tamponstopfer	48
Tunnelierungsinstrumente	49
Wurzelheber	38
Wurzelrestentferner	39
Zahnfleischscheren	54
Zahnpinzetten	78
Zahnreiniger	83
Zahnsonden	75-76
Zahnsonden COLORI	77
Zahnzangen	32-37
Zahnzangen, Kinder mit Feder	37
Zahnzangen, spezial	36
Zementspatel	108

Extraktion

Drehmeißel	174
Kinderzahnzangen nach Klein	144-145
Luxationsinstrumente	166-169
Starter-Sets	122

Syndesmatome	183
Wurzelheber	155-165, 170-178
Wurzelrestentferner	179-182
Zahnzangen	118-143

Zahnzangen, amerikanische Form	148-154
Zahnzangen für Kinder	146-147

Mund-, Kiefer- und Mikrochirurgie

Arterienklemmen	257-258
Basistrays für die Chirurgie	226-230
Blutstillungsmeißel	265
Dissektor	266
Einmal-Skalpelle mit Kunststoffgriff	218
Fadenschere	202
Fingerschützer	187
Flachmeißel	265
Gewebezangen	214
Gingiva Abhalter	254
Hämmer	264
Hohlmeißel	265
Hohlmeißelzangen	247-249
Intraligamentäre Spritze	271-272
Kieferhöhlensonden	262
Knochenfeilen	267
Kornzange	259
Lippenhalter	240
Meißel/Mikro-Meißel	266
MIKRO	194-195, 212, 217, 224-227, 258

Mundspanner	242
Mundsperrerr	186
Mundwinkelhalter	236
Nadelhalter	220-225, 231-235
Nadelhalter mit Schere	234
Nasenspekulum	260
Papillenheber	266
Periotome	263
Pinzetten, chirurgisch	190-196
Pinzetten, chirurgisch, anatomische Form	188-189, 195
Präparierschere	208-209
Raspatorien	251-255
Reinigungsbürsten	273
Sauginstrumente	273
Scharfe Löffel	243-246
Schere, chirurgisch	213
Sicherheitsständer	271
Siebbeinzange	260
Sinus-Lift Instrumente	250

Skalpelle	219
Skalpellgriffe	216-217
Skalpellschlingen	215
Sterilisationszange	261
Tamponstopfer	243
Tuchklemme	257
Tunnelierungsinstrumente	256
Tupferzange	259
Verbandschere	214
Vestibulumabhalter	241-242
Wangenabhalter	236
Wangenhalter	239
Wundhaken	237-238
Zahnfleischschere	198-212
Zungendrucker	241
Zungenspatel	240
Zungenzange	187
Zylinderampullenspritze	268-270

Implantologie

Abdrucklöffel	278-279
Gewebebinzetten und Membranpinzetten	277
Hammer für Implantologie	276
Implantatreiniger	280
Knochenmaterial Instrumente	283
Knochenmischdose	285
Knochenmühle	281

Knochenschaber	282, 284
Knochenschlagdose	285
Osteometer	286
OSTEOTOME zur Ausformung des Implantatlagers	290
OSTEOTOM, Knochenmeißel	291
OSTEOTOM	291
Knochenspreizer (Condenser)	294-295

OSTEOTOM, Knochenstößel (Sinutom)	292-293
OSTEOTOM-SET, Knochenmeißel	298
OSTEOTOM-SET, Knochenspreizer (Condenser)	297
OSTEOTOM-SET, Knochenstößel (Sinutom)	296
Sinus-Lift Instrumente	287-289

Parodontologie

Chirurgische Pinzetten	334-337
Gingivektomie Instrumente	321-322
Knochenmeißel	326
Küretten	307-310, 314-320
Küretten, ERGOTOUCH	304
MIKRO	336-337, 342-344, 349
Nadelhalter	348-350
Parodontalfeilen	327

Parodontalsonden	328-330
Parodontalsonden mit Gewinde	331
Para-Zubehör	333
Prophylaxe, Starter Set	317-318
Prophylaxe, Starter Set, ERGOTOUCH	306
Raspatorien	345-347
Scaler	311-313
Scaler, ERGOTOUCH	305

Skalpellsgriffe	344
Skalpellschlingen	343
Tray für Parodontal-Chirurgie	351
Zahnfleischschere	338-342
Zahnreiniger	323-325
Zahnsonden	332
Zeichenerklärung	300-302

Konservierende Behandlung

Amalgaminstrumente.....	419-423	Gingivalrandschräger.....	446-447	Resektionspiegel.....	357
Amalgampistolen.....	427	Griffhalter für Fotospiegel.....	362	Retraktionsfadenleger.....	409
Artikulationspapierpinzetten.....	374	Kofferdam-Instrumente.....	372-373	Schmelzbeile.....	445
Carl Martin Griffvarianten.....	384	Markierungsringe.....	363	Separatoren.....	368
Composite Instrumente.....	389-407	Matrizenbänder.....	370	Serviettenhalter.....	363
Diagnostik-Sets.....	354-356	Matrizenspanner.....	368-369	Wurzelkanal Instrumente.....	440-444
Excavatoren.....	383-386	MIKRO-Spiegel.....	358	Zahnpinzetten.....	378-382
Finierklemme.....	371	Mundspiegel.....	359-360	Zahnreiniger.....	424-426
Fotospiegel.....	361	Mundspiegelgriffe.....	364-366	Zahnsonden.....	432, 436-438
Fotospiegel.....	362	Mundspiegelgriffe COLORI.....	367	Zahnsondenspitzen mit Gewinde.....	435
Füllungsentferner.....	439	Pinzetten.....	375-377	Zahnsonden, unzerbrechlich.....	431-434
Füllungsinstrumente.....	408-418	Plombierhämmer.....	428	Zementspatel.....	429-430

Prothetik und Orthodontie, Abdrucklöffel

Abdampfnetz - EASY STEAM.....	459	Flachzangen.....	477	Kupferringabnehmzangen.....	483
Abdrucklöffel ERGOLOCK.....		Flachzangen und Rundzangen.....	476	Labor-Set.....	467
mit Retentionsrand.....	491, 495-496	Gipsbrechzange.....	472	Lineal.....	490
Abdrucklöffel ERGOLOCK.....		Gipsmesser.....	472-473	Ligaturenzangen.....	483
mit Retentionsrand, Set.....	493	Gipsschneidezange.....	472	Lötpinzetten.....	487
Abdrucklöffel für partielle Abdrücke.....	492	Gipsspatel.....	474	Modellierinstrumente.....	460-466
Abdrucklöffel, Implantologie.....	497-498	Hebelseitenschneider.....	485	Ofenpinzette.....	487
Abdrucklöffel nach EHRLICHKE.....	494	Hohlkehlezangen.....	479	Pinzetten.....	470
Abdrucklöffel nach EHRLICHKE, Set.....	493	Klammerbiegezangen.....	478, 480	Sägeblätter.....	489
Abdruckmesser.....	468	Konturenzangen.....	482	Schiebelehre.....	490
Alginatpatel.....	474	Kronenabnehmer.....	456-458	Tasterzirkel.....	490
Anmischspatel.....	473	Kronenabnehmzange.....	453-455	Teleskopkronenzangen.....	486
Bandanlegezangen.....	483	Kronenhalteklappen.....	488	Universal-Kramponzangen.....	480
Brückenhalteteilklappen.....	488	Kronenscheren.....	450-451	Universalzangen.....	475
Drahtbiegezangen/Kieferorthopädie.....	481	Kronenspreizzangen.....	452	Wachsmesser.....	471
Drahtschneidezangen.....	484	Kronenstreckzangen.....	482	Zangenständer.....	469

Kieferorthopädie

Abdrucklöffel ERGOLOCK.....		KFO-Handinstrumente.....	519-524	Scheren.....	528
mit Retentionsrand.....	527	Klemme.....	533	Seitenschneider.....	505
Alginatpatel.....	533	Kronen & Bänder Konturenzange.....	507	Separierzangen.....	516
Bandzange zum Anpassen.....	510	Ligaturenzangen.....	506-507, 516	Sonden.....	530
Bogenzangen.....	511-512	Lock Pins & Ligaturenschneider.....	505-506	Torquezangen.....	511-512
Bracket-Entfernungsange.....	510	Loopbiegezangen.....	513-514	Wachsmesser.....	532
Bracketpinzetten.....	517-518	Mundspanner OHRINGER.....	532	Zangen zum Bändersetzen.....	508
Distal-Schneider.....	504	Mundspiegel.....	529	Zangen zur Adhäsiv Entfernung.....	509
Drahtbiegezangen.....	511-515	Mundspiegelgriffe.....	529-530	Zangenständer.....	534
Fotospiegel.....	531	Nadelhalter.....	525	Zubehör.....	526
Gipsspatel.....	533	Pinzetten.....	530		
Griffhalter für Fotospiegel.....	531	Produkt Informationen.....	502-503		

Sterilisation und Aufbereitung, Trays, Metallgefäße

Bohrerstände.....	543	Norm-Tray aus rostfreiem Edelstahl.....	536-537	Pflegehinweise.....	544
Instrumenten-Politur.....	551	nach DIN 13999.....	536-537	Steri-Wash-Tray-System.....	540-542
Metallgefäße.....	548-549	Ölstifte.....	550	Trays.....	538-539

Maniküre + Accessoires

Maniküre + Accessoires.....	554-555
-----------------------------	---------



LiquidSteel – The new sensitive grip

Apical fragment ejectors.....	39
Bone curettes.....	43
Bone material spoon.....	61
Bone Scraper.....	60-61
Carving instruments - Laboratory	114-116
Cement spatulas.....	108
Composite instruments.....	86-97
Curettes, universal.....	64
Enamel hatchets.....	113
Excavators.....	81-82
Explorers.....	75-76
Explorers COLORI.....	77
Extracting forceps.....	32-37
Extracting forceps, special.....	36
Filling instruments.....	100-107
Forceps.....	32-37
Gauze packer.....	48
Gingival margin trimmers.....	111-112

GRACEY Curettes.....	62-63
GRACEY Curettes MiniFive.....	67-68
Gum scissors.....	54
Haemostatic Chisels.....	50
Heidemann spatulas.....	99
Implant cleaner.....	60
Initial examination Set.....	74
Instruments for lifting	
temporary stoppings.....	83
LANGER Curettes.....	66
Luxating Instruments.....	42
MICRO forceps.....	56
MICRO-surgery trays.....	51
Mirror handles.....	79-80
Mirror handles COLORI.....	79
Modelling instruments	
for Amalgam.....	109-110
Needle holders.....	52-53

Paediatric extraction forceps	
with spring.....	37
Para-Set COLORI.....	65
Periodontal files.....	73
Periodontal probes.....	71-72
Periosteal elevators.....	44-47, 50
PolyFill-Set.....	98
Retraction cord packer.....	83
Root elevators.....	38
Scaler.....	69-70, 83
Scalpel holder.....	48
Sinus-lifting instruments.....	57-59
Temporary restoration remover.....	83
Tunneling instruments.....	49
Tweezers.....	55, 78

Extraction

Apical fragment ejectors.....	179-182
Extracting forceps.....	118-143
Extracting forceps, American pattern	148-154
Forceps children's patterns.....	146-147

Klein's children forceps.....	144-145
Luxating Instruments.....	166-169
Root elevators.....	155-165, 170-178
Starter-Sets.....	122

Syndesmotomes.....	183
Turning chisels.....	174

Oral-, maxillo-facial- and micro surgery

Antrum probes.....	262
Bandage scissors.....	214
Bone curettes.....	243-246
Bone files.....	267
Bone rongeur forceps.....	247-249
Cartridge Syringes.....	268-270
Cheek retractors.....	236, 239
Chisels.....	265
Chisels/Micro-Chisels.....	266
Cleaning brushes.....	273
Disposable scalpels with plastic handle	218
Dissecting scissors.....	208-209
Dissector.....	266
Dressing forceps.....	259
Ethmoid bone forceps.....	260
Finger protector.....	187
Gingiva retractor.....	254
Gouges.....	265
Gum scissors.....	198-212

Haemostatic Chisels.....	265
Haemostatic forceps.....	257-258
Lip retractors.....	236, 240
Mallets.....	264
MICRO.....	194-195, 212, 217, 224-227, 258
Mouth gags.....	186
Nasal speculum.....	260
Needle holders.....	220-225, 231-235
Needle holders with scissors.....	234
Papilla elevator.....	266
Periosteal elevators.....	251-255, 263
Safety stand for injection needles.....	271
Scalpel Blades.....	215
Scalpel Handles.....	216-217
Scalpels.....	219
Sinus-lifting instruments.....	250
Sponge forceps.....	259
Sterilizer forceps.....	261
Suction instruments.....	273

Surgical base trays.....	226-230
Suture scissors.....	202
Syringe for intraligamental	
anaesthesia.....	271-272
Tissue forceps.....	190-196
Tissue forceps -	
anatomical shape.....	188-189, 195
Tissue nipper.....	214
Tissue retractors.....	237-238
Tissue scissors.....	213
Tongue depressors.....	240-241, 243
Tongue-holding forceps.....	187
Towel clips.....	257
Tunneling instruments.....	256
Universal cheek and lip retractor.....	242
Universal cheek retractor.....	241-242

Implantology

Bone instruments.....	283
Bone Mill.....	281
Bone Mixer Tin.....	285
Bone Percussion Tin.....	285
Bone scraper.....	282, 284
Implant cleaner.....	280
Implantological hammer.....	276
Impression Trays.....	278-279

Osteometer.....	286
OSTEOTOM, Bone pusher.....	292-293
OSTEOTOM, Bone splitting.....	291
OSTEOTOM, Bone spreader +	
bone condenser.....	294-295
OSTEOTOMES for shaping	
the implant site.....	290
OSTEOTOM-SET, Bone pusher.....	296

OSTEOTOM-SET, Bone splitting.....	298
OSTEOTOM-SET, Bone spreader +	
bone condenser.....	297
Sinus-lifting instruments.....	287-289
Tissue forceps and tweezers membrane	277

Periodontology

Bone chisel.....	326
Curettes.....	307-310, 314-320
Curettes, ERGOTOUGH.....	304
Explorers.....	332
Gingivectomy instruments.....	321-322
Gum scissors.....	338-342
Key to symbols.....	300-302
MICRO.....	336-337, 342-344, 349

Needle holders.....	348-350
Periodontal accessories.....	333
Periodontal files.....	327
Periodontal probes.....	328-330
Periodontal probes, Interchangeable..	331
Periosteal elevators.....	345-347
Prophylaxis, Starter Set.....	317-318
Prophylaxis, Starter Set, ERGOTOUGH	306

Scaler.....	311-313
Scaler, ERGOTOUGH.....	305
Scalers.....	323-325
Scalpel Blades.....	343
Scalpel Handles.....	344
Tissue forceps.....	334-337
Tray for periodontal surgery.....	351

Conservative dentistry

Amalgam carriers.....	427	Filling instruments.....	408-418	Mirror handles.....	364-366
Amalgam instruments.....	419-423	Final Clamps.....	371	Mirrors.....	359-360
Articulating paper forceps.....	374	Gingival margin trimmers.....	446-447	Napkin holders.....	363
Carl Martin handle variants.....	384	Holder for photography mirrors.....	362	Photography mirrors.....	361-362
Cement spatulas.....	429-430	Initial examination Set.....	354-356	Plugging mallets.....	428
Colour code instrument rings.....	363	Instruments for lifting		Resection Mirrors.....	357
Composite instruments.....	389-407	temporary stoppings.....	439	Retraction aid.....	409
Dental mirror handles COLORI.....	367	Interchangeable probe tips.....	435	Root canal instruments.....	440-444
Enamel hatchets.....	445	Mallets, Plugging.....	428	Rubber dam instruments.....	372-373
Excavators.....	383-386	Matrixes.....	370	Scalers.....	424-426
Explorers.....	432, 436-438	Matrix retainers.....	368-369	Separators.....	368
Explorers, unbreakable.....	431, 433-434	MICRO mirror.....	358	Tweezers.....	375-382

Prothetics and orthodontia, Impression Trays

Alginate spatula.....	474	Forceps rack.....	469	Plaster knives.....	472-473
Band forming pliers.....	483	Fuel carrier pincers.....	487	Plaster spatulas.....	474
Bridge holding forceps.....	488	Impression knife.....	468	Pliers for telescope crowns.....	486
Calipers.....	490	Impression Trays, EHRLICHKE's.....	494	Round nose pliers.....	476
Caliper rule.....	490	Impression Trays, EHRLICHKE's, set.....	493	Saw blades.....	489
Carving instruments.....	460-466	Impression Trays ERGOLOCK		Soldering tweezers.....	487
Clasp bending pliers.....	478, 480	with high retention rim.....	491, 495-496	Steaming mesh - EASY STEAM.....	459
Contouring pliers.....	482	Impression Trays ERGOLOCK		Step-down cantilever side cutters.....	485
Copper ring removing pliers.....	483	with high retention rim, set.....	493	Tweezers.....	470
Crimping pliers.....	482	Impression Trays for		Universal forceps.....	475
Crown holding forceps.....	488	partial impressions.....	492	Universal pin bending pliers.....	480
Crown remover.....	453-458	Impression Trays, Implantology.....	497-498	Wax knives.....	471
Crown scissors.....	450-451	Laboratory set.....	467	Wire and ligature forceps.....	483
Crown spreading pliers.....	452	Metal ruler.....	490	Wire bending pliers.....	479
Crown stretching pliers.....	482	Mixing Spatula.....	473	Wire bending pliers/Orthodontic.....	481
Flat nose pliers.....	476-477	Plaster cutting forceps.....	472	Wire cutters.....	484

Orthodontia

Accessories.....	526	Forceps rack.....	534	Orthodontic Hand Instruments.....	519-524
Adhesive Removing Pliers.....	509	Holder for photography mirrors.....	531	Photography mirrors.....	531
Alginate and plaster spatulas.....	533	Impression Trays ERGOLOCK		Probes.....	530
Arch Bending.....	511, 512	with high retention rim.....	527	Product information.....	502-503
Band crimping pliers.....	510	Ligature Pliers.....	506-507, 516	Scissors.....	528
Band Seating Plier.....	508	Lock Pin & Ligature Pliers.....	505-506	Separating Pliers.....	516
Bracket Removing Pliers.....	510	Loop Forming Pliers.....	513-514	Side Cutter.....	505
Bracket Tweezers.....	517-518	Mirror.....	529	Torque Pliers.....	511-512
Crown & Band countouring pliers.....	507	Mirror handles.....	529, 530	Tweezers.....	530
Distal-End-Cutter.....	504	Mouth spreader OHRINGER.....	532	Wax knives.....	532
Forceps.....	533	Needleholders, Orthodontic.....	525	Wire Forming Pliers.....	511-515

Sterilizing trays and Preparing, metal vessels

Bur stands.....	543	Metal vessels.....	548-549	Oil pens.....	550
Instrument polishing.....	551	NORM-Tray of stainless-steel -		Steri-Wash-Tray-System.....	540-542
Introduction.....	545	according to DIN 13999.....	536-537	Trays.....	538-539

Manicure + accessories

Manicure + accessories.....	554-555
-----------------------------	---------



LiquidSteel – La nouvelle sensation de prise

Bistouris parodontaux.....	73
Ciseaux à émail.....	113
Ciseaux à émail pour la préparation du bord cervical.....	111-112
Ciseaux à gencive.....	54
Ciseaux à os.....	60-61
Ciseaux hémostatiques.....	50
Curette de GRACEY.....	62-63
Curette de GRACEY MiniFive.....	67-68
Curette de LANGER.....	66
Curettes osseuses.....	43
Curettes pour implant.....	60
Curette, universelle.....	64
Daviers.....	32-37
Daviers pour enfants avec ressorts.....	37
Daviers spéciaux.....	36
Dépose des provisoires.....	83
Élévateurs.....	38

Élévateurs à fragments.....	39
Excavateurs.....	81-82
Fouloir tampon.....	48
Instruments à composites.....	86-97
Instruments à détartre.....	69-70
Instruments à modeler - Laboratoire.....	114-116
Instruments à modeler pour amalgame.....	109-110
Instrument de nettoyage des dents.....	83
Instruments de tunnelisation.....	49
Instruments pour enlever les obturations temporaires.....	83
Instruments pour obturations.....	100-107
Instruments Sinus-Lift.....	57-59
Luxateurs.....	42
Manche à miroir de bouche.....	80
Manche à miroir de bouche COLORI.....	79

Manche de bistouri.....	48
Pincettes MIKRO.....	56
Plateau de MICRO-Chirurgie.....	51
Porte-aiguilles.....	52-53
Positionneur matériaux.....	61
Précelle.....	55,78
Rugines.....	44-50
Set de première examination.....	74
Sondes.....	75-76
Sondes COLORI.....	77
Sondes parodontales.....	71-72
Spatule de Heidemann.....	99
Spatules à ciment.....	108
Spatule pour pose de fil de rétraction.....	83
Trousse-Paro COLORI.....	65
Trousse PolyFill instruments pour adhésion.....	98

Extraction

Daviers.....	118-143
Daviers, forme américaine.....	148-154
Daviers pour enfants.....	146-147
Daviers pour enfants de Klein.....	144-145

Élévateurs.....	170-178
Élévateurs à fragments.....	179-182
Luxating Instruments.....	166-169
Root elevators.....	155-165

Syndesmotome à rotation.....	174
Syndesmotomes.....	183

Chirurgie buccale, maxillo-faciale et micro

Abaisse-langue.....	240-241, 243
Bistouris.....	219
Bistouris à usage unique avec manche en plastique.....	218
Brosse de nettoyage.....	273
Burins.....	265-266
Cassette de base pour la chirurgie.....	226-230
Ciseaux à gencive.....	198-207, 210-212
Ciseaux à pansements.....	214
Ciseaux à préparer.....	208-209
Ciseaux à suture.....	202
Ciseaux chirurgicaux.....	213
Ciseaux hémostase.....	265
Curettes osseuses.....	243-246
Écarteur de joue et des lèvres universel.....	242
Écarteur de joue universel.....	241
Écarteurs.....	237-238

Ecarteurs de joues.....	236
Ecarteurs de lèvres.....	236, 240
Ecarteurs des joues.....	239
Gouges.....	265
Instruments à aspirer.....	273
Instruments de tunnelisation.....	256
Lames de bistouris.....	215
Maillets.....	264
Manches de bistouris.....	216-217
MICRO.....	194-195, 212, 217, 224-227, 258
Ouvre bouches.....	186
Pince burcelle.....	259
Pince striée.....	259
Pincettes à champs.....	257
Pincettes à couper gencives et tissus.....	214
Pincettes à stérilisation.....	261
Pincettes éthmoidales.....	260
Pincettes gouges.....	247-249
Pincettes hémostatiques.....	257, 258

Pincettes tire-langue.....	187
Porte-aiguilles.....	220-225, 231-235
Porte-aiguilles avec ciseaux.....	234
Précelles chirurgicales.....	190-196
Précelles chirurgicales.....	
Forme anatomique.....	188-189, 195
Protège-doigt.....	187
Râpes à os.....	267
Rugines.....	251-255, 263
Rugines et Écarteur à gencive.....	254
Seringue pour l'anesthésie intraligamentaire.....	271-272
Seringues à ampoules.....	268-270
Sinus-Lift Instrumente.....	250
Sondes pour le sinus maxillaire.....	262
Spéculum nasal.....	260
Support de sécurité pour aiguilles d'injection.....	271

Implantologie

Boîte de broyage des os.....	285
Boîte de mélange pour os.....	285
Ciseaux à os.....	284
Ciseaux à os.....	282
Curettes pour implant.....	280
Instruments Sinus-Lift.....	287-289
Marteau pour l'implantologie.....	276
Matériau osseux Instruments.....	283

Moulin à os.....	281
Ostéomètre.....	286
OSTEOTOME, Ciseaux à os.....	291
OSTEOTOME, Expansateur.....	294-295
OSTEOTOME pour la préparation du site implantaire.....	290
OSTEOTOMES, trépons.....	292-293
Pincettes à tissu et pincettes à membrane.....	277

Porte-empreinte.....	278-279
SET D' OSTEOTOMES, Ciseaux à os.....	298
SET D' OSTEOTOMES, Expansateur.....	297
SET D' OSTEOTOMES, Trépons.....	296

Parodontologie

Accessoires pour parodontologie.....	333
Bistouris parodontaux.....	327
Ciseau à os.....	326
Ciseaux à gencive.....	338-342
Curettes.....	307-310, 314-320
Curettes, ERGOTOUGH.....	304
Gingivectomie instruments.....	321-322
Instruments à détartre.....	323-325

Lames de bistouris.....	343
Légendes.....	300-302
Manches de bistouris.....	344
MICRO.....	336-337, 342-344, 349
Plateau pour la chirurgie parodontale.....	351
Porte-aiguilles.....	348-350
Précelles chirurgicales.....	334-337
Prophylaxie, Starter Set.....	317-318

Prophylaxie, Starter Set, ERGOTOUGH.....	306
Rugines.....	345-347
Scaler.....	311-313
Scaler, ERGOTOUGH.....	305
Sondes.....	332
Sondes à mesurer.....	328-330
Sondes à mesurer, interchangeables.....	331

Dentisterie conservatrice

Bagues code couleur pour le maraquage des instruments	363
Ciseaux à émail	445
Ciseaux à émail pour la préparation du bord cervical	446-447
Différents types de manches	
Carl Martin	384
Excavateurs	383-386
Instruments à canaux	440-444
Instruments à composites	389-407
Instruments à détartrer	424-426
Instruments pour amalgame	419-423
Instruments pour digue	372-373

Instruments pour enlever les obturations temporaires	439
Instruments pour obturations	408-418
Instruments pour rétraction	409
Maillets	428
Manche à miroir de bouche COLORI ...	367
Manche pour miroir	362
Manches de miroir	364-366
Matrices	370
MICRO miroir	358
Miroir photographique	361-362
Miroirs à bouche	359-360
Miroirs à resection	357

Pince de finissage	371
Pincettes pour papier à articuler	374
Pointes de sonde interchangeables	435
Porte-amalgames	427
Porte-matrices	368-369
Porte-serviettes	363
Précèlles	375-382
Séparateurs	368
Set de première examination	354-356
Sondes	432, 436-438
Sondes, incassables	431, 433-434
Spatules à ciment	429-430

Prothèse et l'orthodontie, Porte-empreintes

Cisailles à plâtre	472
Ciseaux à couronnes	450-451
Compas d'épaisseur	490
Couteau pour empreinte	468
Couteaux à cire	471
Couteaux à plâtre	472-473
Instruments à détacher les couronnes	456-458
Instruments à modeler	460-466
Instruments enlève couronne	452
Jauge de niveau graduée	490
Laboratoire set	467
Lames à scie	489
L'orthodontie	481
Pied à coulisse	490
Pince à couper	485
Pince à desceller les couronnes ..	453-455

Pince à ligatures et à plier les fils	483
Pincettes à bouteroller	482
Pincettes à courber les crochets	478, 480
Pincettes à courber les fils	479, 481
Pincettes à enlever les bagues en cuivre	483
Pincettes à étendre les couronnes	482
Pincettes à former	483
Pincettes à mors plats	476-477
Pincettes coupantes	484
Pincettes porte - couronnes et bridges ..	488
Pincettes pour couronnes télescopiques ..	486
Pincettes ronds	476
Pincettes universelles	480
Pince universelle	475
Porte-empreinte, Implantologie .	497, 498
Porte-empreintes d'EHRICKE	494
Porte-empreintes d'EHRICKE, set	493

Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention	491, 495, 496
Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention, set	493
Porte-empreintes pour empreintes partielles	492
Précèlles pour le four	487
Précèlles	470
Précèlles à souder	487
Spatule à Malaxer	473
Spatules à alginate	474
Spatules à plâtre	474
Support pour pincettes	469
Tamis à vapeur - EASY STEAM	459

Orthodontie

Accessoires	526
Ciseaux	528
Couteaux à cire	532
Ecarteur buccal OHRINGER	532
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature ..	506
Informations sur le produit	502-503
Instruments à main KFO	519-524
Manche pour miroir	531
Miroir photographique	531
Miroirs à bouche	529
Miroirs à manches	529, 530

Pince à bandages pour ajuster	510
Pince à bouteroller pour couronnes et pansements	507
Pince pour l'élimination d'adhésif	509
Pincettes	530, 533
Pincettes à galber	511-515
Pincettes à galber les boucles	513, 514
Pincettes à ligatures	506-507, 516
Pincettes à pansements	508
Pincettes à ressort et oeillets	511-512
Pincettes à retirer les crochets	510

Pincettes à séparer	516
Pincettes coupantes diagonales	505
Pincettes coupantes distales	504
Porte-aiguilles, Ortho	525
Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention	527
Précèlles pour la mise en place de crochets	517-518
Sondes	530
Spatules à alginate et à plâtre	533
Support pour pincettes	534

Stérilisation et Préparation, cassettes, récipients métalliques

Cassettes	538-539
Cassette standardisée en acier inoxydable - d'après DIN 13999	536-537

Consignes d'entretien	546
Pâte pour l'entretien des instruments	551
Porte-fraises	543

Récipients métalliques	548-549
Steri-Wash-Tray-Système	540-542
Stylos d'huile	550

Manucure + accessoires

Manucure + accessoires	554-555
------------------------------	---------



LiquidSteel – La nueva sensación de mango

Bandeja de MICROCIRURGÍA.....	51
Botadores para fragmentos.....	39
Cíncel de coagulación.....	50
Curetas GRACEY.....	62-63
Curetas GRACEY MiniFive.....	67-68
Curetas LANGER.....	66
Curetas óseas.....	43
Curetas, universal.....	64
Eliminación restauración temporal.....	83
Elevadores para raíces.....	38
Espátula Heidemann.....	99
Espátulas para cemento.....	108
Estuche Para COLORI.....	65
Estuche PolyFill.....	98
Excavadores.....	81-82
Fórceps con resorte para niños.....	37
Fórceps de extracción.....	32-37
Fórceps especiales.....	36

Hachas para esmalte.....	113
Instrumento para composite.....	86-97
Instrumentos modelado para amalgama.....	109
Instrumentos para modelado para amalgama.....	110
Instrumentos para modelar - Laboratorio.....	114-116
Instrumentos para obturaciones.....	100-107
Instrumentos para quitar obturaciones temporales.....	83
Instrumentos Sinus-Lift.....	57-59
Limas periodontales.....	73
Limpiador.....	69-70
Luxadores.....	42
Mango de bisturí.....	48
Mangos de espejo.....	80
Mangos de espejo COLORI.....	79

Material hueso.....	61
Periostótomos.....	44-50
Pinzas.....	55-78
Pinzas MICRO.....	56
Porta-agujas.....	52-53
Posicionador del hilo retractor.....	83
Raspador.....	83
Raspador de hueso.....	60-61
Raspador para la limpieza de implantes.....	60
Recortadores del margen gingival.....	111-112
Set de exploración inicial.....	74
Sondas.....	75-76
Sondas COLORI.....	77
Sondas periodontales.....	71-72
Tamponador/Mango de bisturí.....	48
Tijeras para encía.....	54

Extracción

Botadores para fragmentos.....	179-182
Cuchilla de torno.....	174
Elevadores para raíces.....	155-165, 170-178
Fórceps de extracción.....	118-143

Fórceps de extracción de Klein, para niños.....	144-145
Fórceps de extracción, forma americana.....	148-154

Fórceps para niños.....	146-147
Luxadores.....	166-169
Sindesmotomos.....	183
Starter-Sets.....	122

Cirugía oral, maxilofacia y micro

Abre-bocas.....	186
Bajalengua.....	240, 243
Bandejas básicas para la cirugía.....	226-230
Bisturis.....	219
Bisturis para uso único con mango plástico.....	218
Cepillo de limpieza.....	273
Cíncel de coagulación.....	265
Cinceles.....	265-266
Curetas óseas.....	243-246
Depresor lingual.....	241
Espéculo nasal.....	260
Gubias.....	265
Hojas de bisturí.....	215
Instrumento para aspirar.....	273
Jeringa para la anestesia intraligamentaria.....	271-272
Jeringas para ampollas.....	268-270

Limas para huesos.....	267
Mangos de bisturí.....	216-217
Martillos.....	264
MICRO.....	194-195, 212, 217, 224-227, 258
Periostótomos.....	251-256, 263
Periostótomos y Separador de encía.....	254
Pincas para elmoides.....	260
Pinzas de campo.....	257
Pinzas de cirugía.....	190-196
Pinzas de cirugía, forma anatómica.....	188-189, 195
Pinzas gubias.....	247-249
Pinzas hemostáticas.....	257-258
Pinzas para cortar encías y tejidos.....	214
Pinzas para esterilizar.....	261
Pinzas p. tampones.....	259
Pinzas p. vendajes.....	259
Pinzas tira-lengua.....	187

Porta-agujas.....	220-225, 231-235
Porta-agujas con tijeras.....	234
Protector del dedo.....	187
Retractores de labios.....	236
Separadores.....	236-238, 240
Separadores des mejillas.....	239
Separador Universal.....	241-242
Sinus-Lift Instrumente.....	250
Sondas para el seno maxilar.....	262
Soporte de seguridad para agujas de inyección.....	271
Tijeras de disección.....	208-209
Tijeras para cirugía.....	213
Tijeras para encía.....	198-212
Tijeras para vendajes.....	214
Tijeras para hilos.....	202

Implantología

Cubetas para impresiones.....	278-279
Cureta para la limpieza de implantes.....	280
Instrumentos para material óseo.....	283
Instrumentos Sinus-Lift.....	287-289
Martillo para implantología.....	276
Molino óseo.....	281
Osteómetro.....	286
OSTEOTOMO, Cíncel de hueso.....	291

OSTEOTOMO, Impactador de hueso.....	292-293
OSTEOTOMO para la conformación del lecho del implante.....	290
OSTEOTOMO, Separador de hueso.....	294-295
Pinzas para membrana.....	277
Pinzas para tejido.....	277
Raspador de hueso.....	282, 284
Recipiente para martilleo de hueso.....	285

Recipiente para mezcla de hueso.....	285
SET DE OSTEOTOMOS, Cíncel de hueso.....	298
SET DE OSTEOTOMOS, Impactador de hueso.....	296
SET DE OSTEOTOMOS, Separador de hueso.....	297

Periodoncia

Accesorios para periodoncia.....	333
Bandeja para la cirugía periodontal.....	351
Cíncel para hueso.....	326
Curetas.....	307-310, 314-320
Curetas, ERGOTOUGH.....	304
Gingivectomia instrumentos.....	321-322
Hojas de bisturí.....	343
Limas periodontales.....	327

Limpiadores de sarro.....	323-325
Mangos de bisturí.....	344
Periostótomos.....	345-347
Pinzas de cirugía.....	334-337
Porta-agujas.....	348-350
Profilaxis, Starter Set.....	317-318
Profilaxis, Starter Set, ERGOTOUGH.....	306
Scaler.....	311-313

Scaler, ERGOTOUGH.....	305
Significado de los símbolos.....	300-302
Sondas.....	332
Sondas para Periodoncia.....	328-330
Sondas para Periodoncia, intercambiables.....	331
Tijeras para encía.....	338-342

Odontología de conservación

Anillos código color para marcar los instrumentos.....	363	Instrumentos para obturaciones ..	408-418	Porta amalgamas.....	427
Espátulas para cemento.....	429-430	Instrumentos para quitar obturaciones temporales.....	439	Portamatrices.....	368, 369
Espesjes de boca.....	359-360	Instrumentos p. retracciones.....	409	Porta-servilletas.....	363
Espesjes de resección.....	357	Limpiadores de sarro.....	424-426	Puntas intercambiables para sondas.....	435
Excavadores.....	383-386	Mangos de espejo COLORI.....	367	Recortadores del margen gingival.....	446-447
Fotoespejo.....	361-362	Mangos p. Espejos.....	364-366	Separadores.....	368
Hachas para esmalte.....	445	Martillos.....	428	Set de exploración inicial.....	354-356
Instrumento para composites.....	389-407	Matrices.....	370	Sondas.....	432, 436-438
Instrumentos para amalgama.....	419-423	MICRO-Espejo.....	358	Sondas, irrompibles.....	431, 433-434
Instrumentos para dique de goma.....	372-373	Pinzas.....	375-382	Soporte para fotoespejo.....	362
Instrumentos para endodancia.....	440-444	Pinzas de afinado.....	371	Variantes de mangos Carl Martin.....	384
		Pinzas para papel de articular.....	374		

Prótesis y ortodoncia, Cubetas para impresiones

Alicate articulado.....	485	Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención.....	491, 495-496	Instrumento para recortar alginato.....	468
Alicate para yeso.....	472	Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención, set.....	493	Instrumentos para quitar coronas.....	452-458
Alicates de picos chatos.....	476-477	Cubetas para impresiones, Implantología.....	497-498	Laboratorio set.....	467
Alicates para coronas telescópicas.....	486	Cubetas para impresiones parciales... ..	492	Malla para la limpieza al vapor - EASY STEAM.....	459
Alicates para doblar alambre.....	479	Cubetas para impresiones según EHRLICKE.....	494	Pie de rey.....	490
Alicates para doblar alambre, Ortodoncia.....	481	Cubetas para impresiones según EHRLICKE, set.....	493	Pinza de horno.....	487
Alicates para doblar ganchos.....	478, 480	Cuchillos para cera.....	471	Pinzas.....	470
Alicates para formar.....	483	Cuchillos para yeso.....	472, 473	Pinzas para soldar.....	487
Alicates para ligaduras.....	483	Espátula para mezclar.....	473	Pinzas para tener coronas y puentes..	488
Alicates para sacar anillos de cobre ..	483	Espátulas para alginato.....	474	Pinzas universales.....	475
Alicates p. contornear.....	482	Espátulas para yeso.....	474	Regla metálica.....	490
Alicates p. cortar alambre.....	484	Hojas de sierra.....	489	Soporte para pinzas.....	469
Alicates p. ensanchar coronas.....	482			Tijeras para coronas.....	450-451
Alicates redondos.....	476				
Alicates universales para espigas.....	480				
Calibradores.....	490				

Ortodoncia

Accesorios.....	526	Alicates para ligaduras.....	506-507, 516	Instrumentos manuales para ortodoncia.....	519-524
Alicate de corte distal.....	504	Alicates para retirar brackets.....	510	Mangos p. Espejos.....	529
Alicate de corte lateral.....	505	Alicates para sustitución de bandas ...	508	Pinza de banda para adaptar.....	510
Alicate para arcos y torques.....	511-512	Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención.....	527	Pinzas.....	530, 533
Alicate para la formación de loops.....	513-514	Cuchillos para cera.....	532	Pinzas para brackets.....	517-518
Alicate para contornear coronas y bandas.....	507	Espátulas para alginato y para yeso ..	533	Porta-agujas, Ortho.....	525
Alicate para separadores.....	516	Espesjes de boca.....	529	Separador bucal OHRINGER.....	532
Alicates conformadores.....	511-515	Espesjes de mangos.....	530	Sondas.....	530
Alicates de extracción de adhesivos....	509	Fotoespejo.....	531	Soporte para fotoespejo.....	531
Alicates para corte de ligaduras de pins	506	Información de productos.....	502-503	Soporte para pinzas.....	534
				Tijeras.....	528

Esterilización y Preparación, Bandejas, Envases de metal

Bandejas.....	538-539	Freseros.....	543
Casete estandarizado de acero inoxidable-según DIN 13999 ...	536-537	Indicaciones de mantenimiento.....	547
Dispensadores de aceite en forma de bolígrafo.....	550	Pasta pulido instrumentos.....	551
		Recipientes metálicos.....	548-549
		Steri-Wash-Tray-Systemos.....	540-542

Manicura + accesorios

Manicura + accesorios.....	554-555
----------------------------	---------

Inhaltsverzeichnis

Index
Indice

Herstellung - Pflege - Information

Manufacturing - maintenance

La fabrication - l'entretien

Fabricación - cuidados

Seite/Page

6-24

LiquidSteel - Das neue Griffgefühl

LiquidSteel - The new sensitive grip

LiquidSteel - La nouvelle sensation de prise

LiquidSteel - La nueva sensación de mango

Seite/Page

25-116

Extraktion

Extraction

Extraction

Extracción

Seite/Page

117-184

Mund-, Kiefer- und Mikrochirurgie

Oral-, maxillo-facial- and micro surgery

Chirurgie buccale, maxillo-faciale et micro

Cirugia oral, maxilofacia y micro

Seite/Page

185-274

Implantologie

Implantology

Implantologie

Implantología

Seite/Page

275-298

Parodontologie

Periodontology

Parodontologie

Periodoncia

Seite/Page

299-352

Konservierende Behandlung
Conservative dentistry
Dentisterie conservatrice
Odontologia de conservación

Seite/Page
353-448

Prothetik und Orthodontie, Abdrucklöffel
Prothetics and orthodontia, Impression Trays
Prothèse et l'orthodontie, Porte-empreintes
Prótesis y ortodoncia, Cubetas para impresiones

Seite/Page
449-499

Kieferorthopädie
Orthodontia
Orthodontie
Ortodoncia

Seite/Page
500-534

Sterilisation und Aufbereitung, Trays, Metallgefäße
Sterilizing trays and Preparing, metal vessels
Stérilisation et Préparation, cassettes, récipients métalliques
Esterilización y Preparación, Bandejas, Envases de metal

Seite/Page
535-552

Maniküre + Accessoires
Manicure + accessories
Manucure + accessoires
Manicura + accesorios

Seite/Page
553-555

Autorenverzeichnis, Artikelnummern
List of authores, article numbers
Liste des auteurs, numéro d ´ article
Lista de autores, número de articulo

Seite/Page
556-569

Vom Rohling bis zum fertigen Produkt

– ein Prozess von Tradition,
Erfahrung und neuester Technologie

From embossing through to the finished product

– a process based on tradition,
experience and state-of-the-art technology

De l'ébauche au produit fini

– un processus né de la tradition,
de l'expérience et de la nouvelle technologie

Desde el molde hasta el producto acabado

– un proceso con tradición,
experiencia y tecnología punta



Vom Rohling bis zum fertigen Produkt

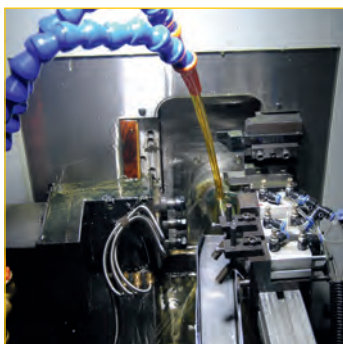
– ein Prozess von Tradition, Erfahrung und neuester Technologie



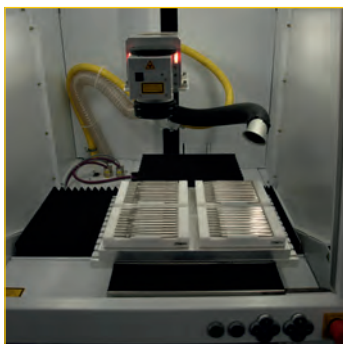
Die Material-, Schmiede- und Härtungstechnologie sind die wichtigsten Parameter qualitätsorientierter Herstellung von medizinischen Instrumenten. Hinzu kommen langjährig erfahrene Mitarbeiter (Chirurgiemechaniker) mit hohem handwerklichen Geschick sowie auch der Einsatz moderner CAD/CAM gesteuerter Oberflächenbearbeitungsmaschinen. Dies schafft Voraussetzungen für höchstmögliche Funktionalität im permanenten Einsatz des Praxis-, Klinik- und Laboralltages.



Material, forging- and hardening technologies are key parameters in the quality-orientated manufacture of medicinal instruments. Add to this dexterous personnel with many years of experience (surgery mechanics) and the use of the latest CAD/CAM-controlled surface processing machines, and you have all you need for the optimum functionality of our instruments for on-going routine use in the surgery, clinic and laboratory.



La technologie des matériaux, du forgeage et du durcissement constituent les paramètres les plus importants d'une fabrication orientée sur la qualité des instruments médicaux. A cela s'ajoutent des collaborateurs avec une expérience de longue date (mécaniciens de matériel chirurgical), d'une habileté manuelle remarquable, ainsi que l'emploi d'appareils modernes CAD/CAM pour le traitement des surfaces. Ce sont là les conditions de la meilleure fonctionnalité de nos instruments employés quotidiennement dans les cabinets dentaires, les cliniques et les laboratoires.



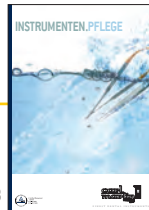
Las tecnologías de materiales, de forjado y de temple son los parámetros más importantes en la fabricación de instrumentos médicos de alta calidad. Otros factores decisivos son nuestros trabajadores con muchos años de experiencia (técnicos de aparatos quirúrgicos) y con gran maestría profesional, así como el uso de modernas máquinas de mecanizado de superficies controladas por CAD/CAM. Éstas son las condiciones previas para fabricar instrumentos de máxima funcionalidad para el uso cotidiano en laboratorios, clínicas y consultas.

HERSTELLUNG – PFLEGE – INFORMATION
MANUFACTURING – MAINTENANCE – LA FABRICATION – L'ENTRETIEN – FABRICACION – CUIDADOS

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Pflegehinweise Neue Instrumente vor der ersten Sterilisation

- verpackungs- und auszeichnungsbedingte Rückstände von den Instrumenten entfernen
- neue Instrumente sind fabrikationsbedingt mit Ölen und Fetten behaftet, daher muss eine sehr gründliche Reinigung vorgenommen werden
- Instrumente mit Gelenken in geöffnetem Zustand nicht in eine Wanne mit Leitungswasser legen
- bei Reinigung in einer Wanne ist die Verwendung von Aqua-dest vorzuziehen
- nach der Reinigung gründlich trocknen. Vorteilhaft: die Verwendung einer Druckluftpistole (s. u. REINIGUNG trocknen)
- Ölausscheidung insbesondere bei Instrumenten mit Gelenken: es entsteht eine Verharzung, die sich bräunlich verfärbt (tritt häufiger bei neuen Instrumenten auf, fabrikationsbedingte Öl- und Fettrückstände)



PF03



Desinfektion chemisch

- kontaminierte Instrumente in eine geeignete Desinfektionslösung legen
- Konzentration der Lösung und Einwirkzeit sind gem. Herstellerangaben genau zu beachten (Einwirkzeit nicht unter- (UVV) aber auch nicht extrem überschreiten (Wochenende)
- Desinfektionslösung täglich erneuern
- Gelenkinstrumente (Nadelhalter, Scheren, Zangen etc.) immer öffnen
- Instrumente zur Vermeidung von Beschädigungen der Oberflächen oder Funktionsteile nicht übereinander legen.



Desinfektion thermisch

- die maschinelle Reinigung erfordert eine sichere Verankerung der Instrumente (z.B. Lagerung und Fixierung in geeigneten WASH-TRAY-Kassetten)
- Gelenkinstrumente öffnen
- Reinigungsmitteldosierung genau nach Herstellerangaben
- mit Zahnzement oder Amalgam verschmutzte Instrumente grundsätzlich vorreinigen
- Instrumente nach Beendigung des Desinfektions- und Reinigungsvorgangs aus dem Gerät entnehmen und falls erforderlich nachtrocknen (nicht über Nacht im Gerät lassen)



Ultraschall

- bei stark sauren Reinigungsmitteln (Zemententferner) genaue Dosierung und Einwirkzeit beachten, da Instrumente sonst sehr stark angebeizt werden (graue bis schwarze Verfärbungen)
- bei 40°C Wassertemperatur nicht länger als 3 Minuten und einer Frequenz von 35 KHz beschallen
- gereinigte Instrumente intensiv nachspülen und trocknen



Reinigung abspülen

- nach der Desinfektion mit mindestens Trinkwasserqualität gut abspülen
- nicht im Wasser liegen lassen
- die Verwendung von Aqua-dest ist empfehlenswert (demineralisiert)
- bei stärkeren, festhaftenden Verunreinigungen zusätzlich mit einer feinen Bürste (Zahnbürste – keine Metallbürste) reinigen (Karogriff und Mäuler bei Zahnzangen, aufgeraute Griffe bei konserv. Instrumenten usw.)
- genaue Kontrolle, auf einwandfreie Sauberkeit achten



Reinigung trocken

- Instrumente sorgfältig trocknen
- Bei Gelenkinstrumenten empfiehlt sich der Einsatz einer Druckluftpistole, damit Leitungswasserrückstände weitgehend entfernt werden können
- Instrumente mit Gelenken und schneidende Instrumente auf Funktion prüfen (besonders wichtig: Scaler und Küretten ggf. nachschärfen)
- Instrumente mit Gelenken (Zangen, Scheren usw.) sollten vor der Sterilisation mit silikonfreiem Pflegespray (Öl) nach DAB geschmiert werden



Sterilisation

Angaben des Herstellers genau beachten!

- nur absolut trockene und einwandfreie (ohne Beschädigungen oder Rostansatz) Instrumente dürfen in den Sterilisator gegeben werden
- AUTOKLAV: nur Aqua-dest verwenden, Wasserbecken auf Verunreinigungen kontrollieren, kein Leitungswasser in den Autoklav gelangen lassen
- Heißluftsterilisator: nicht höher als ca. 180°C einstellen – sonst Gefahr von Härteverlust und/oder Oberflächenveränderung

Leichte Flecken – welche Ursachen kann das haben?

- Blutrückstände, Wasserflecken u.ä.
- Rückstände im Wasserbehälter des Autoklaven setzen sich im Sterilisationskreislauf auf den Instrumenten ab. Achtung: diese Rückstände brennen durch die hohe Temperatur im Material ein und können zu Lochkorrosionen führen
- alte und beschädigte Instrumente sofort aussortieren (Flugrostgefahr)
- Ölausscheidung insbesondere bei Instrumenten mit Gelenken: es entsteht eine Verharzung, die sich bräunlich verfärbt (tritt häufiger bei neuen Instrumenten auf, fabrikationsbedingte Öl- und Fettrückstände)
- Verwendung von Trinkwasser bräunliche Verfärbungen auf dem Instrument durch im Wasser gebundene Mineralien (Eisen, Mangan, Kupfer u.a.)

Wie kann man schnell Abhilfe schaffen?

- die meisten Verfleckungen lassen sich bei rechtzeitigem Erkennen mit einem Tuch entfernen (ggf. konzentrierte Zitronensäure auf das Tuch geben)
- bei festhaftenden Rückständen ist die Anwendung einer Polierpaste (handelsüblich für Chrom-Nickelpolitur) empfehlenswert

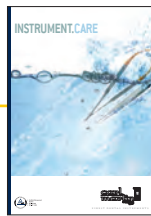


Tipps für Verpackung + Lagerung

- Es empfiehlt sich weniger gebräuchliche Instrumente (Zahnzangen, Wurzelheber etc.) im Sterilisationsraum zu lagern. Nur die im täglichen Einsatz befindlichen Instrumente – DIAGNOSTIK, PROPHYLAXE etc. sollten in den Behandlungsräumen vorhanden sein.
- Die Lagerungsbedingungen in Instrumentenschränken und Schubladen regelmäßig prüfen, da diese i.d.R. nicht eingeschweißt sind und durch Verunreinigungen oder Überlagerung kontaminiert sein könnten. Wir empfehlen daher konservative Handinstrumente (für Adhäsivtechnik, Prophylaxe, Endodontie o.ä.) ebenfalls steril zu verpacken.

Introduction before sterilizing new instruments

PF03

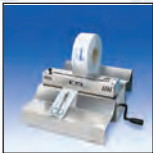


- Remove any residual packaging or labelling from the instruments. New instruments are still coated with oil and grease from the manufacturing process and should therefore be thoroughly cleaned. Open hinged instruments for cleaning.
- Always rinse instruments under running water. Do not place in a tray with tap water. We recommend using Aqua-dest when cleaning instruments in a tray.
- Dry thoroughly after cleaning. **RECOMMENDATION:** Use a compressed air gun (see CLEANING drying).
- Oil excretion, especially with hinged instruments, becomes resinous, causing brown discoloration (this occurs more frequently with new instruments due to residual oil and grease from the manufacturing process).
- Using poor quality drinking or distilled water causes brownish discoloration on the instruments due to the mineral compounds in water (iron, manganese, copper etc.).



Chemical disinfection

- Place contaminated instruments in a suitable disinfectant solution.
- Adhere strictly to the manufacturer's instructions for the concentration of the solution and reaction time. Do not reduce the reaction time (UVV – German Accident Prevention Regulations) or greatly exceed it (over the weekend).
- Conduct the disinfectant solution daily.
- Always open hinged instruments (needle holders, scissors, forceps etc.). To avoid damaging the surfaces or functional parts of instruments, do not place them on top of one another.



Thermal disinfection

- Instruments should be secured in position for mechanical cleaning (e.g. stored and secured in appropriate WASH TRAY cassettes)
- Open hinged instruments
- Adhere strictly to the concentration of cleansing agent given by the manufacturer
- Instruments contaminated with cement or amalgam need to be cleaned thoroughly before disinfection.
- After disinfection and cleaning, remove the instruments from the unit and dry them if necessary. (Do not leave them in the unit overnight.)



Ultrasonic cleaning

- Adhere strictly to the concentration and reaction time when using highly acidic cleansing agents (cement remover) to avoid instruments being badly corroded (grey or black discoloration)
- Do not clean in an ultrasonic unit for longer than 3 minutes at a frequency of 35 kHz and cleaning temperature should be approx. 40°C
- Thoroughly rinse and dry instruments after cleaning.



Cleaning rinsing

- After disinfecting, rinse thoroughly with drinking quality water
- Do not leave immersed in water
- We recommend using Aqua dest (demineralized)
- Use a fine brush (toothbrush, not a wire brush) to clean any residual stubborn, sticky contaminants from instruments (serrated handle and jaws of dental forceps, roughened handles of conservative instruments etc.)
- Check the instruments thoroughly to make sure they are perfectly clean



Cleaning drying

- Dry the instruments very carefully. We recommend using a compressed air gun for drying hinged instruments to ensure they are as dry as possible.
- Check that hinged and cutting instruments still function properly (Very important: sharpen scalers and curettes, if required)
- Before sterilization, hinged instruments (forceps, scissors etc.) should be coated with a silicone-free conservation spray (oil) in accordance with DAB (German Pharmacopoeia) standards



Sterilization

Always adhere strictly to the manufacturer's instructions.

- Only instruments, which are absolutely dry and in perfect condition (without damage or signs of rust), should be placed in the sterilizing unit
- **AUTOClave:** Only use Aqua-dest. Check that the water tray is clean. Do not let any tap water get into the autoclave.
- **HOT AIR STERILIZING UNIT:** Do not set higher than approx. 180°C – a higher temperature may result in a loss of hardness and/or surface change.

Slight staining – what are the cause?

- Blood residue, water stains etc.
- Residue in the autoclave water container is deposited onto the instruments during the sterilization cycle. **WARNING:** The high temperature burns this residue into the material and this may cause pitting due to corrosion.
- Discard old and damaged instruments immediately (risk of rust film).
- Oil excretion, especially with hinged instruments, becomes resinous, causing brown discoloration (this occurs more frequently with new instruments due to residual oil and grease from the manufacturing process).
- Using poor quality drinking or distilled water causes discoloration on the instruments due to the mineral compounds in water (iron, manganese, copper etc.).

How can staining be quickly removed?

- Most stains, if noticed soon enough, can be easily removed with a cloth. (If necessary, add concentrated citric acid to the cloth.)
- We recommend using polishing paste (standard chromium-nickel polish) for stubborn residue.
- Instruments, which can no longer be cleaned, should be discarded.



Tips for packing and storing

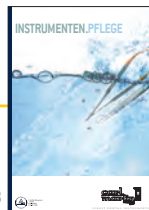
- In accordance with legal requirements, surgical instruments must be wrapped in sterile packaging (shrink-wrapped in sterile foil or storage container)
- To ensure optimum preparation for teaching purposes during various surgical operations (osteotomy, periodontal surgery, apicoectomy etc.) we recommend storing instruments in appropriate trays. These trays can be shrink-wrapped and sterilized and stored in a cabinet for up to 6 weeks in accordance with current legal requirements. This process eliminates the need to shrink-wrap a large number of instruments individually, saving time and also the cost of sterile material

Consignes d'entretien

Nouveaux instruments avant la première stérilisation

- Éliminer les résidus d'emballage et d'étiquetage des instruments.
- Les nouveaux instruments sont recouverts d'huiles et graisses dues à la fabrication, il faut donc les nettoyer très minutieusement.
- Ne pas déposer les instruments à articulations à l'état ouvert dans un bain d'eau de robinet.
- Pour les nettoyer dans un bac, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée.
- Sécher soigneusement après le nettoyage. Avantageux : l'emploi d'un pistolet à air comprimé (voir sous NETTOYAGE séchage).
- Précipitations d'huile notamment sur les instruments à articulations : il se produit un dépôt résineux qui brunit avec le temps (fréquent chez les instruments neufs, résidus d'huile et de graisse dus à la fabrication).

PF03



Désinfection chimique

- Préparer la solution exactement comme prescrit.
- Poser les instruments contaminés dans une solution désinfectante appropriée.
- La concentration de la solution et le temps d'action sont à respecter avec précision selon les indications du fabricant (ne pas abréger le temps d'action selon l'UVV (Règles allemandes de prévention des accidents) mais ne pas non plus le prolonger outre mesure (fin de semaine).
- Renouveler quotidiennement la solution désinfectante.
- Ouvrir toujours les instruments à articulation. (porte-aiguille, ciseaux, pinces etc.)
- Ne pas superposer les instruments, afin d'éviter les détériorations des surfaces ou des pièces de fonction.



Désinfection thermique

- Le nettoyage par machine exige un ancrage sûr des instruments. (par ex. logement et fixation dans des cassettes porte-instrument WASH-TRAY)
- Ouvrir les instruments à articulation.
- Doser le produit nettoyant en respectant exactement les indications du fabricant.
- Nettoyer soigneusement au préalable les instruments pollués de ciment dentaire ou d'amalgame.
- Prélever les instruments de l'appareil après achèvement de la désinfection et du nettoyage, et les sécher, si nécessaire. (ne pas laisser dans l'appareil la nuit)



Ultrason

- Pour le cas des désinfectants fortement acides (détachant de ciment), respecter impérativement le dosage et le temps d'action car ces produits attaquent la surface des instruments (taches grises voire même noires)
- En bain d'eau de 40°C, ne pas laisser plus de 3 minutes à une fréquence de 35 KHZ.
- Rincer et sécher soigneusement les instruments nettoyés.



Nettoyage rinçage

- Après la désinfection, bien rincer à l'eau (qualité eau potable requise au minimum).
- Ne pas laisser dans l'eau.
- Nous conseillons d'utiliser de l'eau distillée (déméralisée).
- En cas d'impuretés tenaces, nettoyer à l'aide d'une brosse fine. (brosse à dent - ne pas utiliser de brosse métallique) (manches rainurés et mâchoires de forceps d'extraction, manches rugueux d'instruments classiques etc.)
- Procéder à une vérification minutieuse, veiller à une propreté impeccable.



Nettoyage séchage

- Sécher soigneusement les instruments.
- Pour le cas des instruments à articulations, nous conseillons d'utiliser un pistolet à air comprimé pour éliminer au maximum tous résidus d'eau de robinet
- Vérifier le bon fonctionnement des instruments à articulation et les instruments coupants (notamment : réaffûter, le cas échéant, les détartreurs et curettes)
- Les instruments à articulations (pinces, ciseaux et autres) devraient être graissés au spray de soin sans silicone (huile) selon Pharmacopée allemande avant la stérilisation



Stérilisation

Respecter impérativement les indications du fabricant !

- Ne mettre que des instruments absolument secs et en bon état (sans détérioration ou rouille) dans le stérilisateur.
- AUTOCLAVE : employer uniquement de l'eau distillée, vérifier la propreté du bac à eau, ne pas mettre d'eau de robinet dans l'autoclave.
- Stérilisateur à air chaud : ne pas régler à plus de 180°C car ceci peut provoquer une perte de dureté et/ou altérer les surfaces.

Taches légères - quelle peut en être la cause ?

- Résidus de sang, taches d'eau et analogues.
- Les résidus dans le bac à eau de l'autoclave se déposent dans le circuit de stérilisation sur les instruments. Attention : ces résidus s'incrustent dans le matériel en raison des hautes températures et peuvent provoquer de la corrosion par piqûres.
- Éliminer immédiatement les instruments vieux et endommagés (danger de rouille superficielle)
- Précipitations d'huile notamment sur les instruments à articulations : il se produit un dépôt résineux qui brunit avec le temps (fréquent chez les instruments neufs, résidus d'huile et de graisse dus à la fabrication)
- Coloration brunâtre des instruments dus à l'utilisation de l'eau de robinet et aux minéraux qu'elle contient (fer, manganèse, cuivre et autres)

Comment peut-on y remédier rapidement ?

- À condition d'être décelées à temps, la plupart des taches se laissent éliminer avec un chiffon (éventuellement imbibé d'acide citrique concentré)
- Les résidus tenaces peuvent être éliminés à l'aide d'une pâte à polir (utilisée usuellement pour le chrome-nickel)



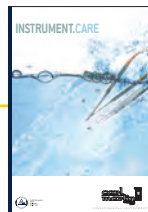
Conseils d'emballage + stockage

- Nous recommandons de stocker les instruments moins usuels (forceps d'extraction, élévateurs de racine etc.) dans la salle de stérilisation. Seuls les instruments utilisés quotidiennement - pour le DIAGNOSTIC, la PROPHYLAXIE, etc. devraient se trouver dans la salle de traitement.
- Vérifier régulièrement les conditions de stockage dans les armoires à instruments et les tiroirs, ceux-ci n'étant généralement pas emballés sous vide et pouvant être facilement contaminés par les impuretés ou la superposition. C'est pourquoi nous recommandons de mettre également les instruments manuel classiques (pour la technique adhésive, la prophylaxie, l'endodontie et analogues) en emballages stériles.

Indicaciones de mantenimiento

Instrumentos nuevos antes de la primera esterilización

PF03



- Limpiar los residuos de embalaje y etiquetas de los instrumentos.
- En el proceso de fabricación los instrumentos nuevos se impregnan con aceites y grasas, por eso deberá limpiarlos en profundidad
- Los instrumentos con articulaciones cuando están abiertos no se pueden meter en un recipiente con agua corriente
- Si se limpian en un recipiente deberá utilizarse preferentemente agua destilada
- Una vez limpios secar concienzudamente. Se recomienda: la utilización de una pistola de aire comprimido (véase más abajo secar la LIMPIEZA)
- Derrame de aceite, especialmente en aquellos instrumentos con articulaciones: se produce una resina que tiene de color pardusco (se da en instrumentos nuevos con frecuencia, restos de aceite y grasa de fabricación)



Desinfección química

- Preparar la solución exactamente según las instrucciones.
- Depositar los instrumentos contaminados en una solución desinfectante adecuada.
- Deberá ceñirse a la concentración de la solución y el tiempo de actuación de los datos del fabricante (el tiempo de actuación no debe ser inferior a lo dispuesto en la UVV (norma alemana sobre prevención de accidentes) pero tampoco excederse extremadamente (fin de semana)
- Renovar la solución desinfectante diariamente.
- Abrir siempre los instrumentos articulados (portaagujas, tijeras, pinzas etc.).
- No colocar los instrumentos unos encima de otros para evitar dañar la superficie o las partes funcionales.



Desinfección térmica

- La limpieza mecánica exige un anclaje seguro de los instrumentos (p. ej. almacenamiento y fijación en un compartimento apropiado de la bandeja de lavado).
- Abrir los instrumentos articulados.
- Dosificación de detergente exacta según los datos del fabricante.
- Limpiar antes y en profundidad los instrumentos manchados de cemento dental o amalgama.
- Una vez haya finalizado el proceso de limpieza y desinfección sacar del aparato los instrumentos y en caso de ser necesario, secarlos (no dejarlos toda la noche dentro del aparato).



Ultrasonidos

- Si se utilizan detergentes muy ácidos (quitacemento) ajustarse a la dosis exacta y al tiempo de actuación ya que de lo contrario, los instrumentos se decaparán mucho (coloraciones de gris a negro).
- No sonarizar durante más de 3 minutos con agua a 40 °C de temperatura y una frecuencia de 35 kHz.
- Enjuagar y secar en profundidad los instrumentos limpios.



Lavar la limpieza

- Después de la desinfección, lavar bien con calidad de agua potable como mínimo.
- No dejarlos sumergidos en agua.
- Se recomienda el uso de agua destilada (desmineralizada).
- En caso de que haya muchas impurezas incrustadas, limpiar también con la ayuda de un cepillo fino (cepillo de dientes, sin cerdas metálicas) (mango estriado y bocas de los fórceps de extracción, mangos ásperos con instrumentos conservados etc.).
- Controles de precisión, prestar atención a una limpieza correcta.



Secar la limpieza

- Secar con muchísimo cuidado los instrumentos.
- En caso de instrumentos articulados se recomienda emplear una pistola de aire comprimido con la que se pueda eliminar la mayoría de residuos del agua corriente.
- Comprobar la funcionalidad de los instrumentos con articulaciones y los instrumentos de corte (es especialmente importante: raspadores y curetas, si es necesario afilarlos).
- Los instrumentos con articulaciones (pinzas, tijeras etc.) deberían lubricarse antes de la esterilización con un spray protector de silicona (aceite) según la DAB (farmacopea alemana).



Esterilización

Seguir exactamente las instrucciones del fabricante.

- Solamente los instrumentos que estén absolutamente secos y en perfecto estado (sin daños u óxido) pueden introducirse en el esterilizador.
- AUTOCLAVE: utilizar solamente agua destilada, controlar las impurezas del lavado, no dejar que penetre agua corriente en el Autoclave.
- Esterilizador de aire caliente: no ajustar a más de aprox. 180 °C, de lo contrario existe el riesgo de pérdida de dureza y/o alteraciones en la superficie.

Manchas leves: ¿cuáles pueden ser las causas?

- Restos de sangre, manchas de agua, entre otros
- Los restos del depósito de agua del Autoclave se acumulan en los instrumentos en el proceso de esterilización. Atención: estos restos prenden debido a las altas temperaturas que alcanza el material y se pueden producir perforaciones por corrosión.
- Eliminar inmediatamente los instrumentos viejos y dañados (peligro por óxido volátil).
- Derrame de aceite, especialmente en aquellos instrumentos con articulaciones: se produce una resina que tiene de color pardusco (se da en instrumentos nuevos con frecuencia, restos de aceite y grasa de fabricación).
- Utilización de agua potable, coloración pardusca en el instrumento debido a minerales ligados al agua (hierro, manganeso, cobre, entre otros).

¿Cómo se puede remediar rápidamente?

- Si se detecta a tiempo, la mayoría de las manchas se pueden eliminar con un trapo. (si es necesario impregnarlo con ácido cítrico concentrado).
- En caso de restos incrustados se recomienda aplicar una pasta de pulir. (se puede encontrar en el mercado como abrillantador de cromo-níquel)



Consejos para el envasado y el almacenamiento

- Se recomienda almacenar los instrumentos que se utilicen con menor frecuencia (fórceps de extracción, elevadores para raíces etc.) en una cámara de esterilización. Solamente los Instrumentos de uso diario: DIAGNÓSTICO, PROFILAXIS etc. deberían estar en las consultas médicas.
- Comprobar periódicamente las condiciones de almacenamiento dentro de armarios y cajones de instrumental, ya que normalmente no están plastificados y podrían contaminarse con impurezas o por superposición. Por eso, también recomendamos un envase estéril para los instrumentos manuales conservadores (para técnica adhesiva, profilaxis, endodoncias o similares).

Zeichenerklärung

Key to symbols

Légendes

Significado de los símbolos

TI

TI = Titan/titanium/Titane/Titanio



TC

mit Hartmetalleinlagen, TC = Tungsten Carbide

In die Scherenschnitten sind spezielle Hartmetallplatten eingearbeitet um die Schnitffähigkeit wesentlich zu verlängern. Des weiteren wird durch die TC Einlagen die Widerstandsfähigkeit gegenüber Wärmeeinflüssen aus der Thermodesinfektion (93°C) wie auch Sterilisation (bis 180°C) deutlich erhöht. Der Griff ist doppelseitig vergoldet.



TC

with tungsten carbide inserts, TC = tungsten carbide

Special tungsten carbide plates are incorporated in the scissors blades to prolong cutting performance significantly. In addition, the TC inserts markedly increase the resistance to heat from thermo disinfection (93°C) and sterilisation (up to 180°C). The handle is gold plated on both sides.



avec des incrustations de métal dur, TC = Carbone de Tungstène

Dans le tranchant des ciseaux, des plaques spéciales de métal dur sont adaptées afin de prolonger la capacité de coupe. De par l'introduction de TC, la résistance à l'eau qui provient de la désinfection par la chaleur (93°C) comme également de la stérilisation (jusqu'à 180°C) est nettement élevée. La pince est dorée des deux côtés.

con elementos de carburutungsteno, TC = Carburutungsteno

En las tijeras de corte se han añadido unas placas especiales de carburutungsteno para aumentar de forma considerable la capacidad de corte. Además, gracias a los elementos de CT aumenta significativamente la resistencia frente a las influencias térmicas de la termodesinfección (93°C) y la esterilización (hasta 180°C). El mango está dorado por los dos lados.



SC

mit SuperCut Schliff: Ein Scherengriff ist zur Erkennung vergoldet oder schwarz verchromt. Eine Scherenschneide ist sehr flach angeschliffen, wodurch sich eine nahezu rasiermesserscharfe Schnittkante ergibt.

with SuperCut sharpening: One grip ring is gold plated for easy identification or black chrome plated. One scissors blade is sharpened very flat, resulting in an almost razor-sharp cutting edge.



avec affûtage SuperCut: Dessin: un œillet est doré pour une identification aisée ou chromé de couleur noire. Le tranchant des ciseaux est affûté de manière très plane. Les arêtes de coupe sont ainsi tranchantes comme un rasoir.

con filo SuperCut: Diseño: un lado dorado o cromado de negro. Unas tijeras de corte presentan una superficie muy plana, lo que le proporciona un borde de corte muy afilado.



Zahnung: Scheren mit diesem Zeichen haben eine Zahnung zwischen 0,25mm und 0,5mm. Die Zahnung verhindert ein Weggleiten des Gewebes und/oder Fadens.

Serration: Scissors with this symbol have teeth between 0.25mm and 0.5mm. The teeth prevent the tissue and suture from sliding away.

Denture: Les ciseaux marqués de ce signe ont une denture comprise entre 0,25mm et 0,5mm. La denture empêche le relâchement des tissus et des fils.

Dentado: Las tijeras con este símbolo tienen un dentado de entre 0,25mm y 0,5mm. El dentado evita el deslizamiento del tejido y el hilo.



RH

RH Materialvergiftung (Rock Hard): Diffusionsbeschichtung-(vergiftung) von Arbeitsspitzen mit einem Härtegrad von ca. 70HRC. Die Vergiftung dringt (diffundiert) in das Material und geht eine feste Verbindung ein. Hierdurch ist ein Ablösen - wie bei einer reinen Beschichtung oder TC Einlage- nicht möglich. Des weiteren ist die Härte des Materials sehr hoch, so daß keine nennenswerte Abnutzung oder verbiegen des Arbeitsteils erfolgen kann.

RH Material tempering (Rock Hard): Diffusion coating (tempering) of instrument tips with a hardness grade of approx. 70 HRC. The tempering penetrates (diffuses) into the material and constitutes a firm bond. Removal, such as is effected in simple coating or TC inlay, is thus impossible. Furthermore, the material is very hard, so that the work part cannot evince appreciable wear and tear or warping.

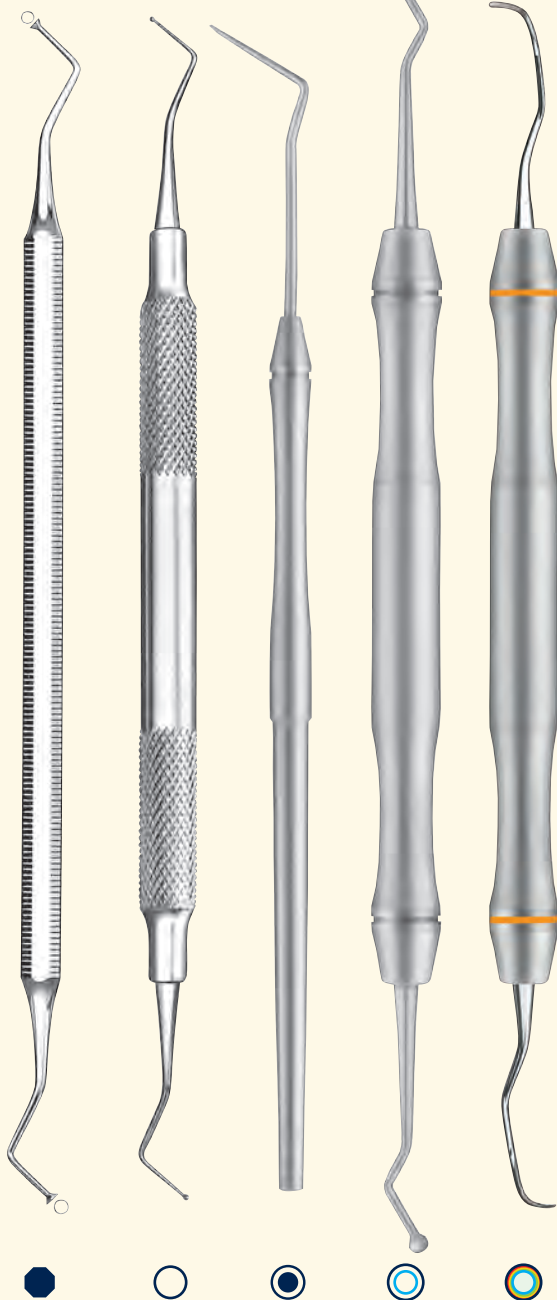
Traitement matériel RH (Rock Hard): (Traitement) du revêtement de diffusion des pointes de travail avec un degré de dureté d'env. 70HRC. Le traitement pénètre (se diffuse) dans le matériau et crée une liaison solide. Ainsi, il ne peut pas se détacher - contrairement à un revêtement pur ou un insert TC. De plus, la dureté du matériau est très élevée si bien que la pièce ne peut pas s'user si de plier.

Temple de material RH (Rock Hard): Revestimiento (temple) de difusión de puntas de trabajo con un grado de dureza de aprox. 70 de dureza Rockwell C. El temple penetra (se difunde) en el material y crea una unión sólida. Por ello, no es posible desprenderla como ocurre con los revestimientos puros o elementos TC. Además, la dureza del material es tan alta que no puede desgastarse considerable ni doblarse la parte de trabajo.

Carl Martin Griffvarianten

Carl Martin handle variants
Différents types de manches Carl Martin
Variantes de mangos Carl Martin

LIQUIDSTEEL



Carl Martin Achtkant-Griff
Carl Martin octagonal handle
Manche octogonale Carl Martin
Mango octogonal de Carl Martin
Ø ca. 5,5mm



Carl Martin 8mm
leichter, rostfreier Hohlgriff
light, stainless ux en acier inoxydable
Mango hueco, inox y ligero



LiquidSteel 6mm
rostfrei, massiv
stainless, solid
inox, massif
inox, sólido



Carl Martin 10mm
LiquidSteel-Griff,
ergonomische Formung, Hohlgriff
LiquidSteel handle,
ergonomic design, hollow handle
Manche LiquidSteel,
forme ergonomique, manche creux
Mango LiquidSteel,
forma ergonómica, mango hueco



Colori Keramik
Carl Martin 10mm
LiquidSteel-COLORI-Griff
mit KERAMIK Farbmarkierung
LiquidSteel COLORI handle
with CERAMICS colour marking
Manche LiquidSteel COLORI
Avec un marquage coloré en CERAMIQUE
Mango LiquidSteel COLORI
con marcaje CERÁMICO

HERSTELLUNG – PFLEGE – INFORMATION
MANUFACTURING – MAINTENANCE – LA FABRICATION – L'ENTRETIEN – FABRICACION – CUIDADOS

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage
und nutzen unseren Online-Shop!



Sie möchten uns besuchen?

Wir beraten Sie gerne in einem persönlichen
Gespräch in unseren Musterräumen.

Bitte vereinbaren Sie vorher einen Termin mit uns.



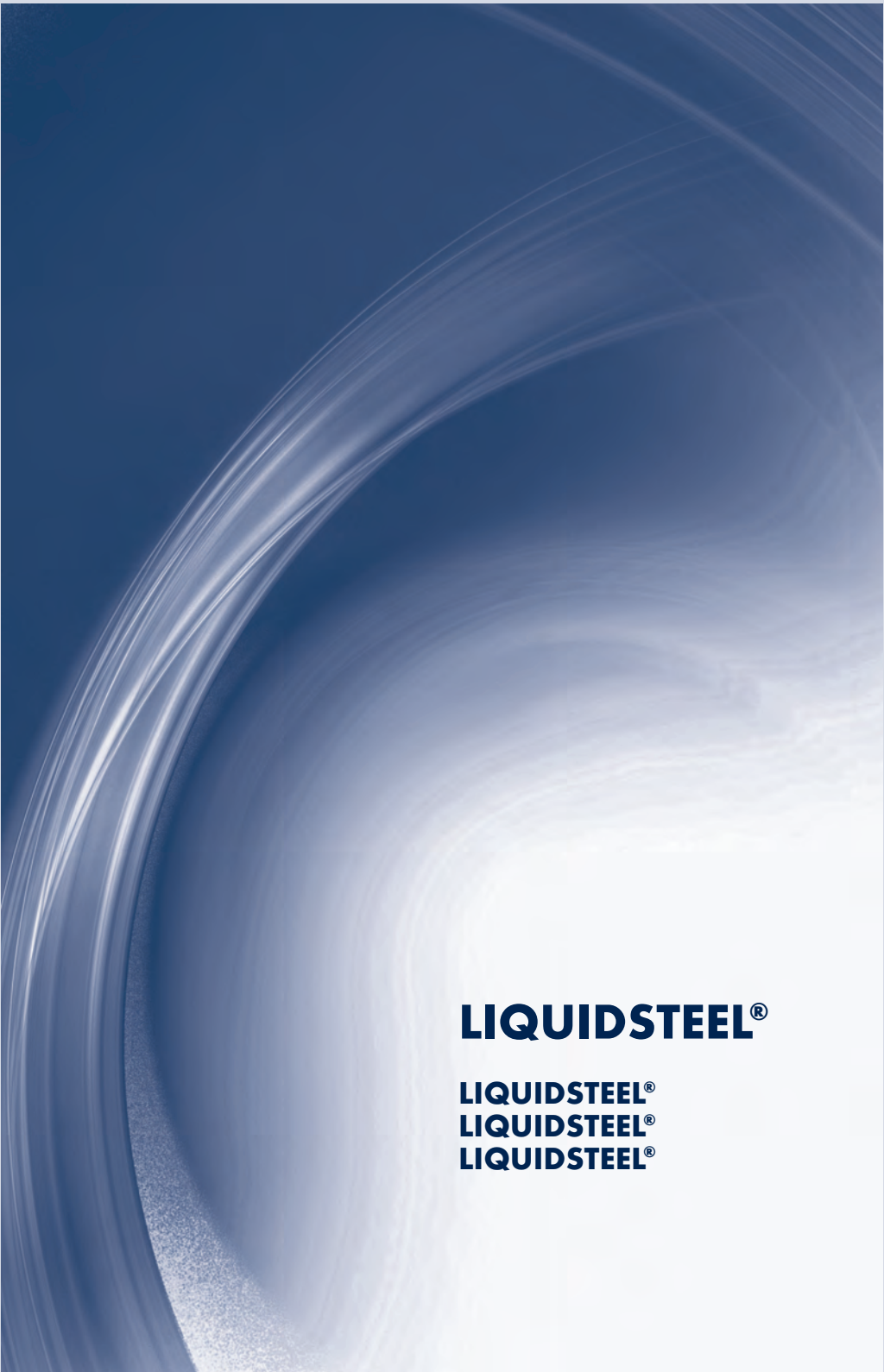
Neuenkamper Str. 80-86
42657 Solingen · Germany

Phone +49 (0)2 12 / 81 00 44

Fax +49 (0)2 12 / 8 73 45

E-Mail info@carlmartin.de





LIQUIDSTEEL®

**LIQUIDSTEEL®
LIQUIDSTEEL®
LIQUIDSTEEL®**

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP · LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE · LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

LIQUIDSTEEL®

**ERGONOMIE · EINFACHE REINIGUNG · FARBIGE MARKIERUNGSMÖGLICHKEITEN****DAS PROGRAMM**

Die Zahnzangen und eine Serie Wurzelheber bilden die Basis des neuen LiquidSteel® -Extraktionsprogramms. In den Bereichen Chirurgie, Konservierende Behandlung, Parodontologie und Prothetik finden Sie die meistgebräuchlichen Handinstrumente. Zu allen ein- und doppelendigen Instrumenten mit Massiv- oder Hohlgriff kann die angelegte Farbrille optional und individuell farbmarkiert werden. Es besteht somit die Möglichkeit der Kodierung in Anwendungsbereiche und/oder räumlicher Aufteilungen auf die jeweiligen Behandlungszimmer.

Eine Farbauswahl finden Sie in den einzelnen Indikationsbereichen.

Die Artikelnummerierung unseres neuen LiquidSteel® -Programms ist identisch mit den aktuellen Katalog-Artikelnummern – nur das Kürzel „LS“ wurde zur einfachen Kennlichmachung vor die Artikelnummer gestellt.

**ERGONOMICS · EASY CLEANING · COLOUR CODING OPTIONS****PRODUCT RANGE**

The extraction forceps and a series of root elevators form the basis of the new LiquidSteel® line of extraction instruments. The range includes the manual instruments most commonly used in surgery, conservation treatment, periodontology and Prothetics. The coloured grooves with which the single and double-ended hand-held instruments are fitted can be ordered with the colour marking feature as an optional extra. A selection of colours is to be found in the individual instrument sections. This allows them to be colour

coded according to different applications and/or which surgery they are intended for.

The order numbers for our new LiquidSteel® range are the same as the current catalogue order numbers – only the abbreviation „LS“ has been added in front of the order number for easy identification.

**ERGONOMIE · SIMPLICITE DE NETTOYAGE · POSSIBILITES D'UNE CODIFICATION DE COULEURS****LE PROGRAMME**

Les daviens et une série d'élevateurs forment la base du nouveau «Programme Extraction» LiquidSteel®. La plupart des instruments manuels utilisés appartiennent au domaine de la Chirurgie, la Dentisterie conservatrice, la Parodontologie et Prothèse. Les rainures colorées appliquées sur les instruments manuels à une ou deux extrémités peuvent être commandées en option avec un marquage de couleurs. Une sélection de couleurs se trouve de plus dans les différents chapitres des instruments. Ainsi, il existe la possibilité d'une codification par domaine d'utilisation et/ou par

répartition dans l'espace pour chaque cabinet.

La numérotation de notre nouveau programme LiquidSteel® est identique à celle de la numérotation actuelle des articles dans le catalogue actuel – seul le sigle «LS» est inscrit devant le numéro de l'article pour une reconnaissance simple.

**ERGONOMÍA · FÁCIL LIMPIEZA · CODIFICACION CON COLORES****LA GAMA**

Los fórceps y una serie de botadores construyen la base del nuevo programa de instrumentos de extracción de LiquidSteel®. La gama también incluye los instrumentos más comúnmente utilizados en cirugía, tratamientos conservadores, periodoncia y Prótesis. Los anillos de colores colocados en los instrumentos de mano de un extremo y de extremo doble pueden pedirse opcionalmente con una marca cromática. Encontrará una selección de colores en cada uno de los capítulos de instrumentación. Con esto, es

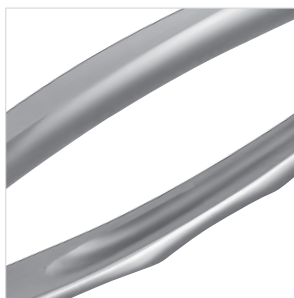
posible codificar según el área de aplicación y/o según los distintos gabinetes.

La numeración de artículos de nuestro nuevo programa LiquidSteel® es idéntica a la actual numeración de artículos del catálogo; sólo se coloca la abreviatura LS antes del número del artículo para facilitar la identificación.

Die neue Comfort Line

Carl Martin - Solingen

LIQUIDSTEEL®



1. DESIGN

- Der Name **LiquidSteel®** und das Design sind rechtlich geschützt.
- Wesentliches Merkmal der LiquidSteel Instrumentenserie sind das homogene und weitestgehend kantenfreie Oberflächen-Design.



2. MATERIAL

- **LiquidSteel®** ist ein hochverdichteter, rostfreier Instrumentenstahl mit einem Chromanteil von annähernd 14%. Durch das NOXI-Härtungsverfahren wird eine Optimierung der molekularen Gitternetzstruktur des Stahls erreicht, wodurch Schnittleistung, Lebensdauer und Oxidationsresistenz (effizienzsteigernd bis zu 50%) deutlich erhöht werden. Der besondere Seidenglanz der Oberflächen (bei den Handinstrumenten) wird durch eine spezielle Elektropolitur mit anschließendem GBF-Verfahren erreicht. Dieses spezielle Oberflächenverfahren erzeugt eine hochauflösende Mattstruktur (deutliche Pixelerhöhung im Antireflexionsbereich), welches die Lichtreflexion wesentlich vermindert. Dieses ist ein überlegender Vorteil gegenüber herkömmlichen Mattierungsverfahren.

3. ERGONOMIE

- 10mm-Rundgriffe (hohl) + 6mm-Rundgriffe (massiv)
- Die simplifizierte und mit ergonomischen Details ausgestattete Form überzeugt durch eine bestechende Haptik. Das sehr leichte Material im Bereich der ein- und doppelendigen Hohlgriffinstrumente ermöglicht ein sehr angenehmes und schonendes Arbeiten.

4. GEWICHT

- sehr leichter Hohlgriff (Ø 10mm)
- Zahnzangen: ca. 30% Gewichtsersparnis gegenüber herkömmlichen Modellen

5. REINIGUNG

- Die öffentlich gestellten Anforderungen an die Aufbereitung von Instrumentarien werden zunehmend in den Fokus validierter Arbeitsabläufe gerückt. Durch die sehr homogene und überwiegend kantenfreie Oberfläche lassen sich Ablagerungen durch Verunreinigungen während des Arbeitsprozesses wesentlich reduzieren. Dieses stellt eine wesentliche Verbesserung im Aufbereitungsprozess (Desinfektion) gegenüber Instrumenten mit strukturierten (Rändelungen, Aufrauungen, feine Fräsungen etc.) dar.

6. MARKIERUNG

- Die angelegten Farbrillen bei den ein- und doppelendigen Handinstrumenten können optional mit einer Farbmarkierung bestellt werden. Eine Farbauswahl hierfür befindet sich in den einzelnen Instrumentenkapiteln.
- Es handelt sich um eine keramische Farbmarkierung COLORI KERAMIK welche fest mit der Oberfläche des Instrumentes verbunden ist. Ein Validierungsgutachten bestätigt eine hygienisch einwandfreie Möglichkeit der Aufbereitung.

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUOVA SENSACIÓN DE MANGO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



1. DESIGN

The name **LiquidSteel®** and the design are protected by patent.

- A fundamental feature of the LiquidSteel range of instruments is the homogeneous and – as far as is possible – edge-free surface design.

2. MATERIAL

- **LiquidSteel®** is a high-density, stainless instrument steel with a chromium content of almost 14%. The molecular matrix structure of the steel has been optimized using the NOXI-hardening technique and this has greatly increased the cutting capacity, service life and resistance to oxidation (increased efficiency of up to 50%). The exceptional silky lustre of the surfaces (with manual instruments) is attained by special electropolishing followed by a GBF procedure. This special surface conditioning produces a high-resolution matt structure (marked increase in pixels in the anti-reflection range), which considerably reduces light reflection. This is a major advantage compared with conventional matting processes.

3. ERGONOMICS

- 10mm round handle (hollow) + 6mm round handle (solid)
- Thumb and finger chamfers to the working tip ensure excellent guidance of the instrument.

4. WEIGHT

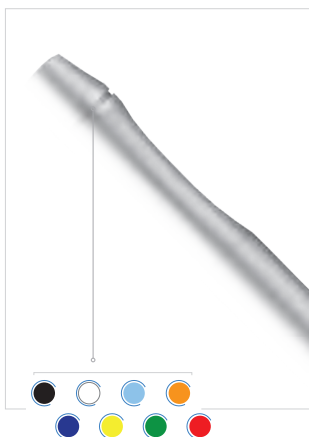
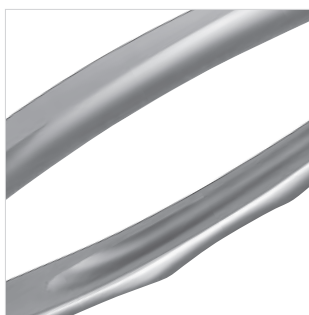
- Very lightweight hollow handle (Ø 10mm)
- Extraction forceps: weight approx. 30% less than conventional models

5. CLEANING

- Official requirements on the preparation of instrument sets increasingly focus on validated working procedures. The very smooth and mainly rounded surface design greatly reduces contamination and the build-up of deposits. This is a significant improvement in the overall preparation process.

6. MARKING

- The coloured grooves with which the single and double-ended hand-held instruments are fitted can be ordered with the colour marking feature as an optional extra. A selection of colours is to be found in the individual instrument sections.
- What is involved is a ceramic colour marking, COLORI KERAMIK, which is bonded to the surface of the instrument. A validator report confirms its integrity, in terms of hygiene, as a processing option.



La nouvelle ligne de confort

La nueva Comfort Line

Carl Martin - Solingen

LIQUIDSTEEL

1. DESIGN

- Le nom **LiquidSteel**® et le design sont protégés par un brevet.
- Une caractéristique importante de la gamme d'instruments LiquidSteel est le design homogène et sans arête de la surface



2. MATERIAU

- LiquidSteel**® est un instrument en métal hautement renforcé, inoxydable, avec un pourcentage en chrome d'environ 40 %. De par le procédé de durcissement NOXI, une optimisation de la structure moléculaire de l'acier est obtenue, et ainsi une nette augmentation de la capacité de coupe, de la durabilité, et de la résistance à l'oxydation (augmentation de l'efficacité jusqu'à 50 %). Le poli des deux côtés de la surface (pour les instruments manuels) est obtenu grâce à un polissage électrique avec pour finir un procédé GBF. Ce procédé de surface spécifique provoque une structure terne hautement dispersée (nette élévation des pixels dans le domaine antiréflexion), qui réduit essentiellement la réflexion de la lumière. Ceci constitue un avantage supérieur face aux procédés de ternissement traditionnels.

3. ERGONOMIE

- Manche arrondi (creux) de 10mm + un manche arrondi (massif) de 6mm
- Le pouce et les doigts permettent une bonne direction des instruments pour un travail de précision.

4. POIDS

- Manche creux très léger (Ø 10mm)
- Daviers : économie de poids d'environ 30 % par rapport aux modèles traditionnels.

5. NETTOYAGE

- Les exigences publiques au niveau de la préparation des instruments sont poussées de plus en plus en direction d'une validation du déroulement du travail. De par un design de surface très polie et plutôt sans rebords, les surfaces non nettoyées et les dépôts sont réduits. Ceci représente une amélioration essentielle dans le procédé de préparation globale.

6. CODIFICATION

- Les rainures colorées appliquées sur les instruments manuels à une ou deux extrémités peuvent être commandées en option avec un marquage de couleurs. Une sélection de couleurs se trouve de plus dans les différents chapitres des instruments. Il s'agit d'un marquage de couleurs en céramique COLORI KERAMIK qui est relié à la surface de l'instrument. Une expertise de validation confirme la possibilité de traitement hygiéniquement parfait.

1. DISEÑO

- El nombre **LiquidSteel**® y su diseño están protegidos por patente.
- La característica esencial de la serie instrumental LiquidSteel son los diseños de superficies homogéneas y con el menor número de bordes posibles



2. MATERIAL

- LiquidSteel**® es una gama de instrumentos de acero inoxidable de alta densidad, con un contenido de cromo de aproximadamente el 14%. Mediante la técnica de endurecimiento NOXI se logra la optimización de la estructura de la red molecular del acero, mientras que se aumenta claramente la capacidad de corte, la vida útil y la resistencia a la oxidación (aumento de la eficacia de hasta un 50%). El brillo especial de la superficie (en los instrumentos de mano) se logra mediante un electropolido especial con un posterior procesamiento GBF. Este procesamiento especial de la superficie proporciona una estructura mate de gran resolución (elevado aumento de píxeles en el área de antirreflexión), lo que disminuye sustancialmente la reflexión de la luz. Esta es una ventaja considerable en comparación con los procesamientos de acabado mate comunes.

3. ERGONOMÍA

- Mango Redondo de 10mm (hueco) + Mango Redondo de 6mm (macizo)
- Un estrechamiento en la zona de agarre del instrumento garantiza un excelente control del mismo.

4. PESO

- Mango hueco muy ligero (Ø 10mm)
- Fórceps: casi un 30% de reducción de peso en comparación con los modelos convencionales.

5. LIMPIEZA

- Gracias a su superficie superfina y básicamente redondeada, es posible reducir considerablemente la suciedad y los residuos, lo que representa una mejora significativa en el proceso global de preparación.

6. CODIFICACIÓN

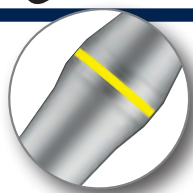
- Los anillos de colores colocados en los instrumentos de mano de un extremo y de extremo doble pueden pedirse opcionalmente con una marca cromática. Encontrará una selección de colores en cada uno de los capítulos de instrumentación. Es una marca cerámica de colores COLORI KERAMIK que se fija a la superficie del instrumento. Un peritaje de validación certifica la posibilidad de tratamiento higiénicamente correcta.

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Colori Keramik



KERAMIK Farbmarkierung = Optimale Hygiene
 Ceramic paint marking = Optimum hygiene
 Marquage couleur de la céramique = hygiène optimale
 Marca cerámica de colores = higiene óptima

Treffen Sie Ihre individuelle Farbwahl!



Und so wird's gemacht.

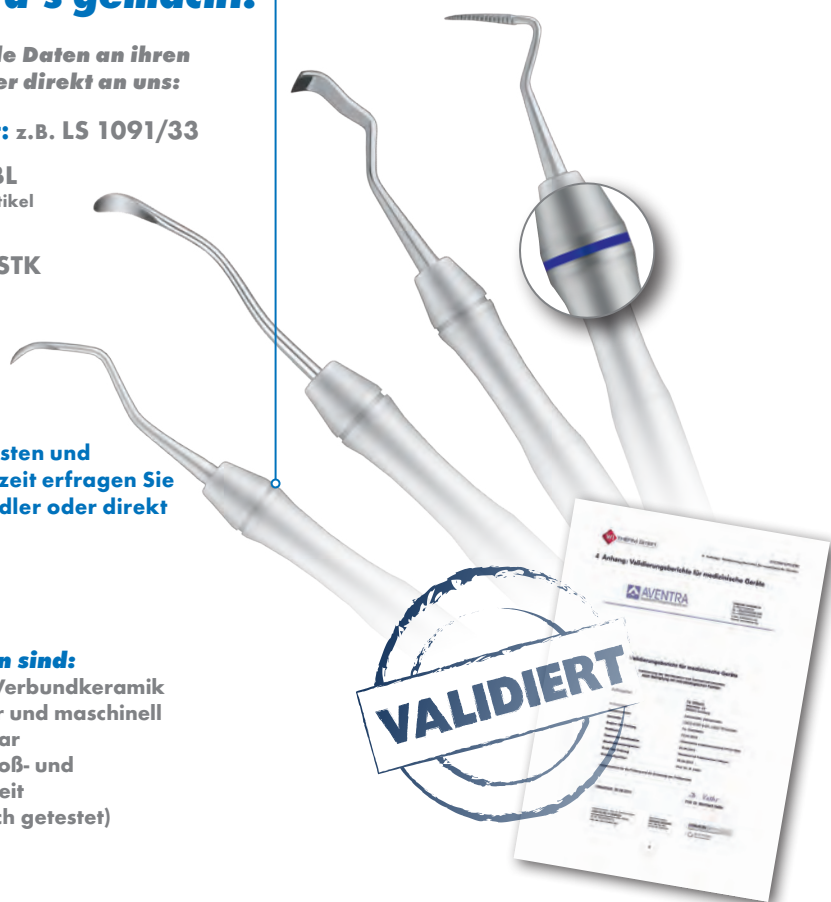
Geben Sie folgende Daten an ihren
 Dentalhändler oder direkt an uns:

- **Artikelnummer:** z.B. LS 1091/33
- **Farbcode:** z.B. BL
 (muss als Text dem Artikel
 hinzugefügt werden)
- **Menge:** z.B. 12 STK

Die zusätzlichen Kosten und
 Angaben zur Lieferzeit erfragen Sie
 bitte bei ihrem Händler oder direkt
 bei uns.

Die Markierungen sind:

- Aus hochwertiger Verbundkeramik
- Voll autoklavierbar und maschinell
 thermodesinfizierbar
- Von hoher Haft-, Stoß- und
 Abriebsbeständigkeit
- Validiert (Hygienisch getestet)



Make your individual colour selection! Choisissez les couleurs qui vous plaisent! ¡Encuentre su color!

The markings are:

- Made from high-grade composite ceramic
- Fully autoclavable and mechanically thermoisinfectable
- Highly resistant to adhesion, impacts and abrasions
- Validated (tested for hygiene integrity)



And that's how it's done.

Give the following details to your dental supplier or directly to us:

- **Item number:** e.g. LS 1091/33
- **Colour code:** e.g. BL
(must be added to the item in text form)
- **Quantity:** e.g. 12 units

Please ask your supplier or approach us directly for details of additional costs and information on the delivery time.

Les marquages sont :

- en céramique composite de qualité
- Peut être entièrement autoclavé et désinfecté thermiquement en machine
- Grande résistance aux chocs, aux coups et au frottement
- Validé (testé hygiéniquement)



Voici comment procéder :

Indiquez les données suivantes à votre revendeur d'articles dentaires ou à nous directement :

- **Référence :** par ex. LS 1091/33
- **Code couleur :** par ex. BL
(doit être ajouté à l'article sous forme de texte)
- **Quantité :** par ex. 12 PC

Vous pouvez demander le montant des frais supplémentaires et les délais de livraison à votre revendeur ou à nous directement.



Las marcas son:

- de cerámica compuesta de alta calidad
- totalmente esterilizables en el autoclave y termodesinfectables mecánicamente
- con una gran resistencia a la adherencia, al impacto y a la abrasión
- Validado (probado higiénicamente)

Y así es como se hace.

Transmítale los siguientes datos a su distribuidor dental o directamente a nosotros:

- **N.º de artículo:** p. ej. LS 1091/33
- **Código cromático:** p. ej. BL
(debe añadirse al artículo como texto)
- **Cantidad:** p. ej. 12 UDS

Los gastos y datos adicionales referentes al tiempo de entrega deberá consultarlos con su distribuidor o directamente a nosotros.

Zahnzangen

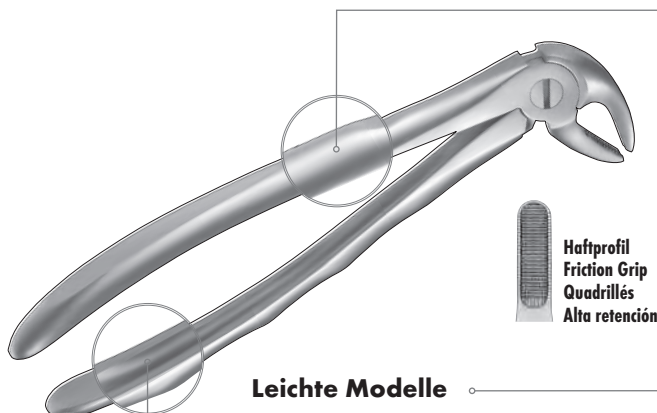
Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

EXTRAKTION

LiquidSteel®

Neues Griff-Design

- glatte Oberfläche
- einseitig, ergonomische Griffausformung
- Haftprofil in den Zangenmäulern
- Teflonscheibe im Zangengelenk



Leichte Modelle

- ca. 30% Gewichtsreduzierung durch eine spezielle Auskerbung in den Innenflächen der Griffe

Haftprofil
Friction Grip
Quadrillés
Alta retención

New handle design

- Smooth surface
- Single-sided, ergonomic handle contour
- Serrated grip in the forceps jaws
- Teflon disc in the forceps hinge

Nouveau design du manche

- Surfaces lisses
- Forme du manche d'un seul côté, ergonomique
- Profil de prise des mors du davier
- Disque de téflon dans l'articulation du davier

Nuevo diseño del mango

- Superficie plana
- Forma del mango ergonómica y
- Agarre de alta retención en las puntas de los fórceps
- Anillo de teflón en la articulación de los fórceps

Lightweight models

- Weigh approx. 30% less due to a special hollow groove in the inner surfaces of the handles

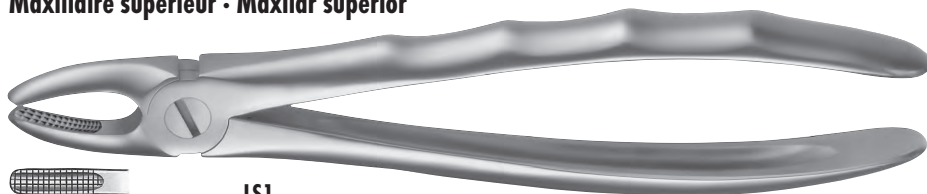
Modèles légers

- Réduction d'environ 30 % du poids en raison d'une encoche spéciale au niveau de la surface interne du manche.

Modelo ligero

- Aproximadamente un 30% menos de peso gracias a un canal hueco especial situado en la superficie interna de los mangos

Oberkiefer • Upper jaw Maxillaire supérieur • Maxilar superior



LS1

Oberkiefer, Frontzahn
Upper, anterior
Dents antérieures maxillaires
Maxilar superior, dientes anteriores

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

EXTRAKTION

LiquidSteel®

Oberkiefer · Upper jaw Maxillaire supérieur · Maxilar superior



Haftprofil
Friction Grip
Quadrillés
Alta retención



LS7

Oberkiefer, Prämolaren
Upper, premolars
Prémolaires maxillaires
Maxilar superior, premolares



LS17

Oberkiefer, Molaren, rechts
Upper, molars, right
Molaires maxillaires droites
Maxilar superior, molares, derechos

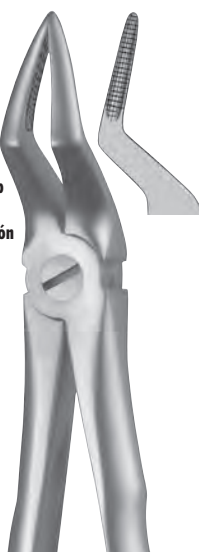


LS18

Oberkiefer, Molaren, links
Upper, molars, left
Molaires maxillaires gauches
Maxilar superior, molares, izquierdos



Haftprofil
Friction Grip
Quadrillés
Alta retención



LS51A

Oberkiefer, Wurzeln, schmal
Upper, roots, narrow
Racines maxillaires, davier étroit
Maxilar superior, raíces, estrecho



LS151 1/2

Oberkiefer, Wurzelreste
Upper, root debris
Restes radiculaires au maxillaire
Maxilar superior, restos de raíces



LS67A

Oberkiefer, Weisheitszahn
Upper, wisdom tooth
Dents de sagesse maxillaires
Maxilar superior, cordales

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP · LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE · LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

EXTRAKTION

LiquidSteel®

Unterkiefer · Lower jaw Mandible · Mandibula



LS13

Unterkiefer, Frontzahn + Prämolaren
Lower, anteriors and premolars
Dents antérieures et prémolaires
mandibulaires
Maxilar inferior, anteriores y premolares



LS22

Unterkiefer, Molaren, rechts + links
Lower, molars, right + left
Molaires mandibulaires droites
et gauches
Maxilar inferior, molares, derechos
+ izquierdos



LS86C

Unterkiefer, Molaren, rechts + links, Kuhhornzange
Lower, molars, right + left, cow-horn beak
Molaires mandibulaires droites et gauches, davier
coudé
Maxilar inferior, molares, derechos + izquierdos,
pico de loro



LS33A

Unterkiefer, Wurzeln, schmal
Lower, roots, narrow
Racines mandibulaires, davier étroit
Maxilar inferior, raíces, estrecho



LS145

Unterkiefer, Wurzelreste
Lower, root debris
Restes radiculaires mandibulaires
Maxilar inferior, restos de raíces



LS79

Unterkiefer, Weisheitszahn
Lower, wisdom tooth
Dents de sagesse mandibulaires
Maxilar inferior, cordales

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

EXTRAKTION

LiquidSteel®

10 LS-Zahnzangen im Set
Set of 10 LS-forceps
Trousse de 10 davier LS
Estuche con 10 fórceps LS



LS100

Inhalt/Content/
Contenú/Contenido:

LS1, LS7, LS13, LS17, LS18,
LS22, LS33A, LS51A, LS67A, LS79

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP · LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE · LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen, spezial

Extraction forceps, special
Daviers speciaux
Fórceps especiales

EXTRAKTION

LiquidSteel®



LS115

Oberkiefer, Schneide-/Eckzähne
Upper, anteriors
Maxillaire: Incisives et Canines
Maxilar superior, Incisivos/Caninos



LS116

Oberkiefer, Prämolaren
Upper, premolars
Maxillaire: Prémolaires
Maxilar superior, Premolares



LS118

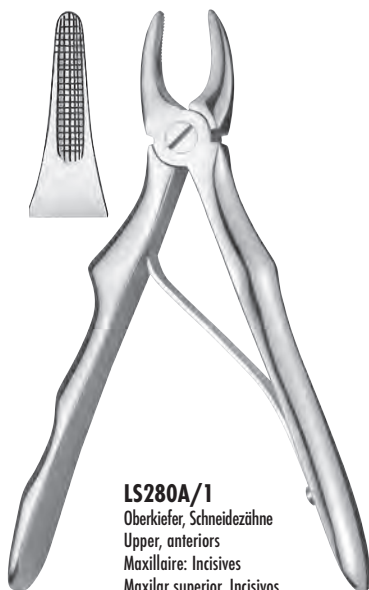
Unterkiefer, Schneide-/Eckzähne
Lower, anteriors and premolars
Mandibule: Incisives et Canines
Maxilar inferior, Incisivos/Caninos

Zahnzangen, Kinder mit Feder

Paediatric extraction forceps with spring
 Daviers pour enfants avec ressorts
 Fórceps con resorte para niños

EXTRAKTION

LiquidSteel®



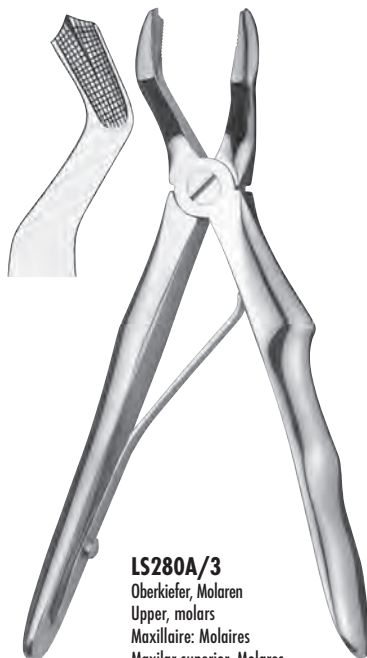
LS280A/1

Oberkiefer, Schneidezähne

Upper, anteriors

Maxillaire: Incisives

Maxilar superior, Incisivos



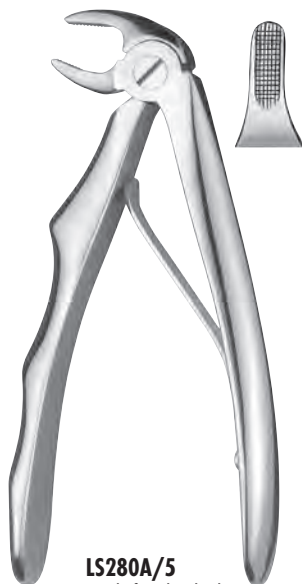
LS280A/3

Oberkiefer, Molaren

Upper, molars

Maxillaire: Molaires

Maxilar superior, Molares



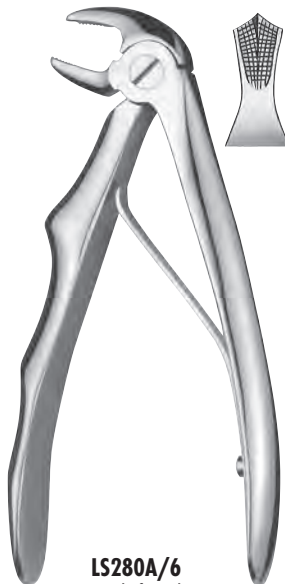
LS280A/5

Unterkiefer, Schneidezähne

Lower, anteriors

Mandibule: Incisives

Maxilar inferior, Incisivos



LS280A/6

Unterkiefer, Molaren

Lower, molars

Mandibule: Molaires

Maxilar inferior, Molares

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

EXTRAKTION

LiquidSteel®

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS589/1
2,5mm
gerade
straight
droit
recto



LS589/2
3,5mm
gerade
straight
droit
recto



LS589/3
4,0mm
gerade
straight
droit
recto



LS589/4
2,5mm
gebogen
curved
courbes
curvas



LS589/5
3,5mm
gebogen
curved
courbes
curvas



LS589/6
4,0mm
gebogen
curved
courbes
curvas



LS544/47
3,5mm



LS544/720100
3,5mm

Wurzelrestentferner

Apical fragment ejectors
Elévateurs à fragments
Botadores para fragmentos

EXTRAKTION

LiquidSteel®



LS580/1
HEIDBRINK
Ø 2,0mm
gerade
straight
droit
recto



LS580/2
HEIDBRINK
Ø 2,0mm
gewinkelt
angled
coudé
angulado



LS580/3
HEIDBRINK
Ø 2,0mm
gewinkelt
angled
coudé
angulado



LS579
Ø 1,8mm
doppelendig
double-ended
double
doble parte activa

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Verleihen Sie Ihrer Extraktion eine *neue Handschrift*, schonend und atraumatisch!

fusion^{EX}®



Das schmale, fein verarbeitete Arbeitsende erlaubt einen guten Zugang in den Approximalbereich um den Zahn schonend zu luxieren („smooth moving“).



Die Pfeilform des ARROW ermöglicht ein optimales Lösen der Gingiva und auch der desmodontalen Fasern.



Entspanntes und sicheres Führen des Instrumentes durch die PEN Form des Griffes verleihen ein hohes Maß an Anwendungsfreude.



Die schlanke Form bietet beste Sicht aus allen Positionen auf den Einsatzbereich.



Dr. A. Kneuert, Germany
MSC Implantologie

- modernes, ansprechendes Design

„Durch die ergonomische und übersichtlich gestaltete Form wird die atraumatische Extraktion wesentlich erleichtert, wodurch die alveolären Strukturen des zukünftigen Implantat Lagers optimal erhalten werden können. Augmentationen auf Grund von Extraktionstraumata werden vermieden, was eine frühzeitige Implantation bis hin zur Sofortimplantation möglich macht.“

- kontrollierte Kraftübertragung in den Extraktionsbereich

- geringer Platzbedarf und hohe Mobilität in der Mundhöhle (speziell distal)

- Ergonomische Griffform
- taktiles Empfinden und sichere Führung des Instruments

- Sichere Führung in den Parodontalspalt und atraumatische Mobilisierung des Zahnes

- schmale und leicht scharfe Arbeitsenden ermöglichen ein leichtes Lösen und Abheben der Gingiva

LIQUIDSTEEL



180°C

Give your extractions a *new style,*
smooth and atraumatic!

fusion^{EX}®



The slender, finely finished working end allows for easy access to the interproximal regions in order to luxate the tooth gently („smooth moving“).

L'extrémité travaillante étroite, et de finition soignée, permet un accès facile à la zone proximale afin de réaliser une luxation de la dent en douceur (« mouvement doux »).

La parte activa estrecha elaborada con un fino procesamiento, permite un buen acceso a la zona interproximal para luxar el diente de forma cuidadosa („smooth moving“).



The ARROW instrument is shaped for releasing the gingiva and desmodontal fibres optimally.

La forme effilée de ARROW permet un décollement optimal de la gencive et des fibres desmodontales.



La forma de flecha del instrumento ARROW permite un desprendimiento óptimo de la encía y de las fibras desmodontales.



The PEN form of the handle enables the instrument to be guided relaxed yet firmly which gives much pleasure during use.

La forme en STYLO du manche contribue à guider sereinement l'instrument et de manière sûre, pour un grand plaisir d'utilisation.

Manejo seguro y relajado de los instrumentos gracias a la forma PEN del mango, que confiere una gran satisfacción durante la aplicación.



The slender shape provides for an optimum view of the site from all positions.

Une forme étroite offre une meilleure visibilité du champ d'intervention, dans toutes les positions.



La forma delgada del instrumento ofrece una mejor visibilidad desde todas las posiciones en el área de aplicación.

Donnez à votre extraction
une nouvelle signature,
douceur et sans traumatisme!

¡Aporte a sus extracciones un *nuevo sello:*
extracciones cuidadosas y atraumáticas!



Luxationsinstrumente

Luxating Instruments
Luxateurs
Luxadores

fusionEX®

EXTRAKTION

LiquidSteel®

ARROW

FusionEx Instrumente mit feiner Arrow Spitze, zum schonenden Ablösen der desmodontalen Fasern
FusionEx instruments with delicate Arrow tip to carefully detach the desmodontal fibres
FusionEx : l'instrument avec une extrémité fine permettant la section en douceur des fibres desmodontales
Instrumentos FusionEx con punta fina en forma de flecha para separar cuidadosamente las fibras desmodontales



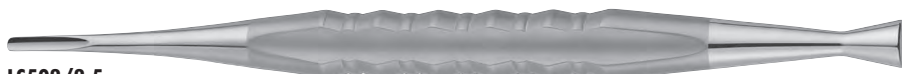
LS591/4.0
4,0mm, gerade/straight/droits/recto



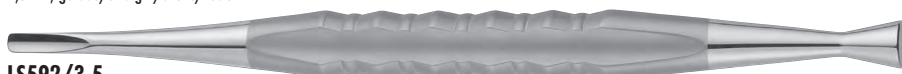
LS591A/4.0
4,0mm, gebogen/curved/droits/curvo

Luxationsinstrumente • Luxating Instruments • Luxateurs • Luxadores

FusionEx Instrumente zum sanften Lösen – für die schonende, atraumatische Luxation des Zahns
FusionEx instruments for smooth loosening – for a gentle and atraumatic luxation of the tooth
FusionEx : l'instrument pour la mobilisation aisée des dents et pour leur luxation atraumatique tout en douceur
Instrumentos FusionEx para una separación suave: luxación atraumática y cuidadosa de los dientes



LS592/2.5
2,5mm, gerade/straight/droits/recto



LS592/3.5
3,5mm, gerade/straight/droits/recto



LS592/4.5
4,5mm, gerade/straight/droits/recto



LS592A/2.5
2,5mm, gebogen/curved/droits/curvo



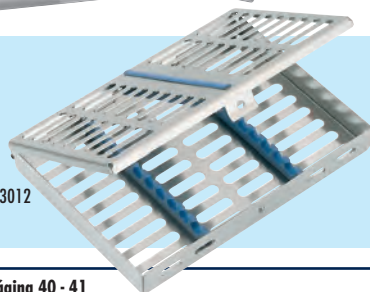
LS592A/3.5
3,5mm, gebogen/curved/droits/curvo



LS592A/4.5
4,5mm, gebogen/curved/droits/curvo

LS592-SET

Set mit allen 8 Formen im Tray 3012
Set with all 8 forms and tray 3012
Set avec les 8 formes présentées en plateau 3012
Surtido con las 8 formas en bandeja 3012

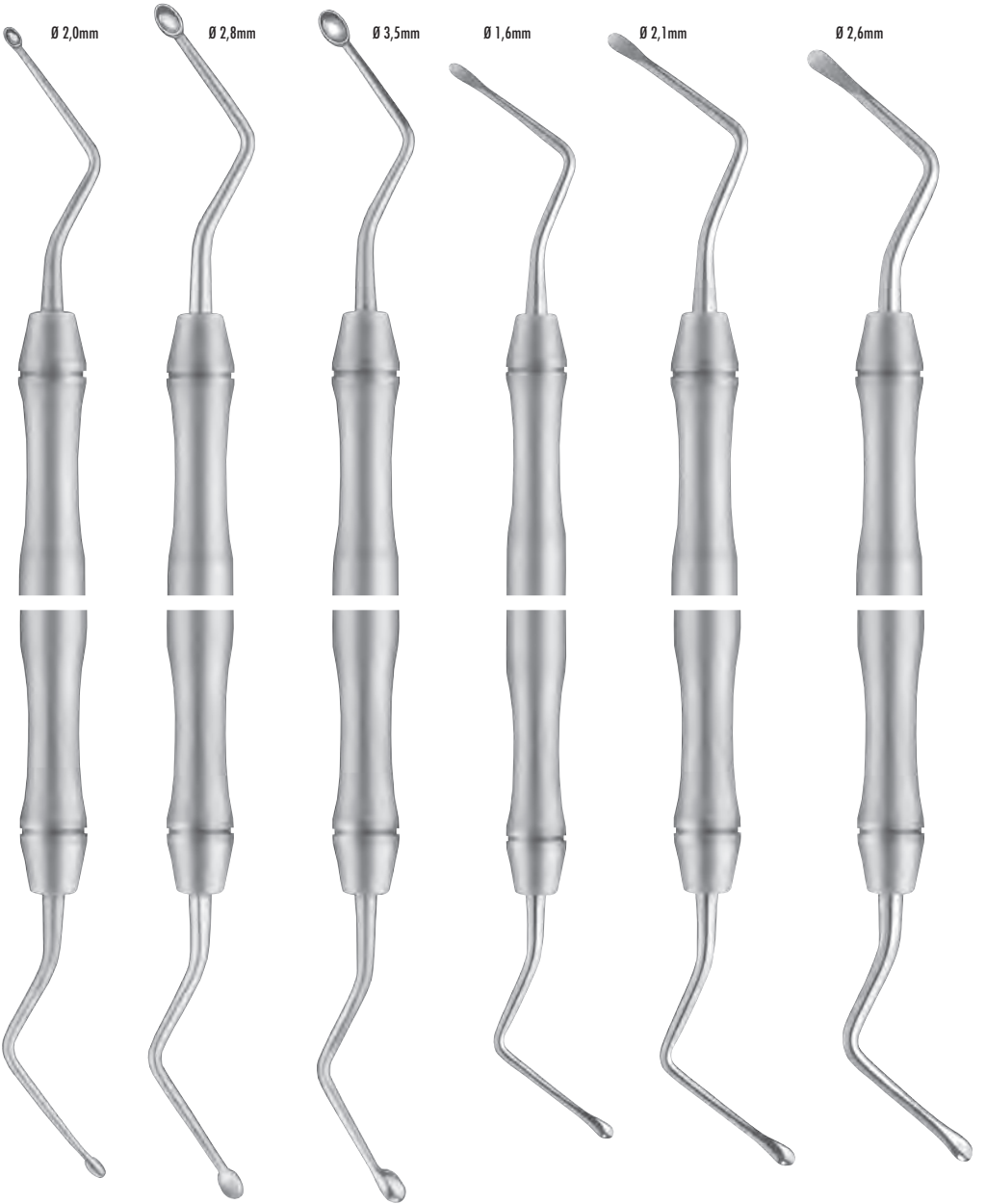


Scharfe Löffel

Bone curettes
Curettes osseuses
Curetas óseas

CHIRURGIE
LiquidSteel®

1/1



**LS1145/0
HEMINGWAY**
Ø 2,0mm

**LS1145/1
HEMINGWAY**
Ø 2,8mm

**LS1145/2
HEMINGWAY**
Ø 3,5mm

**LS1145/6
LUCAS**
Ø 1,6mm

**LS1145/7
LUCAS**
Ø 2,1mm

**LS1145/8
LUCAS**
Ø 2,6mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Raspatorien

Periosteal elevators
Rugines
Periostótomos

CHIRURGIE

LiquidSteel®

1/1



**LS1804
WILLIGER**



LS1863/9



**LS1864/24G
GLICKMAN**

Raspatorien

Periosteal elevators
 Rugines
 Periostótomos

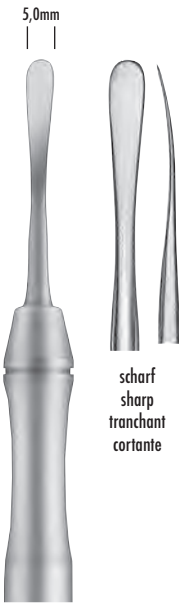
CHIRURGIE
LiquidSteel®



LS1862/24G
GLICKMAN - MINI



LS1865
FREER



LS1866



scharf
 sharp
 tranchant
 cortante

stumpf
 blunt
 mousse
 romo



LS1866



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL
 LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Raspatorien

Periosteal elevators
Rugines
Periostótomos

CHIRURGIE
LiquidSteel®

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

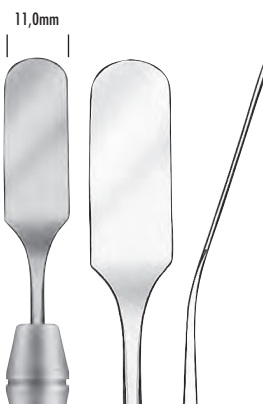
LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



**LS1869
BUSER**

4,0mm



**LS1867/PR3
PRICHARD**

5,0mm



**LS1867LA
LA BANCA**

3,8mm

Raspatorien

Periosteal elevators
Rugines
Periostótomos

CHIRURGIE
LiquidSteel®



Tamponstopfer/Skalpellgriff

Gauze packer/Scalpel holder
Fouloir tampon/Manche de bistouri
Tamponador/Mango de bisturí

CHIRURGIE

LiquidSteel®

Tamponstopfer
Gauze packer
Fouloir tampon
Tamponador



LS1106A
LUNIATSCHEK
schmal
narrow
étroite
estrecha

Skalpellgriff
Scalpel holder
Manche de bistouri
Mango de bisturí



LS871A/5
Rundgriff, massiv, passend für Klingen:
871B/ 10, 11, 12, 12D, 15, 15C

solid round handle,
suitable for scalpel blades:
871B/10, 11, 12, 12D, 15, 15C

manche arrondi, massif, pour lames
871B/10, 11, 12, 12D, 15, 15C

redondo, compacto, para hojas:
871B/10, 11, 12, 12D, 15, 15C

LS871MH/6
Rundgriff, massiv, passend für Mikro-Klingen:
871MB/ 62, 64, 67, 69

solid round handle,
suitable for scalpel Micro-blades:
871MB/ 62, 64, 67, 69

manche arrondi, massif, pour Micro-lames
871MB/ 62, 64, 67, 69

redondo, compacto, para Micro-hojas:
871MB/ 62, 64, 67, 69

Tunnelierungsinstrumente

Tunneling instruments
Instruments de tunnelisation
Periostótomos

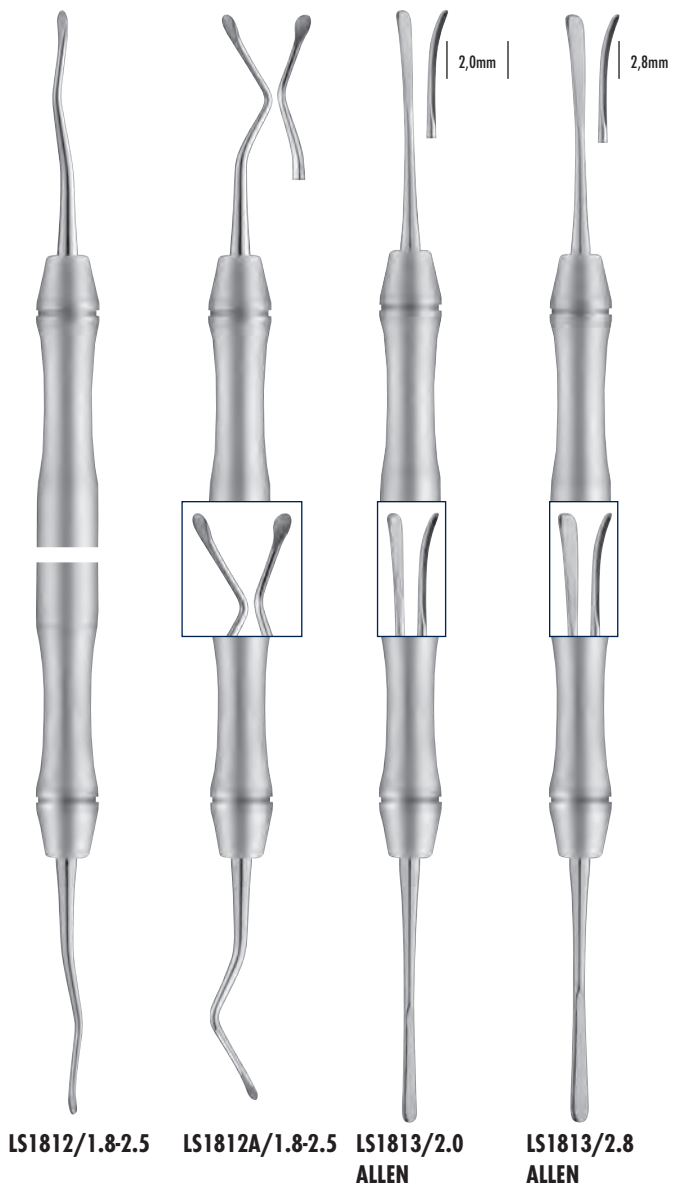
CHIRURGIE
LiquidSteel®

zur Vermeidung großflächiger Aufklappungen mit der Zielführung einer unterminierenden Operationstechnik, dienen diese Instrumente zur Schaffung flächiger, tunnelierender Inzisionen im Gewebe. Indikationen solcher Eingriffe liegen z.B. im Bereich der Gewebevermehrung durch die Tunneltechnik.

To avoid large flaps with the aim of a surgical undermining technique, these instruments are used for the creation of planar tunnelling incisions into the tissue. Such surgical procedures are for example indicated in the field of tissue augmentation using the tunnel technique.

Pour éviter des élévations de lambeaux en grande surface avec l'objectif d'une technique opératoire envahissante, ces instruments permettent de pratiquer des incisions de tunnelisation en surface. Ces interventions sont indiquées notamment dans le domaine de la culture de tissus par tunnelisation.

Para evitar la elevación amplia del colgajo al implementar una técnica quirúrgica de socavación, estos instrumentos permiten realizar incisiones planas y de tunelización en los tejidos. Este tipo de intervenciones resultan indicadas, por ejemplo, en el campo del aumento de tejidos producido por la técnica de tunelización.



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Periotome/Blutstillungsmeissel

Periosteal elevator / Haemostatic Chisels
Rugines / Ciseaux hémostatiques
Periostótomos / Cíncel de coagulación

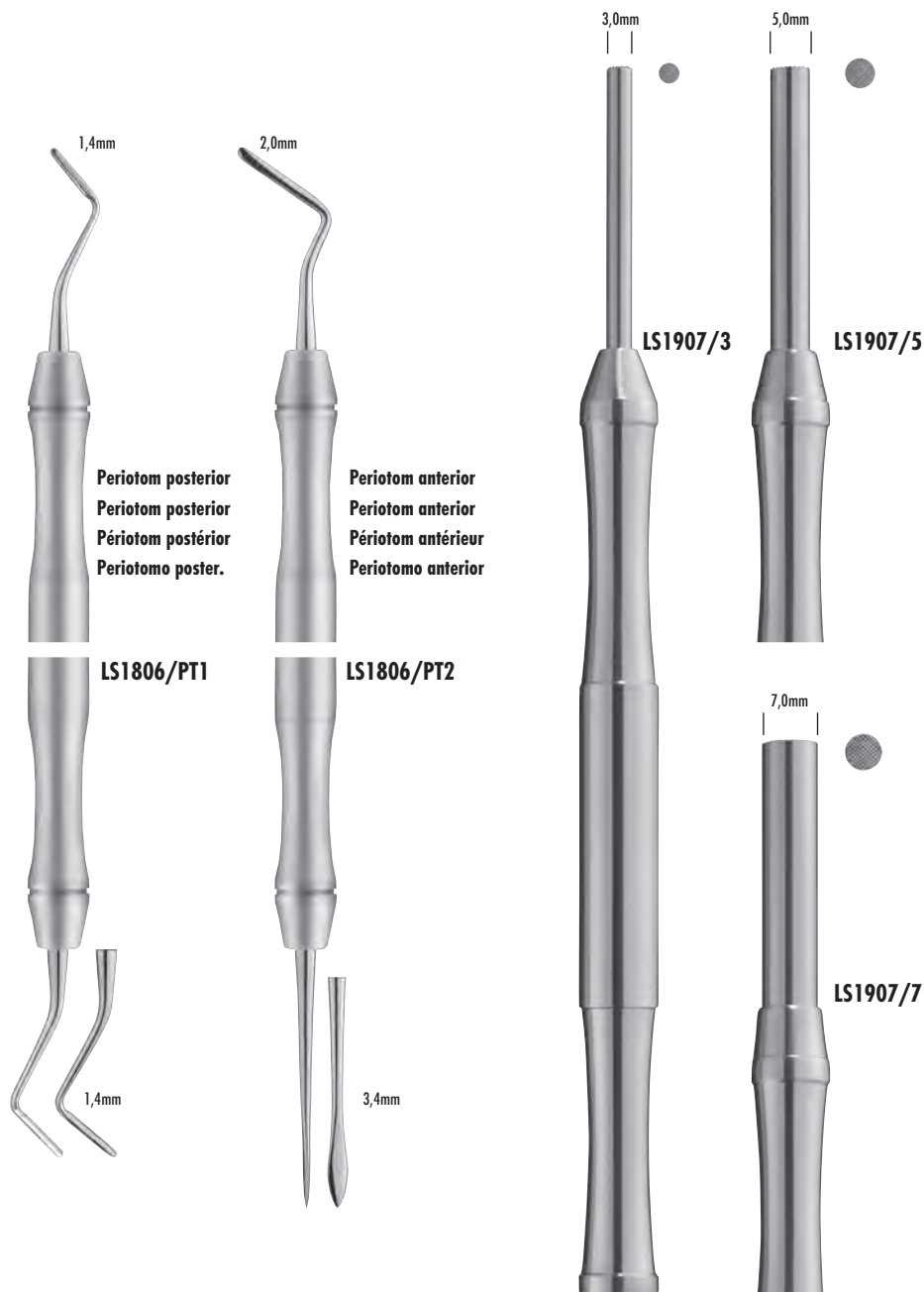
CHIRURGIE

LiquidSteel®

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Mikro-Chirurgie-Tray

MICRO-surgery trays
 Plateau de MICRO-Chirurgie
 Bandeja de MICROCHIRURGÍA

CHIRURGIE
 LiquidSteel®



LS957-A
 Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 Tray 3029-L
 Maße/size: 280 x 180 x 34mm

LS855A/18 18cm MIKRO Gewebeschere MICRO Tissue scissors	LS1152TC/18 18cm MIKRO-Nadelhalter MICRO-Needle holder	LS782/18 18cm MIKRO-Pinzette 0,8mm, gerade MICRO-Tweezers 0,8mm, straight	LS1864/24G Raspatorium GLICKMANN Papilla elevator Periosteal elevator	LS1032 Papillenheber Papilla elevator MICRO	LS871MH/6 MIKRO Skalpellhalter MICRO Scalpel holder	871MB/69 Skalpellklingen MICRO Scalpel blades	LS1867PR/3 Raspatorium Periosteal elevator PRICHARD	LS781TC/18 Anat. Pinzette Tissue forceps (anatomical shape) 1,3mm gerade/curved GERALD 18cm TC	LS773C/2 Pinzette Tweezers	LS485 Mundspeigel griff Dental mirror handle	LS1091/EXS3A Sonde Explorers	471/4-STK Mundspiegel Dental mirror ONE SIDE Nr.4 plan

RHODIUM

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL
 LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas

CHIRURGIE

LiquidSteel®

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

TC

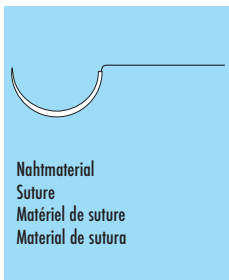


LS1152TC/14
14cm

LS1152TC/16
16cm

LS1152TC/18
18cm

Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

TC



LS1153TC/16
16cm

LS1153TC/18
18cm
gebogen/curved
courbes/curvas

TC



LS1170TC/16
16cm

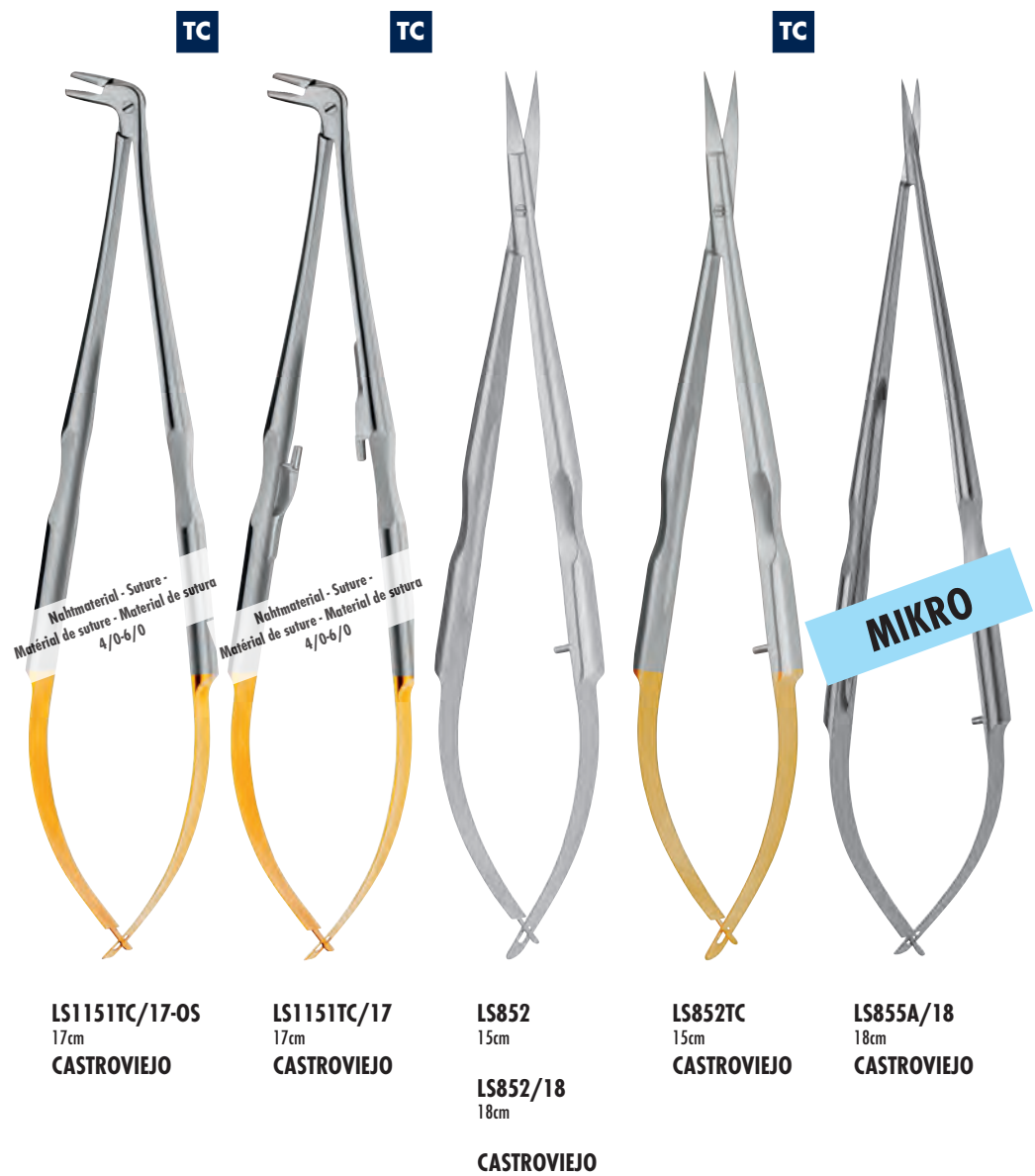
LS1170TC/18
18m

CASTROVIEJO

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas

CHIRURGIE
LiquidSteel®



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL
LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

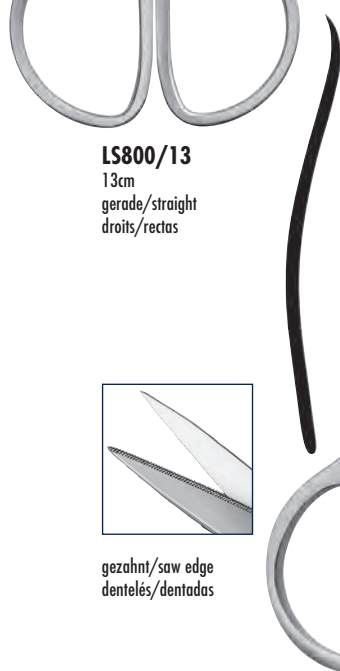
CHIRURGIE

LiquidSteel®



LS802/13

13cm
gebogen/curved
courbes/curvas



LS800/13

13cm
gerade/straight
droits/rectas



gezahnt/saw edge
dentalés/dentadas



LS854/13

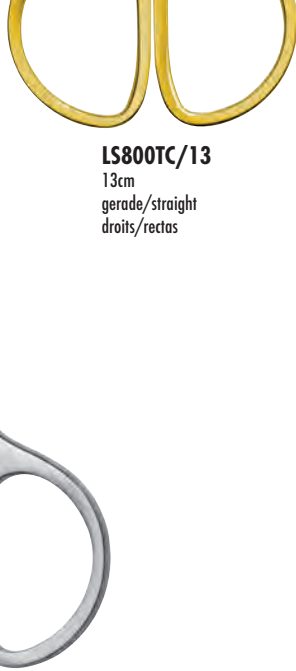
13cm

LA GRANGE



LS802TC/13

13cm
gebogen/curved
courbes/curvas



LS800TC/13

13cm
gerade/straight
droits/rectas



SET

LS9017

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:
je 1x LS800/13 + LS802/13

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Pinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

CHIRURGIE
LiquidSteel®



LS798TC/16
Chir. Pinzette 1,8mm
16cm mehrf. Verzahnt
DE BAKEY



LS792DE-TC/16
Anat. Pinzette 2,0mm
16cm fein
GENERAL



LS792/14.5
Anat. Pinzette 2,0mm
14,5cm



LS781TC/18
Anat. Pinzette 1,3mm
gerade/straight
droits/rectas
18cm
GERALD



LS781ATC/18
Anat. Pinzette 1,3mm
gebogen/curved
courbes/curvas
18cm
GERALD

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Mikro-Pinzetten

MICRO forceps
Pincettes MIKRO
Pinzas MICRO

CHIRURGIE

LiquidSteel®

Chirurgisch
Surgical
Chirurgical
Cirugía



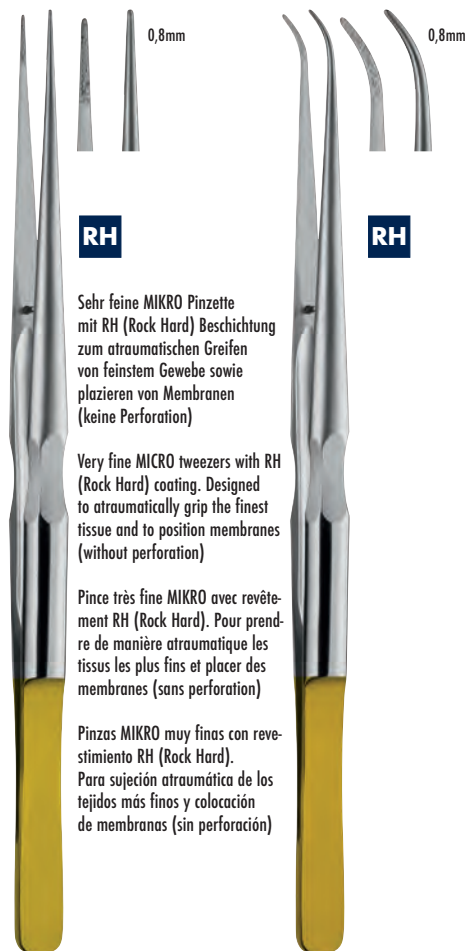
LS782/18

0,8mm
gerade/straight
droits/rectas
Rundgriff
18cm

LS782A/18

0,8mm
gebogen/curved
courbes/curvas
Rundgriff
18cm

Anatomisch
Anatomical
Anatomique
Anatómica



RH

Sehr feine MIKRO Pinzette mit RH (Rock Hard) Beschichtung zum atraumatischen Greifen von feinstem Gewebe sowie plazieren von Membranen (keine Perforation)

Very fine MICRO tweezers with RH (Rock Hard) coating. Designed to atraumatically grip the finest tissue and to position membranes (without perforation)

Pince très fine MIKRO avec revêtement RH (Rock Hard). Pour prendre de manière atraumatique les tissus les plus fins et placer des membranes (sans perforation)

Pinzas MIKRO muy finas con revestimiento RH (Rock Hard). Para sujeción atraumática de los tejidos más finos y colocación de membranas (sin perforación)

RH

LS783/18

0,8mm
gerade/straight
droits/rectas
Rundgriff
18cm

LS783A/18

0,8mm
gebogen/curved
courbes/curvas
Rundgriff
18cm

Sinus-Lift Instrumente

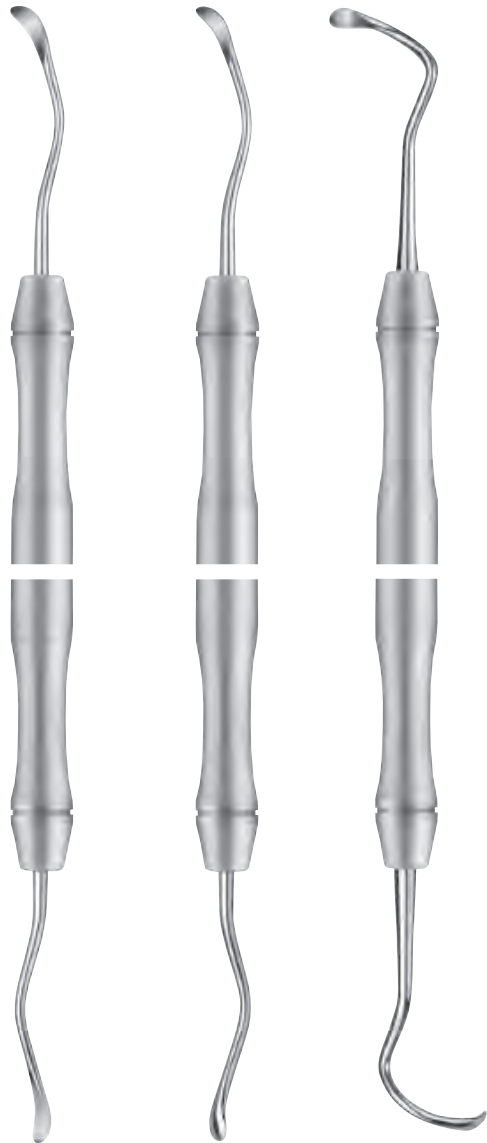
Sinus-lifting instruments
Instruments Sinus-Lift
Instrumentos Sinus-Lift

IMPLANTOLOGIE

LiquidSteel®

1/1

- **Sinuslift(ing)** : Bezeichnung für eine Augmentationsmethode im unmittelbaren Bereich unterhalb der Kieferhöhle bei einem zurückgebildeten (atrophierten) Oberkiefer. Beim Sinuslift wird zunächst die Schneidersche Membran vom Knochen abgelöst und in den entstandenen Hohlraum autologer Knochen eingebracht
- Die Instrumente 1142/1,2,3 dienen zur Ablösung der Kieferhöhlenschleimhaut und gleichzeitiger Verschiebung (1142/3) nach cranio-medial in die Kieferhöhle
- **Sinus-lifting** : Describes an augmentation method in the immediate vicinity beneath the sinus in cases with atrophied mandibles. Sinus-lifting involves first releasing the mucous membrane of the nose from the bone and filling the remaining space with autologous bone
- Instruments 1142/1,2,3 are for raising and simultaneously displacing the sinus membrane cranio-medially (1142/3) in the sinus
- **Soulèvement sinusal** : Terme désignant une méthode d'augmentation intervenant à proximité immédiate du sinus pour le maxillaire (atrophique) pré sentant un volume osseux insuffisant. Avec le soulèvement du sinus, c'est d'abord la membrane muqueuse du plancher qui est décollée de l'os avant que l'espace ainsi obtenu soit comblé d'os autologue
- Les instruments 1142/1,2,3 servent en même temps à décoller la muqueuse sinusale et à la déplacer en direction cranio-médiane (1142/3) dans la cavité sinusale.
- **Sinuslift(ing)** : Término que denomina un método de aumento en la zona que se encuentra directamente bajo el seno maxilar en el caso de un maxilar superior atrofiado. Para la elevación del seno se separa primero la membrana de Schneider del hueso y en la cavidad creada se introduce hueso autólogo.
- Los instrumentos 1142/1,2,3 sirven para separar la mucosa del seno maxilar y desplazarla al mismo tiempo dentro del seno maxilar en dirección craneo-medial (1142/3)



LS1142/1

LS1142/2

LS1142/3

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Sinus-Lift Instrumente

Sinus-lifting instruments
Instruments Sinus-Lift
Instrumentos Sinus-Lift

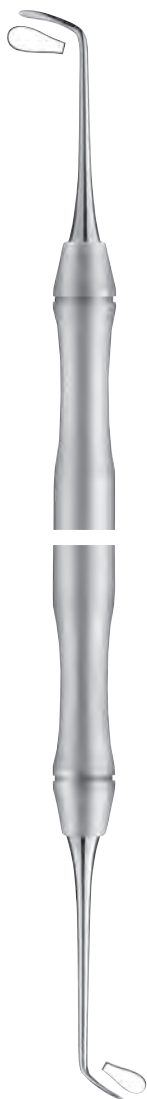
IMPLANTOLOGIE

LiquidSteel®

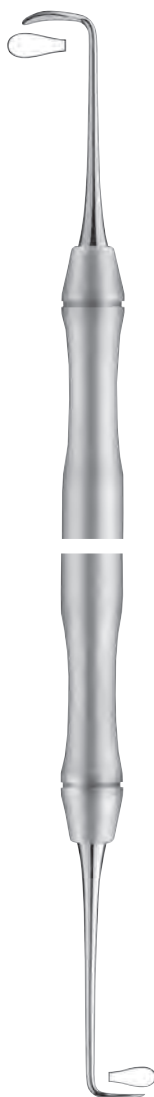
Elevatoren - Einfacher Winkel
Elevators - Single Angled
Élévateurs - Angulation simple
Separadores - angulación sencilla



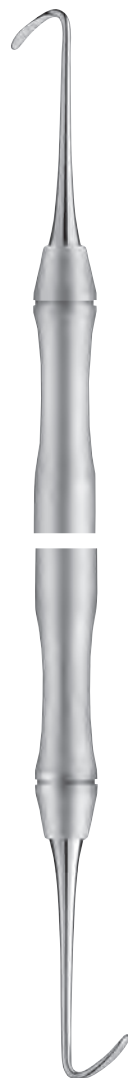
LS1650/1



LS1650/2



LS1650/3



LS1650/4

Sinus-Lift Instrumente

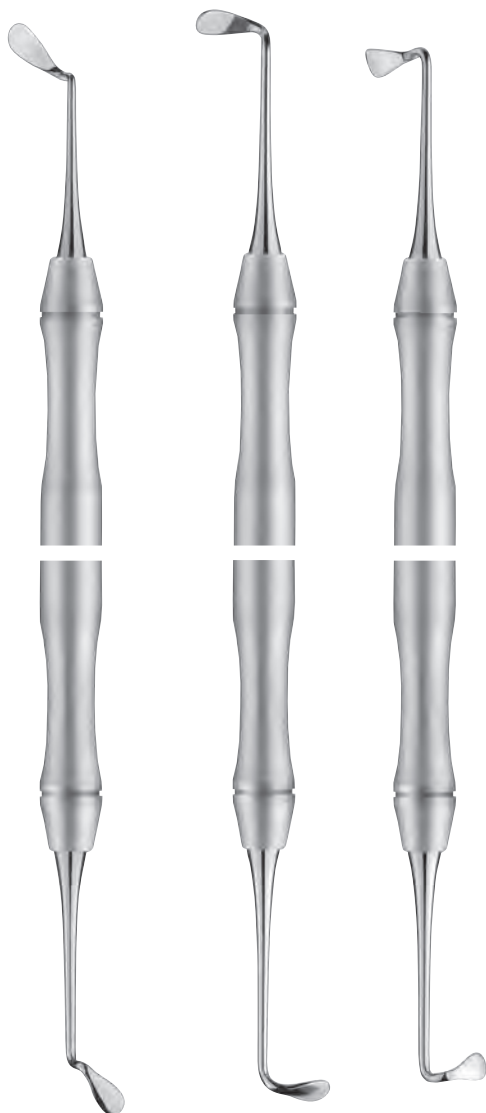
Sinus-lifting instruments
Instruments Sinus-Lift
Instrumentos Sinus-Lift

IMPLANTOLOGIE

LiquidSteel®

Elevatoren - Doppelter Winkel
Elevators - Double Angled
Élévateurs - Angulation double
Separadores - angulación doble

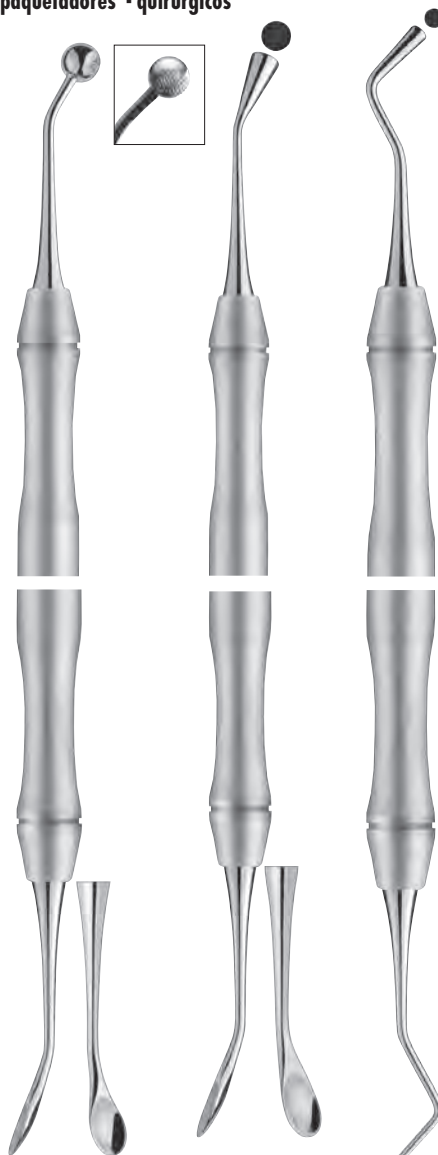
Applikatoren - Chirurgisch
Applicators - Surgical
Applicateurs - Chirurgicaux
Empaquetadores - quirúrgicos



LS1650/5

LS1650/6

LS1650/7



LS1650/8

LS1650/9

LS1650/10

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

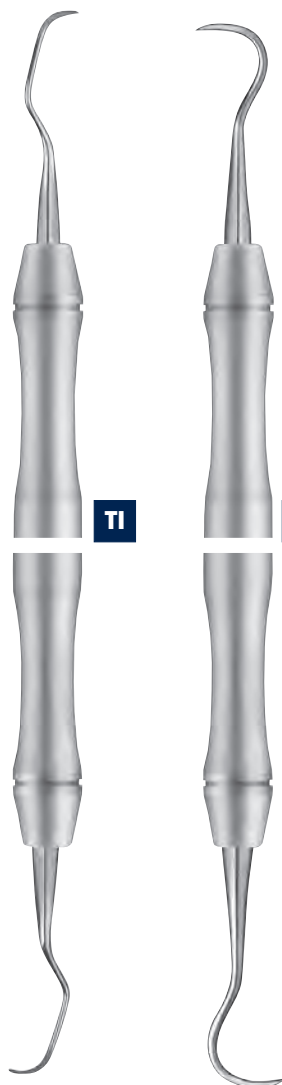
Implantatreiniger

Implant cleaner
 Curettes pour implant
 Raspador para la limpieza de implantes

Knochenschaber

Bone Scraper
 Ciseaux à os
 Raspador de hueso

TI = Titan-Spitzen
 Titanium tips
 Extrémités en titane
 Punta de titanio



LSTI960/4R-4L

LSTI972/H6-H7

Implantat Reinigungsscaler mit Titan-Spitzen
 Implant cleaning scaler with titanium tips
 Curettes pour implant avec des extrémités en titane
 Raspador para la limpieza de implantes con punta de titanio



LS1915/4-6

Dieses Instrument erlaubt eine schnelle und dosierte Knochenentnahme nahe der zu inserierenden Stelle. Mit den hochwertig gehärteten Schneiden wird ein schonender und gezielter Knochenabtrag in feine Scheiben (Lamellen) ohne zu großen Kraftaufwand ermöglicht. Zur Beibehaltung einer optimalen Schärfe empfehlen wir, die Schneiden nach jeder Behandlung (vor der Sterilisation) mit einem Arkansasstein (CM Nr. 995) nachzuschleifen.

This instrument allows rapid and measured bone removal close to the insertion site. The high-quality hardened blades enable bone to be removed gently and deliberately in thin layers without excessive force. To maintain optimal sharpness, we recommend grinding the blades with an Arkansas stone (CM no. 995) after each use (prior to sterilisation).

Cet instrument permet un enlèvement rapide et bien dosé d'os à proximité du site implantaire. À l'aide des lames parfaitement bien trempées, un enlèvement précis et non traumatique de fines lamelles d'os est réalisable sans effort important. Pour préserver le tranchant optimal, nous conseillons de réaffûter les lames après chaque utilisation (avant la stérilisation) en se servant d'une pierre d'Arkansas (CM n° 995).

Este instrumento permite una remoción del hueso rápida y dosificada cerca del lugar donde se va a insertar. Con los duras hojas de corte de alta calidad se hace posible una abrasión del hueso cuidadosa y precisa en finas láminas sin demasiado esfuerzo. Para mantener una precisión óptima, recomendamos afilar el instrumento después de cada uso (antes de la esterilización) con una piedra de Arkansas (CM Nr. 995).



Knochenschaber

Bone Scraper
Ciseaux à os
Raspador de hueso

- Knochenschaber** zur Gewinnung von autologen Knochentransplantaten
- dient zur schnellen und einfachen Gewinnung von autologen Knochenmaterials
 - die Klinge ermöglicht die Gewinnung von kortikalen und spongösen Knochens
 - der gewonnene Knochen wird in der Kammer gesammelt und mit Blut vermischt
 - auf Hilfsinstrumente wie Knochenfilter, Trepanbohrer oder Sägen kann im Normalfall verzichtet werden
 - ergonomisch perfektes Design
 - voll autoklavierbar mit auswechselbarer Schaber Klinge

- Bone Scraper** for generation of autologous bone transplants
- fast and simple generation of autologous bone materials
 - the blade enables the generation of cortical and spongy bones
 - the recovered bone is collected in the chamber and mixed with blood
 - one can in the norm do without tool aids such as bone filter, drilling awl or saws
 - ergonomically perfect design
 - fully autoclavable with exchangeable scraper blade

- Ciseaux à os** pour obtenir des greffons osseux autologues
- sert à l'obtention simple et rapide d'un matériau osseux autologue
 - la lame permet d'obtenir des os spongieux et corticaux
 - l'os ainsi obtenu est collecté dans le petit compartiment et mélangé à du sang
 - en situation normale, vous pouvez renoncer aux accessoires comme filtre à os, foret trépan ou scies
 - design parfaitement ergonomique
 - entièrement stérilisable en autoclave avec les lames des ciseaux échangeables

- Raspador de hueso** para la obtención de trasplantes óseos autólogos
- sirve para la obtención rápida y fácil de material óseo autólogo
 - la cuchilla permite la obtención de hueso cortical y esponjoso
 - el hueso obtenido es recogido en la cámara y mezclado con sangre
 - en caso normal se puede prescindir de instrumentos auxiliares como filtros óseos, fresas de trepanación o sierras
 - diseño perfectamente ergonómico
 - totalmente esterilizable en autoclave, con cuchilla de raspaje cambiabile



Ersatzklinge
Spare Blade
Lame d'échange
Hoja recambio



LS1920/2

gerade · straight
droits · rectas

für/far/pour/para
LS1920/1

LS1920A/2

gebogen · curved
courbes · curvas

für/far/pour/para
LS1920A/1



LS1920/1

gerade · straight
droits · rectas

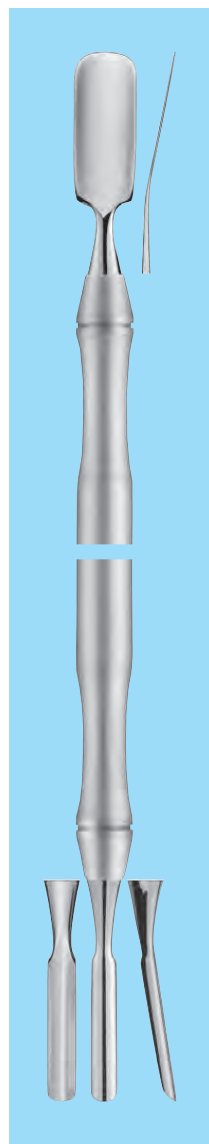


LS1920A/1

gebogen · curved
courbes · curvas

Knochenmateriallöffel

Bone material spoon
Positionneur matériaux
Material hueso



LS1602

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP · LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE · LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Küretten GRACEY

GRACEY Curettes
Curette de GRACEY
Curetas GRACEY

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

1/1



**LS972/1-2
GRACEY**
Fig. 1-2



**LSC0972/1-2-WE
GRACEY**
Fig. 1-2
COLORI weiß,
white, blanc, blanco



**LS972/3-4
GRACEY**
Fig. 3-4



**LSC0972/3-4-SC
GRACEY**
Fig. 3-4
COLORI schwarz,
black, noir, negro



**LS972/5-6
GRACEY**
Fig. 5-6



**LSC0972/5-6-GE
GRACEY**
Fig. 5-6
COLORI gelb,
yellow, jaune, amarillo



**LS972/7-8
GRACEY**
Fig. 7-8



**LSC0972/7-8-GR
GRACEY**
Fig. 7-8
COLORI grün,
green, vert, verde

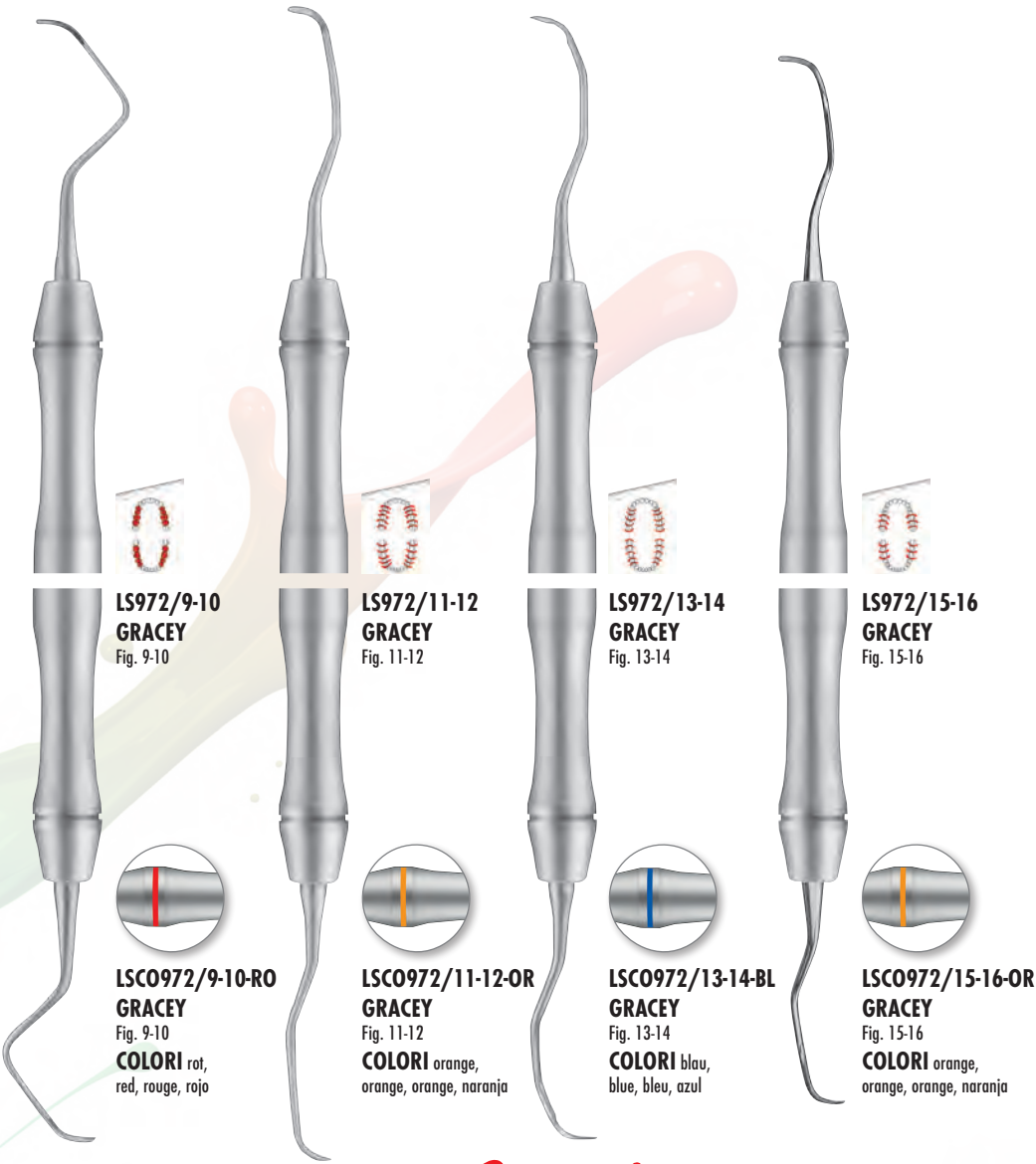
**Colori
Keramik**

Küretten GRACEY

GRACEY Curettes
Curette de GRACEY
Curetas GRACEY

PARODONTOLOGIE
LiquidSteel®

1/1



Colori
Keramik

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Küretten, Universal

Curettes, Universal
Curette, Universelle
Curetas, Universal

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

1/1

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS960/4R-4L COLUMBIA

Universalkürette für den Molarenbereich OK+UK
Universal, molars, upper and lower
Universelle, dents postérieures maxillaires et mandibulaires
Universal, molares, maxilar superior e inferior



LSC0960/4R-4L-RO COLUMBIA

Universal
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LS961/M23A

Universal, Prämolaren + Molaren, Ober- und Unterkiefer
universal, premolars + molars, upper and lower
universelle, dents postérieures maxillaires et mandibulaires
Universal, premolares + molares, maxilar superior e inferior



LSC0961/M23A-HGR

Universal, Prämolaren + Molaren, Ober- und Unterkiefer
universal, premolars + molars, upper and lower
universelle, dents postérieures maxillaires et mandibulaires
Universal, premolares + molares,
maxilar superior e inferior
COLORI hellgrün,
light green, vert clair, verde claro



LS960/13-14 COLUMBIA

Stärkere Abwinkelung, zum Glätten der Wurzeloberflächen im Seitenzahnbereich

Pronounced angulation, designed to smooth down root surfaces in the posterior region

Courbure plus forte, pour lisser les surfaces des racines dans la zone de la dent latérale

Ángulo más pronunciado para alisar las superficies de las raíces en la región posterior

Paro-Set COLORI

Paro-Set COLORI
Trousse-Paro COLORI
Estuche Paro COLORI

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

**Colori
Keramik**

LS03020



PARO-STARTER-SET COLORI

Maße: 185 x 110 x 25mm
Inhalt: je 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-Küretten + 1x Scaler HYGIENIST

PARO-STARTER-SET COLORI

Measurements: 185 x 110 x 25mm
Content: 1x 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-curettes + 1x Scaler HYGIENIST

Trousse-Paro COLORI

Mesure: 185 x 110 x 25mm
Contenu: 1x 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-curette + 1x Scaler HYGIENIST

Estuche Paro COLORI

185 x 110 x 25mm
Contenido: 1x 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-curetas + 1x Scaler HYGIENIST

LS3011-SET



PARO-STARTER-SET

Maße: 180 x 70 x 25mm
Inhalt: je 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-Küretten + 1x Scaler HYGIENIST,
Tray 3011

PARO-STARTER-SET

Measurements: 180 x 70 x 25mm
Content: 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-curettes + 1x Scaler HYGIENIST,
Tray 3011

Trousse-Paro

Mesure: 180 x 70 x 25mm
Contenu: 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-curette + 1x Scaler HYGIENIST,
Cassette 3011

Estuche Paro

180 x 70 x 25mm
Contenido: 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-curetas + 1x Scaler HYGIENIST,
Bandeja 3011

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Küretten LANGER

LANGER Curettes
Curette de LANGER
Curetas LANGER

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

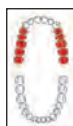
FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS962/1-2



LS962/3-4



LS962/5-6



Küretten GRACEY MiniFive

GRACEY Curettes MiniFive
Curette de GRACEY MiniFive
Curetas GRACEY MiniFive

PARODONTOLOGIE
LiquidSteel®

1/1

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO



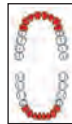
LS951MF/1-2



LSC0951MF/1-2-WE
COLORI weiß,
white, blanc, blanco



LS951MF/3-4



LSC0951MF/3-4-SC
COLORI schwarz,
black, noir, negro



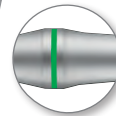
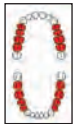
LS951MF/5-6



LSC0951MF/5-6-GE
COLORI gelb,
yellow, jaune, amarillo



LS951MF/7-8



LSC0951MF/7-8-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

*Colori
Keramik*

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Küretten GRACEY MiniFive

GRACEY Curettes MiniFive
Curette de GRACEY MiniFive
Curetas GRACEY MiniFive

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

1/1

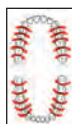
LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS951MF/11-12



LSC0951MF/11-12-OR

COLORI orange,
orange, orange, naranja



LS951MF/13-14



LSC0951MF/13-14-BL

COLORI blau,
blue, bleu, azul



LS951MF/15-16



LSC0951MF/15-16-OR

COLORI orange,
orange, orange, naranja

Colori
Keramik

Scaler

Scaler
Instruments à détartrer
Limpiador

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

1/1



LS961/204S
Interdental, Front- und
Seitenzahnbereich

Interdental scaler, anterior
and posterior region

interproximal, secteurs
antérieurs et postérieurs

interdental, áreas
anteriores y posteriores



LSC0961/204S-HBL
COLORI hellblau,
light blue, bleu clair, celeste



LS961/204SD
Interdental, Front- und
Seitenzahnbereich

Interdental scaler, anterior
and posterior region

en interproximal, secteurs
antérieurs et postérieurs

interdental, áreas
anteriores y posteriores



LSC0961/204SD-HBL
COLORI hellblau,
light blue, bleu clair, celeste



LS961/M23

Universal
universal
universelle
Universal



LSC0961/M23-HBL
COLORI hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

**Colori
Keramik**

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP · LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE · LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Scaler

Scaler
Instruments à détartrer
Limpiador

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®

1/1

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

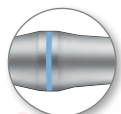
LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS972/CI2-3

Seitenzahnbereich, kräftiges Modell
posterior region, robust
secteurs postérieurs, modèle puissant
área posterior, modelo reforzado



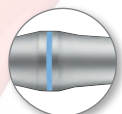
LSC0972/CI2-3-HBL

COLORI hellblau,
light blue, bleu clair, celeste



LS972/H6-H7

Front- und Seitenzahnbereich
anterior and posterior region
secteurs antérieurs et postérieurs
áreas anteriores y posteriores



LSC0972/H6-H7-HBL

COLORI hellblau,
light blue, bleu clair, celeste



LS972/T2-T3

TAYLOR

Seitenzahnbereich, mittlere Stärke
posterior region, medium
posterior region, moyen
área dental lateral, mediano



LSC0972/T2-T3-HBL

COLORI hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

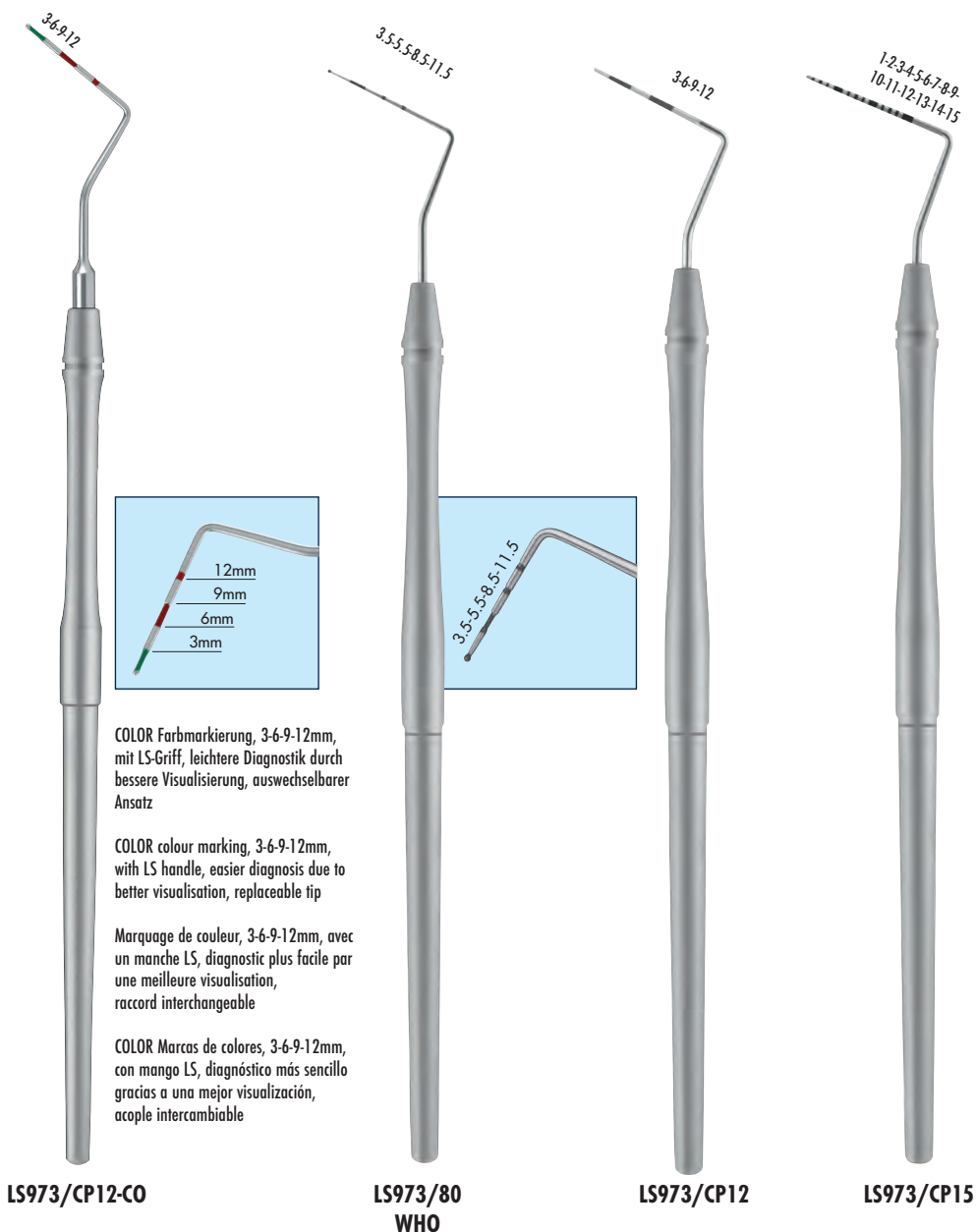
**Colori
Keramik**

Parodontalsonden

Periodontal probes
Sondes parodontales
Sondas periodontales

PARODONTOLOGIE

LiquidSteel®



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Parodontalsonden

Periodontal probes
Sondes parodontales
Sondas periodontales

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS974/CP12



LS974/CP15



LS974/80
WHO

Parodontalfeilen

Periodontal files
Bistouris parodontaux
Limas periodontales

PARODONTOLOGIE
LiquidSteel®



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Diagnostik-Sets

Initial examination Set
Set de première examination
Set de exploración inicial

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

SET



LS1100-DE

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:
LS483, 471/4-STK, LS1081/33, LS773A/2

SET



LS1200-FR

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:
LS483, 471/4-STK, LS1083/6, LS773C/2

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

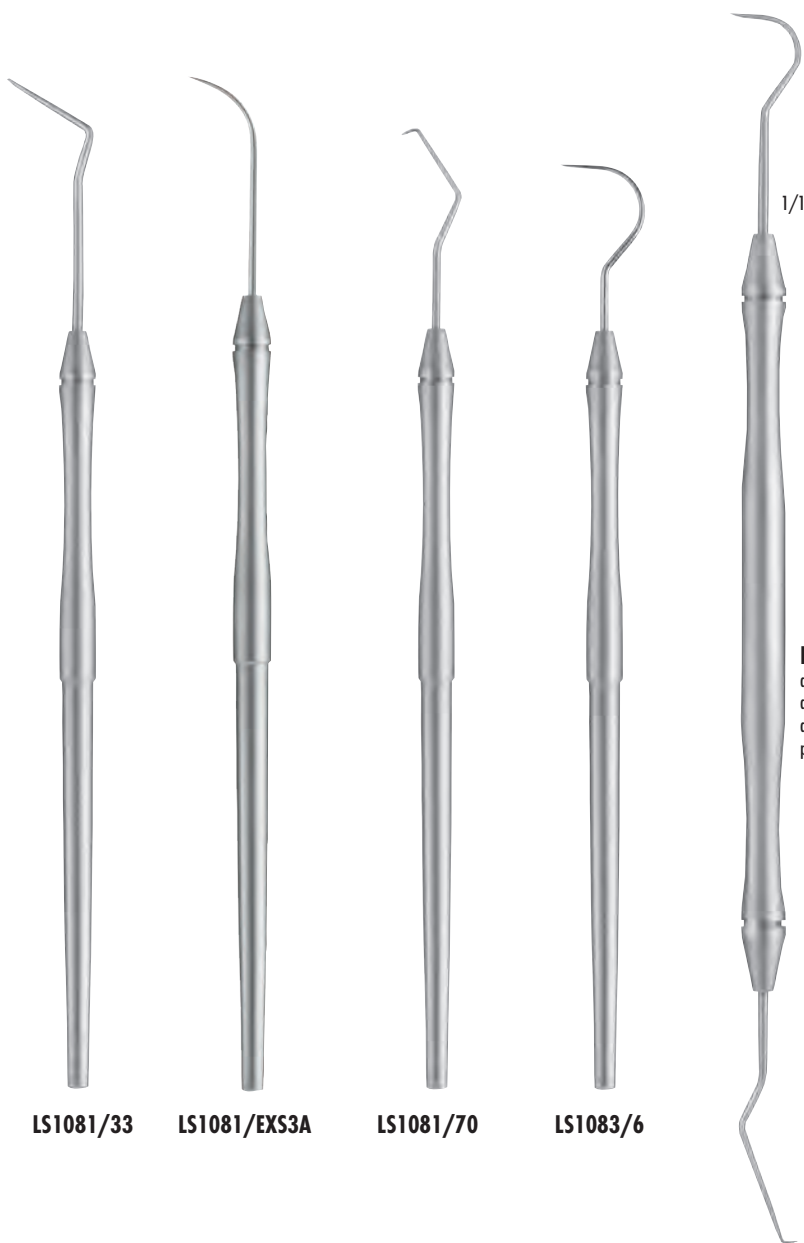
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®



LS1081/33

LS1081/EXS3A

LS1081/70

LS1083/6

LS1084/EXD5

doppelendig, fein
double-ended, fine
double, fine
punta doble, fina

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

Hohlgriff, leicht
Hollow handle, light
Creux, léger
Hueco, ligero



LS1091/33



LS1091/56



LS1091/70



LS1091/EXS3A



LS1090/EXD3CH

Zahnsonden COLORI

Explorers COLORI
Sondes COLORI
Sondas COLORI

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®



LSC01081/33-WE
COLORI weiß,
white, blanc, blanco

LSC01081/33-SC
COLORI schwarz,
black, noir, negro

LSC01081/33-RO
COLORI rot,
red, rouge, rojo

LSC01081/33-GE
COLORI gelb,
yellow, jaune, amarillo

LSC01081/33-BL
COLORI blau,
blue, bleu, azul

LSC01081/33-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

*Colori
Keramik*

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Zahnpinzetten

Tweezers
Précelle
Pinzas

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

LiquidSteel®

1/1

*Colori
Keramik*



LS771A/2
COLLEGE



LS771C/2
MERIAM



LSC0771A/2-RO
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LSC0771A/2-WE
COLORI weiß,
white, blanc, blanco



LSC0771A/2-SC
COLORI schwarz,
black, noir, negro



LSC0771A/2-GE
COLORI gelb,
yellow, jaune, amarillo



LSC0771A/2-BL
COLORI blau,
blue, bleu, azul



LSC0771A/2-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Mundspiegelgriffe COLORI

Mirror handles COLORI

Manche à miroir de bouche COLORI

Mangos de espejo COLORI

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

LiquidSteel®

1/1



LSC0485-WE
COLORI weiß,
white, blanc, blanco



LSC0485-SC
COLORI schwarz,
black, noir, negro



LSC0485-RO
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LSC0485-GE
COLORI gelb,
yellow, jaune, amarillo

*Colori
Keramik*



LSC0485-BL
COLORI blau,
blue, bleu, azul



LSC0485-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

europäisches Gewinde, Ø M2,5

European thread, Ø M2,5

filetage européen, Ø M2,5 (dimension du filetage)

rosca europea, Ø M2,5

Hohlgriff, leicht

Hollow handle, light

Creux, léger

Hueco, ligero

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Mundspiegelgriffe

Mirror handles
Manche à miroir de bouche
Mangos de espejo

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



Cone-socket

Nur für Spiegel /
only for mirrors /
uniquement pour les miroirs /
solo para espejos :
478/SCS + 480/SCS
Seite/page/ página 359

LS482

cone socket, amerikanisches Gewinde
cone socket, american thread
embout conique, filetage américain
cone socket, rosca americana

Hohlgriff, leicht
Hollow handle, light
Creux, léger
Hueco, ligero



LS483

europäisches Gewinde, Ø M2,5
european thread, Ø M2,5
filetage européen, Ø M2,5
(dimension du filetage)
rosca europea, Ø M2,5



Cone-socket

Nur für Spiegel /
only for mirrors /
uniquement pour les miroirs /
solo para espejos :
478/SCS + 480/SCS
Seite/page/ página 359

LS484

cone socket, amerikanisches Gewinde
cone socket, american thread
embout conique, filetage américain
cone socket, rosca americana



LS485

europäisches Gewinde, Ø M2,5
european thread, Ø M2,5
filetage européen, Ø M2,5
(dimension du filetage)
rosca europea, Ø M2,5

Hohlgriff, leicht
Hollow handle, light
Creux, léger
Hueco, ligero

Excavatoren

Excavators
Excavateurs
Excavadores



**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**
LiquidSteel®

1/1

Ø 2,5mm



Ø 2,1mm



Ø 1,7mm



Ø 1,4mm



LS1020/125-126



Ø 2,5mm

LS1020/127-128



Ø 2,1mm

LS1020/129-130



Ø 1,7mm

LS1020/131-132



Ø 1,4mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL
LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

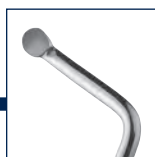
Excavatoren

Excavators
Excavateurs
Excavadores

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



Ø 1,2mm



LS1030/1
12-9-15



Ø 1,2mm

Ø 1,5mm



LS1030/2
12-9-15



Ø 1,5mm

Ø 2,5mm



LS1030/3
25-9-15



Ø 2,5mm

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

LiquidSteel®



LS1140

Füllungsentferner
Instruments for lifting temporary
stoppings
Instruments pour enlever les obtu-
rations temporaires
Instrumentos para quitar obtura-
ciones temporales



LS1000/2

**Zahnreineriger/
Provisorienabnehmer Scaler/
Temporary restoration remover**
Instrument de nettoyage des dents/
dépose des provisoires
Raspador/Eliminación restauracion temporal



LS1044-R
mit MIKRO-Zahnung

MIKRO serrations

avec une
MICRO-denture
con dientes



2,25mm

Retraktionsfadenleger
Retraction cord packer
Spatule pour pose de fil de rétraction
Posicionador del hilo retractor



LS1044

mit MIKRO-Zahnung

MIKRO serrations

avec une
MICRO-denture

con dientes



2,0mm

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

POLYFILL PLASMA⁺

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

LiquidSteel®



speziell gebogene Formen für die
approximale Versorgung



breite, flache Spatel zum
großflächigen Auftragen des
Füllmaterials und Verdichten



feine Stopfinstrumente für die
erste Kondensation

- ultra leichte, ergonomische und mattierte
Hohlgriffe für ermüdungs- und blendfreies
Arbeiten

- extrem harte und
kratzfeste
Oberfläche

- TITAN OXID Beschichtung
- NANO kristalline Oberflächenstruktur
im PLASMA PVD² Verfahren
- Superhydrophob (Lotusblüteneffekt)

- ANTI Haft für alle Composite
- Biokompatibel
- autoklavierbar
- thermodesinfizierbar

- dunkelblaues Arbeitsende
für perfekten Kontrast
zum Füllungsmaterial



Design
+
Funktion



POLYFILL PLASMA⁺

DBGM¹



ei-förmiges Arbeitsteil zum
großflächigen Kondensieren
im Molarenbereich und
Oberflächengestaltung bis zum
Zahnrand



kegelförmige Arbeitsspitze
für die Ausarbeitung der
Fissurenstrukturen



sehr spitze und kegelförmige
Instrumentenspitze für die finale
Modellierung der Höcker und
Ausarbeitung feinsten Fissuren

¹ Deutsches Bundesgebrauchsmuster

² PVD = Physical vapor deposition

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

DBGM¹

- TITANIUM OXIDE coating
 - NANO crystalline surface structure in the PLASMA PVD² process
 - Superhydrophobic (lotus effect)
 - dark-blue working tip for perfect contrast to the filling material
 - ultra-light, ergonomic and matt finish
 - hollow handle for fatigue-free and anti-glare working
 - extremely hard and scratch-proof surface
-
- Revêtement en OXYDE DE TITANE
 - Structure de surface NANO cristalline obtenue par dépôt physique en phase vapeur assisté par PLASMA
 - Super hydrophobe (effet lotus)
 - Extrémités bleu foncé pour un contraste parfait avec le matériau d'obturation
 - Manche mat, ergonomique et ultra léger pour un travail sans fatigue et sans éblouissement
 - Surface extrêmement dure et résistante aux rayures
-
- Revestimiento de OXIDO DE TITANIO
 - Estructura superficial NANO cristalina realizada mediante un proceso de PVD² asistido por PLASMA
 - Superhidrofóbico (Efecto de loto)
 - Parte activa de color azul oscuro que ofrece un contraste perfecto con los materiales de obturación
 - Mango satinado, ergonómico y ultra ligero para un trabajo sin cansancio y sin deslumbramientos.
 - Superficie dura y extremadamente resistente a los arañazos

Design
+
functionDesign
+
Fonction

- NON-stick for all composites
- Biocompatible
- autoclavable
- thermoisinfectable



- ANTI adhérent pour tous les composites
 - Biocompatible
 - Autoclavable
 - Adapté à la désinfection thermique
-
- ANTIadherencia para todos los composites
 - Biocompatible
 - autoclavable
 - termodesinfectable

¹ German Federal Registered Design² PVD = Physical vapour deposition¹ Modèle déposé auprès des autorités fédérales allemandes.¹ Diseños de uso nacional en Alemania² PVD = Deposición física de vapor

Composite Instrumente

POLYFILL
PLASMA⁺

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

1,25mm



LS1051/105

gebogener, tropfenförmiger Stopfer für unterminierende Präparationen und Tunnelierungen

Curved, drop-shaped condenser for undercut preparations and tunnelling

Fouloir coudé, en forme de goutte pour préparations en contre-dépouille et cavités tunnel

Condensador curvado en forma de gota para preparaciones socavadas y en forma de túnel

1,25mm

1,25mm

Ø 2,0mm



LS1051/106

Halbkugel für Klasse-II- und III-Füllungen. Die Form erleichtert das Einbringen des Inkrements entlang der Matrize und in unterschneidige Kavitätenteile.

Semi-sphere for Class II and III fillings. The shape of the instrument facilitates inserting increments along the matrix and into undercut areas of the cavity.

Instrument en demi-boule pour des obturations de classes I et II. La forme facilite l'application de couches le long de la matrice et dans des parties de cavité en contre-dépouille

Semiesfera para obturaciones de clase II y III. Su forma facilita la aplicación del material a lo largo de la matriz y en las zonas socavadas de la cavidad.

1,25mm

Ø 2,5mm



LS1051/154G

Planstopfer (mit abgerundeten Kanten) zum Einbringen von okklusalen Schichten oder Aufbaufüllungen bei der Kronenvorbereitung

Flat-end condenser (with rounded edges) for applying occlusal layers or cores in crown preparation

Fouloir plan (avec des rebords arrondis) pour l'application de couches au niveau occlusal ou la reconstruction coronaire lors de la préparation de couronnes

Condensador plano (con cantos redondeados) para aplicar de capas oclusales o reconstruir muñones antes de elaborar la corona

Ø 1,5mm

LIQUIDSTEEL - DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL - THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUOVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS1051/94

tropfenförmiger Stopfer wie Modell LS1051/95, jedoch feiner – für minimalinvasive Kleinstkavitäten

Drop-shaped condenser similar to model LS1051/95, but finer – for minimally invasive microcavities

Fouloir en forme de goutte comme le modèle LS1051/95, cependant plus fin – pour des cavités très petites à invasivité minimale

Condensador con forma de gota semejante al modelo LS1051/95 pero más fino – para una invasión mínima de las cavidades más pequeñas



0,7mm



LS1051/95

Der tropfenförmige Stopfer hat den Vorteil, dass die Verdichtung, gegenüber der Verwendung eines Kugelinstrumentes, gleichmäßiger ermöglicht wird.

The drop-shaped condenser facilitates condensing the filling material in an optimal way compared with the use of a normal ball-tip instrument.

Le fouloir en forme de goutte présente l'avantage de simplifier la condensation du matériau d'obturation, car il ne colle pas au départ de la boule.

El condensador con forma de gota tiene la ventaja de facilitar la condensación del material de obturación puesto que éste no se pega en la bola.



1,8mm



LS1051/12A

Spatel mit besonders dünner Schneide/Arbeitsende für Anwender, die leicht flexible Spatel bevorzugen

Spatula with a very thin blade/working tip for operators who prefer slightly flexible spatulas

Spatule avec une coupe/extrémité travaillante particulièrement fine pour les utilisateurs préférant une spatule légèrement flexible

Espátula con filos especialmente finos Para usuarios que prefieren espátulas ligeramente flexibles



0,35mm
2,0mm

Composite Instrumente

POLYFILL
PLASMA⁺

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

2,0mm



LS1051/14

Spatel für sämtliche Anwendungen

Universal spatula

Spatule pour une utilisation
générale

Espátula para todo tipo de usos

0,4mm 2,25mm

1,5mm



LS1051/15

Spatel für sämtliche Anwendungen

Universal spatula

Spatule pour une utilisation
générale

Espátula para todo tipo de usos

0,4mm 2,0mm

1,6mm 7,0mm



0,35mm

LS1051FM/1

GOLDSTEIN flex mini, speziell
für kleine Kavitäten im unteren
Frontzahnbereich und bei approxi-
malem Kariesbefall

GOLDSTEIN flex mini, especially
for small cavities in the lower
anterior region and approximal
caries

GOLDSTEIN flex mini, spécia-
lement pour les petites cavités
des dents antérieures mandibu-
laires et les caries proximales.

GOLDSTEIN flex mini: Especial
para pequeñas cavidades en la
región frontal inferior y en caries
interproximales

7,0mm 1,0mm

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP – LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE – LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Composite Instrumente

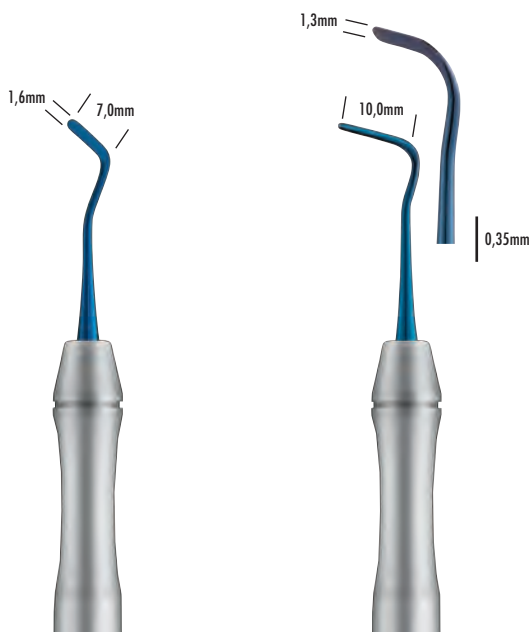
Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺
PLASMA⁺®

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



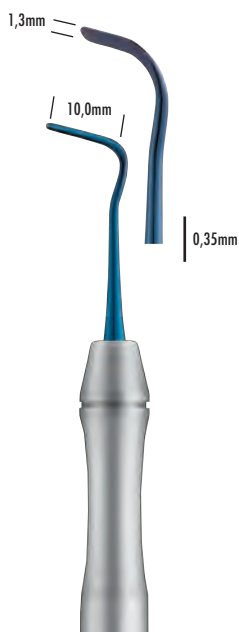
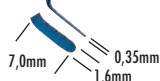
LS1051FM/3

GOLDSTEIN flex mini, MINI-Flex
Ausführung von LS1051F/80

GOLDSTEIN flex mini, MINI-flex
design of LS1051F/80

GOLDSTEIN flex mini,
version MINI-Flex: LS1051F/80

GOLDSTEIN flex mini:
Versión MINI-Flex LS1051F/80



LS1051FM/4

GOLDSTEIN flex mini, MINI-Flex
Ausführung zum Platzieren und
Modellieren des Composites
in schwer zugänglichen Bereichen
der mesialen und distalen Flächen
der Molaren

GOLDSTEIN flex mini, MINI-flex
design for placing and modelling
composite in poorly accessible regi-
ons of the mesial and distal surfaces
of molars

GOLDSTEIN flex mini, version
MINI-Flex pour appliquer et modeler
le composite dans des zones
diffi ciles d'accès au niveau des
faces mésiales et distales des
moliares.

GOLDSTEIN flex mini: Versión MINI-
Flex para la colocación y modelado
de composites en regiones de difícil
acceso de las superficies mesiales y
distales de los molares



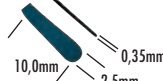
LS1051F/80

GOLDSTEIN flex, flexibles
Instrument für die Präparation
von Klasse 3 und 4 Füllungen
im Frontzahnbereich

GOLDSTEIN flex, flexible instru-
ment for preparation of class 3
and 4 fillings in the anterior
region

Instrument flexible GOLDSTEIN
flex, pour la préparation
d'obturations de classes 3 et 4
des secteurs antérieurs.

GOLDSTEIN flex: Instrumento
flexible para la preparación
de obturaciones de Clase 3 y 4
en la región frontal



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Composite Instrumente

POLYFILL
PLASMA⁺

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



LS1051F/81

GOLDSTEIN flex,
Kombinationsinstrument aus schma-
lem Spatel und feinem Kondensierer
für pre-präparierende Klasse 1, 2
und 3 Füllungen

GOLDSTEIN flex, combined instru-
ment consisting of narrow spatula
and fine condenser for preparing
class 1, 2 and 3 fillings

GOLDSTEIN flex, instrument composé
d'une spatule étroite et d'un fouloir
fin pour des obturations de classes
1, 2 et 3 déjà existantes.

GOLDSTEIN flex: Instrumento
combinado formado por espátula
estrecha y condensador fi no para
obtunicaciones de Clase 1, 2 y 3 ya
preparadas

7,0mm / Ø 1,5mm



LS1051F/82

GOLDSTEIN flex,
Kombinationsinstrument aus mittlere
Spatel und Kondensierer für finale
Klasse 1, 2 und 3 Füllungen

GOLDSTEIN flex, combined instru-
ment consisting of medium spatula
and condenser for final class 1, 2
and 3 fillings

GOLDSTEIN flex, instrument composé
d'une spatule moyenne et d'un
fouloir moyen pour des obturations
de classes 1, 2 et 3 réalisées.

GOLDSTEIN flex: Instrumento combi-
nado formado por espátula
media y condensador para obtura-
ciones finales de Clase 1, 2 y 3

7,0mm / Ø 1,8mm



LS1051/MB4

Der abgewinkelte Spatel erlaubt
eine besonders ergonomische
Handhabung bei der Modellation
vertikaler Flächen (z. B.
Kontourierung der Außenflächen
von Seitenzähnen).

This angled spatula enables a
very ergonomic technique
when contouring vertical
surfaces (e.g. contouring outer
surfaces of posterior teeth).

La spatule coudée permet une
manipulation particulièrement
ergonomique lors du modelage
des surfaces verticales (par
exemple, réalisation du contour
des surfaces externes des dents
postérieures).

La espátula angulada permite
un manejo especialmente
ergonómico a la hora de
modelar superficies verticales
(por ejemplo, contorneado de
superficies exteriores de los
dientes posteriores)

1,75 mm

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺
PLASMA⁺®

KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG

LiquidSteel®

1/1



LS1051/102

gekehlte und leicht scharfe
Arbeitsenden in schmaler und
mittlerer Breite zum Modellieren
von Compositen im
Gingivalbereich

Hollowed and slightly sharp
ends in narrow and medium
widths for modelling composites in the
gingival region

Extrémités travaillantes coniques
et légèrement coupantes, en une
petite largeur et une largeur
moyenne pour le modelage
des composites dans la zone
cervicale.

Partes activas ahuecadas y un
poco afiladas con anchura fina y
media para el modelado de com-
positos en el área gingival



2,5mm



LS1051/25A

für die finale Gestaltung von
Füllungen der Klasse 1 + 2 im
lingualen, anterioren Bereich

For final shaping of class 1 + 2
fillings in the lingual anteriors

Pour la réalisation finale
d'obturations de classes 1 et 2,
au niveau lingual et antérieur.

Para la conformación final de
obturaciones de Clase 1 + 2 en
la región anterior lingual.



Ø 1,6mm



LS1051/25B

für anterior schwer zugängliche
Bereiche bei der Versorgung von
kleineren Kavitäten

For poorly accessible regions
when restoring smaller cavities in
anteriors

Pour les zones antérieures diffi-
ciles d'accès, lors du traitement de plus
petites cavités.

para regiones anteriores de difícil
acceso en pequeñas cavidades



Ø 0,9mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

Bulk-Composite-Fillings

1/1

feine Kugel für Unterfüllung
fine round condenser for cavity lining
fines boules, pour fond de cavité
bola fina para base cavitaria

Ø 0,9mm

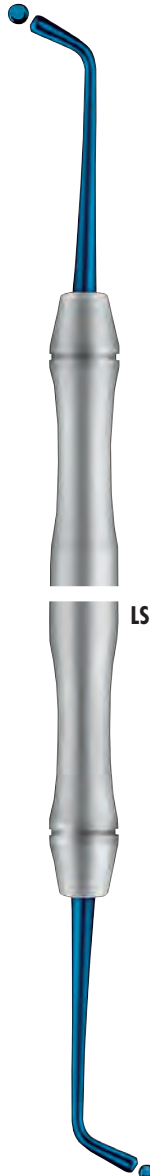


LS1051PICH

PICH

Ø 0,9mm

Ø 3,0mm



LS1051/207-208M

Ø 2,0mm

LS1051/207-208
LS1051/141
LS1051/170
LS1051/156

für großvolumige Füllungen (bulk filling) im Seitenzahnbereich. Die Durchmesser/Breiten der Kugel, Birnen und Spatel erlauben ein schnelles Füllen, Stopfen und Verdichten von Compositen. Insbesondere BULK Composite, die auf Grund schneller Polymerisierbarkeit in wenigen Arbeitsschritten aufgebaut werden können, lassen sich mit diesen Formen effektiv realisieren.

for bulk fillings in the posterior region. The diameter/width of the ball-shape, pear-shape and spatula enable quick filling, plugging and condensing of composites. In particular BULK composites, which can be built up in few working stages due to quicker polymerisation characteristics, can be effectively fabricated using these shapes.

pour les obturations de grand volume (bulk fillings) dans les secteurs dentaires latéraux. Le diamètre/largeur de la boule, des poires et de la spatule permet de fouler rapidement les composites et de les rendre étanches. Ces formes sont particulièrement adaptées aux composites « BULK » qui peuvent être réalisés en très peu d'étapes du fait de leur polymérisation plus rapide.

para obturaciones de gran volumen (bulk fillings) en el sector de los dientes posteriores. Los diámetros/las anchuras de las bolas, peras y espátulas permiten una obturación, un prensado y una condensación rápidas de los composites. Especialmente los Composites BULK, que gracias a su rápida capacidad de polimerización pueden ser modelados en pocos pasos de trabajo, resultan efectivos de realizar con estas formas.

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺
PLASMA⁺

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel[®]

Bulk-Composite-Fillings

1/1



LS1051/141



Ø 2,0mm



LS1051/170



Ø 3,0mm



LS1051/156



Ø 3,0mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Composite Instrumente

POLYFILL
PLASMA⁺

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite



LS1051/25C

universelles Instrument zum Platzieren und Aufbauen der Füllung sowie Modellation der Klasse 1, 2, 3, 4, 5

Universal instrument for placing and building up filling and for modelling class 1, 2, 3, 4, 5

Instrument universel pour l'application et la réalisation d'obturations, ainsi que pour le modelage des classes 1, 2, 3, 4, et 5.

Instrumento universal para la colocación y estructuración de la obturación, así como modelado en obturaciones de Clase 1, 2, 3, 4 y 5

7,0mm / Ø 1,3mm



LS1051/8A

ideal für minimalinvasiven Einsatz sowie bei gingivaler Retraktion und im faziellen Bereich

Ideal for minimally invasive use and in the facial region and when there is gingival retraction

Idéal pour une intervention à invasivité minimale, une rétraction gingivale et en vestibulaire.

ideal para una aplicación mínimamente invasiva así como para la retracción gingival en la región facial

7,0mm / 0,35mm / 1,5mm



LS1051SF/1

schmale, dünne und flexible Arbeitenden zum kontourieren speziell im approximalen Bereich bei Klasse 2, 3, 4, 5 Füllungen

Narrow, thin and flexible ends for contouring especially in the approximal region with class 2, 3, 4 and 5 fillings

Extrémités travaillantes étroites, fines et flexibles pour la réalisation du contour, spécialement dans la zone proximale des obturations de classes 2, 3, 4 et 5.

Partes activas estrechas y flexibles para el contorneado de obturaciones de Clase 2, 3, 4 y 5, en el área interproximal

10,0mm / 0,30mm / 1,4mm

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL
PLASMA⁺
**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**
LiquidSteel[®]

1/1



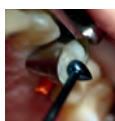
LS1051/109

Modellierungsinstrument in Form eines abgerundeten Kegels für die okklusale Ausarbeitung im Seitenzahngelände

Sculpting instrument with a rounded cone shape for occlusal preparation in the posterior region

Instrument à modeler sous forme d'un cône arrondi pour la réalisation des faces occlusales des secteurs postérieurs

Instrumento de modelado en forma de cono redondeado para la conformación oclusal en la zona posterior



LS1051/10

das kugelförmige Arbeitsteil dient zum Kondensieren kleinerer Kavitäten – das ei-förmige Arbeitsteil ermöglicht ein großflächiges Kondensieren und Polieren sowie einfache Ausgestaltung okklusaler Strukturen mit abschließender Modellation am Zahnrand

The round end is used to condense smaller cavities and the egg-shaped end enables condensing and polishing over a large area along with simple shaping of occlusal structures, with final modelling at the tooth edge

La partie travaillante en forme de boule sert à la condensation de petites cavités – la partie travaillante en forme de brunissoir permet une condensation de grande étendue, un polissage ainsi qu'une réalisation facile des structures occlusales, avec un modelage final au niveau des limites de la dent.



Ø 1,5mm

la parte activa con forma de bola sirve para condensar cavidades más pequeñas, la parte activa con forma de huevo hace posible la condensación en superficies grandes y el pulido, así como la conformación sencilla de estructuras oclusales con el modelado final del borde de los dientes.



LS1051/100

die ovalen Arbeitssenden ermöglichen kleine und mittlere Klasse 2 Restaurationen

The oval ends enable small and medium class 2 restorations

Les extrémités travaillantes ovales permettent des restaurations de classe 2 petites et moyennes.

las partes activas ovaladas permiten trabajar en restauraciones pequeñas y medianas de clase 2



10,0mm / 2,8mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Composite Instrumente

POLYFILL
PLASMA⁺

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instruments pour obturations

Instrumentos para obturaciones

2,5mm
10,0mm
1,5mm



LS1051/101

zur speziell lateralen Kondensation
von Kleinstkavitäten

Especially for lateral condensation
of the tiniest cavities

Pour la condensation latérale
spécifique de petites cavités.

para condensaciones laterales
especiales en cavidades pequeñas

10,0mm
2,0mm
1,0mm



1,6mm



LS1051/108

ein Spezialinstrument zum
Ausmodellieren sehr feiner okklusaler
Strukturen

A special instrument for contouring
very fine occlusal structures

Instrument spécifique pour modeler
des structures occlusales très fines

Instrumento especial para el
modelado de estructuras oclusales
muy finas

1,6mm



2,5mm



LS1051/107

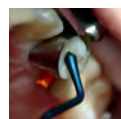
zum Anlegen von Zentralfissuren.
Durch die konkave Form wird die
Gestaltung der konvexen Wülste
erleichtert.

For placing central fissures - the
concave shape facilitates contouring
convex ridges

Pour une application au niveau
du sillon central - de par la
forme concave, la mise en forme
des cuspidés
convexes est facilitée.

Para modelar de fisuras centra-
les. Su forma cóncava facilita
la conformación de las crestas
convexas.

2,0mm



LIQUIDSTEEL - DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL - THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Ø 3,8mm



LS1051/104

„Duckhead“, für schnelles und präzises Modellieren von Fissuren und Höckern im Molarenbereich

“Duck head” for fast and precise modelling of fissures and cusps in the molar region

« Tête de canard » pour un modelage rapide et précis des sillons et cuspidés des molaires.

„Duckhead“ (cabeza de pato), para un modelado rápido y preciso de fisuras y cúspides en la región de los molares

Ø 2,5mm



LS1051/EXD5

Zahnsonde, fein – zur finalen Gestaltung feinsten Fissuren

Dental probe, fine – for final sculpturing of micro-fissures

Sonde, fine – pour la sculpture finale de sillons très fins.

Sonda dental, fina – para el diseño final de fisuras finas



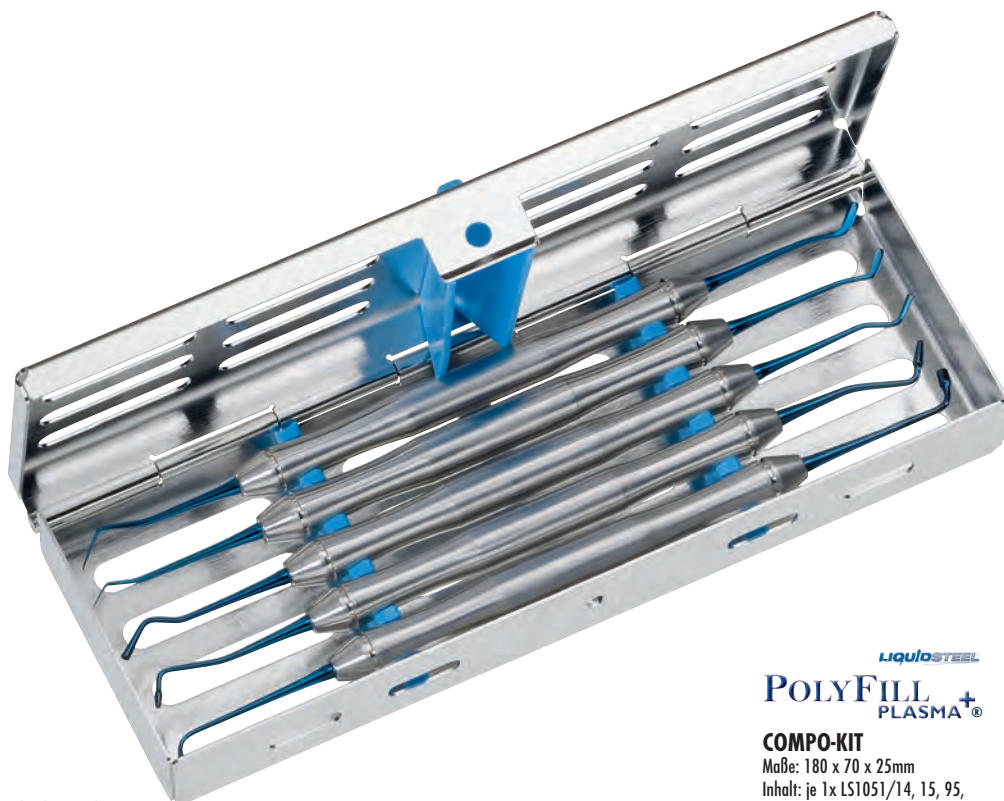
PolyFill-Set

POLYFILL
PLASMA⁺

PolyFill-Set
Trousse PolyFill instruments pour adhésion
Estuche PolyFill

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®



LS1051A-SET

LiquidSteel

POLYFILL
PLASMA⁺

COMPO-KIT

Maße: 180 x 70 x 25mm

Inhalt: je 1x LS1051/14, 15, 95,
109, 154G

COMPO-KIT

Measurements: 180 x 70 x 25mm

Content: 1x LS1051/14, 15, 95,
109, 154G

Trousse adhésion

Mesure: 180 x 70 x 25mm

Contenu: 1x LS1051/14, 15, 95,
109, 154G

Estuche LS1051A-SET

180 x 70 x 25mm

Contenido: 1x LS1051/14, 15, 95,
109, 154G

LIQUIDSTEEL - THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Heidemannspatel

Heidemann spatulas
Spatule de Heidemann
Espátula Heidemann

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

• flexibel / flexible

1/1



2,0mm



LS1045/12A

schmal
narrow
étroite
estrecha



2,0mm

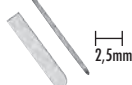


2,5mm



LS1045/12B

mittel
medium
moyenne
mediana



2,5mm



3,0mm



LS1045/12C

breit
broad
large
ancha



3,0mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



**LS1052/153
ASH**

Stopfer, geriffelt
condenser, grooved
fouloir, avec cannelure
condensador, estriado



**LS1052/207-208
ASH**

Stopfer, rund
condenser, round
fouloir, arrondi
condensador, redondo



**LS1052/49
ASH**

Stopfer, rund
condenser, round
fouloir, arrondi
condensador, redondo



**LS1052/6
ASH**

Spatel
spatula
spatule
espátula



Ø 1,5mm



Ø 2,0mm



Ø 1,5mm



2,5mm

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Ø 2,5mm



**LS1054/121
BLACK**

zylindrisch, glatt
cylindrical, smooth
cylindrique, lisse
cilindrico, liso



Ø 1,5mm

Ø 1,2mm



**LS1054MO/1
MORTONSON**

glatt
smooth
lisse
liso



Ø 0,6mm

Ø 1,1mm



**LS1054/122
MARKLEY**

glatt
smooth
lisse
liso



Ø 0,66mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

feine Kugel für Unterfüllung

fine round condenser for cavity lining

fines boules, pour fond de cavité

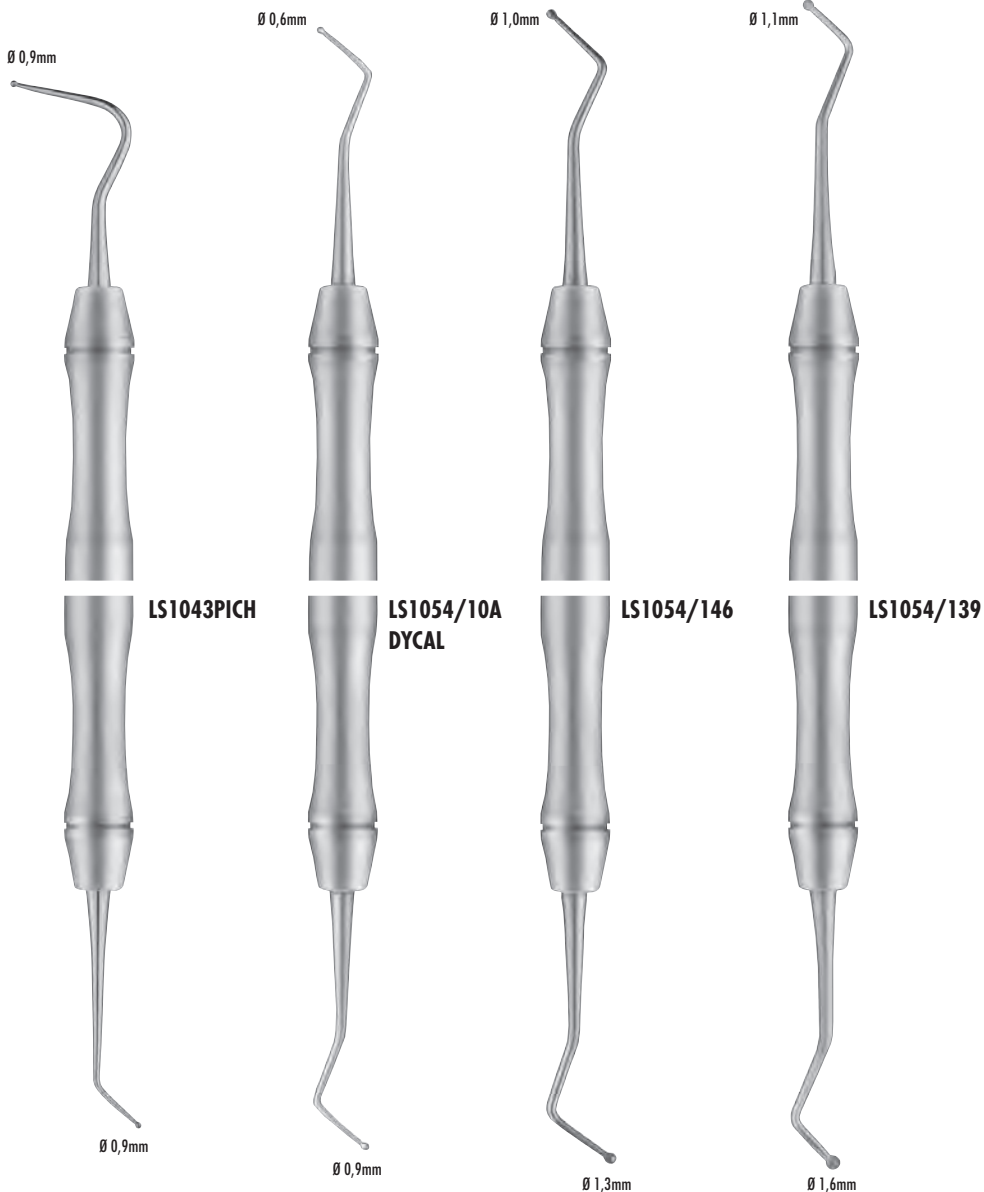
bola fina para base cavitaria

Füllungsinstrumente Kugelstopfer

Filling instruments round condensers

Instruments à obturation, brunissoir

Instrumento de obturación, Condensador redondo



LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP – LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE – LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Füllungsinstrumente Kugelstopfer

Filling instruments round condensers

Instruments à obturation, brunissoir

Instrumento de obturación, Condensador redondo

Ø 1,4mm



LS1054/147

Ø 1,7mm



LS1054/140

Ø 1,9mm



LS1054/148

Ø 2,5mm



LS1054/149

Ø 1,8mm



Ø 2,7mm



Ø 2,3mm



Ø 3,0mm



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANEJO

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Kugelstopfer
round condensers
brunissoir
Condensador redondo

Ø 2,2mm



LS1054/52

Ø 3,0mm

Füllungsinstrumente Kugelstopfer - Spatel
Filling instruments round condensers - spatulas
Instruments à obturation, brunissoir - spatule
Instrumento de obturación, Condensador redondo - espátula

Ø 1,5mm



LS1054/151
Kugel/Spatel
Ball/spatula
Fouloir boule/spatule
Bola/espátula

2,0mm

Ø 2,0mm



LS1054/152
Kugel/Spatel
Ball/spatula
Fouloir boule/spatule
Bola/espátula

2,5mm

Ø 2,5mm



LS1054/153
Kugel/Spatel
Ball/spatula
Fouloir boule/spatule
Bola/espátula

3,0mm

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Füllungsinstrumente Spatel

Filling instruments spatulas

Instruments à obturation, spatule

Instrumento de obturación, espátula

2,2mm



LS1054/14



2,2mm

1,5mm



LS1054/15



2,0mm

1,5mm



LS1054/158



1,5mm

2,0mm



LS1054/159



2,0mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Füllungsinstrumente Spatel

Filling instruments spatulas

Instruments à obturation, spatule

Instrumento de obturación, espátula

Füllungsinstrumente Zementstopfer

Filling instruments cement packers

Instruments à obturation, fouloir à ciment

Instrumento de obturación, Condensador de cemento



LS1054/160



LS1054/180



LS1054/181
Ø 1,4mm/1,6mm



LS1054/182



2,5mm



Ø 1,2mm



Ø 1,6mm



Ø 1,9mm

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

Spatel/Birne
pear-shaped/spatula
spatule/poire
Espátula/pera

Füllungsinstrumente Birnenstopfer
Filling instruments pear-shaped condensers
Instruments à obturation, fouloir poire
Instrumento de obturación, Condensador en forma de pera

1,8mm



LS1054/26

Ø 1,1mm

Ø 1,0mm



LS1054/162

Ø 1,3mm

Ø 1,5mm



LS1054/163

Ø 1,75mm

Ø 1,8mm



LS1054/164

Ø 2,0mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Zementspatel

Cement spatulas
Spatules à ciment
Espátulas para cemento

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



7,0mm



5,2mm



6,2mm



7,5mm



**LS1055/8
ASH**

7,0mm



LS1058
schmal
narrow
étroite
estrecha

5,2mm



LS1058A
mittel
medium
moyenne
mediana

6,2mm



LS1058B
breit
broad
large
ancha

7,5mm

Amalgam, Modellierinstrumente

Modelling instruments for Amalgam
Instruments à modeler pour amalgame
Instrumentos modelado para amalgama

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

2,5mm



LS1060/0

Füllungsinstrument eichelform

Filling instrument, acorn-shaped

Instrument pour obturation en
forme de gland

Instrumento de obturación con
forma de bellota

1,5mm

2,1mm



LS1060/8

DISCOID-CLEOID

Schnitzinstrument

Carving instrument

Instrument pour sculpter

Instrumento de tallado

2,1mm

3,1mm



LS1060/10

BALL 27-29

Polier- und Glätteinstrument

Polishing and smoothing
instrument

Brunissoir

Instrumento de pulido y
alisado

1,7mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Amalgam, Modellierinstrumente

Modelling instruments for Amalgam
Instruments à modeler pour amalgame
Instrumentos para modelar para amalgame

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



**LS1064/1-2
HOLLENBACK**

Schnitzinstrument
Carving instrument
Instrument pour sculpter
Instrumento de tallado



**LS1060/14
WILAND**

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP – LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE – LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Gingivalrandschräger

Gingival margin trimmers

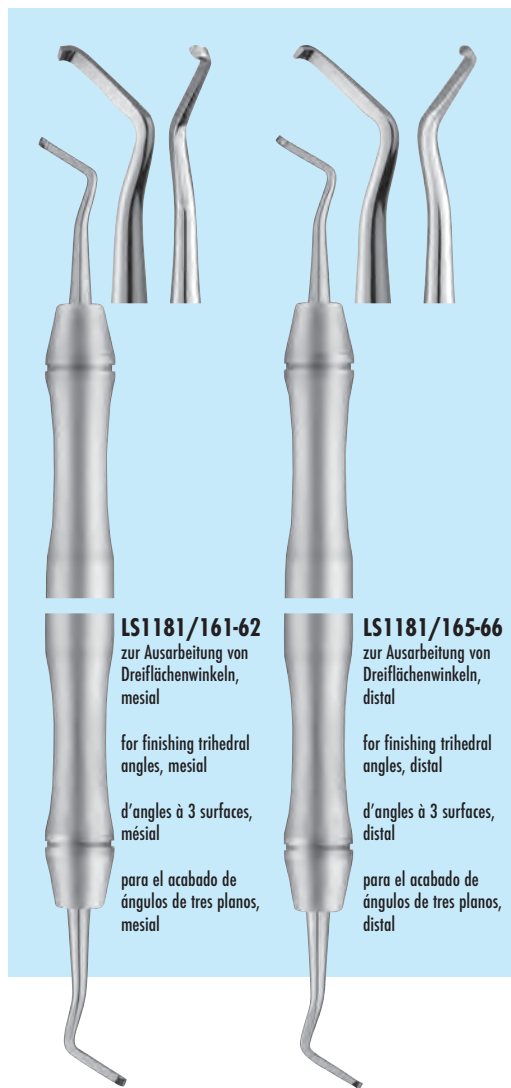
Ciseaux à émail pour la préparation du bord cervical

Recortadores del margen gingival

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



LS1181/161-62

zur Ausarbeitung von
Dreiflächenwinkeln,
mesial

for finishing trihedral
angles, mesial

d'angles à 3 surfaces,
mésial

para el acabado de
ángulos de tres planos,
mesial

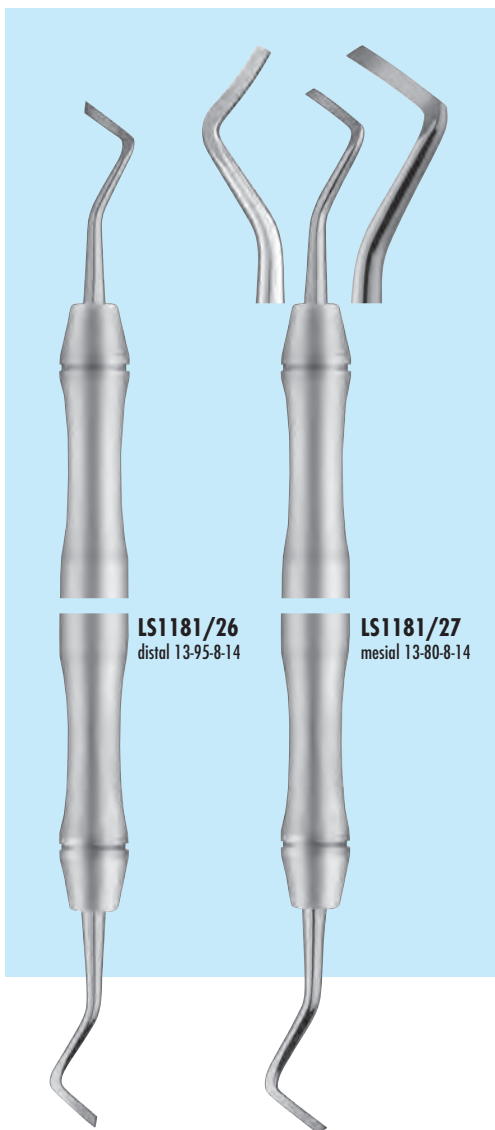
LS1181/165-66

zur Ausarbeitung von
Dreiflächenwinkeln,
distal

for finishing trihedral
angles, distal

d'angles à 3 surfaces,
distal

para el acabado de
ángulos de tres planos,
distal



LS1181/26

distal 13-95-8-14

LS1181/27

mesial 13-80-8-14

= Instrumentenpaar
= pair of instruments
= Instrument double
= Par instrumental

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

Gingivalrandschräger

Gingival margin trimmers

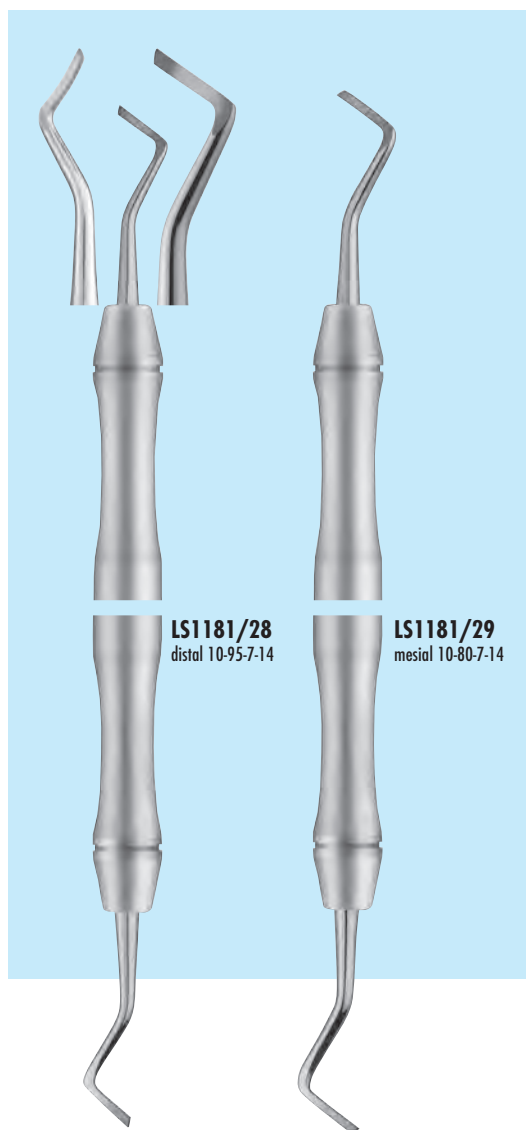
Ciseaux à émail pour la préparation du bord cervical

Recortadores del margen gingival

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1



= Instrumentenpaar
= pair of instruments
= Instrument double
= Par instrumental

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Schmelzbeile

Enamel hatchets
Ciseaux à émail
Hachas para esmalte

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

LiquidSteel®

1/1



LS1181/11-12

gerade, zum Glätten der
Kavitätenwand im Bereich approxi-
maler Kästen, 15-8-8

straight, for smoothing the cavity
wall in the region of interproxi-
mal boxes, 15-8-8

droits, pour surfacer les parois
de la cavité, au niveau des boîtes
proximales, 15-8-8

recto, para alisar la pared de las
cavidades en el área de los arcos
interproximales, 15-8-8



LS1181/17-18

10-6-14



LS1181/51-52

15-8-12

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANGO

Modellierinstrumente - Labor

Carving instruments - Laboratory
Instruments à modeler - Laboratoire
Instrumentos para modelar - Laboratorio

LIQUIDSTEEL - DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL - THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO



**LS1179
HYLIN/LE CRO**



**LS1196D
ZAHLE**



**LS1196C
ZAHLE**



**LS1192
LE CRO**



**LS1195 1/2
LE CRO**



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Modellierinstrumente - Labor

Carving instruments - Laboratory
Instruments à modeler - Laboratoire
Instrumentos para modelar - Laboratorio

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

1/1

für Kunststoff-Verblendmaterial
for veneers
pour revêtements
para revestimientos



LS1194A



LS1194B



LS1194C

LIQUIDSTEEL – DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL – THE NEW SENSITIVE GRIP · LIQUIDSTEEL – LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE · LIQUIDSTEEL – LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

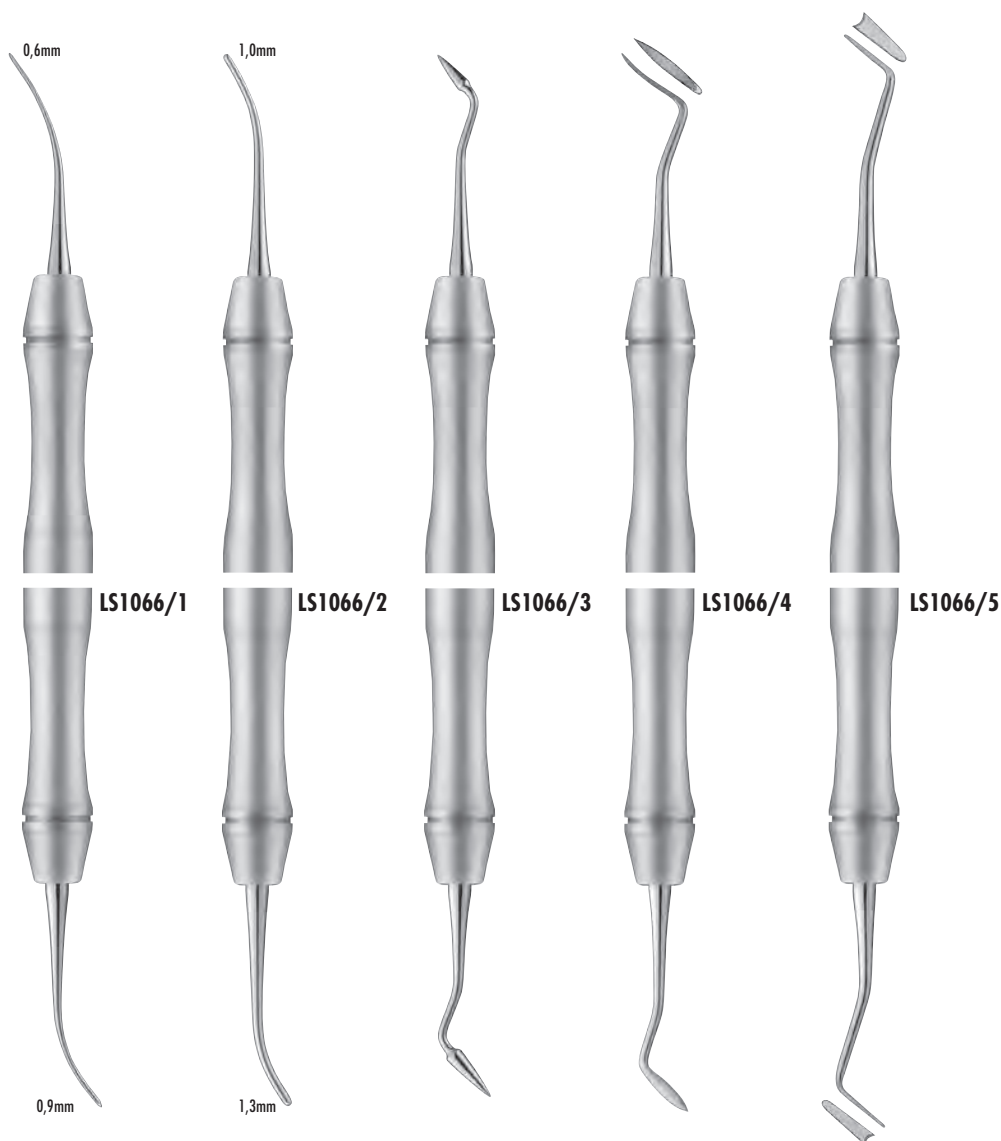
Modellierinstrumente - Labor

Carving instruments - Laboratory
Instruments à modeler - Laboratoire
Instrumentos para modelar - Laboratorio

**KONSERVIERENDE
BEHANDLUNG**

LiquidSteel®

PK Thomas



LIQUIDSTEEL - DAS NEUE GRIFFGEFÜHL

LIQUIDSTEEL - THE NEW SENSITIVE GRIP - LIQUIDSTEEL - LA NOUVELLE SENSATION DE PRISE - LIQUIDSTEEL - LA NUEVA SENSACIÓN DE MANO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

EXTRAKTION

EXTRACTION
EXTRACTION
EXTRACCIÓN

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps

Daviers

Forceps de extracción

Die folgenden Modellvarianten sind lieferbar – und zur besseren Unterscheidung in Farbgruppen unterteilt.

-  = großes Modell
-  = kleines Modell (M-Form)
-  = LiquidSteel/Fingerform
-  = kleines Modell mit Diamantierung

Sie können somit bei jedem abgebildeten Modell erkennen, in welcher Ausführung dieses lieferbar ist. Für die Bestellung geben Sie einfach nur die Artikelnummer an.

The following models are available – they have been divided into groups of colours which are easier to distinguish.

-  = large model
-  = small model (M shape)
-  = LiquidSteel/finger-shaped
-  = small model, diamond tipped

This enables you to determine which versions are available for the models shown. When ordering, simply quote the order number.

Les divers modèles suivants sont disponibles – et sont regroupés par couleur afin de mieux pouvoir les distinguer.

-  = grand modèle
-  = petit modèle (forme M)
-  = LiquidSteel/ergonomique
-  = petit modèle diamanté

Vous pouvez ainsi reconnaître pour chaque modèle représenté quelle est la version disponible. Pour commander, indiquez simplement le numéro de l'article.

Están disponibles las siguientes variantes del modelo – y para su mejor diferenciación, están subdivididas en grupos de colores.

-  = modelo grande
-  = modelo pequeño (forma M)
-  = LiquidSteel/forma de dedo
-  = modelo pequeño con superficie diamantada

Ello permite reconocer las versiones disponibles de cada modelo representado. Para realizar el pedido sencillamente deberá indicar el número de artículo.

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo



Haftprofil vergrößert



Friction grip, enlargement of the blade surface



Profil rétentif agrandi



Perfil especial aumentado



Diamantiert

Diamond tipped

Diamantés

Puntas de diamante



1

großes Modell
large model
grand modèle
modelo grande



M2001

kleines Modell
small model
petit modèle
modelo pequeño



LS1

LiquidSteel/Fingerform
LiquidSteel/finger-shaped
LiquidSteel/ergonomique
LiquidSteel/forma de dedo



1D

kleines Modell mit Diamantierung
small model, diamond tipped
petit modèle diamanté
modelo pequeño con superficie
diamantada

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

EXTRACTION - EXTRACTION - EXTRACTION

Zahnzangen

Extracting forceps

Daviers

Forceps de extracción

Oberkiefer

Upper jaw

Maxillaire supérieur

Maxilar superior

Anwendungsbereich der Zahnzangen

Field of Application of extracting forceps

Secteur d'application des daviers

Zona de aplicación los forceps

Unterkiefer

Lower jaw

Mandibule

Mandibula

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite		Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
1	119,123	LS1	32,119,123	Schneide- und Eckzähne	4	132	13	132-133
1D	119,123	406/65	150	incisors/canines	409/85	151	LS13	34,132-133
3	123	409/99A	152	incisives/canines	409/103	153	13D	132-133
M2001	119,123	409/99C	152	incisivos/caninos	409/151	153	77	132
M2002	123	409/150	153		409/203	154		
M115	124	409/286	154		M2013	132-133		
LS115	36,124				M118	132-133		
64	124				LS118	36,132-133		
M116	124	409/32	150	Prämolaren	M75	133	409/85	151
LS116	36,124	409/32A	150	premolars	M118	132-133	409/103	153
M117	127	409/99A	152	prémolaires	8	133	409/151	153
7	125	409/99C	152	premolars	13	132-133	409/203	154
7D	125	409/101	152		13D	132-133		
M2007	125	409/150	153		M2013	132-133		
64	124	409/286	154		77	132		
LS7	33,125				LS13	34,132-133		
M117	127	M2018	125	Molaren	M73	135	122 1/2L	136
17	125	LS17	33,125	molars	M86A	135	122 1/2R	136
17D	125	LS18	33,125	molaires	M86B	135	M2022	134
18	125	366R	126	molares	M86C	135	M2073	135
18A	126	366L	126		LS86C	34,135	LS22	34,134
18D	125	409/10H	148		M99	137	409/6	148
55	126	409/10S	148		M100	137	409/15	149
89	126	409/18L	149		21	134	409/16	148
90	126	409/18R	149		22	134	409/17	149
94	127	409/24	150		22D	134	409/23	149
95	127	409/32	150		22G	134	409/85	151
M2017	125	409/32A	150		23	135		
		409/53L	151		24	135		
		409/53R	151		56	138		
		409/88L	152		87	137		
		409/88R	152					
19	131	M2067A	131	Weisheitszähne	20	142	122 1/2L	136
66	131	LS67A	33,131	wisdoms	78	142	122 1/2R	136
67A	131	409/10H	148	dents de sagnese	79	142	M2079	142
67AD	131	409/10S	148	cordales	79D	142	LS79	34,142
130	131	409/210H	154		120	143	409/5	148
					121	143	409/222	154
M117	127	153	129	Wurzeln	M74	139	M 2033	138
29	128	M2051	129	roots	M74N	139	M 2033A	138
30	128	M2051A	129	racines	31	139	M 2074	139
41	128	349	130	raices	33	138	LS33A	34,138
44	128	397	130		33A	138	346	140
51	129	LS51A	33,129		33AD	138	LS145	34,141
51A	129	LS151 1/2	33,130		33 1/2	139	359	140
51AD	129	404	141		45	139	404A	141
51 1/2	130	405	182		133 1/2	140	407	141
52	128	405D	182		136	141	409/69	151
52A	128	406	130		145	141	409/103	153
76	129	406D	130		145D	141	409/151	153
151 1/2	130	409/32A	150		146	140	409/203	154
151 1/2D	130	409/62	150					
152	130	409/65	150					
		409/69	151					
		409/150	153					
		409/286	154					

Was heißt hier Qualität ...

What does quality mean ...

Que signifie qualité ...

Que significa calidad ...

Top-Qualität Top Quality Qualité de Pointe Alta calidad

Jede Form wird absolut präzise verarbeitet
Each shape is carefully made
Chaque forme est usinée avec une précision absolue
Cada forma esta elaborada cuidadosamente

Längsschliff

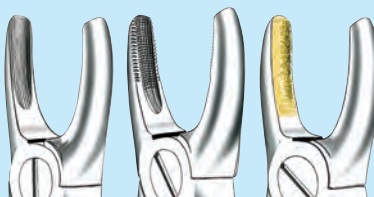
Simple serration
Striés
Estrías simples

Haftprofil

Friction grip
Quadrillés
Alta retención

Diamantiert

Diamond tipped
Diamantés
Puntos de diamante



HAFTPROFIL FRICTION GRIP MORS RETENTIFS BUENA RETENCION

Das Zangenmaul ... ist schlank, zur Spitze hin fein auslaufend und der anatomischen Form des Zahnes angepasst

The beaks of the forceps ... are slim and adapted to the anatomical form of the tooth
Les mors du davier ... sont minces et correspondent à la forme anatomique de la dent
Las puntas ... sont delgadas y están adaptadas a la forma anatómica del diente

Der bauchige Griff ... liegt sehr ergonomisch in der Hand - die Griffenden lassen sich nicht zusammendrücken

The ergonomic design of the handle ... ensures comfort and complete control

Les manches ovalisés ... sont ergonomiques et parfaits en main. Haute résistance à la torsion

La forma oval del mango ... se adapta ergonómicamente a la mano

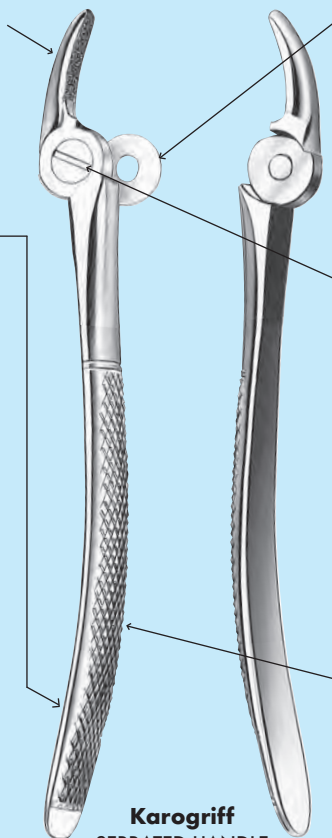
Das Material ... hochwertiger, rostfreier Edelstahl Werkstoff DIN 1.4021 nickelfrei - vakuumgehärtet - absolut korrosionsbeständig - geeignet für Thermodesinfektor und alle gängigen Sterilisationsverfahren

The steel ... highest quality stainless steel-material DIN 1.4021 free of nickel, vacuum tempered, absolutely corrosion-resistant, adapted for thermo-disinfector and all other methods of sterilisation

L'acier ... inox - de qualité supérieure DIN 1.4021 - exempt de nickel. Trempe sous vide. Résistance absolue à la corrosion. Utilisable en thermo-desinfecteur et autres système de stérilisation

Acero ... especial de altísima calidad DIN 1.4021 sin níquel templado al vacío, absolutamente resistente a la corrosión. Apropiado para autoclave y cualquier otro método de esterilización.

TEFLONSCHLEIBE TEFLON JOINT BAGUE EN TEFLON ANILLO DE TEFLON



Karogriff SERRATED HANDLE MANCHE QUADRILLE MANGO ESTRIADO

LEICHTGÄNGIG SMOOTH OPERATION FACILEMENT MANIABLE APERTURA FACIL

Die Teflonscheibe ... schonende Trennung der beiden Zangenteile - gleitend - schmiert das Gelenk

- vermeidet Ablagerungen - sorgt für Leichtgängigkeit
- ist desinfektions- und sterilisationsstabil - verschleißfest

The teflon-joint ... is unaffected by sterilisation and will give years of smooth operation

La bague de téflon ... stérilisable, garantit pendant des années la qualité de l'articulation du davier

El anillo de téflon ... resiste a la temperatura de esterilización y garantiza una apertura suave y una larga duración

Die Spezialschraube ... leicht konisch gedreht für optimalen Halt im Gewinde - wird pneumatisch eingeschraubt - Präzisionsschlitze nur für Spezialschraubenzieher geeignet

The screw ... is pneumatically inserted and can only be removed with special tools

La vis spéciale ... est légèrement conique pour un maintien optimal du serrage, réalisé par vissage pneumatique

El tornillo especial ... esta insertado neumáticamente únicamente se puede atornillar con un destornillador especial

Die Politur ... elektrolytisch passivierte Oberfläche - Ionstrom-Hochglanzverfahren - absolut korrosionsbeständig
Polish ... electrolytically passivated surface is absolutely corrosion-resistant

Polissage ... Surfaçage électrolytically. Résistance absolue à la corrosion

Pulido ... electrolytico de la superficie - absolutamente resistente a la corrosión

Der Karogriff ... gewalztes und nicht geprägtes KARO, dadurch sehr griffige Rändelstruktur - Walzung erfolgt erst nach der Oberflächenfeinverarbeitng, dadurch feinste Unterstruktur

The serrated handle ... affords a firm grip

Manches quadrillés ... antidérapants

Los mangos estriados ... garantizan un firme sujeción con la mano

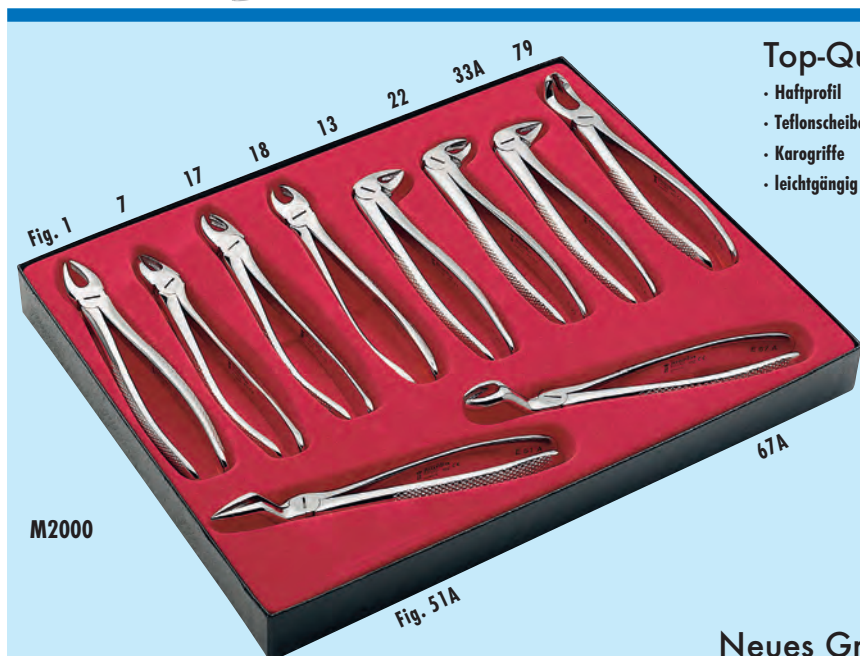
Starter-Sets



EXTRAKTION

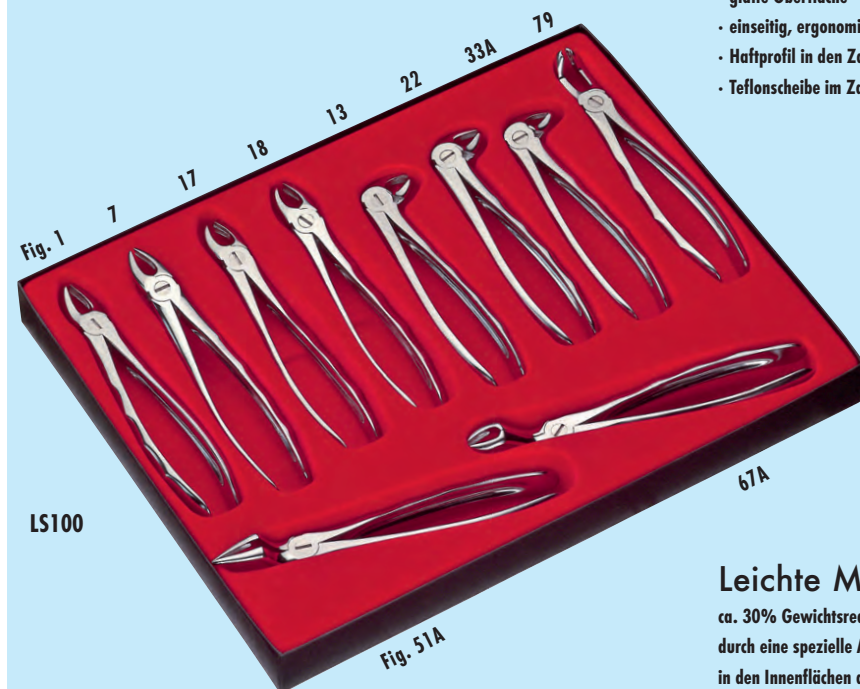
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Top-Qualität

- Haftprofil
- Teflonscheibe
- Karogriffe
- leichtgängig



Neues Griff-Design

- glatte Oberfläche
- einseitig, ergonomische Griffausformung
- Haftprofil in den Zangenmäulern
- Teflonscheibe im Zangengelenk

LIQUIDSTEEL®

Leichte Modelle

- ca. 30% Gewichtsreduzierung durch eine spezielle Auskerbung in den Innenflächen der Griffe

Weitere Informationen direkt durch uns oder Ihr Dental-Depot!

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

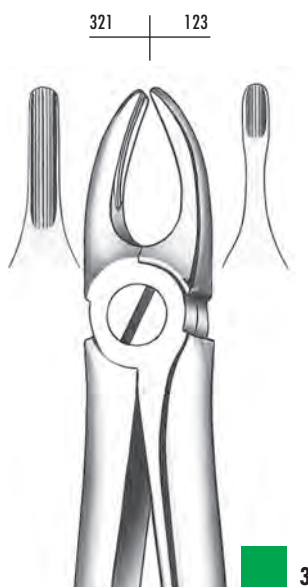
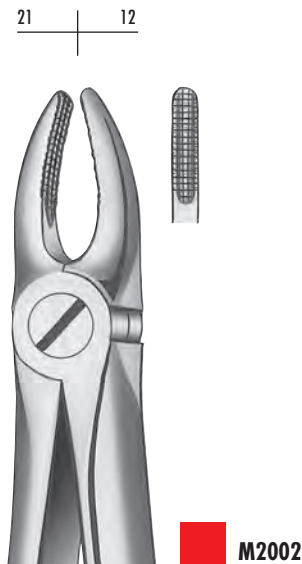
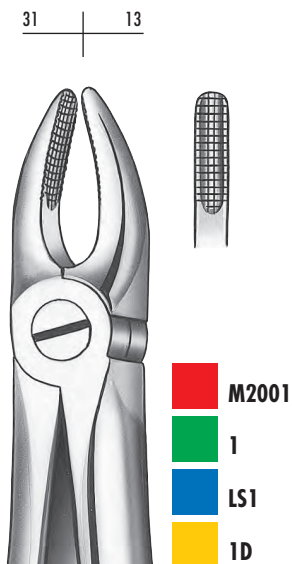
kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

- Obere Schneide- und Eckzähne
- Upper centrals and canines
- Incisives et canines supérieures
- Incisivos y caninos superiores



EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps

Daviers

Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadriple
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

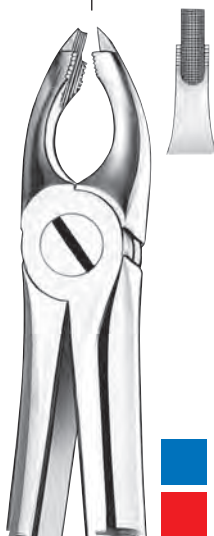
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

- Obere Schneide- und Eckzähne, Prämolaren
- Upper centrals and canines, premolars
- Incisives et canines supérieures, Prémolaires
- Incisivos y caninos superiores, Premolares

21 | 12



LS115

M115



Die schmalen, abgesetzten Mäuler ermöglichen ein tieferes und somit sichereres Fassen unter das Ligamentum bis ins Knochenfach (vorteilhaft bei abgebrochenen oder kariös zerstörten Zähnen etc.)

The slender, stepped beaks grasp deeper and firmly beneath the ligament and right into the bony alveolus (advantage where the tooth has been fractured or decayed by caries).

Les mors étroits, à épaulement fraisé permettent une prise en profondeur, donc sûre, sous le ligament jusque dans l'alvéole osseuse (avantage certain en présence de dent fracturée ou fortement délabrée par la carie etc.)

Los bocas estrechas, con un rebaje en la punta, permiten una sujeción más profunda y, por consiguiente, más segura por debajo del ligamento, hasta el alveolo (ventajoso en caso de dientes fracturados o destruidos por caries etc.)

- Obere Prämolaren
- Upper premolars
- Prémolaires supérieures
- Premolares superiores

54 | 45



LS116

M116

- Obere Prämolaren
- Upper premolars
- Prémolaires supérieures
- Premolares superiores

Die sehr schlank gearbeiteten Branchen erlauben ein sicheres und tieferes Greifen am Zahnhals. Zur Unterstützung einer guten Rotationsbewegung auch beim Eingreifen bis in Knochenfach, sind die Branchen zu jeder Seite stark abgeflacht. Hierdurch lässt sich die Rotationsbewegung des Zahnes uneingeschränkt durchführen als mit den Standardzangen.

The very slender beaks grip the cervical regions firmly and deeply. The beaks are flat on every side to aid rotation, even when inserted into the bony socket. This allows the tooth to be rotated more freely than when using standard forceps.

Les mors de forme très élancée permettent une préhension sûre et bien en profondeur au niveau du collet. Pour améliorer le mouvement de rotation même lorsque la prise est intra-alvéolaire, les mors sont aplatis sur chaque côté. Ainsi, le mouvement de rotation peut être exercé plus librement sur la dent par rapport aux daviers de type standard.

Los mordientes de diseño muy estilizado permiten una sujeción segura y profunda sobre el cuello del diente. Para favorecer un buen movimiento de rotación, también al introducirse hasta el alveolo, los mordientes presentan un marcado aplanamiento en cada lado.

Ello permite ejecutar el movimiento de rotación del diente con más libertad que con las pinzas estándar.

543 | 345



64

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

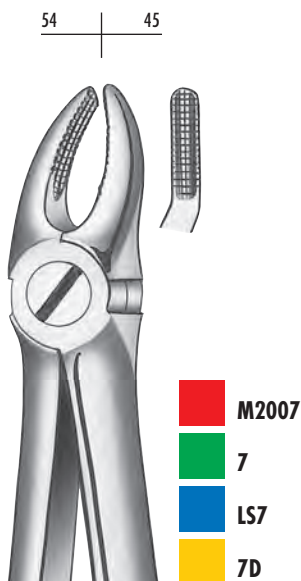
kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

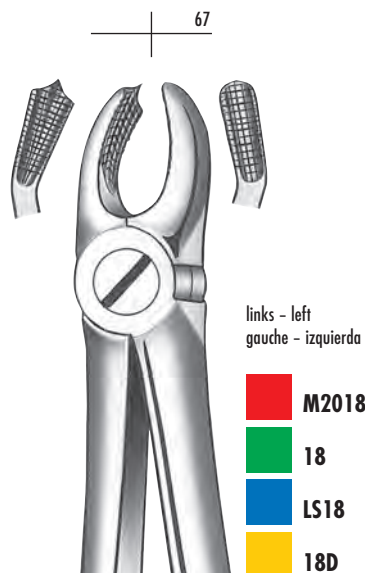
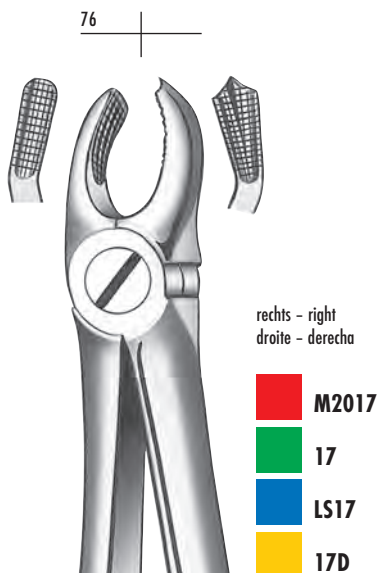
LS/Fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

- Obere Prämolaren
- Upper premolars
- Prémolaires supérieures
- Premolares superiores



- Obere Molaren
- Upper molars
- Molaires supérieures
- Molares superiores



EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

1/1

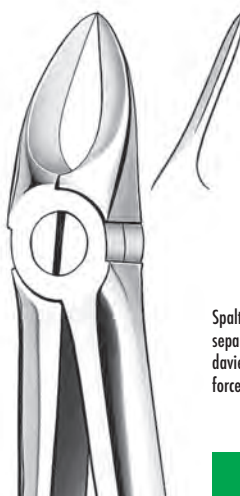
- Obere Molaren
- Upper molars
- Molaires supérieures
- Molares superiores

76 | 67



18A

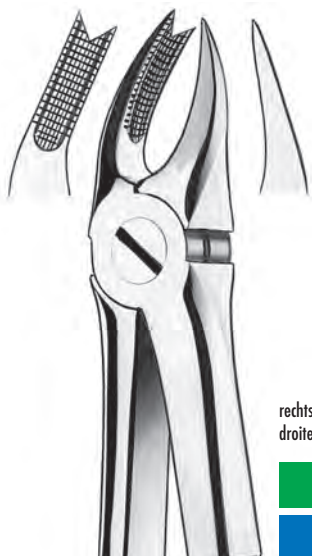
876 | 678



Spaltzange
separating forceps
davier pour séparer
forceps para separar

55

76 |



rechts - right
droite - derecha

89

366R

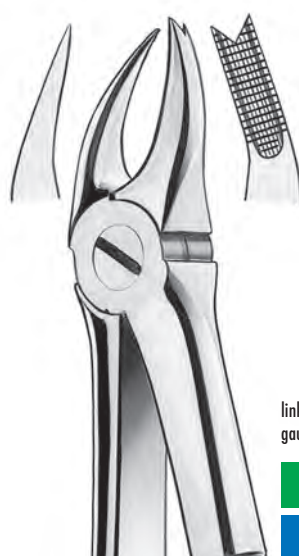


für kariös zerstörte Molaren,
eine Seite tiefgreifend in die
Bifurkation

for caries damaged molars,
one side reaching deep into
the bifurcation

pour des molaires carieuses
para molares estropeados

| 67



links - left
gauche - izquierda

90

366L

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

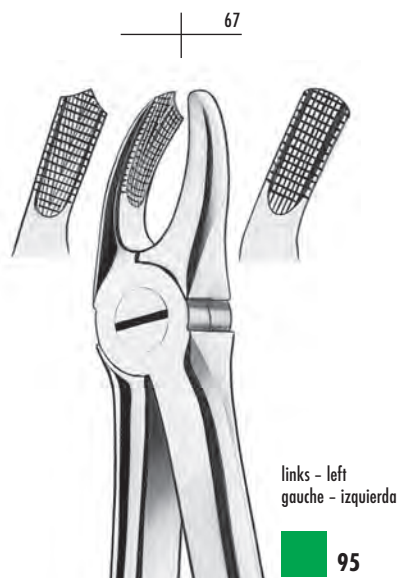
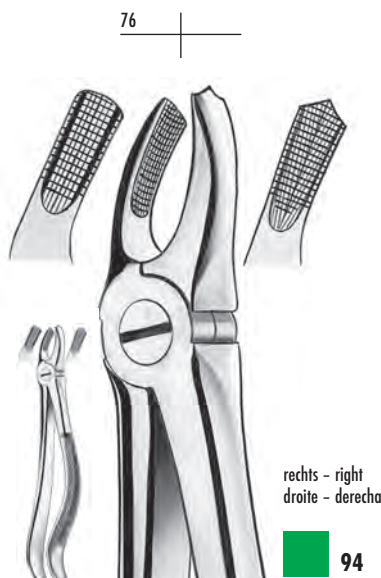
kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

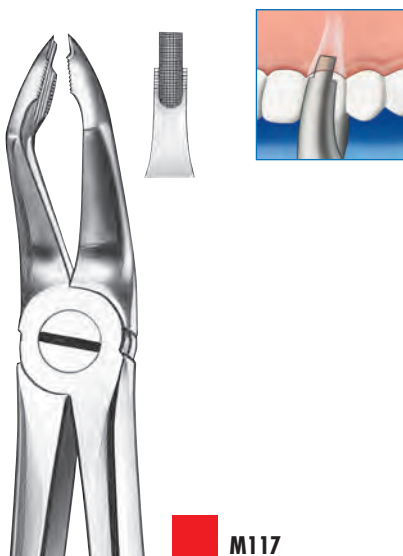
LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

- Obere Molaren
- Upper molars
- Molaïres supérieures
- Molares superiores

1/1



87654 | 45678



Die schmalen, abgesetzten Mäuler ermöglichen ein tieferes und somit sichereres Fassen unter das Ligamentum bis ins Knochenfach (vorteilhaft bei abgebrochenen oder kariös zerstörten Zähnen etc.)

The slender, stepped beaks grasp deeper and firmly beneath the ligament and right into the bony alveolus (advantage where the tooth has been fractured or decayed by caries).

Les mors étroites, à épaulement fraisé permettent une prise en profondeur, donc sûre, sous le ligament jusque dans l'alvéole osseux (avantage certain en présence de dent fracturée ou fortement délabrée par la carie etc.)

Los bocas estrechas, con un rebaje en la punta, permiten una sujeción más profunda y, por consiguiente, más segura por debajo del ligamento, hasta el alveolo (ventajas en caso de dientes fracturados o destruidos por caries etc.)

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff

diamond tipped, serrated
handle

diamanté, manche
quadrille

diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

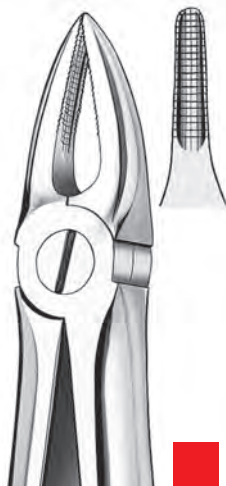
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

1/1

- Obere Wurzeln
- Upper roots
- Racines supérieures
- Raíces superiores



29



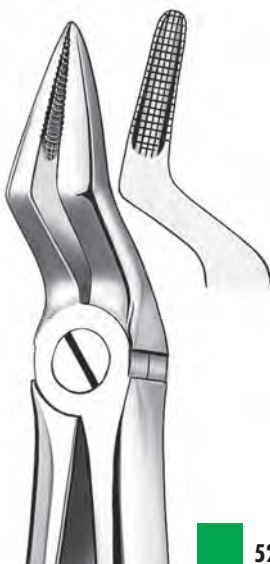
30



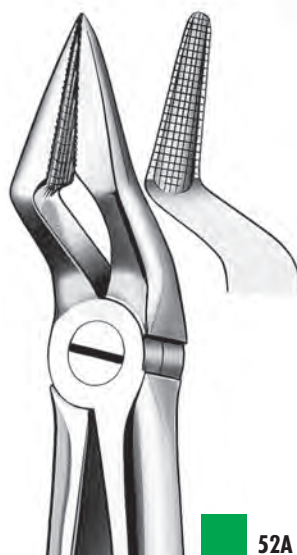
41



44



52



52A

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCIÓN · EXTRACCIÓN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

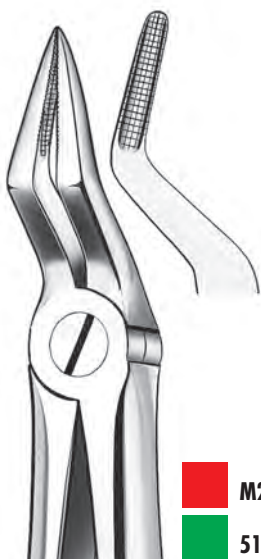
kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

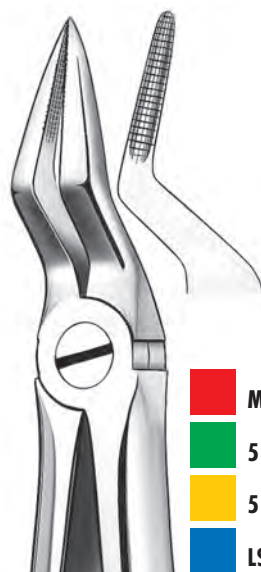
LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

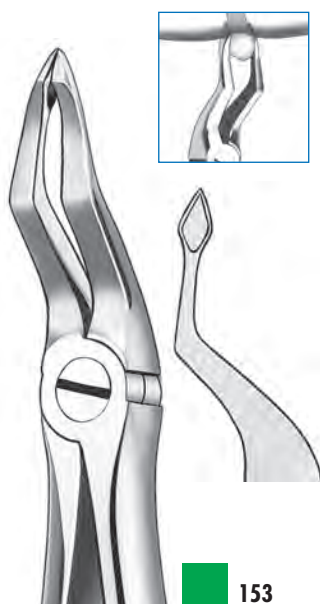
- Obere Wurzeln
- Upper roots
- Racines supérieures
- Raíces superiores



M2051
51



M2051A
51A
51AD
LS51A



153



Read
76

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadriple
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

- Obere Wurzelreste
- Upper roots
- Racines supérieures
- Raíces superiores



1/1



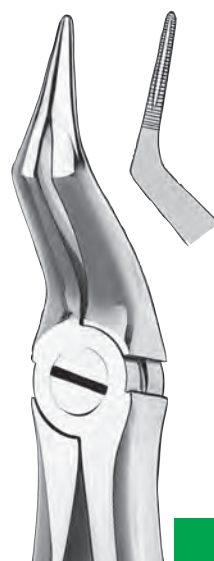
51 1/2



151 1/2

151 1/2D

LS151 1/2



152



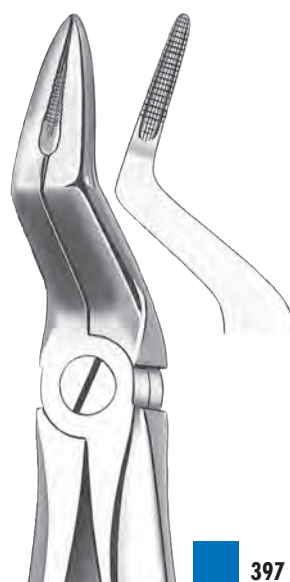
Witze
obere Wurzeln
upper roots
racines supérieures
raíces superiores

406

406D



349



397

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

- Weisheitszähne, Oberkiefer
- For upper wisdoms
- Dents de sagesse supérieures
- Para cordales superiores



1/1



M2067A
67A
LS67A
67AD



66



130



19

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps

Daviers

Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

1/1

- Untere Schneide-, Eckzähne und Prämolaren
- lower centrals, canines and premolars
- Incisives, canines inférieures et prémolaires
- Incisivos, caninos inferiores y premolares

321 | 123



M2013
13
LS13
13D

54321 | 12345



77

321 | 123



4

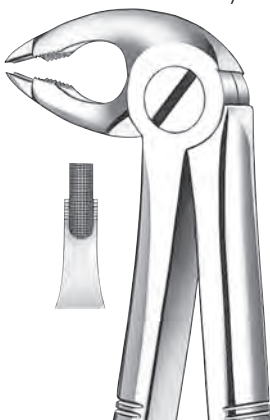
Die schmalen, abgesetzten Mäuler ermöglichen ein tieferes und somit sichereres Fassen unter das Ligamentum bis ins Knochenfach (vorteilhaft bei abgebrochenen oder kariös zerstörten Zähnen etc.)

The slender, stepped beaks grasp deeper and firmly beneath the ligament and right into the bony alveolus (advantage where the tooth has been fractured or decayed by caries).

Les mors étroits, à épaulement fraisé permettent une prise en profondeur, donc sûre, sous le ligament jusque dans l'alvéole osseux (avantage certain en présence de dent fracturée ou fortement délabrée par la carie etc.)

Los bocas estrechas, con un rebaje en la punta, permiten una sujeción más profunda y, por consiguiente, más segura por debajo del ligamento, hasta el alveolo (ventajoso en caso de dientes fracturados o destruidos por caries etc.)

54321 | 12345



1/1



LS118
M118

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

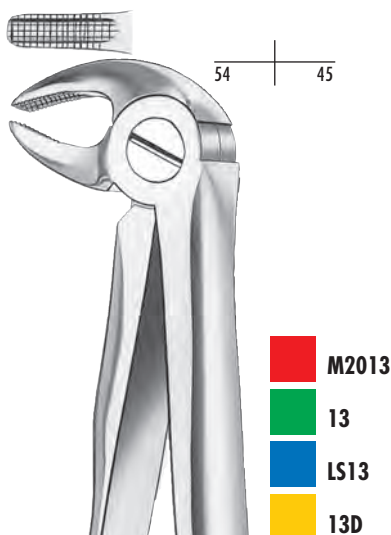
- Untere Prämolaren
- Lower premolars
- Prémolaires inférieures
- Premolares inferiores



8



M75

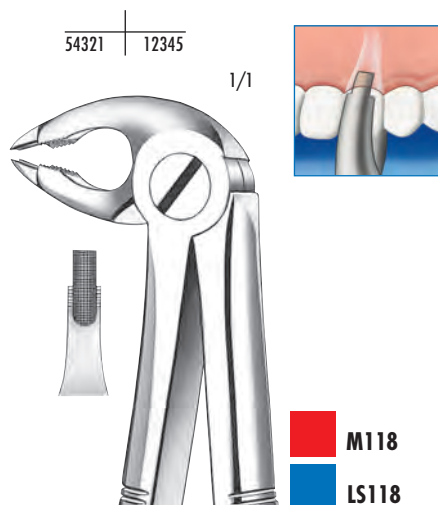


M2013

13

LS13

13D



M118

LS118

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

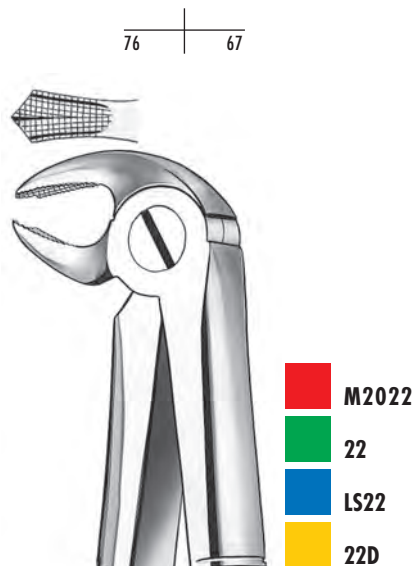
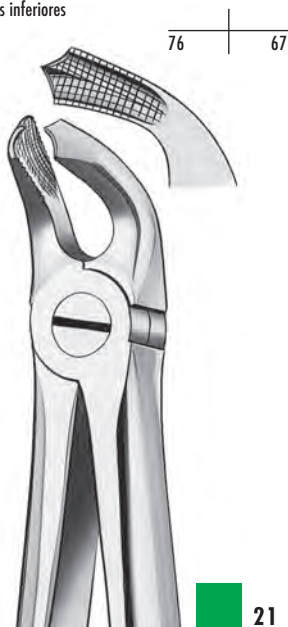
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

1/1

- Untere Molaren
- Lower Molars
- Molaires inférieures
- Molares inferiores



EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCIÓN · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

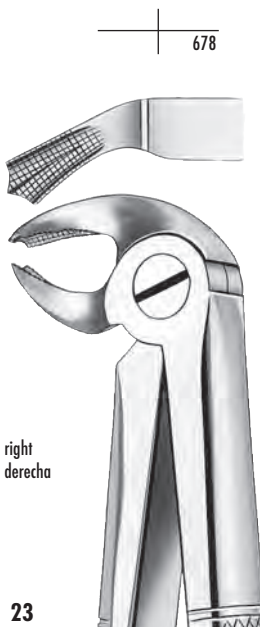
LS/Fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

- Untere Molaren
- Lower Molars
- Molaies inférieures
- Molares inferiores



23



24

links - left
gauche - izquierda



M73
(= M2073)



M86A



M86B



M86C

LS86C

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

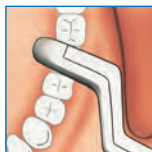
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

1/1

- Untere Molaren
- Lower Molars
- Molaires inférieures
- Molares inferiores



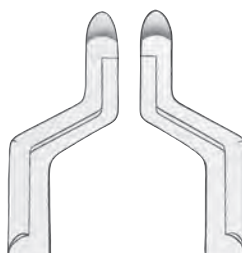
678

876



links - left
gauche - izquierda

122 1/2L



rechts - right
droite - derecha

122 1/2R

ROUTURIER

- recht und links
- Spezial-Extraktionszangen im Seitenzahnbereich
- durch die Abwinkelung kann der Mundwinkel optimal zurückgehalten werden und ermöglicht eine gute Sicht auf den Extraktionsbereich
- optimale Hebelkraft durch einen langen Griff und kurze Übersetzung im Zangenschloss

- left and right
- Special extracting forceps for the posterior region
- Cranked to hold the labial angle back optimally and provide a clear view of the extraction site
- Achieve optimum leverage due to the long handles and short transmission ratio of the hinge

- droite et gauche
- daviers spéciaux pour les dents postérieures
- grâce à la forme coude, l'angle formé par les mors peut être placé de façon optimale vers l'arrière et permet ainsi une vue dégagée vers le site de l'extraction
- effet de levier optimal grâce au manche long et à la démultiplication courte de l'articulation des mors

- derecha e izquierda
- forceps de extracción especiales para dientes posteriores
- gracias al acodamiento es posible retener de forma óptima las comisuras bucales, posibilitando así una buena visión sobre la zona de extracción
- fuerza de palanca óptima gracias a un mango largo y la relación de palanca corta en la boca del forceps

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCIÓN · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

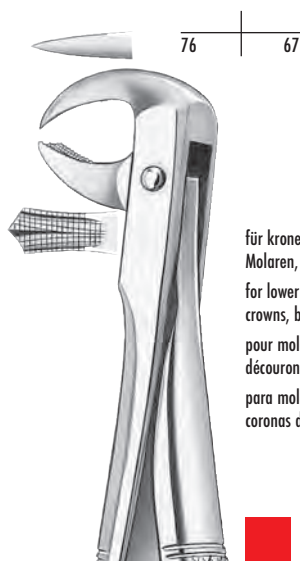
kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

- Untere Molaren
- Lower Molars
- Molaïres inférieures
- Molares inferiores



für kronenlose, untere
Molaren, lingual zerstört
for lower molars without
crowns, broken-down lingual
pour molaïres inférieures,
découronnées lingualement
para molares inferiores con
coronas dañadas

M99



für kronenlose, untere
Molaren, bukkal zerstört
for lower molars without
crowns, broken-down buccal
pour molaïres inférieures,
découronnées buccal
para molares inferiores con
coronas dañadas

M100



Spaltzange
separating forceps
davier pour séparer
forceps para separar

87

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps

Daviers

Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

1/1

- Untere Molaren
- Lower Molars
- Molaires inférieures
- Molares inferiores

76 | 67



Spaltzange
separating forceps
davier pour séparer
forceps para separar

56

- Untere Wurzeln
- Lower roots
- Racines inférieures
- Raíces inferiores



M2033

33



M2033A

33A

LS33A

33AD

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCIÓN · EXTRACCIÓN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

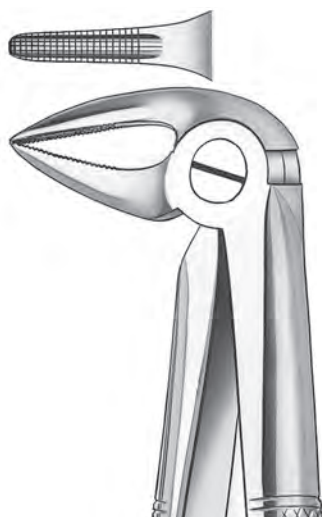
kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadricelle
diamantada, mango
estriado

LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

- Untere Wurzeln
- Lower roots
- Racines inférieures
- Raíces inferiores



33 1/2



31



45



M74

(= M2074)



M74N

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

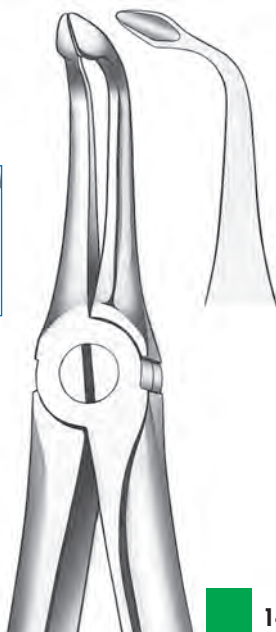
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

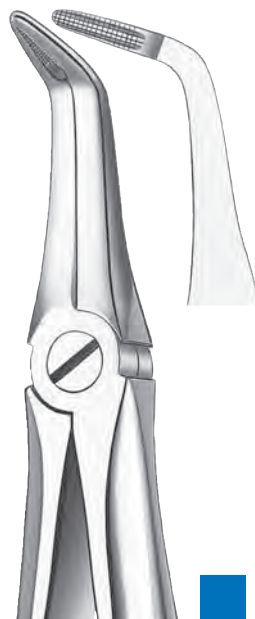
LS/forma de dedo

1/1

- Untere Wurzeln
- Lower roots
- Racines inférieures
- Raíces inferiores



146



346



359



133 1/2

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCIÓN · EXTRACCIÓN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff
large model
grand modèle
modelo grande

kleines Modell Karogriff
small model
petit modèle
modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

Zahnzangen n. BECK (DBGM)
BECK dental forceps (DBGM)



404
Oberkiefer/Upper jaw
Maxillaire supérieure/Maxilar superior
BECK



404A
Unterkiefer/Lower jaw
Mandibule/Mandibula
BECK

- Untere Wurzelreste
- Lower root fragments
- Racines fragments inférieures
- Raíces fragmentos inferiores



WITZEL

407



136



145

145D

LS145

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACCIÓN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps
Daviers
Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff

diamond tipped, serrated
handle

diamanté, manche
quadrille

diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform

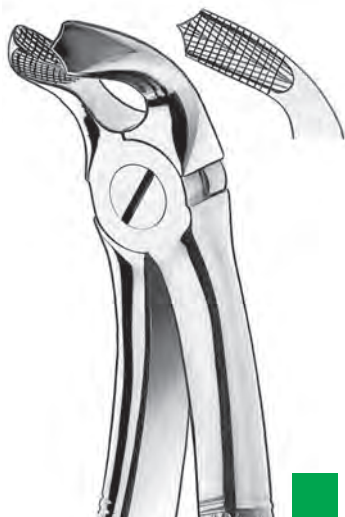
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

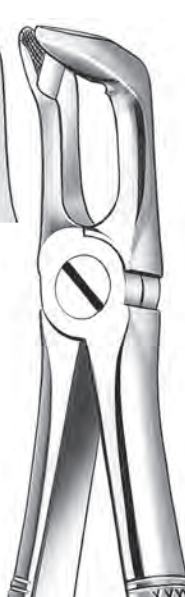
LS/forma de dedo

1/1

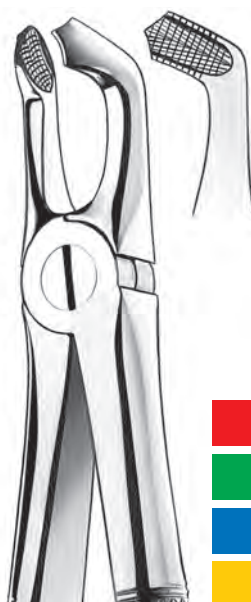
- Weisheitszähne, Unterkiefer
- For lower wisdoms
- Dents de sagesse inférieures
- Para cordales inferiores



20



78



M2079

79

LS79

79D

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACCION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen

Extracting forceps

Daviers

Forceps de extracción

großes Modell Karogriff

large model

grand modèle

modelo grande

kleines Modell Karogriff

small model

petit modèle

modelo pequeño

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/fingerform

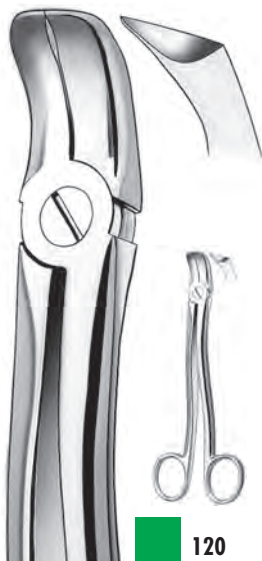
LS/finger-shaped

LS/ergonomique

LS/forma de dedo

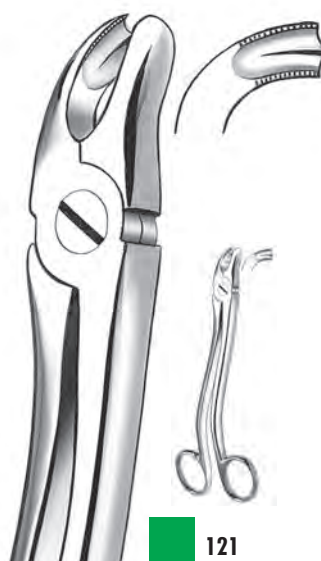
1/1

- Weisheitszähne, Unterkiefer
- For lower wisdoms
- Dents de sagesse inférieures
- Para cordales inferiores



120

8 | 8



121

KÖHLER

Die beiden Scherenzangen eignen sich hervorragend zur Entfernung der unteren Weisheitszähne. Durch die Gestaltung dieser Modelle ist es selbst bei geringer Mundöffnung (Kiefersperre) möglich, den Weisheitszahn zu entfernen. Die Keilzange (No. 120) wird zuerst mit den beiden Zangenmündern zwischen den 7. und 8. Zahn gesetzt und zusammengedrückt, wobei der Druck begrenzt aber kräftig sein soll. Auf diese Weise wird der Zahn angehoben und gleitet in die Höhlung der Keilzange. Der Unterkiefer wird dadurch nicht frakturiert. Den somit gelockerten und angehobenen Zahn fasst man mit der Molarenzange (No. 121) und hebt ihn heraus. Ist der Weisheitszahn distal vom Knochen des aufsteigenden Kieferastes bedeckt, muss dieser erst entfernt werden, damit der Zahn hochsteigen kann. Bei abnorm gebogenen Wurzeln oder quertliegenden Zähnen, ist die Zange nur beschränkt anwendbar.

Both pairs of scissor forceps are ideally suited for extracting lower wisdom teeth. These forceps are designed for extracting wisdom teeth even in cases where the mouth cannot be opened fully (lockjaw). Both beaks of the wedgebeak forceps (No. 120) are first inserted between the second and third molars and squeezed together exerting limited but adequate pressure. This raises the tooth and it slides into the hollow in the wedge-beak forceps, which prevents the mandible fracturing. Once the tooth has been loosened and raised, it can be grasped with the molar forceps (No. 121) and lifted out. If the distal aspect of the wisdom tooth is covered with the bone of the mandibular ramus, this has to be removed first to allow the tooth to be raised. These forceps are only of limited use in cases with abnormally curved roots or transversely positioned teeth.

Ces deux daviers en forme de ciseaux sont particulièrement bien adaptés pour l'extraction des dents de sagesse inférieures. La conformation de ces modèles permet d'extraire la dent de sagesse même lorsque l'ouverture de la bouche est limitée (trismus). Le davier élévateur (No 120) est d'abord placé avec ses deux mors entre la 7 et la 8 puis serré avec précaution mais néanmoins fermement. De cette manière, la dent est soulevée et glisse dans les concavités du davier élévateur. La mandibule ne risque alors pas de se fracturer. La dent ainsi mobilisée et soulevée est ensuite agrippée à l'aide du davier à molaire (N° 121). Si la dent de sagesse est recouverte du côté distal par de l'os de la branche montante de la mandibule, il faut d'abord réséquer cet os pour permettre le soulèvement de la dent. Lorsque les racines sont très courbées ou lorsque la dent est en situation horizontale, le davier n'est utilisable que manière limitée.

Los dos forceps con mango de tijera están especialmente indicados para la extracción de los cordales inferiores. Gracias al diseño de estos modelos es posible extraer el cordal incluso con una apertura bucal reducida. El Forceps de cuña (N° 120) se coloca primero con los dos mordientes entre el 7° y el 8° diente y se comprime. La presión deberá ser limitada pero vigorosa. De este modo, el diente es elevado y se desliza hacia la concavidad del forceps de cuña. La mandíbula no sufre fracturas durante esta acción. El diente aflojado y elevado se sujeta ahora con el Forceps para molares (N° 121) y se extrae. Cuando por distal el cordal está cubierto por el hueso de la rama ascendente de la mandíbula, el hueso deberá eliminarse primero, para que el diente pueda ser levantado. En caso de raíces con curvaturas fuera de lo común o bien con dientes cruzados, la utilidad de los bocas estrechas, con un rebaje en la punta, permiten una sujeción más profunda y, por consiguiente, más segura por debajo del ligamento, hasta el alveolo (ventajoso en caso de dientes fracturados o destruidos por caries etc.)

Kinderzahnzangen nach Klein

Klein's children forceps
Daviers pour enfants de Klein
Forceps de extracción de Klein, para niños

diamantiert Karogriff
diamond tipped, serrated
handle
diamanté, manche
quadrille
diamantada, mango
estriado

LS/Fingerform
LS/finger-shaped
LS/ergonomique
LS/forma de dedo

1/1

280/...
ohne Feder/without spring
sans ressort/sin resorte

280A/...
280AD/...
LS280A/...
mit Feder
with spring
avec ressort
con resorte



280AD/...
diamantiert/ diamond-tipped
diamantées/ diamante



Fig. 1



Fig. 2

Fig. 1
für obere Schneidezähne
for upper incisors
pour incisives supérieures
para incisivos superiores

Fig. 2
für obere Eckzähne
for upper canines
pour canines supérieures
para caninos superiores

Fig. 3
für obere Molaren
for upper molars
pour molaires supérieures
para molares superiores

Fig. 4
für obere Wurzeln
for upper roots
pour racines supérieures
para raíces superiores



Fig. 3



Fig. 4

• 280/2
• 280A/2

• 280/4
• 280A/4

• 280/1
• 280A/1
• 280AD/1
• LS280A/1

• 280/3
• 280A/3
• 280AD/3
• LS280A/3

EXTRAKTION

EXTRACION · EXTRACTION · EXTRACCION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Kinderzahnzangen nach Klein

Klein's children forceps
 Daviers pour enfants de Klein
 Forceps de extracción de Klein, para niños

diamantiert Karogriff
 diamond tipped, serrated
 handle
 diamanté, manche
 quadrille
 diamantada, mango
 estriado

LS/fingerform
 LS/finger-shaped
 LS/ergonomique
 LS/forma de dedo

1/1

280/...
 ohne Feder/without spring
 sans ressort/sin resorte

280A/...
 280AD/...
 LS280A/...
 mit Feder
 with spring
 avec ressort
 con resorte
 LS = **LiquidoSTEEL**

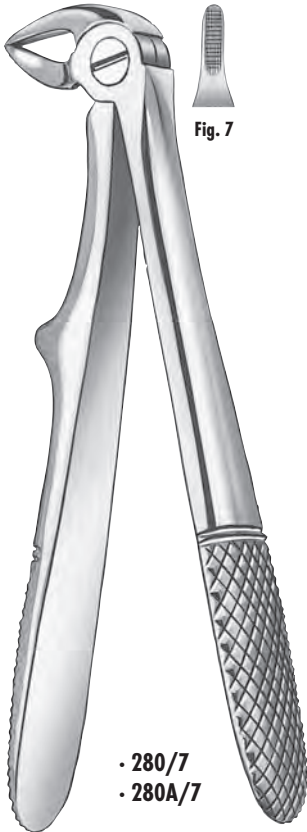
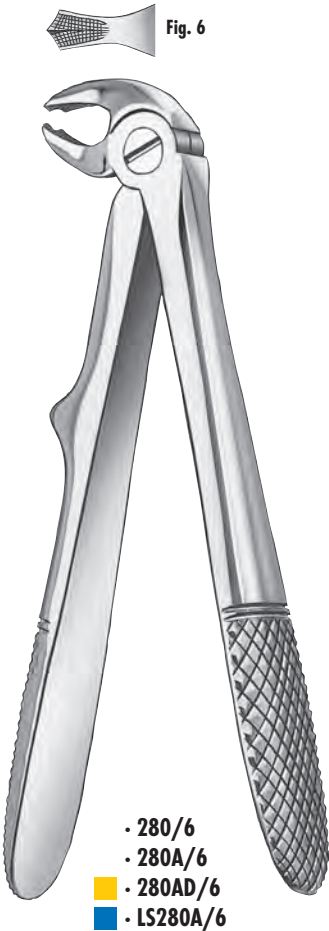
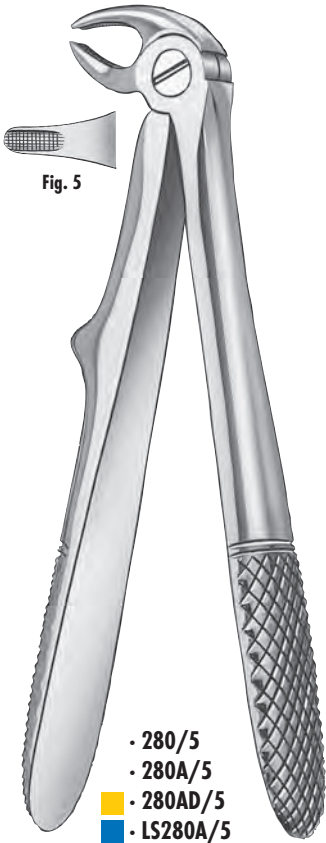


280AD/...
 diamantiert/ diamond-tipped
 diamantées/ diamante

Fig. 5
 für untere Schneidezähne
 for lower incisors
 pour incisives inférieures
 para incisivos inferiores

Fig. 6
 für untere Molaren
 for lower molars
 pour molaires inférieures
 para molares inferiores

Fig. 7
 für untere Wurzeln
 for lower roots
 pour racines inférieures
 para raíces inferiores



EXTRACTION
 EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

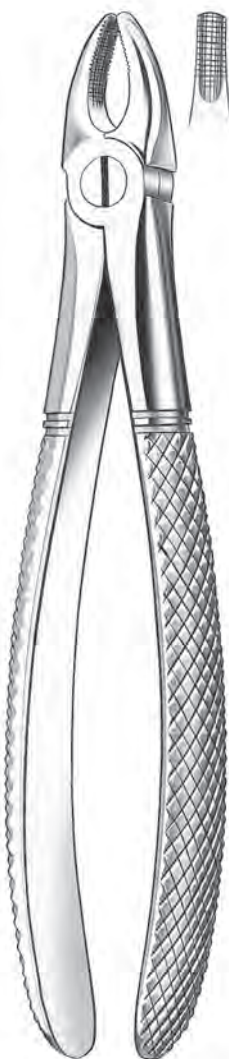
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen für Kinder

Forceps children's patterns
Daviers pour enfants
Fórceps para niños

1/1

- Oberkiefer
- Upper jaw
- Maxillaire supérieur
- Maxilar superior



37
Schneidezähne
incisors
incisivos
incisivos



29K
Schneidezähne und Wurzeln
incisors and roots
incisives et racines
incisivos y raíces



17K
Molaren, rechts
molars, right
molaires droites
molares derechos



18K
Molaren, links
molars, left
molaires gauches
molares izquierdos



18AK
Molaren, rechts + links
molars, right + left
molaires, droites + gauches
molares, derechos + izquierdos



39
Molaren, rechts + links
molars, right + left
molaires, droites + gauches
molares, derechos + izquierdos



51K
Wurzeln
roots
racines
raíces

Zahnzangen für Kinder

Forceps children's patterns
Daviers pour enfants
Fórceps para niños

1/1

- Unterkiefer
- Lower jaw
- Mandibule
- Mandibula



38
Schneide- und Eckzähne
incisors and canines
incisives et canines
incisivos y caninos



33K
Schneidezähne und Wurzeln
incisors and roots
incisives et racines
incisivos y raíces



13K
Prämolaren
premolars
prémolaires
premolares



22K
Molaren
molars
molaires
molares



40
Molaren
molars
molaires
molares



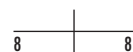
73K
Molaren
molars
molaires
molares

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

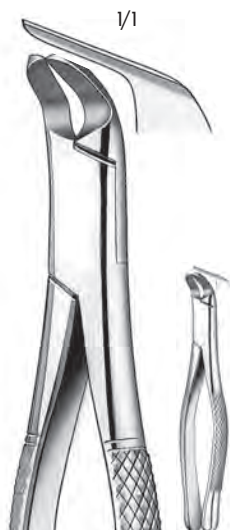
Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern
Daviers, forme américaine
Forceps de extracción, forma americana



409/5 PHYSICK

für untere Weisheitszähne, beide Seiten
for lower wisdoms, either side
pour dents de sagesse inférieures, des deux côtés
para cordales inferiores, de ambos lados



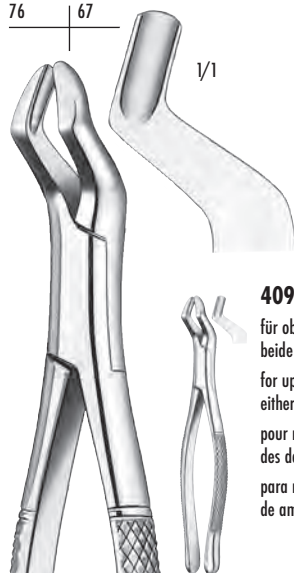
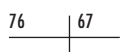
409/6

Spaltzange
splitting or separating forceps
pour séparer des racines
Forceps para partir o separar



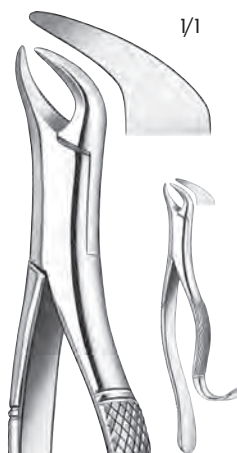
409/10H

für obere Molaren, beide Seiten
for upper molars, either side
pour molaires supérieures, des deux côtés
para molares superiores, de ambos lados



409/10S

für obere Molaren,
beide Seiten
for upper molars,
either side
pour molaires supérieures,
des deux côtés
para molares superiores,
de ambos lados



409/16

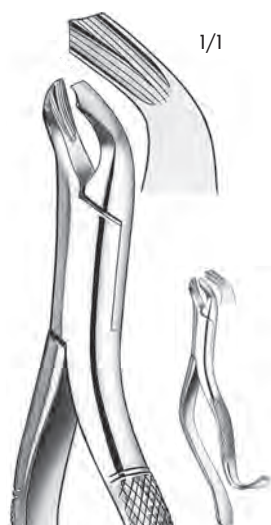
für untere Molaren, Kuhhorn-
Schnabel, beide Seiten
for lower molars, cow-horn
beak, either side
pour molaires inférieures,
corne de vache, des deux côtés
para molares inferiores, con
pico forma cuerno de vaca, de
ambos lados

Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern

Daviers, forme américaine

Forceps de extracción, forma americana



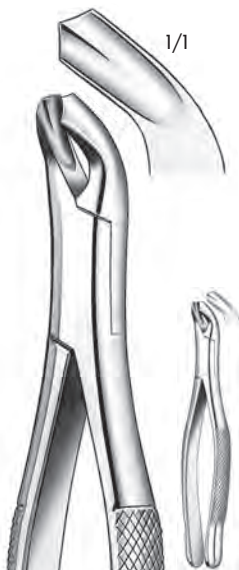
409/15 HARRIS

für untere Molaren, beide Seiten

for lower molars, either side

pour molaires inférieures, des deux côtes

para molares inferiores, de ambos lados



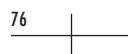
409/17

für untere Molaren, beide Seiten

for lower molars, either side

pour molaires inférieures, des deux côtes

para molares inferiores, de ambos lados



409/18R HARRIS

für obere Molaren, rechts

for upper molars, right

pour molaires supérieures, côté droit

para molares superiores, lado derecho



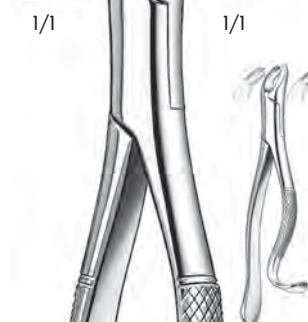
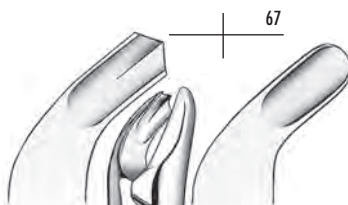
409/23

für untere Molaren, Kuhhorn-Schnabel, beide Seiten

for lower molars, cow-horn beak, either side

pour molaires inférieures, corne de vache, des deux côtes

para molares inferiores, con pico forma cuerno de vaca, de ambos lados



409/18L HARRIS

für obere Molaren, links

for upper molars, left

pour molaires supérieures, côté gauche

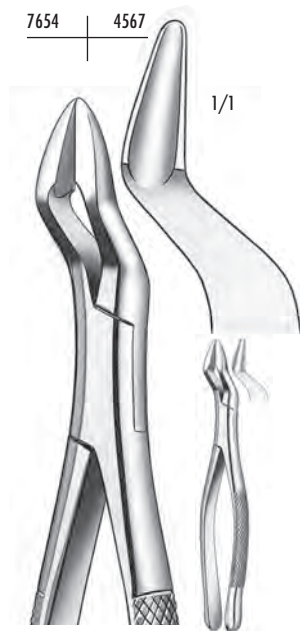
para molares superiores, lado izquierdo

EXTRACTION - EXTRACTION - EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

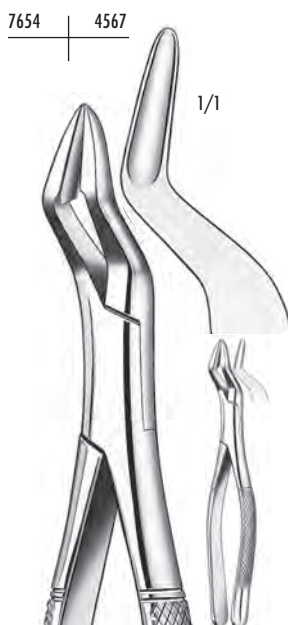
Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern
Daviers, forme américaine
Forceps de extracción, forma americana



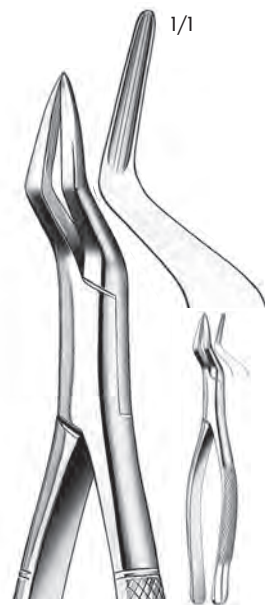
409/32 PARMLY

Alveolarzange für obere Molaren und Prämolaren, breit
Alveolar forceps for upper molars and premolars,
broad beaks
Davier alvéolaire pour molaires et prémolaires
supérieures, à mors forts
Forceps alveolares para molares y premolares supe-
riores, con pico ancho



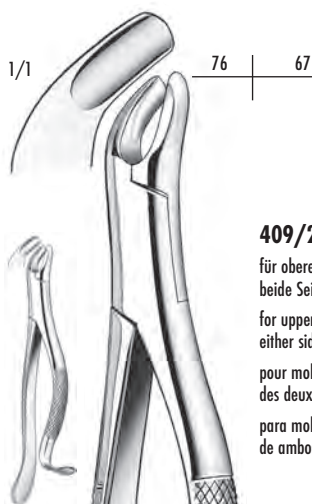
409/32A PARMLY

Alveolarzange für obere Molaren, Prämolaren und
Wurzeln, schlanker Schnabel
Alveolar forceps for upper molars, premolars and
roots, narrow beaks
Davier alvéolaire pour molaires, prémolaires et
racines supérieures, à mors étroits
Forceps alveolares para molares, premolares y
raíces superiores, con pico angosto



409/65

für obere Wurzeln und Schneidezähne
for upper roots and incisors
pour incisives et racines supérieures
para raíces e incisivos superiores



409/24

für obere Molaren,
beide Seiten
for upper molars,
either side
pour molaires supérieures,
des deux côtés
para molares superiores,
de ambos lados

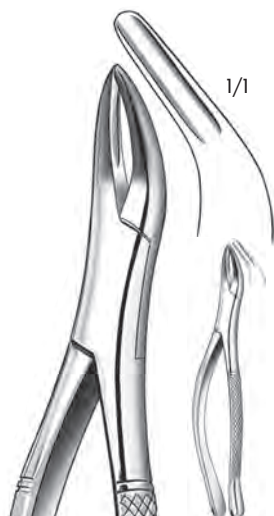


409/62 Universal

Universalzange für obere
Zähne und Wurzeln
Universal forceps for upper
teeth and roots
Davier universel pour
dents et racines supérieures
Forceps universal para
dientes y raíces superiores

Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern
Daviers, forme américaine
Forceps de extracción, forma americana



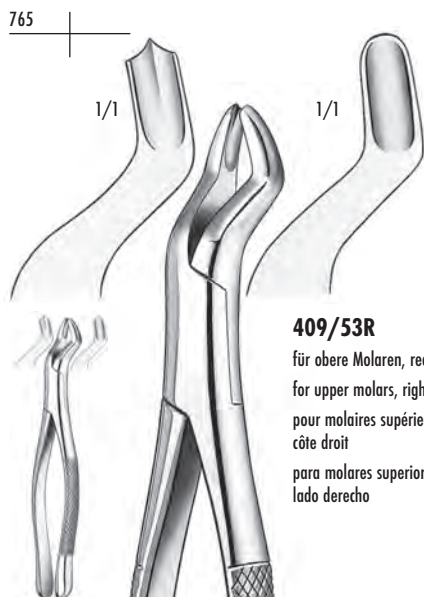
409/69 TOMEs

für Wurzelsplitter, oben und unten
for fragments, upper and lower
pour fragments de racines, supérieures et inférieures
para fragmentos superiores e inferiores



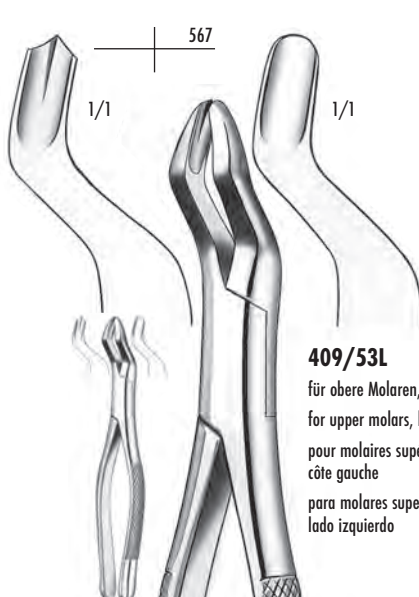
409/85 THOMAS

Alveolarzange für untere Molaren, Eckzähne und Schneidezähne, breiter Schnabel
Alveolar forceps for lower molars, canines and premolars, broad beaks
Davier alvéolaire pour molaires, canines et prémolaires inférieures, à mors larges
Forceps alveolares para molares, caninos e incisivos inferiores, con pico ancho



409/53R

für obere Molaren, rechts
for upper molars, right
pour molaires supérieures, côté droit
para molares superiores, lado derecho



409/53L

für obere Molaren, links
for upper molars, left
pour molaires supérieures, côté gauche
para molares superiores, lado izquierdo

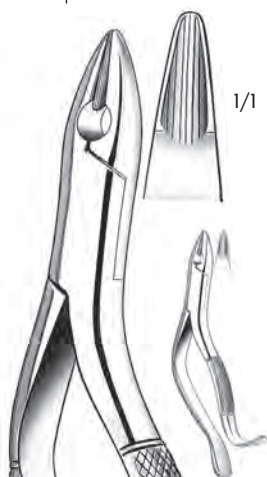
Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern

Daviers, forme américaine

Forceps de extracción, forma americana

54321 | 12345



**409/99A
KELLS**

für obere Prämolaren, Eckzähne und Schneidezähne

for upper premolars, canines and incisors

pour prémolaires, canines et incisives supérieures

para premolares, caninos e incisivos superiores

54 V IV | IV V45



**409/101
HULL Universal**

Universalzange für Prämolaren und Milchzähne

Universal forceps for premolars and temporary teeth

Davier universel pour prémolaires et dents de lait

Forceps universal para premolares y dientes de leche

54321 | 12345



**409/99C
KELLS**

für obere Prämolaren, Eckzähne und Schneidezähne

for upper premolars, canines and incisors

pour prémolaires, canines et incisives supérieures

para premolares, caninos e incisivos superiores

765



**409/88L
NEVIUS**

für obere Molaren, links

for upper molars, left

pour molaires supérieures, côté gauche

para molares superiores, lado izquierdo

567



**409/88R
NEVIUS**

für obere Molaren, rechts

for upper molars, right

pour molaires supérieures, côté droit

para molares superiores, lado derecho

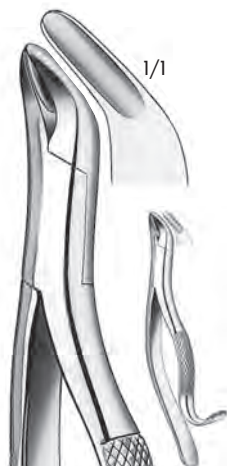
Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern

Daviers, forme américaine

Forceps de extracción, forma americana

54321 | 12345



409/103 KELLS

für untere Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln, beide Seiten

for lower premolars, incisors and roots, either side

pour prémolaires, incisives et racines inférieures, des deux côtés

para premolares, incisivos y raíces inferiores, de ambos lados

54321 | 12345



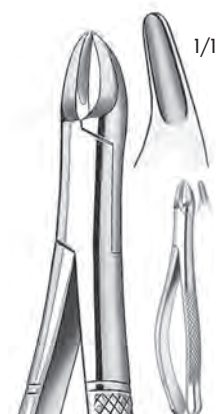
409/150 CRYER-Universal

für obere Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln

for upper premolars, incisors and roots

pour prémolaires, incisives et racines supérieures

para premolares, incisivos y raíces superiores



409/150S

14cm

obere Zähne, für Kinder

upper teeth, for children

dents supérieures, pour enfants

dientes superiores, para niños

54321 | 12345



409/151 CRYER-Universal

für untere Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln

for lower premolars, incisors and roots

pour prémolaires, incisives et racines inférieures

para premolares, incisivos y raíces inferiores



409/151S

14cm

untere Zähne, für Kinder

lower teeth, for children

dents inférieures, pour enfants

dientes inferiores, para niños

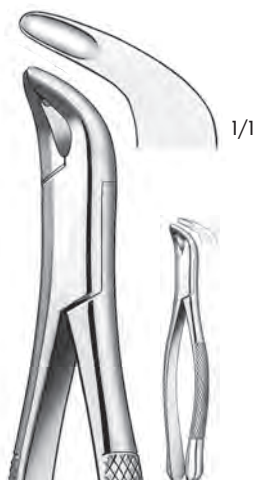
EXTRACTION - EXTRACTION - EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnzangen, amerikanische Form

Extracting forceps, American pattern
Daviers, forme américaine
Forceps de extracción, forma americana

54321 | 12345



409/203

für untere Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln, beide Seiten

for lower premolars, incisors and roots, either side

pour prémolaires, incisives et racines inférieures, des deux côtés

para premolares, incisivos y raíces inferiores, de ambos lados

8 | 8



409/222

für untere Weisheitszähne, beide Seiten

for lower wisdoms, either side

pour dents de sagesse inférieures, des deux côtés

para cordales inferiores, de ambos lados

8 | 8



409/210H

für obere Weisheitszähne, beide Seiten

for upper wisdoms, either side

pour dents de sagesse supérieures, des deux côtés

para cordales superiores, de ambos lados

54321 | 12345



409/286

für obere Wurzeln, Prämolaren und Schneidezähne, beide Seiten

for upper roots, premolars and incisors, either side

pour racines, prémolaires et incisives supérieures, des deux côtés

para raíces, premolares e incisivos superiores, de ambos lados

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

1/1



553
COLEMAN

555

557

LONDON HOSPITAL

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



525/11L



525/11R



525/14L



525/14R

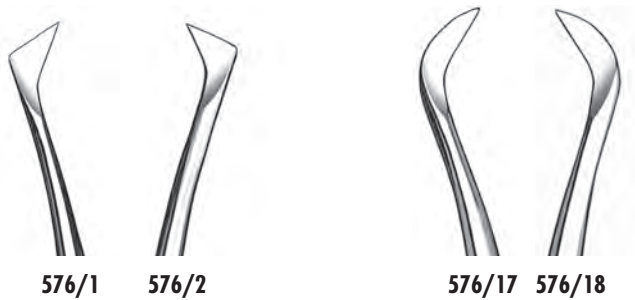


WINTER

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

1/1



EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

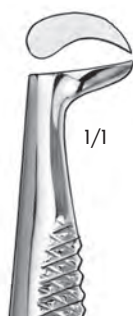
Wurzelheber

Root elevators

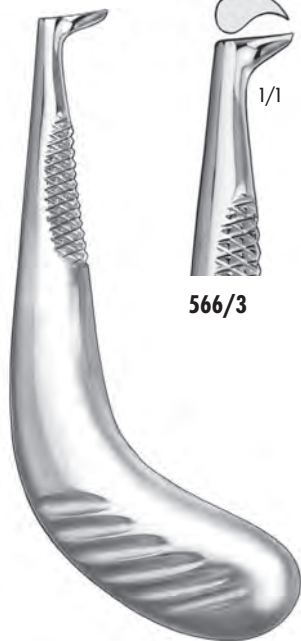
Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



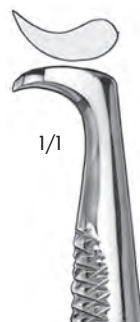
566/1



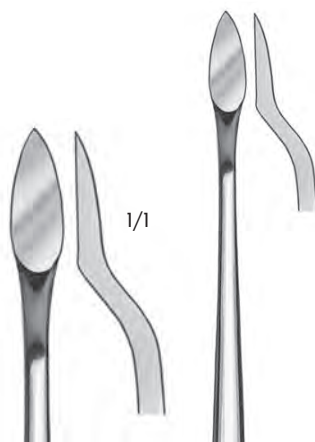
566/3



566/4



566/2



568
LECLUSE

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

1/1



526/1



526/2

CRYER



561/23



561/24

CRYER

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



562/1



562/2

SELDIN



550
BERTEN



551
BERTEN

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

1/1



540/1



540/2



540/4



540/5

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

ARROW n. BERNARD

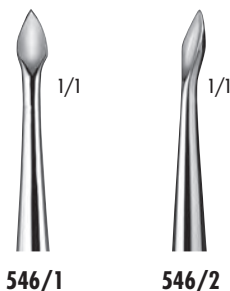


- schlanke und grazile Arbeitsenden
- die Spitze ermöglicht einen optimalen Zugang in den Alveospalt – auch interdental
- die Pfeilspitze mit leichter Vertiefung begünstigt eine gute Rotation des Hebels im Alveospalt
- die abgewinkelte Form (Nr. 546/2) ist sehr gut für den distalen Bereich geeignet

- Narrow, slender working tips
- The tip enters the alveolar cleft and interdental space optimally
- The arrow head includes a slight depression to allow the elevator to rotate well in the alveolar cleft
- The angled version (No. 546/2) is very well indicated for the distal region

- bouts travaillants élancés et filigranes
- l'extrémité pointue permet un accès optimal dans l'espace alvéolaire et dans l'espace inter-dentaire
- la pointe acérée avec une légère concavité facilite le mouvement de rotation de l'élevateur dans l'espace alvéolaire
- le modèle à forme en baïonnette (réf. 546/2) convient parfaitement pour le secteur distal

- puntas de trabajo delgadas y estilizadas
- la punta permite un acceso óptimo al resquicio alveolar también por interproximal
- la punta de flecha con una ligera depresión favorece una buena rotación de la palanca en el resquicio alveolar
- la forma acodada (Nº 546/2) resulta muy indicada para la zona distal



Wurzelheber

Root elevators

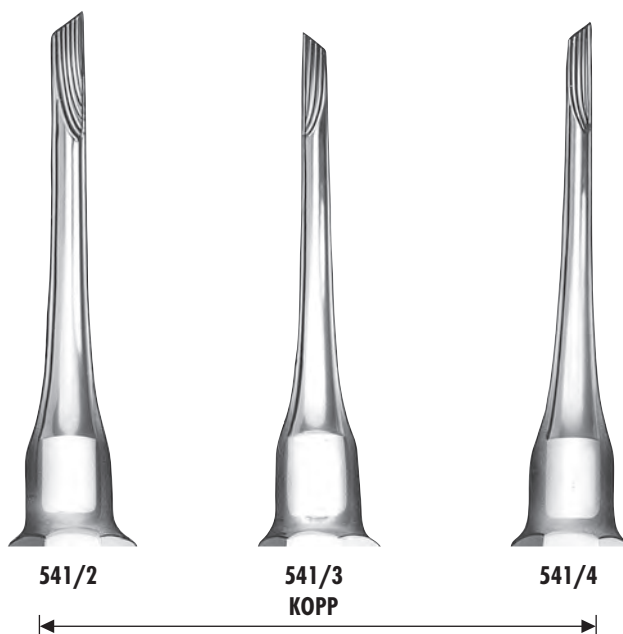
Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



541/1
KOPP

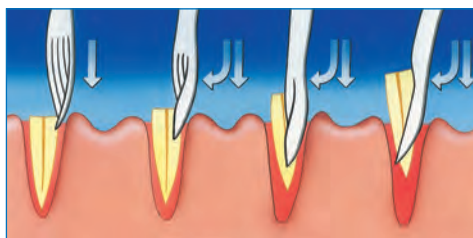


Die schraubengangförmige Hohlkehle mit Längsrille, dringt leicht in den Alveolspalt ein. Durch das kreisförmige Umfahren der Wurzel hebt sich diese aus der Alveole (s. Skizze).

The thread-like hollow with longitudinal grooves easily penetrates the alveolar cleft. The elevator encircles the root and raises it from the alveolus (refer to sketch).

La gorge en forme de pas de vis avec rainures longitudinales s'introduit facilement dans l'espace alvéolaire. A l'aide d'un mouvement de progression circulaire, la racine est soulevée hors de l'alvéole (voir schéma).

El canal helicoidal con ranura longitudinal penetra con facilidad en el resquicio alveolar. Rodeando circularmente la raíz, ésta se eleva del alveolo (ver croquis).



EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



2,5mm



558/6

3,5mm



558/7

4,5mm



558/8

5,5mm



558/9

2,5mm



558/11

3,5mm



558/12

4,5mm



558/13

5,5mm



558/14

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACCION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

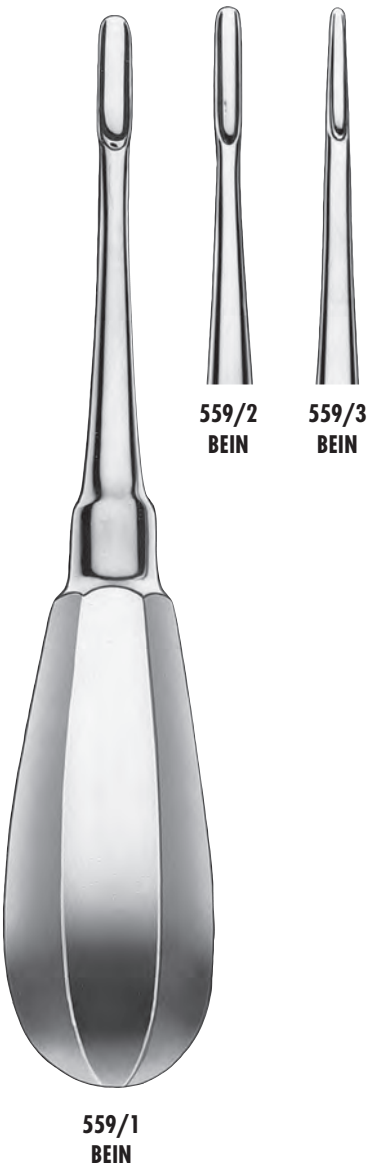
Wurzelheber

Root elevators
 Elévateurs
 Elevadores para raíces

1/1

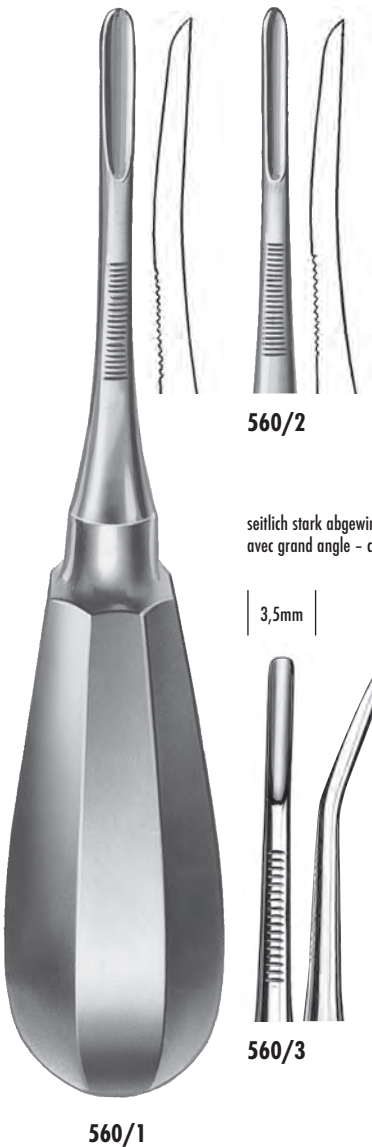
Original Bein 559/1-3

4,5mm	3,5mm	2,5mm
-------	-------	-------



abgewinkelt - with angle
 avec angle - con ángulo

4,5mm	3,5mm
-------	-------



seitlich stark abgewinkelt - with acute angle
 avec grand angle - con gran ángulo

3,5mm	4,5mm
-------	-------



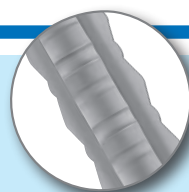
EXTRACTION
 EXTRACTION · EXTRACCION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Luxationsinstrumente

Luxating Instruments
Luxateurs
Luxadores

fusionEX®



Design
+
Funktion

geschütztes Design
protected design



1/1

Neues
Griff-
Design

New
handle
design

ARROW

FusionEx Instrumente mit feiner Arrow Spitze,
zum schonenden Ablösen der desmodontalen Fasern

FusionEx instruments with delicate Arrow tip to
carefully detach the desmodontal fibres

FusionEx : l'instrument avec une extrémité fine permettant la
section en douceur des fibres desmodontales

Instrumentos FusionEx con punta fina en forma de flecha
para separar cuidadosamente las fibras desmodontales



LS591/4.0
4,0mm
gerade
straight
droits
recto



LS591A/4.0
4,0mm
gebogen
curved
courbes
curvo

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACCIÓN · EXTRACCIÓN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Luxationsinstrumente

Luxating Instruments
Luxateurs
Luxadores

fusionEX®

Luxationsinstrumente • Luxating Instruments • Luxateurs • Luxadores

FusionEx Instrumente zum sanften Lösen – für die schonende, atraumatische Luxation des Zahns

FusionEx instruments for smooth loosening – for a gentle and atraumatic luxation of the tooth

FusionEx : l'instrument pour la mobilisation aisée des dents et pour leur luxation atraumatique tout en douceur

Instrumentos FusionEx para una separación suave: luxación atraumática y cuidadosa de los dientes



LS592/2.5

2,5mm, gerade/straight/droits/recto



LS592/3.5

3,5mm, gerade/straight/droits/recto



LS592/4.5

4,5mm, gerade/straight/droits/recto

Luxationsinstrumente • Luxating Instruments • Luxateurs • Luxadores

FusionEx Instrumente zum sanften Lösen – für die schonende, atraumatische Luxation des Zahns

FusionEx instruments for smooth loosening – for a gentle and atraumatic luxation of the tooth

FusionEx : l'instrument pour la mobilisation aisée des dents et pour leur luxation atraumatique tout en douceur

Instrumentos FusionEx para una separación suave: luxación atraumática y cuidadosa de los dientes



LS592A/2.5

2,5mm, gebogen/curved/droits/curvo



LS592A/3.5

3,5mm, gebogen/curved/droits/curvo



LS592A/4.5

4,5mm, gebogen/curved/droits/curvo

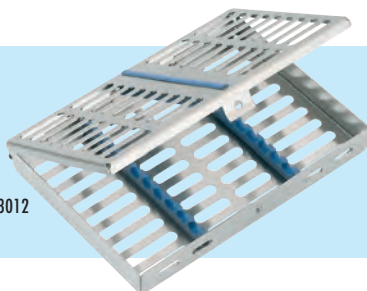
LS592-SET

Set mit allen 8 Formen im Tray 3012

Set with all 8 forms and tray 3012

Set avec les 8 formes présentées en plateau 3012

Surtido con las 8 formas en bandeja 3012



EXTRACTION
EXTRACTION • EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Luxationsinstrumente

Luxating Instruments

Luxateurs

Luxadores

1/1

Luxationsinstrumente

Instrumente zum Durchtrennen der zahnfixierenden Ligamente. Die sehr flache und scharfkantige Form der Arbeitsenden erlaubt ein schonendes Eindringen in den Parodontalspalt. Hier wird das Instrument in ausschließlich rotierender und schneidender Bewegung eingesetzt und dadurch die Alveole schonend erweitert. Die Luxationsinstrumente gibt es in den 8 abgebildeten Formen.

Luxating Instruments

Dental instrument to sever tooth-fixed ligaments. The extremely flat and sharp edged form of the working ends allows a very gentle penetration into the periodontal gap. Here, the Luxating Instruments are only used in a rotating and cutting manner and allows a very gentle widening of the alveole. The Luxating Instruments are available in the 8 different versions shown.

Luxateurs

Le LUXATEURS est un instrument destiné à l'extraction par une technique de séparation des tissus et de la dent qui a la même fonction qu'un élévateur. Cet instrument possède une lame extra-platte et tranchante de manière à sectionner les ligaments. Par des mouvements de rotations et de coupe il mobilise la dent à l'inverse de l'élévateur qui élève, mobilise et sert de levier. L'avantage du LUXATEURS est, qu'il diminue les traumatismes exercés sur la dent et les tissus adjacents. Le LUXATEURS existe dans 8 formes différentes comme illustré ci-dessous.

Luxadores

Instrumentos para separar la encía del diente antes de la extracción. Los bordes son cortantes y la forma más plana que un botador. La forma da un perfecto control.

2,5mm

3,0mm

4,0mm

5,0mm

1/1

1/1

1/1

1/1

588/1

gerade/straight
droits/rectas

588/6

gerade/straight
droits/rectas

588/2

gerade/straight
droits/rectas

588/5

gerade/straight
droits/rectas

Luxations-Set

Set of Luxating Instruments

Luxateur Set

Set de Luxadores

9588

Set

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido

588/1, 2, 3, 4 + 993



Luxationsinstrumente

Luxating Instruments

Luxateurs

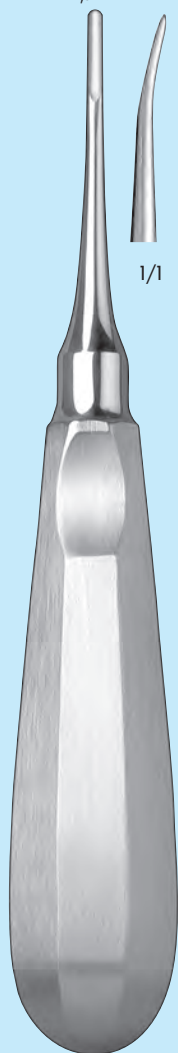
Luxadores

1/1

2,5mm

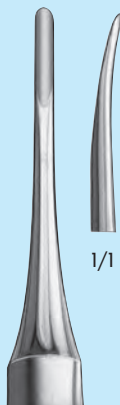


1/1



588/7
gebogen/curved
courbes/curvas

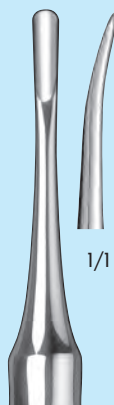
3,0mm



1/1

588/3
gebogen/curved
courbes/curvas

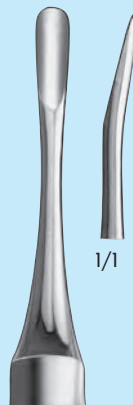
4,0mm



1/1

588/8
gebogen/curved
courbes/curvas

5,0mm



1/1

588/4
gebogen/curved
courbes/curvas

Einen speziellen Schleifstein zum Nachschärfen der Arbeitsenden erhalten Sie in unserem Luxations-SET Nr. 9588 mitgeliefert.

You will receive a special sharpening stone for resharpening of working ends with our set of Luxating Instruments No. 9588.

Dans la trousse ref. 9588 se trouve également une pierre à affûter les instruments.

Estuche completo No. 9588 compuesto por 4 cuchillas de tamaños 3mm curvo y recto, 5mm curvo y recto y una piedra para afilar.



993
Schleifstein
Sharpening-stone
Pierre à affûter
piedra para afilar

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

LIQUIDSTEEL

EXTRAKTION

EXTRAKTION · EXTRACTION · EXTRACCION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS589/1
2,5mm
gerade
straight
droit
recto



LS589/2
3,5mm
gerade
straight
droit
recto



LS589/3
4,0mm
gerade
straight
droit
recto



LS589/4
2,5mm
gebogen
curved
courbes
curvas



LS589/5
3,5mm
gebogen
curved
courbes
curvas



LS589/6
4,0mm
gebogen
curved
courbes
curvas



LS544/47
3,5mm



LS544/720100
3,5mm

LS589-SET
LS589/1, 2 + 3

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

Luxationsinstrumente

schon ein Klassiker unter den Hebern

- jetzt auch mit einem sehr handlichen und ergonomischen ERGOFORM Griff
- in 2 Breiten – 3mm und 5mm – sowie in gerader und abgebogener Form erhältlich

Luxating Instruments

Already a classic among elevators

- now with a handy and ergonomic ERGOFORM grip
- available in two sizes – 3mm and 5mm – and straight and curved designs

Instrument à luxer

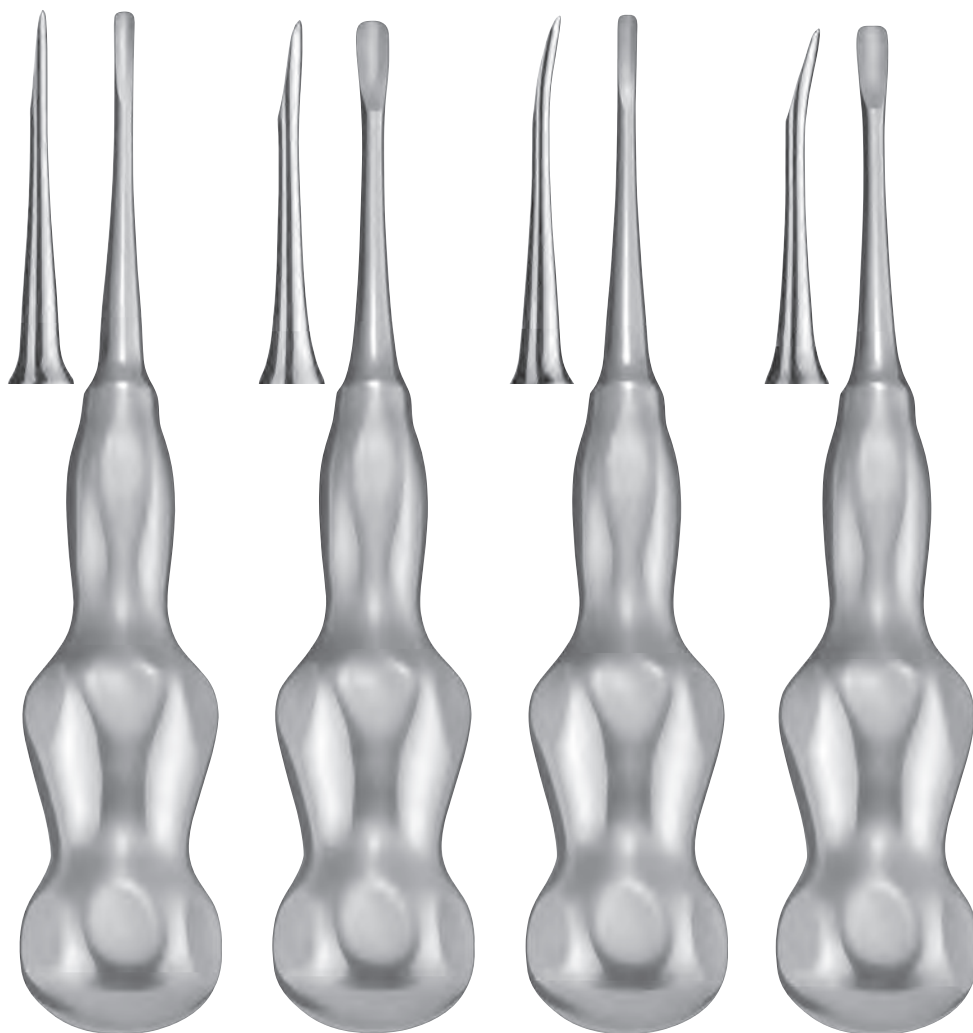
déjà un classique parmi les élévateurs

- Disponible maintenant avec un manche ERGOFORM très pratique et ergonomique
- Disponible en deux largeurs de 3 et 5 mm de forme droite ou courbe

Instrumentos de luxación

ya un clásico entre los botadores

- ahora también con un mango ERGOFORM muy manejable y ergonómico
- disponible en 2 tamaños – 3 mm y 5mm – así como también con diseños curvos y rectos



590/1
3mm
gerade/straight
droits/rectas

590/2
5mm
gerade/straight
droits/rectas

590/3
3mm
gebogen/curved
courbes/curvas

590/4
5mm
gebogen/curved
courbes/curvas

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces



Feine Zahnung zur
Fixierung am Zahnhals
serrated tips
lames crantées
hojas dentadas

2,5mm

3,5mm

4,5mm



545/1



545/2

LINDO-LEVIEN



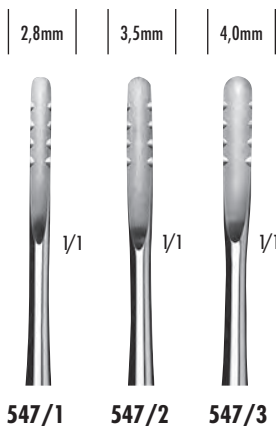
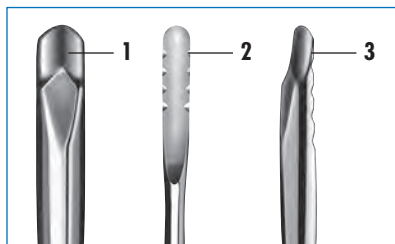
545/3

Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces



mod. nach ZA BECK



- Durch den Ellipsenschliff an der Instrumentenspitze (2) und dem rautenförmigen Plateau (1) ist ein schonendes Eindringen in den Interdentalraum bzw. Periodontalspalt optimal gewährleistet.
- Bedingt durch die Formgebung sind durch 180° Drehung 4 Luxationsbewegungen möglich, je 2x mesial und 2x distal. Der Hebel arbeitet während des Luxationsvorgangs mit 5-7 Hypomochlien (Dreh- und Stützbewegungen). Dadurch ist er jedem herkömmlichen Hebel deutlich überlegen (max. 1-2 Hypomochlien). Besonders wird die Luxation durch den Wellenschliff (3) am Instrumentenrand begünstigt.
- Bedingt durch die Formgebung ist eine axial hebende Belastung der Instrumentenspitzen zu vermeiden, da dies zu Bruch führen kann
- Die Instrumente sind in 3 Breiten lieferbar:
547/1 - 2,8mm , 547/2 - 3,5mm, 547/3 - 4,0mm

- The elliptically ground area on the instrument tip (2) and the diamond-shaped plateau (1) permit it to penetrate the interdental space and periodontal cleft optimally.
- Designed for 180° rotation for 4 luxation movements: 2x mesial and 2x distal. During luxation, the elevator exerts 5 - 7 hypomochliions (rotation and supporting actions), which is vastly superior to any conventional elevator (max. 1 - 2 hypomochliions). The grooves (3) on the edge of the instrument provide for especially efficient luxation.
- The instrument tips are not designed for axial leverage as this may cause them to fracture.
- These instruments are available in 3 widths:
547/1 - 2,8mm , 547/2 - 3,5mm, 547/3 - 4,0mm

- Du fait de la taille elliptique de l'extrémité de l'instrument (2) et du plateau losangique (1), une pénétration atraumatique dans l'espace inter-dentaire ou l'espace parodontal est assurée de manière optimale.
- La forme même permet aussi, par des rotations sur 180°, d'effectuer 4 mouvements de luxation, 2 du côté distal et 2 du côté mésial. Au cours de la manœuvre de luxation, l'élevateur travaille avec 5 à 7 sites d'hypomochlion (mouvements de rotation et d'appui). De ce fait, cet instrument est de loin supérieur à tout autre élévateur (max. 1 à 2 sites d'hypomochlion). La luxation est particulièrement facilitée par la présence de la taille ondulée (3) dont sont pourvus les bords tranchants de l'instrument.
- Du fait de la forme de l'instrument, il faut éviter de soumettre l'extrémité de l'instrument à un effort de levier car cela peut provoquer sa fracture.
- Les élévateurs sont disponibles en 3 largeurs:
547/1 - 2,8mm , 547/2 - 3,5mm, 547/3 - 4,0mm

- El rectificado elíptico sobre la punta del instrumento (2) y la plataforma romboidal (1) permiten la inserción óptima, no agresiva, en el espacio interproximal o el resquicio periodontal.
- El diseño del instrumento posibilita 4 movimientos de luxación al realizar un giro de 180°: 2 x mesial y 2 x distal. La palanca trabaja con 5-7 movimientos de giro y apoyo. Por este motivo es superior a cualquier palanca convencional. (máx. 1-2 movimientos de giro y apoyo). La luxación es favorecida particularmente por la ondulación (3) mecanizada sobre el margen del instrumento.
- Por la forma de los instrumentos deberá evitarse una carga de palanca axial sobre las puntas de los mismos, puesto que esto podría provocar su rotura.
- Los elevadores están disponibles en 3 anchos:
547/1 - 2,8mm , 547/2 - 3,5mm, 547/3 - 4,0mm

Wurzelheber/Drehmeißel

Root elevators/Turning chisels
 Elévateurs/Syndesmotome à rotation
 Elevadores para raíces/Cuchilla de torno

1/1

Modell WIEN



EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

1/1



578/1
HYLIN



578/2
HYLIN



582/1



582/2



582/3

WARWICK-JAMES

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

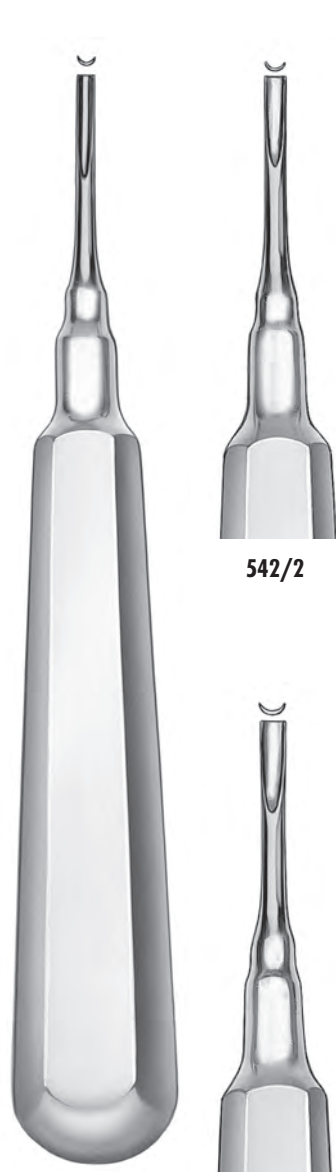
Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



542/2

542/1

COUPLAND



542/3



544/1



544/2

544/3



544/6

544/15

544/16

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACCIÓN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelheber

Root elevators
Elévateurs
Elevadores para raíces

1/1



561/4
APICAL



561/5



561/6



577/1
FLOHR



577/2



577/3

EXTRAKTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

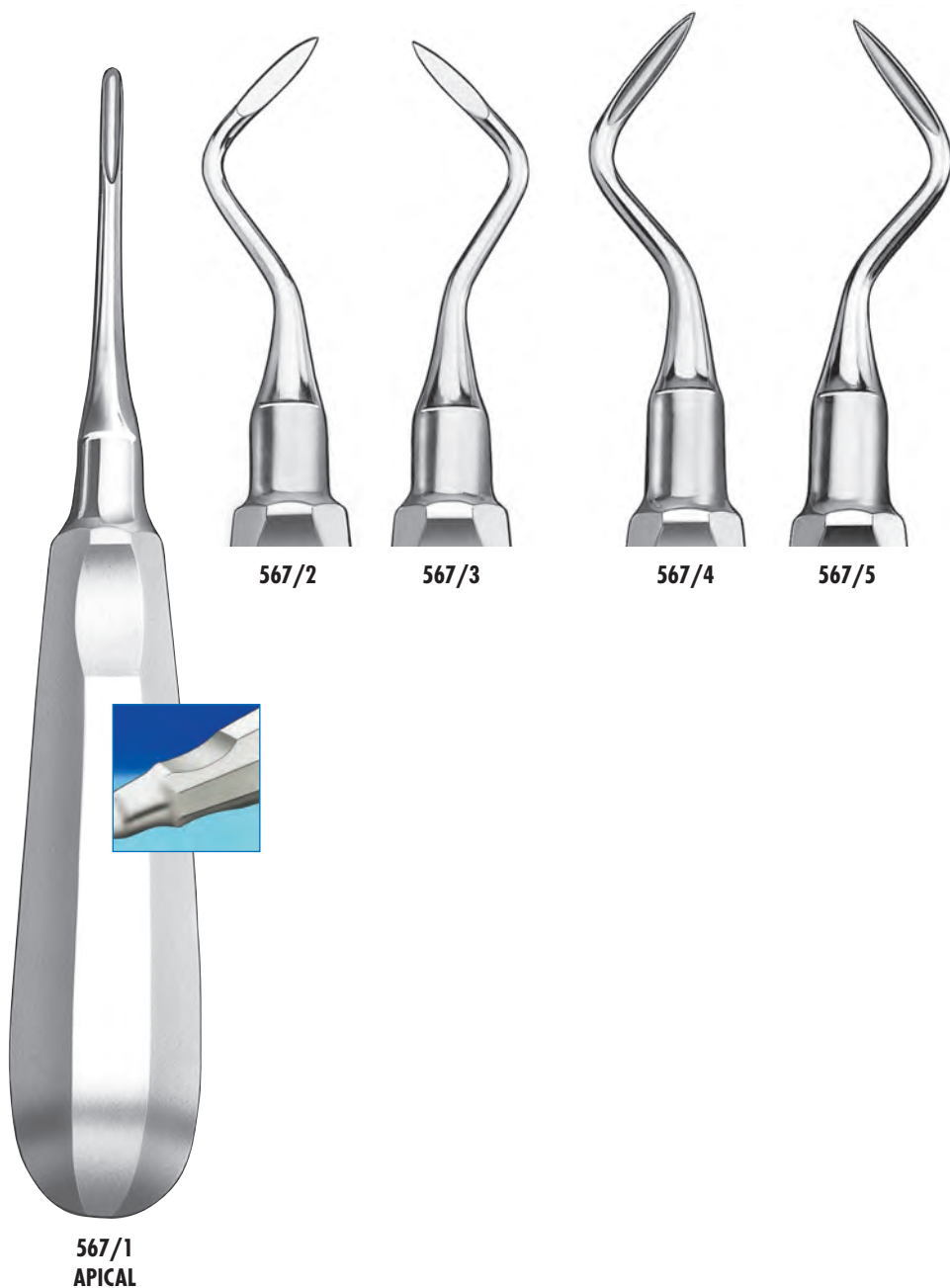
Wurzelheber

Root elevators

Elévateurs

Elevadores para raíces

1/1



EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelrestentferner

Apical fragment ejectors

Elévateurs à fragments

Botadores para fragmentos



**580/1
HEIDBRINK**
Ø 2,0mm

gerade
straight
droit
recto

**LS580/1
HEIDBRINK**
Ø 2,0mm

gerade
straight
droit
recto

**580/2
HEIDBRINK**
Ø 2,0mm

gewinkelt
angled
coudé
angulado

**LS580/2
HEIDBRINK**
Ø 2,0mm

gewinkelt
angled
coudé
angulado

**580/3
HEIDBRINK**
Ø 2,0mm

gewinkelt
angled
coudé
angulado

**LS580/3
HEIDBRINK**
Ø 2,0mm

gewinkelt
angled
coudé
angulado

Wurzelrestentferner

Apical fragment ejectors
Elévateurs à fragments
Botadores para fragmentos



1/1



Feine Splitterheber für Wurzel- und Knochenrestentfernung.

Slender root and bone splinter ejectors.

Fins élévateurs de fragments pour éliminer les résidus radiculaires et osseux.

Botadores de fragmentos finos para la remoción de restos radiculares y óseos.



diamantiert
diamond
diamantée
diamante

EXTRAKTION

EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelrestentferner

Apical fragment ejectors
Elévateurs à fragments
Botadores para fragmentos



708
15,5cm

diamantiert
diamond
diamantée
diamante

Innen-diamantierte (atraumatisch) Fremdkörperpinzette, zum sicheren Entfernen von Wurzel- und Knochensplittern aus der Alveole wie auch abgebrochenen Wurzelkanalinstrumenten. Sehr stabile und exakt greifende Ausführung.

Tweezers with inner diamond-coated tips for safely removing root and bone fragments from the alveolus as well as fractured endodontic instruments. Very stable and grips precisely.

Pince à fragments à pointes diamantées sur les faces intérieures (atraumatiques), pour éliminer en toute sécurité les fragments radiculaires ou osseux de l'alvéole ainsi que les instruments canaux fracturés.

Pinzas especiales con interior diamantado (atraumáticas), para remoción segura de fragmentos radiculares y óseos del alveolo, así como instrumentos endodónticos fracturados. Versión muy resistente y de sujeción exacta.



1208
17cm

RH



- feine und grazile Arbeitsspitzen
- neu entwickelte diamantähnliche RH-Beschichtung ermöglicht sicheres Fassen von Wurzelresten und Knochensplittern
- S-förmig für Ober- und Unterkiefer

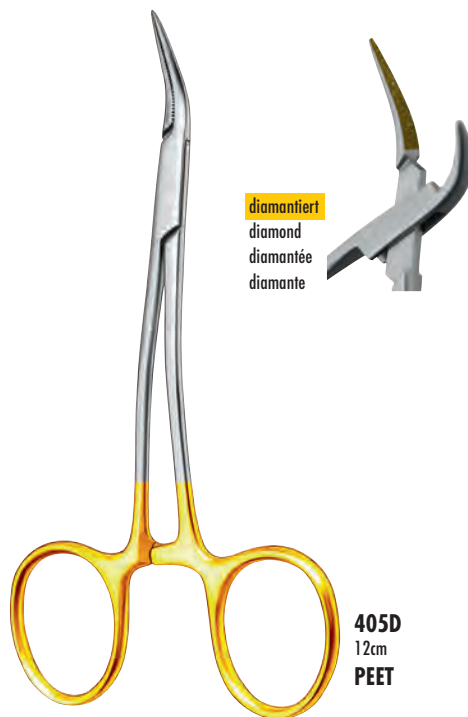
EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Wurzelrestentferner

Apical fragment ejectors
Elévateurs à fragments
Botadores para fragmentos

Wurzelsplitterzange
Root fragment forceps
Élèveateur pour fragment
radiculaire
Pinzas para fragmentos
de raíz



Zur Entfernung von kleinsten Fremdkörpern. Durch die Diamantierung der Arbeitsspitzen ist ein äußerst sicherer Halt gewährleistet. Die s-förmige Biegung erlaubt einen universellen Zugang innerhalb der Mundhöhle.

For removal of the tiniest foreign bodies. Diamond coating the working tips ensures extremely secure grip. The S-shaped curve allows universal access within the mouth.

Pour l'élimination des corps étrangers les plus fins. L'extrémité travaillante diamantée permet un maintien assuré. La forme incurvée en forme de S donne un accès universel dans la cavité buccale.

Para la remoción de los cuerpos extraños más pequeños. El recubrimiento diamantado de las puntas de trabajo asegura un agarre extremadamente seguro. La curva en forma de S permite un acceso universal dentro de la boca.

Syndesmotome

Syndesmotomes
Syndesmotomes
Sindesmótomos



1801/1
16cm
CHOMPRET



1801/2



1801/3

Syndesmotom Spitzen mit Haltegriff im Etui

Inhalt: 20 Spitzen und Haltegriff wie abgebildet

Syndesmotom tips with handle, in case

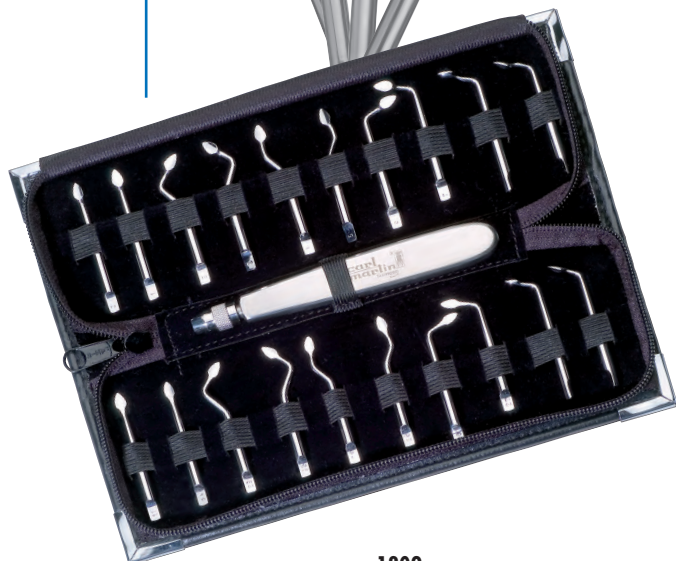
Contents: 20 tips and handle as depicted

Lames de syndesmotome avec un manche en étui

Contenu : 20 lames et un manche de support tel illustré

Puntas de periótomo con mango en estuche

Contenido: 20 puntas y mangos como se aprecia en la imagen



1809

EXTRACTION
EXTRACTION · EXTRACTION · EXTRACTION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY
CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO
CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Mundsperrer

Mouth gags
Ouvre bouches
Abre-bocas



508
12cm
DENHARD



509
16cm
ROSER-KÖNIG



510
19cm
ROSER-KÖNIG



513
11cm
DOYEN-MOLT



514
14cm
DOYEN-MOLT

Fingerschützer/Zungenzange

Finger protector - Tongue-holding forceps
 Protège-doigt - Pinces tire-langue
 Protector del dedo - Pinzas tira-lengua



492
LANGENBECK



520
17cm
COLLIN

Watterrollenhalter
 Cotton wool roll holders
 Porte-rouleaux de ouate
 Portaalgodón



583/1

1 Paar = rechts + links	für Erwachsene
1 pair = right + left	for adults
1 paire = droite + gauche	pour adultes
1 par = derecha + izquierda	para adultos

583/2

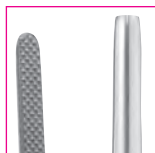
1 Paar = rechts + links	für Kinder
1 pair = right + left	for children
1 paire = droite + gauche	pour enfants
1 par = derecha + izquierda	para niños

Pinzetten, chirurgische, anatomische Form

Tissue forceps · anatomical shape
Précelles chirurgicales · Forme anatomique
Pinzas de cirugía · forma anatómica

ERGOFORM

schmal
narrow



TC = Hartmetall
tungsten carbide
mors en tungstène
con tungsteno

TC



kreuzgerieft
cross serrated
dentée
dentados



783
15cm
GILLIES



792S/14.5
14,5cm



785
12cm
ADSON



785TC/12
12cm
ADSON



792/12 · 12cm
792/13 · 13cm
792/14.5 · 14,5cm
792/18 · 18cm



LS792/14.5 · 14,5cm

Pinzetten, chirurgische, anatomische Form

Tissue forceps · anatomical shape
Précelles chirurgicales · Forme anatomique
Pinzas de cirugía · forma anatómica

TC



LS792DE-TC/16 · 16cm



792DE/16
16cm
792DE/18
18cm

kreuzgerieft · fein
cross serrated · fine
dentée · fine
dentadas · finas



TC



LS781ATC/18
18cm
GERALD



TC



LS781TC/18
18cm
GERALD



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY · CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO · CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL AND MICRO SURGERY · CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO · CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

2:1



784
15cm
GILLIES

2:1



793/12 · 12cm
793/13 · 13cm
793/14.5 · 14,5cm
793/18 · 18cm



LIQUIDSTEEL®



LS793/14.5
14,5cm
GILLIES

1/1



grazil
delicate
très fine
delicadas

793DE/16
16cm
793DE/18
18cm

Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía

2:1



789
15cm

2:1

sehr fein
very fine
très fin
muy finas



789A
15cm

2:1



799
12,5cm
SEMKEN

2:1



795
15,5cm
TJEBBES

Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía

TC = Hartmetall
tungsten carbide
mors en tungstène
con tungsteno

TC



786
12cm
ADSON



786TC/12
12cm
ADSON



786DE/15
15cm
ADSON

sehr fein
very fine
très fine
muy finas



LS798TC/16
16cm



Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía

Taschenmarkierungspinzette
Pocket marker forceps
Précelle pour cul-de-sac
Pinza para marcar



798
15cm

798A
15cm

DE BAKEY



798 + 798A

Atraumatische Pinzetten
Non-traumatic Vascular Tissue Forceps
Pinces Atrauma
Pinzas Atrauma

- zum sicheren Halten von Schleimhautgewebe
- die feine Mikro-Zahnung verhindert eine Perforation des Gewebes
- for gripping mucous membrane securely
- the micro-serrations prevent perforation of the tissue
- pour le maintien ferme des tissus muqueux
- la micro striure empêche une perforation des tissus
- para la sujeción segura de tejidos mucosos
- el micro-dentado fino evita la perforación del tejido



796R
15cm

796L
15cm

CRANE-KAPLAN

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Pinzetten, chirurgische

MIKRO

Tissue forceps
Précettes chirurgicales
Pinzas de cirugía



MIKRO-Pinzetten

- sehr feine 0,8mm schmale chirurgische Pinzetten mit Plateau hinter der MIKRO-Zahnung
- zum sicheren und höchst atraumatischen Halten der Wundränder
- speziell geeignet für Arbeiten bei starker Vergrößerung (OP-Mikroskop)

2:1



782/18
18cm

2:1



782A/18
18cm

2:1



LS782/18
18cm

2:1



LS782A/18
18cm

LIQUIDSTEEL®

MICRO forceps

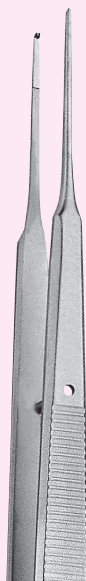
- very fine, 0.8mm narrow surgical tweezers with a slightly grooved area behind the MICRO serrations
- for holding the wound edges securely and atraumatically
- especially suitable when working with greater magnification (operating microscope)

Pincettes MIKRO

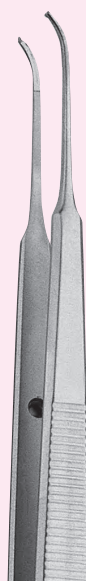
- pincettes très fines, largeurs de 0,8mm, avec plateau situé derrière la denture MIKRO
- pour la préhension sûre et particulièrement atraumatique des lèvres de la plaie

Pinzas MICRO

- pinzas quirúrgicas muy finas de 0,8mm de espesor, con superficie detrás del dentado MICRO
- para la sujeción segura y altamente atraumática de los labios de la herida

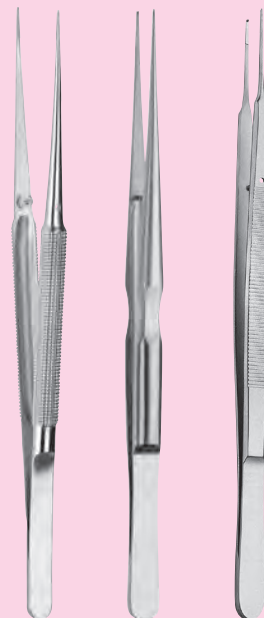


787/18
18cm

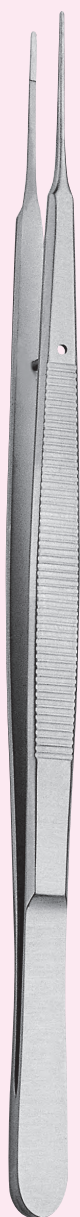


787A/18
18cm

Modelle



Tissue forceps · anatomical shape
Précelles chirurgicales · Forme anatomique
Pinzas de cirugía · forma anatómica



781/18
18cm



- anatomische MIKRO-Pinzette mit Plateau zur Fadenentfernung
- Anatomical MICRO-tweezers with flat surfaces for removing sutures
- pincette MIKRO anatomique avec plateau, pour le retrait de fils
- Pinzas MICRO anatómicas, con superficie para la remoción de suturas



LS783/18
18cm

RH

LIQUIDSTEEL

Sehr feine MIKRO Pinzette mit RH (Rock Hard) Beschichtung zum atraumatischen Greifen von feinstem Gewebe sowie platzieren von Membranen (keine Perforation)

Very fine MICRO tweezers with RH (Rock Hard) coating. Designed to atraumatically grip the finest tissue and to position membranes (without perforation)

Pince très fine MIKRO avec revêtement RH (Rock Hard). Pour prendre de manière atraumatique les tissus les plus fins et placer des membranes (sans perforation)

Pinzas MIKRO muy finas con revestimiento RH (Rock Hard). Para sujeción atraumática de los tejidos más finos y colocación de membranas (sin perforación)



LS783A/18
18cm

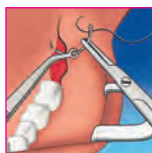
RH

Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía

1/1

Nahtpinzette
Suture forceps
Pincès à suture
Pinzas para sutura



Die Nahtpinzette No. 797 gibt Sicherheit bei chirurgischen Nähten. Sie gewährt einen sicheren Griff des Schleimhautlappens, dadurch entsteht kein Ausreißen oder Weggleiten mehr. Sie garantiert eine sichere Nahtführung und ist gleichzeitig Nähhilfe sowie als chirurgische und anatomische Pinzette verwendbar.

Durch die rahmenartige Fixierung des Schleimhautlappens erfolgt ein gezielter Einstich der Nadel. Schon während oder nach dem Durchgang der Nadel, kann die Pinzette aufgrund ihrer Öffnung störfrei entfernt werden.

Die abgewinkelte Form gewährt eine günstige Stellung zum Nahtgebiet und dieses speziell im distalen Bereich.

No. 797 suture tweezers help place surgical sutures safely. They grasp the mucosal flap firmly to prevent it being ripped or slipping out. They guarantee that the needle is guided accurately and also act as a suturing aid - these tweezers can also be used for surgical and anatomical purposes. As the mucosal flap is held in a frame, the needle punctures it accurately. The gaps in the tips of these tweezers enable them to be removed either while the needle is being passed through or afterwards.

They are angled for easy access to the suturing site - specifically in the distal region.

La précelle à suturer N° 797 apporte de la sécurité lors de la suture. Elle assure une prise sûre du lambeau muqueux sans déchirure ni relâchement. Elle garantit un guidage sûr de l'aiguille et peut être utilisée tout aussi bien comme accessoire de suture que comme précelle chirurgicale et anatomique.

L'immobilisation du lambeau muqueux réalisé tel un encadrement assure la précision du passage de l'aiguille. Dès que l'aiguille passe ou immédiatement après, la précelle peut être déposée sans aucun problème en raison de la forme ouverte de ses mors circulaires. La forme coudée permet d'assurer une position favorable par rapport au site à suturer, spécialement dans la région distale.

Las pinzas para suturas N° 797 aportan seguridad en las suturas quirúrgicas. Garantizan una sujeción segura del colgajo mucosal, lo cual evita un desgarramiento o deslizamiento. Garantizan asimismo un guiado seguro de la aguja y pueden utilizarse al mismo tiempo tanto como instrumento auxiliar para la sutura, como a modo de pinzas quirúrgicas y anatómicas. La fijación del colgajo mucosal en forma de cuadro permite una punción precisa de la aguja. Durante el paso de la aguja o bien después, pueden retirarse sin problema las pinzas gracias a su apertura. La forma acodada permite una posición favorable respecto al área de sutura, especialmente en la zona distal.



797
15cm

Zeichenerklärung

Key to symbols

Légendes

Significado de los símbolos

TI

TI = Titan/titanium/Titane/Titanio



TC



TC



mit Hartmetalleinlagen, TC = Tungsten Carbide

In die Scherenschneiden sind spezielle Hartmetallplatten eingearbeitet um die Schnittfähigkeit wesentlich zu verlängern. Des weiteren wird durch die TC Einlagen die Widerstandsfähigkeit gegenüber Wärmeeinflüssen aus der Thermodesinfektion (93°C) wie auch Sterilisation (bis 180°C) deutlich erhöht. Der Griff ist doppelseitig vergoldet.

with tungsten carbide inserts, TC = tungsten carbide

Special tungsten carbide plates are incorporated in the scissors blades to prolong cutting performance significantly. In addition, the TC inserts markedly increase the resistance to heat from thermo disinfection (93°C) and sterilisation (up to 180°C). The handle is gold plated on both sides.

avec des incrustations de métal dur, TC = Carbone de Tungstène

Dans le tranchant des ciseaux, des plaques spéciales de métal dur sont adaptées afin de prolonger la capacité de coupe. De par l'introduction de TC, la résistance à l'eau qui provient de la désinfection par la chaleur (93°C) comme également de la stérilisation (jusqu'à 180°C) est nettement élevée. La pince est dorée des deux côtés.

con elementos de carburutungsteno, TC = Carburutungsteno

En las tijeras de corte se han añadido unas placas especiales de carburutungsteno para aumentar de forma considerable la capacidad de corte. Además, gracias a los elementos de CT aumenta significativamente la resistencia frente a las influencias térmicas de la termodesinfección (93°C) y la esterilización (hasta 180°C). El mango está dorado por los dos lados.



SC



SC



SC

mit SuperCut Schliff: Ein Scherengriff ist zur Erkennung vergoldet oder schwarz verchromt. Eine Scherenschneide ist sehr flach angeschliffen, wodurch sich eine nahezu rasiermesserscharfe Schnittkante ergibt.

with SuperCut sharpening: One grip ring is gold plated for easy identification or black chrome plated. One scissors blade is sharpened very flat, resulting in an almost razor-sharp cutting edge.

avec affûtage SuperCut: Dessin: un anneau est doré pour une identification aisée ou chromé de couleur noire. Le tranchant des ciseaux est affûté de manière très plane. Les arêtes de coupe sont ainsi tranchantes comme un rasoir.

con filo SuperCut: Diseño: un lado dorado o cromado de negro. Unas tijeras de corte presentan una superficie muy plana, lo que le proporciona un borde de corte muy afilado.



SC

Zahnung: Scheren mit diesem Zeichen haben eine Zahnung zwischen 0,25mm und 0,5mm. Die Zahnung verhindert ein Weggleiten des Gewebes und/oder Fadens.

Serration: Scissors with this symbol have teeth between 0.25mm and 0.5mm. The teeth prevent the tissue and suture from sliding away.

Denture: Les ciseaux marqués de ce signe ont une denture comprise entre 0,25mm et 0,5mm. La denture empêche le relâchement des tissus et des fils.

Dentado: Las tijeras con este símbolo tienen un dentado de entre 0,25mm y 0,5mm. El dentado evita el deslizamiento del tejido y el hilo.



RH

RH Materialvergütung (Rock Hard): Diffusionsbeschichtung-(vergütung) von Arbeitsspitzen mit einem Härtegrad von ca. 70HRC. Die Vergütung dringt (diffundiert) in das Material und geht eine feste Verbindung ein. Hierdurch ist ein Ablösen - wie bei einer reinen Beschichtung oder TC Einlage- nicht möglich. Des weiteren ist die Härte des Materials sehr hoch, so daß keine nennenswerte Abnutzung oder verbiegen des Arbeitsteils erfolgen kann.

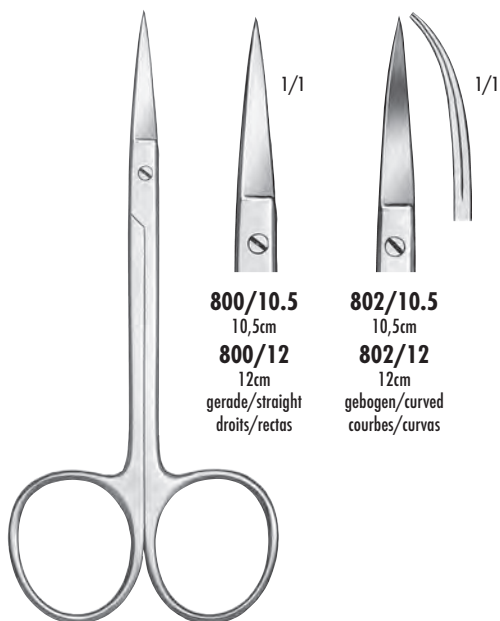
RH Material tempering (Rock Hard): Diffusion coating (tempering) of instrument tips with a hardness grade of approx. 70 HRC. The tempering penetrates (diffuses) into the material and constitutes a firm bond. Removal, such as is effected in simple coating or TC inlay, is thus impossible. Furthermore, the material is very hard, so that the work part cannot evince appreciable wear and tear or warping.

Traitement matériel RH (Rock Hard): (Traitement) du revêtement de diffusion des pointes de travail avec un degré de dureté d'env. 70HRC. Le traitement pénètre (se diffuse) dans le matériau et crée une liaison solide. Ainsi, il ne peut pas se détacher - contrairement à un revêtement pur ou un insert TC. De plus, la dureté du matériau est très élevée si bien que la pièce ne peut pas s'user ni se plier.

Temple de material RH (Rock Hard): Revestimiento (temple) de difusión de puntas de trabajo con un grado de dureza de aprox. 70 de dureza Rockwell C. El temple penetra (se difunde) en el material y crea una unión sólida. Por ello, no es posible desprenderla como ocurre con los revestimientos puros o elementos TC. Además, la dureza del material es tan alta que no puede desgastarse considerable ni doblarse la parte de trabajo.

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



800/10.5
10,5cm
800/12
12cm
gerade/straight
droits/rectas

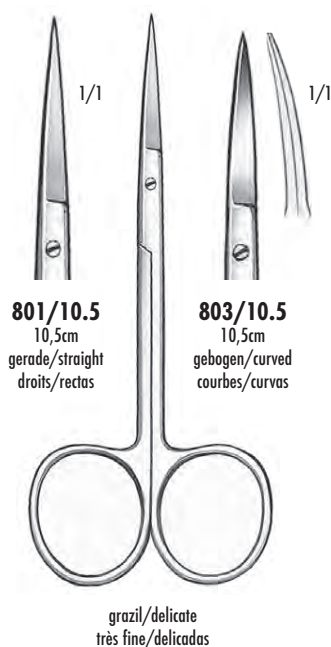
802/10.5
10,5cm
802/12
12cm
gebogen/curved
courbes/curvas



gezahnt/saw edge
dentelés/dentadas

800D/10.5 · 10,5cm
800D/12 · 12cm

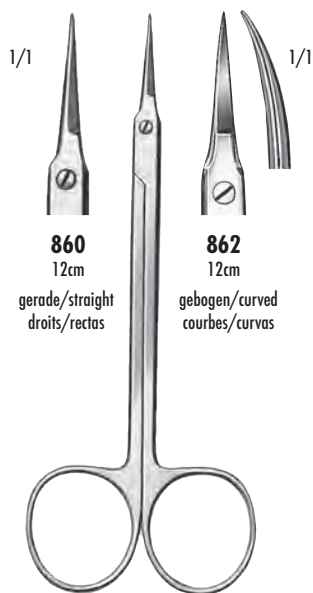
802D/10.5 · 10,5cm
802D/12 · 12cm



801/10.5
10,5cm
gerade/straight
droits/rectas

803/10.5
10,5cm
gebogen/curved
courbes/curvas

grazil/delicate
très fine/delicadas



860
12cm
gerade/straight
droits/rectas

862
12cm
gebogen/curved
courbes/curvas

MARTIN

Zahnfleischscheren

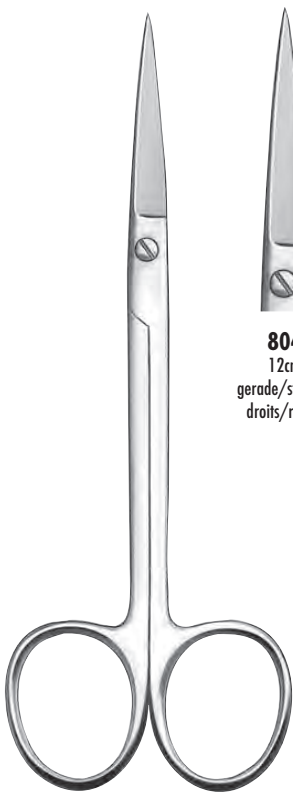
Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



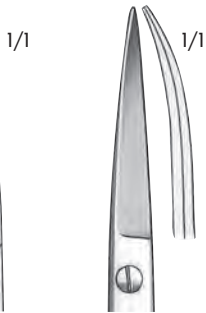
LS800/13
13cm
gerade/straight
droits/rectas



LS802/13
13cm
gebogen/curved
courbes/curvas



804
12cm
gerade/straight
droits/rectas



806
12cm
gebogen/curved
courbes/curvas



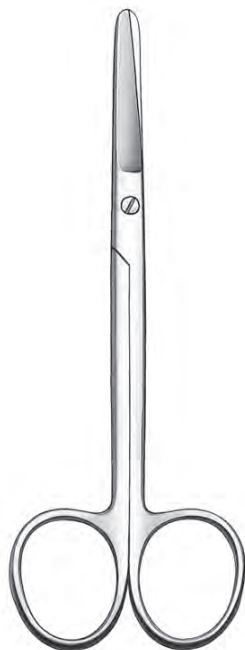
gezahnt/saw edge
denteles/dentadas

804D
12cm

806D
12cm

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



810
12cm
gerade, stumpf
straight, blunt-topped
droits, épointés
rectas, sin punta



812
12cm
gebogen, stumpf
curved, blunt-topped
courbes, épointés
curvas, sin punta



814
11cm
gerade
straight
droits
rectas



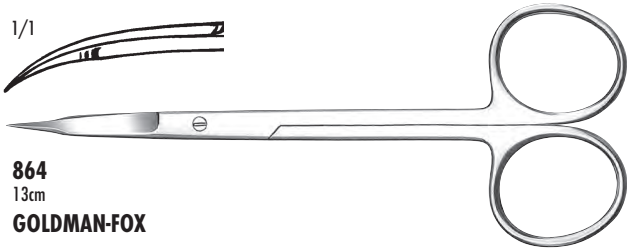
816
11cm
gebogen
curved
courbes
curvas

Zahnfleischscheren

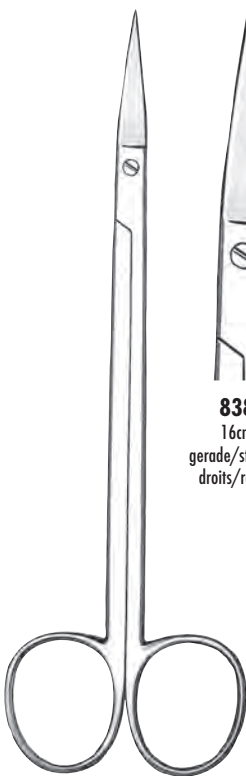
Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



gezahnt/saw edge
denteles/dentadas



864
13cm
GOLDMAN-FOX



KELLY



838
16cm
gerade/straight
droits/rectas



840
16cm
gebogen/curved
courbes/curvas



gezahnt/saw edge
denteles/dentadas



n. JOSEPH



817/14
14cm
gerade, stumpf
straight, blunt-topped
droits, épointés
rectas, sin punta



818/14
14cm
gebogen, stumpf
curved, blunt-topped
courbes, épointés
curvas, sin punta

Fadenscheren

Suture scissors
Ciseaux à suture
Tijeras para hilos



SPENCER

866
12cm

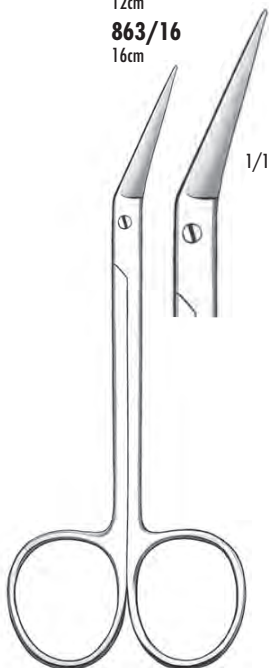
863/16
16cm



SPENCER

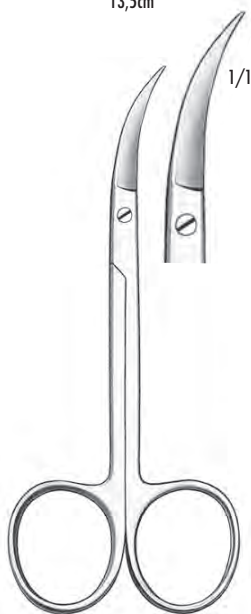
868
11,5cm

867/13.5
13,5cm



808
11cm

kniegebogen/angular
coudés/acodilladas



808 1/2
10,5cm

seitwärts gebogen/curved sideways
courbés sur champ/curva lateral



Atraumatische Entfernung von Fäden
atraumatical removing of sutures
pour la atraumatiques des fils de suture
extrae la sutura sin trauma

- rundes Arbeitsende zum atraumatischen Unterfassen des Fadens
- die leichte Kehlung sichert den Faden beim Durchtrennen und verhindert ein Abgleiten über das Arbeitsende hinaus
- die abgewinkelte Ausführung ermöglicht einen sehr guten Zugang in fast alle Bereiche der Mundhöhle

- Rounded working tip for passing beneath the suture atraumatically
- The shallow groove holds the suture during cutting and prevents it slipping out of the tips
- Angled to provide very easy access to almost all areas of the mouth

- Extrémité travaillante arrondie permettant de passer sous le fil de façon atraumatique
- la légère échancrure concave maintient le fil lors de la section et l'empêche de s'échapper au-delà de la partie travaillante
- la version coudée permet un bon accès dans pratiquement toutes les régions de la cavité buccale

- punta de trabajo redondeada para asir el hilo de forma atraumática
- la ligera concavidad fija el hilo durante el seccionamiento y evita un deslizamiento más allá de la punta
- la versión acodada permite un acceso muy bueno a casi todas las zonas de la cavidad bucal

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

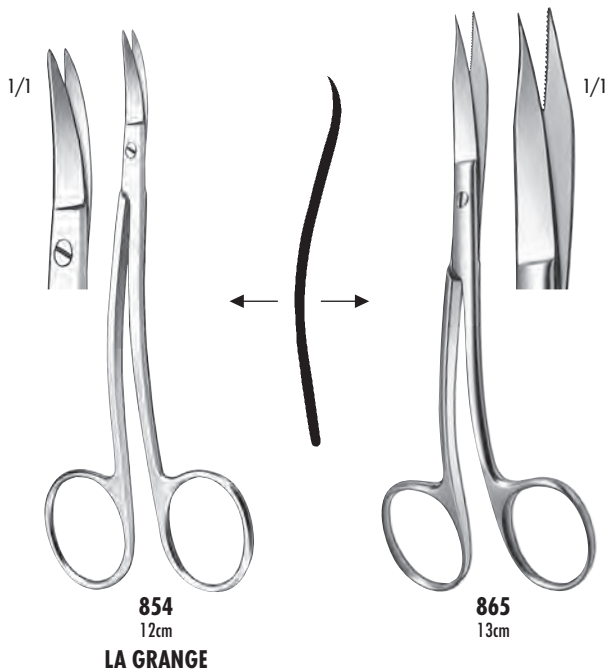


854, 865, 857, LS854/13

gezahnt/saw edge
dentalés/dentadas



857
17cm
DEAN



854
12cm
LA GRANGE

865
13cm



LS854/13
13cm
LA GRANGE

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

SUPER CUT

SUPER-CUT-Scheren

- rasiermesserscharf durch Spezialschliff und hohe Stahlhärte
- eine Schneide mit MIKRO-Spezialzahnung
 - hält Schnitt auch bei Fäden -
- große Griffringe NEU
- ein Scherengriff ist zur Erkennung vergoldet

SUPER-CUT-Scissors

- high tempered steel and special grinding produce a razor sharp edge
- cutting blade with micro-serrations guaranteed clean cut with all materials
- NEW - enlarged grip rings
- one grip ring is gold plated for easy identification

Ciseaux SUPER-CUT

- des ciseaux de la plus haute précision
- des mors tranchants comme une lame de rasoir
- gros oeillets pour une manipulation aisée
- dessin: un oeillets est doré

Tijeras SUPER-CUT

- tijeras de alta precisión
- extremo corto
- apertura muy suave
- con anillos grandes para que los dedos entren sin dificultad
- diseño: un lado dorado



805SC/12
12cm
gerade/straight
droits/rectas



807SC/12
12cm
gebogen/curved
courbes/courvas



807SC/12-LH
12cm
gebogen/curved
courbes/courvas

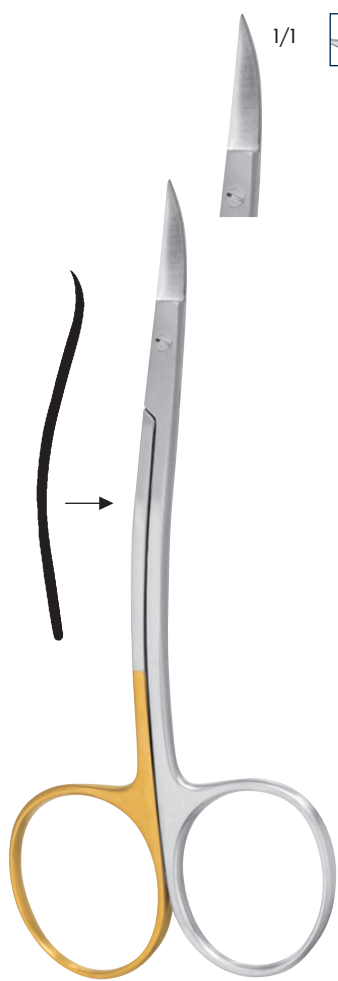
Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



854SC
864SC

gezahnt/saw edge
denteles/dentadas



854SC
12cm
LA GRANGE



1/1



864SC
13cm
GOLDMANN-FOX



1/1



gebogen
curved
courbes
curvas



840SC/16
16cm
KELLY



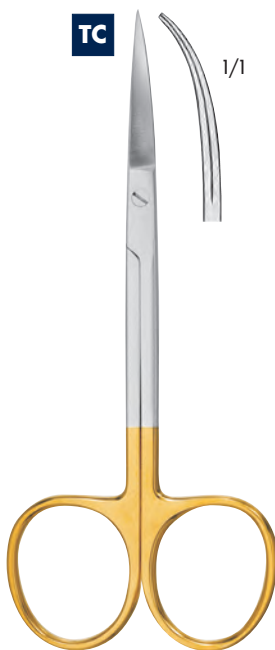
MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE
ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



800WC/12
12cm
gerade/straight
droits/rectas



802WC/12
12cm
gebogen/curved
courbes/curvas



854TC
12cm
LA GRANGE



gezahnt/saw edge
dentelés/dentadas



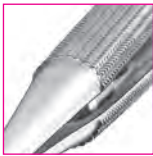
LS800TC/13
13cm
gerade/straight
droits/rectas



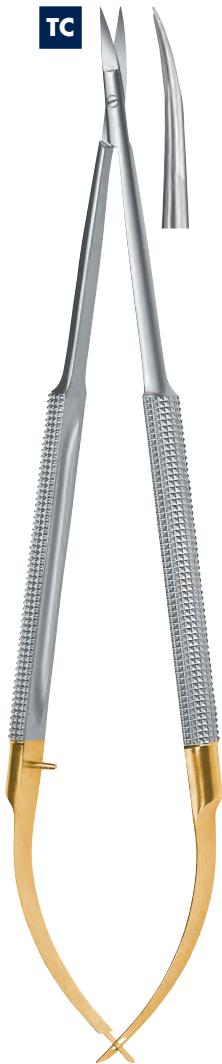
LS802TC/13
13cm
gebogen/curved
courbes/curvas

Zahnfleischscheren

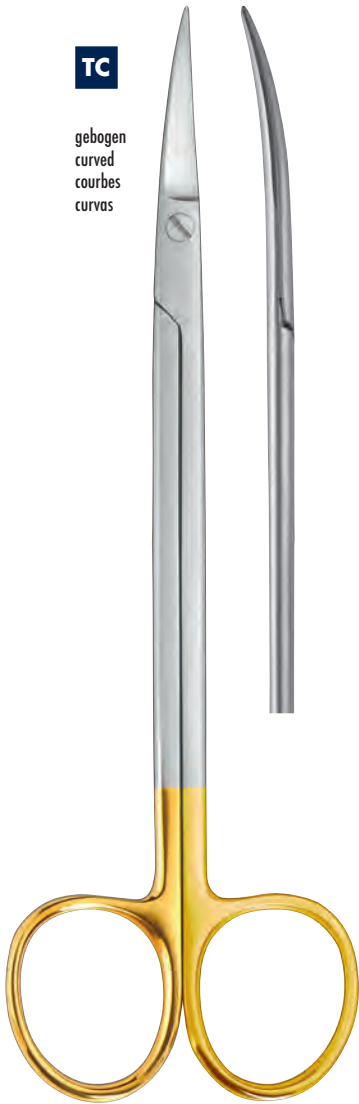
Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



LS852TC
15cm
CASTROVIEJO



853TC/15
15cm



TC
gebogen
curved
courbes
curvas

840TC/16
16cm
KELLY

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE
ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Präparierscheren

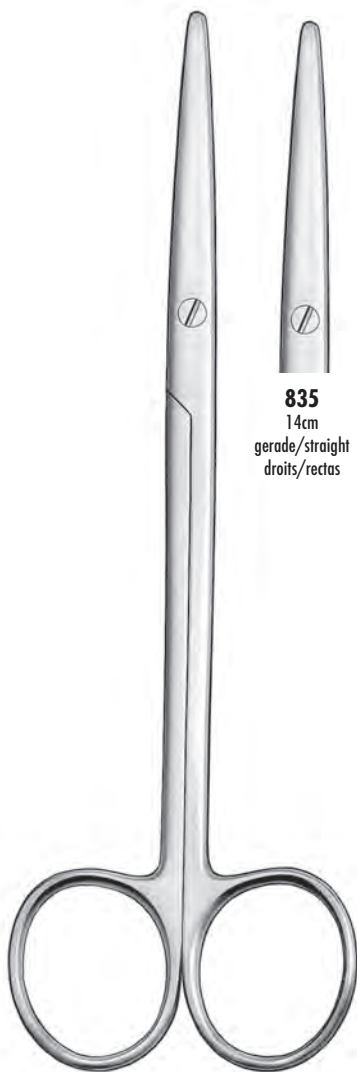
Dissecting scissors
Ciseaux à préparer
Tijeras de disección

1/1

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

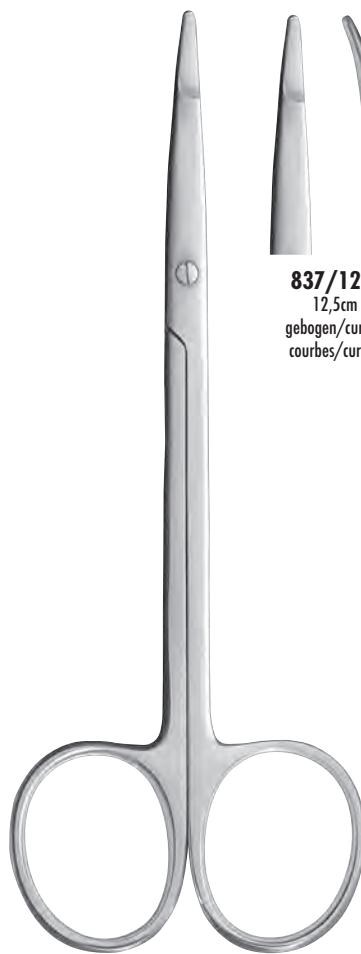


METZENBAUM

835
14cm
gerade/straight
droits/rectas



836
14cm
gebogen/curved
courbes/curvas



KILNER



837/12.5
12,5cm
gebogen/curved
courbes/curvas

Präparierscheren

Dissecting scissors
Ciseaux à préparer
Tijeras de disección

SUPER CUT

Präparier- u. Tunnelungsschere

Dissecting and tunnelling scissors

Ciseaux à disséquer/Ciseaux pour tunnelisation

Tijeras de tunelado y disección

TC

= Hartmetall
tungsten carbide
mors en tungstène
con tungsteno

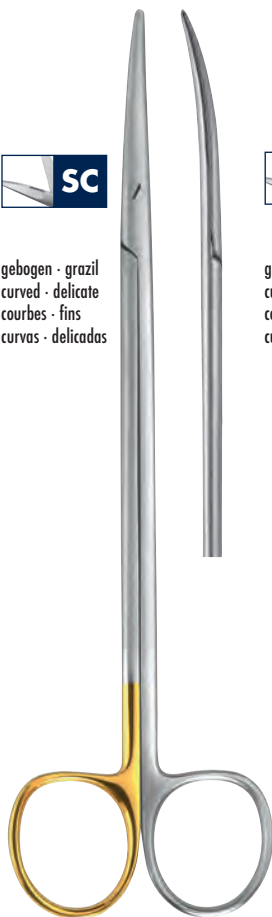
gebogen - grazil
curved - delicate
courbes - fins
curvas - delicadas



gebogen - grazil
curved - delicate
courbes - fins
curvas - delicadas



gebogen
curved
courbes
curvas



841SC/18
18cm
TOENIES-ADSON



845SC/18
18cm
METZENBAUM



835DE-TC/15
15mm



836DE-TC/15
15mm

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

Sehr feine und präzise
MIKRO-Scheren speziell für
Schleimhautchirurgie

very fine and precise micro
scissors especially for mucous
membrane

micro-ciseaux extra fin et précis
spécialement pour la chirurgie des
muqueuses

Tijeras de precisión MIKRO
para periodoncia



851
11cm
WESTCOTT



852
15cm
CASTROVIEJO



LS852
15cm
LS852/18
18cm
CASTROVIEJO

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



Sehr feine und präzise
MIKRO-Scheren speziell für
Schleimhautchirurgie

very fine and precise micro
scissors especially for
muccous membrane

micro-ciseaux extra fin et
précis spécialement pour la
chirurgie des muqueuses

Tijeras de precisión
MIKRO para periodancia

TC



Sehr feine Gewebeschere mit
Rundgriff, in 18cm Länge und
abgewinkelt. Die Abwinkelung
ermöglicht eine sehr guten
Zugang in distale, retro-molare
oder palatinale Bereiche der
Mundhöhle.

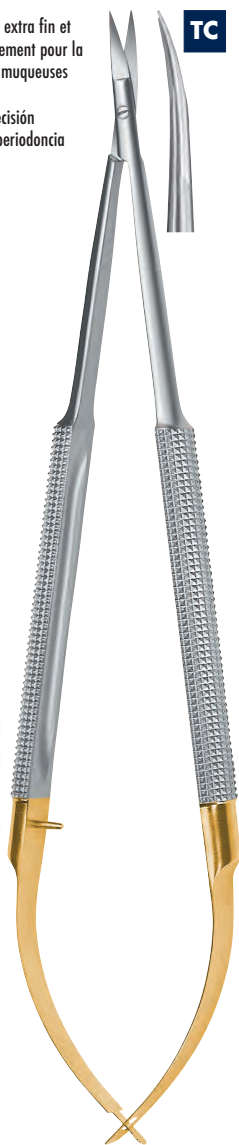
Very slender tissue scissors
with round handles, 18cm long,
curved. The curved section
provides for very good access in
distal, retromolar or palatal
regions of the oral cavity.

Ciseaux à tissus très fins avec
un manche arrondi, en 18cm
de longueur et coudé. La
coudure permet une très bonne
accessibilité au niveau des
zones distales, rétromolaires et
palatines de la cavité buccale.

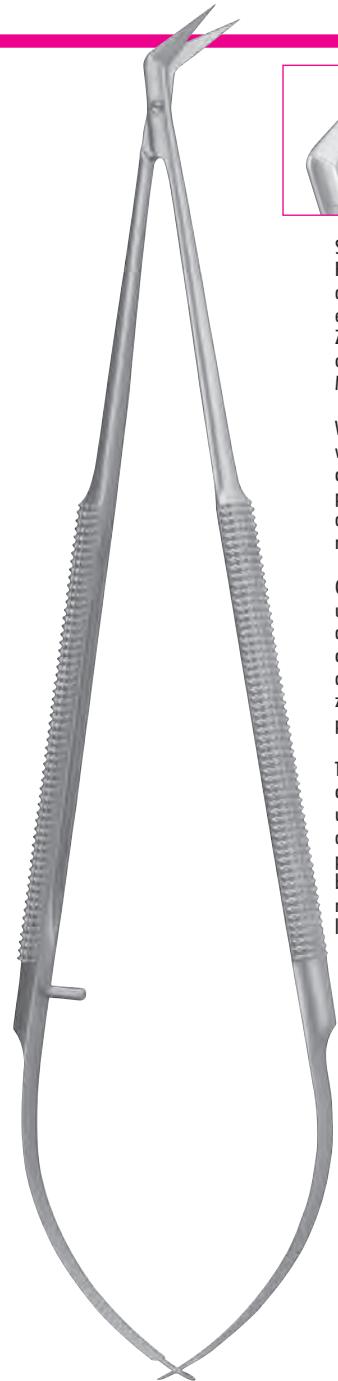
Tijeras para tejidos muy finas
con mango redondo, con
una longitud de 18cm y
anguladas. La angulación
permite un acceso muy
bueno a la región distal,
retro-molar y palatina de
la cavidad oral.



853
15cm



853TC/15
15cm



858/18
18cm
GOMEL

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE
ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRURGIA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Zahnfleischscheren

MIKRO

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

855A/18, LS855A/18

MIKRO-Gewebescherer

- sehr feine MIKRO-Gewebescherer zum äußerst genauen Kontourieren des Gingivalrandes und Papillenbereichen

MICRO-Tissue scissors

- very fine MICRO tissue scissors for extremely precise contouring of the gingival margin and papilla area

Ciseaux chirurgicaux MIKRO

- très fins ciseaux chirurgicaux pour la découpe précise du liseré gingival et de la région des papilles

Tijeras MICRO para tejidos

- Tijeras MICRO muy finas para tejidos, permiten un recortado extremadamente exacto del margen gingival y de la zona de la papila

855/18

MIKRO-Fadenscherer

- Kennzeichnung: mit schwarz-brüniert Feder

MICRO-Suture scissors

- colour coded by aburnished black spring

Ciseaux MIKRO pour fils

- Identification: ressort noirci par brunissage

Tijeras MICRO para suturas

- Identificación: con resorte pavonado de negro



Die Zähigkeit verschiedener Fadensorten führt zum Schärfeverlust Ihrer MIKRO-Scheren. Daher empfehlen wir, Fäden und Gewebe mit separaten Scheren (Fadenscherer, MIKRO-Gewebescherer) zu schneiden.

As the many different types of suturing material are tough, your MICRO scissors will not remain sharp. We therefore recommend using different scissors for cutting sutures and tissue (suture scissors, MICRO tissue scissors).

La ténacité de divers types de fils de suture use le tranchant de vos ciseaux MIKRO. Ainsi, nous conseillons de couper les fils et les tissus à l'aide de ciseaux qui leur sont particulièrement dédiés (ciseaux pour fils, ciseaux chirurgicaux MIKRO)

La tenacidad de los diferentes tipos de sutura provoca la pérdida de la capacidad de corte de sus tijeras MICRO. Por este motivo recomendamos cortar las suturas y los tejidos con tijeras diferentes (tijeras para suturas, tijeras MICRO para tejidos)



855A/18
18cm



855/18
18cm



LS855A/18
18cm

Scheren, chirurgische

Tissue scissors
Ciseaux chirurgicaux
Tijeras para cirugía



COOPER



846
13cm



848
13cm



844
13cm



832/13
13cm
832/14.5
14,5cm
832/17.5
17,5cm



830/13
13cm
830/14.5
14,5cm



834/13
13cm
834/14
14,5cm

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRURGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO



Gewebezangen/Verbandschere

Tissue nipper/Bandage scissors

Pinces à couper gencives et tissus/Ciseaux à pansements

Pinzas para cortar encías y tejidos/Tijeras para vendajes

- Zangen zur Beseitigung von Gewebefasern und zum Modellieren des Gingivalran
- Gingival tissue cutters for the removal of fibrous tissue and contouring of gingival margin
- Pince pour l'extirpation des fibres tissulaires et pour le modelage du bord gingival
- Pinzas para tratar la parodontosis



1759
10cm
COHEN



850
14,5cm

LISTER

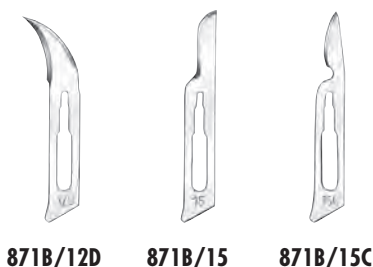
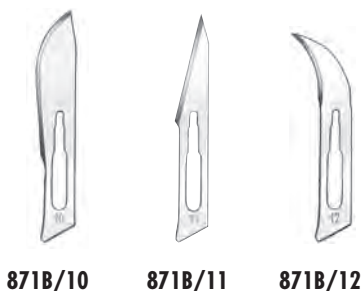
Skalpellsklingen

Scalpel Blades
Lames de bistouris
Hojas de bisturi



Verpackt mit 100 Stück in Box
Unit: 100 pieces
Unité: 100 pièces
Unidad: 100 piezas

beidseitig schneidend
two cutting edges
tranchant de deux côtés
corte de dos lados

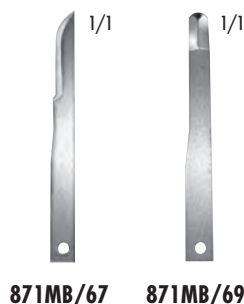
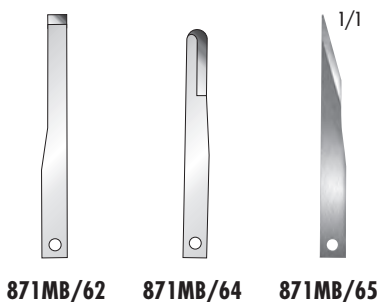


MIKRO

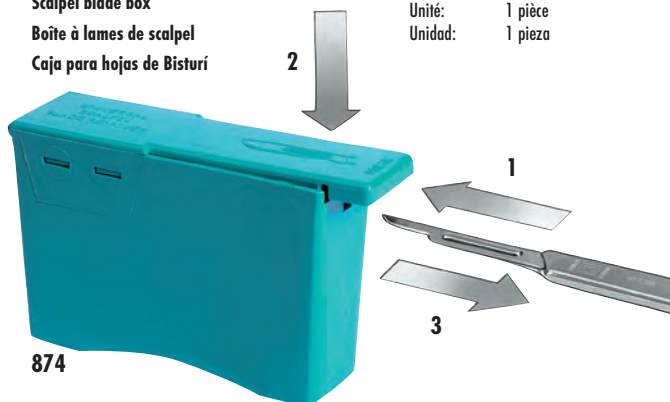
Skalpellsklingen
Scalpel Blades
Lames de bistouris
Hojas de bisturi

871MB/62
871MB/64
871MB/65
871MB/67
Verpackt mit 10 Stück in Box
Unit: 10 pieces
Unité: 10 pièces
Unidad: 10 piezas

871MB/69
Verpackt mit 1 Stück in Box
Unit: 1 piece
Unité: 1 pièce
Unidad: 1 pieza



Skalpellsklingenbox
Scalpel blade box
Boîte à lames de scalpel
Caja para hojas de Bisturi



MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

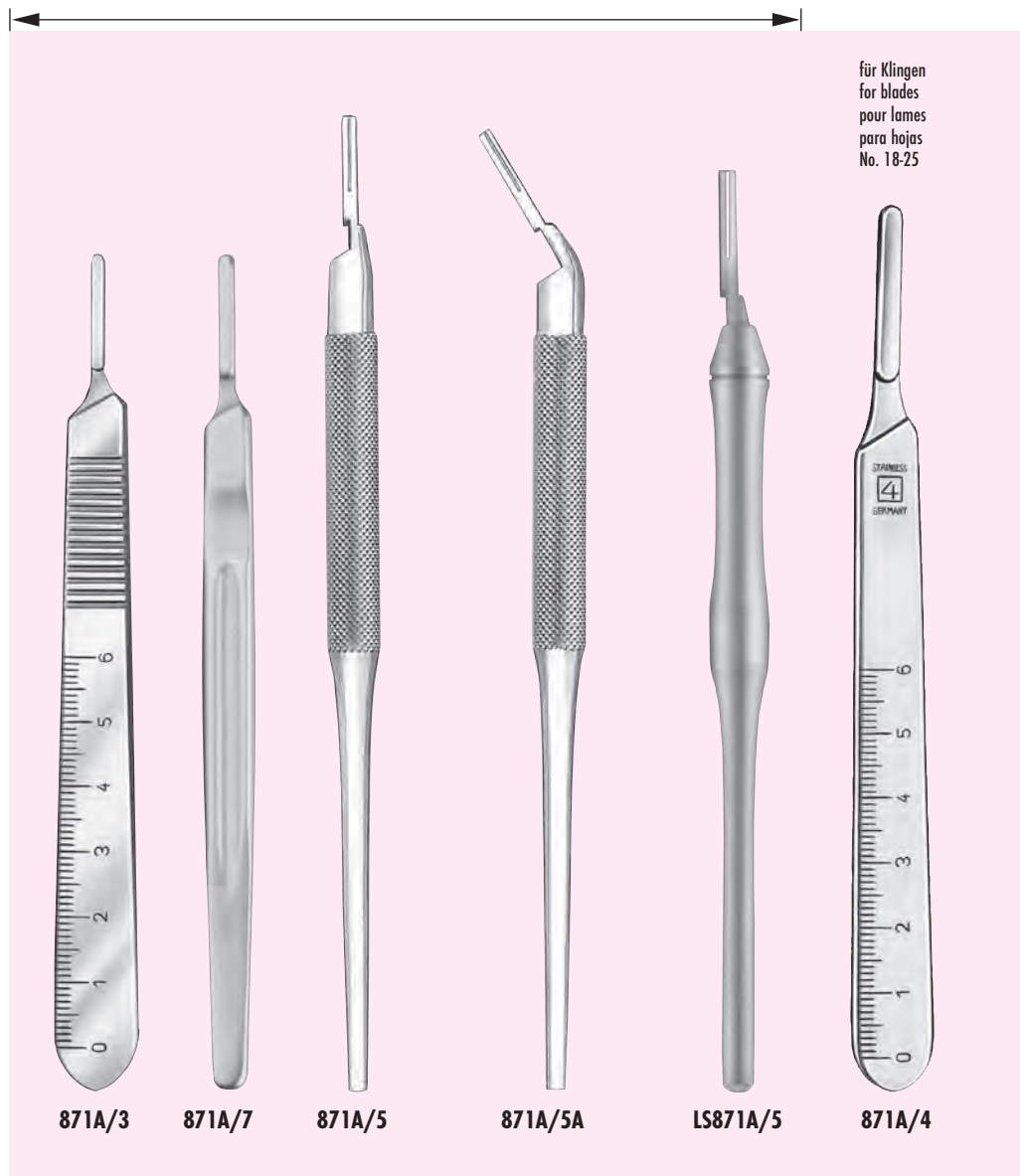
OCAL, MAXILLO-FACIAL- UND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Skalpellgriffe

Scalpel Handles
Manches de bistouris
Mangos de bisturi

für Klagen
for blades
pour lames
para hojas
No. 10, 11, 12, 12D, 15, 15C



Skalpellgriffe

MIKRO

Scalpel Handles
Manches de bistouris
Mangos de bisturi

MIKRO

für Klingen
for blades
pour lames
para hojas
No. 62, 64, 65, 67, 69



Schlüssel für No. 977
Key for No. 977
Clé pour No. 977
Llave para No. 977

977
Blake

LS871MH/6

871MH/6



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

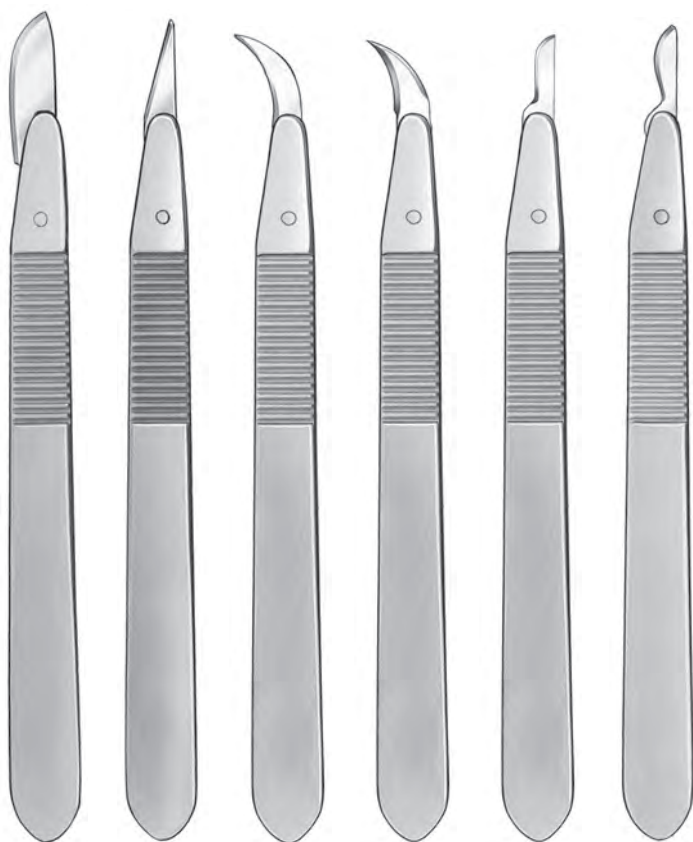
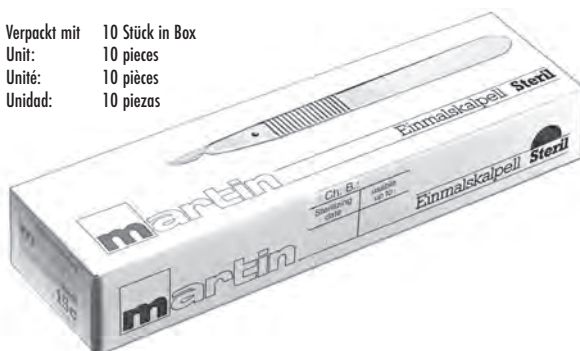
MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Einmal-Skalpelle mit Kunststoffgriff

Disposable scalpels with plastic handle
Bistouris à usage unique avec manche en plastique
Bisturis para uso único con mango plástico

Verpackt mit 10 Stück in Box
Unit: 10 pieces
Unité: 10 pièces
Unidad: 10 piezas



872/10

872/11

872/12

872/12D

872/15

872/15C

Kunststoffgriffe
Plastic handle

Skalpelle

Scalpels
Bistouris
Bisturis



879



880



881

DIEFFENBACH



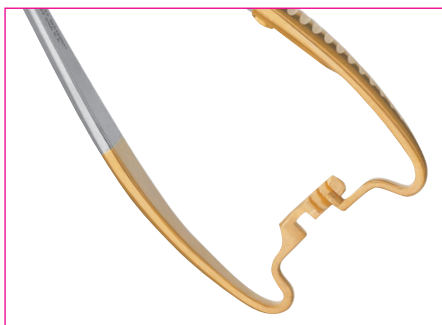
894



895

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

Als Kennzeichnung für die Verwendung von Hartmetalleinlagen an den Mäulern der Nadelhalter sind die Griffe vergoldet. Die hochliegenden Innensperren verhindern ein Einklemmen der Latex-Handschuhe

The ends of the handles of needle holders are gold-plated to indicate that their beaks include tungsten carbide inserts. The internal locks are positioned high to prevent Latex gloves being trapped.

Pour identifier la présence de plaquettes de carbure de tungstène dans les mors des porte-aiguilles, les extrémités des manches ont été dorées. Les systèmes d'arrêt situés très haut évitent le coincement des dents en latex.

Los instrumentos que utilizan elementos de carburo de tungsteno en las bocas de los porta-agujas tienen los extremos de los mangos dorados para permitir su diferenciación.

Los cierres interiores en posición elevada evitan que los guantes de látex queden aprisionados.

Vorteile von Hartmetalleinlagen:

- verschleißarm
- höhere Lebensdauer
- sichere Führung der Nadeln

The advantages of tungsten carbide inserts are:

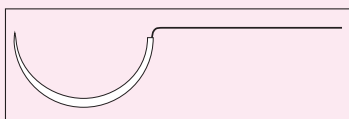
- low wear
- prolonged service life
- needles are guided safely

Avantages des plaquettes de carbure de tungstène:

- résistance à l'usure
- durée de vie prolongée
- maintien sûr des aiguilles

Ventajas de los elementos de carburo de tungsteno:

- desgaste mínimo
- vida útil más larga
- guiado seguro de las agujas



Die Verwendung unterschiedlicher Nagelgrößen bedingt den Einsatz entsprechender Nadelhalter mit den notwendigen Maulbreiten und Stärken. Bitte beachten Sie die Angaben am Instrument für die Benutzung des zulässigen Nahtmaterials.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Bruchs der Hartmetalleinlage (TC) oder das Buckeln des Maulteils. In solchen Fällen leisten wir hierfür keine Garantie.

The use of various needle sizes makes it necessary to deploy corresponding needle holders with the requisite jaw widths and thicknesses. Please note the information provided on the instrument pertaining to the use of the admissible suture material.

Failure to observe this entails the risk of a fracture of the hard metal inlay (TC) or the buckling of the jaw section. We provide no guarantee in such instances.

L'utilisation d'aiguilles de différentes tailles restreint l'utilisation de portes-aiguilles correspondants avec les largeurs d'embout et les épaisseurs nécessaires. Observez les informations sur l'instrument relatives à l'utilisation du matériel de suture admis.

En cas de non-respect, il existe un risque de rupture de l'insert en métal dur (TC) ou la flexion de l'embout. Nous ne fournissons aucune garantie dans de tels cas.

La utilización de diferentes tamaños de aguja condiciona la aplicación de los porta-agujas correspondientes con el ancho y el grosor de mordaza necesarios. Tenga en cuenta los datos del instrumento para la utilización del material de sutura permitido.

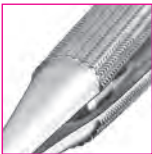
Si no se respetan estos datos existe riesgo de rotura del elemento de carburo tungsteno (TC) o que se fuerza la parte de la mordaza. En esos casos no asumiremos garantía alguna.

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



1152/14
14cm



1152TC/14
14cm

1152TC/18
18cm

CASTROVIEJO



1159TC/14
14cm

1159TC/18
18cm



1169TC/14
14cm

1169TC/18
18cm

BARRAQUER



Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas

LIQUIDSTEEL®

1/1



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

TC



TC

TC

Nahtmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

Nahtmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

Nahtmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

LS1152TC/14

14cm

LS1152TC/16

16cm

LS1152TC/18

18cm

CASTROVIEJO

LS1151TC/17

17cm

CASTROVIEJO

LS1151TC/17-OS

17cm

CASTROVIEJO



Beschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 220

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

1/1

TC

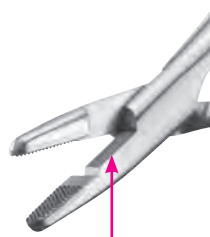
1/1



TC



TC



Perfektes Kombinationsinstrument
zum Nähen und Schneiden.

Perfect combined instrument for
suturing and cutting.

La combinaison parfaite pour suture
et couper.

Instrumento combinado perfecto
para suturar y cortar.

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

1153TC/14

14cm
gebogen/curved
courbes/curvas

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

LS1153TC/16

16cm
LS1153TC/18
18cm
gebogen/curved
courbes/curvas

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

1152TC/14SC

14cm
1152TC/18SC
18cm

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Beschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 220

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



Nadelmaterial - Suture -
Matériel de suture - Matériel de suture
7/0-9/0

ab Fadenstärke
above suture size
Force de tension
à partir de
Tamaño de sutura
9/0 - 11/0

1171DI/18

MIKRO-Nadelhalter

- sehr feiner Nadelhalter mit Diamantstaub-Beschichtung zum sicheren Halten und Führen auch kleinster Nadeln (z.B. bis Fadenstärke 8/0)
- durch die Beschichtung wird die Lebensdauer des Instrumentes wesentlich verlängert.
- Kennzeichnung: mit vergoldeter Feder.

MICRO-Needle holder

- very fine needle holder with a diamond powder coating for securely holding and guiding even the smallest needles (e.g. material thickness u.t.s. 8/0)
- the diamond powder coating greatly increases the life-span of the instrument.
- colour coded by a gold-plated spring.

Pince MIKRO pour suture

- Très fine pince pour suture, avec revêtement de poudre diamantée pour la sécurité de la préhension et la conduite précise des aiguilles, même les plus fines (par ex. fils de 8/0)
- Le revêtement permet de prolonger la durée de vie de l'instrument de manière conséquente.
- Identification: ressort doré

Portaagujas MICRO

- portaagujas muy fino con recubrimiento de polvo de diamante, para una sujeción segura y el guiado incluso de las agujas más finas (p.ej. hasta un diámetro de hilo 8/0)
- gracias al recubrimiento, la vida útil del instrumento se alarga significativamente.
- Identificación: con resorte dorado.

1171/18

MIKRO-Fadenhalter

- Instrument zum Fassen und Führen des Fadens mit glatter Maulfläche, wodurch der Faden nicht beschädigt wird
- Kennzeichnung: mit schwarz-brüniert Feder

MICRO-Suturing material holder

- instrument for gripping and guiding suturing material with a smooth jaw surface to prevent damage to the suturing material
- colour coded by a burnished blackspring

Porte-fil MIKRO

- Instrument destiné à tenir et à conduire le fil avec la surface lisse de son bec sans endommager le fil
- Identification: ressort noir par brunnissage

Portaagujas MICRO

- Instrumento para sujetar y guiar el hilo, con superficie lisa sobre los mordientes para evitar dañar el hilo
- Identificación: con resorte pavonado de negro

1171DI/18
18cm

1171/18
18cm



Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

MIKRO-Nadelhalter
· sehr feine Nadelhalter
für die MIKRO- und
PARO-Chirurgie
· mit Rundgriff für ein
ergonomisch günstiges
Arbeiten
· Hartmetalleinlage TC

**MICRO-Needle
Holder**
· very fine needle
holder for micro- and
periodontal-surgery
· rounded handle
for greater
manoeuvrability
· tempered steel with TC
inserts

**Porte-aiguille
Castroviejo Micro**
· pour la chirurgie micro
et parodontale
· mors en carbure de
tungstène
· manche rond
ergonomique

**Porta aguja
Castroviejo-
Micro**
**para microcirugia y
periodoncia**
· con mango redondo
· con puntas de tungsteno



Nahmaterial - Suture -
Material de suture - Material de sutura
4/0-6/0

1170TC/13
13cm

Nahmaterial - Suture -
Material de suture - Material de sutura
4/0-6/0

1170TC/16
16cm

Nahmaterial - Suture -
Material de suture - Material de sutura
4/0-6/0

1170TC/18
18cm

Nahmaterial - Suture -
Material de suture - Material de sutura
4/0-6/0

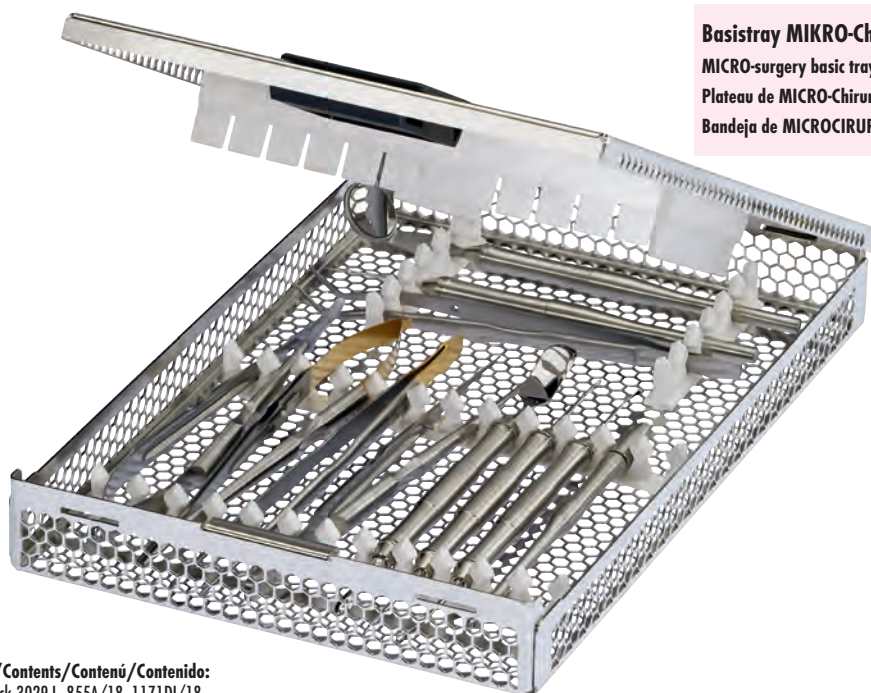
1170TC/18
18cm



Basistrays für die Chirurgie

MIKRO

Surgical base trays
Cassette de base pour la chirurgie
Bandejas básicas para la cirugía



Basistray MIKRO-Chirurgie
MICRO-surgery basic trays
Plateau de MICRO-Chirurgie
Bandeja de MICROCIURGÍA

957

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
je 1 Stück 3029-L, 855A/18, 1171DI/18,
782/18, 1864/24G, 1031, 871MH/6



855A/18
18cm
MIKRO Gewebescherer
MICRO Tissue scissors



1171DI/18
18cm
MIKRO-Nadelhalter
MICRO-Needle holder



782/18
18cm
MIKRO-Pinzette
0,8mm, gerade
MICRO-Tweezers
0,8mm, straight



1864/24G
Raspatorium
GLÜCKMANN
Periosteal elevator



1031
Papillenheber
Papilla elevator



871MH/6
MIKRO
Skalpellhalter
MICRO
Scalpel holder

Basistrays für die Chirurgie

MIKRO

Surgical base trays
Cassette de base pour la chirurgie
Bandejas básicas para la cirugía



Basistray MIKRO-Chirurgie
MICRO-surgery basic trays
Plateau de MICRO-Chirurgie
Bandeja de MICROCHIRURGÍA

LS957-A

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:

je 1 Stück 3029-L, LS855A/18, LS1152TC/18, LS782/18,
LS1864/24G, LS1032, LS871MH/6, 871MB/69, LS1867PR/3,
LS781TC/18, LS773C/2, LS485, 471/4-STK, LS1091/EXS3A



LS855A/18
18cm
MIKRO Gewebescherer
MICRO Tissue scissors

LS1152TC/18
18cm
MIKRO-Nadelhalter
MICRO-Needle holder



LS782/18
18cm
MIKRO-Pinzette
0,8mm, gerade
MICRO-Tweezers
0,8mm, straight



LS1864/24G
Raspatorium
GLICKMANN
Periosteal elevator



LS1032
Papillenheber
Papilla elevator



LS871MH/6
MICRO
Skalpellhalter
MICRO
Scalpel holder



871MB/69
Skalpellklingen
Scalpel blades
MICRO



LS1867PR/3
Raspatorium
Periosteal elevator
PRICHARD



LS781TC/18
Anat. Pinzette
Tissue forceps
(anatomical shape)
1,3mm
gerade/straight
GERALD 18cm TC



LS773C/2
Pinzette
Tweezers



LS485
Mundspeigel
griff
Dental mirror
handle



LS1091/EXS3A
Sonde
Explorers



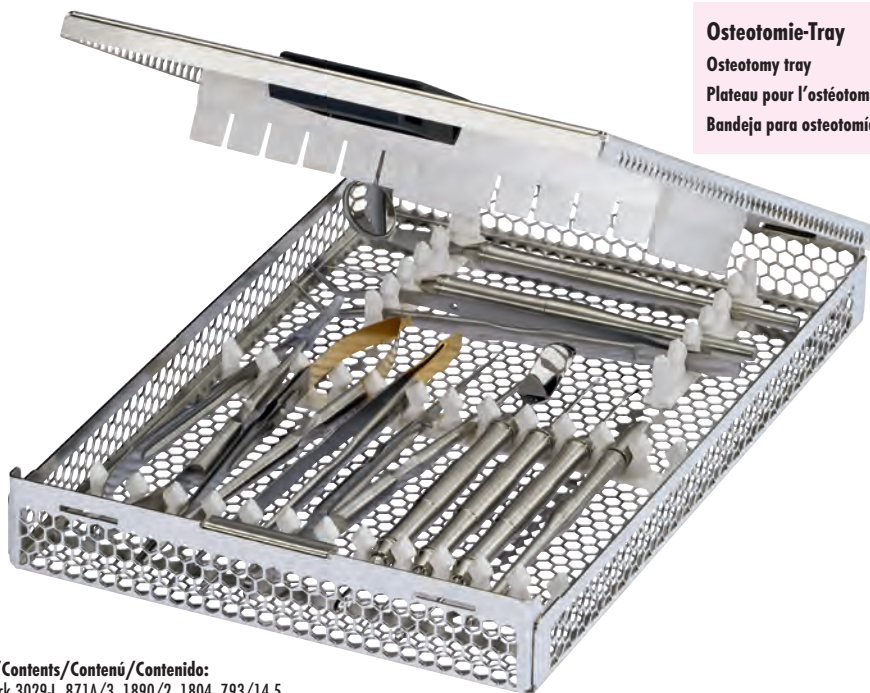
471/4-STK
Mundspiegel
Dental mirror
ONE SIDE Nr.4 plan

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE
ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRURGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Basistrays für die Chirurgie

Surgical base trays
Cassette de base pour la chirurgie
Bandejas básicas para la cirugía



Osteotomie-Tray

Osteotomy tray

Plateau pour l'ostéotomie

Bandeja para osteotomía

954A

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:

je 1 Stück 3029-L, 871A/3, 1890/2, 1804, 793/14.5,
854, 1149TC/17, 1145/1, 1106A, 1960/2



871A/3
Skalpelli Griff
Scalpel handle



1890/2
42 x 10mm
Mundwinkelhalter
Cheek retractor
Langenbeck



1804
16cm
Raspatorium
Periosteal elevator
WILLIGER



793/14.5
14,5cm
Chirurgische Pinzette
Tissue forceps



854
12cm
Zahnfleischschere
Gum scissor
LA GRANGE



1149TC/17
17cm
Nadelhalter
Needle holder
LICHTENBERG



1145/1
17cm
Scharfer Löffel
Bone curette
HEMINGWAY



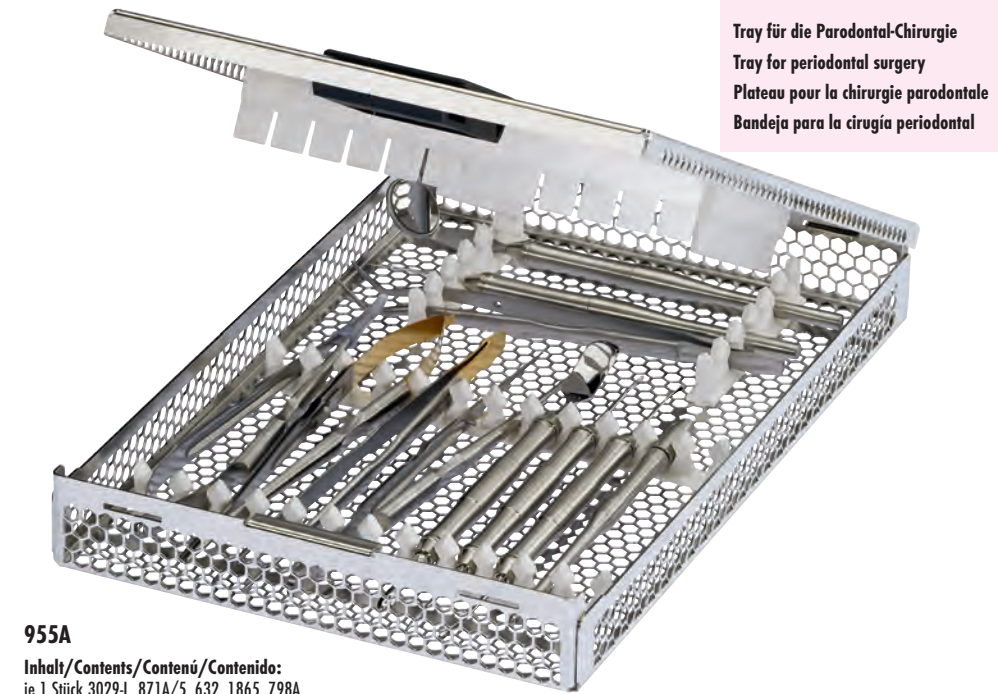
1106A
17,5cm
Tamponstopfer
Tampon applicator
LUNIAUSCHEK



1960/2
18cm, Ø 3mm
Absaugkanüle
Suction tube

Basistrays für die Chirurgie

Surgical base trays
 Cassette de base pour la chirurgie
 Bandejas básicas para la cirugía



Tray für die Parodontal-Chirurgie
 Tray for periodontal surgery
 Plateau pour la chirurgie parodontale
 Bandeja para la cirugía periodontal

955A

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 je 1 Stück 3029-L, 871A/5, 632, 1865, 798A,
 853, 1169TC/14, 973/80, 1960/2, 972/5-6, 972/7-8,
 972/11-12, 972/13-14, 961/2045

- 871A/5
Skalpelli Griff
Scalpel
Handles

632
Wangenabhalter nach Hilger
Cheek retractor
acc. HILGER

1865
Raspatorium elevator acc. FREER

798A
Chirurgische Pinzette
Tissue forceps
acc. DE BAKEY

853
Zahnfleischschere
Gum scissor

1169TC/14
Nadelhalter
Needle holder

973/80
Parodontalsonde
Periodontal probe
acc. WHO

1960/2
18cm, Ø 3mm
Absaugkanüle
Suction tube

972/5-6 /7-8 /11-12 /13-14
Gracey-Küretten
curettes

961/2045
Scaler

Basistrays für die Chirurgie

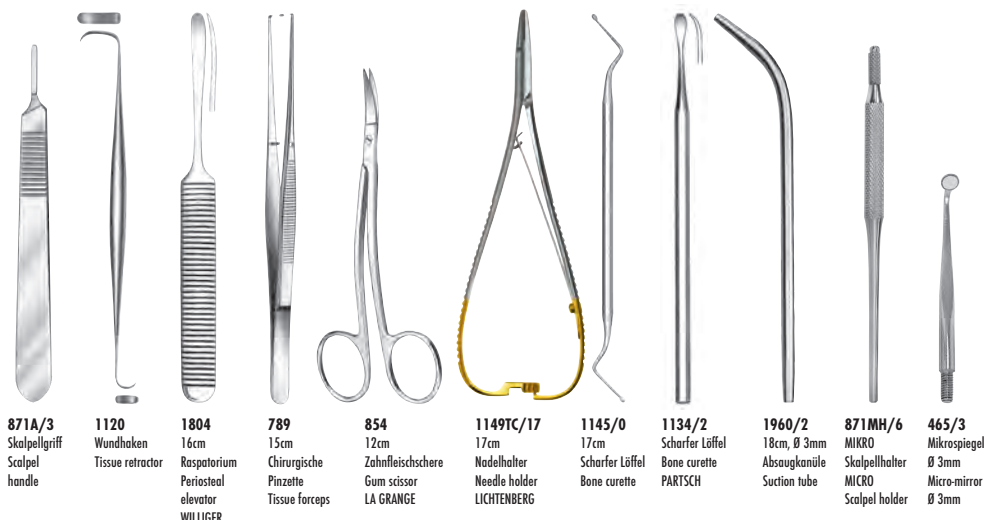
Surgical base trays
Cassette de base pour la chirurgie
Bandejas básicas para la cirugía



Chirurgisches Tray für die Wurzelspitzenresektion
Surgical tray for apicectomies
Plateau chirurgical pour la résection apicale
Bandeja cirugía para la apicectomía

956A

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
je 1 Stück 3029-L, 871A/3, 1120, 1804,
789, 854, 1149TC/17, 1145/0, 1134/2,
1960/2, 871MH/6, 465/3



Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



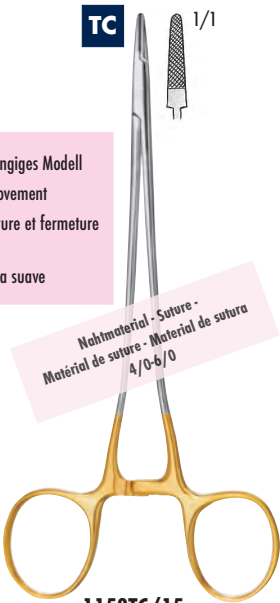
TC = Hartmetall
carbide
tungsteno



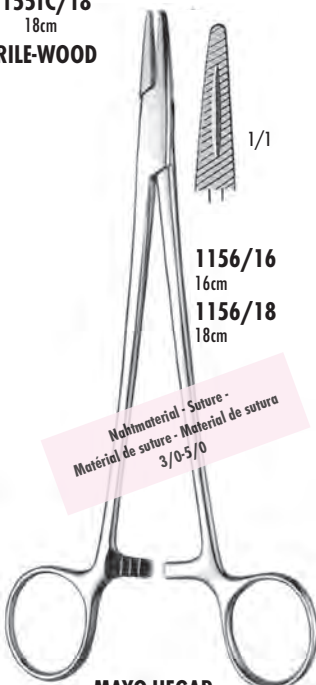
1155TC/15
15cm
1155TC/18
18cm
CRILE-WOOD



1147TC/15
15cm
RYDER



1158TC/15
15cm



MAYO-HEGAR



1156TC/16
16cm
MAYO-HEGAR

- feines und sehr leichtgängiges Modell
- slender, very smooth movement
- modèle de choix, ouverture et fermeture très faciles
- modelo fino y de marcha suave



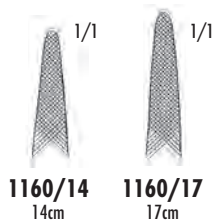
Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas

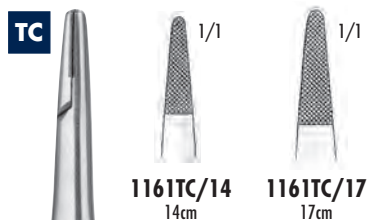


TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

mit Kreuzverzahnung
cross-cut
avec une denture croisée
con dientes cruzados



MATHIEU



MATHIEU

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

TC

1163TC/14
14cm



1163TC/17
17cm



TC

1149TC/14
14cm



1149TC/17
17cm



1149ATC/17
17cm
gebogen
curved
courbés
curva



speziell auch für retro-molare
Bereiche geeignet.

specifically indicated for
use in the retromolar region

particulièrement bien adapté
aussi pour les régions
rétro-molaires

indicada especialmente
para los sectores
retromolares

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
3/0-5/0

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
3/0-5/0

sehr leichtgängig
smooth running
manoeuvre aisée
funcionamiento suave

LICHTENBERG

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

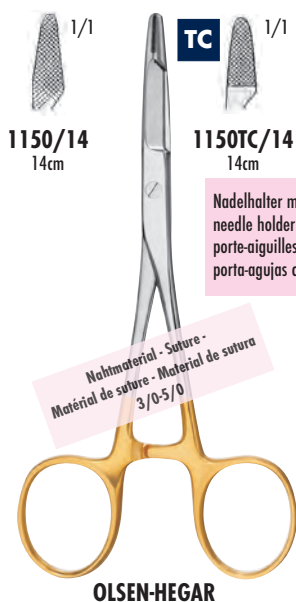
MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO



Nadelhalter mit Schere

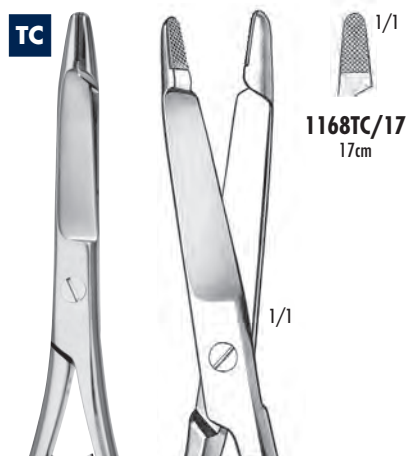
Needle holders with scissors
Porte-aiguilles avec ciseaux
Porta-agujas con tijeras



Nadelhalter mit Schere
needle holder with scissors
porte-aiguilles avec ciseaux
porta-agujas con tijeras



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



Nadelhalter mit Schere
needle holder with scissors
porte-aiguilles avec ciseaux
porta-agujas con tijeras



Nadelhalter mit Schere
needle holder with scissors
porte-aiguilles avec ciseaux
porta-agujas con tijeras

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
3/0-5/0

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0



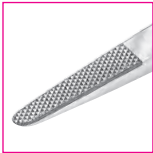
Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas

TC

1/1

1157TC/20
20cm



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

TC

1/1

1154TC/18
18cm

1/1

1151/12
12cm

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
3/0-5/0

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
3/0-5/0

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

HÖSEL

LANGENBECK

BOYNTON

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

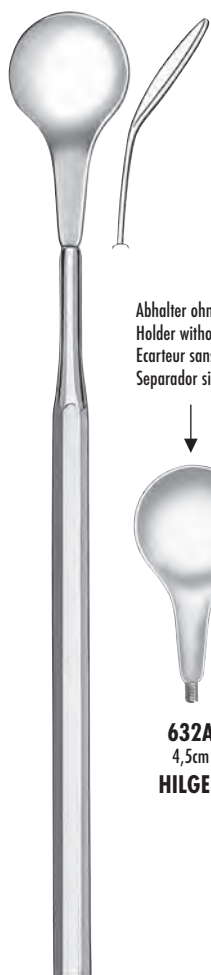
MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO



Wangenabhalter / Mundwinkelhalter

Lip retractors/Cheek retractors
Ecarteurs de lèvres/Ecarteurs de joues
Separadores/Retradores de labios



Abhalter ohne Griff
Holder without handle
Ecarteur sans manche
Separador sin mango



632A
4,5cm
HILGER

632
18cm
HILGER



1788/1,2,3
MIDDELDORPF



Fig. 1
18 x 16mm



Fig. 2
22 x 20mm



Fig. 3
28 x 28mm



1885/1,2,3
MIDDELDORPF

Wundhaken

Tissue retractors
Ecarteurs
Separadores



- sehr gut geeignet für WSR (Wurzel-spitzenresektion)
- suitable for apicectomy
- spécialement utilisable pour les resection des pointes de racines
- perfecto para resecciones de raíces



MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE
 ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

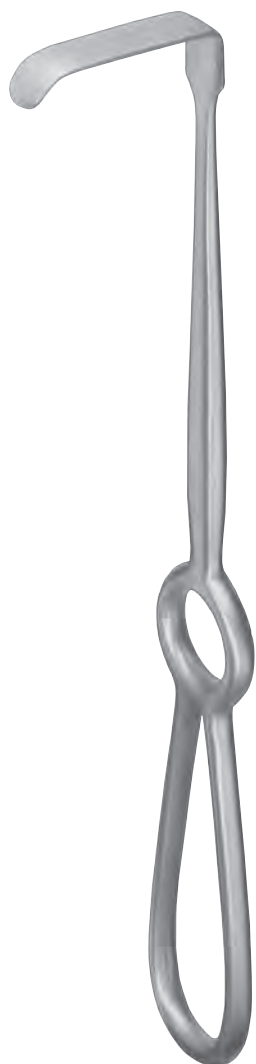
Wundhaken

Tissue retractors
Ecarteurs
Separadores

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LANGENBECK



1890/1
29 x 10mm



1888/3
32 x 14mm



1890/2
42 x 10mm



1890/6
60 x 11mm



1883
22cm
WASSMUND



1884
22cm
OBWEGESER

Ramushaken zum
Weghalten von
Weichteilen

Ramus retractor to
keep away soft
tissue

ecarteur pour
muqueuses
Retractor

Separadores para
partes blandas

Wangenhalter

Cheek retractors
Ecarteurs des joues
Separadores des mejillas



26 x 10mm
23 x 10mm

28 x 12mm
30 x 12mm

1122
13cm
FARABEUF



1889
14,5cm



633
15,5cm
CAWOOD-MINNESOTA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

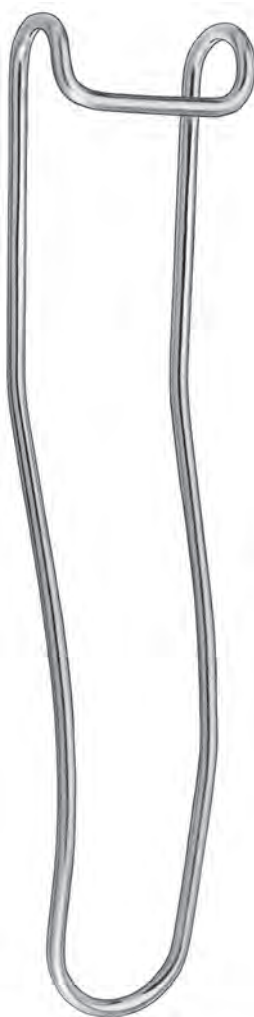
ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Lippenhalter/Zungenspatel

Lip retractors/Tongue depressors
Ecarteurs de lèvres/Abaisse-langue
Separadores/Bajalengua



630
15cm
STERNBERG



631
18cm
STERNBERG



634
19cm
BRÜNINGS

Zungendrucker

Tongue depressor
Abaisse langue
Depresor lingual



635
TOBOLD

Vestibulumabhalter

Universal cheek retractor
Ecarteur de joue universel
Separador Universal



1880

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Vestibulumabhalter/Mundspanner

Universal cheek and lip retractor
Écarteur de joue et des lèvres universel
Separador Universal



1882



1886



Mundspanner n. OHRINGER
Mouth spreader



628/1
für Kinder
for children
pour enfants
para niños

628/2
für Erwachsene
for adults
pour adultes
para adultos

rostfreier Wangen- und Lippenabhalter für das gesamte Vestibulum des OK + UK

- vielseitige Einsatzmöglichkeiten (Prothetik, Chirurgie, Implantologie usw.)
- geringes Gewicht
- einfache Handhabung und patientenfreundlich
- glattes Design bietet beste Reinigungsmöglichkeiten
- keine Traumatisierung der Mundhöhle
- Abhalter kann während des Einsatzes am Patienten in der Mundhöhle verbleiben

cheek and lip retractor for use in both the upper and lower jaw

- universal use for prosthetics, surgery, implantology, orthodontics etc.
- light weight
- easy handling and comfortable for patients
- smooth design for easy cleaning
- no traumatization in the oral cavity
- retractor can be retained in place throughout treatment

écarteur en acier inox pour mâchoire maxillaire et inférieure

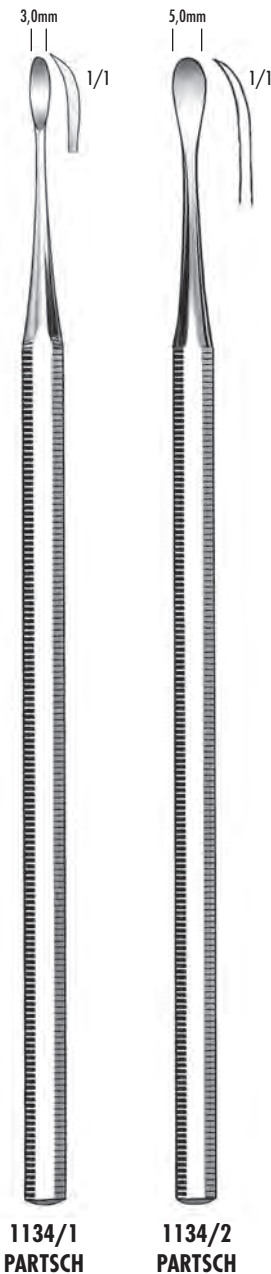
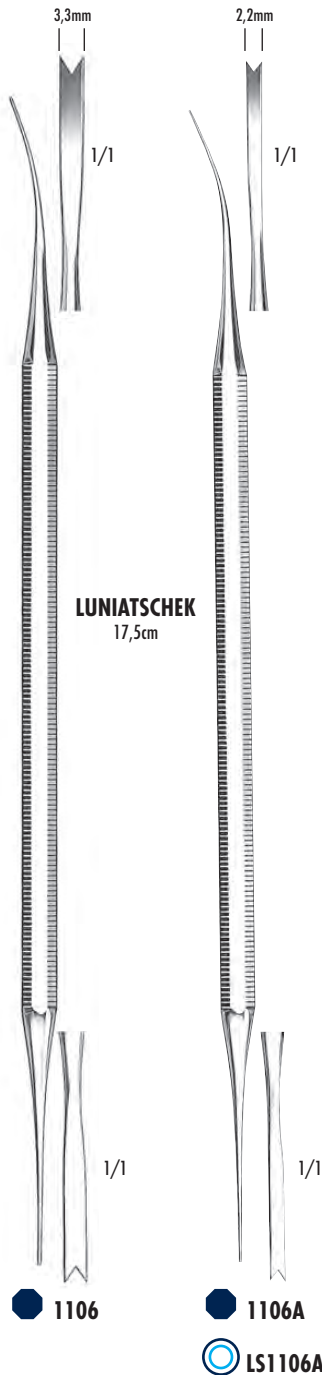
- multiples possibilités d'utilisation (en prothèse, chirurgie, implantologie etc.
- très léger
- facile à manipuler
- son dessin lisse permet un parfait nettoyage
- pas de traumatisme de la cavité buccale
- écarteur peut rester en bouche durant le travail

para maxilar superior y mandíbula para la cavidad bucal

- uso universal para prótesis, cirugía, implantología y ortodoncia
- peso ligero
- de fácil manejo, no causa molestias al paciente
- diseño liso de fácil limpieza
- no traumatiza la cavidad bucal
- el separador puede quedarse en la boca durante el tratamiento

Tamponstopfer/Scharfe Löffel

Tongue depressors/Bone curettes
 Abaisse-langue/Curettes osseuses
 Bajalengua/Curetas óseas

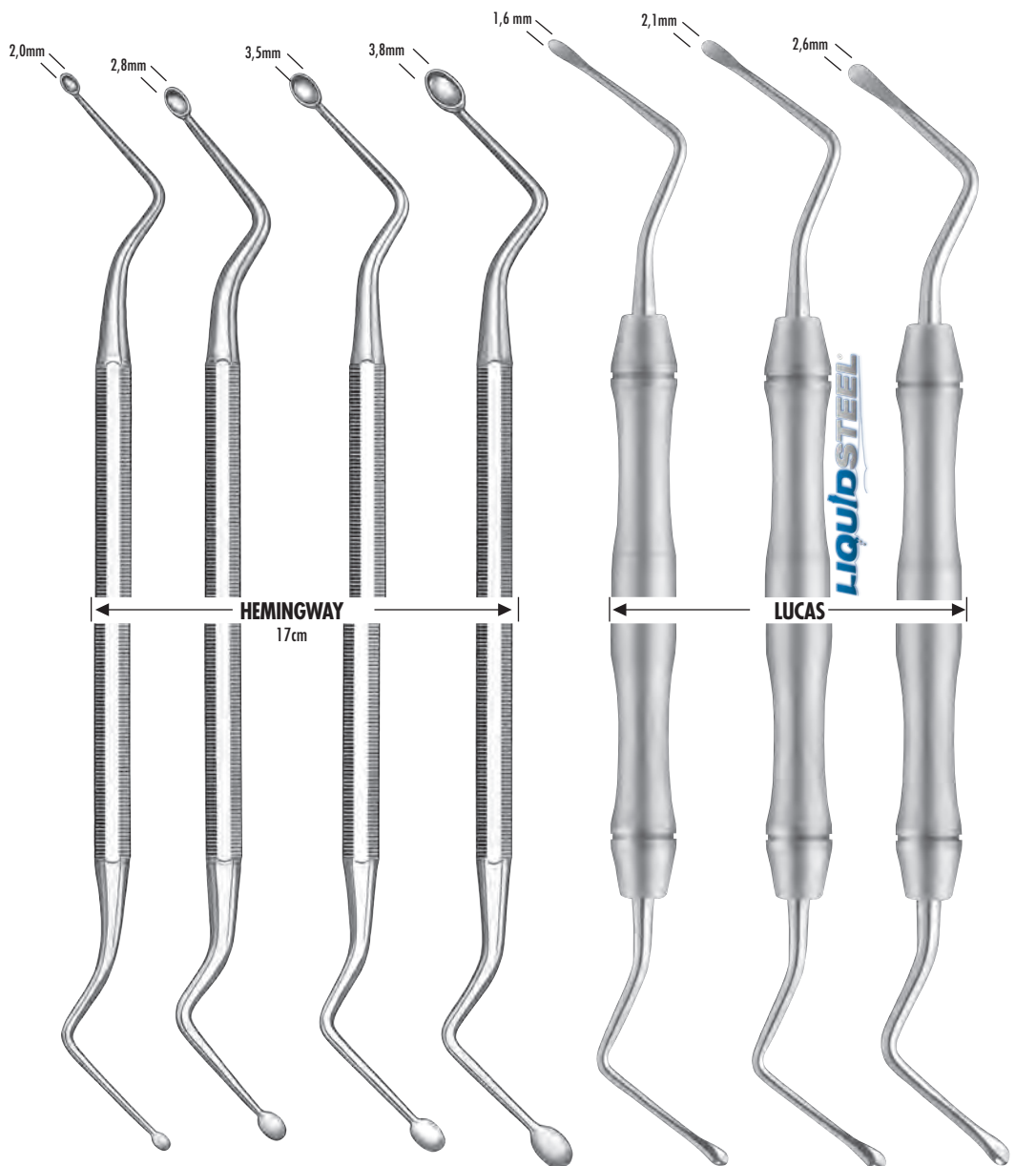


Scharfe Löffel

Bone curettes
Curettes osseuses
Curetas óseas



1/1



- | | | | | | | |
|------------|------------|------------|----------|------------|------------|------------|
| ● 1145/0 | ● 1145/1 | ● 1145/2 | ● 1145/3 | ○ LS1145/6 | ○ LS1145/7 | ○ LS1145/8 |
| ○ 1148/0 | ○ 1148/1 | ○ 1148/2 | | | | |
| ○ LS1145/0 | ○ LS1145/1 | ○ LS1145/2 | | | | |

● Octogonal ○ Ergoform ○ LiquidSteel

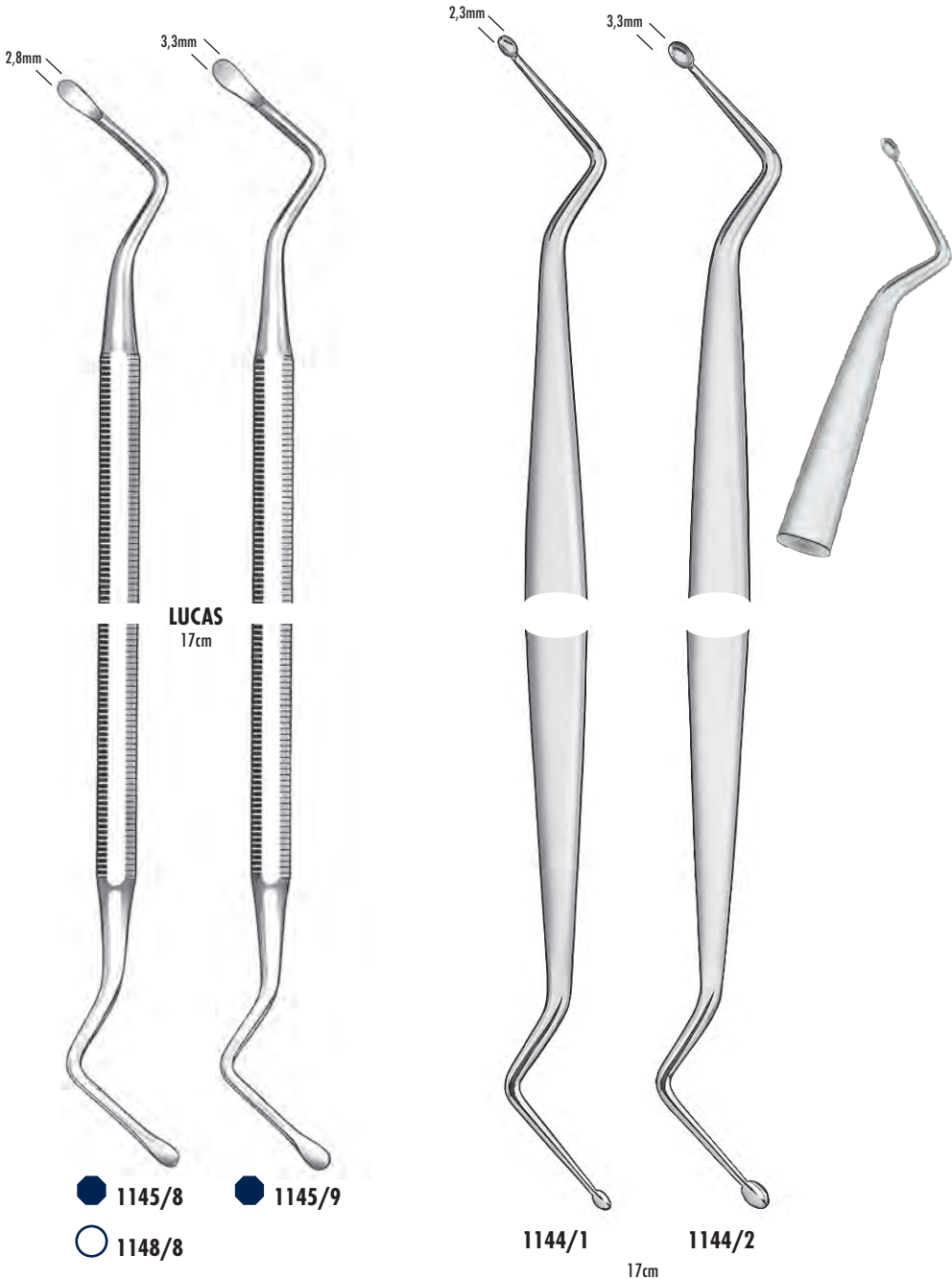
Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 23

Scharfe Löffel

Bone curettes
Curettes osseuses
Curetas óseas



1/1



Scharfe Löffel

Bone curettes
Curettes osseuses
Curetas óseas



1126/1
14cm



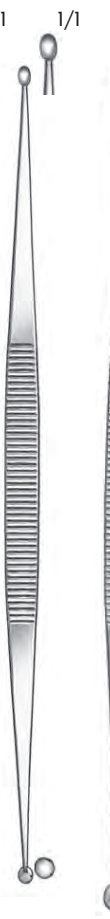
1840



1843
WILLIGER



1844
14,5cm



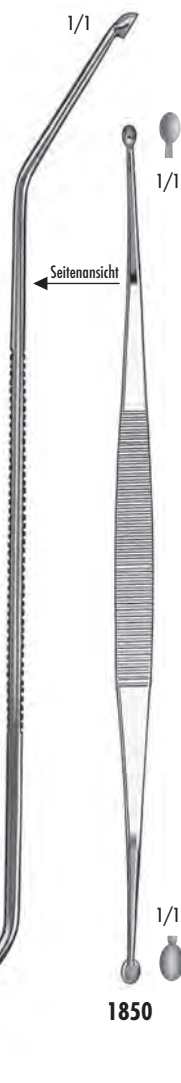
1845
14,5cm



1846
MARTINI



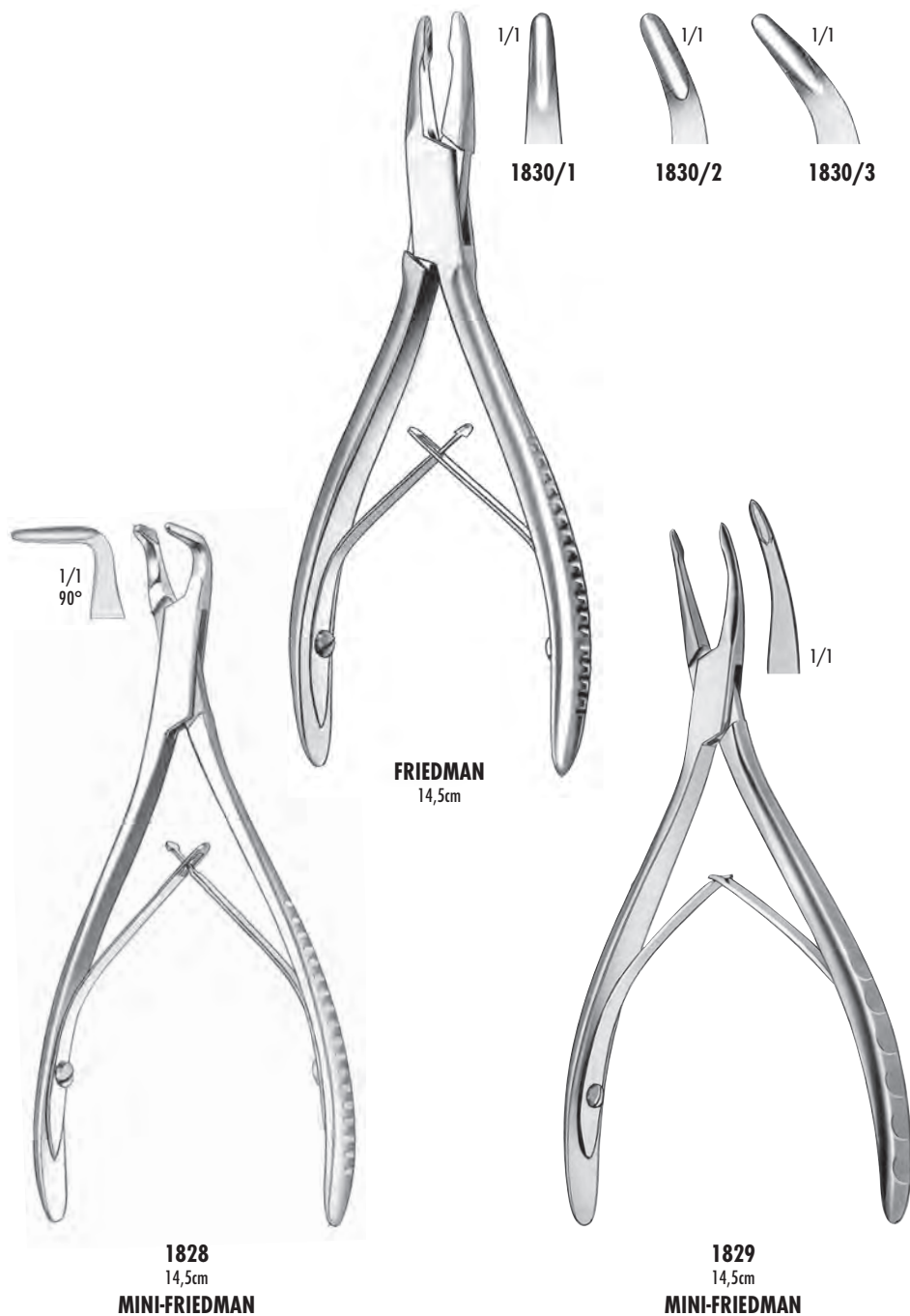
1847



1850

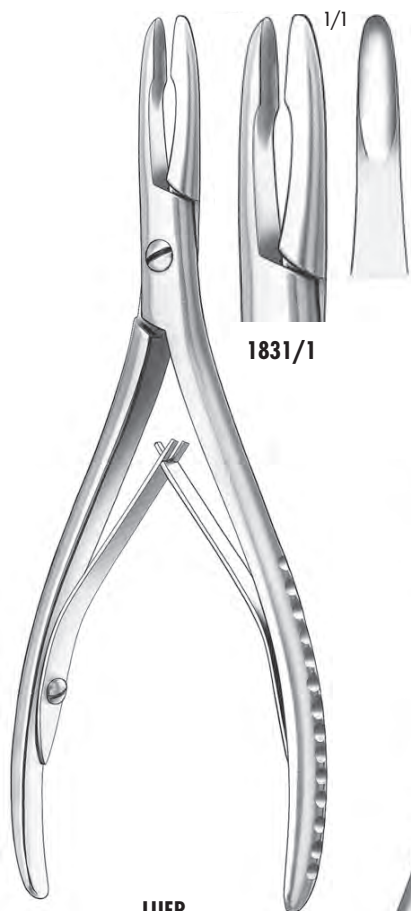
Hohlmeißelzangen

Bone rongeur forceps
Pinces gouges
Pinzas gubias



Hohlmeißelzangen

Bone rongeur forceps
Pinces gouges
Pinzas gubias



1831/1

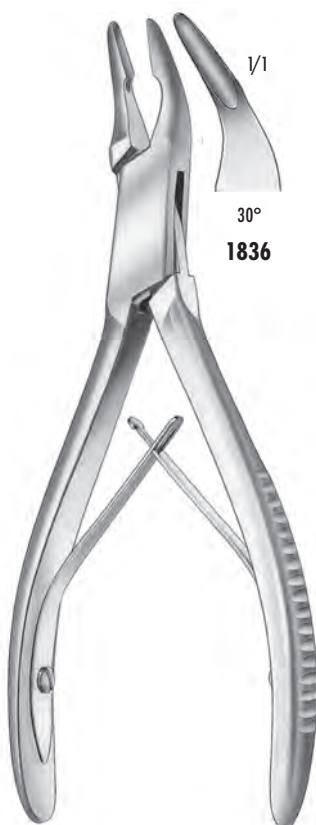


1831/2



1831/3

LUER
17cm



BLUMENTHAL
15,5cm



30°
1836



45°
1836A



90°
1836B

Hohlmeißelzangen

Bone rongeur forceps
Pinces gouges
Pinzas gubias

mit Übersetzung
multiple action
à articulation multiple
con articulation múltiple



1837
18cm
BEYER



1835
16cm



1833
16,5cm

Sinus-Lift Instrumente

Sinus-lifting instruments

Sinus-Lift Instrumente

Sinus-Lift Instrumente



1142/1

1142/2

1142/3



LS1142/1

LS1142/2

LS1142/3

· Sinuslift(ing): Bezeichnung für eine Augmentationsmethode im unmittelbaren Bereich unterhalb der Kieferhöhle bei einem zurückgebildeten (atrophischen) Oberkiefer. Beim Sinuslift wird zunächst die Schneidersche Membran vom Knochen abgelöst und in den entstandenen Hohlraum autologer Knochen eingebracht
· Die Instrumente dienen zur Ablösung der Kieferhöhlenschleimhaut und gleichzeitiger Verschiebung nach cranio-medial in die Kieferhöhle

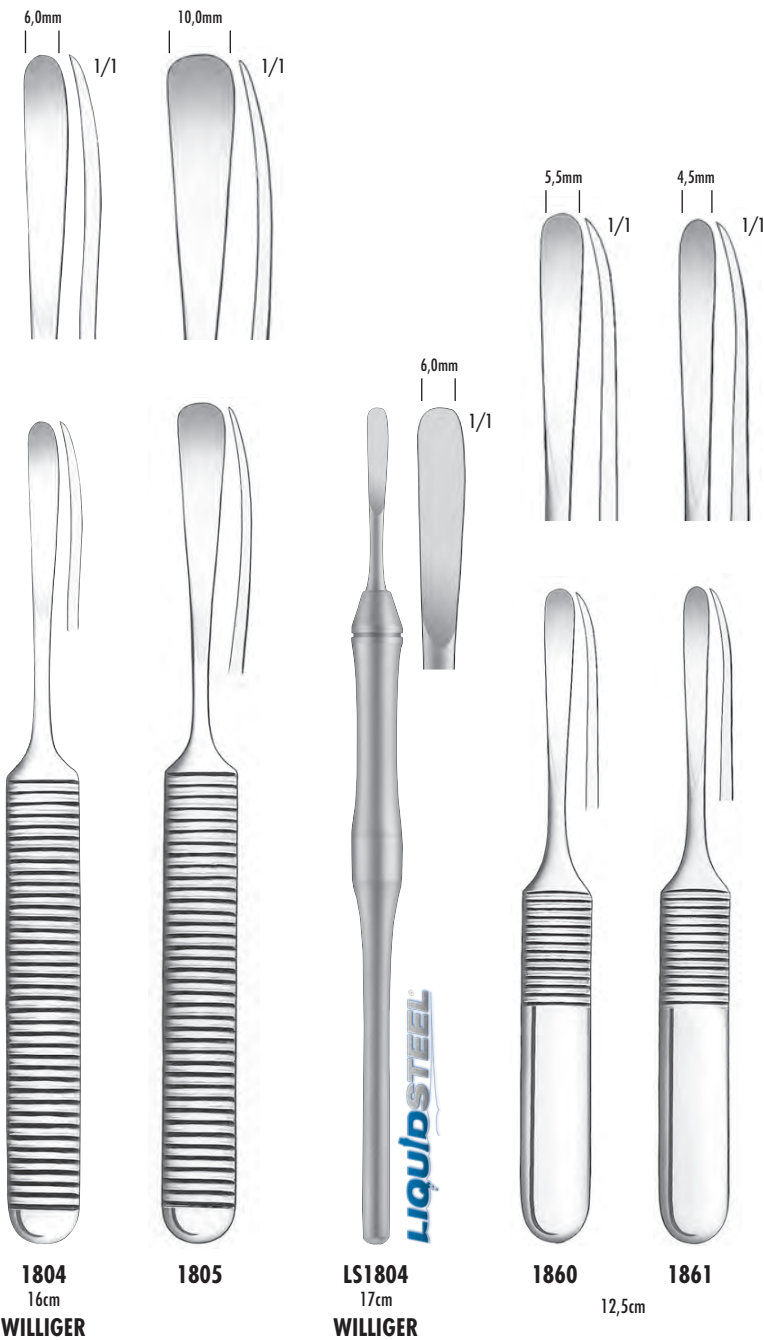
· Sinus-lifting: Describes an augmentation method in the immediate vicinity beneath the sinus in cases with atrophied mandibles. Sinus-lifting involves first releasing the mucous membrane of the nose from the bone and filling the remaining space with autologous bone
· Instruments are for raising and simultaneously displacing the sinus membrane cranio-medially in the sinus

· Souèvement sinusal : Terme désignant une méthode d'augmentation intervenant à proximité immédiate du sinus pour le maxillaire (atrophique) présentant un volume osseux insuffisant. Avec le soulèvement du sinus, c'est d'abord la membrane muqueuse du plancher qui est décollée de l'os avant que l'espace ainsi obtenu soit comblé d'os autologue
· Les instruments servent en même temps à décoller la muqueuse sinusale et à la déplacer en direction cranio-médiane dans la cavité sinusale.

· Sinuslift(ing): Término que denomina un método de aumento en la zona que se encuentra directamente bajo el seno maxilar en el caso de un maxilar superior atrofiado. Para la elevación del seno se separa primero la membrana de Schneider del hueso y en la cavidad creada se introduce hueso autólogo.
· Los instrumentos sirven para separar la mucosa del seno maxilar y desplazarla al mismo tiempo dentro del seno maxilar en dirección craneo-medial

Raspatorien

Periosteal elevators
 Rugines
 Periostótomos



Raspatorien

Periosteal elevators

Rugines

Periostótomos

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS1804-FL
WILLIGER

LIQUIDSTEEL



LS1805-FL
WILLIGER

LIQUIDSTEEL



1856/6
OBWEGESER



1856/9



1856/11

Raspatorien

- Periosteal elevators
- Rugines
- Periostótomos

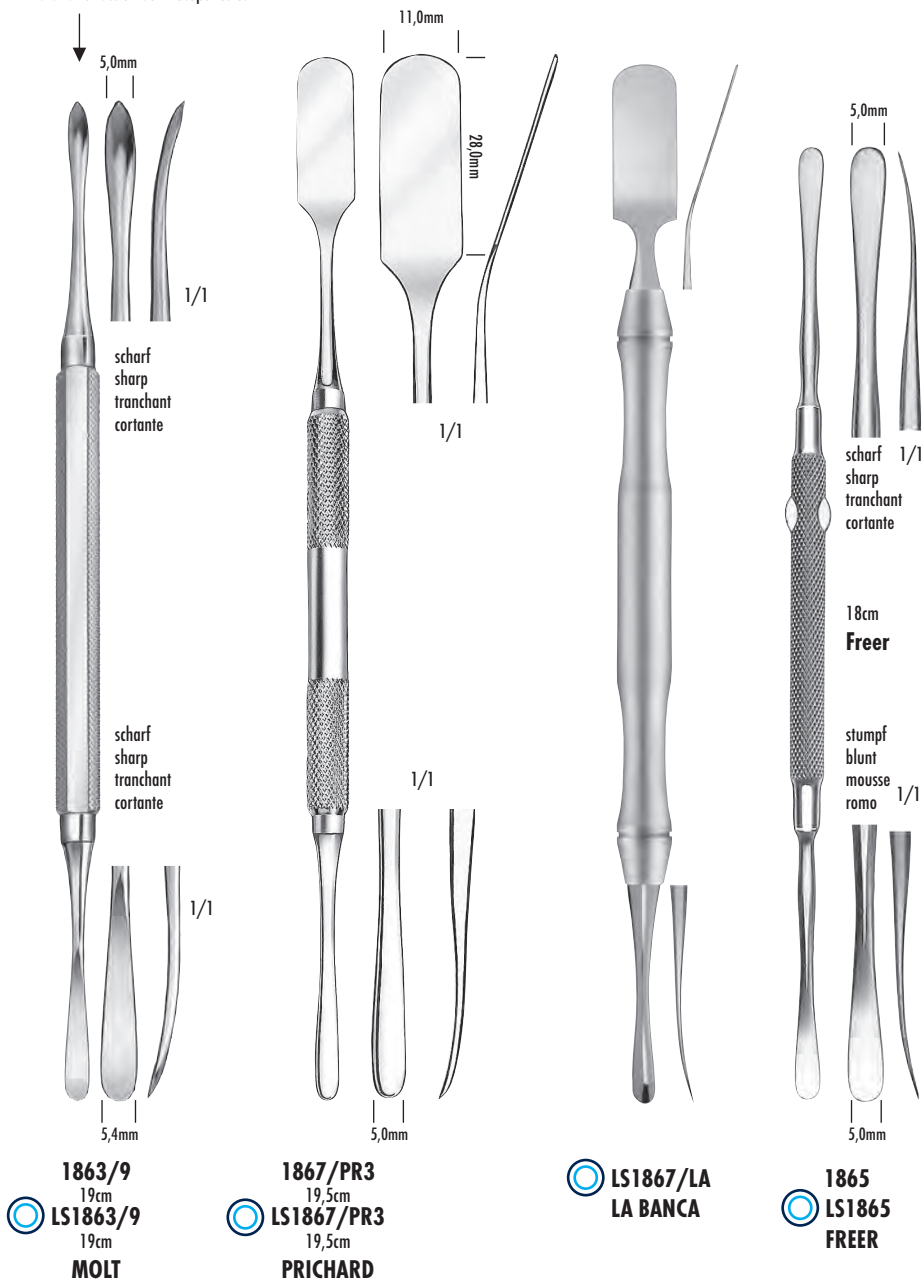


Zum Zurückhalten und Abhalten des Mucoperiostlappens.

For reflecting and retracting the mucoperiosteum after incisions of the gingival tissue.

Pour retenir et décoller les lambeaux.

Para la retracción del mucoperiostio.



MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL - MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY · CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO · CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Raspatorien / Gingiva Abhalter

Periosteal elevators and Gingiva retractor
Rugines et Ecarteur à gencive
Periostótomos y Separador de encía

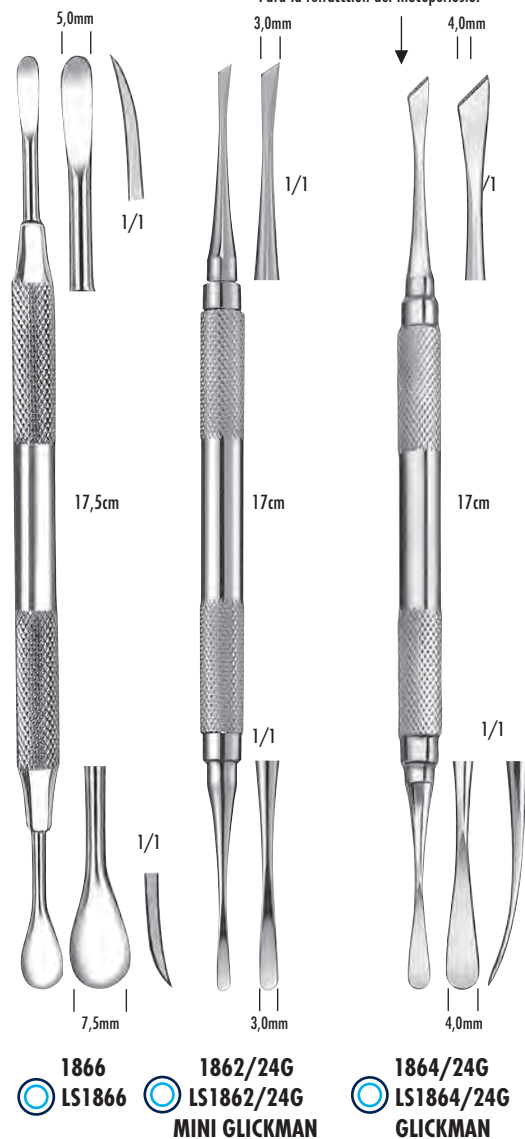


Das runde und sehr dünn geschliffene Arbeitsteil dient zum Abpräparieren des Lappens im Marginalbereich. Das dreieckig ausgestaltete Arbeitsende ist sehr gut geeignet zum atraumatischen Freipräparieren der Papillen.

For reflecting and retracting the mucoperiosteum after incisions of the gingival tissue.

Pour retenir et décoller les lambeaux.

Para la retracción del mucoperioste.



1/1



Gingiva Abhalter

- für das schonende Abhalten der Gingiva während des Bohrens oder beim Einsetzen von zervikalen Kofferklemmen
- doppelendiges Arbeitsende mit 2 unterschiedlichen Breiten für Front- und Seitenzahnbereich
- das konkave, stumpfe Arbeitsende passt sich optimal der morphologischen Struktur des Zahnhalses bzw. der Gingiva an und erlaubt ein atraumatisches Arbeiten
- der leichte Hohlgriff erlaubt ein ergonomisches und ermüdungshemmendes Arbeiten

Gingiva retractor

- for lifting the gingiva gently during drilling or when placing cervical rubber dam clamps
- double working ends with 2 different widths for the anterior and posterior regions
- the concave, blunt working end adapts optimally to the morphology of the cervical region, resp., gingiva to ensure atraumatic procedures
- the lightweight, hollow handle provides for ergonomic and fatigue-free working

Support à gencives

- pour soutenir les gencives en douceur pendant le perçage ou lors de la mise en place de crampons cervicaux à digue
- extrémité de travail double avec 2 largeurs différentes pour les zones avant et latérale des dents
- l'extrémité concave de travail s'adapte de manière optimale à la morphologie du collet ou des gencives et permet de travailler de manière atraumatique
- la poignée creuse légère permet de travailler de manière ergonomique et sans fatigue

Separador de encía

- para la separación cuidadosa de la encía durante una perforación o al colocar unas pinzas para diques de goma cervicales
- extremos de trabajo de doble punta con 2 anchos diferentes para la región frontal y posterior
- el extremo de trabajo cóncavo se adapta perfectamente a la morfología del cuello del diente o de la encía y permite un trabajo atraumático
- el ligero mango hueco permite un trabajo ergonómico y sin fatiga

1866
LS1866

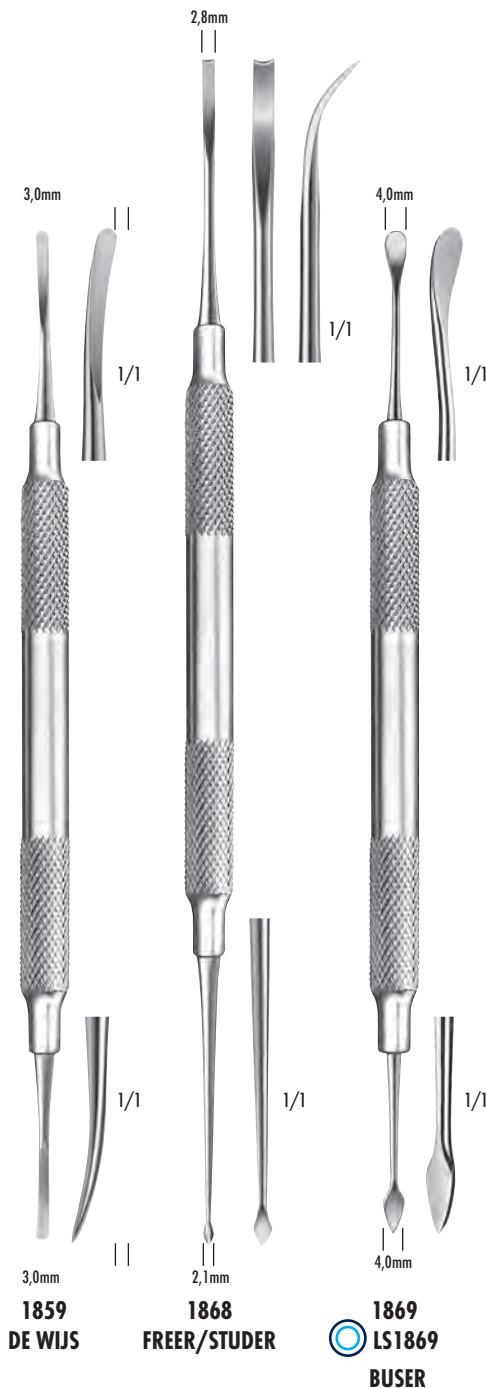
1862/24G
LS1862/24G
MINI GLICKMAN

1864/24G
LS1864/24G
GLICKMAN

LS1808A
17cm

Raspatorien

- Periosteal elevators
- Rugines
- Periostótomos



Spezielle Raspatorien für die parodontale- und mukogingivale Chirurgie
Special elevators for periodontal and mucogingival surgery
Des rugines spéciales pour la chirurgie parodontale et mucogingivale
Periotómos especiales para la cirugía periodontal y mucogingival

1869

Kombiniertes Raspatorium zum Lösen der Papillen, Gingivarand (lanzenförmiges Ende) und des Mucoperiostlappens (rundes Arbeitsende).

Combined periosteal elevator for raising the papillae, gingival margins (lancet tip) and mucoperiosteal flaps (round tip).

Rugine combinée pour le décollement des papilles, du liseré gingival (extrémité élancée) et du lambeau mucopériosté (extrémité arrondie).

Periostótomo combinado para separar las papilas, el borde gingival (extremo en forma de lanza) y el colgajo mucoperióstico (punta de trabajo redonda).

1868

Das herzförmige Arbeitsende dient zum schonenden Abpräparieren der Papillen und die andere Seite, mit seiner gebogenen, anatomischen Form, vor allem zum Abpräparieren der palatinalen Schleimhaut.

The heart-shaped tip is for gently removing papillae and the other curved, anatomically-shaped end is for removing palatal mucosa.

L'extrémité travaillante en forme de cœur sert à la préparation atraumatique des papilles et l'autre extrémité, avec sa forme anatomique coudée, sert surtout à préparer la muqueuse palatine.

La punta de trabajo en forma de corazón sirve para el apartamento no agresivo de las papilas y el otro extremo, con su forma anatómica curvada, se utiliza principalmente para levantar la mucosa palatina.

1859

Die schlanke Form ermöglicht ein besonders schonungsvolles und atraumatisches Abpräparieren der Gingiva und des Schleimhautperiostlappens.

The slender design provides for particularly gentle and atraumatic removal of gingivae and mucoperiosteal flaps.

La forme élancée permet une préparation particulièrement douce et atraumatique de la gencive et du lambeau mucopériosté.

La forma esbelta permite un apartamento particularmente preservador y atraumático de la encía y del colgajo mucoperióstico.

Tunnelierungsinstrumente

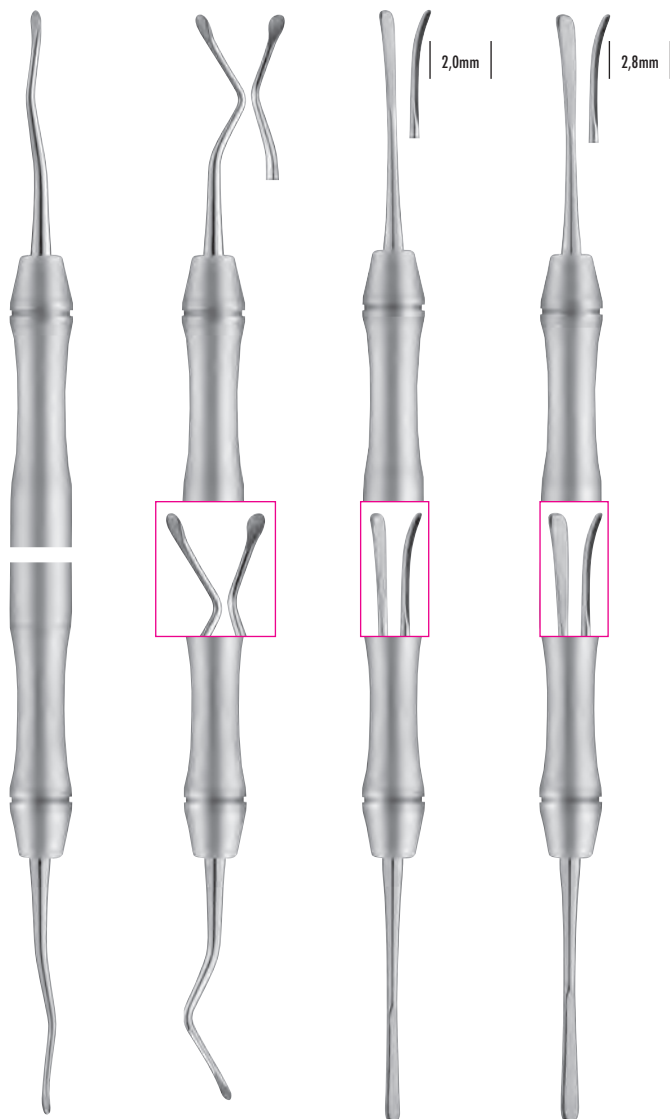
Tunneling instruments
Instruments de tunnelisation
Periostótomos

zur Vermeidung großflächiger Aufklappungen mit der Zielführung einer unterminierenden Operationstechnik, dienen diese Instrumente zur Schaffung flächiger, tunnelierender Inzisionen im Gewebe. Indikationen solcher Eingriffe liegen z.B. im Bereich der Gewebevermehrung durch die Tunneltechnik.

To avoid large flaps with the aim of a surgical undermining technique, these instruments are used for the creation of planar tunnelling incisions into the tissue. Such surgical procedures are for example indicated in the field of tissue augmentation using the tunnel technique.

Pour éviter des élévations de lambeaux en grande surface avec l'objectif d'une technique opératoire envahissante, ces instruments permettent de pratiquer des incisions de tunnelisation en surface. Ces interventions sont indiquées notamment dans le domaine de la culture de tissus par tunnelisation.

Para evitar la elevación amplia del colgajo al implementar una técnica quirúrgica de socavación, estos instrumentos permiten realizar incisiones planas y de tunelización en los tejidos. Este tipo de intervenciones resultan indicadas, por ejemplo, en el campo del aumento de tejidos producido por la técnica de tunelización.



LS1812/1.8-2.5

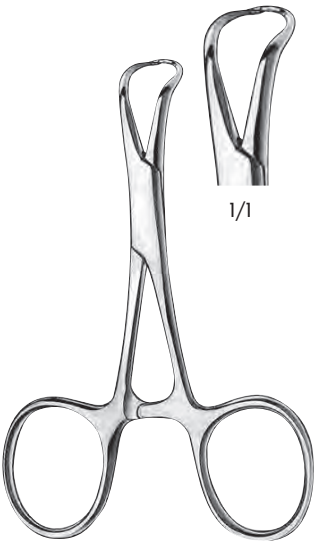
LS1812A/1.8-2.5

LS1813/2.0
ALLEN

LS1813/2.8
ALLEN

Tuchklemme/Arterienklemmen

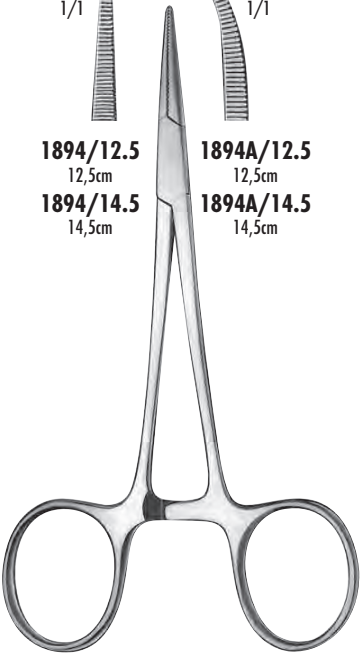
Towel clips/Haemostatic forceps
Pincés à champs/Pincés hémostatiques
Pinzas de campo/Pinzas hemostáticas



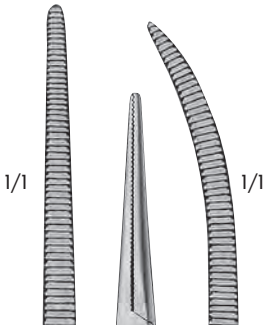
1815
9cm
BACKHAUS



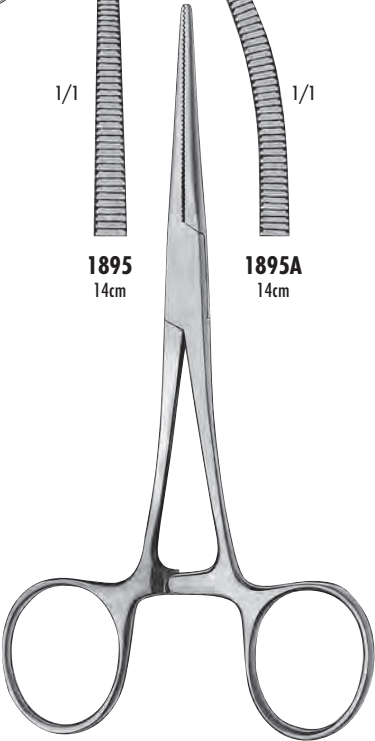
1894/12.5
12,5cm
1894/14.5
14,5cm



HALSTEAD-MOSQUITO



1895
14cm
1895A
14cm



PEAN

Arterienklemmen

Haemostatic forceps
Pinces hémostatiques
Pinzas hemostáticas

MIKRO



1894MI/12.5
12,5cm

Chirurgische Mosquitoklemme
Surgical mosquito clamp
Pince chirurgicale Mosquito
Pinzas de mosquito quirúrgicas



1/1

1897
14cm

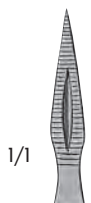


1/1

1897A
14cm

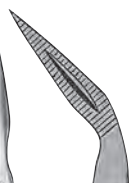


Arterienklemme chirurgisch
Haemostatic forceps, surgical
Pinces hémostatiques, chirurgicales
Pinzas hemostáticas, cirugía



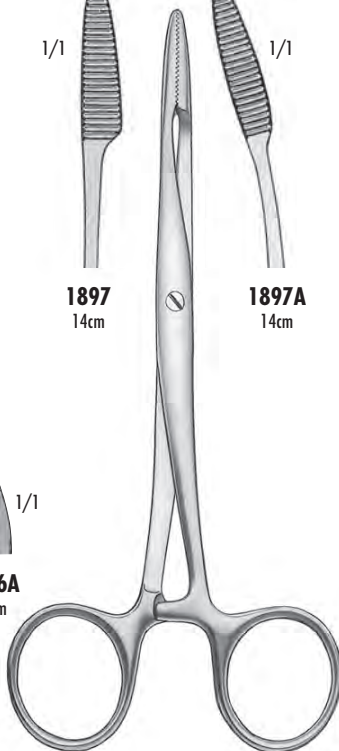
1/1

1896
14cm



1/1

1896A
14cm



PEAN



1/1

1899/15
15cm

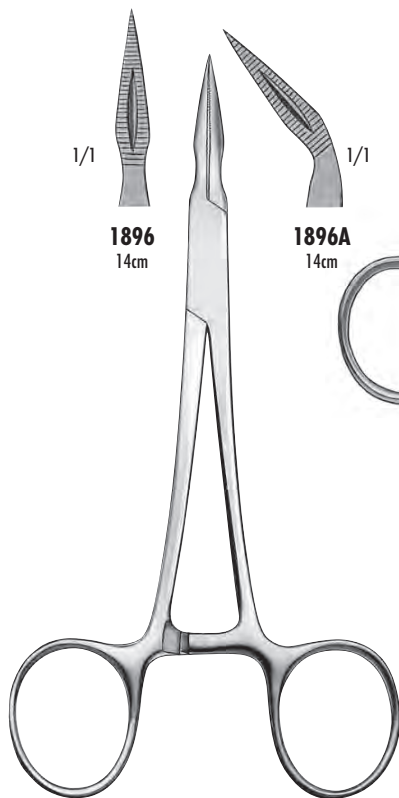
gerade
straight
droits
rectas



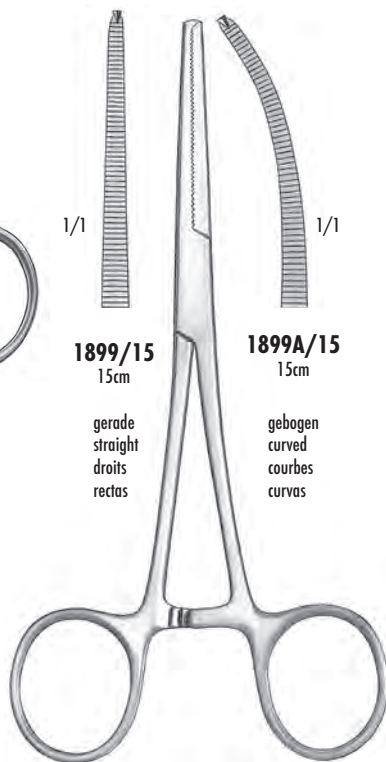
1/1

1899A/15
15cm

gebogen
curved
courbes
curvas



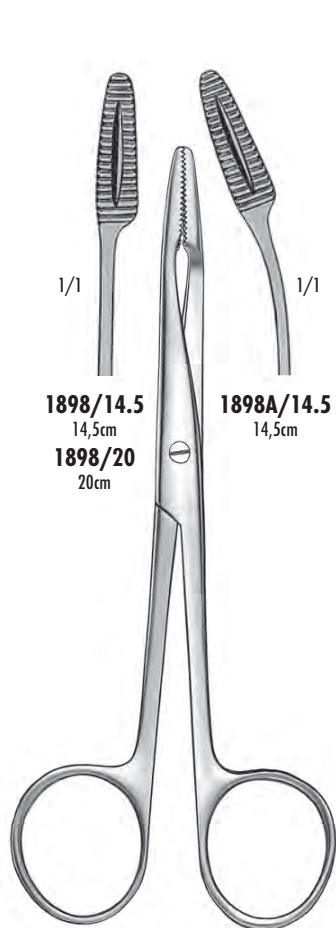
STIEGLITZ



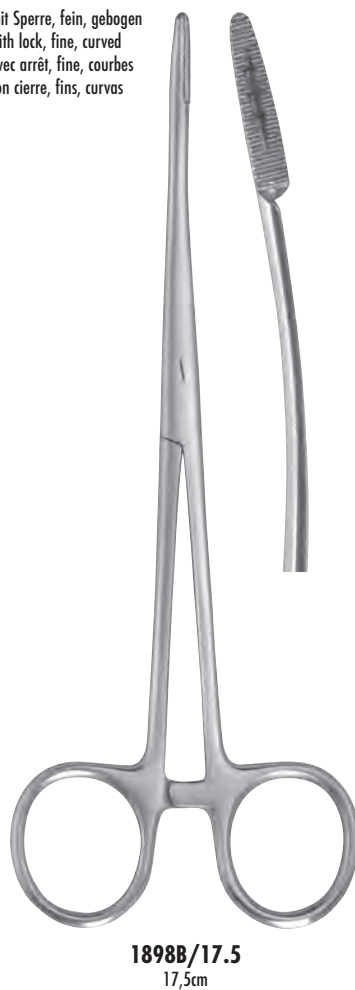
OCHSNER-KOCHER

Kornzange/Tupferzange

Dressing forceps/Sponge forceps
Pince brucelle/Pince striée
Pinzas p. vendajes/Pinzas p. tampones



mit Sperre, fein, gebogen
with lock, fine, curved
avec arrêt, fine, courbes
con cierre, fins, curvas



Nasenspekulum/Siebbeinzange

Nasal speculum/Ethmoid bone forceps
Spéculum nasal/Pincès éthmoidales
Espéculo nasal/Pincas para etmoides

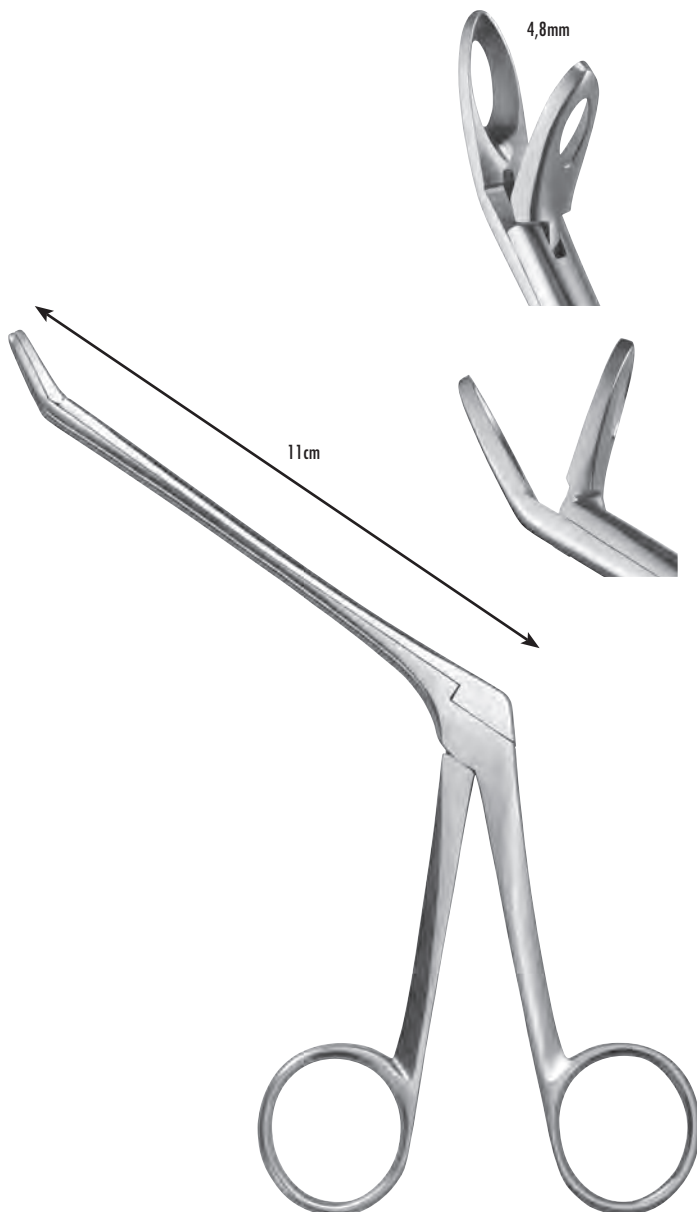
MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



1881
16,5cm
HARTMANN



869A/4.8
140°
WEIL-BLAKESLEY

Sterilisationszange

Sterilizer forceps
Pinces à stérilisation
Pinzas para esterilizar



1814/19 · 19cm
1814/30 · 30cm

Instrumentengreifzange 1816+MP1009

zur sicheren Entnahme von Hand- und rotierenden Instrumenten aus dem Desinfektionsbad und Bohrerständer

Instrument grip tweezers 1816+MP1009

for removing hand and rotary instruments safely from disinfection tanks and bur stands

Précelle pour retirer 1816+MP1009

de manière sûre les instruments manuels et rotatifs du bain de désinfection et des porte-fraises

Pinzas para la sujeción 1816+MP1009

segura de los instrumentos rotatorios o manuales del baño de desinfección y de los freseros



1816
21cm



MP-1009
14cm

Kieferhöhlensonden

Antrum probes

Sondes pour le sinus maxillaire

Sondas para el seno maxilar



1870/1
13cm
fein
thin
fin
fino



1870/2
13cm
dick
thick
épais
grueso



1872/1-2
12,5cm
fein
thin
fin
fino



1872/3-4
12,5cm
dick
thick
épais
grueso

BOWMAN

Periotome

Periosteal elevator
Rugines
Periostótomos



1800/2
gebogen/curved
courbes/curvas
WIDMAN

1800/1
gerade/straight
droits/rectas
WIDMAN

Periotome
halbscharfe, sehr feine
und leicht flexible
Arbeitsenden zum Lösen
der marginalen Gingiva
und der desmodontalen
Fasern bis ins mittlere
Wurzeldrittel.

Periosteal elevator
by means of the semi-
sharp and very delicate
and flexible interchan-
geable tips the margi-
nal gingiva and the
desmodontal fibres can
be carefully detached
up to the second thirds
of the roots.

Rugines
à l'aide des parties de
travail demi-coupantes
et inter-changeables,
fines et flexibles, les
gencives marginales
et les fibres desmo-
dontales peuvent être
détachées très soigneu-
sement jusqu'au deu-
xième tiers des racines.

Periostótomos
mediante las puntas
finas, flexibles semi-
cortantes e intercam-
biables, las encías
marginales y las fibras
desmodontales pueden
ser separadas muy cui-
dadosamente hasta el
segundo tercio de las
raíces.



1807/1



1806/1



1807/2



1806/2

Periotom posterior	Periotom anterior
Periotom posterior	Periotom anterior
Périotom postérieur	Périotom antérieur
Periotomo poster.	Periotomo anterior



LS1806PT/1



LS1806PT/2

LIQUIDSTEEL

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRURGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Hämmer

Mallets
Maillets
Martillos

Hammer mit Bleifüllung
Mallets, lead filled
Maillets, garnis de plomb
Martillos, rellenos de plomo



1241
18cm

Metallstiel
Metal handle
Manche métallique
Mango metálico



1790
24cm
WILLIGER

Hammer mit Bleifüllung
Mallets, lead filled
Maillets, garnis de plomb
Martillos, rellenos de plomo

Metallstiel
Metal handle
Manche métallique
Mango metálico



1795
25cm
OMBREDANNE

Hammer n. Ombredanne
Hammer für Knochenschlagdose, Art.-Nr. 1923
rostfrei, Gewicht: 720g, autoklavierbar

Hammer n.Ombredanne
Hammer for bone centrifuge
rustfree, weight: 720g, autoclavable

Maillet d'après Ombredanne
Maillet pour boîte de broyage des os
inoxydable, poids: 720g, autoclavable

Martillo según Ombredanne
Martillo para recipiente de martilleo de hueso
inoxidable, peso: 720g, esterilizable en autoclave



1796
19cm
MEAD

Hammer für implantologische Zwecke
n. MEAD mit sterilisierbaren (Autoklav)
Kunststoffbacken

Implantological hammer acc. to MEAD
with sterilizable (autoclavable) plastic
beaks

Marteau pour l'implantologie selon
MEAD avec des becs en plastique
stérilisables (autoclave)

Martillo para implantología MEAD
con extremos de plástico esterilizables
(autoclave)



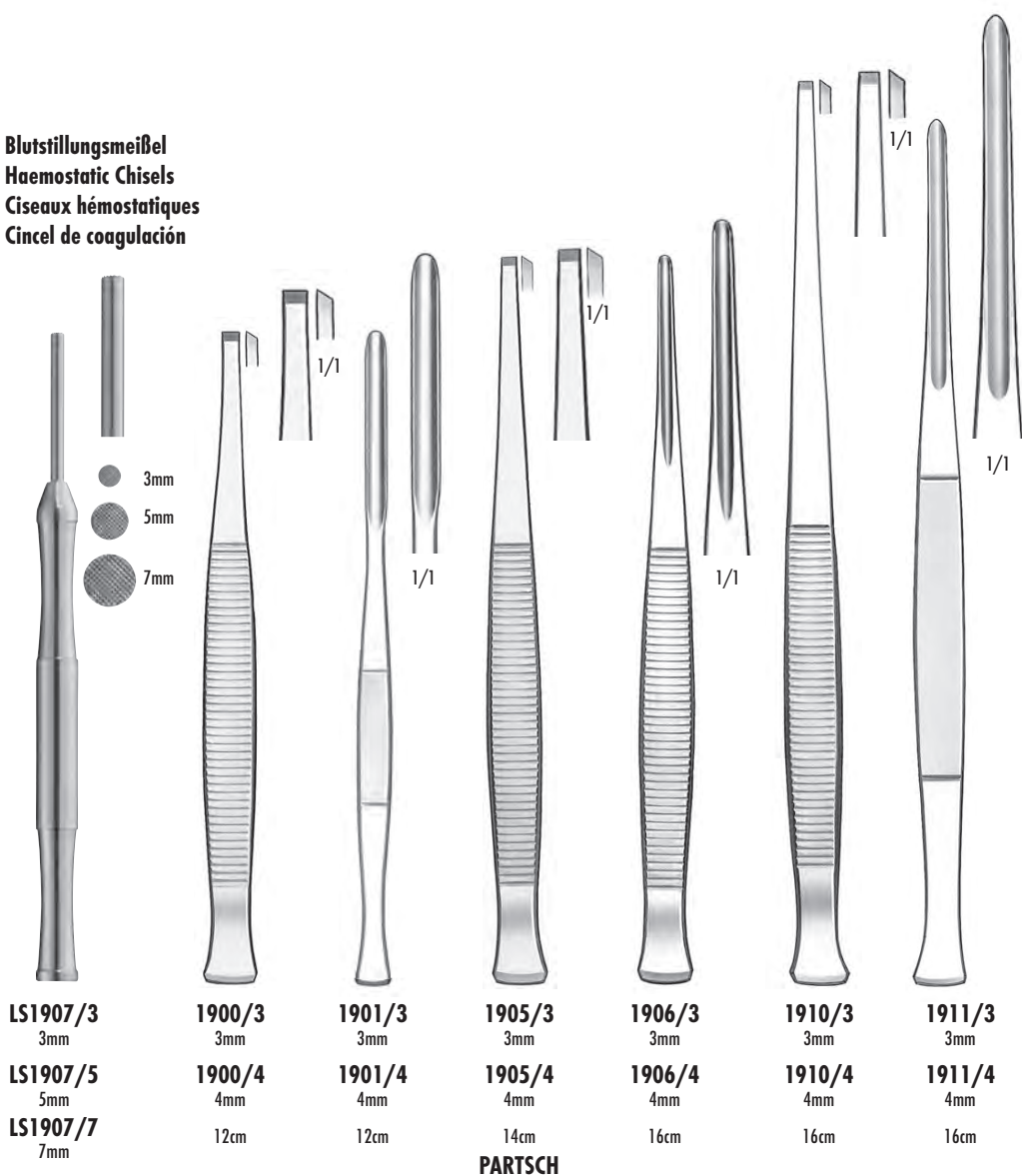
1796A

Ersatzbacken, 1 Paar
Spare beaks, 1 pair
Becs de remplacement,
1 paire
Extremos de recambio
1 Par

Flachmeißel/Hohlmeißel/Blutstillungsmeißel

Chisels/Gouges/Haemostatic Chisels
Burins/Gouges/Ciseaux hémostatiques
Cinceles/Gubias/Cinzel de coagulación

Blutstillungsmeißel
Haemostatic Chisels
Ciseaux hémostatiques
Cinzel de coagulación



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL • MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY • CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO • CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Meißel/Mikro-Meißel/Dissektor/Papillenheber

Chisels/Micro-Chisels/Dissector/Papilla elevator

Burins

Cinceles

1913/1 + 2

MINI-Meißel OCHSENBEIN

Sehr delikate, doppelseitige Knochenmeißel in 2 Breiten (1913/1 = 1,8mm, 1913/2 = 2,8mm) zur Korrektur und Ausformung einer konvexen Knochenkontur

MINI-UCHSENBEIN Chisel

very slender, double-ended bone chisel available in two widths (1913/1 = 1.8mm, 1913/2 = 2.8mm) for modifying and shaping convex bone contours

1031+LS1032

Papillenheber

Instrument zur atraumatischen Präparation unter Erhalt der Papillenanatomie

Papilla elevator

instrument for atraumatic preparation which allows the anatomy of the papilla to remain intact

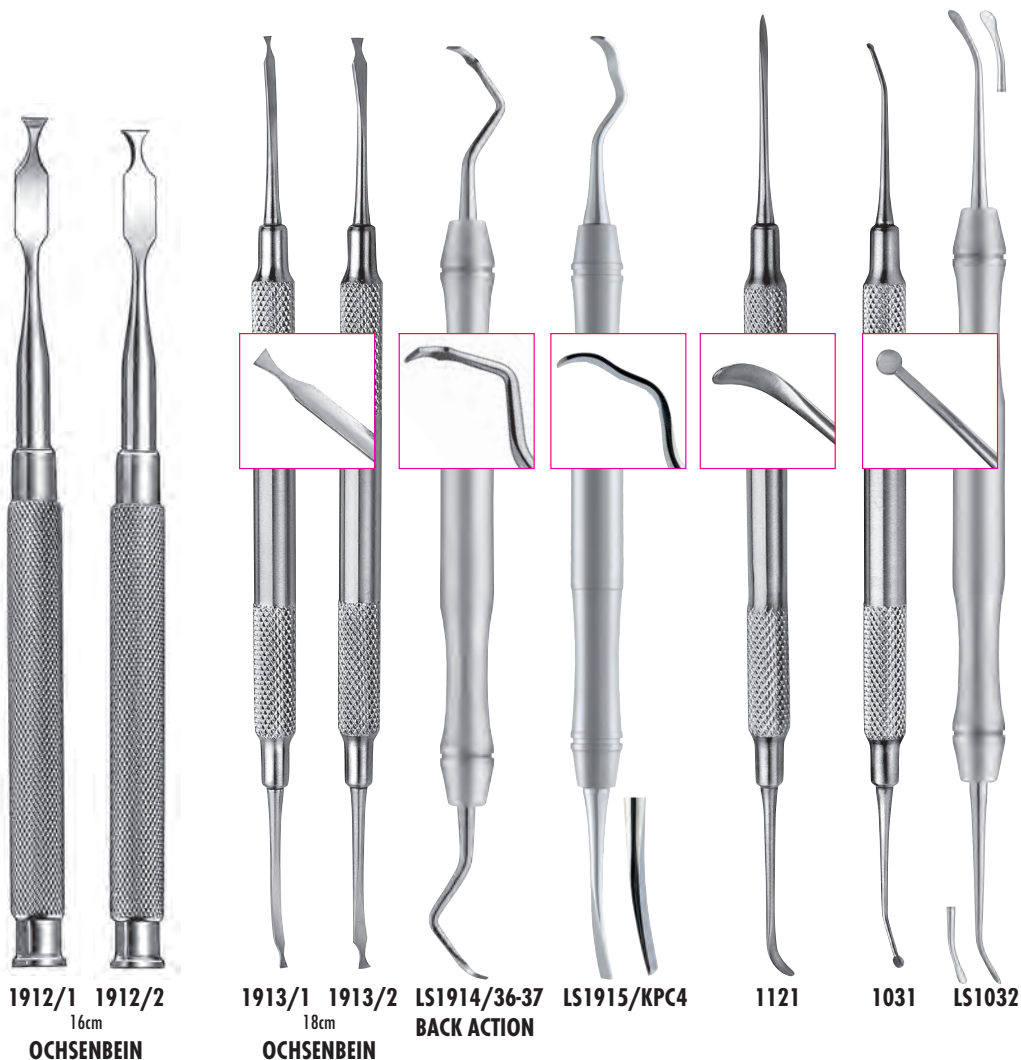
1121

PAR Dissektor

Zur atraumatischen Darstellung (Dissektion) einzelner Gewebeschichten (z.B. in der Weichgewebepreparation/Bindegewebstransplantat)

Periodontal dissector

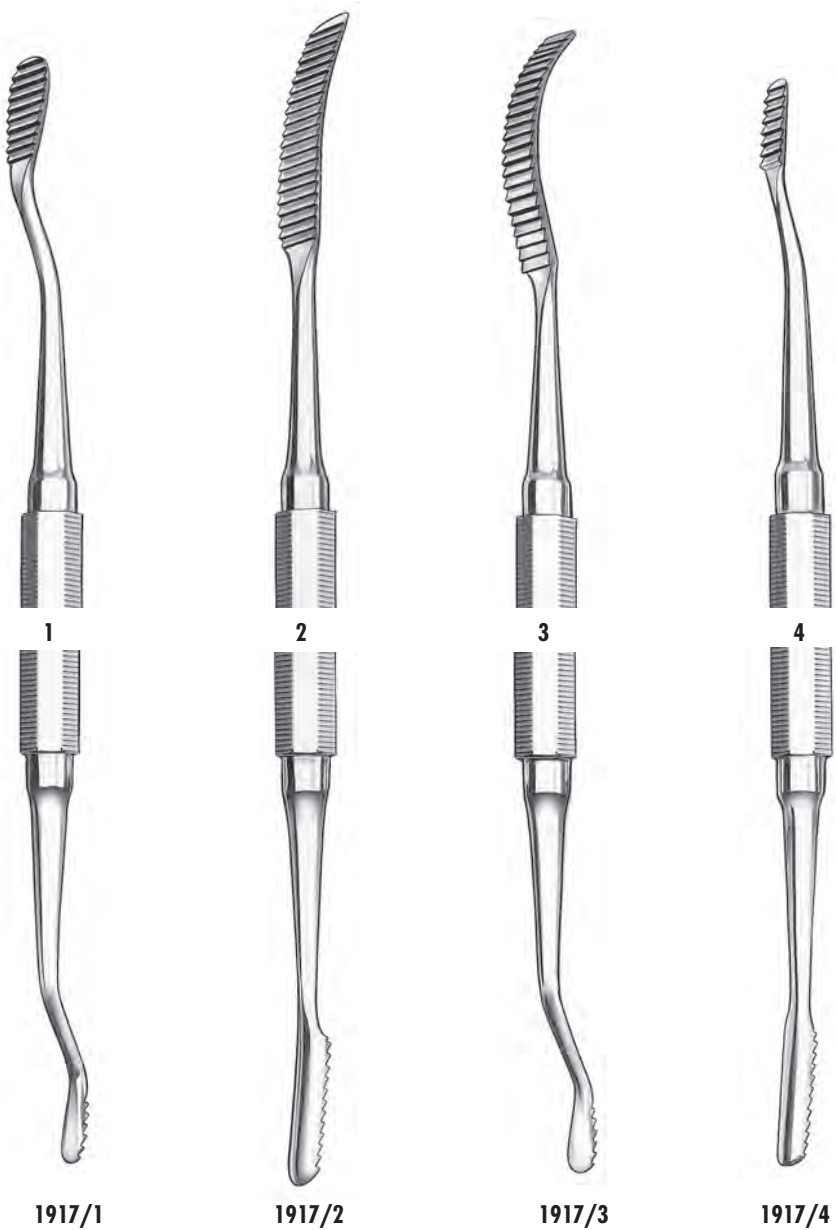
for atraumatic preparation (dissection) of individual tissue layers (e.g. during soft tissue preparation or connective tissue grafting)



Knochenfeilen

Bone files
Râpes à os
Limas para huesos

1/1



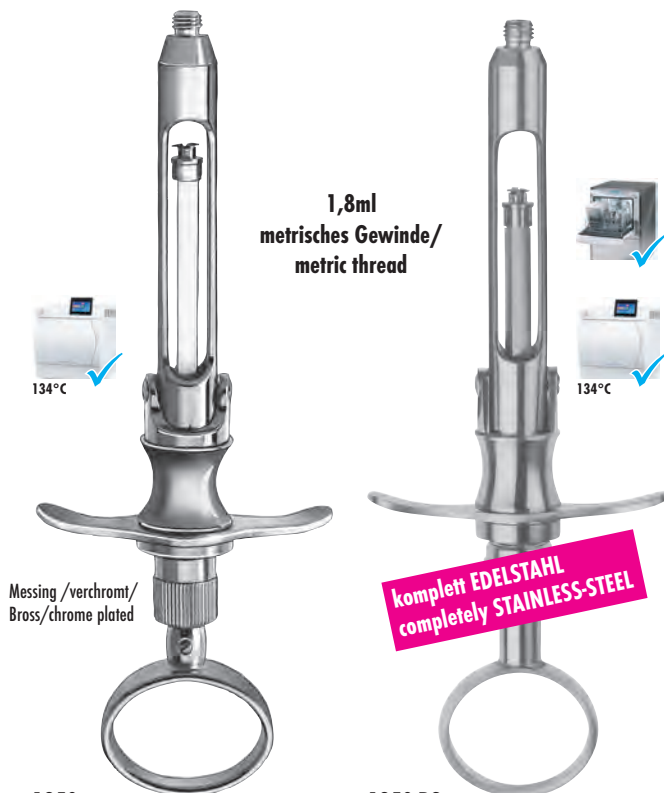
MILLER-COLBURN

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE
ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Zylinderampullenspritze

Cartridge Syringes
Seringues à ampoules
Jeringas para ampollas



1950

Zylinderampullenspritze

mit drei Aspirationshaken und Selbstaspiration

Cartridge syringes

with three aspiration hooks and automatic aspiration

Seringues ampoules

avec crochets trois crochets d'aspiration et aspiration automatique

Jeringas para ampollas

con ganchos de aspiración y aspiración automática



1950-RS

Zylinderampullenspritze ROSTFREI

· die ROSTFREIE Edelstahl-spritze für die Leitungs- und Thermalanästhesie.

- Kein Anlaufen mehr, keine Chromabplatzungen!
- Bestens geeignet für die Aufbereitung auch im Thermodesinfektor und Sterilisator.

Cartridge syringe STAINLESS

- the STAINLESS steel syringe for block and terminal anaesthesia.
- No more tarnishing, no flaking chrome!
- Best suited for preparation in the thermal disinfectant and sterilizer.

Seringue à carpule en acier INOXYDABLE

- Seringue en acier inoxydable pour l'anesthésie tronculaire et para-apicale
- Ne ternit plus! Pas d'éclatement du chrome!
- Particulièrement adaptée à la thermo désinfection et à la stérilisation.

Jeringa para ampollas cilíndrica INOXIDABLE

- la jeringa de acero fino INOXIDABLE para la anestesia troncular y terminal.
- ¡No más brusquedades, no más desconchamientos de cromo!
- La más adecuada para el procesamiento en la termodesinfección y esterilizador.

1950SP/1

Spritzenansatz für Salbenspritzen

Spare attachment for ointment syringes

Embout de rechange pour canules à onguent

Adaptador de cambio p. cánulas de ungüento



1950K/3

Ø 1,0mm

LUER-LOCK

Kanüle für Wasserspritze

für infizierte Zahnfleischtaschen

Cannulas for all-metal

water syringe

Canules pour seringue à eau

Cánulas para jeringa agua



Zylinderampullenspritze

Cartridge Syringes
Seringues à ampoules
Jeringas para ampollas

ME = metrisches Gewinde/metric thread

IT = US Gewinde/US(imperial) thread

Messing /verchromt/

Brass/chrome plated



1957ME/1.8
1957ME/2.2



1957IT/1.8
1957IT/2.2

1.8 = 1,8ml
2.2 = 2,2ml



MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zylinderampullenspritze

Cartridge Syringes
Seringues à ampoules
Jeringas para ampollas

ME = metrisches Gewinde/metric thread

IT = US Gewinde/US(imperial) thread

Messing /verchromt/

Brass/chrome plated



1958ME/1.8
1958ME/2.2



1958IT/1.8
1958IT/2.2



1959IT/2.2

1.8 = 1,8ml

2.2 = 2,2ml



Intraligamentäre Spritze/Sicherheitsständer

Syringe for intraligamental anaesthesia/safety stand for injection needles
Seringue pour l'anesthésie intraligamentaire/Support de sécurité pour aiguilles d'injection
Jeringa para la anestesia intraligamentaria/Soporte de seguridad para agujas de inyección



PerioJect

- rostfrei
- bis 134°C autoklavierbar mit Berstschutz
- der Kanülenzylinder ist durch einen einfach zu bedienenden Bajonettverschluss gesichert
- die 3-fachen Sichtfenster im Kanülenzylinder ermöglichen eine optimale Kontrolle über den Verbrauch des Anästhetikums
- stainless
- autoclavable up to 134°C, anti-bursting sleeve
- the cylinder is secured with an easy-to-use bayonet catch
- the treble window in the cylinder provides for optimum control over anaesthetic usage
- inoxydable
- stérilisation à l'autoclave jusqu'à 134°C avec le pare-éclats
- le cylindre à cartouche est maintenu en toute sécurité par un raccord baïonnette facile à manœuvrer
- les triples ouvertures du cylindre à cartouche permettent un contrôle optimal de la consommation d'anesthésique
- inoxidable
- esterilizable en el autoclave hasta 134°C con protector antiestallido
- el cilindro de la cánula está fijado mediante un cierre de bayoneta sencillo de utilizar
- la triple ventanilla en el cilindro de la cánula permite un control óptimo sobre el consumo del anestésico

1955

gebogen/angled
coudée/curvada



1074



1075

Sicherheitsständer SECURE

- Schwere, rostfreie Ausführung
- Zur sicheren Auf- und Entnahme der Spritze mit Injektionsnadeln während der Behandlung
- Hierdurch Reduktion der Verletzungs- und Kontaminierungsgefahr
- No. 1075 mit mechanischem Feststeller und Druckknopf zum Lösen

SECURE safety stand for injection needles

- Heavy, stainless steel finish
- For safely holding and removing the syringe and injection needles during treatment
- This reduces the risk of injury or contamination
- No. 1075 with mechanical locking retainer and releasing push button

Support de sécurité SECURE pour aiguilles d'injection

- Construction robuste, inoxydable
- Pour mettre en place les aiguilles sur la seringue et pour les déposer en cours de traitement
- Permet de réduire les risques de blessure et de contamination
- N° 1075 avec bloqueur mécanique et bouton-pression de déclenchement

Soporte de seguridad SECURE para agujas de inyección

- Fabricación robusta, en material inoxidable
- Para dejar y coger de forma segura la jeringa con agujas de inyección durante el tratamiento
- Contribuye a reducir el riesgo de lesiones y contaminación
- N.º 1075 con fijador mecánico y botón para soltar

Intraligamentäre Spritze

Syringe for intraligamental anaesthesia
Seringue pour l'anesthésie intraligamentaire
Jeringa para la anestesia intraligamentaria

1956 = metrisches Gewinde/metric thread
1956-IT = US Gewinde/US(imperial) thread

1956
1956-IT

ROSTFREI
STAINLESS-STEEL

Cervi **ect**

- neues Design
- TOP Technologie
- abgewinkeltes Arbeitsteil, daher auch gut im Seitenzahnbereich einsetzbar
- doppelseitiger Bajonettverschluss – damit lässt sich der Ampullenhalter sowohl für den Ober- als auch Unterkiefer ausrichten
- zur Verwendung für Zylinderampullen bis 1,8ml
- mit Berstschutz
- Applikation 0,06ml pro Spritzenhub
- geeignet zur Aufbereitung im Thermodesinfektor und Autoklav (Gebrauchsanleitung beachten)

- new design
- advanced technology
- with an angled working tip to provide very easy access specially to the distal area
- double sided easy-to-use bayonet catch – therefore the cylinder can be moved either in position for the upper or the lower jaw
- to be used for a 1.8ml anaesthesia cartridge
- with anti-bursting sleeve
- 0,06ml of anaesthetic is injected with each press of the syringe
- can be used for tankand/or thermal disinfection as well as sterilisation (autoclave) up to 134°C

- Nouveau design
- Technologie de pointe
- Élément coudé, donc facilement utilisable dans la région des dents postérieures aussi
- Fermeture à baïonnette bilatérale : le support de cartouches peut ainsi être positionné tant au niveau du maxillaire que de la mandibule.
- Pour l'utilisation de cartouches jusqu'à 1,8 ml
- Avec protection anti-éclatement
- Application de 0,06 ml par course
- Convient pour un traitement en désinfecteur thermique et autoclave (respecter le mode d'emploi)

- Diseño nuevo
- Tecnología moderna
- Parte activa angulada para un uso óptimo también en el sector posterior
- Cierre de bayoneta bilateral que permite orientar el soporte de la ampolla tanto hacia el maxilar como hacia la mandíbula
- Para el uso de ampollas cilíndricas de hasta 1,8 ml
- Con protector antifractura
- Aplicación de 0,06 ml con cada carrera de émbolo
- Indicado para el acondicionamiento en desinfectador térmico y autoclave (seguir el manual de uso)



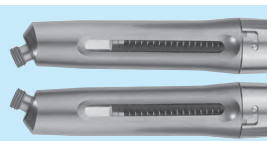
134°C



UK

+

OK



doppelseitiger Bajonettverschluss – damit lässt sich der Ampullenhalter sowohl für den **Ober- als auch Unterkiefer** ausrichten

LJ

+

UJ



by turning of the bayonet catch, the cylinder can be moved for use in the upper or lower jaw

MI

+

MS



Fermeture à baïonnette bilatérale: le support de cartouches peut ainsi être positionné tant au niveau du maxillaire que de la mandibule

MAN.

+

MAX.

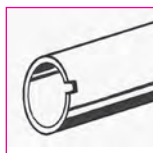


Cierre de bayoneta de doble cara que permite orientar el soporte de la ampolla tanto hacia el maxilar como hacia la mandíbula

Sauginstrumente/Reinigungsbürsten

Suction instruments/Cleaning brushes
Instruments à aspirer/Brosse de nettoyage
Instrumento para aspirar/Cepillo de limpieza

mit Einkerbung am Arbeitsteil zur Vermeidung des vorschnellen Festsaugens
with notch at the working end to prevent premature suction
avec entaille à la partie de travail pour éviter l'aspiration prématurée
con entalladura a la parte funcional para evitar la aspiración prematura



1,5mm

3mm

5mm



1960/1
18cm



1960/2
18cm



1960/3
18cm



1965
23cm

Verpackungseinheit:
3 Stück
standard package:
3 pieces
emballage standard:
3 pièces
empaque standard:
3 piezas

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MUND-, KIEFER- UND MIKROCHIRURGIE

ORAL-, MAXILLO-FACIAL- AND MICRO SURGERY - CHIRURGIE BUCCALE, MAXILLO-FACIALE ET MICRO - CIRUGÍA ORAL, MAXILOFACIAL Y MICRO

Surgical instruments for professionals



**carl
marlin**
Solingen



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

IMPLANTOLOGIE

IMPLANTOLOGY
IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGIA

IMPLANTOLOGIE

IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA



Hammer für Implantologie

Implantological hammer
Marteau pour l'implantologie
Martillo para implantología

1796A

Ersatzbacken, 1 Paar
Spare beaks, 1 pair
Becs de remplacement, 1 paire
Extremos de recambio 1 Par



Hammer für implantologische Zwecke
n. MEAD mit sterilisierbaren (Autoklav) Kunststoffbacken

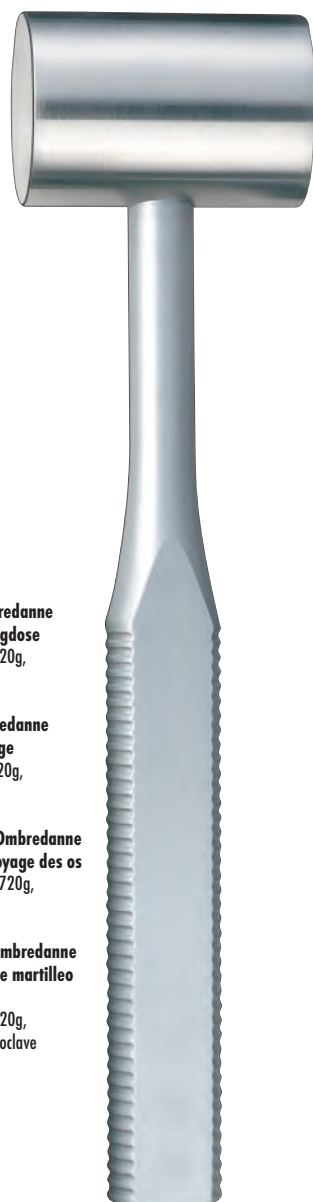
Implantological hammer
acc. to MEAD with sterilizable (autoclavable) plastic beaks

Marteau pour l'implantologie
selon MEAD avec des becs en plastique stérilisables (autoclave)

Martillo para implantología
MEAD con extremos de plástico esterilizables (autoclave)



1796
18cm
MEAD



Hammer n. Ombredanne
für Knochenschlagdose
rostfrei, Gewicht: 720g,
autoklavierbar

Hammer n. Ombredanne
for bone centrifuge
rustfree, weight: 720g,
autoclavable

Maillet d'après Ombredanne
pour boîte de broyage des os
inoxydable, poids: 720g,
autoclavable

Martillo según Ombredanne
para recipiente de martilleo
de hueso
inoxidable, peso: 720g,
esterilizable en autoclave

1795
25cm
OMBREDANNE

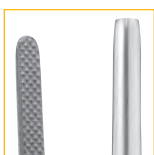
Gewebepinzetten/Membranpinzetten

Dental tissue tweezers/Membrane tweezers

Pinces à tissu/Pinces à membrane

Pinzas para tejido/Pinzas para membrana

TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



anatomische Pinzette mit TC

n. ADSON

mit Hartmetalleinlagen (TC), zum atraumatischen Abhalten/Halten dünner Gewebelappen oder zum sicheren Festhalten von Membranen beim Zuschnitt

Anatomical tweezers with tungsten carbide inserts for retracting/gripping thin tissue flaps atraumatically or grasping membranes firmly while cutting

Précelle anatomique avec incrustation de métal dur (carbure de tungstène) pour un écartement/maintien atraumatique de lambeaux fins ou pour un maintien ferme de la membrane lors de la découpe

pinzas anatómicas de carburo tungsteno (TC) para una sujeción/retención atraumática de los tejidos finos o para una sujeción segura de la membrana en el corte



785TC/12
12cm
ADSON

792DE/16
16cm

781TC/18
18cm
GERALD

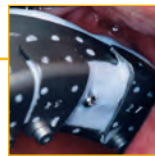
781ATC/18
18cm
GERALD

IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Abdrucklöffel

Impression Trays
Porte-empreinte
Cubetas para impresiones



IMPLAVISION – ein Implantat-Abdrucklöffel mit abnehmbaren Einzelsegmenten

Die Pick-up-Abformung wird als die präziseste Methode für die Positionierung der Laborimplantate auf dem Arbeitsmodell angesehen. Einige Implantat-Hersteller bieten jedoch keine geschlossene Abformung an, was die Herstellung eines individuellen Abformlöffels notwendig macht.

Dies bedeutet einen enormen Kosten- und Zeitaufwand und eine erneute Einbestellung des Patienten. Speziell aufgrund dieser Problematik wurde der Abdrucklöffel IMPLAVISION entwickelt mit dem sich perfekte Arbeitsmodelle in einer einzigen Sitzung herstellen lassen.

Das Resultat ist ein Abdrucklöffel mit 9 herausnehmbaren Einzelsegmenten, die nur durch jeweils eine spezielle Schraube gesichert sind und sich einfach mit dem mitgelieferten Schraubendreher entfernen lassen. Das Einzelsegment wird dort entfernt, wo ein direkter Zugang zum Abformpfosten notwendig ist. Ist die Schraube des Pfostens gelöst, lässt sich der Abdrucklöffel aus dem Mund herausnehmen und die Pfosten sind im Abdruckmaterial perfekt verankert.

· angepasst an die Pick-up Technik · mit 9 herausnehmbaren Einzelsegmenten · aus rostfreiem Edelstahl hergestellt · wiederverwendbar, sterilisierbar bis 200°C (398°F) · extrem stabil, für Abdrücke von höchster Präzision · zahlreiche Retentionen zum Festhalten des Abformmaterials · geschützt durch internationales Patent

IMPLAVISION – an implant mold scoop with removable individual segments.

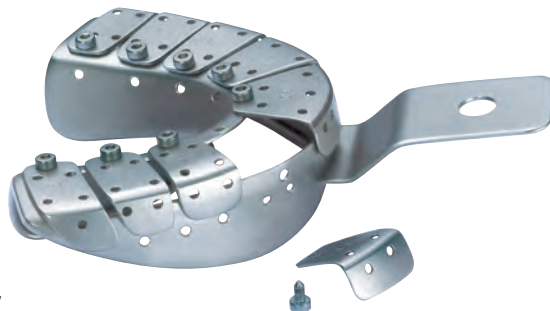
The pick-up mold is regarded as the most precise method for the positioning of the lab implants onto the work model. Some implant manufacturers however offer a closed mold which makes the production of an individual scoop mold necessary. This means a larger expense a lot more time and a new evaluation appointment with the patient.

Especially for these problems was the scoop mold IMPLAVISION developed, with which can be perfect workmodels in one sitting produced.

A scoop mold with 9 removable individual segments, which can be secured with a special screw only and easily removed with the included screw driver. The individual segment is there removed where a direct access to the mold post is necessary.

As soon as the screw of the post is loosened the scoop mold can be removed from the mouth and the posts are anchored perfectly in the impression investment.

· suited for the pick-up technique · with removable individual segments · produced with rustfree refined steel · reusable, sterilizes up to 200°C (398°F) · extremely stable, for high precision impressions · numerous retentions for the anchorage of the mold investments · protected by international patent



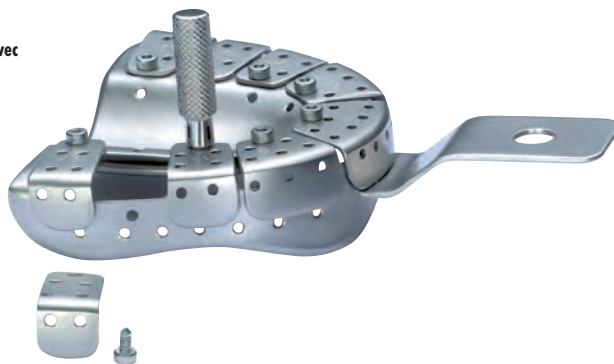
IMPLAVISION – un porte-empreinte pour implant avec des segments individuels amovibles

L'empreinte Pick-up est considérée comme la méthode la plus précise pour le positionnement des implants réalisés en laboratoire sur le modèle de travail.

Certains fabricants d'implants n'offrent pas ce qui d'empreinte fermée, rend nécessaire la fabrication d'un porte-empreinte individuel. Cela implique une perte énorme de temps et d'argent et une nouvelle consultation pour évaluation du patient. Particulièrement en raison de cette problématique, le développement du porte-empreinte IMPLAVISION permet la fabrication de modèles de travail parfaits en une fois.

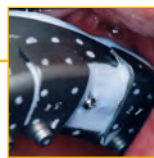
Le résultat est un porte-empreinte avec 9 segments individuels amovibles, lesquels sont fixés par une vis spéciale et peuvent être ensuite facilement éloignés par le tournevis fourni dans la livraison. Chaque segment individuel sera ôté à l'endroit où un accès à l'empreinte de transfert est nécessaire. Le porte-empreinte peut facilement être retiré en dévissant la vis du tenon, alors que les tenons sont parfaitement ancrés dans le matériau d'empreinte.

· adapté à la technique Pick-up · avec 9 segments individuels amovibles · fabriqué en acier allié inoxydable · réutilisable, stérilisable à 200°C (398°F) · très solide, pour des empreintes de haute précision · nombreux points de retenue pour retenir le matériau d'empreinte · protégé par un brevet international



Abdrucklöffel

Impression Trays
Porte-empreinte
Cubetas para impresiones



IMPLAVISION – una cubeta de impresión para implantología, con segmentos individuales removibles

La impresión Pick-up se considera el método más preciso para el posicionamiento de los implantes de laboratorio sobre el modelo de trabajo. Algunos fabricantes de implantes sin embargo no ofrecen una toma de impresión cerrada, lo cual hace necesario la elaboración de una cubeta de impresión individual. Esto significa un alza de costos y de tiempo considerables y una nueva cita adicional para el paciente. Especialmente debido a esta problemática fué desarrollada la cubeta de impresión IMPLAVISION, con la cual se pueden elaborar modelos de trabajo perfectos en una sola sesión.

El resultado es una cubeta de impresión con 9 segmentos individuales removibles, los cuales estan asegurados cada uno solo con un tornillo especial y se dejan remover facilmente con el destornillador, que viene incluido. El segmento individual es removido donde se necesita un acceso directo al pilar de impresión. Si se quita el tornillo del pilar, se puede retirar la cubeta de impresión de la boca y los pilares quedan perfectamente anclados en la impresión.

· adaptado a la técnica Pick-up · con 9 segmentos individuales removibles · elaborado en acero inoxidable · reutilizable, esterilizable hasta 200°C (398°F) · extremadamente estable, para impresiones de altísima precisión · múltiples retenciones para el agarre del material de impresión · protegido por una patente internacional

Oberkiefer/Upper Jaw/
Mâchoire supérieure/Maxilar superior



430L/2



430M/3



430S/4

Ersatzschraube
Spare screw
Vis de rechange
Tornillo de repuesto



REP431

Unterkiefer/Lower Jaw/
Mâchoire inférieure/Maxilar inferior



431L/2



431M/3



431S/4

Schraubenschlüssel
Spanner
Tournevis
Llave para tornillos



REP430

IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

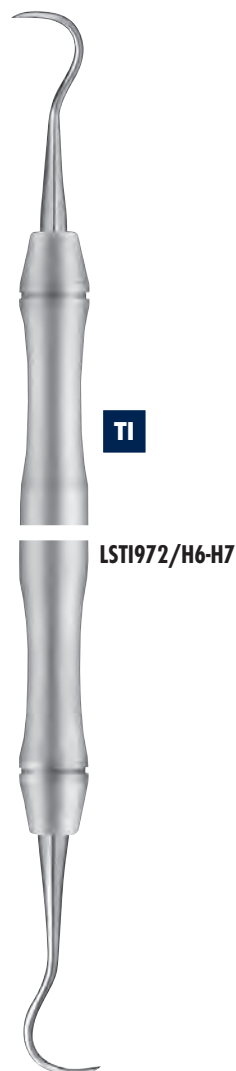
Implantatreiniger

Implant cleaner
Curettes pour implant
Cureta para la limpieza de implantes

1/1

Implantat Reinigungskürette mit Titan-Spitzen
Implant cleaning curette with titanium tips
Curettes pour implant avec des extrémités en titane
Cureta para la limpieza de implantes con puntas de titanio

Implantat Reinigungsscaler mit Titan-Spitzen
Implant cleaning scaler with titanium tips
Curettes pour implant avec des extrémités en titane
Raspador para la limpieza de implantes con punta de titanio



Knochenmühle

Bone Mill
Moulin à os
Molino óseo



Knochenmühle, rostfrei mit TITAN Mahlwerk

- die TITAN Backen sind austauschbar
- hohe Stabilität und leichte Handhabung
- müheloses Reinigen möglich
- autoklavierbar

Bone Mill, rustfree with Titanium millworks

- the Titanium jaws are exchangeable
- high stability and easy handling
- effortless cleaning
- autoclavable

Moulin à os, inoxydable avec rouage en TITANE

- les patins en TITANE sont échangeables
- stabilité élevée et manipulation facile
- nettoyage facile possible
- stérilisable en autoclave

Molino óseo, inoxidable con sistema de moler en titanio

- las puntas en titanio son cambiables
- alta estabilidad y fácil manejo
- limpiable sin problemas
- esterilizable en autoclave



Knochenschaber

Bone scraper
Clseaux à os
Raspador de hueso

IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



LS1915/4-6

Dieses Instrument erlaubt eine schnelle und dosierte Knochenentnahme nahe der zu inserierenden Stelle. Mit den hochwertig gehärteten Schneiden wird ein schonender und gezielter Knochenabtrag in feine Scheiben (Lamellen) ohne zu großen Kraftaufwand ermöglicht. Zur Beibehaltung einer optimalen Schärfe empfehlen wir, die Schneiden nach jeder Behandlung (vor der Sterilisation) mit einem Arkansasstein (CM Nr. 995) nachzuschleifen.

This instrument allows rapid and measured bone removal close to the insertion site. The high-quality hardened blades enable bone to be removed gently and deliberately in thin layers without excessive force. To maintain optimal sharpness, we recommend grinding the blades with an Arkansas stone (CM no. 995) after each use (prior to sterilisation).



Knochenmaterial Instrumente

Instruments for bone material
 Matière osseuse Instruments
 Instrumentos para material óseo



Instrument zum Einbringen von Knochenmaterial
 · Mit dem Löffel kann das Knochenmaterial der Knochenmischdose schnell und sicher entnommen werden. Danach wird an entsprechender Stelle appliziert.

Instrument for introducing bone material
 · The bone can be removed from the bone mixer tin quickly and safely with the curette. It is then applied to the appropriate site.

Instruments pour la mise en place de matériaux osseux
 · La curette permet de prendre rapidement et en toute sécurité le matériau osseux de la cupule de mélange, puis de l'appliquer à l'endroit prévu.

Instrumento para la recolección de material óseo
 · Con la cucharilla se puede recoger el material óseo del vaso de mezcla ósea de forma rápida y segura. Después se aplica en el lugar correspondiente.

Titanoxid Beschichtung
 Titanium oxide coating
 Revêtement en oxyde de titane
 Revestimiento de dióxido de titanio

Knochenschaber

Bone scraper
Ciseaux à os
Raspador de hueso



Knochenschaber zur Gewinnung von autologen Knochentransplantaten

- dient zur schnellen und einfachen Gewinnung von autologen Knochenmaterials
- die Klinge ermöglicht die Gewinnung von kortikalen und spongiösen Knochens
- der gewonnene Knochen wird in der Kammer gesammelt und mit Blut vermischt
- auf Hilfsinstrumente wie Knochenfilter, Trepanbohrer oder Sägen kann im Normalfall verzichtet werden
- ergonomisch perfektes Design
- voll autoklavierbar mit auswechselbarer Schaber Klinge

Bone Scraper for generation of autologous bone transplants

- fast and simple generation of autologous bone materials
- the blade enables the generation of cortical and spongy bone
- the recovered bone is collected in the chamber and mixed with blood
- one can in the norm do without tool aids such as bone filter, drilling awl or saws
- ergonomically perfect design
- fully autoclavable with exchangeable scraper blade

Ciseaux à os pour obtenir des greffons osseux autologues

- sert à l'obtention simple et rapide d'un matériau osseux autologue
- la lame permet d'obtenir des os spongieux et corticaux
- l'os ainsi obtenu est collecté dans le petit compartiment et mélangé à du sang
- en situation normale, vous pouvez renoncer aux accessoires comme filtre à os, foret trepan ou scies
- design parfaitement ergonomique
- entièrement stérilisable en autoclave avec les lames des ciseaux échangeables

Raspador de hueso para la obtención de trasplantes óseos autólogos

- sirve para la obtención rápida y fácil de material óseo autólogo
- la cuchilla permite la obtención de hueso cortical y esponjoso
- el hueso obtenido es recogido en la cámara y mezclado con sangre
- en caso normal se puede prescindir de instrumentos auxiliares como filtros óseos, fresas de trepanación o sierras
- diseño perfectamente ergonómico



Ersatzklinge

Spare Blade

Lame d'échange

Hoja recambio

LS1920/2

gerade · straight
droits · rectas

für/tor/pour/para
LS1920/1

LS1920A/2

gebogen · curved
courbes · curvas

für/tor/pour/para
LS1920A/1



LS1920/1

gerade · straight
droits · rectas



LS1920A/1

gebogen · curved
courbes · curvas

Knochenschlagdose / Knochenmischdose

Bone Percussion Tin / Bone Mixer Tin

Boîte de broyage des os / Boîte de mélange pour os

Recipiente para martilleo de hueso / Recipiente para mezcla de hueso



1923

TITAN Knochenschlagdose

- für längere Knochenstücke
- komplett aus TITAN gefertigt, wodurch bei der Augmentation des Knochenmaterials eine optimale Gewebeerträglichkeit (biokompatibel) gewährleistet ist.

Bone Percussion Tin

- for longer pieces of bone
- all Titanium to insure an optimal tissue compatibility (biocompatible).

Boîte de broyage des os

- pour les morceaux d'os plus longs
- entièrement fabriquée en TITANE, pour garantir une biocompatibilité idéale en cas d'augmentation du matériau osseux.

Recipiente para martilleo de hueso

- para piezas óseas mas largas
- fabricado completamente en titanio, por lo cual se garantiza una compatibilidad tisular (biocompatible) en la aumentación del material óseo.



4037

Knochenmischdose

- rostfrei
- autoklavierbar

Bone Mixer Tin

Mixing tin for bone investment

- rustfree
- autoclav

Boîte de mélange pour os

Boîte de mélange pour matériau osseux

- inoxydable
- stérilisable en autoclave

Recipiente para mezcla de hueso

Recipiente para mezcla de material óseo

- inoxidable
- esterilizable en autoclave

Osteometer

Osteometer
Ostéomètre
Osteómetro



Osteometer - Messzange zur Kieferkambreitenmessung, Skala beidseitig, rostfrei und autoklavierbar

Osteometer - Measuring forceps for jaw ridge width measurement, scale on both sides, rustfree, autoclavable

Ostéomètre - Davier pour la mesure de la largeur de la crête alvéolaire, échelle des deux côtés, inoxydable stérilisable en autoclave

Osteómetro - Pinza de medición para medir el ancho de la cresta alveolar, escala bilateral, inoxidable, esterilizable en autoclave



1922

Sinus-Lift Instrumente

Sinus-lifting instruments
Instruments Sinus-Lift
Instrumentos Sinus-Lift



○ 1142/1
● LS1142/1

○ 1142/2
● LS1142/2

○ 1142/3
● LS1142/3

- Sinuslift(ing): Bezeichnung für eine Augmentationsmethode im unmittelbaren Bereich unterhalb der Kieferhöhle bei einem zurückgebildeten (atrophischen) Oberkiefer. Beim Sinuslift wird zunächst die Schneidersche Membran vom Knochen abgelöst und in den entstandenen Hohlraum autologer Knochen eingebracht
- Die Instrumente 1142/1 + 2 dienen zur Ablösung der Kieferhöhlenschleimhaut und gleichzeitiger Verschiebung nach cranio-medial in die Kieferhöhle
- Sinus-lifting: Describes an augmentation method in the immediate vicinity beneath the sinus in cases with atrophied mandibles. Sinus-lifting involves first releasing the mucous membrane of the nose from the bone and filling the remaining space with autologous bone
- Instruments 1142/1 and 2 are for raising and simultaneously displacing the sinus membrane cranio-medially in the sinus
- Soulèvement sinusal : Terme désignant une méthode d'augmentation intervenant à proximité immédiate du sinus pour le maxillaire (atrophique) présentant un volume osseux insuffisant. Avec le soulèvement du sinus, c'est d'abord la membrane muqueuse du plancher qui est décollée de l'os avant que l'espace ainsi obtenu soit comblé d'os autologue
- Les instruments 1142/1 + 2 servent en même temps à décoller la muqueuse sinusale et à la déplacer en direction cranio-médiane dans la cavité sinusale.
- Sinuslift(ing): Término que denomina un método de aumento en la zona que se encuentra directamente bajo el seno maxilar en el caso de un maxilar superior atrofiado. Para la elevación del seno se separa primero la membrana de Schneider del hueso y en la cavidad creada se introduce hueso autólogo.
- Los instrumentos 1142/1 + 2 sirven para separar la mucosa del seno maxilar y desplazarla al mismo tiempo dentro del seno maxilar en dirección craneo-medial

IMPLANTOLOGIE

IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Sinus-Lift Instrumente

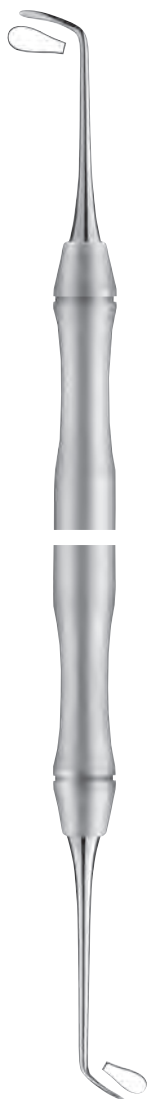
Sinus-lifting instruments
Instruments Sinus-Lift
Instrumentos Sinus-Lift

LIQUIDSTEEL®

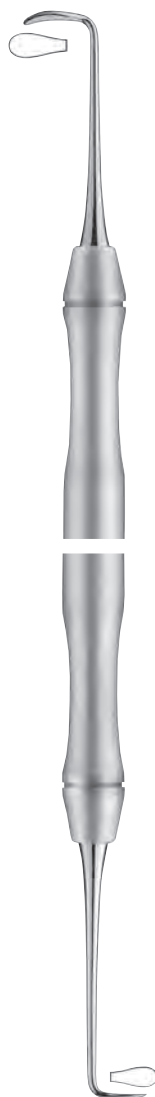
Elevatoren - Einfacher Winkel
Elevators - Single Angled
Élevateurs - Angulation simple
Separadores - angulación sencilla



LS1650/1



LS1650/2



LS1650/3



LS1650/4

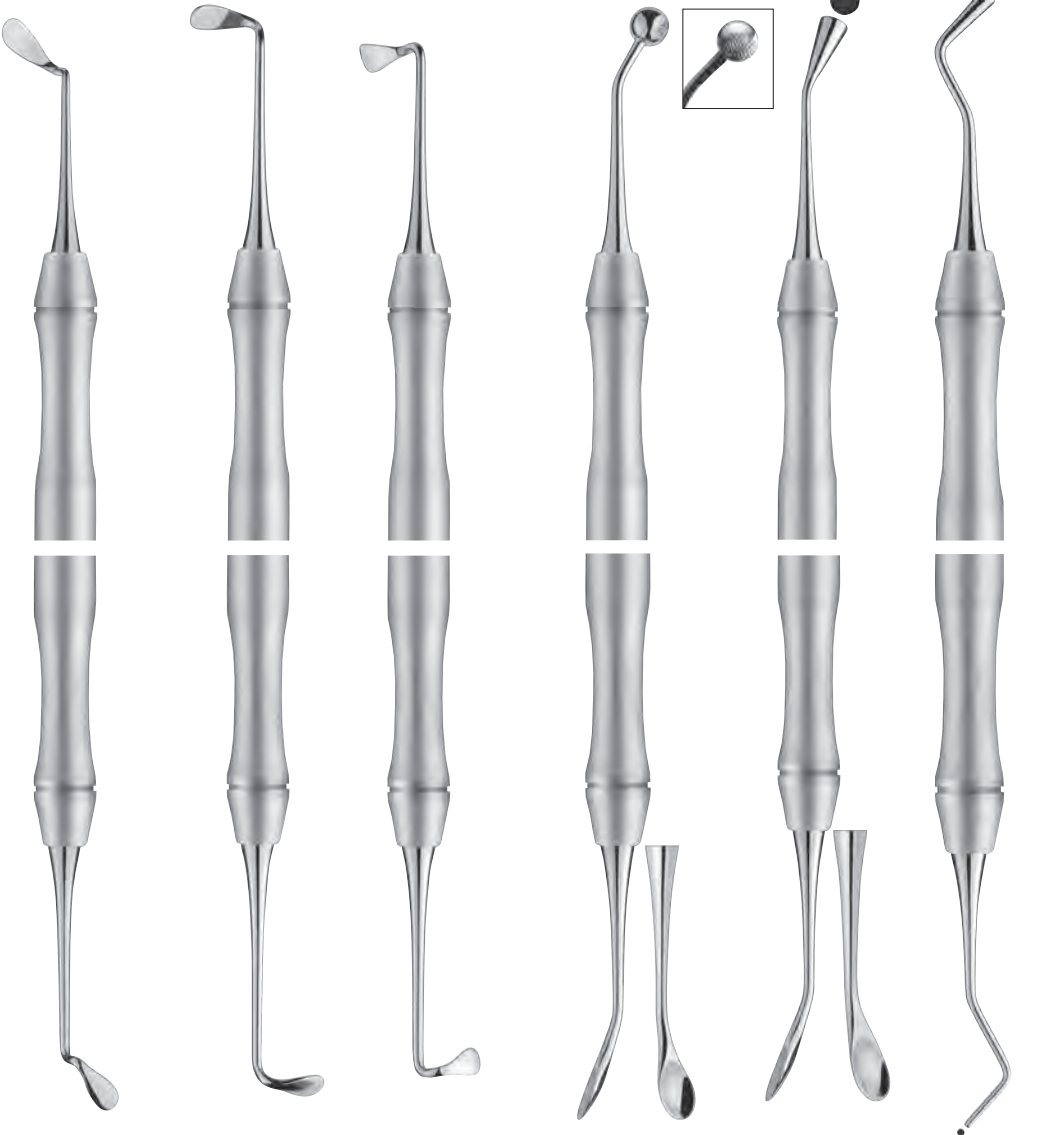
Sinus-Lift Instrumente

Sinus-lifting instruments
Instruments Sinus-Lift
Instrumentos Sinus-Lift



Elevatoren - Doppelter Winkel
Elevators - Double Angled
Élévateurs - Angulation double
Separadores - angulación doble

Applikatoren - Chirurgisch
Applicators - Surgical
Applicateurs - Chirurgicaux
Empaquetadores - quirúrgicos



LS1650/5

LS1650/6

LS1650/7

LS1650/8

LS1650/9

LS1650/10

IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

OSTEOTOME zur Ausformung des Implantatlagers

OSTEOTOMES for shaping the implant site

OSTEOTOME pour la préparation du site implantaire

OSTEOTOMO para la conformación del lecho del implante

Knochenmeißel

Bone splitting

Ciseaux à os

Cinzel de hueso

ab 10mm große Markierung als Sicherheitszone
in verschiedenen Breiten erhältlich

Above 10mm large marking as safety zone
available in different widths

Marquage de sécurité épais à partir de 10mm
disponible en différentes largeurs

desde 10mm de marcación de zona de seguridad
disponible en diferentes anchos



doppelseitige Lasermarkierung
double sided lasing
marquage de laser bilatéral
marcación de láser bilateral

Knochenspreizer (Condenser)

Bone spreader + bone condenser

Expanseur

Separador de hueso

Lasermarkierung in 2mm Schritten
laser marking in steps of 2mm
Marquage au laser tous les 2mm
Marcación de láser en pasos de 2mm

ab 10mm große Markierung als Sicherheitszone,
in verschiedenen Breiten erhältlich
konisch zulaufend, konvexe Arbeitsspitze

above 10mm large marking as safety zone
available in different widths,
conical, convex working end

Marquage de sécurité épais à partir de 10mm
disponible en différentes largeurs
Forme conique, extrémité travaillante convexe

Marcación desde 10mm de zona de seguridad
disponible con diferentes anchos
Punta activa convexa con acabado en forma cónica



konvexes und stumpfes Arbeitsende
convex and blunt working end
Extrémité travaillante convexe et mate
Parte activa convexa y plana

Größenmarkierung
1. Wert = an der Arbeitsspitze
2. Wert = nach 10mm

Size marking
1st figure = at the working tip
2nd figure = after 10mm

Grandes marques
Valeur 1. = au niveau de
l'extrémité travaillante
Valeur 2. = au-delà de 10mm

Marcación
Valor 1 = en la parte activa
Valor 2 = a los 10mm

Knochenstößel (Sinutom)

Bone pusher

Trépan

Impactador de hueso

Lasermarkierung in 2mm Schritten
laser marking in steps of 2mm
Marquage au laser tous les 2mm
Marcación con láser en pasos de 2mm

ab 10mm große Markierung als Sicherheitszone
in verschiedenen Breiten erhältlich
zylindrisch, konkave und medium scharfe Arbeitsspitze

above 10mm large marking as safety zone
available in different widths
cylindrical, concave and medium sharp working tip

Marquage de sécurité épais à partir de 10mm
disponible en différentes largeurs
Extrémité travaillante tranchante, cylindrique, concave
et médium

Desde 10mm de marcación de zona de seguridad
disponible en diferentes anchos
Punta activa cilíndrica, cónica y medio afilada



konkaves und medium-scharfes Arbeitsende
concave and medium sharp working end
Extrémité travaillante tranchante,
concave et médium
Parte activa cóncava y medio afilada

OSTEOTOM, Knochenmeißel

OSTEOTOM, Bone splitting
OSTEOTOME, Ciseaux à os
OSTEOTOMO, Cincel de hueso



- gerade oder gebogene Ausführung (gerade = Oberkiefer, gebogen = Unterkiefer)
- verschiedene Breiten von 3 bis 8mm, Empfehlung für Einzelzahnimplantate: bis 4mm Breite größere Kieferkammabschnitte: bis 8mm Breite
- Tiefenmarkierungen auf dem Meißel ab 6mm bis 10mm (schwarzer Bereich = Sicherheitsmarkierung ab 10mm)
- Empfehlung für den Einsatz: min. Kieferkammbreite von 2-3mm, min. Knochenhöhe von 10mm, max. Splittingtiefe bis 70 Prozent der Gesamtknochenhöhe

- straight or curved design (straight = maxilla, curved = mandible)
- different widths from 3 to 8mm, recommendation for single tooth implants: up to 4mm width, larger jaw segments: up to 8mm width
- depth markings on the osteotome from 6mm to 10mm (black region = safety marking above 10mm)
- recommendation for use: min. ridge width of 2-3mm, min. bone height on 10mm, max. splitting depth up to 70 percent of total bone height

- De forme droite ou coudée (droite = maxillaire supérieur, coudée = maxillaire inférieur)
- Disponible en différentes largeurs de 3 à 8mm, recommandées pour les implants unitaires: jusqu'à 4mm de large pour un segment de crête alvéolaire plus important: jusqu'à 8mm de large
- Marquage de profondeur sur le ciseau de 6 à 10mm (zone noire = marquage de sécurité à partir de 10mm)
- Recommendations: largeur de crête minimale de 2-3mm, hauteur osseuse de 10mm au minimum, profondeur maximale jusqu'à 70% de la hauteur osseuse totale

- Diseño recto o angulado (recto = maxilar superior, angulado = maxilar inferior)
- Diferentes anchos que van desde los 3 hasta los 8mm, recomendado para implantes unitarios: hasta 4mm de ancho. Cresta alveolar de mayor tamaño: hasta 8mm de ancho
- Marcación de profundidad del cincel desde los 6mm hasta los 10mm (zona más oscura = marcación de seguridad desde 10mm)
- Recomendación de uso: mín. cresta alveolar de 2-3mm, mín altura ósea de 10mm, mín. profundidad de separación hasta el 70 por ciento de la altura ósea total



OSTEOTOM, Knochenstößel (Sinutom)

OSTEOTOM, Bone pusher
OSTEOTOMES, trépons
OSTEOTOMO, Impactador de hueso



1605/2.2
Ø 2,2mm



1605/2.8
Ø 2,8mm



1605/3.5
Ø 3,5mm



1605/4.2
Ø 4,2mm



1605/4.8
Ø 4,8mm

konkav
concave
concave
côncavo



zylindrisch
cylindric
cylindrique
cilindrico

- gerade oder bajonettförmige Ausführung (gerade = für Front- und Seitenzahnbereich) (gebogen = für Molarenbereich)
- verschiedene Breiten mit zylindrisch zulaufendem Arbeitsteil
- das Arbeitsteil ist konkav und mit einer medium-scharfen Arbeitskante versehen hierdurch lässt sich das Knochenmaterial unter die Kieferhöhlenschleimhaut bringen und verdichten
- straight or bayonet design (straight = for anterior and posterior tooth regions) (curved = for molar region)
- different widths with cylindrical working end
- the working tip is concave and has a medium sharp edge, which allows the bone to be pushed under the sinus mucosa and compressed
- De forme droite ou en baïonnette (droite = pour les dents des secteurs antérieurs et latéraux) (coudés = pour les molaires)
- disponibles en différentes largeurs avec partie travaillante cylindrique
- La partie travaillante est concave avec un tranchant médium, ce qui permet de mettre en place le matériau osseux sous la muqueuse alvéolaire et de le condenser
- Diseño recto o con forma de bayoneta (recto= para zona frontal y lateral) (angulado= para zona molar)
- Diferentes anchos con parte activa cilíndrica
- La parte activa es cóncava y con un afilado medio, mediante la cual se puede extraer y condensar el material óseo bajo la membrana del seno maxilar

OSTEOTOM, Knochenstößel (Sinutom)

OSTEOTOM, Bone pusher

OSTEOTOMES, trépons

OSTEOTOMO, Impactador de hueso



1606/2.2
Ø 2,2mm



1606/2.8
Ø 2,8mm



1606/3.5
Ø 3,5mm



1606/4.2
Ø 4,2mm



1606/4.8
Ø 4,8mm

konkav
concave
concave
concave
cóncavo



zylindrisch
cylindric
cylindrique
cilindrico

IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

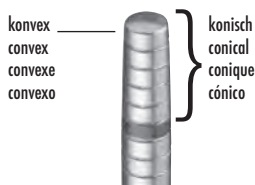
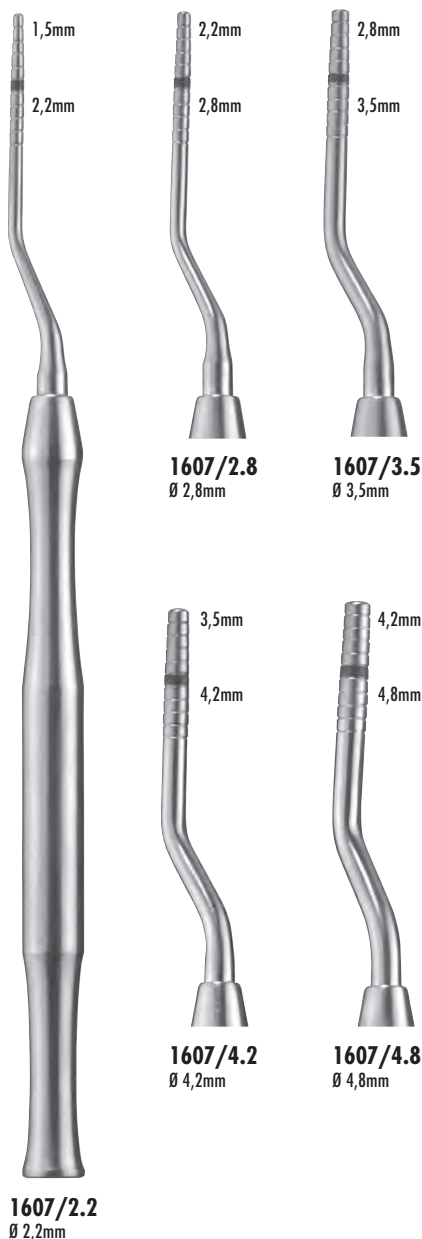
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

OSTEOTOM, Knochenspreizer (Condenser)

OSTEOTOM, Bone spreader + bone condenser

OSTEOTOME, Expanseur

OSTEOTOMO, Separador de hueso



- gerade oder bajonettförmige Ausführung (gerade = für Front- und Seitenzahnbereich) (gebogen = für Molarenbereich)
- konvexes und stumpfes Arbeitsende
- verschiedene Breiten mit konisch und konvex zulaufendem Arbeitsteil – die unterschiedlichen Breiten sind so aufeinander abgestimmt, dass die breiteste Stelle (schwarze Markierung) am Arbeitsende, dem Durchmesser des darauffolgenden Instrumentes an der Arbeitsspitze entspricht. Hierdurch ist eine kontinuierliche Erweiterung der Knochenkavität gewährleistet. Darüberhinaus lässt sich eine gute Verdichtung spongöser Knochenstrukturen (insbesondere bei weichem Knochen der Konsistenz D3-D4 und D5) zur Verbesserung der Primärstabilität herstellen.
- straight or bayonet design (straight = for anterior and posterior tooth regions) (curved = for molar region)
- convex and blunt working tip
- different widths with conical and convex working end – the different widths are coordinated so that the widest part (black marking) at the working end corresponds to the diameter of the next instrument at the working tip. This ensures continuous expansion of the bone cavity. Moreover, good compression of cancellous bone can be obtained to improve primary stability (especially in the case of soft bone of consistency D3-D4 and D5).

- De forme droite ou en bajonnette (droite = pour les dents des secteurs antérieurs et latéraux) (coudés = pour les molaires)
- Extrémité travaillante convexe et mate
- Disponibles en différentes largeurs avec partie travaillante conique et convexe - Les différentes largeurs sont disposées de telle sorte que la zone la plus large (marque noire) au niveau du col de l'instrument corresponde au diamètre de l'extrémité travaillante de l'instrument suivant. Ainsi, un élargissement continu de la cavité osseuse est garanti.

De plus, il est possible de réaliser une bonne condensation de l'os spongieux (en particulier pour des os mous de consistance D3-D4 et D5) afin d'améliorer la stabilité primaire.

- Diseño recto o con forma de bayoneta (recto= para zona frontal y lateral) (angulado= zona molar)
- Parte activa plana y convexa
- Distintos anchos con parte activa cónica y convexa - los diferentes anchos están coordinados de modo que el lugar más ancho (marca negra) en la parte activa, se corresponda con el diámetro del siguiente instrumento que se va a utilizar en la punta activa. Así se garantiza un ensanchamiento continuado de la cavidad ósea. De esta forma se puede lograr una buena compresión de las estructuras de hueso esponjoso (especialmente en huesos blandos de consistencia D3-D4 y D5) para conseguir una mejora de la estabilidad primaria

OSTEOTOM, Knochenspreizer (Condenser)

OSTEOTOM, Bone spreader + bone condenser

OSTEOTOME, Expanseur

OSTEOTOMO, Separador de hueso



1608/2.2
Ø 2,2mm



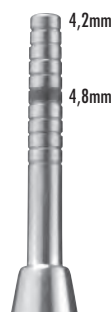
1608/2.8
Ø 2,8mm



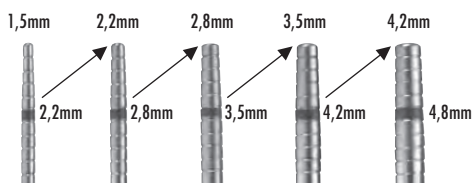
1608/3.5
Ø 3,5mm



1608/4.2
Ø 4,2mm

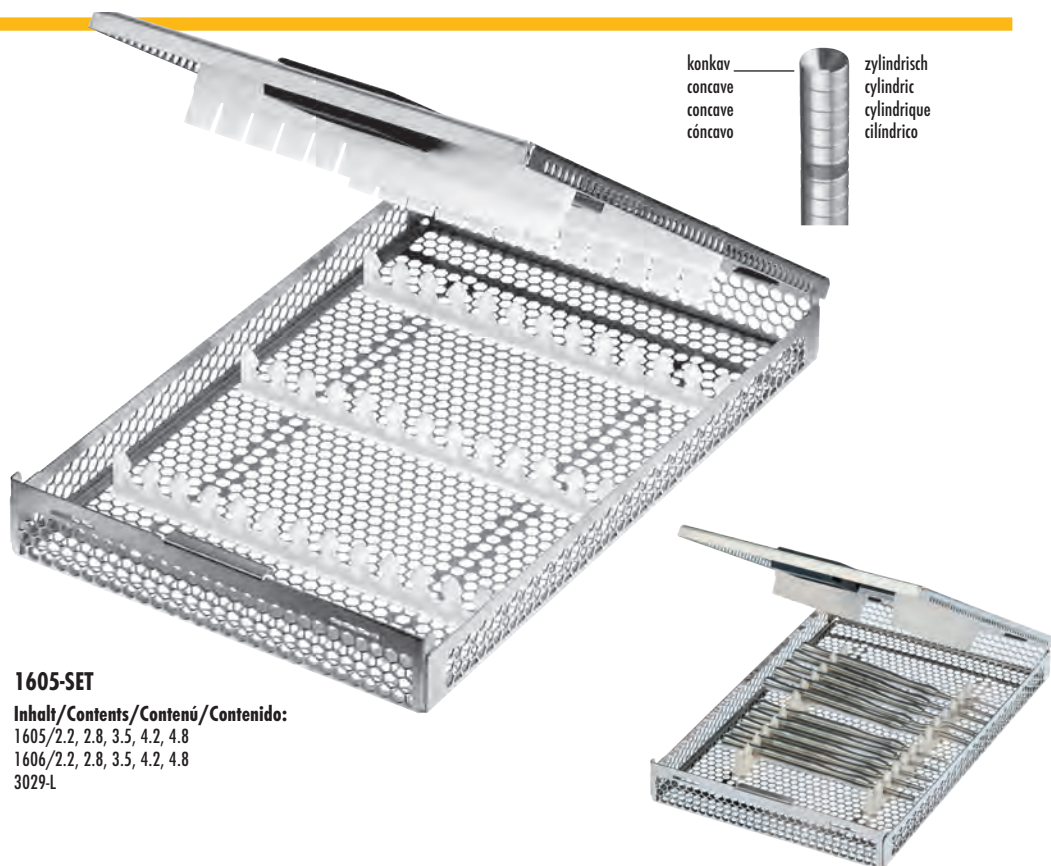


1608/4.8
Ø 4,8mm



OSTEOTOM-SET, Knochenstößel (Sinutom)

OSTEOTOM-SET, Bone pusher
SET D'OSTEOTOMES, Trépan
SET DE OSTEOTOMOS, Impactador de hueso



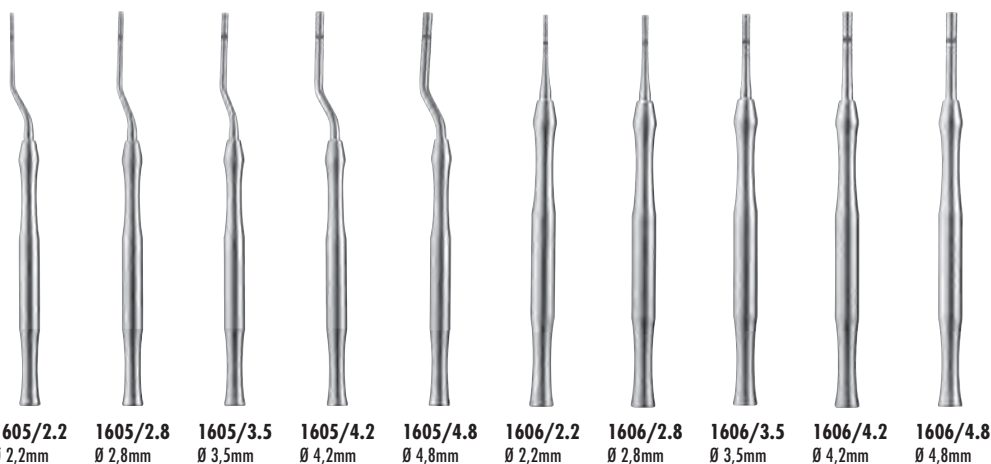
1605-SET

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:

1605/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8

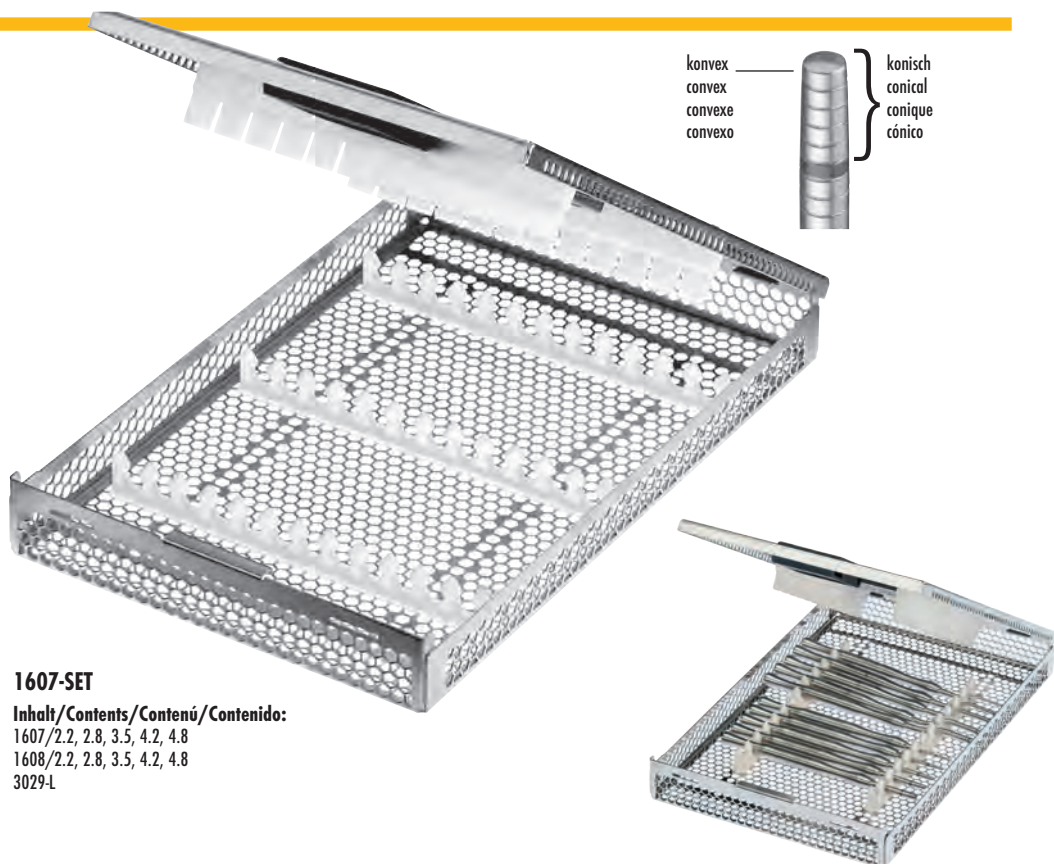
1606/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8

3029-L



OSTEOTOM-SET, Knochenspreizer (Condenser)

OSTEOTOM-SET, Bone spreader + bone condenser
SET D'OSTEOTOMES, Expanseur
SET DE OSTEOTOMOS, Separador de hueso



1607-SET

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:

1607/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8

1608/2.2, 2.8, 3.5, 4.2, 4.8

3029-L



1607/2.2
Ø 2,2mm

1607/2.8
Ø 2,8mm

1607/3.5
Ø 3,5mm

1607/4.2
Ø 4,2mm

1607/4.8
Ø 4,8mm

1608/2.2
Ø 2,2mm

1608/2.8
Ø 2,8mm

1608/3.5
Ø 3,5mm

1608/4.2
Ø 4,2mm

1608/4.8
Ø 4,8mm

IMPLANTOLOGIE
IMPLANTOLOGY · IMPLANTOLOGIE · IMPLANTOLOGIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

OSTEOTOM-SET, Knochenmeißel

OSTEOTOM-SET, Bone splitting
SET D' OSTEOTOMES, Ciseaux à os
SET DE OSTEOTOMOS, Cincel de hueso



1609-SET

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:

1609/3, 4, 6, 8,
1610/3, 6
3029-L



1609/3
3mm



1609/4
4mm



1609/6
6mm



1609/8
8mm



1610/3
3mm



1610/6
6mm

PARODONTOLOGIE

PERIODONTOLOGY
PARODONTOLOGIE
PERIODONCIA

PARODONTOLOGIE
PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zeichenerklärung

Key to symbols

Légendes

Significado de los símbolos

LIQUIDSTEEL®

Unser LiquidSteel-Programm finden Sie komplett im LiquidSteel-Kapitel, aber auch in den einzelnen Instrumentenkapiteln, damit Sie hier zwischen den einzelnen Griffen und Formen wählen können.

Our complete LiquidSteel range can be found in the LiquidSteel section and also in the individual instrument sections, to allow you to select between the individual handles and shapes.

Vous trouverez notre programme complet LiquidSteel au chapitre LiquidSteel mais également dans les chapitres concernant chaque instrument ; ce qui vous permettra de choisir entre les différents manches et les différentes formes.

Hallará nuestra completa gama LiquidSteel en el capítulo LiquidSteel, pero también en los diferentes capítulos de instrumentos, para permitirle aquí la elección entre los diferentes mangos y formas.



Zahnschema für den Anwendungsbereich von Küretten und Skalern

This diagram shows the range of indications of curettes and scalers

Schéma dentaire pour l'utilisation des curettes et des scalers

Esquema dental para las indicaciones de curetas y raspadores

GRACEY

Best. Instrumente werden unter Autorennamen geführt. Hinweise hierzu finden Sie in unserem Inhaltsverzeichnis (Autorennamen fett gedruckt).

Certain instruments are listed under authors' names. Please refer to our index for more details (authors' names are printed in bold).

Certains instruments portent des noms propres. Vous trouverez les indications correspondantes dans notre index (noms des auteurs indiqués en gras).

Determinados instrumentos están denominados según el nombre del autor. Hallará informaciones al respecto en nuestro índice (los nombres de los autores están impresos en negrilla).



LSCO = LiquidSteel COLORI
= validated and certificated
= validé et certifié
= validado y certificado

KERAMIK Farbmarkierung = Optimale Hygiene,
Beschreibung Seite 30

CERAMICS colour marking = optimum hygiene,
Description page 31

Marquage coloré en CERAMIQUE = hygiène optimale,
description page 31

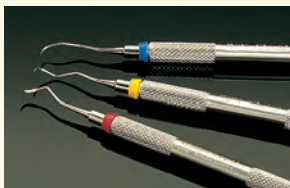
Marcaje de color CERÁMICO = Higiene óptima,
Descripción página 31

Zeichenerklärung

Key to symbols

Légendes

Significado de los símbolos



Für die individuelle Farbmarkierung Ihrer Instrumente finden Sie auf der Seite 363 entsprechende Markierungsringe (autoklavierbar).

Colour code rings (autoclavable) for colour coding instruments are shown on page 363.

Pour le marquage individuel par couleur, vous trouverez à la page 363 les anneaux de codage appropriés (stérilisables en autoclave).

Para el marcaje personalizado de sus instrumentos hallará los anillos de codificación correspondientes en la página 363 (esterilizables en el autoclave).



Sie wollen Ihre Instrumente durch unseren fachmännischen Schleifservice aufschärfen lassen? Bitte fragen Sie hierzu uns oder Ihr Dentaldepot an.*

* gilt nur für Deutschland + Österreich

Zeichenerklärung

Key to symbols

Légendes

Significado de los símbolos

ERGO TOUCH®



Superleichte, rostfreie Hohlgriffe
Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

Neuer, auf 10mm Durchmesser vergrößerter Rundgriff (+25%) sorgt für noch mehr Komfort und Ergonomie bei der Kürettage und Scaling.

The diameter of this new round handle has been increased to 10mm (+25%) for enhanced convenience and ergonomics during curettage and scaling procedures.

Nouveau manche arrondi dont le diamètre atteint maintenant 10mm (+25%). Apporte plus de confort et d'ergonomie lors du curetage et du surfaçage.

Mango redondo nuevo, aumentado hasta un diámetro de 10mm (+25%), proporciona todavía más confort y ergonomía para el curetaje y el raspado.



GRACEY AfterFive

3mm längerer 1er Schaft als Standard GRACEY für tiefe Parodontaltaschen (mind. 5mm)

The 1st shaft 3mm longer than standard-GRACEY for periodontal pockets at least 5mm deep

3mm plus longues que les GRACEY standard pour les poches parodontales profondes (min. 5mm)

La 1ª asta es 3mm más que la de la GRACEY standard, para bolsas periodontales de 5mm o más de profundidad



GRACEY MiniFive

3mm längerer 1er Schaft und kürzere Arbeitsspitzen wie Standard GRACEY für tiefe Parodontaltaschen (mind. 5mm) kurzes Arbeitssende speziell geeignet für schmale Wurzeloberflächen z.B. Frontzahnbereich

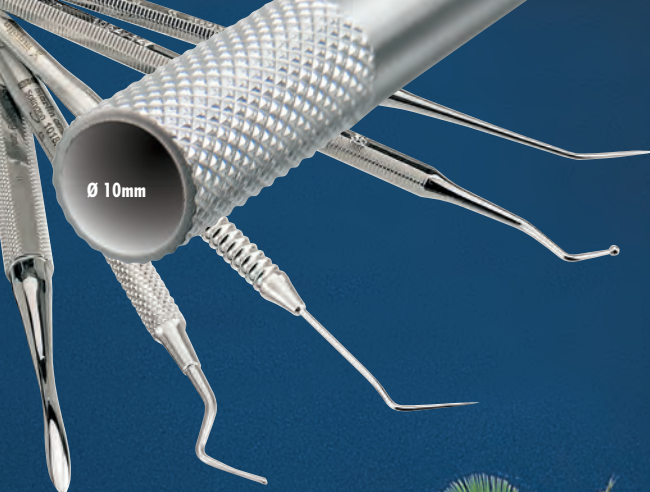
The 1st shaft 3mm longer but shorter working ends than standard-GRACEY for periodontal pockets at least 5mm deep. The short working ends are especially adapted for small root surfaces (incisors)

3mm plus longues mais avec une partie travaillante plus courte comme la GRACEY standard. Particulièrement indiquée pour les surfaces radiculaires étroites.

La 1ª asta es 3mm más larga, pero el extremo final de la parte activa es más corta que el de la GRACEY standard para bolsas periodontales profundas de menos de 5mm (incisivos)

LIQUIDSTEEL®

**Colori
Keramik**



carl
marlin
Solingen



- die Innovation in der Grifftechnologie
- 10mm Durchmesser - ein Plus von 25 % mehr Volumen zu herkömmlichen Hohlgriffinstrumenten
- perfektes Handling für „traumhafte“ Arbeitsergebnisse
- fein strukturierte Griffoberflächen sichern die optimale und komfortable Führung des Instruments
- voll autoklavier- und thermodesinfizierbar
- HGS-Steel, rostfrei

Dynamik zum Anfassen

„Gripping“ dynamics
Une dynamique bien en main
Dinámica para asir

- Innovative handle technology
- 10mm diameter - a 25% increase in volume compared to conventional hollow handle
- l'innovation en matière de manches
- 10mm de diamètre - un ++ plus ++ de 25% en volume par rapport aux instruments à manches creux usuels
- La innovación en la tecnología de mangos
- 10 m/m de diámetro - un ++ plus ++ de 25% de volumen adicional respecto a los instrumentos convencionales de mango hueco.

ERGO TOUCH®

Küretten, ERGOTOUCH

Curettes, ERGOTOUCH
Curettes, ERGOTOUCH
Curetas, ERGOTOUCH



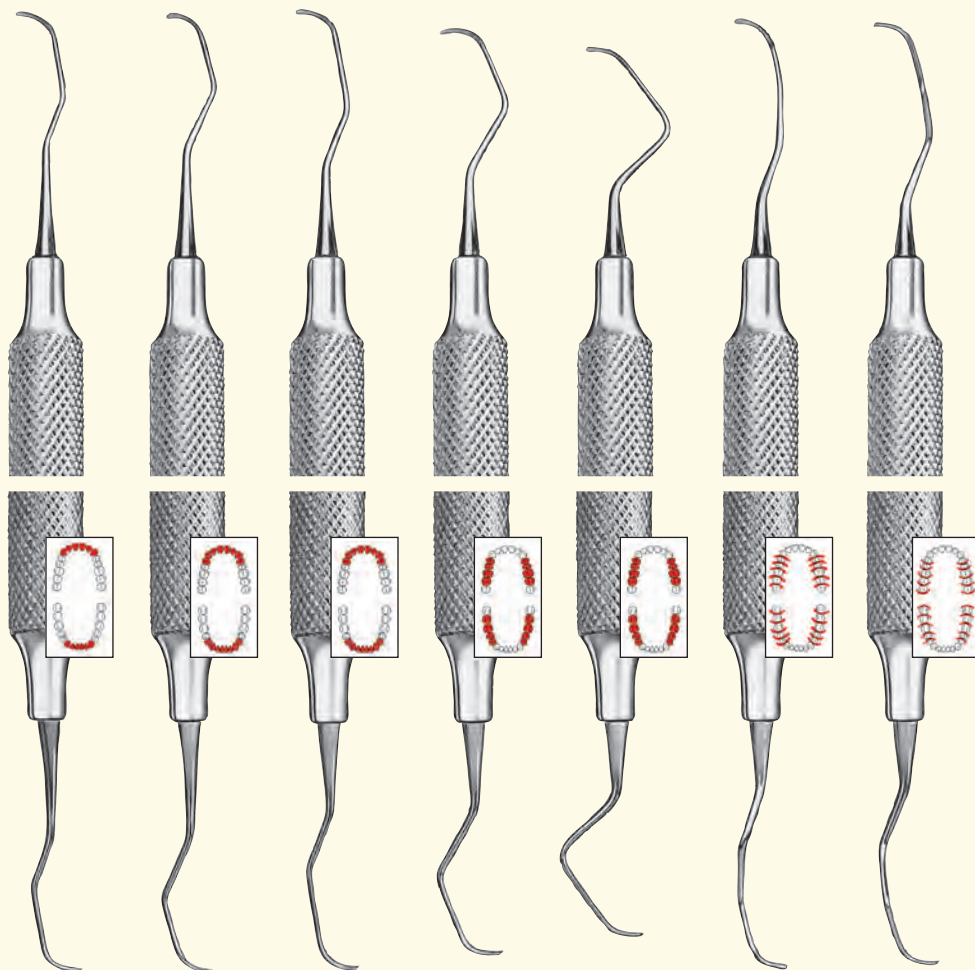
Superleichte, rostfreie Hohlgriffe

Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1

ERGOTOUCH®

GRACEY-Küretten



979/1-2

Für alle Wurzel-
flächen im Front-
zahnbereich
OK + UK - leichte
Abwinkelung

979/3-4

Für alle Wurzel-
flächen im Front-
zahnbereich
OK + UK -
mittlere
Abwinkelung

979/5-6

Für alle Wurzel-
flächen an den
Prämolaren und
Frontzähnen
OK + UK - leichte
Abwinkelung

979/7-8

Für bukkale, linguale
sowie palatinale
Flächen der Prämo-
laren und Molaren
OK + UK - mittlere
Abwinkelung

979/9-10

Für bukkale,
linguale sowie
palatinale Flächen
der Prämolaren und
Molaren OK + UK -
starke Abwinkelung

979/11-12

Für mesiale
Wurzelflächen
an Prämolaren
und Molaren OK
+ UK - mittlere
Abwinkelung

979/13-14

Für distale
Wurzelflächen
an Prämolaren
und Molaren
OK + UK

Scaler, ERGOTOUCH

Scaler, ERGOTOUCH
Scaler, ERGOTOUCH
Scaler, ERGOTOUCH



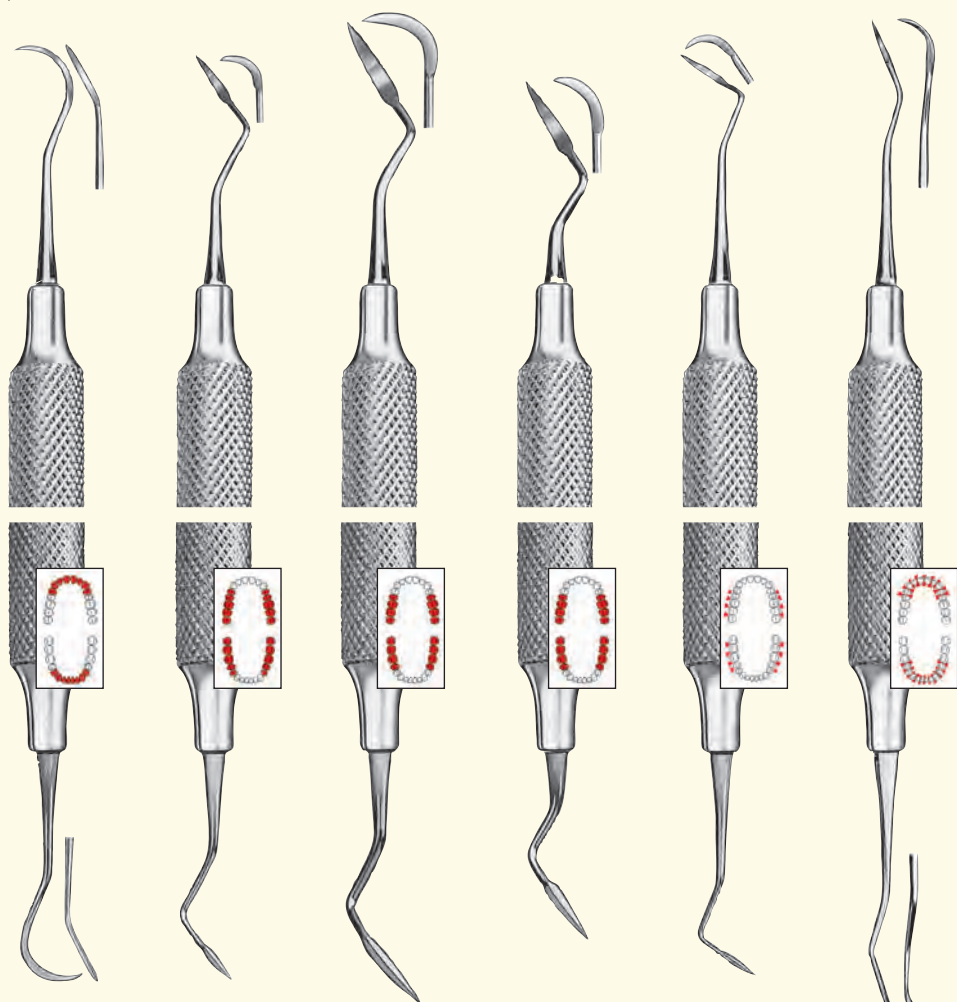
Superleichte, rostfreie Hohlgriffe

Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1

ERGOTOUCH®

Scaler



969/H6-H7

Universalscaler
für Front- und
Seitenzahnbereich -
leicht abgewinkelte
Arbeitsenden

**969/T2-T3
TAYLOR**

Seitenzahnbereich -
for molar areas

**969/CK6
CRANE-KAPLAN**

Seitenzahnbereich -
for molar areas

969/C12-3

Seitenzahnbereich -
for molar areas

969/204S

Spezialscaler für die
Interdentalräume des
Seitenzahnbereiches

969/204SD

Spezialscaler für die
Interdentalräume des
Front- und Seitenzahn-
bereiches

PARODONTOLOGIE
PERIODONTOLOGY - PARODONTOLOGIE - PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Prophylaxe, Starter Set, ERGOTOUCH

Prophylaxis, Starter Set, ERGOTOUCH
 Prophylaxie, Starter Set, ERGOTOUCH
 Profilaxis, Starter Set, ERGOTOUCH

ERGOTOUCH®

3023

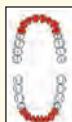
Maße/size:
 185 x 110 x 25mm



Trays - leer/Seite 538
 Trays - empty/page 538
 Cassettes vides/page 538
 Bandejas vacías/página 538

Instrumente von 3023

Instruments of 3023 - Instruments de 3023 - Instrumentos de 3023



979/5-6



für Prämolaren und Frontzähne - for bicuspids and as well as for anteriors
 pour prémolaires et aussi pour incisives - para premolares y tambien para incisivos



979/7-8



für Molaren und Prämolaren, bukkal und lingual - for molars and bicuspids, buccal and lingual surfaces
 pour molaires et prémolaires, surfaces buccales et linguales - para molares y premolares, superficies bucales y linguales



979/11-12



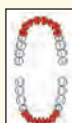
für Molaren und Prämolaren, mesiolingual und mesiobukkal Bereiche - for molars and bicuspids, mesiolingual and mesio buccal locations - pour molaires et prémolaires, mesiolinguales et mesio buccales régions - para molares y premolares, mesiolinguales y mesio bucales áreas



979/13-14



für Molaren und Prämolaren, disto-posterioren Bereich - for molars and bicuspids, disto-posterior locations
 pour molaires et prémolaires, disto-postérieures régions - para molares y premolares, disto-posteriores áreas



969/H6-H7



Universalscaler im Front- und Seitenzahnbereich - Universal scaler
 Scalers universal - Scaler Universal

Küretten

Curettes
Curettes
Curetas

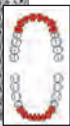


1/1

GRACEY-Küretten



Für alle Wurzel-
flächen im
Frontzahnbereich
OK + UK - leichte
Abwinkelung



Für alle Wurzel-
flächen im
Frontzahnbereich
OK + UK - mittlere
Abwinkelung



Für alle Wurzel-
flächen an den
Prämolaren und
Frontzähnen
OK + UK - leichte
Abwinkelung



Für bukkale,
linguale sowie
palatinale
Flächen der
Prämolaren
und Molaren
OK + UK -
mittlere
Abwinkelung

- 972/1-2
- LS972/1-2
- LSCO972/1-2-WE
- LSCO weiß, white,
blanc, blanco

- 972/3-4
- LS972/3-4
- LSCO972/3-4-SC
- LSCO schwarz,
black, noir, negro

- 972/5-6
- LS972/5-6
- LSCO972/5-6-GE
- LSCO gelb, yellow,
jaune, amarillo

- 972/7-8
- LS972/7-8
- LSCO972/7-8-GR
- LSCO grün,
green, vert, verde

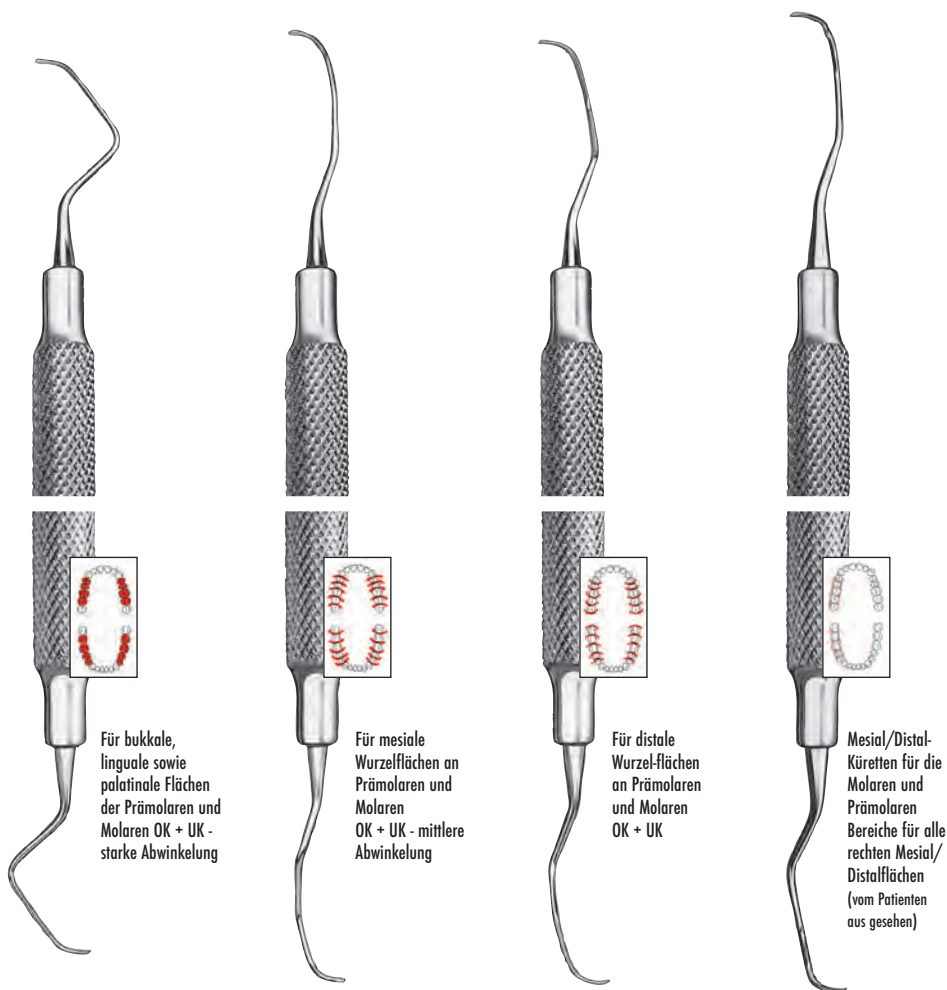
Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



1/1

GRACEY-Küretten



○ 972/9-10

○ LS972/9-10

○ LSC0972/9-10-MA

○ LSCO rot,
red, rouge, rojo

○ 972/11-12

○ LS972/11-12

○ LSC0972/11-12-OR

○ LSCO orange,
orange, orange, naranja

○ 972/13-14

○ LS972/13-14

○ LSC0972/13-14-BL

○ LSCO blau,
blue, bleu, azul

○ 972/11-14

Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



Superleichte, rostfreie Hohlgriffe
Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1

GRACEY-Küretten



Mesial/Distal-
Küretten für die
Molaren und
Prämolaren Berei-
che für alle linken
Mesial/Distalflächen
(vom Patienten aus
gesehen)

972/12-13



Für die mesialen
Flächen der
Unter- u. Ober-
kiefermolaren (spe-
ziell Wurzelglättung im
III. + IV. Quadranten)

- 972/15-16
- LS972/15-16
- LSC0972/15-16-OR
- LSCO orange,
orange, orange, naranja



Für die distalen
Flächen der
Unter- u.
Oberkiefermolaren
(alternativ zur Fig.
13+14 - speziell bei
weit posterior gelege-
ner Zahnflächen)

972/17-18

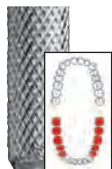
Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



1/1

LANGER-Küretten



Universal-
kürette für
alle Flächen
im Seiten-
zahnbereich
- UK



962/1-2



LS962/1-2



Universal-
kürette für
alle Flächen
im Seiten-
zahnbereich
- OK



962/3-4



LS962/3-4



Universal-
kürette für
alle Flächen
im Frontzahn
bereich -
UK + OK



962/5-6



LS962/5-6



Ergoform



LiquidSteel



LiquidSteel COLORI

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 23

Scaler

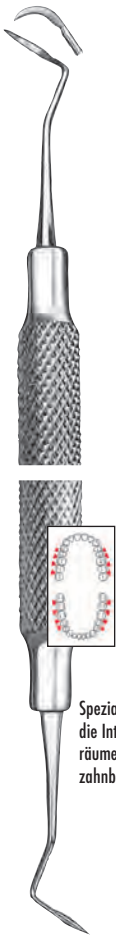
Scaler
Scaler
Scaler



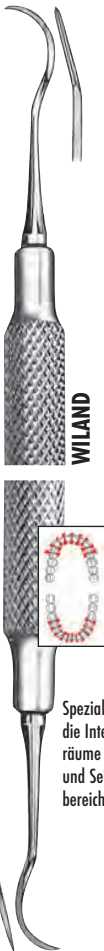
Superleichte, rostfreie Hohlgriffe
Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1

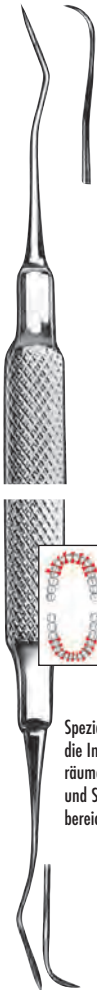
Scaler



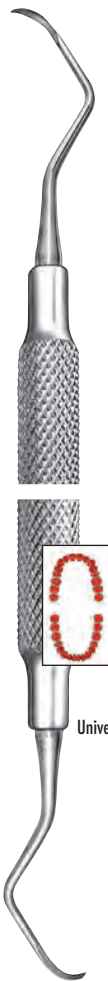
SpezialScaler für
die Interdental-
räume des Seiten-
zahnbereiches



SpezialScaler für
die Interdental-
räume des Front-
und Seitenzahn-
bereiches



SpezialScaler für
die Interdental-
räume des Front-
und Seitenzahn-
bereiches



UniversalScaler

- 961/204S
- LS961/204S
- LSCO961/204S-HBL
- LSCO hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

- 1060/14
- LS1060/14

- 961/204SD
- LS961/204SD
- LSCO961/204SD-HBL
- LSCO hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

- 961/M23
- LS961/M23
- LSCO961/M23-HBL
- LSCO hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

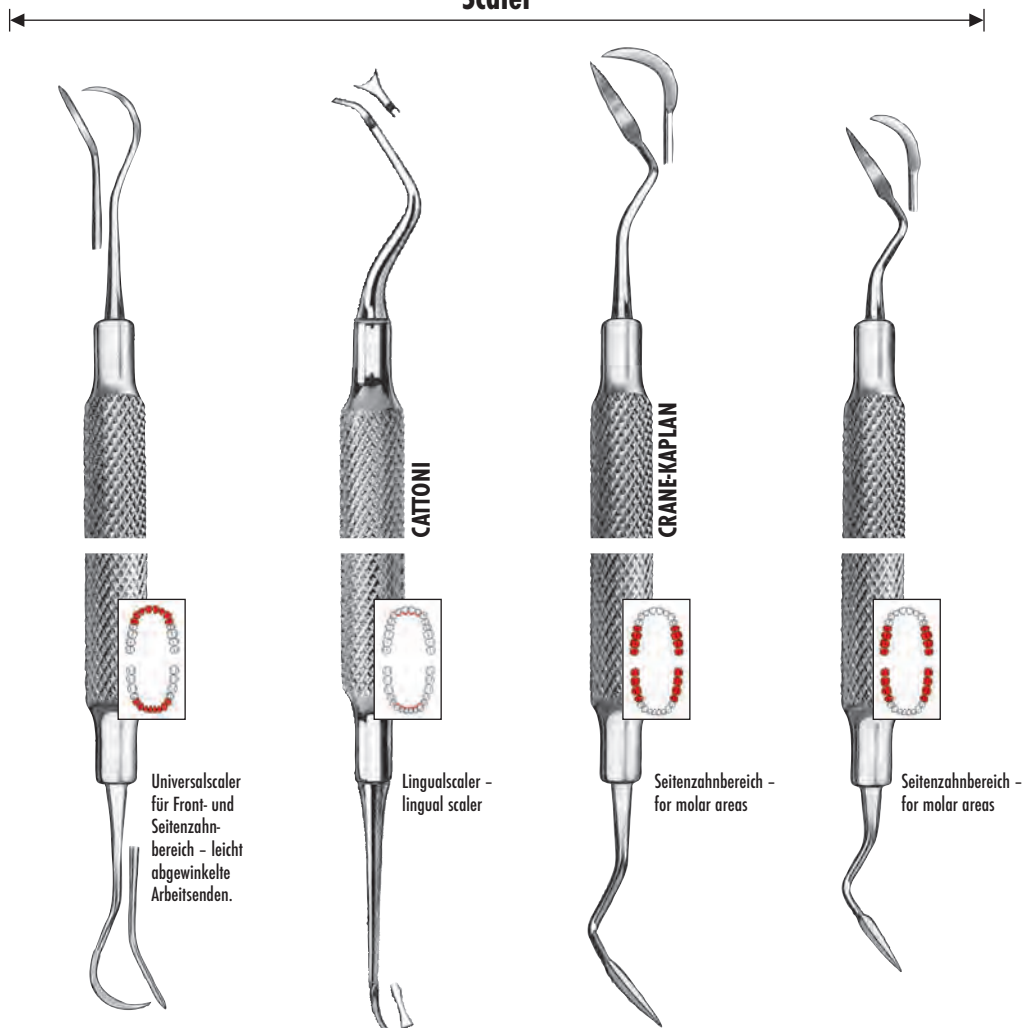
Scaler

Scaler
Scaler
Scaler



1/1

Scaler



- 972/H6-H7
- LS972/H6-H7
- LSC0972/H6-H7-HBL
- LSCO hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

- 972/104-105

- 972/CK6

- 972/CI2-3
- LS972/CI2-3
- LSC0972/CI2-3-HBL
- LSCO hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

Scaler

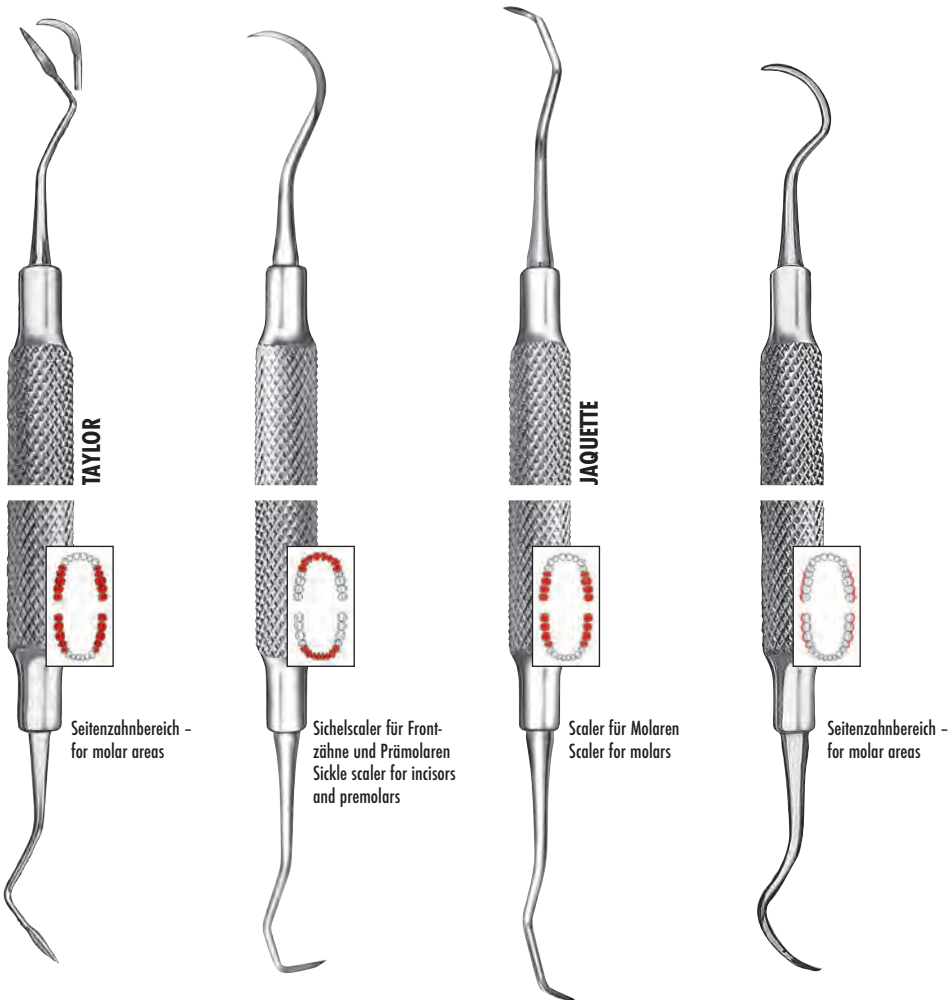
Scaler
Scaler
Scaler



Superleichte, rostfreie Hohlgriffe
Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1

Scaler



- 972/T2-T3
- LS972/T2-T3
- LSCO972/T2-T3-HBL
- LSCO hellblau,
light blue, bleu clair, celeste

○ 972/U15-U30

○ 961/J2-3

○ 1061/11A-12A

Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



GRACEY MiniFive

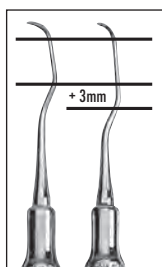
1/1

3mm längerer 1er Schaft und kürzere Arbeitsspitzen wie Standard GRACEY für tiefe Parodontaltaschen (mind. 5mm) kurzes Arbeitsende speziell geeignet für schmale Wurzeloberflächen z.B. Frontzahnbereich

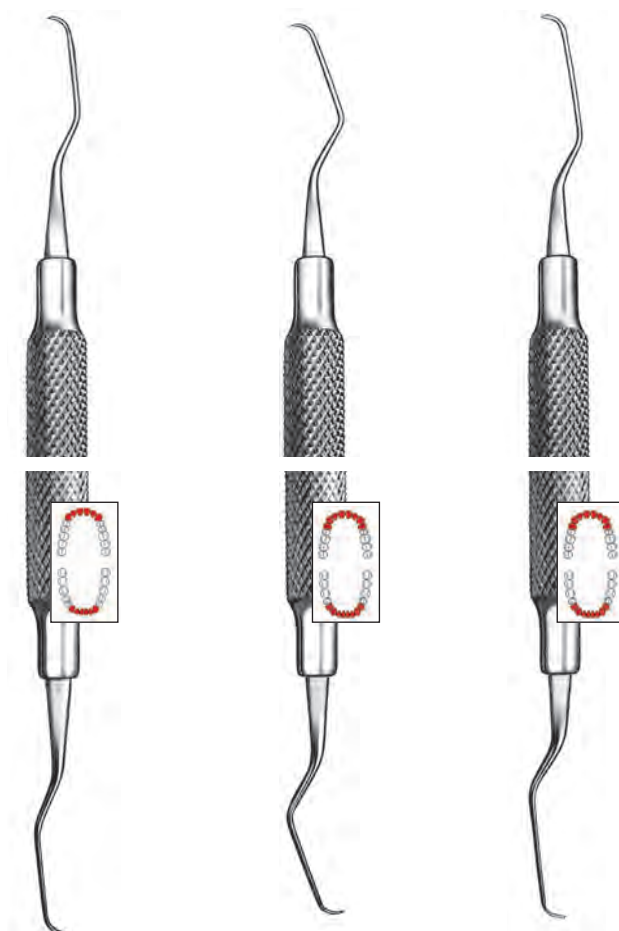
The 1st shaft 3mm longer but shorter working ends than standard-GRACEY for periodontal pockets at least 5mm deep. The short working ends are especially adapted for small root surfaces (incisors)

3mm plus longues mais avec une partie travaillante plus courte comme la GRACEY standard. Particulièrement indiquée pour les surfaces radiculaires étroites.

La la asta es 3mm más larga, pero el extremo final de la parte activa es más corte que el de la GRACEY standard para bolsas periodontales profundos de menos de 5mm (incisivos)



STANDARD MiniFive



- 951MF/1-2
- LS951MF/1-2
- LSC0951MF/1-2-WE
- LSCO weiß, white, blanc, blanco

- 951MF/3-4
- LS951MF/3-4
- LSC0951MF/3-4-SC
- LSCO schwarz, black, noir, negro

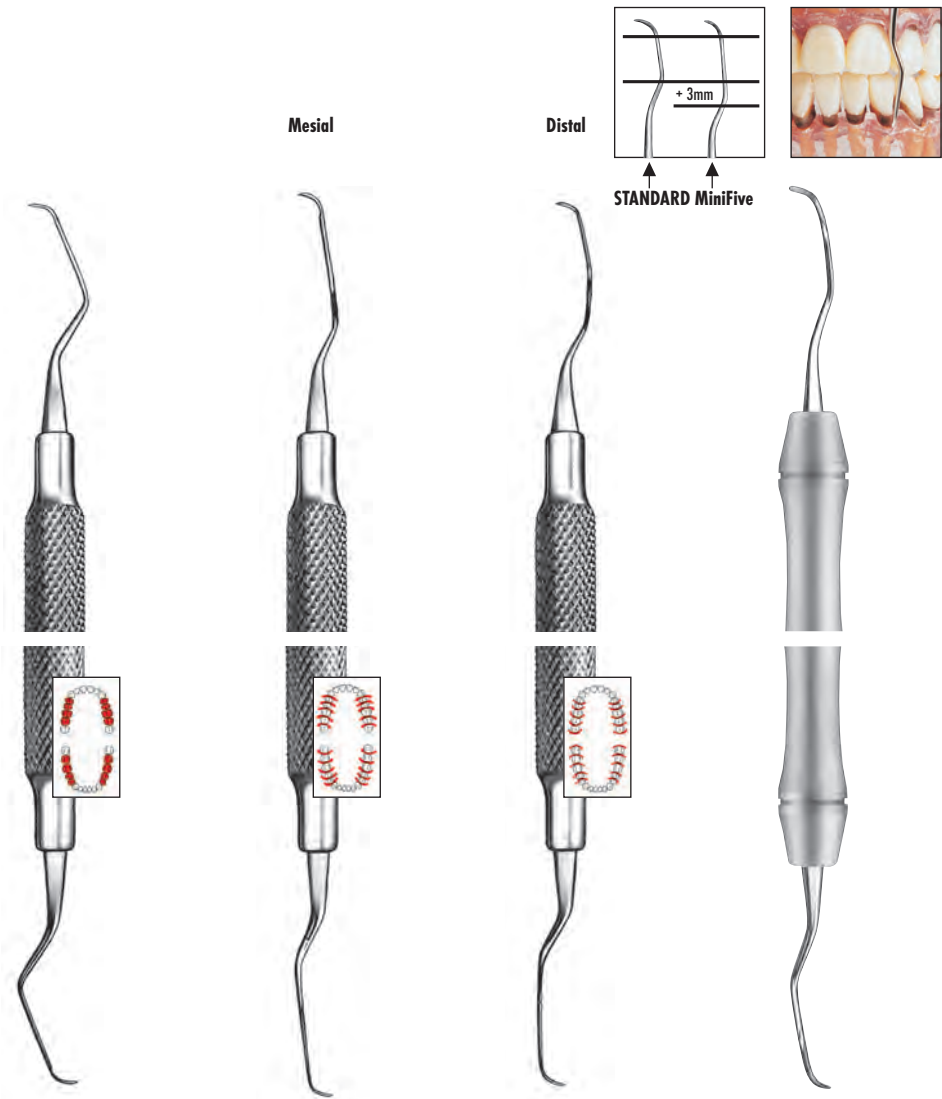
- 951MF/5-6
- LS951MF/5-6
- LSC0951MF/5-6-GE
- LSCO gelb, yellow, jaune, amarillo

Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



1/1



- 951MF/7-8
 ○ 951MF/11-12
 ○ 951MF/13-14
 ○ LS951MF/15-16
- LS951MF/7-8
 ○ LS951MF/11-12
 ○ LS951MF/13-14
 ○ LSC0951MF/15-16-OR
- LSC0951MF/7-8-GR
 ○ LSC0951MF/11-12-OR
 ○ LSC0951MF/13-14-BL
- LSCO grün, green, vert, verde
 ● LSCO orange, orange, orange, naranja
 ● LSCO blau, blue, bleu, azul
 ● LSCO orange, orange, orange, naranja

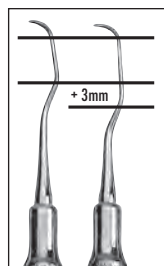
Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



GRACEY AfterFive

1/1



STANDARD AfterFive

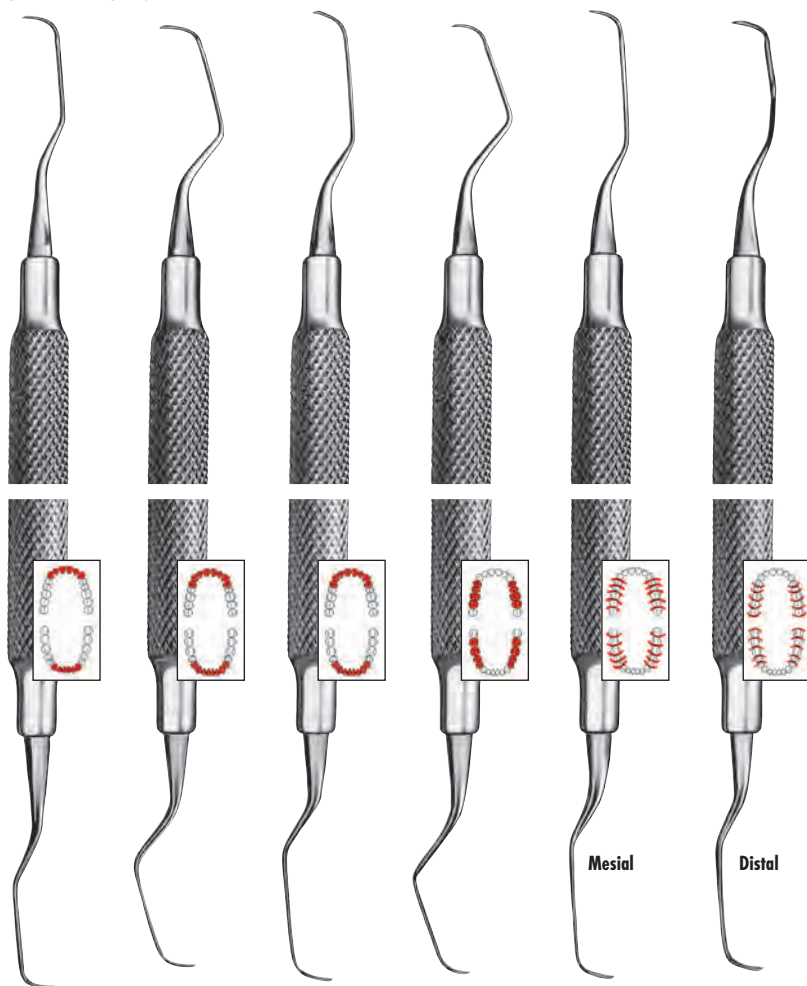


3mm längerer 1er Schaft als Standard GRACEY für tiefe Parodontaltaschen (mind. 5mm)

The 1st shaft 3mm longer than standard-GRACEY for periodontal pockets at least 5mm deep

3mm plus longues que les GRACEY standard pour les poches parodontales profondes (min. 5mm)

La 1ª asta es 3mm más que la de la GRACEY standard, para bolsas periodontales de 5mm o más de profundidad



950AF/1-2

950AF/3-4

950AF/5-6

950AF/7-8

950AF/11-12

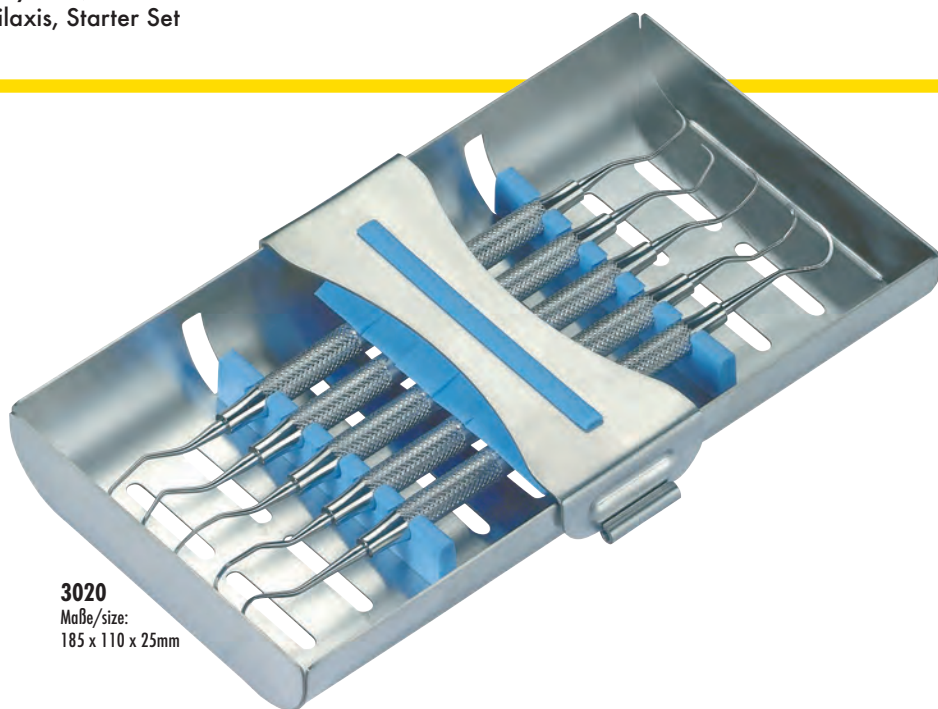
950AF/13-14

Mesial

Distal

Prophylaxe, Starter Set

Prophylaxis, Starter Set
Prophylaxie, Starter Set
Profilaxis, Starter Set



3020

Maße/size:
185 x 110 x 25mm

Instrumente von 3020

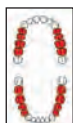
Instruments of 3020 · Instruments de 3020 · Instrumentos de 3020



972/5-6



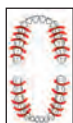
für Molaren, Prämolaren und Frontzähne · for molars and bicuspids as well as for anteriors
pour molaires et prémolaires aussi pour incisives · para molares y premolares tambien para incisivos



972/7-8



für Molaren und Prämolaren, bukkal und lingual · for molars and bicupids, buccal and lingual surfaces
pour molaires et prémolaires, surfaces buccales et linguales · para molares y premolares, superficies bucales y linguales



972/11-12



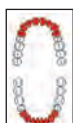
für Molaren und Prämolaren, mesiolingual und mesiobukkal Bereiche · for molars and bicupids, mesiolingual and mesiobuccal locations · pour molaires et prémolaires, mesiolinguales et mesiobuccales régions · para molares y premolares, mesiolinguales y mesiobucuales áreas



972/13-14



für Molaren und Prämolaren, disto-posterioren Bereich · for molars and bicupids, disto-posterior locations
pour molaires et prémolaires, disto-postérieures régions · para molares y premolares, disto-posteriores áreas



972/H6-H7



Universalscaler im Front- und Seitenzahnbereich · Universal scaler · Scalers universal · Scaler Universal

Prophylaxe, Starter Set

Prophylaxis, Starter Set
Prophylaxie, Starter Set
Profilaxis, Starter Set

LIQUIDSTEEL



LSC03020

PARO-STARTER-SET COLORI

Maße: 185 x 110 x 25mm

Inhalt: je 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-Küretten + 1x Scaler HYGIENIST

Trousse-Paro COLORI

Mesure: 185 x 110 x 25mm

Contenu: 1x 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-curette + 1x Scaler HYGIENIST

PARO-STARTER-SET COLORI

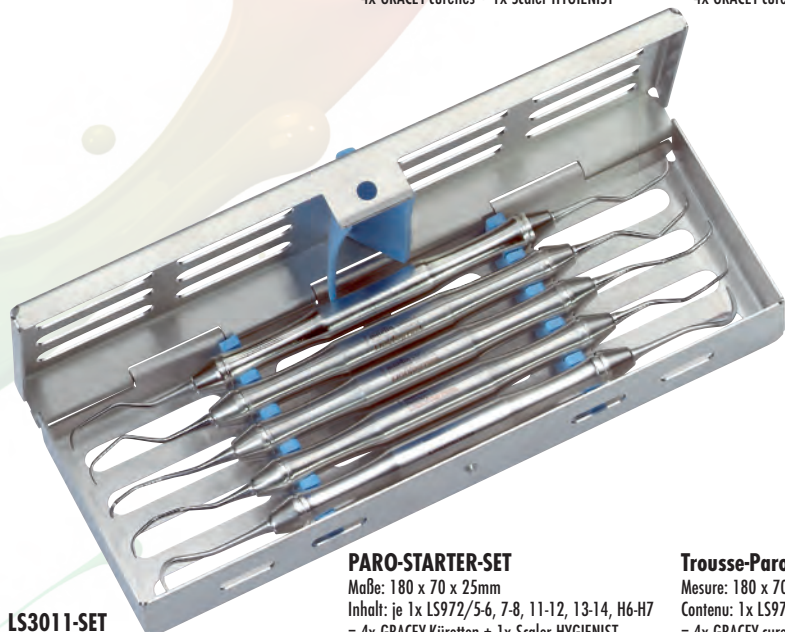
Measurements: 185 x 110 x 25mm

Content: 1x 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-curettes + 1x Scaler HYGIENIST

Estuche Paro COLORI

185 x 110 x 25mm

Contenido: 1x 1x LSC0972/5-6-GE, 7-8-GR, 11-12-OR,
13-14-BL, H6-H7-HBL + Tray 3021
= 4x GRACEY-curetas + 1x Scaler HYGIENIST



LS3011-SET

PARO-STARTER-SET

Maße: 180 x 70 x 25mm

Inhalt: je 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-Küretten + 1x Scaler HYGIENIST

Trousse-Paro

Mesure: 180 x 70 x 25mm

Contenu: 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-curette + 1x Scaler HYGIENIST

PARO-STARTER-SET

Measurements: 180 x 70 x 25mm

Content: 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-curettes + 1x Scaler HYGIENIST

Estuche Paro

180 x 70 x 25mm

Contenido: 1x LS972/5-6, 7-8, 11-12, 13-14, H6-H7
= 4x GRACEY-curetas + 1x Scaler HYGIENIST

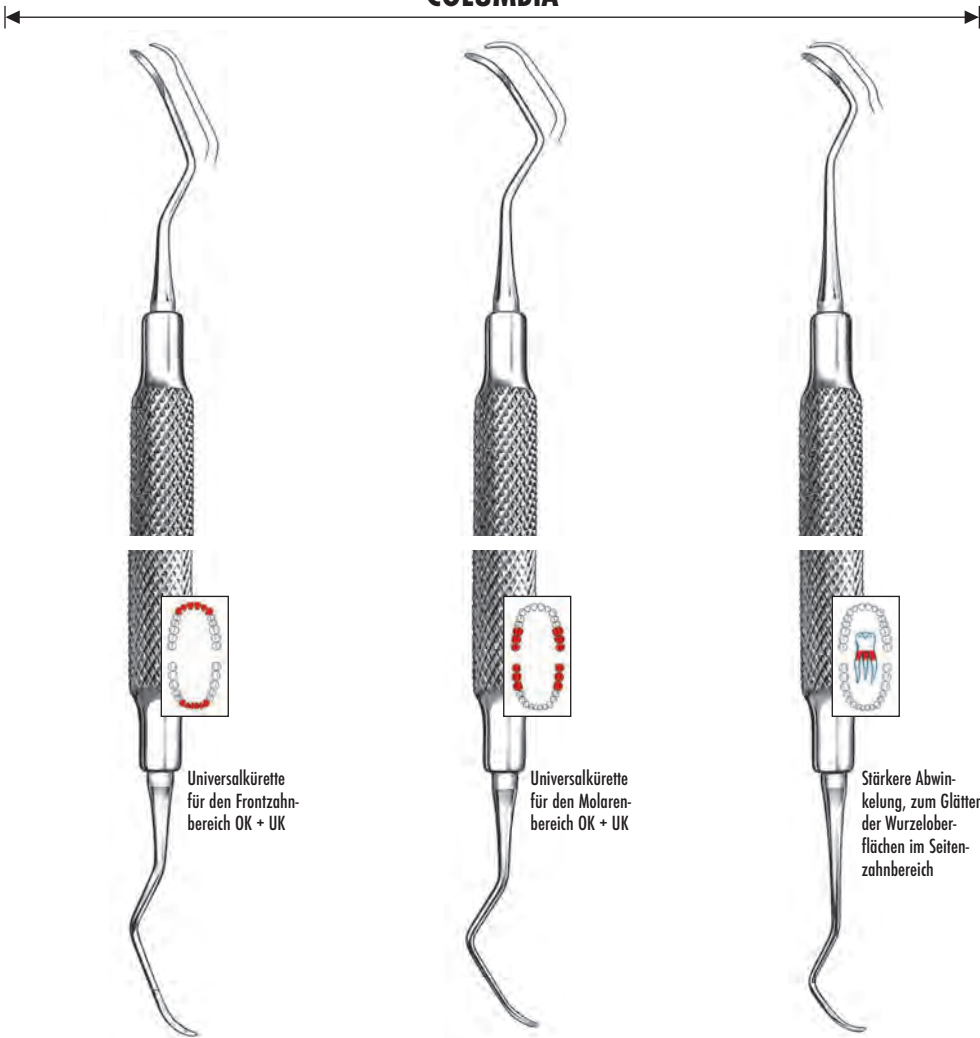
Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



1/1

COLUMBIA



960/2R-2L

960/4R-4L
LS960/4R-4L
LSC0960/4R-4L-RO

LSCO rot,
red, rouge, rojo

960/13-14
LS960/13-14

Küretten

Curettes
Curettes
Curetas



1/1

McCall



Universalkürette/
Scaler für Seiten-
zahnbereich – durch
spitzes Arbeitsende auch
interdental einsetzbar

○ 960/135-145



Universal-
kürette für Front
+ Prämolaren-
bereich

○ 960/175-185



Universalkürette
für Prämolaren u.
Molaren

universal curette
for premolars and
molars

○ 961/M23A

○ LS961/M23A

○ LSCO961/M23A-HGR

○ LSCO hellgrün,
light green, vert clair, verde claro

○ Ergoform

○ LiquidSteel

○ LiquidSteel COLORI

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 23

Gingivektomie Instrumente

Gingivectomy instruments
 Gingivectomie instruments
 Gingivectomia instrumentos



Superleichte, rostfreie Hohlgriffe

Super-light balanced hollow stainless steel handles
 Manches creux super-légers inoxydables
 Mangos huecos super-ligeros inoxidable

1/1

GOLDMAN-FOX



PARODONTOLOGIE
 PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA



Gingivektomie Instrumente

Gingivectomy instruments
Gingivectomie instruments
Gingivectomia instrumentos

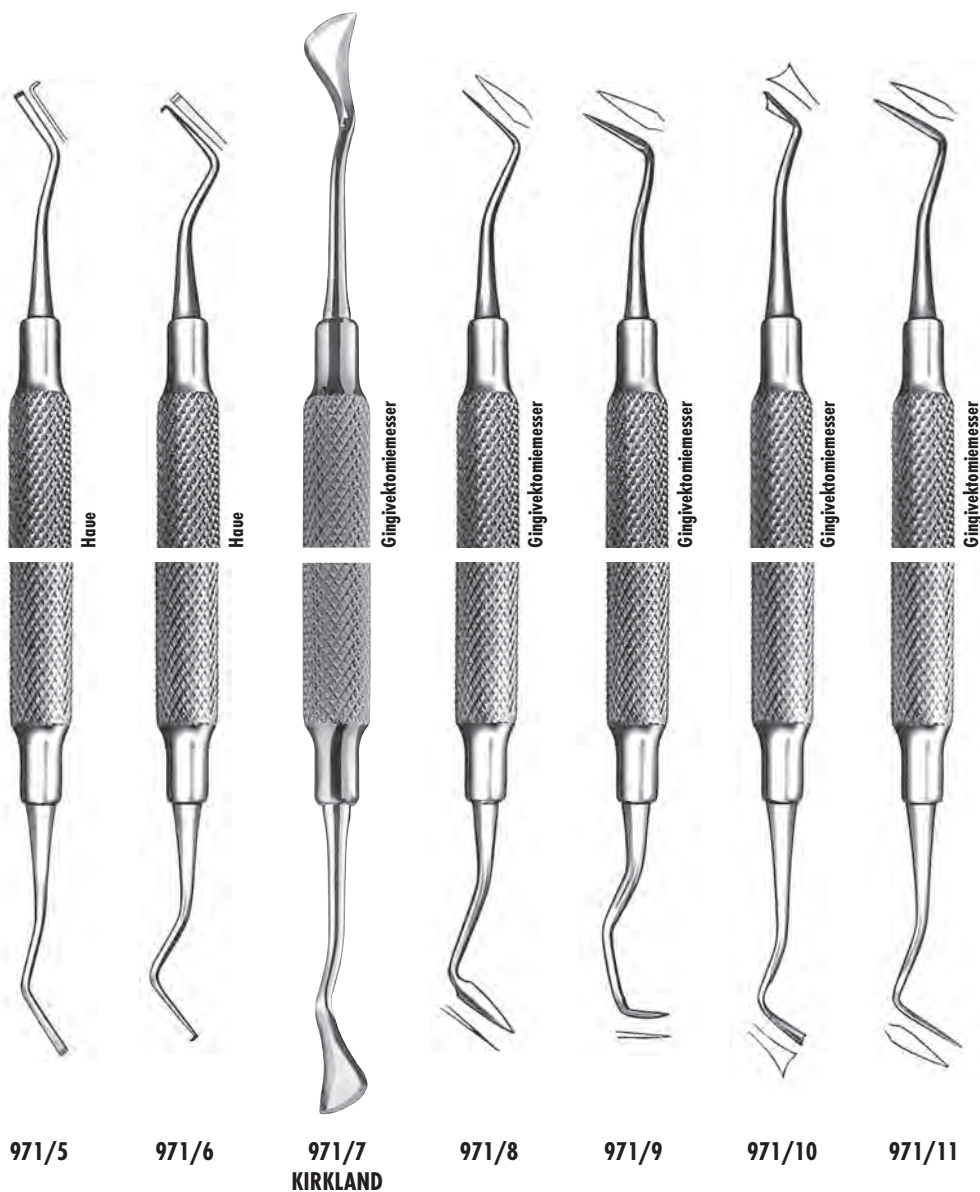


Superleichte, rostfreie Hohlgriffe

Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1

GOLDMAN-FOX



Zahnreiniger

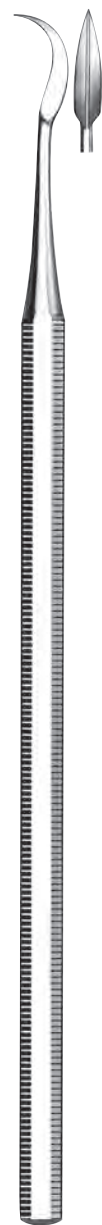
Scalers

Instruments à détartrer

Limpiadores de sarro



1/1



1000/1



1000/2



LS1000/2



1000/3



1000/4



1000/6



1000/7



1000/32



1000/59



1000/60



1000/61



1000/70



1000/73(B)

PARODONTOLOGIE
PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Octogonal



Ergoform



LiquidSteel

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 23

Zahnreiniger

Scalers

Instruments à détartrer

Limpiadores de sarro

1/1

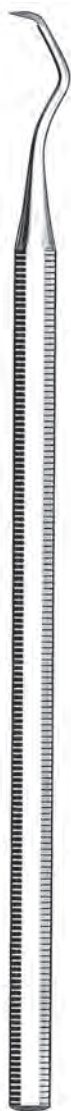
PARODONTOLOGIE

PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



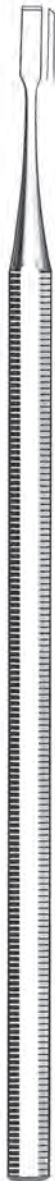
978/U15
TOWNER



924/1
JAQUETTE-SCHARMANN



1010/2



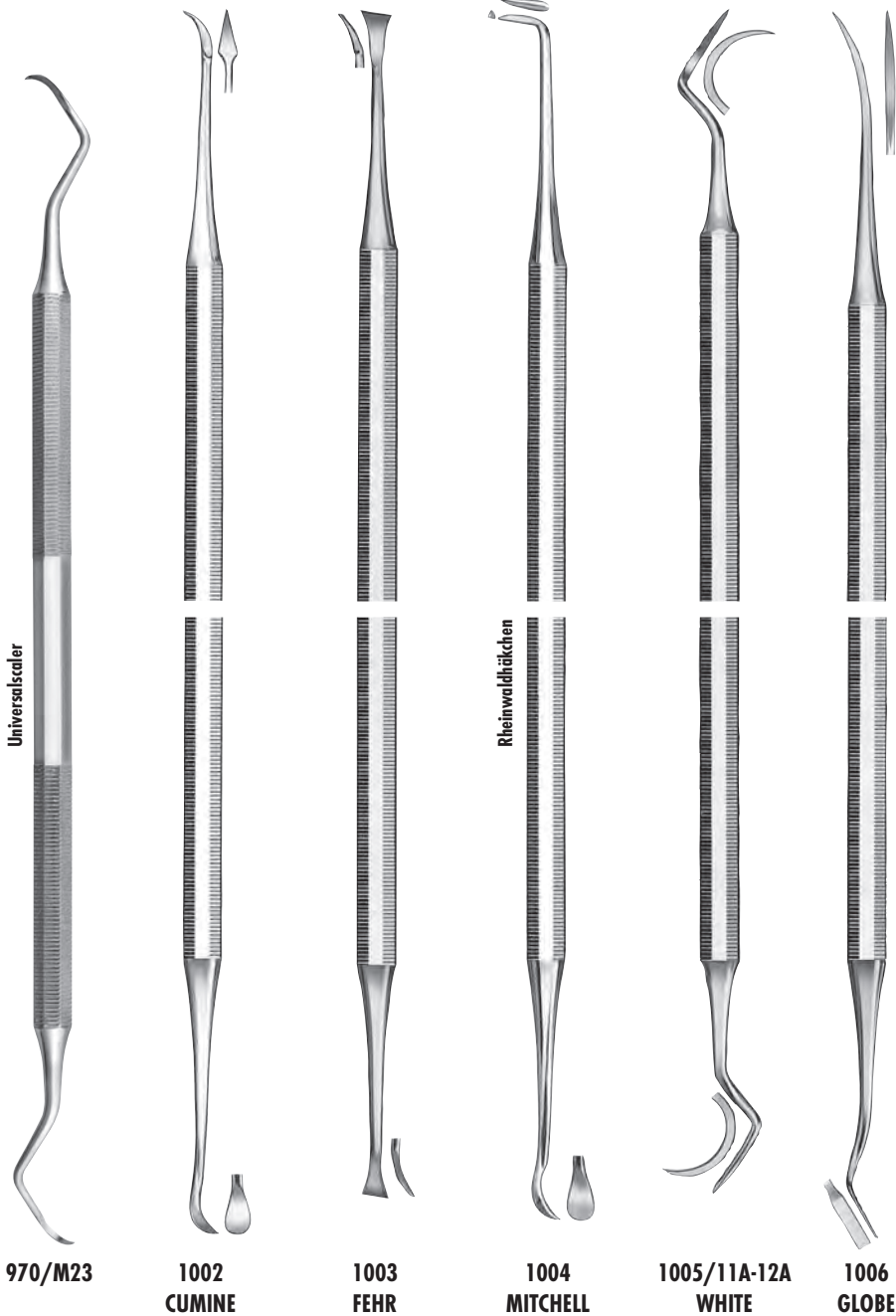
1010/3

Schmelzmesser
Chisels
Ciseaux à émail
Cinceles para esmalte

Zahnreiniger

Scalers
Instruments à détartrer
Limpiadores de sarro

1/1



PARODONTOLOGIE
PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA



Knochenmeißel

Bone chisel
Ciseau à os
Cinzel para hueso

1913/1 + 2

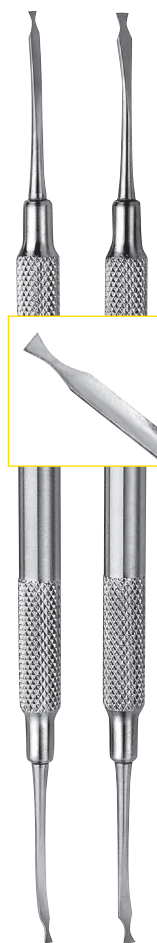
MINI-Meißel OCHSENBEIN

Sehr delikate, doppelendige Knochenmeißel in 2 Breiten
(1913/1 = 1,8mm, 1913/2 = 2,8mm) zur Korrektur
und Ausformung einer konvexen Knochenkontur

MINI-OGHENBEIN Chisel

very slender, double-ended bone chisel available in two
widths (1913/1 = 1.8mm, 1913/2 = 2.8mm)
for modifying and shaping convex bone contours

- n. Rhodes Back Action



1913/1 1913/2
18cm
OCHSENBEIN



1912/1 1912/2
16cm
OCHSENBEIN



LS1915/KPC4



LS1914/36-37
BACK ACTION



1914/1
RHODES

Parodontalfeilen

Periodontal files
Bistouris parodontaux
Limas periodontales

buccal - lingual

mesial - distal

buccal - lingual

mesial - distal



982/3-7
HIRSCHFELD



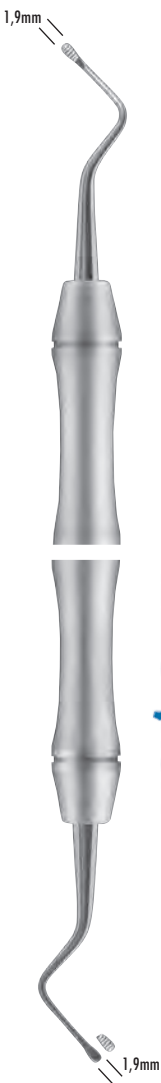
982/5-11



982/35-45
SUGARMAN



LS982/FS9-10
SCHLUGER



LS982/10-11
ORBAN



LS982/12-13
ORBAN

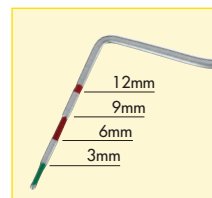
LIQUIbSTEEL

Parodontalsonden

Periodontal probes
Sondes à mesurer
Sondas para Periodoncia



1/1



973/CP11



973/CP12

● LS973/CP12

○ LS974/CP12



● LS973/CP12-CO

Parodontalsonden

Periodontal probes
 Sondes à mesurer
 Sondas para Periodoncia



1/1



973/80 WHO
 Empfohlen für die Erhebung
 n.d. PSI Index

Recommended for determining the
 Periodontal Screening Index (PSI)



**WHO +
 CP12B**



973/CP12B
 mit Kugel
 with ball



973/CP15
 ● **LS973/CP15**
 ○ **LS974/CP15**



**973/72W
 WILLIAMS**



973/80
 ● **LS973/80**
 ○ **LS974/80**

PARODONTOLOGIE
 PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Parodontalsonden

Periodontal probes
Sondes à mesurer
Sondas para Periodoncia

1/1

Furkationssonde
- farbcodiert -

Furcation probe
colour-coded

Sonde pour
furcations codifiée
par couleur

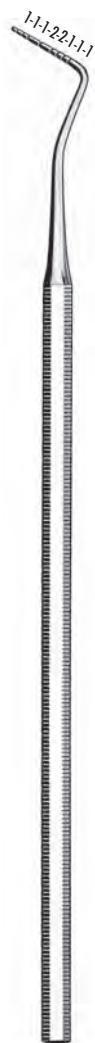
Sonda para
bifurcación con
código de color



973/CP2N
NABERS



973/23W
WILLIAMS



973/14W
WILLIAMS



975



976
HAUER

Parodontalsonden mit Gewinde

Periodontal probes, Interchangeable
Sondes à mesurer, interchangeables
Sondas para Periodoncia, intercambiables



Paro-Sondenansatz,
mit Gewinde, passend für
Mundspiegelgriffe mit Gewinde M2,5

PERIO Probe tip,
threaded, fits mouth mirror handle
with M2.5 thread

Embout à sonde parodontale,
avec filetage, adapté pour un manche
de miroir de bouche avec un filetage
de taille M2,5

Punta de sonda-PARO,
con espiral, se ajusta a mangos de
espejos orales con espiral M2,5



Wir empfehlen die Sondenspitzen mit einer Flachzange fest im Griff anzuziehen.
We recommend tightening the probe tips securely into the handle using flat-nosed pliers.
Nous conseillons de visser les sondes fermement dans le manche avec une pince plate.
Recomendamos apretar en el mango las puntas intercambiables para sondas, con ayuda de una pinza.



PARODONTOLOGIE
PERIODONTOLOGY - PARODONTOLOGIE - PERIODONCIA
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas



Sonde zum feinfühligem ertasten von Zahnoberflächen
und vor und nach subgingivaler Kürettage

Probe for sensitive feeling of the tooth-surface before and
after subgingival curettage

Sonde parodontale. Excellente perception tactile de l'état de
surface avant et après un curetage subgingival

Sonda para tentar delicadamente la superficie del diente
antes y después del curetage subgingival



1084/EXD5

● LS1084/EXD5



1084/EXD11-12



1084/EXD17-23



1084/EXD9-23

Paro-Zubehör

Peridontal accessories

Accessoires pour parodontologie

Accesorios para periodoncia

50 ml



992

Schleiföl n. DAB 9
Sharpening oil
Huile à rectifier
Aceite de rectificar



995

Original Arkansas

mit Öl oder Wasser zu verwenden
to be used with oil or water
à employer à l'huile ou à l'eau
empleo con aceite o agua



997

Ø 8mm
Original Arkansas
konisch
conical
conique
cónico



998

Acryl
Teststäbchen
Tool for sharpness test
Testeur d'affûtage
Varilla de control

Packung mit 6 Stück
Unit: 6 pieces
Unité: 6 pièces
Unidad: 6 piezas

Markierungsringe in verschiedenen Größen und Farben

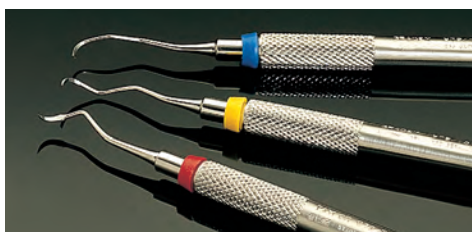
Colour coded instrument rings different colours and sizes

Bagues à code de couleur pour le marquage des instruments

Grand choix de diamètres et de couleurs

Anillos codificados por colores para marcar los instrumentos

Gran variedad de diámetros y de colores



Farbe, colour, couleur, color

Blau, blue, bleu, azul
grün, green, vert, verde
gelb, yellow, jaune, amarillo
weiß, white, blanc, blanco
rot, red, rouge, rojo
schwarz, black, noir, negro
sortiert, assorted, assorties, clasificados

Ø 3mm

No.-Mini-Box
120 Stück/pc.

3100BL
3100GR
3100GE
3100WE
3100RO
3100SC
3100

Ø 5mm

No.-Maxi-Box
60 Stück/pc.

3101BL
3101GR
3101GE
3101WE
3101RO
3101SC
3101

PARODONTOLOGIE
PERIODONTOLOGY · PARODONTOLOGIE · PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía



798 + 798A

Atraumatische Pinzetten
Non-traumatic Vascular Tissue Forceps
Pinces Atrauma
Pinzas Atrauma

Taschenmarkierungspinzette
Pocket marker forceps
Précelle pour cul-de-sac
Pinza para marcar



785
12cm



786
12cm

ADSON



798A
15cm



798
15cm

DE BAKAY



796R
15cm



796L
15cm

CRANE-KAPLAN



799
12,5cm

SEMKEN

Pinzetten, chirurgische

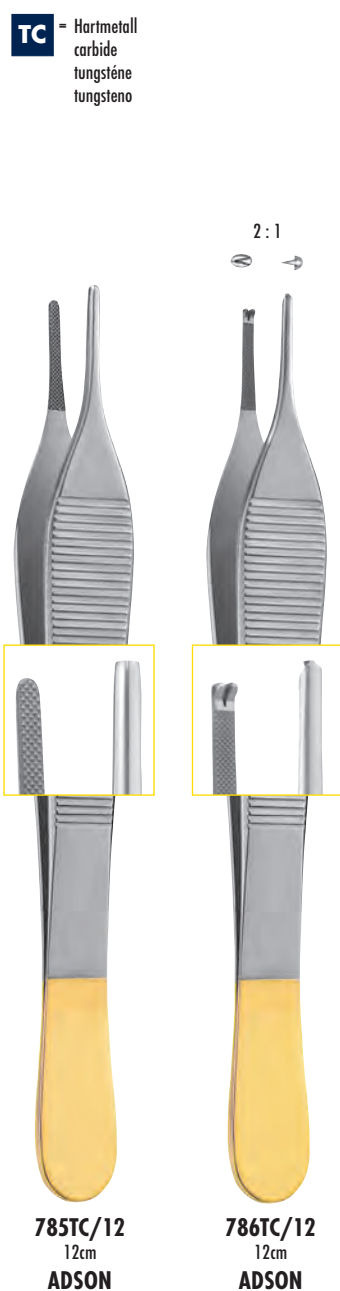
Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía



Pinzetten, chirurgische

Tissue forceps
Précèlles chirurgicales
Pinzas de cirugía

TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



MIKRO

MIKRO-Pinzetten, gerade und gebogen mit Rundgriff sehr feine Ø 0,8mm schmale chirurgische Pinzette mit Plateau hinter der MIKRO-Zahnung

MICRO tweezers, straight and curved, with round handles. Very slender 0.8mm Ø surgical tweezers with plateau behind the MICRO serrations.

Micro-précèlles, droite et coudée avec un manche arrondi. Pince chirurgicale très fine, Ø 0,8mm et étroite, avec un plateau derrière la MICRO-denture

MICRO-pinzas, rectas y curvas con mango redondo muy finas Ø 0,8mm estrechas pinzas quirúrgicas con meseta tras los MICRO-dientes.

Tissue forceps
Précelles chirurgicales
Pinzas de cirugía

MIKRO-Pinzetten

- sehr feine 0,8mm schmale chirurgische Pinzetten mit Plateau hinter der MIKRO-Zahnung

MICRO forceps

- very fine, 0.8mm narrow surgical tweezers with a slightly grooved area behind the MICRO serrations

Pincettes MIKRO

- pincettes très fines, largeurs de 0,8mm, avec plateau situé derrière la denture MIKRO

Pinzas MICRO

- pinzas quirúrgicas muy finas de 0,8mm de espesor, con superficie detrás del dentado MICRO



787/18
18cm



- zum sicheren und höchst atraumatischen Halten der Wundränder
- speziell geeignet für Arbeiten bei stärkerer Vergrößerung (OP-Mikroskop)
- for holding the wound edges securely and atraumatically
- especially suitable when working with greater magnification (operating microscope)
- pour la préhension sûre et particulièrement atraumatique des lèvres de la plaie
- para la sujeción segura y altamente atraumática de los labios de la herida



787A/18
18cm
gebogen
curved
courbes
curvas

- das gerundete Arbeitsende erleichtert die Arbeit an schwer zugänglichen Stellen (z.B. lingualer oder Molarenbereich)
- curved tips facilitate operating in areas difficult to reach (e.g. in lingual or molar regions)
- L'extrémité travaillante cintrée facilite le travail dans les régions peu accessibles (par ex ; zones linguales ou des molaires)
- el extremo de trabajo redondeado facilita el trabajo en puntos de difícil acceso (p.ej. sector lingual o de molares)



781/18
18cm



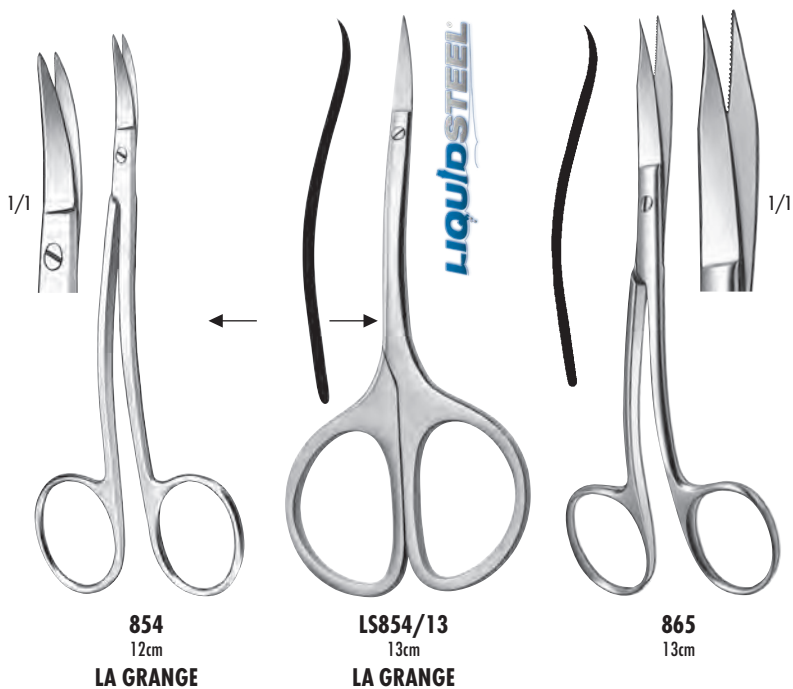
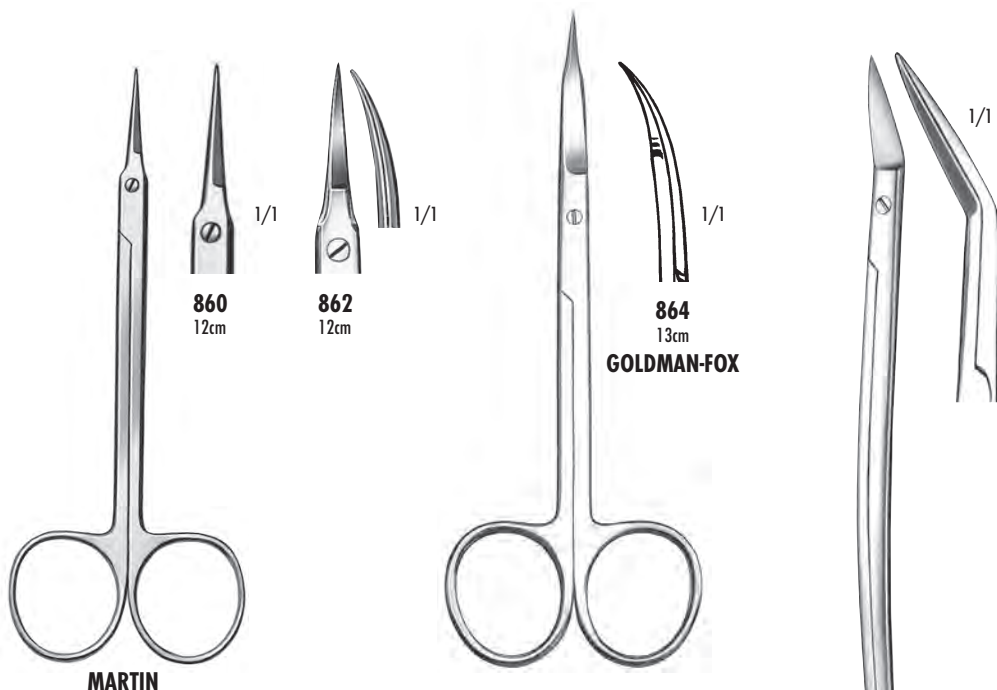
- anatomische MIKRO-Pinzette mit Plateau zur Fadenentfernung
- Anatomical MICRO-tweezers with flat surfaces for removing sutures
- pincette MIKRO anatomique avec plateau, pour le retrait de fils
- Pinzas MICRO anatómicas, con superficie para la remoción de suturas

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía



854, 864, 857, 865, LS854/13
gezahnt/saw edge/dentelés/dentadas



Zahnfleischscheren

Gum scissors

Ciseaux à gencive

Tijeras para encía

SUPER CUT

SUPER-CUT-Scheren

- rasiermesserscharf durch Spezialschliff und hohe Stahlhärte
- eine Schneide mit MIKRO-Spezialzahnung
 - hält Schnitt auch bei Fäden – (854SC, 864SC)
- große Griffringe NEU
- ein Scherengriff ist zur Erkennung vergoldet

SUPER-CUT-Scissors

- high tempered steel and special grinding produce a razor sharp edge
- cutting blade with micro-serrations (854SC, 864SC) guaranteed clean cut with all materials
- NEW – enlarged grip rings
- one grip ring is gold plated for easy identification

Ciseaux SUPER-CUT

- des ciseaux de la plus haute précision
- des mors tranchants comme une lame de rasoir
- gros oeillets pour une manipulation aisée
- dessin: un oeillets est doré

Tijeras SUPER-CUT

- tijeras de alta precisión
- extremo corto
- apertura muy suave
- con anillos grandes para que los dedos entren sin dificultad
- diseño: un lado dorado

807SC/12-LH

12cm
gebogen/curved
courbes/curvas



LINKSHÄNDER
LEFT-HANDED
POUR GAUCHER
ZURDOS



854SC
864SC

gezahnt/saw edge
dentalés/dentadas



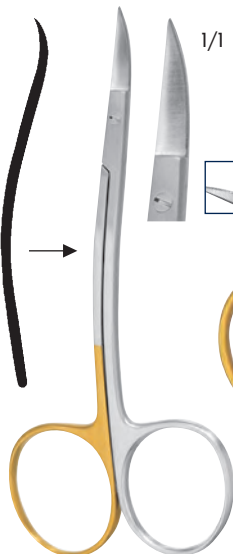
1/1



1/1



1/1



1/1



864SC
13cm

GOLDMAN-FOX



805SC/12
12cm

gerade/straight
droits/rectas

807SC/12
12cm

gebogen/curved
courbes/curvas

PARODONTOLOGIE

PERIODONTOLOGY - PARODONTOLOGIE - PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zahnfleischscheren

Gum scissors
Ciseaux à gencive
Tijeras para encía

1/1

Sehr feine und präzise
MIKRO-Scheren speziell für
Schleimhautchirurgie

very fine and precise micro
scissors especially for mucous
membrane

micro-ciseaux extra fin et précis
spécialement pour la chirurgie des
muqueuses

Tijeras de precisión MIKRO
para periodoncia



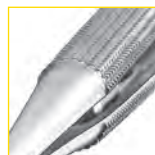
851
11cm
WESTCOTT



852
15cm
CASTROVIEJO



LS852
15cm
LS852/18
18cm
CASTROVIEJO



853
15cm

Zahnfleischscheren

Gum scissors

Ciseaux à gencive

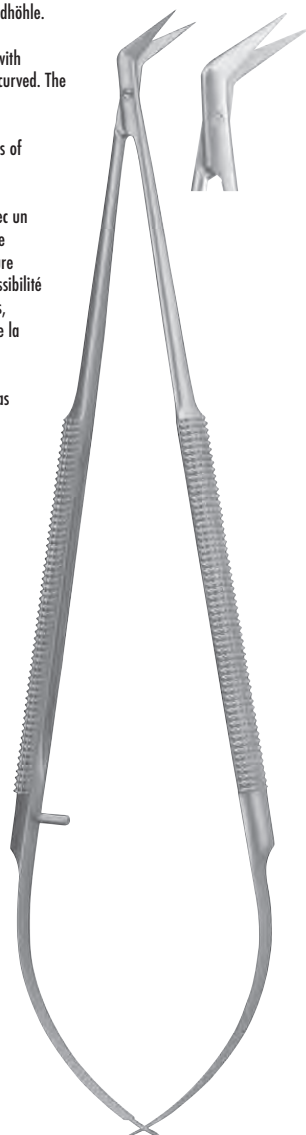
Tijeras para encía

Sehr feine Gewebeschere mit Rundgriff, in 18cm Länge und abgewinkelt. Die Abwinkelung ermöglicht eine sehr guten Zugang in distale, retro-molare oder palatinale Bereiche der Mundhöhle.

Very slender tissue scissors with round handles, 18cm long, curved. The curved section provides for very good access in distal, retromolar or palatal regions of the oral cavity.

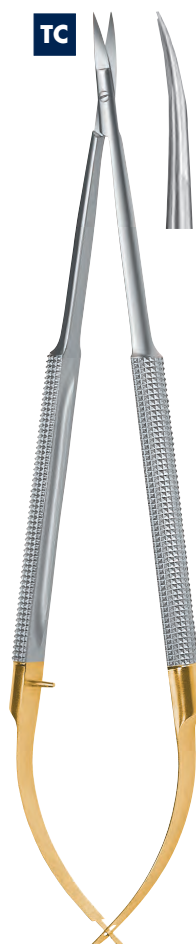
Ciseaux à tissus très fins avec un manche arrondi, en 18cm de longueur et coudé. La courbure permet une très bonne accessibilité au niveau des zones distales, rétromolaires et palatines de la cavité buccale.

Tijeras para tejidos muy finas con mango redondo, con una longitud de 18cm y anguladas. La angulación permite un acceso muy bueno a la región distal, retro-molar y palatina de la cavidad oral.



858/18
18cm
GOMEL

TC



853TC/15
15cm

Sehr feine Gewebe- und Fadenschere mit Hartmetalleinlagen (TC), die Schere ist komplett aus antimagnetischem Stahl hergestellt und somit vollkommen rostfrei. Der Rundgriff ermöglicht ein sehr feinfühliges Arbeiten. Die Hartmetallschneiden sind wesentlich länger scharf als herkömmliche Schneiden aus normalem Chirurgiestahl.

Very slender tissue and thread scissors with tungsten carbide inserts. As these scissors consist entirely of anti-magnetic steel they are totally rustproof. The round handles allow for very sensitive working. The tungsten carbide blades stay sharp much longer than conventional blades made of normal surgical steel.

Ciseaux à tissus très fins et ciseaux pour couper le fil de suture avec incrustation de métal dur (carbure de tungstène), les ciseaux sont entièrement fabriqués en acier anti-magnétique et sont ainsi totalement inoxydables. Le manche arrondi permet un travail très précis. Le tranchant en métal dur est essentiellement plus aiguisé en longueur que le tranchant traditionnel en acier chirurgical normal.



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

Gum scissors

Ciseaux à gencive

Tijeras para encía

855A/18 + LS855A/18

MIKRO-Gewebeschere

- sehr feine MIKRO-Gewebeschere zum äußerst genauen Kontourieren des Gingivalrandes und Papillenbereiches
- Kennzeichnung: mit vergoldeter Feder

MICRO-Tissue scissors

- very fine MICRO tissue scissors for extremely precise contouring of the gingival margin and papilla area
- colour coded by a gold-plated spring

Ciseaux chirurgicaux MIKRO

- très fins ciseaux chirurgicaux pour la découpe précise du liseré gingival et de la région des papilles
- Identification: avec ressort doré

Tijeras MICRO para tejidos

- Tijeras MICRO muy finas para tejidos, permiten un recortado extremadamente exacto del margen gingival y de la zona de la papila
- Identificación: con resorte dorado

855/18

MIKRO-Fadenschere

- Kennzeichnung: mit schwarz-brüniert Feder

MICRO-Suture scissors

- colour coded by aburnished black spring

Ciseaux MIKRO pour fils

- Identification: ressort noirci par brunissage

Tijeras MICRO para suturas

- Identificación: con resorte pavonado de negro

Die Zähigkeit verschiedener Fadensorten führt zum Schärfeverlust Ihrer MIKRO-Scheren. Daher empfehlen wir, Fäden und Gewebe mit separaten Scheren (Fadenschere, MIKRO-Gewebeschere) zu schneiden.

As the many different types of suturing material are tough, your MICRO scissors will not remain sharp. We therefore recommend using different scissors for cutting sutures and tissue (suture scissors, MICRO tissue scissors).

La ténacité de divers types de fils de suture use le tranchant de vos ciseaux MIKRO. Ainsi, nous conseillons de couper les fils et les tissus à l'aide de ciseaux qui leur sont particulièrement dédiés (ciseaux pour fils, ciseaux chirurgicaux MIKRO)

La tenacidad de los diferentes tipos de sutura provoca la pérdida de la capacidad de corte de sus tijeras MICRO. Por este motivo recomendamos cortar las suturas y los tejidos con tijeras diferentes (tijeras para suturas, tijeras MICRO para tejidos)



855A/18
LS855A/18
18cm

855/18
18cm

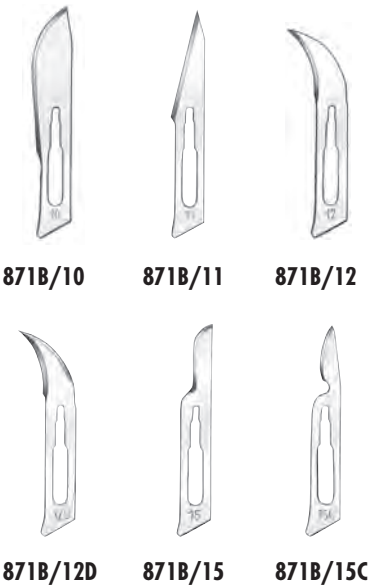
Skalpellsklingen

Scalpel Blades
Lames de bistouris
Hojas de bisturi



Verpackt mit 100 Stück in Box
Unit: 100 pieces
Unité: 100 pièces
Unidad: 100 piezas

beidseitig schneidend
two cutting edges
tranchant de deux côtés
corte de dos lados

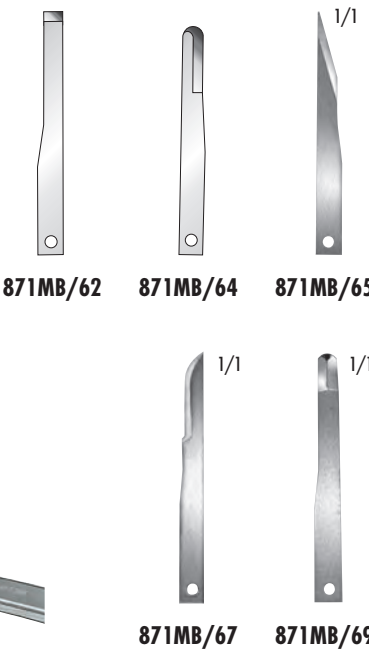


MIKRO

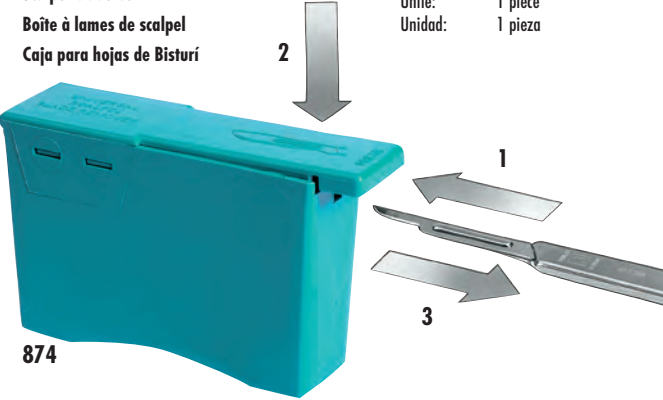
Skalpellsklingen
Scalpel Blades
Lames de bistouris
Hojas de bisturi

871MB/62
871MB/64
871MB/65
871MB/67
Verpackt mit 10 Stück in Box
Unit: 10 pieces
Unité: 10 pièces
Unidad: 10 piezas

871MB/69
Verpackt mit 1 Stück in Box
Unit: 1 piece
Unité: 1 pièce
Unidad: 1 pieza

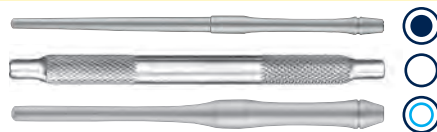


Skalpellsklingenbox
Scalpel blade box
Boîte à lames de scalpel
Caja para hojas de Bisturi



Skalpellsgriffe

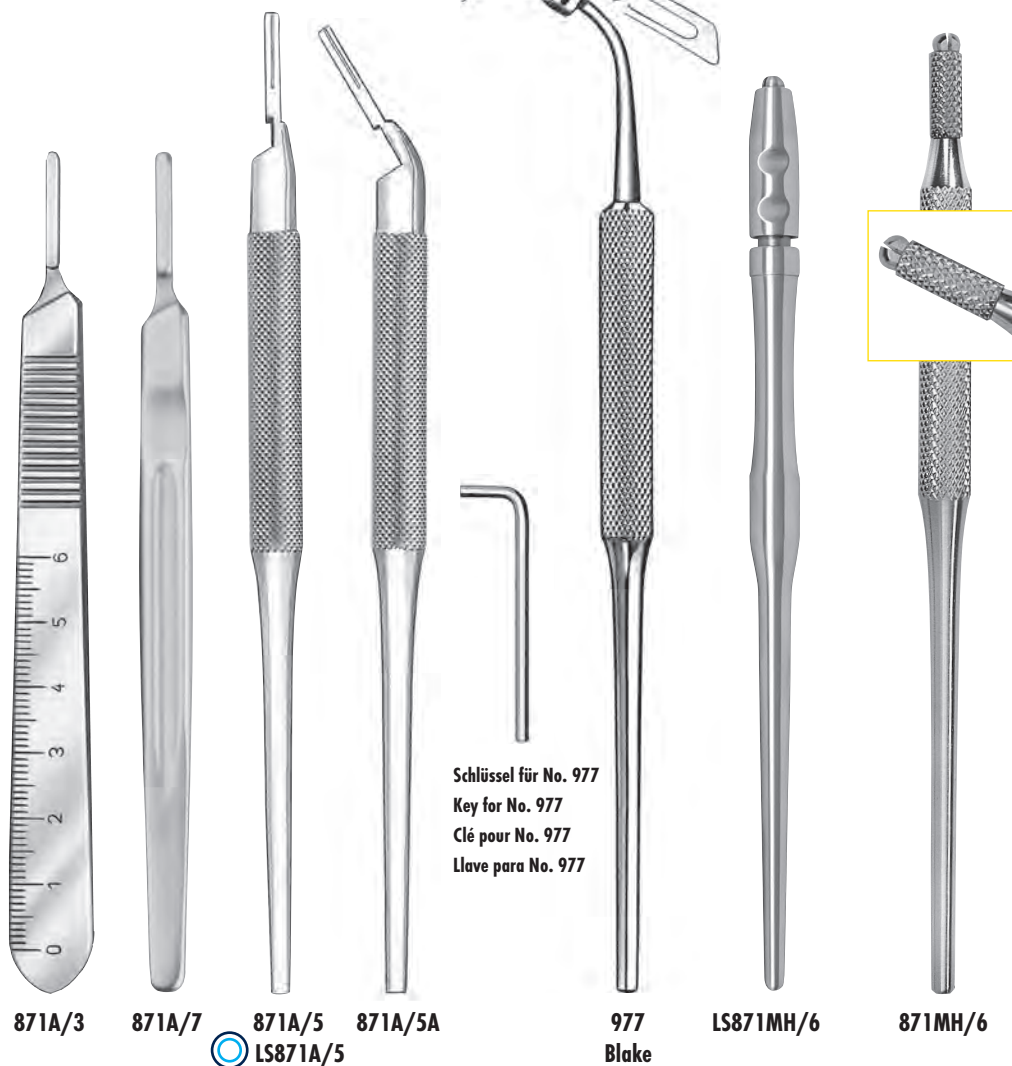
Scalpel Handles
Manches de bistouris
Mangos de bisturi



MIKRO

für Klagen
for blades
pour lames
para hojas
No. 10, 11, 12, 12D, 15, 15C

für Klagen
for blades
pour lames
para hojas
No. 62, 64, 65, 67, 69



Schlüssel für No. 977
Key for No. 977
Clé pour No. 977
Llave para No. 977

871A/3

871A/7



871A/5
LS871A/5

871A/5A

977
Blake

LS871MH/6

871MH/6



Octogonal



Ergoform



LiquidSteel

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 23

Raspatorien

Periosteal elevators
 Rugines
 Periostótomos



Das runde und sehr dünn geschliffene Arbeitsteil dient zum Abpräparieren des Lappens im Marginalbereich. Das dreieckig ausgestaltete Arbeitsende ist sehr gut geeignet zum atraumatischen Freipräparieren der Papillen.

For reflecting and retracting the mucoperiosteum after incisions of the gingival tissue.

Pour retenir et décoller les lambeaux.

Para la retracción del mucoperioste.

3,0mm

1/1

17cm

MINI GLICKMAN

1/1

3,0mm

1862/24G

LS1862/24G

4,0mm

1/1

17cm

GLICKMAN

1/1

4,0mm

1864/24G

LS1864/24G

5,0mm

1/1

18cm

FREER

1/1

5,0mm

1865

LS1865

5,0mm

1/1

17,5cm

1866

1/1

7,5mm

1866

LS1866

scharf
sharp
tranchant
cortante

stumpf
blunt
mousse
romo

PARODONTOLOGIE
 PERIODONTOLOGY - PARODONTOLOGIE - PERIODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Octogonal

Ergoform

LiquidSteel

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 23

345

Raspatorien

Periosteal elevators

Rugines

Periostótomos

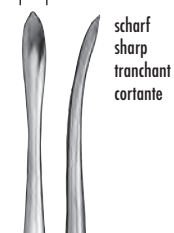


3,25mm



**1198
BEALE**

5,0mm



1/1

**19cm
MOLT**

Zum Zurückhalten
und Abhalten des
Mucoperiostlappens.

For reflecting and
retracting the
mucoperiosteum
after incisions of
the gingival tissue.

Pour retenir et
détacher les
lambeaux.

Para la retracción
del mucoperiosto.

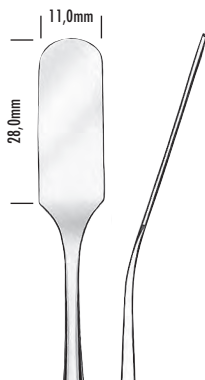
1/1



**1863/9
LS1863/9**

scharf
sharp
tranchant
cortante

11,0mm
28,0mm



**19,5cm
PRICHARD**



**1867/PR3
LS1867/PR3**

11,0mm



LA BANCA

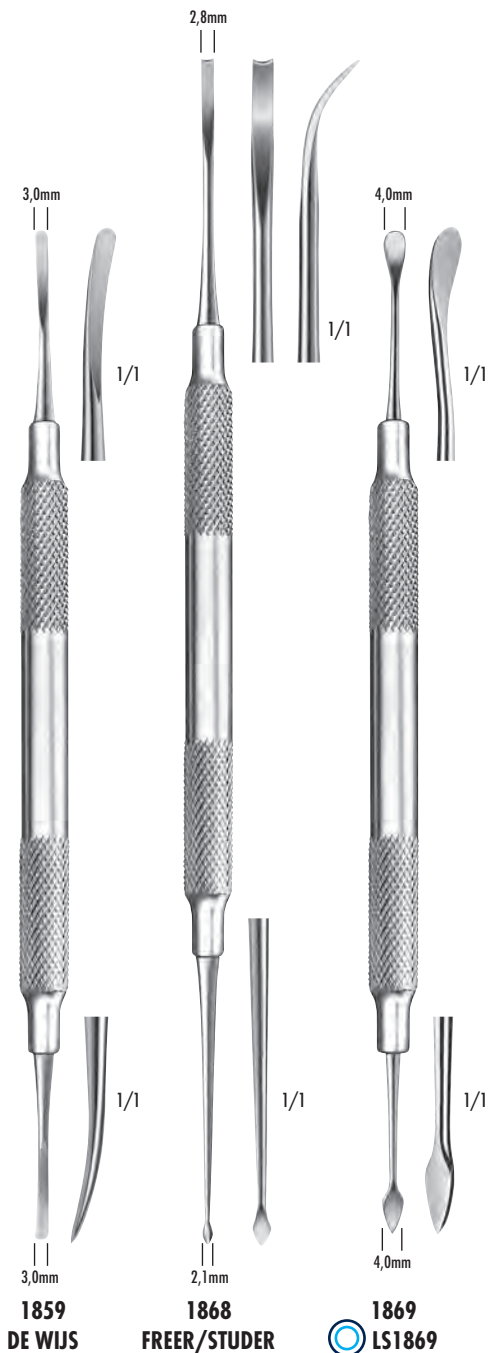


LS1867/LA

3,8mm

Raspatorien

Periosteal elevators
Rugines
Periostótomos



Spezielle Raspatorien für die parodontale- und mukogingivale Chirurgie
Special elevators for periodontal and mucogingival surgery
Des rugines spéciales pour la chirurgie parodontale et mucogingivale
Periostótomos especiales para la cirugía periodontal y mucogingival

1869

Kombiniertes Raspatorium zum Lösen der Papillen, Gingivarand (lanzenförmiges Ende) und des Mucoperiostlappens (rundes Arbeitsende).

Combined periosteal elevator for raising the papillae, gingival margins (lancet tip) and mucoperiosteal flaps (round tip).

Rugine combinée pour le décollement des papilles, du liseré gingival (extrémité élancée) et du lambeau mucopériosté (extrémité arrondie).

Periostótomo combinado para separar las papilas, el borde gingival (extremo en forma de lanza) y el colgajo mucopériostico (punta de trabajo redonda).

1868

Das herzförmige Arbeitsende dient zum schonenden Abpräparieren der Papillen und die andere Seite, mit seiner gebogenen, anatomischen Form, vor allem zum Abpräparieren der palatinalen Schleimhaut.

The heart-shaped tip is for gently removing papillae and the other curved, anatomically-shaped end is for removing palatal mucosa.

L'extrémité travaillante en forme de cœur sert à la préparation atraumatique des papilles et l'autre extrémité, avec sa forme anatomique coudée, sert surtout à préparer la muqueuse palatine.

La punta de trabajo en forma de corazón sirve para el apartamiento no agresivo de las papilas y el otro extremo, con su forma anatómica curvada, se utiliza principalmente para levantar la mucosa palatina.

1859

Die schlanke Form ermöglicht ein besonders schonungsvolles und atraumatisches Abpräparieren der Gingiva und des Schleimhautperiostlappens.

The slender design provides for particularly gentle and atraumatic removal of gingivae and mucoperiosteal flaps.

La forme élancée permet une préparation particulièrement douce et atraumatique de la gencive et du lambeau mucopériosté.

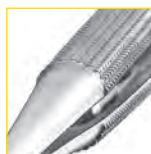
La forma esbelta permite un apartamiento particularmente preservador y atraumático de la encía y del colgajo mucopériostico.

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



1159TC/14
14cm

1159TC/18
18cm

1153TC/14
14cm
gebogen
curved
courbes
curvas

LS1153TC/16
16cm

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

Nahmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

1169TC/14
14cm

1169TC/18
18cm

BARRAQUER

1152TC/14
14cm

1152TC/18
18cm

CASTROVIEJO

LS1152TC/14
14cm

LS1152TC/16
16cm

LS1152TC/18
18cm

CASTROVIEJO

LIQUIDSTEEL



1171DI/18

MIKRO-Nadelhalter

- sehr feiner Nadelhalter mit Diamantstaub-Beschichtung zum sicheren Halten und Führen auch kleinster Nadeln (z.B. bis Fadenstärke 8/0)
- durch die Beschichtung wird die Lebensdauer des Instrumentes wesentlich verlängert.
- Kennzeichnung: mit vergoldeter Feder.

MICRO-Needle holder

- very fine needle holder with a diamond powder coating for securely holding and guiding even the smallest needles (e.g. material thickness u.t.s. 8/0)
- the diamond powder coating greatly increases the life-span of the instrument.
- colour coded by a gold-plated spring.

Pince MIKRO pour suture

- Très fine pince pour suture, avec revêtement de poudre diamantée pour la sécurité de la préhension et la conduite précise des aiguilles, même les plus fines (par ex. fils de 8/0)
- Le revêtement permet de prolonger la durée de vie de l'instrument de manière conséquente.
- Identification: ressort doré

Portaagujas MICRO

- portaagujas muy fino con recubrimiento de polvo de diamante, para una sujeción segura y el guiado incluso de las agujas más finas (p.ej. hasta un diámetro de hilo 8/0)
- gracias al recubrimiento, la vida útil del instrumento se alarga significativamente.
- Identificación: con resorte dorado.

1171/18

MIKRO-Fadenhalter

- Instrument zum Fassen und Führen des Fadens mit glatter Maulfläche, wodurch der Faden nicht beschädigt wird
- Kennzeichnung: mit schwarz-brüniert Feder

MICRO-Suturing

material holder

- instrument for gripping and guiding suturing material with a smooth jaw surface to prevent damage to the suturing material
- colour coded by a burnished blackspring

Porte-fil MIKRO

- Instrument destiné à tenir et à conduire le fil avec la surface lisse de son bec sans endommager le fil
- Identification: ressort noir par brunissage

Portaagujas MICRO

- Instrumento para sujetar y guiar el hilo, con superficie lisa sobre los mordientes para evitar dañar el hilo
- Identificación: con resorte pavonado de negro

Nadelhalter

Needle holders
Porte-aiguilles
Porta-agujas



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno



LS1170TC/16

16cm

LS1170TC/18

18cm

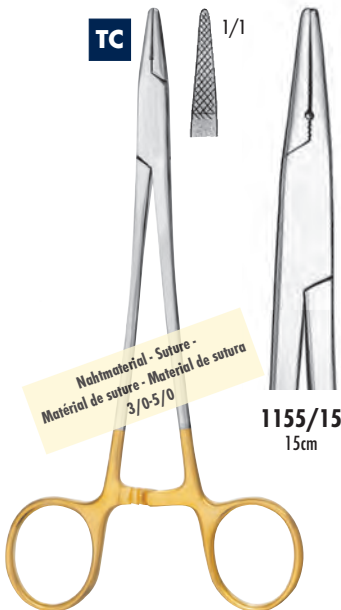


1170TC/13

13cm

1170TC/18

18cm



1155TC/15

15cm

CRILE-WOOD

Nahtmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
3/0-5/0



1147TC/15

15cm

RYDER

Nahtmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

MIKRO-Nadelhalter

- sehr feine Nadelhalter für die MIKRO- und PARO-Chirurgie
- mit Rundgriff für ein ergonomisch günstiges Arbeiten
- Hartmetalleinlage TC

MICRO-Needle Holder

- very fine needle holder for micro- and periodontal-surgery
- rounded handle for greater manoeuvrability
- tempered steel with TC inserts

Porte-aiguille

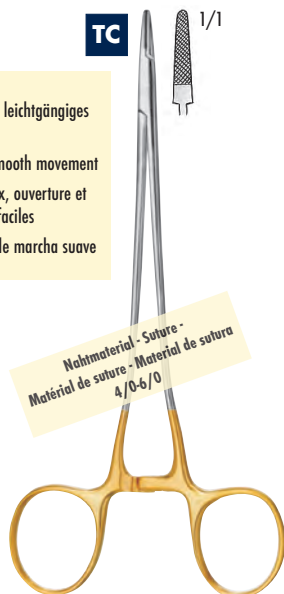
Castroviejo Micro

- pour la chirurgie micro et parodontale
- mors en carbure de tungstène
- manche rond ergonomique

Porta aguja Castroviejo-Micro para microcirugía y periodoncia

- con mango redondo
- con puntas de tungsteno

- feines und sehr leichtgängiges Modell
- slender, very smooth movement
- modèle de choix, ouverture et fermeture très faciles
- modelo fino y de marcha suave



1158TC/15

15cm

Nahtmaterial - Suture -
Matériel de suture - Material de sutura
4/0-6/0

Tray für Parodontal-Chirurgie

Tray for periodontal surgery
 Plateau pour la chirurgie parodontale
 Bondeja para la cirugia periodontal



955A
Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
 3029-L +

													
871A/5 Skalpelli Griff Scalpel Handles	632 Wangenab- halter nach Hilger Cheek retractor acc. Hilger	1865 Raspatorium elevator acc. Freer	798A Chirurgische Pinzette Tissue forceps acc. De Bakay	853 Zahnfleisch- schere Gum scissor	1169TC/14 Nadelhalter Gum scissor	973/80 Parodontal- sonde Periodontal probe acc. WHO	1960/2 Absaugkanüle Suction tube	972/5-6	/7-8 Gracey-Küretten curettes	/11-12	/13-14	961/2045 Scaler	

Prophylaxe



KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY
DENTISTRIE CONSERVATRICE
ODONTOLOGIA DE CONSERVACIÓN

Diagnostik-Sets

Initial examination Set
Set de première examination
Set de exploración inicial



Basis Instrumentensets für die Erstuntersuchung

- Pinzetten, College oder Meriam
- Mundspiegelgriffe, rund, mit Spiegel Standard
- Zahnsonden, Rundgriff, ein- oder doppelendig

Initial examination Set

Set de première examination

Set de exploración inicial

CM1100-DE

Diagnostik-Sets

Initial examination Set
Set de première examination
Set de exploración inicial



CM1200-FR



CM1300-ES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Diagnostik-Sets

Initial examination Set
Set de première examination
Set de exploración inicial

LIQUIDSTEEL®

SET



LS1100-DE

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:
LS483, 471/4-STK, LS1081/33, LS773A/2

SET



LS1200-FR

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:
LS483, 471/4-STK, LS1083/6, LS773C/2

Resektionsspiegel

Resection Mirrors
Miroirs à resection
Espejos de reseccion

Sehr kleine Spiegeldurchmesser als Hilfsmittel bei retrograden Füllungen.

Very small diameter mirror for use when placing retrograde fillings.

Très petit diamètre du miroir, sert comme instrument accessoire pour les obturations à rétro.

Con un diámetro de espejo muy pequeño; sirve de elemento auxiliar en obturaciones retrógradas.

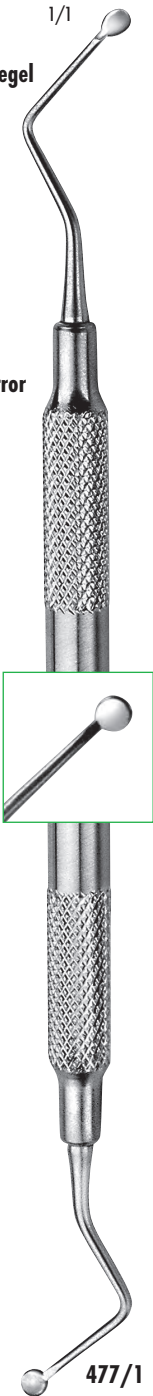


477/1
FERRINOX
MIKRO-Metallspiegel

hochglanzpolierter, 3,5mm Ø, MIKRO-Metallspiegel für die verzerrungsfreie Darstellung des apikalen Situs bei Wurzelspitzenresektionen

FERRINOX
MICRO-Metal mirror

3,5mm Ø, MICRO metal mirror with high-lustre polish for a distortion-free view of the apical site during an apicoectomy



MIKRO-Spiegel

MICRO mirror
MICRO miroir
MICRO-Espejo

MIKRO-Spiegel

sehr feine RHODIUM Mikrospiegel in runder und rechteckiger Ausführung

- ein 0,8mm dünnes, hochwertiges RHODIUM Spiegelglas eingelassen in einer Edelstahl-Fassung
- optimal beim Einsatz in den Bereichen Periodontitis, Endodontik, Apicectomie, Implantologie usw.
- das feine Glas ist absolut verzerrungsfrei und bietet wesentlich bessere Wiedergaben als polierte Metallspiegel
- die Gewinde sind passend für jeden Mundspiegelgriff mit Normgewinde (europäisches Gewinde M2,5)

MICRO mirror

very slender RHODIUM micromirror in round and square design

- 0.8 mm thin, high-quality RHODIUM mirror embedded in a stainless steel frame
- ideal for use in treatment of periodontitis, endodontics, apicectomy, implantology and more
- the fine glass is absolutely distortion-free and offers considerably better reproduction than polished metal mirrors
- the thread fits every dental mirror with standard unified thread (European M2.5 thread)

MICRO miroir

Micro miroir très fin en RHODIUM de forme ronde ou rectangulaire

- Miroir en RHODIUM de 0,8 mm d'épaisseur de grande qualité en acier
- Idéal pour la parodontologie, l'endodontie, les résections apicales, l'implantologie, etc.
- Ce miroir mince totalement exempt de distorsions offre une bien meilleure vision par rapport aux miroirs en métal poli.
- Le filetage est adapté à tous les types de manches de miroir selon les normes de filetage en vigueur (filetage européen M2,5)

MICRO-Espejo

Microespejo de RODIO muy fino disponible con diseño redondo y cuadrado

- un espejo de RODIO de la mejor calidad con 0,8mm de grosor, en un marco de acero inoxidable
- óptimo para el uso en el tratamiento de periodontitis, endodancias, apicectomías, implantología, etc.
- el fino cristal aporta un reflejo absolutamente libre de deformaciones y ofrece una reproducción sustancialmente mejor que la de un espejo de metal pulido
- la rosca se adapta a todos los mangos de espejos orales con rosca estándar (rosca europea M2,5)



465/3
Ø 3mm



465/5
Ø 5mm



466/7
7 x 2mm



466/9
9 x 3mm

Mundspiegel

Mirrors

Miroirs à bouche

Espejos de boca

Rhodium Front Surface



478/3 (Ø 20mm)

478/4 (Ø 22mm)

478/5 (Ø 24mm)

plan
plane
planos



479/4 (Ø 22mm)

479/5 (Ø 24mm)

hohl = vergrößerd
magnifying
grossissant

Normal



480/3 (Ø 20mm)

480/4 (Ø 22mm)

480/5 (Ø 24mm)

plan
plane
planos



481/4 (Ø 22mm)

481/5 (Ø 24mm)

hohl = vergrößerd
magnifying
grossissant



Rhodium Front Surface

478/5CS (Ø 24mm)

plan
plane
planos

Normal

480/5CS (Ø 24mm)

plan
plane
planos



Verpackungseinheit: 12 Stück
standard package: 12 pieces
emballage standard: 12 pièces
empaque standard: 12 piezas

CS = amerikanisches Gewinde mit Cone-socket
American threat with cone socket
filet américain avec douille conique
rosca americana con Cone-socket

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Mundspiegel

Mirrors

Miroirs à bouche

Espejos de boca

Mundspiegel TwinSide, doppelseitig

Neues Design
(intern. geschützt GGM)

EIN Spiegel und doppelter Komfort

- mit dem breiten und abgerundeten Stiel halten Sie die Wange sehr schonend ab und mit der anderen Seite haben Sie gleich beste Sicht – insbesondere auch bei zervikalen Defekten (Front Surface)
- die RHODIUM Beschichtung garantiert für ein optimales scharfes, verzerrungsfreies und kontrastreiches Bild
- der aus einem Stück gefertigte Spiegelansatz lässt keine lästigen Rückstände (wie z.B. die Lötstelle an herkömmlichen Spiegeln) zu und ist durch seine Monobloc Fertigung stabiler
- das verwendete Material ist NICKELFREI
- die seidenmatte Oberfläche verhindert unangenehme Reflexionen
- die Gewinde sind passend für jeden Mundspiegelgriff mit Normgewinde (europäisches Gewinde M2,5)
- das Design ist international geschützt (GGM)

TwinSide double-sided dental mirror

new design
(internationally trademarked GGM)

ONE mirror with doubled comfort

- the wide, rounded shaft lets you gently hold back the cheek while providing the best view with the other side – especially when dealing with cervical defects (Front Surface)
- the RHODIUM coating guarantees an ideal, sharp, distortion-free, and high-contrast view
- the one-piece mirror attachment prevents annoying residue build-up (as often found with the solder joint of conventional mirrors) and is more stable through the monobloc fabrication
- the material is without NICKEL
- the semi-matt surface stops unpleasant reflections
- the thread fits every dental mirror with standard unified thread (European M2.5 thread)
- the design is internationally trademarked (GGM)



470/4

plan, Rhodium, VPE 6 Stück
plane, Rhodium, PU 6 Pieces

Mundspiegel OneSide, einseitig

Neues Design
(intern. geschützt GGM)

- mit dem breiten und abgerundeten Stiel halten Sie die Wange sehr schonend ab
- die RHODIUM Beschichtung garantiert für ein optimales scharfes, verzerrungsfreies und kontrastreiches Bild (Front Surface)
- der aus einem Stück gefertigte Spiegelansatz lässt keine lästigen Rückstände (wie z.B. die Lötstelle an herkömmlichen Spiegeln) zu und ist durch seine Monobloc Fertigung stabiler
- das verwendete Material ist NICKELFREI
- die seidenmatte Oberfläche verhindert unangenehme Reflexionen
- die Gewinde sind passend für jeden Mundspiegelgriff mit Normgewinde (europäisches Gewinde M2,5)
- das Design ist international geschützt (GGM)

Front surface mirror, OneSide

new design
(internationally trademarked GGM)

- the wide, rounded shaft lets you gently hold back the cheek
- the RHODIUM coating guarantees an ideal, sharp, distortion-free, and high-contrast view (Front Surface)
- the one-piece mirror attachment prevents annoying residue build-up (as often found with the solder joint of conventional mirrors) and is more stable through the monobloc fabrication
- the material is without NICKEL
- the semi-matt surface stops unpleasant reflections
- the thread fits every dental mirror with standard unified thread (European M2.5 thread)
- the design is internationally trademarked (GGM)



471/4

plan, Rhodium, VPE 6 Stück
plane, Rhodium, PU 6 Pieces

Fotospiegel

Photography mirrors
Miroir photographique
Fotospejo

Fotospiegel

mit hochwertiger TITANIUM (TI) Beschichtung – diese liefert ein wesentlich besseres Bild als herkömmlich verchromte Oberflächen

- Fotospiegel eignen sich besonders für intraorale Aufnahmen
- TITANIUM ist ein sehr widerstandsfähiges Metall und daher bestens geeignet für die Sterilisation im Autoklav (weitere Gebrauchshinweise auf Anfrage bzw. in der Packungsbeilage)

Photography mirrors

with high-quality TITANIUM (TI) coating – provide a considerably better picture than traditional chromed surfaces

- photography mirrors are suited especially for intraoral pictures
- TITANIUM is a very robust metal and best suited for autoclave sterilisation (further instructions available on enquiry or in the package insert)

Miroirs photographiques

Revêtus d'une couche de TITANIUM (TI) de grande qualité, ils donnent une image nettement meilleure par rapport aux surfaces chromées habituelles

- Ces miroir photographiques sont particulièrement adaptés aux clichés intra oraux.
- Le TITANIUM est un métal particulièrement résistant qui convient parfaitement pour la stérilisation en autoclave (davantage d'informations peuvent être jointes à l'emballage sur demande)

Fotospejo

con revestimiento de TITANIO de alta calidad (TI), ofrece una imagen sustancialmente mejor que las que se obtienen con las superficies cromadas convencionales

- Los fotospejos son especialmente adecuados para las fotografías intraorales
- El TITANIO es un metal muy resistente y por ello el más adecuado para la esterilización en autoclave (referencias adicionales en el paquete)

10 x 6,5cm

464/1

TI, für Erwachsene, occlusale Gaumenflächen

TI, for adults, occlusal palates

Miroir TI pour adultes, faces palatines

TI, para superficies palatinas oclusales en adultos

8 x 6cm

464/2

TI, für Kinder, occlusale Gaumenflächen

TI, for children, occlusal palates

Miroir TI pour enfants, faces palatines

TI, para superficies palatinas oclusales en niños

15,5 x 4,5cm

464/3

TI, für vestibulare Gaumenflächen

TI, for vestibular palates

Miroir TI pour faces vestibulaires

TI, para superficies palatinas vestibulares

Fotospiegel/Griffhalter für Fotospiegel

Photography mirrors/Holder for photography mirrors
Miroir photographique/manche pour miroir
Fotospejo/Soporte para fotospejo



464/4

TI, für linguale Flächen und Zungenoberfläche
TI, for lingual palates and tongue surfaces
Miroir TI pour faces linguales et langue
TI, para superficies linguales



464/5

TI, breit, für linguale Flächen und Zungenoberfläche
TI, wide, for lingual palates and tongue surfaces
Miroir TI, large, pour faces linguales et langue
TI, ancho, para superficies dentales y linguales



464/6

TI, für laterale Flächen
TI, for lateral surfaces
Miroir TI pour faces latérales
TI para superficies laterales



464/1-4-6-SET

Set inkl. Tray 3014, 464/1, 4, 6 + 1203
Set incl. Tray 3014, 464/1, 4, 6 + 1203
Set en plateau 3014, 464/1, 4, 6 + 1203
Surtido incl. Bandeja 3014, 464/1, 4, 6 + 1203

Griffhalter für Fotospiegel

- passend für alle Carl Martin Fotospiegel
- Der Spiegel wird einfach im schwenkbaren Kopf eingesetzt. Die Siliconbeschichtungen ermöglichen einen sicheren Halt.
- Der Spiegelkopf ist verstellbar und passt sich somit jedem Aufnahmewinkel an.

Holder for photography mirrors

- fits all Carl Martin photography mirrors
- The mirror is simply fitted to the swivel-mounted head. The silicone coating allows secure handling.
- The mirror head is adjustable to suit any viewing angle.

Pince pour miroir photographique

- Adapté à tous les miroirs photographiques Carl Martin
- Le miroir est inséré facilement dans la tête pivotante. Le revêtement en silicone engendre une tenue assurée du miroir
- La tête du miroir est réglable et s'adapte ainsi à tous les angles de prises de vues

Soporte para fotospejos

- apropiado para todos los fotospejos Carl Martin
- El espejo se coloca fácilmente en el cabezal giratorio. El revestimiento de silicona hace posible un agarre seguro.
- El cabezal del espejo es ajustable y se adapta a cada ángulo de la toma fotográfica.

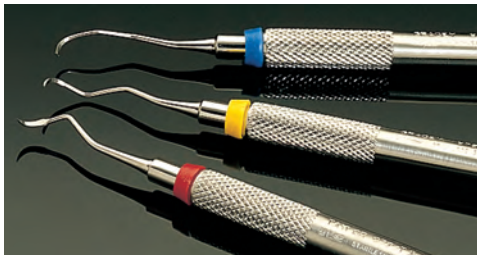
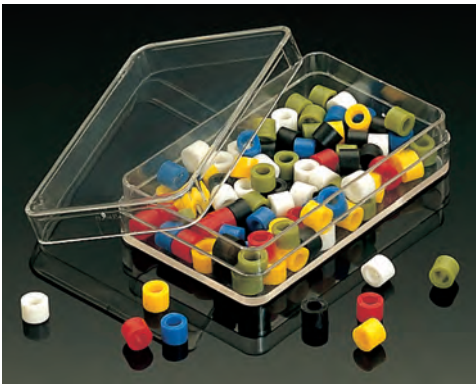


1203

Markierungsringe

Colour code instrument rings
Bagues code couleur pour le maraquage des instruments
Anillos código color para marcar los instrumentos

Markierungsringe in verschiedenen Größen und Farben
Colour coded instrument rings different colours and sizes
Bagues à code de couleur pour le marquage des instruments
Grand choix de diamètres et de couleurs
Anillos codificados por colores para marcar los instrumentos
Gran variedad de diámetros y de colores



Farbe, colour, couleur, color

Blau, blue, bleu, azul
grün, green, vert, verde
gelb, yellow, jaune, amarillo
weiß, white, blanc, blanco
rot, red, rouge, rojo
schwarz, black, noir, negro
sortiert, assorted, assorties, clasificados

Ø 3mm

No.-Mini-Box
120 Stück/pc.

3100BL
3100GR
3100GE
3100WE
3100RO
3100SC
3100

Ø 5mm

No.-Maxi-Box
60 Stück/pc.

3101BL
3101GR
3101GE
3101WE
3101RO
3101SC
3101



623A CH
Länge verstellbar
Length adjustable
Longueur changeable
Tamaño variable

Serviettenhalter

Napkin holders
Porte-serviettes
Porta-servilletas

Mundspiegelgriffe

Mirror handles
Manches de miroir
Mangos p. Espejos

Nur für Spiegel /
only for mirrors /
uniquement pour les miroirs /
solo para espejos :

478/5CS + 480/5CS

Seite/page/página 359



476

rostfrei, massiv
stainless, solid
inox, massif
inox, sólido



LS483

rostfrei, massiv
stainless, solid
inox, massif
inox, sólido



483

rostfrei, massiv
stainless, solid
inox, massif
inox, sólido



484

amerikanisches Gewinde
mit Cone-socket
American thread with cone socket
rosca americana con Cone-socket



LS484



485

rostfrei, hohl, kantig
stainless, hollow
inox, creux
inox, hueco



485CH

verchromt
chrome-plated
chromé
cromado

Cone-socket

Cone-socket

LIQUIDSTEEL®

LIQUIDSTEEL®

Mundspiegelgriffe

Mirror handles
 Manches de miroir
 Mangos p. Espejos

1/1

Nur für Spiegel /
 only for mirrors /
 uniquement pour les miroirs /
 solo para espejos :
 478/5CS + 480/5CS
 Seite/page/página 359

ERGOFORM



486
 rostfrei, hohl, leicht
 stainless, hollow, light
 inox, creux, léger
 inox, hueco, ligero



Cone-socket



Cone-socket

LIQUIDSTEEL®



487
 rostfrei, massiv
 stainless, solid
 inox, massif
 inox, sólido



LIQUIDSTEEL®

LS485
 rostfrei, hohl
 stainless, hollow
 inox, creux
 inox, hueco



489
 rostfrei, hohl
 stainless, hollow
 inox, creux
 inox, hueco

Mundspiegelgriffe

Mouth mirrors handles

Miroirs à manches

Espejos de mangos

Colori

Der neue Mundspiegelgriff aus hochwertig, thermisch belastbarem Kunststoff von Carl Martin – Solingen. Voll sterilisierbar bis 200°C.

- Mit rostfreier Gewindehülse in M 2,5 Ø geeignet für alle genormten Ansätze (z.B. Mundspiegel, Sondenspitzen, Wangenhalteransätze usw.).
- In 5 Farben - schwarz, gelb, grün, blau und rot - lieferbar.
- Die Griffe werden pro Farbe mit 6 Stück geliefert.

Die Vorzüge des neuen Griffes:

- Geringes Gewicht und sehr ergonomisch im Handling
- keine Probleme bei Nickelallergie Patienten
- Kinderfreundliche Farben
- Ausstattung der Behandlungszimmer mit unterschiedlichen Farben

Nur einige Gründe, sich für diesen neuen Griff zu entscheiden!

The new mouthmirror handle manufactured by Carl Martin – Solingen is made of high quality plastic material allowing sterilization up to 200°C.

- Part is equipped with a M 2,5 diameter stainless steel thread and can be used for all standardized attachments (e.g. mouthmirrors, explorer-tips, cheek-retractor-tips).
- Available in 5 colors - black, yellow, green, blue and red.
- Handles come in package of 6 per color.

Advantages of the new handle:

- light-weight and very ergonomic handling
- no problems for patients with allergic reaction to nickel
- colors are attractive to children
- each consulting room can be equipped with it's individual color

Only a few good reasons to go for the new handle!

Le nouveau miroir à manche en résine thermorésistante de grande qualité de Carl Martin – Solingen. Complètement stérilisable jusqu'à 200°C.

- Filetage en acier inoxydable de 2,5 Ø adapté à tous les instruments standards (par exemple miroirs de bouche, sondes, écarteurs etc.).
- Livrables en 5 couleurs - noir, jaune, vert, bleu et rouge.
- Les manches sont livrés par 6 par coloris.

Les avantages de ces nouveaux manches:

- Poids réduit et maniement très ergonomique
- Pas de problèmes en cas de patients allergiques au nickel
- Coloris attractifs pour les enfants
- Chaque salle de soins peut être équipée avec sa couleur individuelle

Ces quelques raisons devraient suffire à se décider pour ces nouveaux manches!

Mango de espejo de material plástico de alta calidad. Esterilizable hasta 200°C.

- La rosca está fabricada en acero inoxidable.
- Disponible en 5 colores (negro, amarillo, verde, azul y rojo).
- Unidades: Caja de 6 mangos.

Las ventajas:

- mango ergonomico muy ligero.
- evita problemas de alergia al níquel.
- los colores son del gusto de los niños
- diferentes colores en cada gabinete



490RO

490GR

490SC

490GE

490BL

Mundspiegelgriffe COLORI

Dental mirror handles COLORI
Manche à miroir de bouche COLORI
Mangos de espejo COLORI

LIQUIDSTEEL

1/1

europäisches Gewinde, Ø M2,5

European thread, Ø M2,5

filetage européen, Ø M2,5 (dimension du filetage)

rosca europea, Ø M2,5



LSCO485-WE
COLORI weiß,
white, blanc, blanco



LSCO485-SC
COLORI schwarz,
black, noir, negro



LSCO485-RO
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LSCO485-GE
COLORI gelb,
yellow, jaune, amarillo

*Colori
Keramik*



LSCO485-BL
COLORI blau,
blue, bleu, azul



LSCO485-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

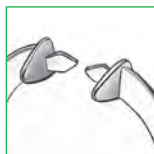
Separatoren/Matrizenspanner

Separators/Matrix retainers
Séparateurs/Porte-matrices
Separadores/Portamatrices

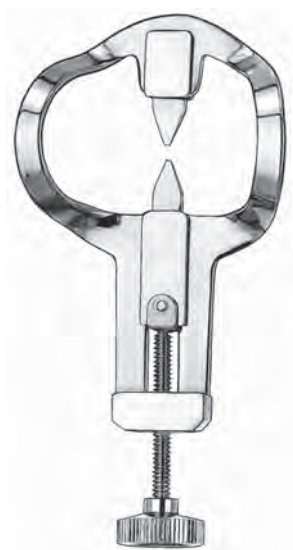
1/1



597
IVORY 12



584
IVORY 1



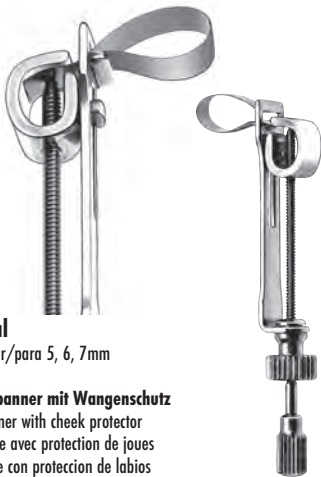
586
IVORY



587
ELLIOT

Matrizenspanner

Matrix retainers
Porte-matrices
Portamatrices



595
Universal
für/for/pour/para 5, 6, 7mm

Matrizenspanner mit Wangenschutz
Matrix retainer with cheek protector
Porte-matrice avec protection de joues
Portamatrice con proteccion de labios



596/1 **596/2**
NYSTRÖM
6mm
links/left
côté gauche
lado izquierdo
rechts/right
côté droite
lado derecho

für/for/pour/para 5, 6, 7mm



Typ 8
598/5 5mm
598/6 6mm
598/7 7mm



599/1
Universal



TOFFLEMIRE



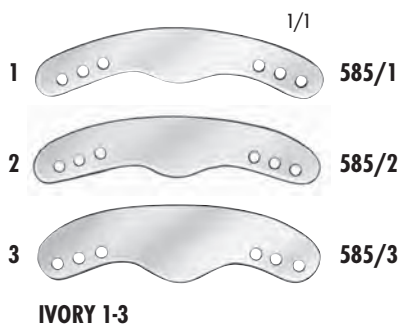
599/2
Junior



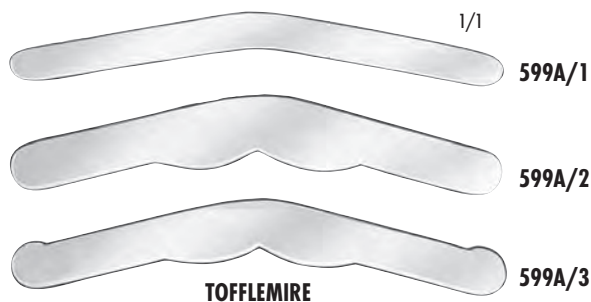
599/3
Senior

Matrizenbänder

Matrixes
Matrices
Matrices



Verpackungseinheit: 12 Stück
standard package: 12 pieces
emballage standard: 12 pièces
empaque standard: 12 piezas



598A/5 1 m/5mm
598A/6 1 m/6mm
598A/7 1 m/7mm



594A/5 10 m/5mm
594A/6 10 m/6mm
594A/7 10 m/7mm

Finierklemme

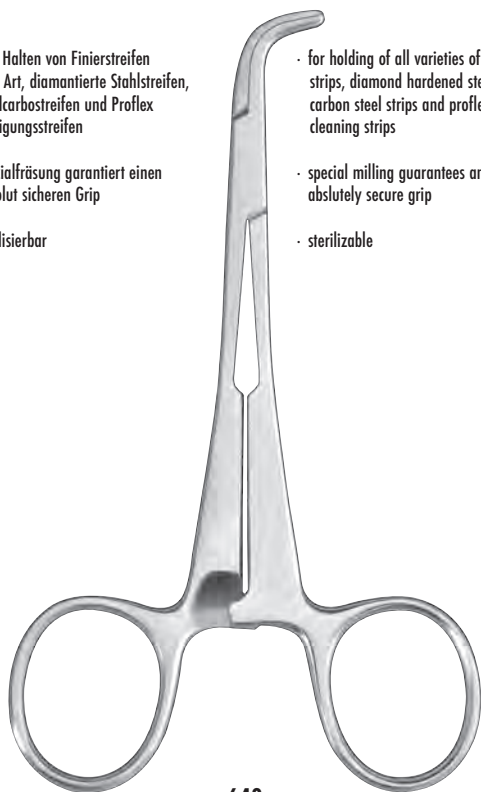
Finial Clamps
Pince de finissage
Pinzas de afinado

Das innovative und nach ergonomisch funktionellen Gesichtspunkten konstruierte Instrument, erleichtert dem Behandler die Arbeit mit Finierstreifen in erheblichem Maße. Für den Patienten ist die Behandlung angenehm, da der Zungenraum nicht durch die Finger des Behandlers eingeengt und dadurch kein Würgereiz ausgelöst wird.

Die kurz nach dem Rastmechanismus angeordneten Griffflächen dienen zum eigentlichen Halten der Finierklemme mit Daumen und Zeigefinger. Während des Arbeitens sollte die Finierklemme nur an den Griffflächen und nicht mit den Fingern in den Griffaugen gehalten werden. Die beiden Griffaugen dienen nur zum Betätigen des Rastmechanismus.

Im Normalfall, bei gut zugänglichen Stellen wie z.B. im Frontzahnbereich, wird der Finierstreifen lingual/palatinal mit der Finierklemme, vestibulär mit den Fingern gehalten. Bei schwierig zugänglichen Stellen, z.B. distal der 7er, empfiehlt es sich den Finierstreifen mit zwei (2) Finierklemmen zu halten.

- zum Halten von Finierstreifen aller Art, diamantierte Stahlstreifen, Stahlcarbostreifen und Proflex Reinigungsstreifen
- Spezialfräsung garantiert einen absolut sicheren Grip
- sterilisierbar



648

The innovative and according to ergonomic functioning aspects constructed instrument relieves the user's work with finial strips enormously. The treatment is pleasant for the patient because the lingual area is not restricted by the fingers of the attendant and therefore will not provoke a choking irritation.

The grip surfaces, which were arranged shortly after the repose mechanism, serve as actual hold in the finial clamp for the thumb and index finger. The finial clamp should be held only on the grip surfaces and not with the fingers in the grip eyes. The two grip eyes only serve the operation of the repose mechanism.

In the norm, with easily accessible places, for instance in the front tooth area, the finial strip lingual / palatal with the finial clamp, will be held with the fingers vestibular. In difficult accessible areas, for instance distal 7th, it is advisable to hold the finial strip with 2 (2) finial clamps.

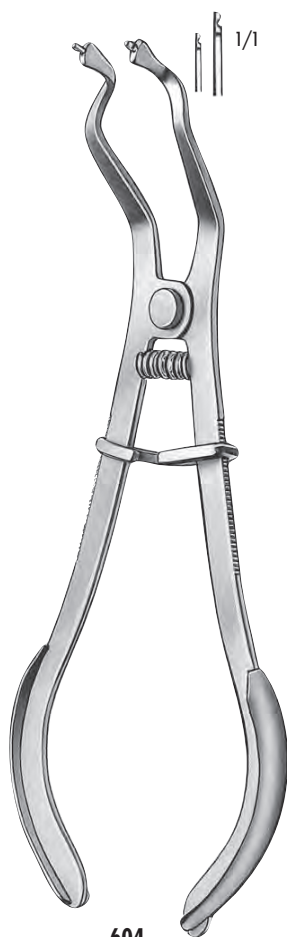
- for holding of all varieties of finial strips, diamond hardened steel strips, carbon steel strips and proflex cleaning strips
- special milling guarantees an absolutely secure grip
- sterilizable



Kofferdam-Instrumente

Rubber dam instruments
Instruments pour digue
Instrumentos para dique de goma

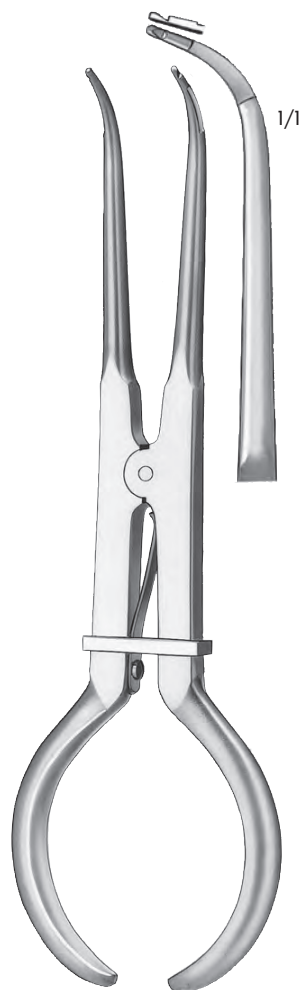
Klammerzangen
Clamp forceps
Pinces à clamps
Portaclamps



604
IVORY



605
BREWER



607
STOKE

Kofferdam-Instrumente

Rubber dam instruments
Instruments pour digue
Instrumentos para dique de goma

Lochzangen
Rubber dam punch
Perforador de diques de goma
Pince à digue



609
IVORY



610
AINSWORTH

Artikulationspapierpinzetten

Articulating paper forceps
Pinces pour papier à articuler
Pinzas para papel de articular



649
15cm
MILLER

mit Schieber
with slide
avec poussoir
con corredera



650
15cm
MILLER



650A
16cm

Pinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

für/for/pour/para:

Silber- und Papierspitzen, Interdentalkeile, Tropf- Stift und Nervnadelpinzetten.

Silver- and paper points, endodontic instruments/broach tweezers.

Précelles pour pointes argent et papier, coins interdentaires, cônes gutta, porte tire-nerfs.

Pinzas con cerradura



651A

POLYFILL®

Pinzelhaltepinzette für Primer, Adhäsiv und Bonding.

Forceps for primer ,adhesion and bonding.

Précelle porte pinceau pour adhésif, bonding et primer.

Pinza para tener pinceles.



651
15cm
mit Schloß
with ratchet
avec arrêt
con cremallera



651 1/2
15cm
mit Schloß
with ratchet
avec arrêt
con cremallera



651A
15cm
mit Schloß
with ratchet
avec arrêt
con cremallera



718
15cm



652
15cm
mit Schloß
with ratchet
avec arrêt
con cremallera

Pinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

Diamantierte Spitzen

Diamond-tipped · Pointes diamantées · Puntas de diamante

- Pinzetten mit diamantierten Spitzen
- ermöglicht ein sicheres Fassen von allen metallischen und keramischen Teilen (z.B. Inlays)
- besonders vorteilhaft beim Aufbrennen von Vollkeramik (kein Metallabrieb/keine Schwarzverfärbung)
- Tweezers with diamond-coated tips
- Grip all metallic and porcelain objects (e.g. inlays) firmly
- Especially useful when firing all-ceramic systems (no metal abrasion or black discoloration)

- précelles à pointes diamantées
- permettent de saisir sûrement toutes les pièces métalliques et céramiques (par ex. les inlays)
- utilisation particulièrement avantageuse lors de la cuisson des céramo-céramiques (pas d'abrasion de métal/pas de coloration noire)
- pinzas con puntas diamantadas
- permiten asir de forma segura todas las piezas metálicas y cerámicas (p.ej. inlays)
- particularmente ventajosas para la aplicación de cerámica sin metal (no producen abrasión metálica ni decoloración negra)



651 1/2D
15cm



708
15cm



773D
15cm



773CD
15cm

Pinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

feine Splitterpinzetten
fine fragment tweezers
précelle fine pour débris
Pinzas muy finas para fragmentos



700
10,5cm



701
10,5cm



713
13cm



714
13cm
PERRY



724/2
16cm

Zahnpinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

ERGOFORM



770AS/2

16cm
gerieft
serrated
strié
estriada

770CS/2

16cm
gerieft
serrated
strié
estriada

Modell geschützt
pat. design
modèle déposé
modelo exclusivo

771A/2, 771C/2

Kräftiges Modell mit breiten Griffflächen

Strong model with broad gripping surfaces

Modèle robuste avec des surfaces de manche importantes

Modelo reforzado con superficies de contacto anchas



771A/2

15cm
gerieft
serrated
strié
estriada

771C/2

15cm
gerieft
serrated
strié
estriada



LS773A/2

15cm

LS773C/2

15cm

Zahnpinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas



LS771C/2
15cm
MERIAM

gerieft
serrated
strié
estriada

LS771A/2
15cm
COLLEGE

gerieft
serrated
strié
estriada

**Colori
Keramik**



LSC0771A/2-RO
15cm
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LSC0771A/2-WE
COLORI 15cm
weiß, white, blanc, blanco



LSC0771A/2-SC
COLORI 15cm
schwarz, black, noir, negro



LSC0771A/2-GE
COLORI 15cm
gelb, yellow, jaune, amarillo



LSC0771A/2-BL
COLORI 15cm
blau, blue, bleu, azul



LSC0771A/2-GR
15cm
COLORI grün,
green, vert, verde



mit Stopstift/with „Stop“
avec „stop“/con „Stop“



772DP/2
15cm
gerieft
serrated
strié
estriada

glatte Oberflächen mit Stopstift
sehr feine Spitzen
Smooth surfaces with stop pin and very
slender tips



772DP/3
15cm
gerieft
serrated
strié
estriada

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Zahnpinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



725/2
gerieft
serrated
strié
estriada



726/2
gerieft
serrated
strié
estriada



727/2
gerieft
serrated
strié
estriada



728/2
gerieft
serrated
strié
estriada



773B/2
15cm
gerieft
serrated
strié
estriada

725/1
glatt
smooth
lisse
lisa

16cm
FLAGG

726/1
glatt
smooth
lisse
lisa

728/1
glatt
smooth
lisse
lisa

16cm
MERIAM

Zahnpinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas



mit Stopstift/with „Stop“
avec „stop“/con „Stop“
773AS + 773CS

kurze Spitze
short tip
Extrémité courte
punta corta

lange Spitze
long tip
Extrémité longue
punta larga



773AS
15cm
COLLEGE
gerieft
serrated
strié
estriada



773/1
15cm
COLLEGE
glatt
smooth
lisse
lisa



773/2
15cm
COLLEGE
gerieft
serrated
strié
estriada



773A/1
15cm
COLLEGE
glatt
smooth
lisse
lisa



773A/2
COLLEGE
gerieft
serrated
strié
estriada



773CS
15cm
MERIAM
gerieft
serrated
strié
estriada



773C/1
15cm
MERIAM
glatt
smooth
lisse
lisa



773C/2
15cm
MERIAM
gerieft
serrated
strié
estriada

Zahnpinzetten

Tweezers
Précelles
Pinzas

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



777/2
gerieft
serrated
strié
estriada



779/2
gerieft
serrated
strié
estriada

15cm
COLLEGE



775/2
PERRY
gerieft
serrated
strié
estriada



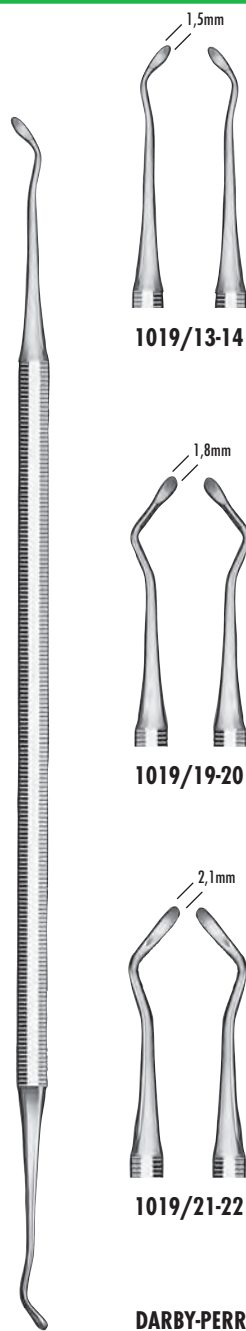
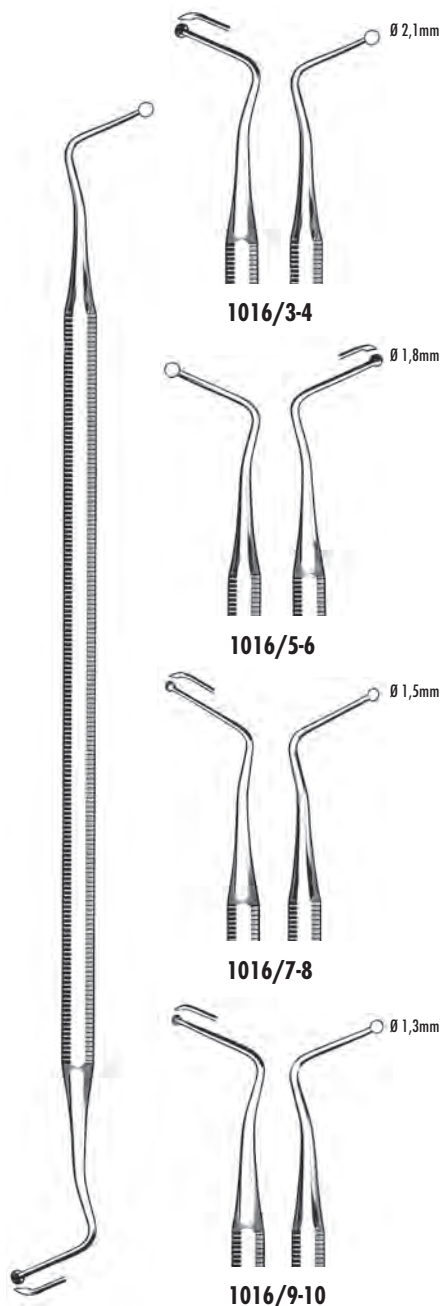
794
15,5cm
AMSTERDAM

Excavatoren

Excavators
Excavateurs
Excavadores



1/1



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

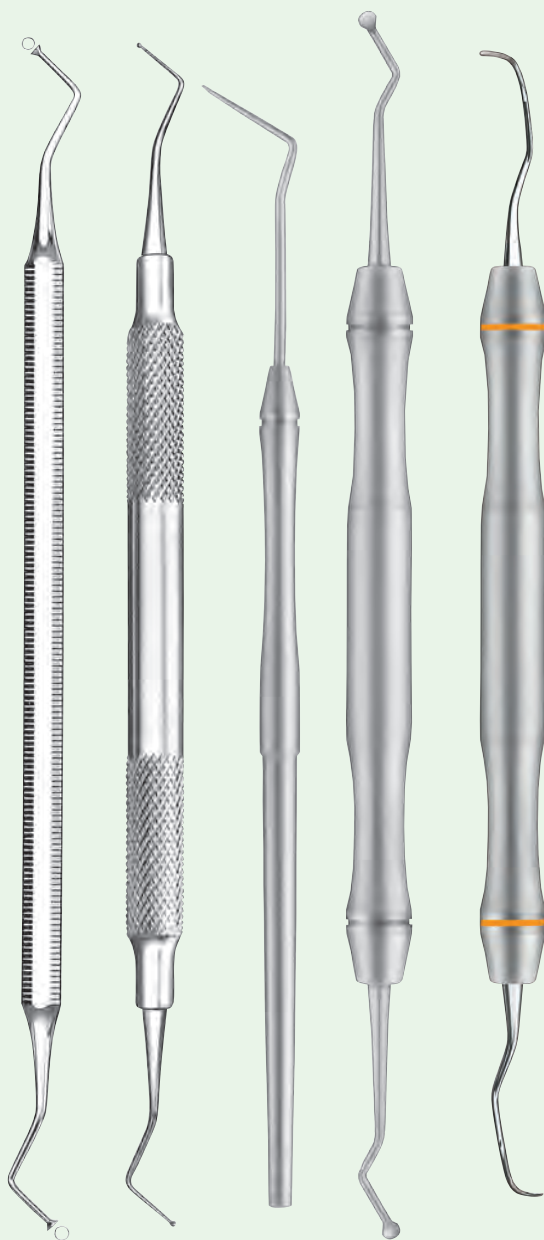
Carl Martin Griffvarianten

Carl Martin handle variants
Différents types de manches Carl Martin
Variantes de mangos Carl Martin

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Carl Martin Achtkant-Griff
Carl Martin octagonal handle
Manche octogonal Carl Martin
Mango octogonal de Carl Martin
Ø ca. 5,5mm



Carl Martin 8mm
leichter, rostfreier Hohlgriff
light, stainless steel in stainless steel
Mango hueco, inox y ligero



LiquidSteel 6mm
rostfrei, massiv
stainless, solid
inox, massif
inox, sólido



LiquidSteel 10mm
LiquidSteel-Griff,
ergonomische Formung, Hohlgriff
LiquidSteel handle,
ergonomic design, hollow handle
Manche LiquidSteel,
forme ergonomique, manche creux
Mango LiquidSteel,
forma ergonómica, mango hueco



Colori Keramik
Carl Martin 10mm

LiquidSteel-COLORI-Griff
mit KERAMIK Farbmarkierung
LiquidSteel COLORI handle
with CERAMICS colour marking
Manche LiquidSteel COLORI
Avec un marquage coloré en CERAMIQUE
Mango LiquidSteel COLORI
con marcaje CERÁMICO

LIQUIDSTEEL®

Excavatoren

Excavators
Excavateurs
Excavadores



1/1

Ø 2,5mm



● 1020/125-126 (13-14)

○ LS1020/125-126

Ø 2,1mm



● 1020/127-128 (15-16)

○ 1030/127-128

○ LS1020/127-128

Ø 1,7mm



● 1020/129-130 (17-18)

○ 1030/129-130

○ LS1020/129-130

Ø 1,4mm



● 1020/131-132 (19-20)

○ LS1020/131-132

Ø 1,0mm



● 1020/133-134 (21-22)

○ 1030/133-134

Ø 1,0mm



● 1020/153-154

Ø 1,2mm



○ LS1030/1
12-9-15

Ø 1,5mm



○ LS1030/2
12-9-15

Ø 2,5mm



○ LS1030/3
25-9-15

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Excavatoren

Excavators
Excavateurs
Excavadores

1/1

Pulpenexcavator, sehr fein
Excavator, very fine
Excavateur, très fin
Excavador, muy fino

1018/1, 2, 3

Chrom/Vanadium-Stahl

· präziser Schliff · scharfe Kanten · hohe Härte

Chrome/Vanadium steel

· precisely ground · sharp edges · very hard

Acier chrome/vanadium

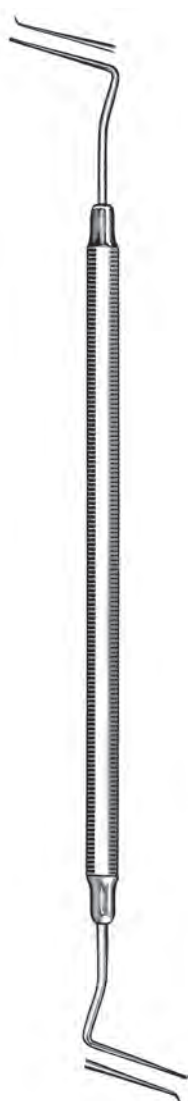
· tranchant précis · arêtes vives · grande dureté

Acero al cromo/vanadio

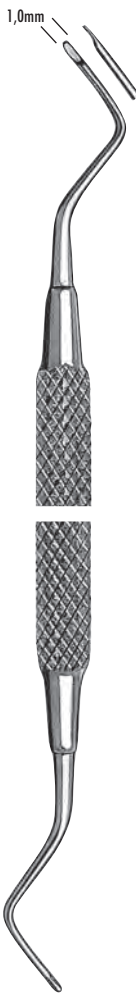
· rectificado de precisión · cantos afilados · dureza elevada



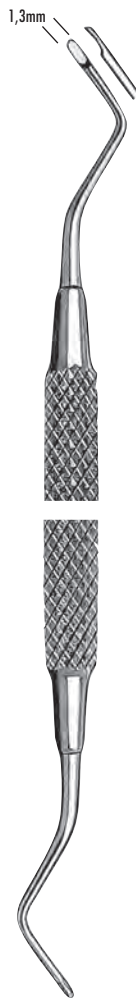
1030/11-12



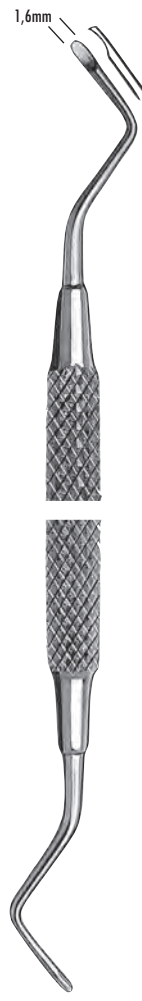
1021



1018/1



1018/2
18cm



1018/3

POLYFILL

INSTRUMENTE



Innovation für die Adhäsivtechnik
Modern, ästhetisch + praxisgerecht

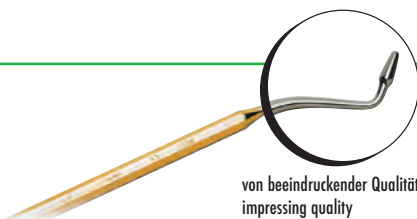
carl
marlin

Solingen



POLYFILL®

INSTRUMENTE



von beeindruckender Qualität
impressing quality

d'une qualité sensationnelle
de calidad impresionante



optimiert Ihr Bestreben auf eine **vollkommene** plastische Füllung.

Neue Füllungsmaterialien erfordern adäquate Instrumente!

Ob Komposit, Compomer, Glas-Ionomere oder Ceromere, durch die Formgebung, eine spezielle Hochglanzpolitur im Elektrolyseverfahren (reduziert ein Festkleben des Füllungsmaterials) und eine optische Identifizierung mittels einer hochwertigen Goldauflage des Griffes, verfügen Sie mit PolyFill über eines der modernsten Instrumente im Bereich der Adhäsivtechnik.

Sie erhalten diese Instrumente einzeln oder im Set als WashTray (speziell für die Aufbereitung im Thermodesinfektor) wie abgebildet



The perfect instrument for the **perfect** filling.

New filling materials require appropriate instruments!

The new range of PolyFill instruments is a perfect partner for composite, compomer, glass ionomer and ceromer filling materials. Special casting and polishing ensure easy identification.

The instruments are sold either separately or in cassette kits (for easy sterilisation/identification) as shown.



optimise votre désir d'une obturation plastique parfaite.

de nouveaux matériaux d'obturation exigent des instruments adéquats !

Qu'il s'agisse de matériau composite, de compomère, d'ionomère de verre ou de céromère, grâce à son modelage, un polissage au brillant spécial dans le procédé d'électrolyse (réduit l'agglutination du matériel d'obturation) et une identification optique au moyen d'un revêtement en or du manche, vous disposez avec PolyFill de l'un des instruments les plus modernes dans le domaine de la technique adhésive.



Optimizan su voluntad de lograr una obturación plástica perfecta.

Los materiales de obturación nuevos exigen instrumentos adecuados!

Tanto si se trata de composite, compómero, ionómeros de vidrio o cerómeros - gracias a su diseño, el especial pulido a alto brillo por un procedimiento electrolítico (reduce la adherencia del material de obturación) y una identificación visual mediante un recubrimiento de oro de alta calidad sobre el mango, con PolyFill dispondrá de uno de los instrumentos más modernos en el ámbito de la técnica adhesiva.

Estos instrumentos están disponibles sueltos o surtidos sobre WashTray (especial para el tratamiento en el aparato de desinfección térmica) según figura

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL®

1/1



2 Spatel verschiedener Größe für alle Anwendungen.

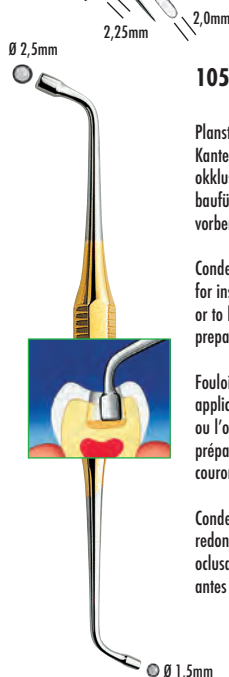
Spatula - in two different sizes for all purposes.

2 spatulas de différentes grosseurs pour tout usage.

2 espátulas de diferente tamaño para todas las aplicaciones.

1051/14

1051/15



1051/154G

Planstopfer (mit abgerundeten Kanten) zum Einbringen von okklusalen Schichten oder Aufbaufüllungen bei der Kronenvorbereitung.

Condenser with rounded edges for insertion of occlusal layers or to build up fillings for crown preparation.

Fouloir plat (bouts arrondis) pour application des couches occlusales ou l'obturation par couches pour préparations couronnaires.

Condensador plano (con cantos redondeados) para aplicar capas occlusales o reconstruir muñones antes de elaborar la corona.



1051/95

Der tropfenförmige Stopfer hat im Gegensatz zum klassischen Kugelstopfer den Vorteil, dass ein stressfreies Verdichten des Füllungsmaterials erleichtert wird, da es nicht am Ansatz der Kugel festklebt.

The condenser has a special „tear drop“ shape for easier condensation of filling materials. The special shape reduces bonding of materials to the instrument compared to conventional ball shaped condensers.

Le fouloir en forme de goutte à l'avantage que le composite ne colle pas.

El condensador en forma de gota tiene la ventaja respecto al condensador redondo clásico, de facilitar una condensación relajada del material de obturación, puesto que éste no se pega en la unión con la bola.



1051/109

Modellierinstrument in Form eines abgerundeten Kegels für die okklusale Ausarbeitung im Seitenzahngebiet.

Carving instrument with rounded cone for forming occlusal surfaces in molar and premolar teeth.

Instrument à modeler avec cône arrondi pour la finition occlusale côté proximal.

Instrumento de modelado en forma de cono redondeado para la conformación oclusal en la zona posterior.

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL®

1/1

1,25mm

1051/105 n. Boer

Gebogener, tropfenförmiger Stopfer für unterminierende Präparationen und Tunnelierungen.

Curved „tear drop“ shape for condensing into undercuts.

Fouloir courbé en forme de goutte.

Condensador curvado, en forma de gota, para preparaciones socavadas y en forma de túnel.



2,0mm

1051/106 n. Boer

Halbkugel für Klasse II und III Füllungen. Die Form erleichtert das Einbringen des Inkrements entlang der Matrize und in unterschneitige Kavitätenteile. Besonders geeignet für minimal-invasive Präparationen mit dem Sonic-Sys® micro-System.

Instrument with half-spherical shape, designed for approximal fillings. The shape makes it easier to insert the filling along the counterdie. Especially helpful when very small amounts of material are used with the Sonic-Sys® micro-system.

Pour les cavités de classe II et III.

Semiesfera para obturaciones de clase II y III. La forma facilita la aplicación de las porciones de material a lo largo de la matriz y en las zonas socavadas de la cavidad. Particularmente indicada para preparaciones mínimamente invasivas con el Sonic-Sys® micro-System.



1,25mm

1051/107 n. Boer

Zum Anlegen von Zentralfissuren. Durch die konkave Form wird die Gestaltung der konvexen Wülste erleichtert.

To design fissures. The concave shape aids the forming of convex pads.

Pour l'applications des fissures centrales.

Para modelar fisuras centrales. La forma cóncava facilita la conformación de las crestas convexas.



1,6mm

1051/108 n. Boer

Ein Spezialinstrument zum Ausmodellieren sehr feiner okklusaler Strukturen.

A special instrument for carving very fine occlusal surfaces.

Instrument spécialement conçu pour le modelage des structures occlusales très fines.

Un instrumento especial para el modelado de estructuras oclusales muy finas.



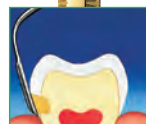
1051/110 n. Boer

Gewölbter Spatel zum Ausmodellieren von zirkonferenzieller Wölbungen an Front- und Seitenzähnen und isolierter Zahnhalbkavitäten (Klasse V).

Condenser for use in anterior teeth.

Spatule bombée pour façonner l'arrondi des dents faciales et proximales.

Espátula abombada para el modelado de convexidades circunferenciales en los dientes anteriores y posteriores, así como en cavidades cervicales aisladas (clase V).



2,0mm

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL®

1/1



1051/12A

Spatel mit besonders dünner Schneide/Arbeitsende für Anwender die leicht flexible Spatel bevorzugen.

Spatula with extremely thin cutting edge. For constant use a light and flexible spatula is the preferred instrument.

Espátula fina tipo Heidemann flexible para composite.

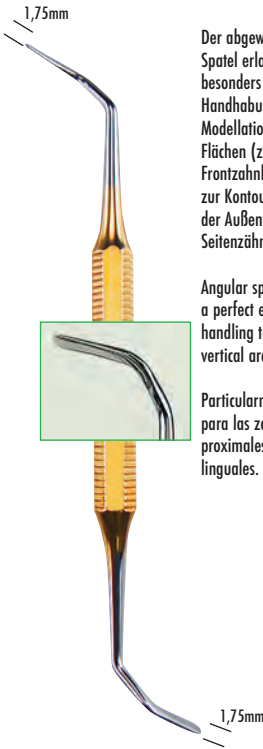


1051/94

Tropfenförmiger Stopfer wie Modell 1051/95, jedoch **feiner** für minimalinvasive Kleinstkavitäten.

Drop-shaped instrument similar to article 1051/95 but **finer** for very delicate cavities.

Atacador **fino** para modelar las areas fondo de cavidad.

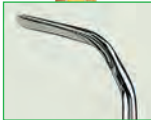


1051/MB4

Der abgewinkelte Spatel erlaubt eine besonders ergonomische Handhabung bei der Modellierung vertikaler Flächen (z.B. im Frontzahnbereich oder zur Kontourierung der Außenflächen von Seitenzähnen).

Angular spatula giving a perfect ergonomic handling to restore vertical areas.

Particularmente practico para las zonas interproximales, labiales y linguales.



Pinzelhaltepinzette. Instrument zum schnellen und sicheren Halten von Kunststoff-pinseln im Bereich der Adhäsivtechnik. Der abgerundete Kopf ermöglicht ein schnelles und sicheres Aufnehmen der Pinzel vom Arbeitstray und durch die Schlossmechanik wird ein gleichbleibend fester Halt der Pinzel ermöglicht.

Brush-Holding tweezers. This tweezers enables quick and secure handling of synthetic applicators and brushes used in the adhesion-technique.

Pinza con cremallera para Brochitas.



652

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL®

Sie erhalten diese Instrumente einzeln oder im Set als WashTray (speziell für die Aufbereitung im Thermodesinfektor) wie abgebildet

The instruments are sold either separately or in cassette kits (for easy sterilisation/ identification) as shown.

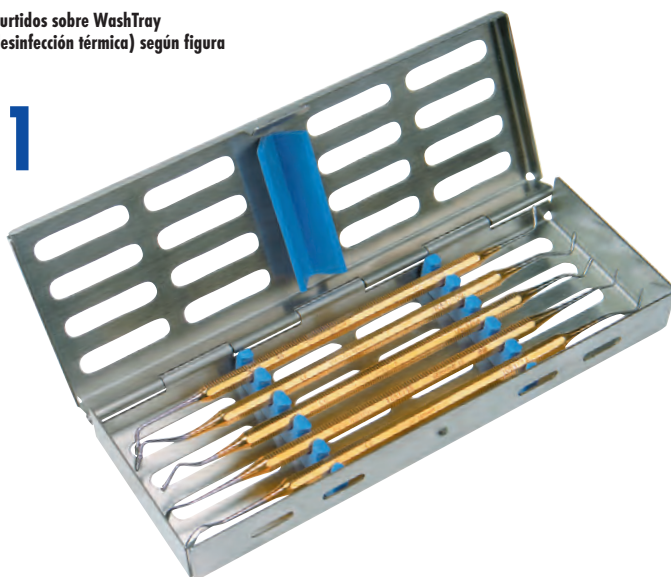
Estos instrumentos están disponibles sueltos o surtidos sobre WashTray (especial para el tratamiento en el aparato de desinfección térmica) según figura

POLYFILL® SET 1

- rationell/effective/rationel
- übersichtlich/clear overview/bien disposé
- geschützt/protected/protégé

Inhalt/Contents/Contient/Contenido:
1051/14, 15, 95, 109, 154G

1051A



POLYFILL® SET 2

- rationell/effective/rationel
- übersichtlich/clear overview/bien disposé
- geschützt/protected/protégé

Inhalt/Contents/Contient/Contenido:
1051/105, 106, 107, 108, 110

1049A



Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL®

POLYFILL® SET 3 n. Boer

- rationell/effective/rationel
- übersichtlich/clear overview/bien disposé
- geschützt/protected/protégé

Inhalt/Contents/Contient/Contenido:
1051/12A, 94, 95, 108, 1084/EXD5

1047A



POLYFILL⁺ PLASMA[®]



speziell gebogene Formen für die approximale Versorgung



breite, flache Spatel zum großflächigen Auftragen des Füllmaterials und Verdichten



feine Stopfinstrumente für die erste Kondensation

- ultra leichte, ergonomische und mattierte Hohlgriffe für ermüdungs- und blendfreies Arbeiten

- extrem harte und kratzfeste Oberfläche

- TITAN OXID Beschichtung
- NANO kristalline Oberflächenstruktur im PLASMA PVD² Verfahren
- Superhydrophob (Lotusblüteneffekt)

- ANTI Haft für alle Composite
- Biokompatibel
- autoklavierbar
- thermodesinfizierbar

Design
+
Funktion



- dunkelblaues Arbeitsende für perfekten Kontrast zum Füllungsmaterial

POLYFILL⁺
PLASMA[®]

DBGM¹



ei-förmiges Arbeitsteil zum großflächigen Kondensieren im Molarenbereich und Oberflächengestaltung bis zum Zahnrand



kegelförmige Arbeitsspitze für die Ausarbeitung der Fissurenstrukturen



sehr spitze und kegelförmige Instrumentenspitze für die finale Modellierung der Höcker und Ausarbeitung feinsten Fissuren

¹ Deutsches Bundesgebrauchsmuster

² PVD = Physical vapor deposition

Seite/page/página 85



Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

1/1

LiquiSteel[®]

1,25mm



LS1051/105

gebogener, tropfenförmiger Stopfer für unterminierende Präparationen und Tunnelierungen

Curved, drop-shaped condenser for undercut preparations and tunneling

Fouloir coudé, en forme de goutte pour préparations en contre-dépouille et cavités tunnel

Condensador curvado en forma de gota para preparaciones socavadas y en forma de túnel

1,25mm

1,25mm



LS1051/106

Halbkugel für Klasse-II- und III-Füllungen. Die Form erleichtert das Einbringen des Inkrements entlang der Matrize und in unterschneidige Kavitätenteile.

Semi-sphere for Class II and III fillings. The shape of the instrument facilitates inserting increments along the matrix and into undercut areas of the cavity.

Instrument en demi-boule pour des obturations de classes I et II. La forme facilite l'application de couches le long de la matrice et dans des parties de cavité en contre-dépouille

Semiesfera para obturaciones de clase II y III. Su forma facilita la aplicación del material a lo largo de la matriz y en las zonas socavadas de la cavidad.

1,25mm

Ø 2,5mm



LS1051/154G

Planstopfer (mit abgerundeten Kanten) zum Einbringen von okklusalen Schichten oder Aufbaufüllungen bei der Kronenvorbereitung

Flat-end condenser (with rounded edges) for applying occlusal layers or cores in crown preparation

Fouloir plan (avec des rebords arrondis) pour l'application de couches au niveau occlusal ou la reconstruction coronaire lors de la préparation de couronnes

Condensador plano (con cantos redondeados) para aplicar de capas oclusales o reconstruir muñones antes de elaborar la corona

Ø 1,5mm

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

1/1

LiquidSTEEL[®]



LS1051/94

tropfenförmiger Stopfer wie Modell LS1051/95, jedoch feiner - für minimalinvasive Kleinstkavitäten

Drop-shaped condenser similar to model LS1051/95, but finer - for minimally invasive microcavities

Fouloir en forme de goutte comme le modèle LS1051/95, cependant plus fin - pour des cavités très petites à invasivité minimale

Condensador con forma de gota semejante al modelo LS1051/95 pero más fino - para una invasión mínima de las cavidades más pequeñas



LS1051/95

Der tropfenförmige Stopfer hat den Vorteil, dass die Verdichtung, gegenüber der Verwendung eines Kugelinstrumentes, gleichmäßiger ermöglicht wird.

The drop-shaped condenser facilitates condensing the filling material in an optimal way compared with the use of a normal ball-tip instrument.

Le fouloir en forme de goutte présente l'avantage de simplifier la condensation du matériau d'obturation, car il ne colle pas au départ de la boule.

El condensador con forma de gota tiene la ventaja de facilitar la condensación del material de obturación puesto que éste no se pega en la bola.



LS1051/12A

Spatel mit besonders dünner Schneide/Arbeitsende für Anwender, die leicht flexible Spatel bevorzugen

Spatula with a very thin blade/working tip for operators who prefer slightly flexible spatulas

Spatule avec une coupe/extrémité travaillante particulièrement fine pour les utilisateurs préférant une spatule légèrement flexible

Espátula con filos especialmente finos Para usuarios que prefieren espátulas ligeramente flexibles



0,35mm
2,0mm

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL
PLASMA⁺®

1/1

LiquidSTEEL®



LS1051/14

Spatel für sämtliche Anwendungen

Universal spatula

Spatule pour une utilisation générale

Espátula para todo tipo de usos

0,4mm 2,25mm



LS1051/15

Spatel für sämtliche Anwendungen

Universal spatula

Spatule pour une utilisation générale

Espátula para todo tipo de usos

0,4mm 2,0mm



LS1051FM/1

GOLDSTEIN flex mini, speziell für kleine Kavitäten im unteren Frontzahnbereich und bei proximalem Kariesbefall

GOLDSTEIN flex mini, especially for small cavities in the lower anterior region and approximal caries

GOLDSTEIN flex mini, spécialement pour les petites cavités des dents antérieures mandibulaires et les caries proximales.

GOLDSTEIN flex mini: Especial para pequeñas cavidades en la región frontal inferior y en caries interproximales

7,0mm 1,0mm

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL PLASMA⁺

1/1

LiquidSTEEL[®]



LS1051FM/3

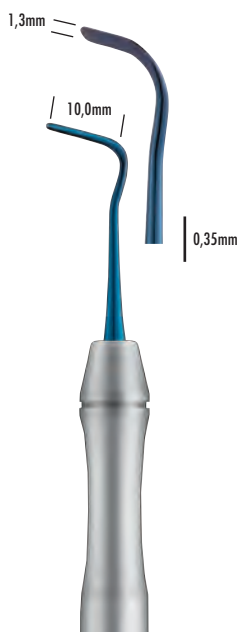
GOLDSTEIN flex mini, MINI-Flex
Ausführung von LS1051F/80

GOLDSTEIN flex mini, MINI-flex
design of LS1051F/80

GOLDSTEIN flex mini,
version MINI-Flex: LS1051F/80

GOLDSTEIN flex mini:
Versión MINI-Flex LS1051F/80

7,0mm
0,35mm
1,6mm



LS1051FM/4

GOLDSTEIN flex mini, MINI-Flex
Ausführung zum Platzieren und
Modellieren des Composites
in schwer zugänglichen Bereichen
der mesialen und distalen Flächen
der Molaren

GOLDSTEIN flex mini, MINI-flex
design for placing and modelling
composite in poorly accessible regi-
ons of the mesial and distal surfaces
of molars

GOLDSTEIN flex mini, version
MINI-Flex pour appliquer et modeler
le composite dans des zones
diffi ciles d'accès au niveau des
faces mésiales et distales des
molaïres.

GOLDSTEIN flex mini: Versión MINI-
Flex para la colocación y modelado
de composites en regiones de difícil
acceso de las superficies mesiales y
distales de los molares

10,0mm
1,3mm



LS1051F/80

GOLDSTEIN flex, flexibles
Instrument für die Präparation
von Klasse 3 und 4 Füllungen
im Frontzahnbereich

GOLDSTEIN flex, flexible instru-
ment for preparation of class 3
and 4 fillings in the anterior
region

Instrument flexible GOLDSTEIN
flex, pour la préparation
d'obturations de classes 3 et 4
des secteurs antérieurs.

GOLDSTEIN flex: Instrumento
flexible para la preparación
de obturaciones de Clase 3 y 4
en la región frontal

10,0mm
0,35mm
2,5mm

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL PLASMA⁺®

1/1

LiquiSteel®



LS1051F/81

GOLDSTEIN flex,
Kombinationsinstrument aus schma-
lem Spatel und feinem Kondensier-
er für pre-präparierende Klasse 1, 2
und 3 Füllungen

GOLDSTEIN flex, combined instru-
ment consisting of narrow spatula
and fine condenser for preparing
class 1, 2 and 3 fillings

GOLDSTEIN flex, instrument composé
d'une spatule étroite et d'un fouloir
fin pour des obturations de classes
1, 2 et 3 déjà existantes.

GOLDSTEIN flex: Instrumento
combinado formado por espátula
estrecha y condensador fi no para
obturaciones de Clase 1, 2 y 3 ya
preparadas

7,0mm / Ø 1,5mm



LS1051F/82

GOLDSTEIN flex,
Kombinationsinstrument aus mittlere-
m Spatel und Kondensier-er für
finale Klasse 1, 2 und 3 Füllungen

GOLDSTEIN flex, combined instru-
ment consisting of medium spatula
and condenser for final class 1, 2
and 3 fillings

GOLDSTEIN flex, instrument composé
d'une spatule moyenne et d'un
fouloir moyen pour des obturations
de classes 1, 2 et 3 réalisées.

GOLDSTEIN flex: Instrumento combi-
nado formado por espátula
media y condensador para obtura-
ciones finales de Clase 1, 2 y 3

7,0mm / Ø 1,8mm



LS1051/MB4

Der abgewinkelte Spatel erlaubt
eine besonders ergonomische
Handhabung bei der Modellation
vertikaler Flächen (z. B.
Kontourierung der Außenflächen
von Seitenzähnen).

This angled spatula enables a
very ergonomic technique
when contouring vertical
surfaces (e.g. contouring outer
surfaces of posterior teeth).

La spatule coudée permet une
manipulation particulièrement
ergonomique lors du modelage
des surfaces verticales (par
exemple, réalisation du contour
des surfaces externes des dents
postérieures).

La espátula angulada permite
un manejo especialmente
ergonómico a la hora de
modelar superficies verticales
(por ejemplo, contorneado de
superficies exteriores de los
dientes posteriores)

1,75mm

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL
PLASMA⁺

1/1

LIQUIDSTEEL[®]



LS1051/102

gekehlte und leicht scharfe
Arbeitsenden in schmaler und
mittlerer Breite zum Modellieren
von Compositen im
Gingivalbereich

Hollowed and slightly sharp ends
in narrow and medium widths
for modelling composites in the
gingival region

Extrémités travaillantes coniques
et légèrement coupantes, en une
petite largeur et une largeur
moyenne pour le modelage
des composites dans la zone
cervicale.

Partes activas ahuecadas y un
poco afiladas con anchura fina y
media para el modelado de
composites en el área gingival



LS1051/25A

für die finale Gestaltung von
Füllungen der Klasse 1 + 2 im
lingualen, anterioren Bereich

For final shaping of class 1 + 2
fillings in the lingual anteriors

Pour la réalisation finale
d'obturations de classes 1 et 2,
au niveau lingual et antérieur.

Para la conformación final de
obturaciones de Clase 1 + 2 en
la región anterior lingual.



LS1051/25B

für anterior schwer zugängliche
Bereiche bei der Versorgung von
kleineren Kavitäten

For poorly accessible regions
when restoring smaller cavities in
anteriors

Pour les zones antérieures difficiles
d'accès, lors du traitement de plus
petites cavités.

para regiones anteriores de difícil
acceso en pequeñas cavidades



KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

1/1



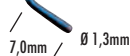
LS1051/25C

universelles Instrument zum Platzieren und Aufbauen der Füllung sowie Modellation der Klasse 1, 2, 3, 4, 5

Universal instrument for placing and building up filling and for modelling class 1, 2, 3, 4, 5

Instrument universel pour l'application et la réalisation d'obturations, ainsi que pour le modelage des classes 1, 2, 3, 4, et 5.

Instrumento universal para la colocación y estructuración de la obturación, así como modelado en obturaciones de Clase 1, 2, 3, 4 y 5



LS1051/8A

ideal für minimalinvasiven Einsatz sowie bei gingivaler Retraktion und im fazialen Bereich

Ideal for minimally invasive use and in the facial region and when there is gingival retraction

Idéal pour une intervention à invasivité minimale, une rétraction gingivale et en vestibulaire.

ideal para una aplicación mínimamente invasiva así como para la retracción gingival en la región facial



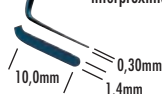
LS1051SF/1

schmale, dünne und flexible Arbeitenden zum kontourieren speziell im approximalen Bereich bei Klasse 2, 3, 4, 5 Füllungen

Narrow, thin and flexible ends for contouring especially in the approximal region with class 2, 3, 4 and 5 fillings

Extrémités travaillantes étroites, fines et flexibles pour la réalisation du contour, spécialement dans la zone proximale des obturations de classes 2, 3, 4 et 5.

Partes activas estrechas y flexibles para el contorneado de obturaciones de Clase 2, 3, 4 y 5, en el área interproximal



LiquiPLAST[®]

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL
PLASMA⁺®

1/1

feine Kugel für Unterfüllung
fine round condenser for cavity lining
fines boules, pour fond de cavité
bola fina para base cavitaria

Ø 0,9mm

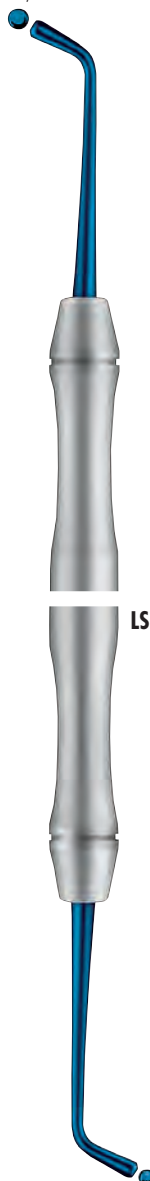


LS1051PICH

PICH

Ø 0,9mm

Ø 3,0mm



LS1051/207-208M

Ø 2,0mm

Bulk-Composite-Fillings

für großvolumige Füllungen (bulk filling) im Seitenzahnbereich. Die Durchmesser/Breiten der Kugel, Birnen und Spatel erlauben ein schnelles Füllen, Stopfen und Verdichten von Compositen. Insbesondere BULK Composite, die auf Grund schneller Polymerisierbarkeit in wenigen Arbeitsschritten aufgebaut werden können, lassen sich mit diesen Formen effektiv realisieren.

for bulk fillings in the posterior region. The diameter/width of the ball-shape, pear-shape and spatula enable quick filling, plugging and condensing of composites. In particular BULK composites, which can be built up in few working stages due to quicker polymerisation characteristics, can be effectively fabricated using these shapes.

pour les obturations de grand volume (bulk fillings) dans les secteurs dentaires latéraux. Le diamètre/largeur de la boule, des poires et de la spatule permet de fouler rapidement les composites et de les rendre étanches. Ces formes sont particulièrement adaptées aux composites « BULK » qui peuvent être réalisés en très peu d'étapes du fait de leur polymérisation plus rapide.

para obturaciones de gran volumen (bulk fillings) en el sector de los dientes posteriores. Los diámetros/las anchuras de las bolas, peras y espátulas permiten una obturación, un prensado y una condensación rápidas de los composites. Especialmente los Composites BULK, que gracias a su rápida capacidad de polimerización pueden ser modelados en pocos pasos de trabajo, resultan efectivos de realizar con estas formas.

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL⁺ PLASMA⁺®

1/1



LS1051/141

Ø 2,0mm



LS1051/54

Ø 6,0mm



LS1051/170

Ø 3,0mm



LS1051/156

Ø 3,0mm

LIQUIDSTEEL®

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL PLASMA⁺

1/1

LIQUIDSTEEL[®]



LS1051/109

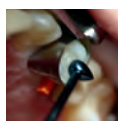
Modellierungsinstrument in Form eines abgerundeten Kegels für die okklusale Ausarbeitung im Seitenzahngebiet

Sculpting instrument with a rounded cone shape for occlusal preparation in the posterior region

Instrument à modeler sous forme d'un cône arrondi pour la réalisation des faces occlusales des secteurs postérieurs

Instrumento de modelado en forma de cono redondeado para la conformación oclusal en la zona posterior

1,5mm



LS1051/10

das kugelförmige Arbeitsteil dient zum Kondensieren kleinerer Kavitäten – das ei-förmige Arbeitsteil ermöglicht ein großflächiges Kondensieren und Polieren sowie einfache Ausgestaltung okklusaler Strukturen mit abschließender Modellation am Zahnrand

The round end is used to condense smaller cavities and the egg-shaped end enables condensing and polishing over a large area along with simple shaping of occlusal structures, with final modelling at the tooth edge

La partie travaillante en forme de boule sert à la condensation de petites cavités – la partie travaillante en forme de brunissoir permet une condensation de grande étendue, un polissage ainsi qu'une réalisation facile des structures occlusales, avec un modelage final au niveau des limites de la dent.

la parte activa con forma de bola sirve para condensar cavidades más pequeñas, la parte activa con forma de huevo hace posible la condensación en superficies grandes y el pulido, así como la conformación sencilla de estructuras oclusales con el modelado final del borde de los dientes.

Ø 1,5mm



LS1051/100

die ovalen Arbeitsenden ermöglichen kleine und mittlere Klasse 2 Restaurationen

The oval ends enable small and medium class 2 restorations

Les extrémités travaillantes ovales permettent des restaurations de classe 2 petites et moyennes.

las partes activas ovaladas permiten trabajar en restauraciones pequeñas y medianas de clase 2

2,8mm / 10,0mm

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

1/1

Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instruments pour obturations

Instrumentos para obturaciones

2,5mm 10,0mm

1,5mm



LS1051/101

zur speziell lateralen Kondensation von Kleinstkavitäten

Especially for lateral condensation of the tiniest cavities

Pour la condensation latérale spécifique de petites cavités.

para condensaciones laterales especiales en cavidades pequeñas

10,0mm 2,0mm

1,0mm

1,6mm



LS1051/108

ein Spezialinstrument zum Ausmodellieren sehr feiner okklusaler Strukturen

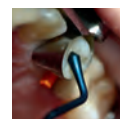
A special instrument for contouring very fine occlusal structures

Instrument spécifique pour modeler des structures occlusales très fines

Instrumento especial para el modelado de estructuras oclusales muy finas

1,6mm

2,5mm



LS1051/107

zum Anlegen von Zentralfissuren. Durch die konkave Form wird die Gestaltung der konvexen Wülste erleichtert.

For placing central fissures - the concave shape facilitates contouring convex ridges

Pour une application au niveau du sillon central - de par la forme concave, la mise en forme des cuspidés convexas est facilitée.

Para modelar de fisuras centrales. Su forma cóncava facilita la conformación de las crestas convexas.

2,0mm

LiquidSTEEL[®]

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composite

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

1/1

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Ø 3,8mm



LS1051/104

„Duckhead“, für schnelles und präzises Modellieren von Fissuren und Höckern im Molarenbereich

„Duck head“ for fast and precise modelling of fissures and cusps in the molar region

« Tête de canard » pour un modelage rapide et précis des sillons et cuspidés des molaires.

„Duckhead“ (cabeza de pato), para un modelado rápido y preciso de fisuras y cúspides en la región de los molares

Ø 2,5mm



LS1051/EXD5

Zahnsonde, fein – zur finalen Gestaltung feinsten Fissuren

Dental probe, fine – for final sculpturing of micro-fissures

Sonde, fine – pour la sculpture finale de sillons très fins.

Sonda dental, fina – para el diseño final de fisuras finas



LiquiSTEEL[®]

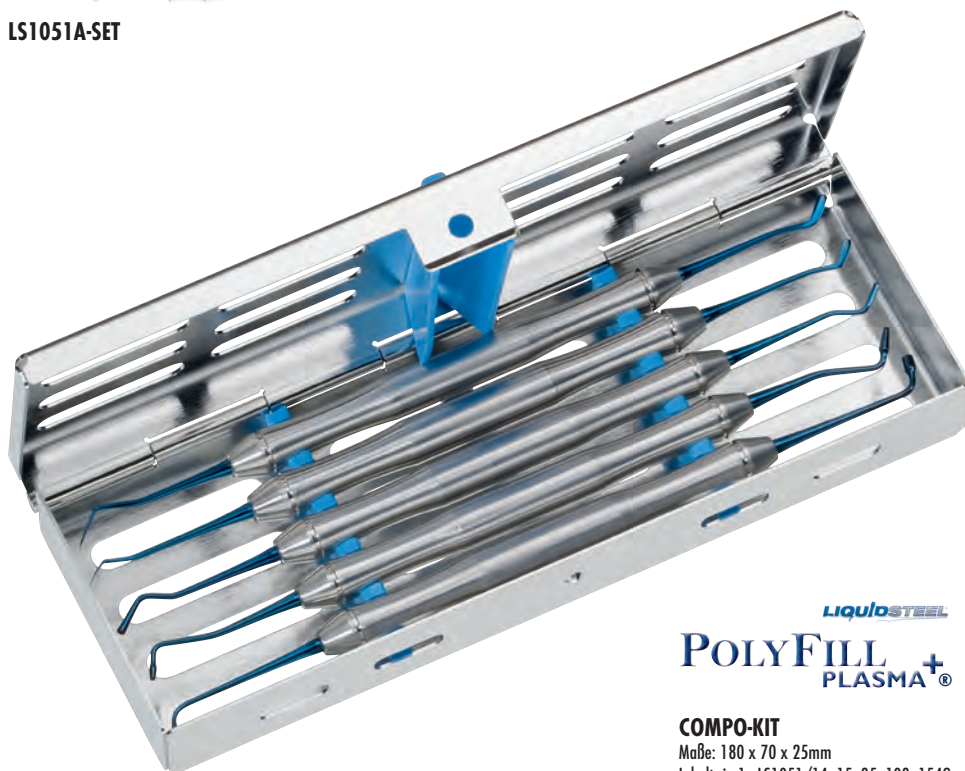
Composite Instrumente

Composite instruments
Instruments à composites
Instrumento para composites

POLYFILL⁺ PLASMA[®]

LIQUIDSTEEL[®]

LS1051A-SET



LIQUIDSTEEL[®]
**POLYFILL⁺
PLASMA[®]**

COMPO-KIT

Maße: 180 x 70 x 25mm

Inhalt: je 1x LS1051/14, 15, 95, 109, 154G

COMPO-KIT

Measurements: 180 x 70 x 25mm

Content: 1x LS1051/14, 15, 95, 109, 154G

Trousse adhésion

Mesure: 180 x 70 x 25mm

Contenu: 1x LS1051/14, 15, 95, 109, 154G

Estuche LS1051A-SET

180 x 70 x 25mm

Contenido: 1x LS1051/14, 15, 95, 109, 154G

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

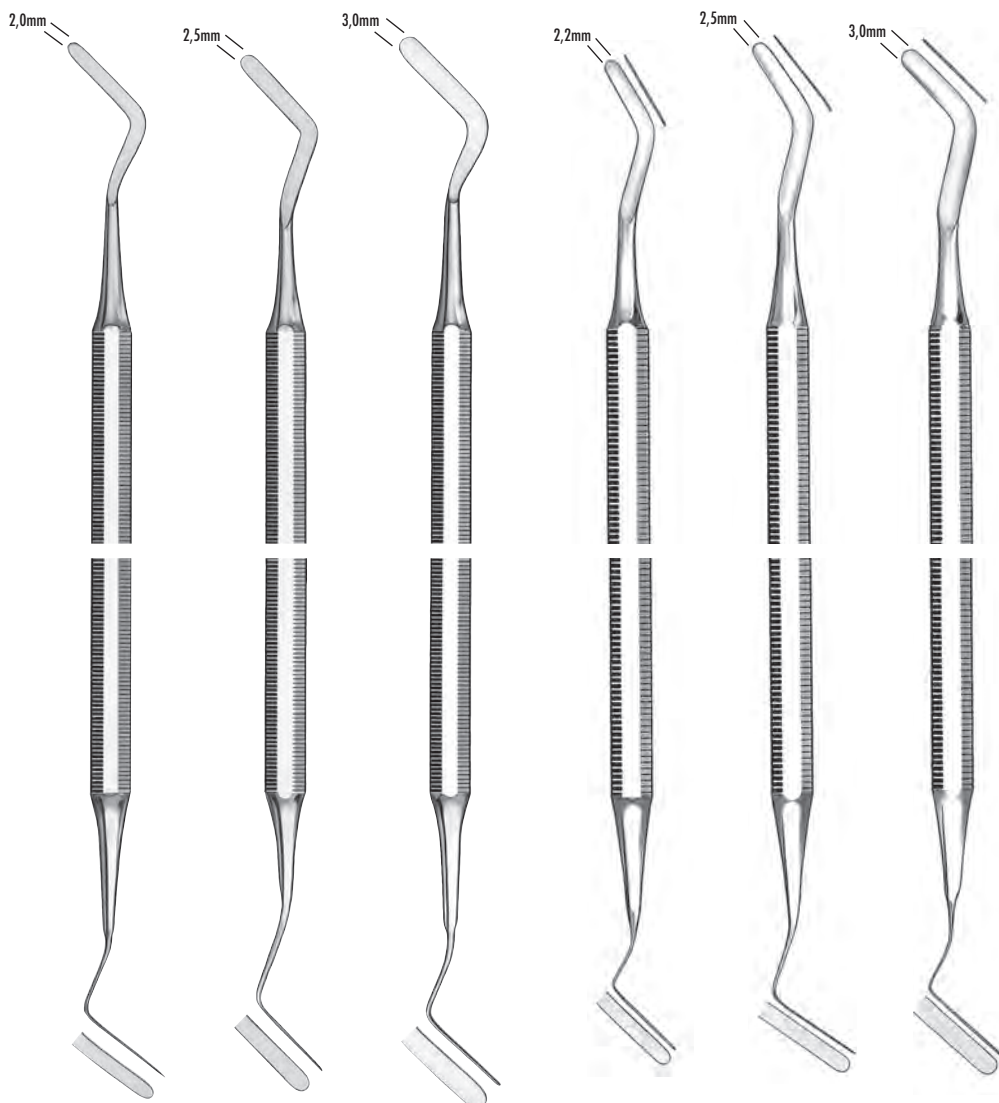
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



HEIDEMANN
flexibel



- 1045/12A ● 1045/12B ● 1045/12C
- LS1045/12A ○ 1059/42 ○ LS1045/12C
- LS1045/12B

1045/20 1045/21 1045/22

scharfe Kanten/sharp edges
bords tranchants/bordes cortantes

Füllungsinstrumente/Retraktionsfadenleger

Filling instruments/Retraction aid

Instruments pour obturations/pour rétraction

Instrumentos para obturaciones/ p. retracciones



1/1

1062/1 + 2

- zur Applikation von plast. Füllungsmaterialien
- Der Spatel dient zur Applikation, die Kombination aus Stopfer/Kugel zur Kondensation, Verteilung, Konturierung sowie auch Fixierung von Inlays während des Polymerisationsvorganges
- universeller Einsatz in allen Arbeitsbereichen No. 1062/1 für Behandlung aus der 9-Uhr-Arbeitsposition No. 1062/2 für Behandlung aus der 11-Uhr-Arbeitsposition
- Rundgriff, leicht, Arbeitenden elektrolytisch poliert

- For application of plastic filling materials and composites
- The spatula is used for application - the combination of plugger/ball for condensation, modelling, contouring and fixation of inlays during the polymerisation process
- Universal use in all regions No. 1062/1 for treatment in the 9 o'clock working position No. 1062/2 for treatment in the 11 o'clock working position
- Round handles, light, working ends electrolytic polished

- Pour l'application de matériaux d'obturation composite
- Cette instrument double, 1 côté boule/1 côté fouloir, est multi-fonction, condensateur et applicateur, il est aussi uninstrument à modeler. Il permet enfin le maintient de l'inlay pendant la phase de polymérisation
- Domaine d'utilisation universel, Réf. 1062/1 pour position de travail à 9 heures Réf. 1062/2 pour position de travail à 11 heures
- Manche round léger, polissage électrolytiques des parties travaillantes

- Para aplicación de materiales plásticos de empaste y composites
- La espátula será usada para aplicación - la combinación del condensador/pelota para la condensación, modelado y contorneado al igual la fijación de inlays durante el proceso de polimerización
- universal usado en todas las zonas No. 1062/1 para posición de trabajo de 9 horas No. 1062/2 para posición de trabajo de 11 horas
- mango redondo, ligero, con puntas electropulidas



1062/1



1062/2



LS1044-R



1044
LS1044

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

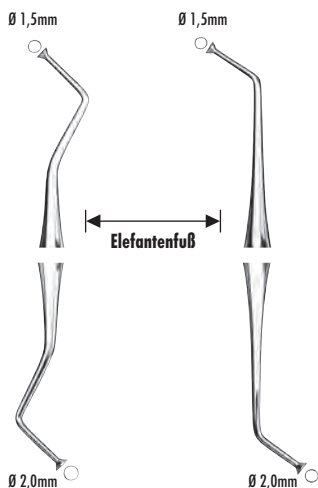
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Füllungsinstrumente

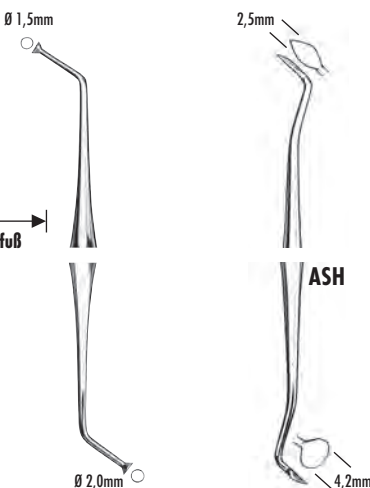
Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1



1050/1
1061/1



1050/3R
1052/5T
1061/5T



1052/6
1061/6
LS1052/6



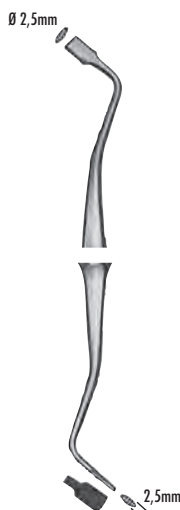
1052/6S



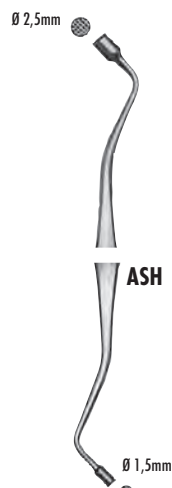
1052/6SH



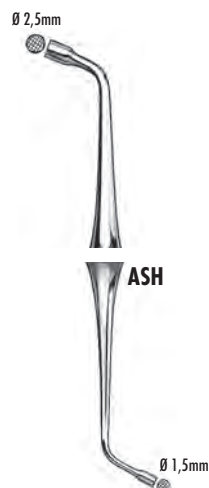
1052/49
LS1052/49



1052/151



1052/153
LS1052/153



1052/154

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1

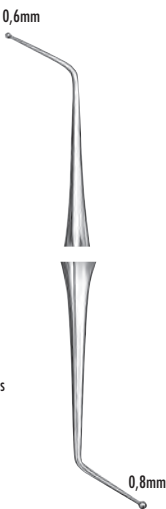


DYCAL
Instrumente für Unter-Füllungen
Very fine filling instruments
Instruments topiques pour obturations de fond
Instrumentos plastiquos muy finos

1054/10A

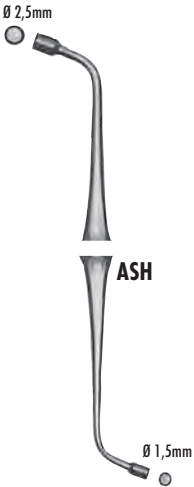
1059/10A

LS1054/10A



1054/19

Instrument zum Einbringen von Unterfüllungsmaterial aus Calciumhydroxid oder Glasionomeren
Placement instrument for calcium hydroxide and glass ionomer base/liner



1052/154G



1052/207-208

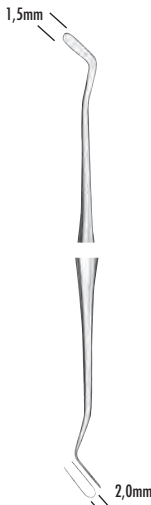
LS1052/207-208



1054/14

1059/14

LS1054/14



1054/15

1059/15

LS1054/15

1043/PICH

LS1043PICH

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

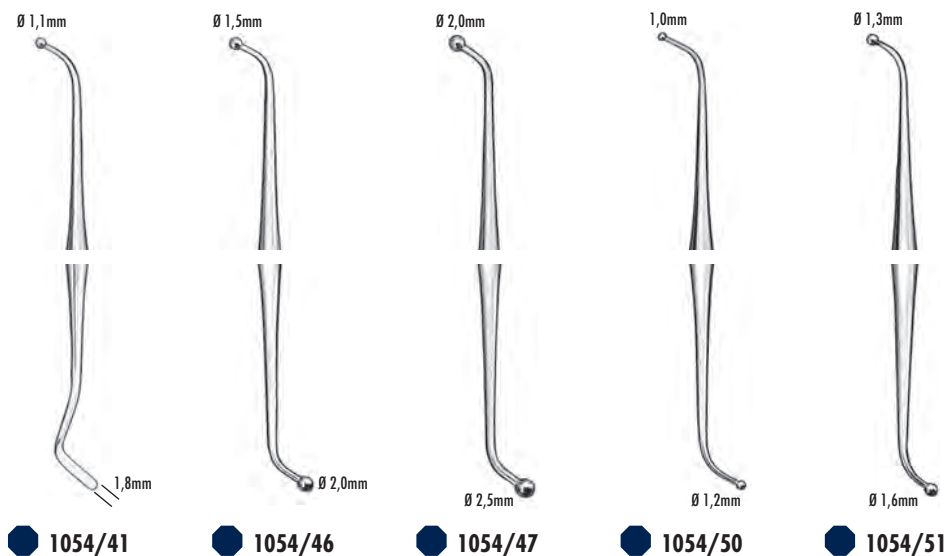
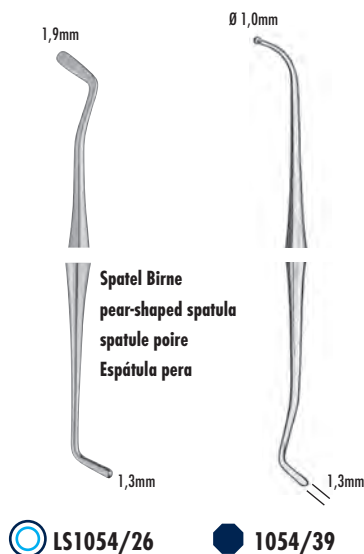
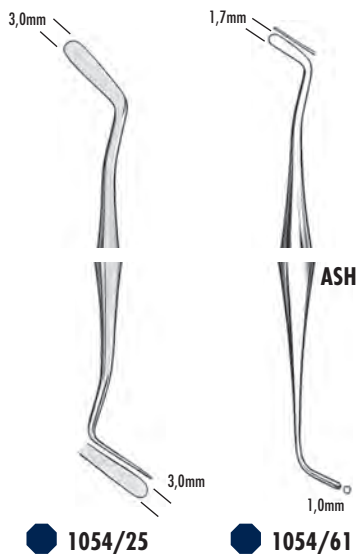
KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1



Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1

Ø 2,2mm



**HOPSON
(155)**

Ø 3,0mm

1054/52

LS1054/52

Ø 3,5mm



Ø 4,5mm

1054/53

1,25mm



WILLIAMS

1,8mm

1054/91

1,75mm



WILLIAMS

2,2mm

1054/92

1,8mm



1054/95

1,3mm



ASH

1,75mm

1054/111

1,9mm



ASH

2,25mm

1054/112

2,3mm



ASH

2,7mm

1054/113

1,7mm



ASH

2,1mm

1054/114

2,2mm



ASH

3,6mm

1054/115

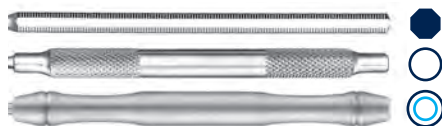
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1

1,7mm



HAUBEIL

2,5mm

● 1054/116

Ø 2,5mm



BLACK

zylindrisch, glatt
cylindrical, smooth
cylindrique, lisse
cilindrico, liso

Ø 1,5mm

○ LS1054/121

Ø 1,2mm



MORTONSON

glatt
smooth
lisse
liso

Ø 0,6mm

○ LS1054MO/1

Ø 1,1mm



MARKLEY

glatt
smooth
lisse
liso

Ø 0,66mm

○ LS1054/122

Ø 1,1mm



Ø 1,6mm

● 1054/139

○ LS1054/139

Ø 1,7mm



Ø 2,7mm

● 1054/140

○ LS1054/140



● 1054/145

1,0mm



1,3mm

● 1054/146

○ 1059/146

○ LS1054/146

Ø 1,4mm



Ø 1,8mm

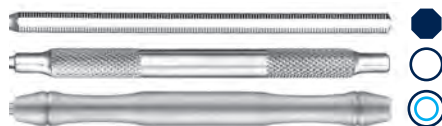
● 1054/147

○ 1059/147

○ LS1054/147

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1



1054/159

1059/11

LS1054/159



1054/160

1059/12

LS1054/160



1054/161



1054/162

LS1054/162



1054/163

LS1054/163



1054/164

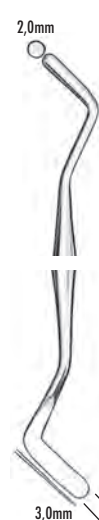
LS1054/164



1054/165



1054/166



1054/167



1054/171

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1



1054/172



1054/173



1059/20



1059/21



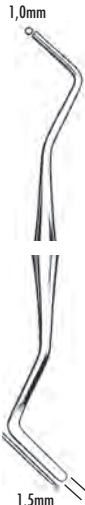
1054/180
LS1054/180



1054/181
LS1054/181



1054/182
LS1054/182



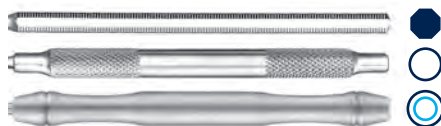
1054/183

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

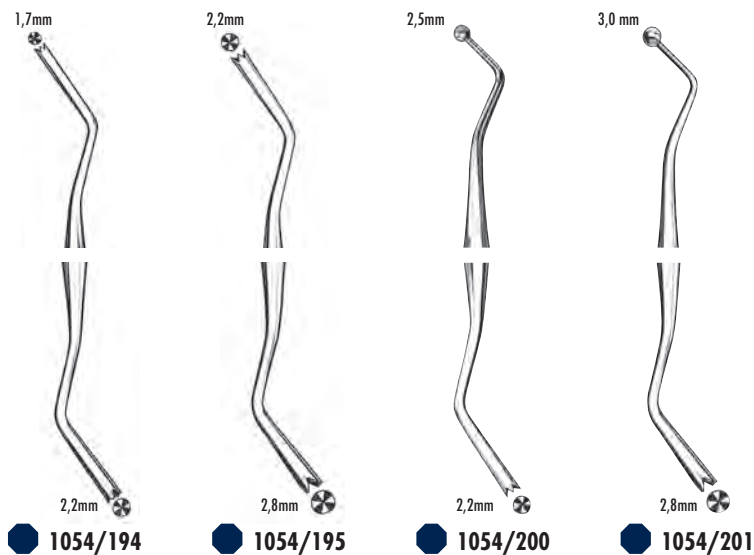
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Füllungsinstrumente

Filling instruments
Instruments pour obturations
Instrumentos para obturaciones



1/1



Amalgaminstrumente

Amalgam instruments
Instruments pour amalgame
Instrumentos para amalgama



Superleichte, rostfreie Hohlgriffe

Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1



Amalgaminstrumente

Amalgam instruments
Instruments pour amalgame
Instrumentos para amalgama



Superleichte, rostfreie Hohlgriffe

Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1



1060/7



1060/8
LS1060/8

89-92

DISCOID-CLEOID



1060/10
LS1060/10

27-29

BALL



Octogonal



Ergoform



LiquidSteel

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 384

Amalgaminstrumente

Amalgam instruments
Instruments pour amalgame
Instrumentos para amalgama

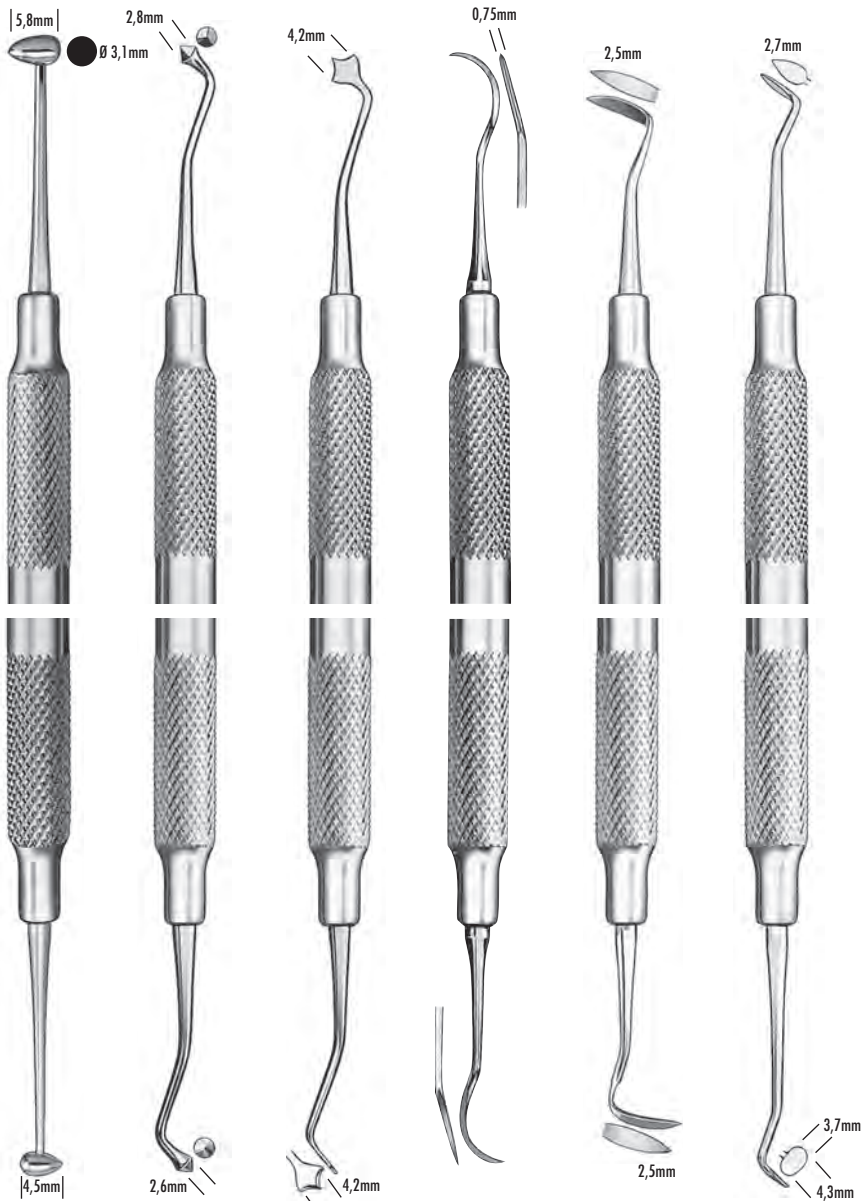


Superleichte, rostfreie Hohlgriffe



Super-light balanced hollow stainless steel handles
Manches creux super-légers inoxydables
Mangos huecos super-ligeros inoxidables

1/1



1060/11

1060/12
ROMEROWSKI

1060/13
VIGNON

WILAND
1060/14
LS1060/14

1060/18
UNIVERSAL

1061/5T
ASH



Octogonal



Ergoform



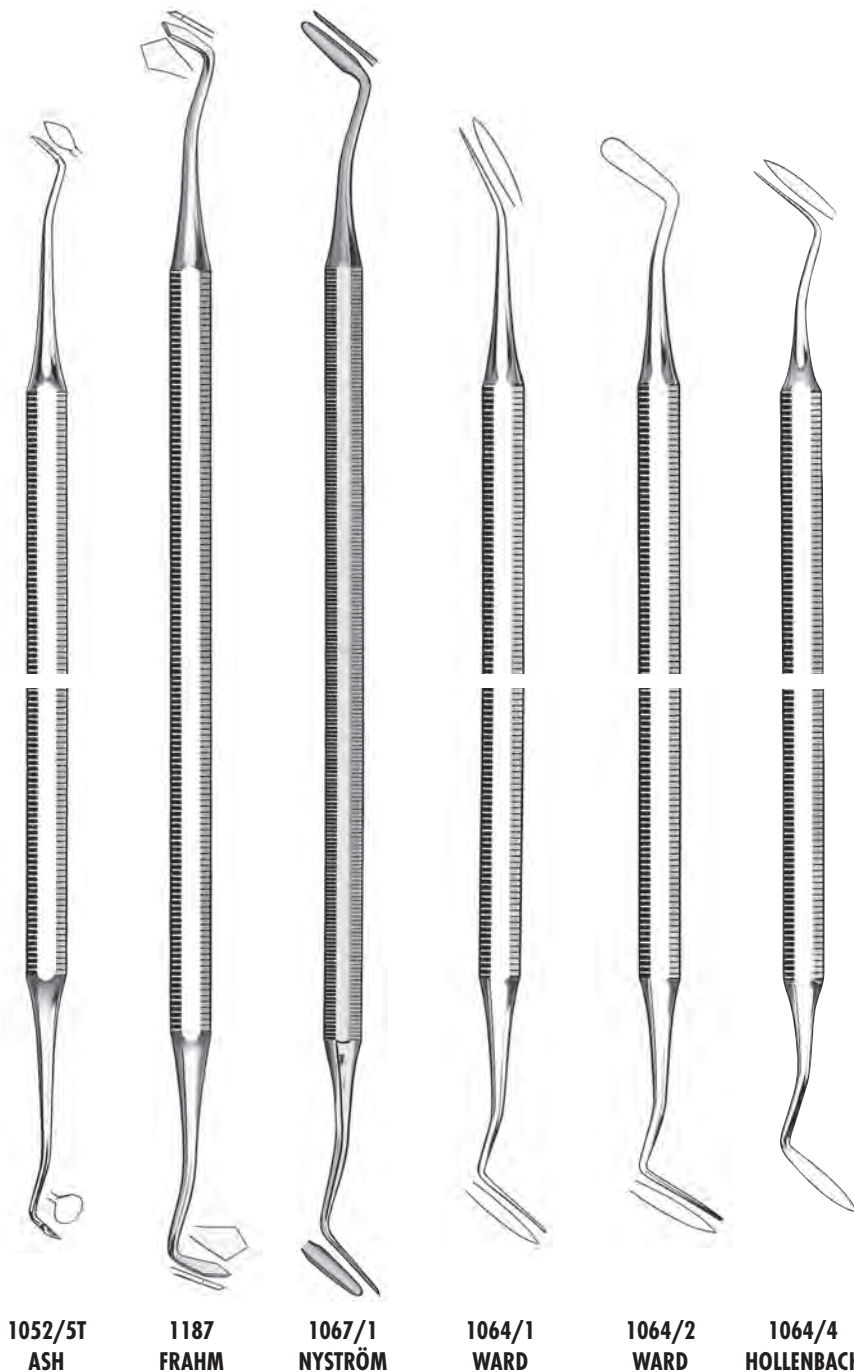
LiquidSteel

Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 384

Amalgaminstrumente

Amalgam instruments
Instruments pour amalgame
Instrumentos para amalgama

1/1



1052/5T
ASH

1187
FRAHM

1067/1
NYSTRÖM

1064/1
WARD

1064/2
WARD

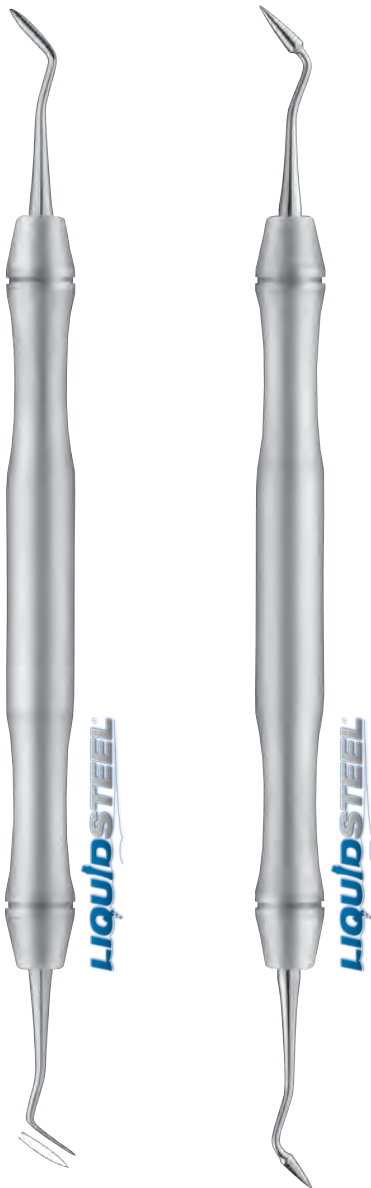
1064/4
HOLLENBACK

Amalgaminstrumente

Amalgam instruments
Instruments pour amalgame
Instrumentos para amalgama

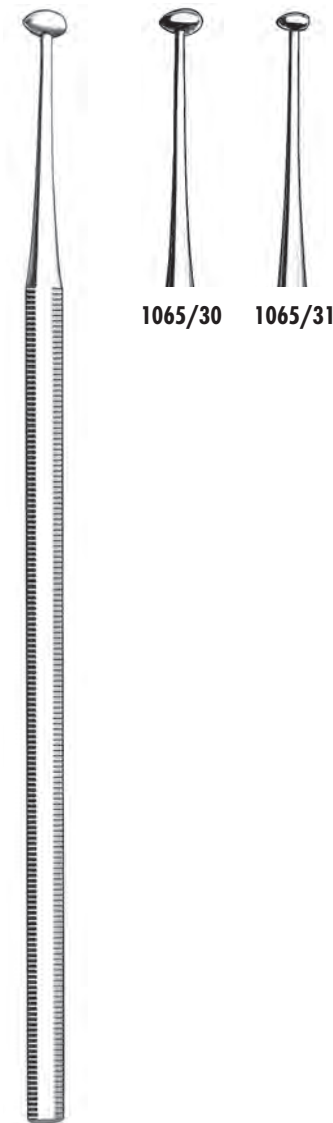


1/1



 LS1064/1-2
HOLLENBACK

 LS1066/3



1065/28

1065/30

1065/31

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Zahnreiniger

Scalers

Instruments à détartrer

Limpiadores de sarro

1/1



924/1

JAQUETTE-SCHARMANN



1010/2

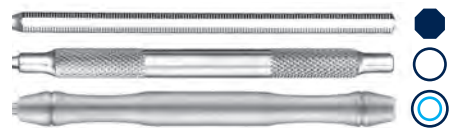


1010/3

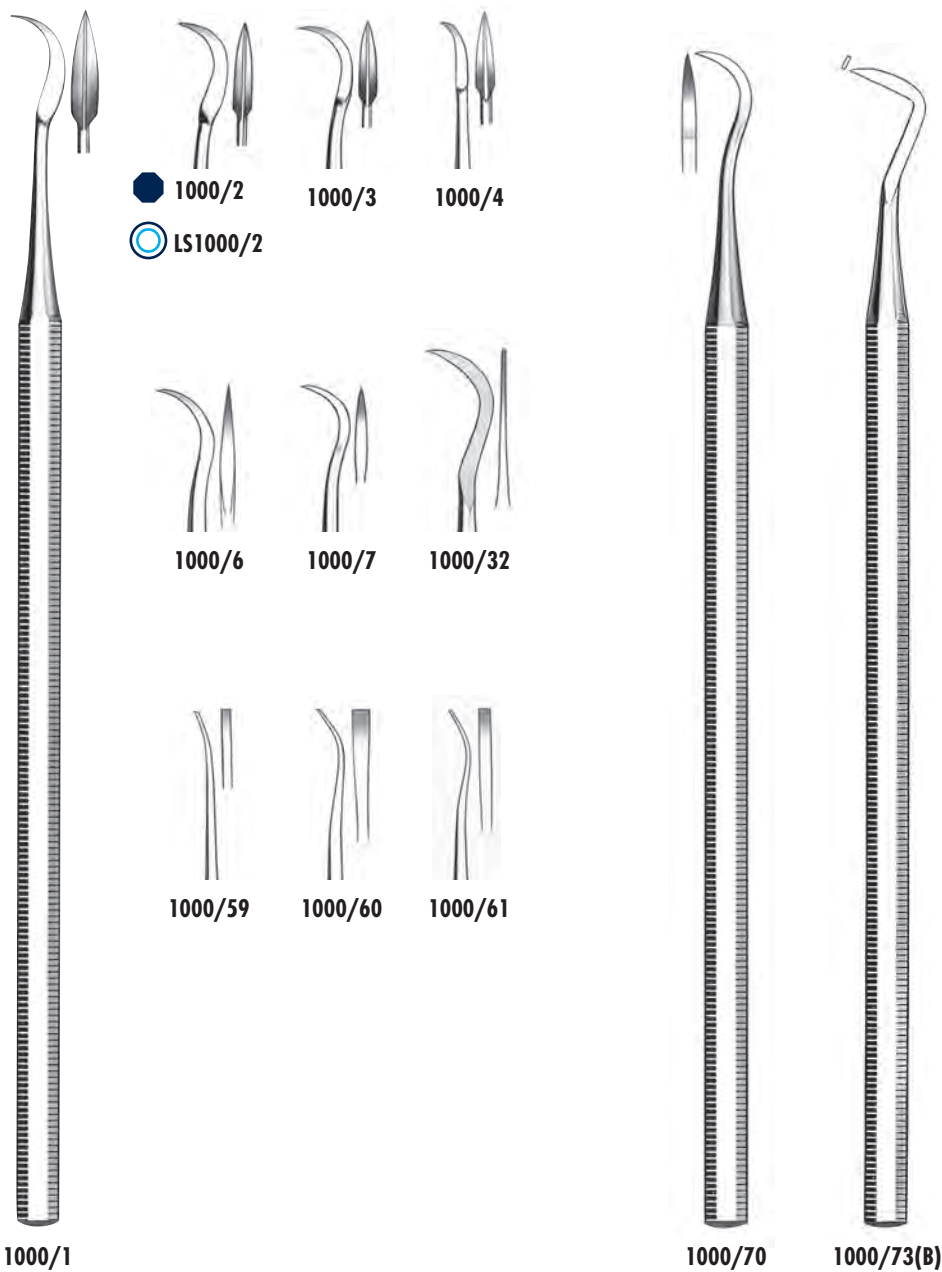
Schmelzmesser
Chisels
Ciseaux à émail
Cinceles para esmalte

Zahnreiniger

Scalers
Instruments à détartrer
Limpiadores de sarro



1/1



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Zahnreiniger

Scalers

Instruments à détartrer

Limpiadores de sarro

1/1

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



1002
CUMINE



1003
FEHR

Rheinwaldhäkchen



1004
MITCHELL



1005/11A-12A
WHITE



1006
GLOBE

Amalgampistolen

Amalgam carriers
Porte-amalgames
Porta amalgamas



1092
Metallspitze
metal point
pointe métallique
Punta metálica

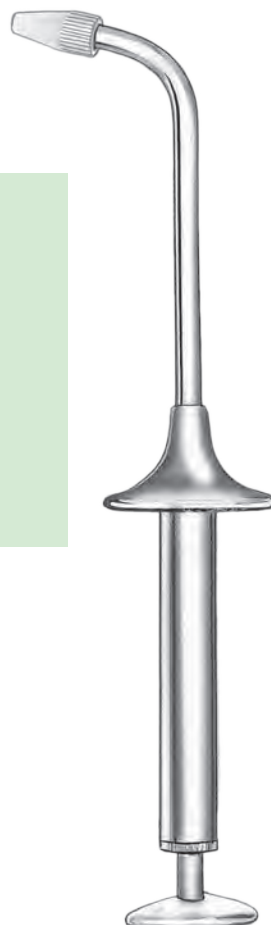


1092M

Ersatzmetallspitzen für
Spare metal tips for
Embouts de rechange métal pour
Puntas de repuesto metálicas para

1092
1092 1/2

Verpackungseinheit: 10 Stück
standard package: 10 pieces
emballage standard: 10 pièces
empaqué standard: 10 piezas



1092 1/2
Metallspitze
metal point
pointe métallique
Punta metálica

Plombierhämmer

Plugging mallets
Maillets
Martillos

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Hammer mit Bleifüllung
Mallets, lead filled
Maillets, garnis de plomb
Martillos, rellenos de plomo



Metalstiel
Metal handle
Manche métallique
Mango metálico

1241
18cm



Metalstiel
Metal handle
Manche métallique
Mango metálico

1790
24cm
WILLIGER

Zementspatel

Cement spatulas
Spatules à ciment
Espátulas para cemento



1/1

| 10,5mm |



| 6,9mm |



ASH

2,0mm



Anmischspatel

| 5,2mm |



| 6,2mm |



| 7,5mm |



| 8,1mm |

1055/7

LS1055/8



| 6,9mm |

1055/8



3,0mm

1045/13

Spatula
Spatule à
mélanger
Espátula
para mezclar



| 5,2mm |

1058

LS1058



| 6,0mm |

1058A

LS1058A



| 7,5mm |

1058B

LS1058B

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Zementspatel

Cement spatulas
Spatules à ciment
Espátulas para cemento



1/1

6,3mm



6,5mm

1059/52

5,2mm



1056

5,2mm



1056A

4,4mm



1057

4,2mm



1057A

6,2mm



7,5mm



1057B



Octogonal



Ergoform



LiquidSteel

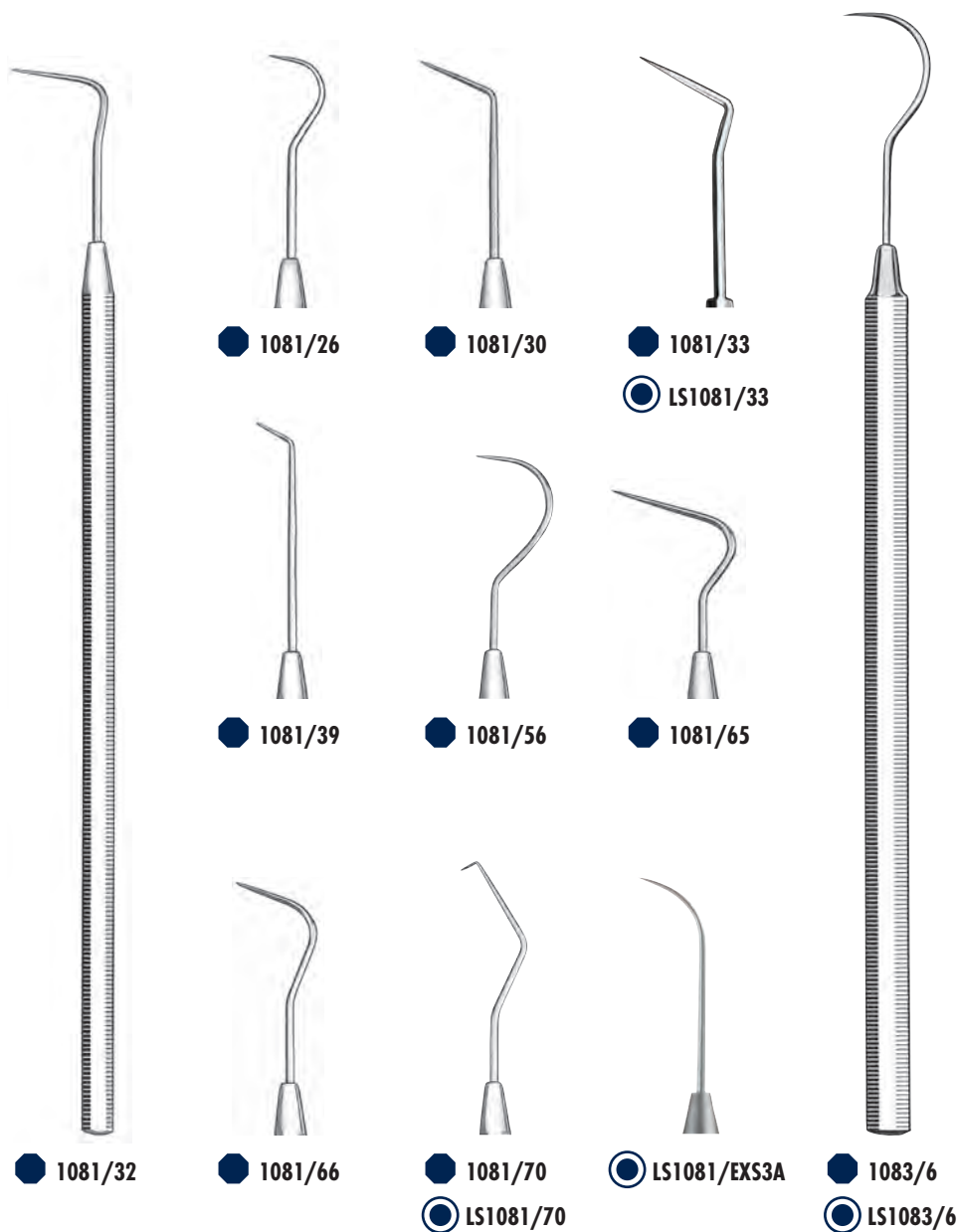
Modellbeschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 384

Zahnsonden, unzerbrechlich

Explorers, unbreakable
Sondes, incassables
Sondas, irrompibles



1/1



Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas

LIQUIDSTEEL

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Colori
Keramik

Zahnsonden, unzerbrechlich

Explorers, unbreakable
Sondes, incassables
Sondas, irrompibles

LIQUIDSTEEL

rostfrei, hohl
stainless, hollow
inox, creúx
inox, hueco



LS1091/33



LS1091/56



LS1091/70



LS1091/EXS3A

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Zahnsonden, unzerbrechlich

Explorers, unbreakable
Sondes, incassables
Sondas, irrompibles

1/1

Zahnsonden - SENSITIVE

- sehr feine Sondenspitzen aus speziell gehärtetem Stahl
- hohe Sensivität beim Ertasten feinsten kariöser Stellen
- ergonomischer Rundgriff

Explorers - SENSITIVE

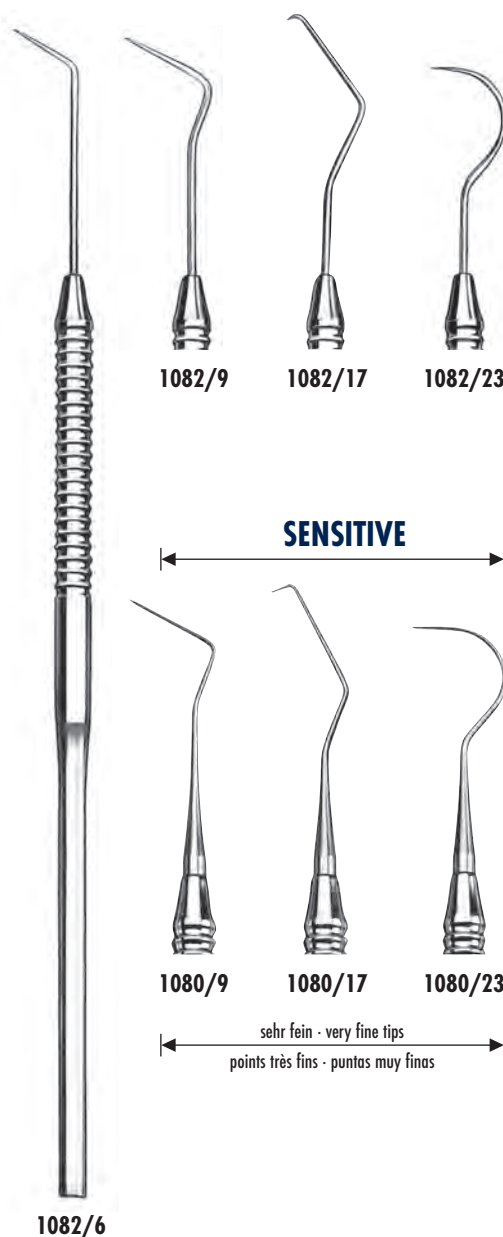
- extremely fine explorer tips made from specially tempered steel
- high sensitivity to locate even the smallest carious lesions
- ergonomic round handle

Sondes - SENSITIVE

- les sondes sont réalisées en fil acier inoxydable très souple et extrêmement fin
- incassable
- facilite le nettoyage

Sondas - SENSITIVE

- Sondas muy finas
- para exámenes sensitivos
- mango redondo fácil de limpiar



Zahnsondenspitzen mit Gewinde

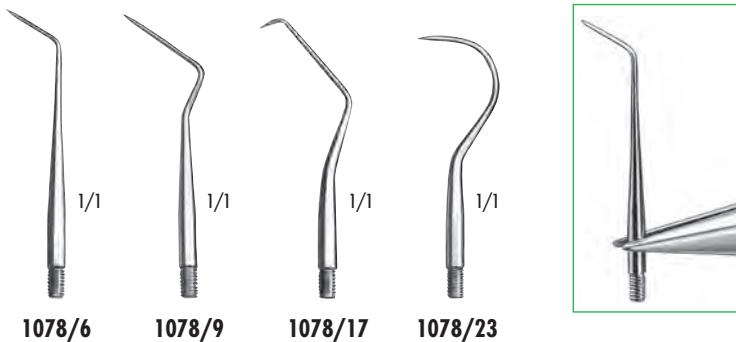
Interchangeable probe tips
 Pointes de sonde interchangeables
 Puntas intercambiables para sondas

Sondenspitzen mit Gewinde –
 passend für Gewinde M2,5

Interchangeable probe tips –
 simple thread M2,5

Pointes de sonde interchangeables –
 pour pas vis M2,5

Puntas intercambiables para sondas –
 rosca simple M2,5



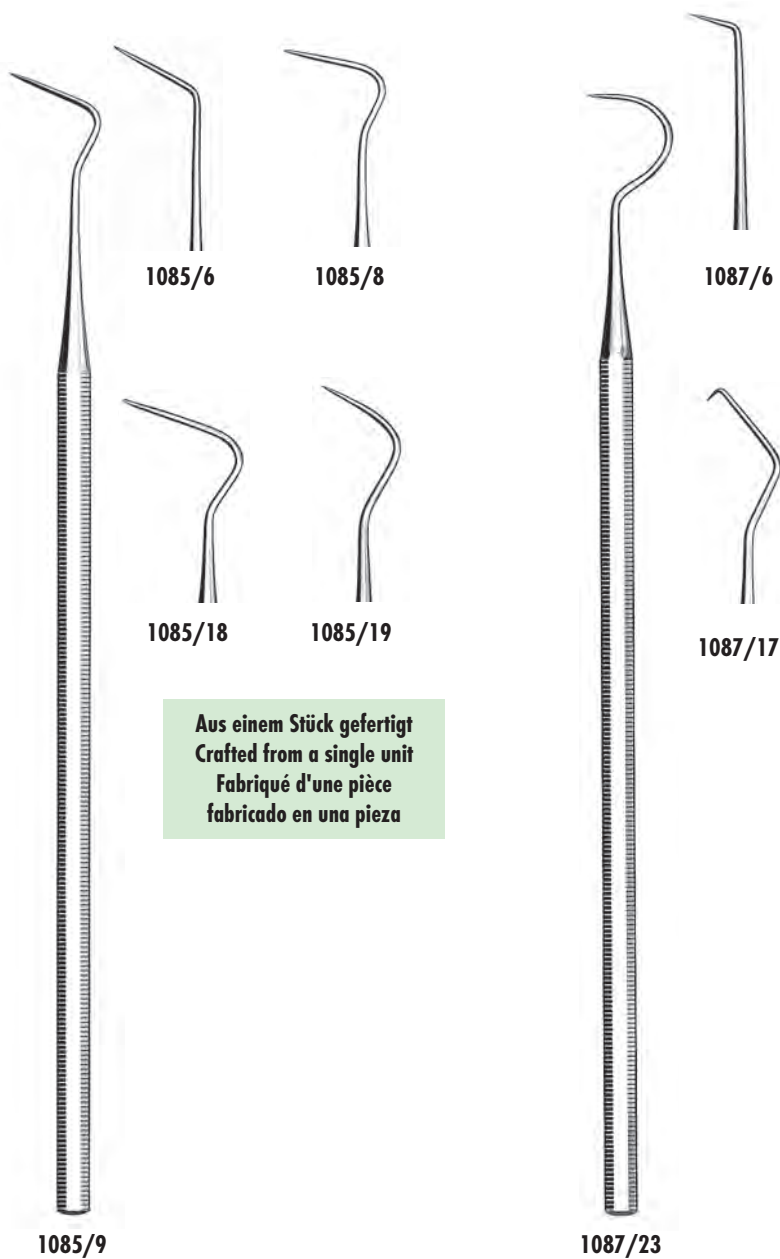
Wir empfehlen die Sondenspitzen mit einer Flachzange fest im Griff anzuziehen.
 We recommend tightening the probe tips securely into the handle using flat-nosed pliers.
 Nous conseillons de visser les sondes fermement dans le manche avec une pince plate.
 Recomendamos apretar en el mango las puntas intercambiables para sondas, con ayuda de una pinza.



Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas

1/1

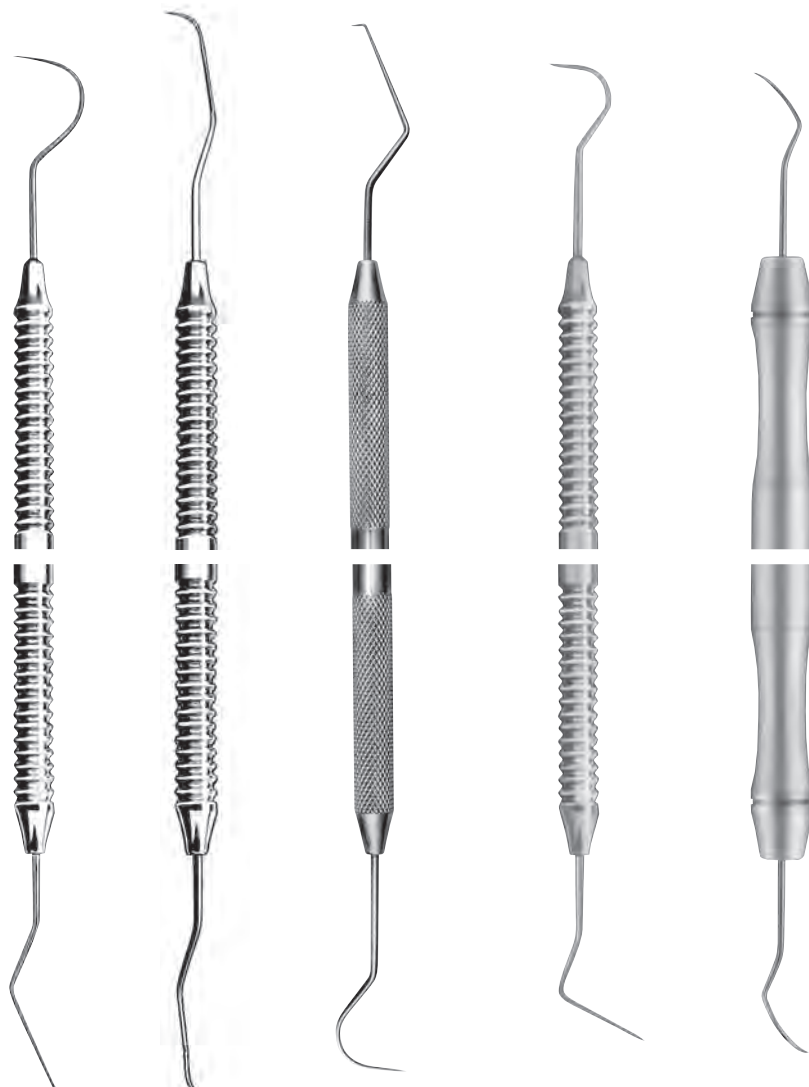


Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas



1/1



1084/EXD5

1084/EXD11-12

1084/EXD17-23

1084/EXD9-23

LS1090/EXD3CH

LS1084/EXD5

- Sonden zum feinfühligem Ertasten von Zahnoberflächen und vor und nach subgingivaler Kürettage. Mit sehr feinen Spitzen
- Probes for sensitive feeling of the tooth-surface before and after subgingival curettage. With very fine tips
- Sondes parodontale. Excellente perception tactile de l'état de surface avant et après un curetage subgingival. Avec points très fins
- Sondas para tentar delicadamente la superficie del diente antes y después del curetage subgingival. Con puntas muy finas

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

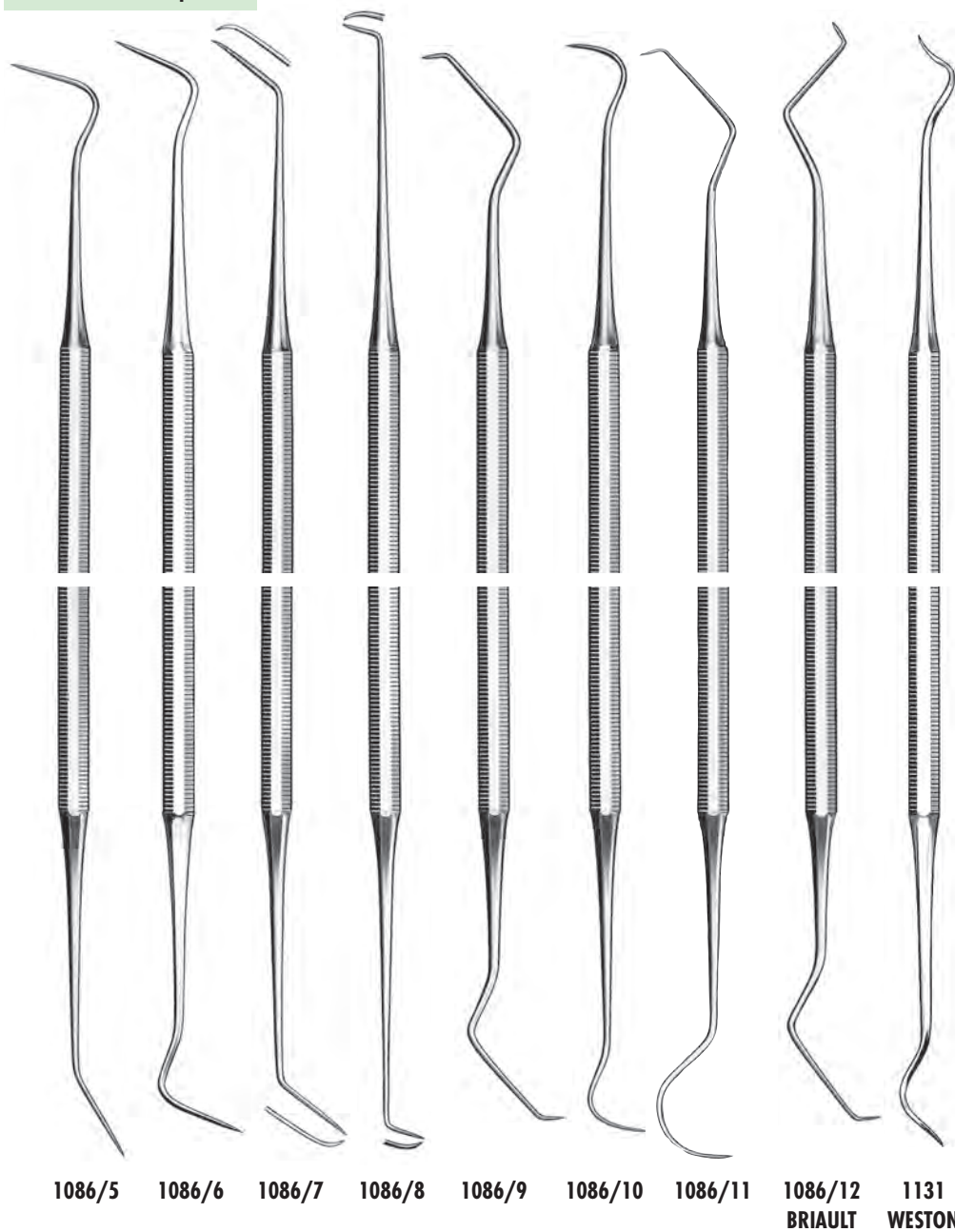
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Zahnsonden

Explorers
Sondes
Sondas

1/1

Aus einem Stück gefertigt
Crafted from a single unit
Fabriqué d'une pièce
fabricado en una pieza



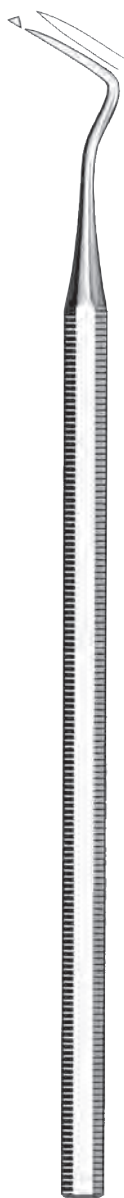
Füllungsentferner

Instruments for lifting temporary stoppings
Instruments pour enlever les obturations temporaires
Instrumentos para quitar obturaciones temporales



1/1

Cavitheber



1138



1140

LS1140



1141

Wurzelkanal Instrumente

Root canal instruments
Instruments à canaux
Instrumentos para endodoncia

Silber- und Papierspitzen, Interdentalkeile,
Tropf- Stift- und Nervnadelpinzetten

Silver- and paper points, endodontic
instruments/broach tweezers

précèlles pour pointes argent et papier, coins
interdentaires, cônes gutta, porte tire-nerfs

Pinzas con cerradura



Diamantierte Spitzen

Diamond-tipped

Pointes diamantées

Puntas de diamante



718
15cm



651
15cm



651A
15cm



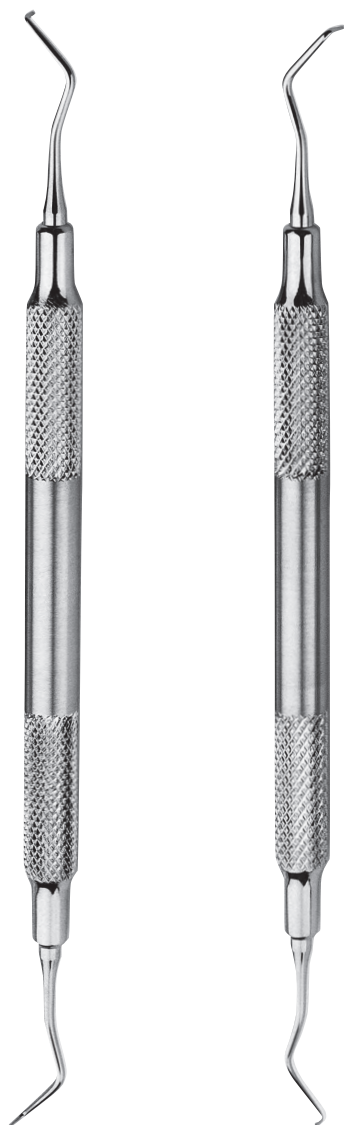
708
15cm

Wurzelkanal Instrumente

Root canal instruments

Instruments à canaux

Instrumentos para endodoncia



1068/1

1068/2



1068/1 + 2

- zur sicheren Kondensation apikaler MIKRO-Kavitäten im Rahmen der Wurzelspitzenresektion mit retrograder Füllung
- Arbeitsenden jeweils mit zylindrischer und linsenförmiger Ausformung
- linsenförmig speziell geeignet zur Kondensation unterschrittiger Kavitäten
- for condensing apical MICRO cavities effectively during an apicoectomy with retrograde filling
- one cylindrical working end and one lentil-shaped
- lentil-shaped end specifically for condensing undercut cavities
- pour une condensation plus sûre de micro-cavités apicales dans le cadre de résections apicales avec obturation à rétro.
- extrémités travaillantes avec une forme cylindrique et en lentille.
- forme de lentille spécialement indiquée pour une condensation des cavités de contre-dépouille
- para una condensación segura de MIKRO-cavidades apicales en el marco de la resección apical con obturación retrógrada
- Partes activas con forma cilíndrica y lenticular
- Forma lenticular especialmente diseñada para la condensación de cavidades

MIKRO-Füllungsinstrumente für retrograde Füllungen

MICRO-Filling instruments for condensing apical MICRO cavities

- 1068/1**
- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Quadrant OK/re | upper/right |
| 3. Quadrant UK/li | lower/left |

- 1068/2**
- | | |
|-------------------|-------------|
| 2. Quadrant OK/li | upper/left |
| 4. Quadrant UK/re | lower/right |

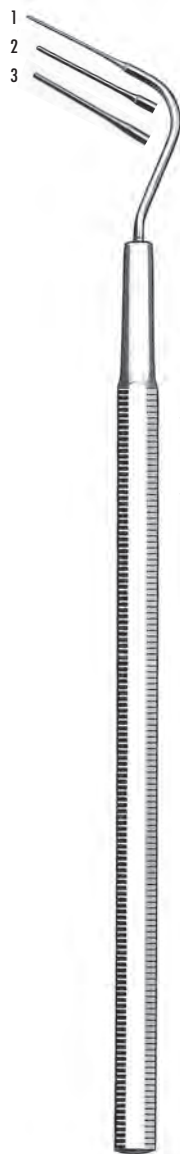
Wurzelkanal Instrumente

Root canal instruments
Instruments à canaux
Instrumentos para endodoncia

1/1

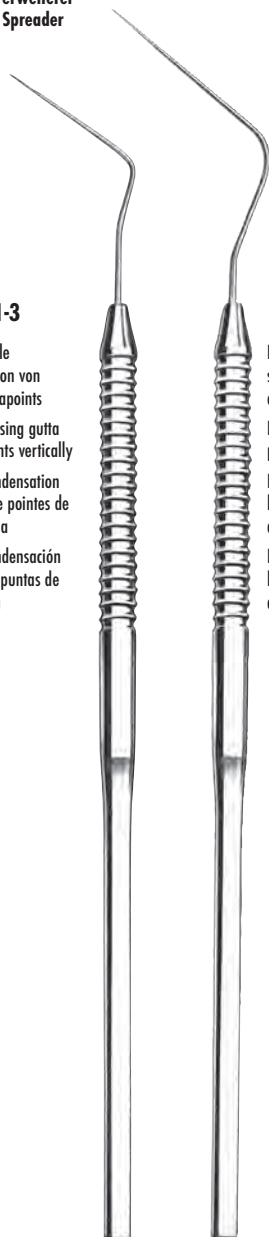
Stopfer
Pluggers
Fouloirs
Obturadores

Wurzelkanal-
erweiterer
Spreader



1089/1-3

Für vertikale
Kondensation von
Gutta-perchapoints
For condensing gutta
percha points vertically
Pour la condensation
verticale de pointes de
gutta-percha
Para la condensación
vertical de puntas de
gutapercha



1088/11 1088/15

1088/11, 15

Für laterale Kondensation von Gutta-perchapoints
For condensing gutta
percha points laterally
Pour la condensation
latérale de pointes
de gutta-percha
Para la condensación
lateral de puntas
de gutapercha

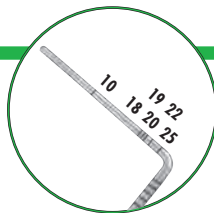


1084/EXDG16

1089/1, 2, 3
THUERRIEGEL

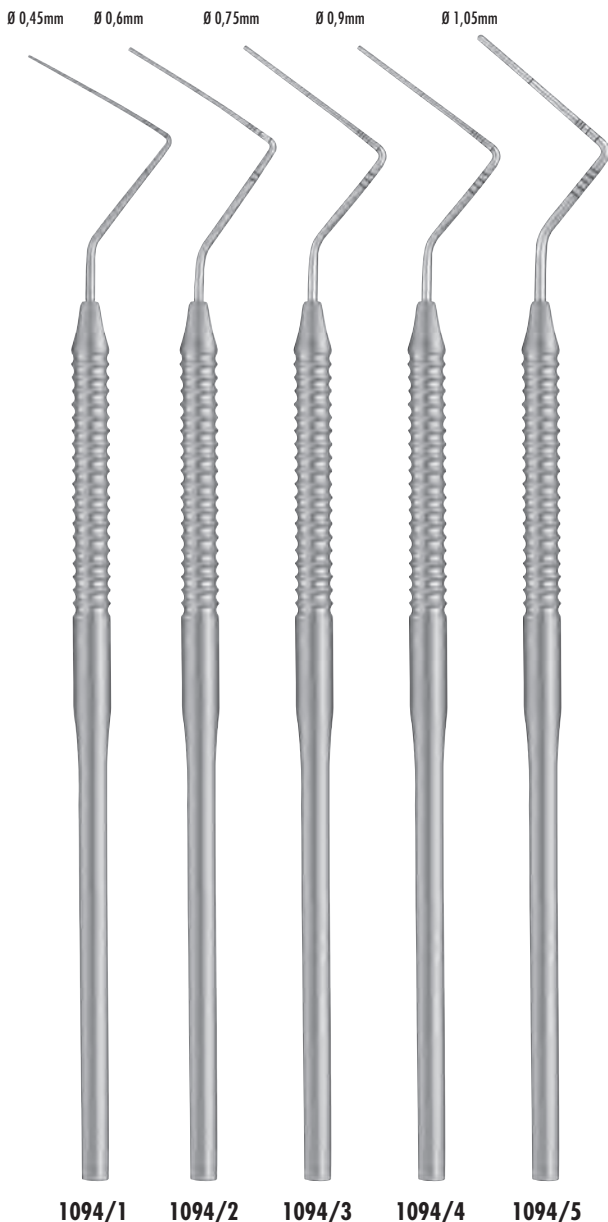
Wurzelkanal Instrumente

Root canal instruments
Instruments à canaux
Instrumentos para endodoncia



1/1

Endo-Plugger n. BOER



Die neue Plugger-Linie erlaubt eine perfekte Kontrollierbarkeit unter dem Einsatz von Lupenbrillen oder dem OP-Mikroskop. Ständig im Sichtfeld sind die Längenmarkierungen auf dem Arbeitsende (10, 18, 19, 20, 22, 25mm) sowie die Markierungen für den Plugger-Durchmesser. Da farbige Griffe sich nicht im Gesichtsfeld des mit Sehhilfen arbeitenden Behandlers befinden, ist eine entsprechende Kennzeichnung nach der ersten Biegung (1-2-3-4-5) des Arbeitsendes vorteilhaft. Edelstahlgriffe sind zudem dauerhaft pflegeleicht und es muss nicht extra ein Farbcode erlernt werden. So ist die Sortierung nach der Anzahl der Markierungsrillen auf dem Tray und beim Anreichen durch die HelferIn einfach und übersichtlich. Die Arbeitslänge von ca. 25mm ist praxistgerecht und erlaubt auch den Einsatz bei langen Eckzähnen. Dabei ermöglichen die Tiefenmarkierungen eine exakte Kontrolle, wie tief „gepluggert“ wird und hilft so, unerwünschtes Überstopfen der Wurzelfüllung zu vermeiden. Die Vorteile der neuen Plugger sind einleuchtend für alle Behandler, die eine vertikale Kondensationstechnik bevorzugen und mit vergrößernden Sehhilfen arbeiten.

This new range of pluggers allows perfect verification when using telescopic spectacles or an operating microscope. The depth markings on the working tip (10, 18, 19, 20, 22, 25mm) and the plugger diameter markings remain in view continually. As the operator is working with viewing aids, the coloured handles are not in view and the marking behind the first curve (1-2-3-4-5) in the working tip is a help. In addition, stainless steel handles are easily cared for and there is no need to learn another colour-coding system. The pluggers are simply and clearly arranged on the tray and handed over by the assistant according to the number of marking rings. The working length of approx. 25mm is tailored to practical needs and also permits use on long canines. The depth markings provide exact control over the plugging depth, which helps avoid excessive plugging of the root filling. The advantages of this new plugger are obvious to all operators who prefer vertical plugging techniques and who work with magnifying vision aids.

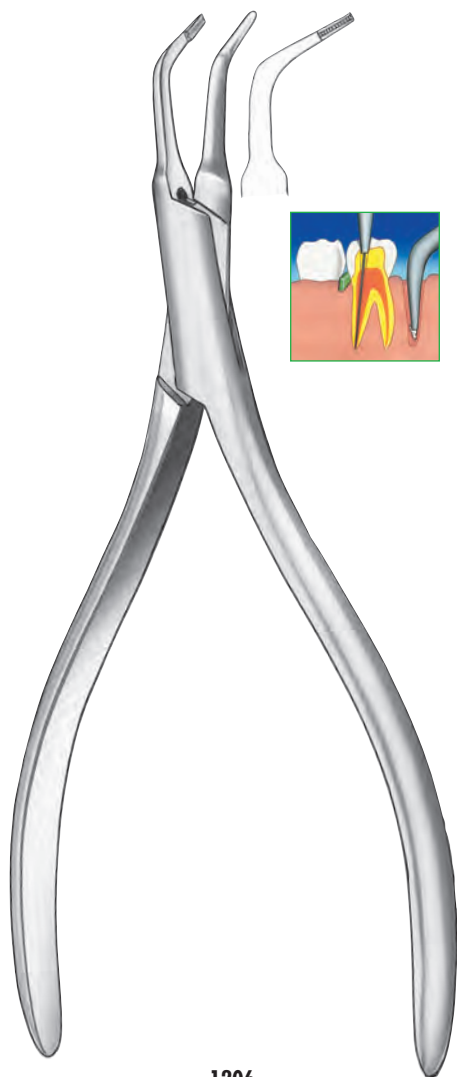
Wurzelkanal Instrumente

Root canal instruments
Instruments à canaux
Instrumentos para endodoncia

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



1206
ENDO-Zange

Sehr feine Universalzange zum Fassen abgebrochener Wurzelkanal-instrumente, von kleinen Wurzel- und Knochensplintern, Halten und Setzen von Silber- und Papierspitzen sowie Interdentalkleinen etc.

Very slender universal forceps for grasping fractured endodontic instruments and root/bone splinters as well as holding and inserting silver and paper points and interproximal wedges etc.

Précelle universelle très fine pour saisir les instruments canaux fracturés, les fragments radiculaires et osseux, pour saisir et placer des pointes d'argent ou de papier ou les coins interdentaires etc.

Pinzas universales, muy finas, para asir instrumentos endodónticos fracturados, pequeños fragmentos radiculares u óseos, sujetar y colocar puntas de plata y papel así como cuñas interproximales etc.

Schmelzbeile

Enamel hatchets
Ciseaux à émail
Hachas para esmalte

LIQUIDSTEEL

1/1



LS1181/11-12

gerade, zum Glätten der
Kavitätenwand im Bereich appo-
ximaler Kästen, 15-8-8

straight, for smoothing the cavity
wall in the region of interproxi-
mal boxes, 15-8-8

droits, pour surfacer les parois
de la cavité, au niveau des boîtes
proximales, 15-8-8

recto, para alisar la pared de las
cavidades en el área de los arcos
interproximales, 15-8-8



LS1181/17-18

10-6-14



LS1181/51-52

15-8-12

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KONSERVIERENDE BEHANDLUNG

CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION

Gingivalrandschräger

Gingival margin trimmers

Ciseaux à émail pour la préparation du bord cervical

Recortadores del margen gingival

LIQUIDSTEEL

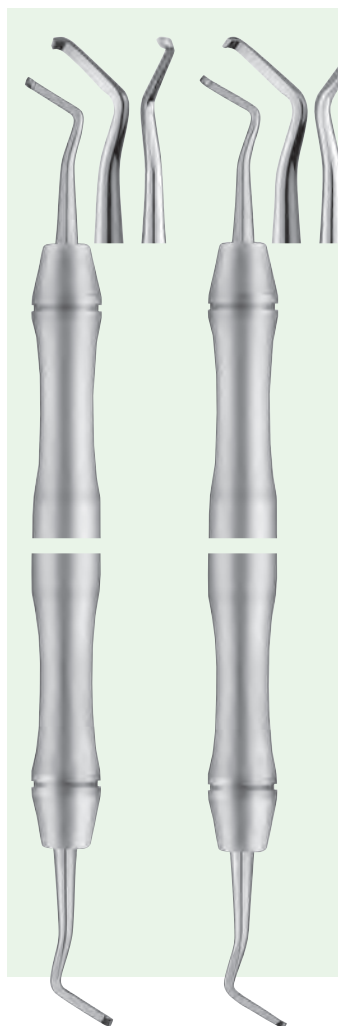
1/1

= Instrumentenpaar

= pair of instruments

= Instrument double

= Par instrumental



LS1181/161-62

zur Ausarbeitung von
Dreiflächenwinkeln,
mesial

for finishing trihedral
angles, mesial

d'angles à 3 surfaces, mésial

para el acabado de ángulos
de tres planos, mesial

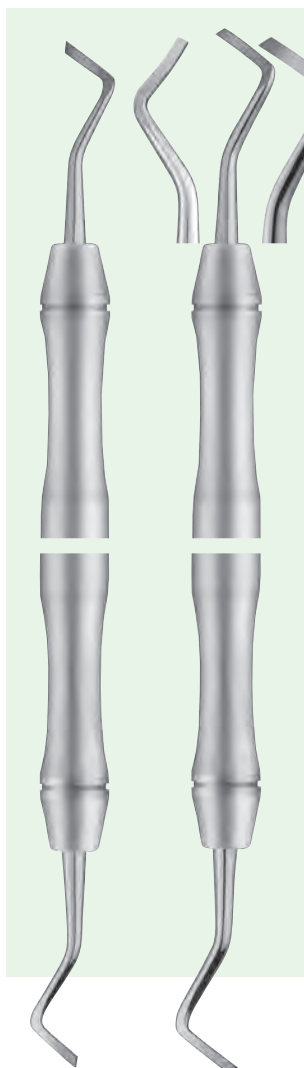
LS1181/165-66

zur Ausarbeitung von
Dreiflächenwinkeln,
distal

for finishing trihedral
angles, distal

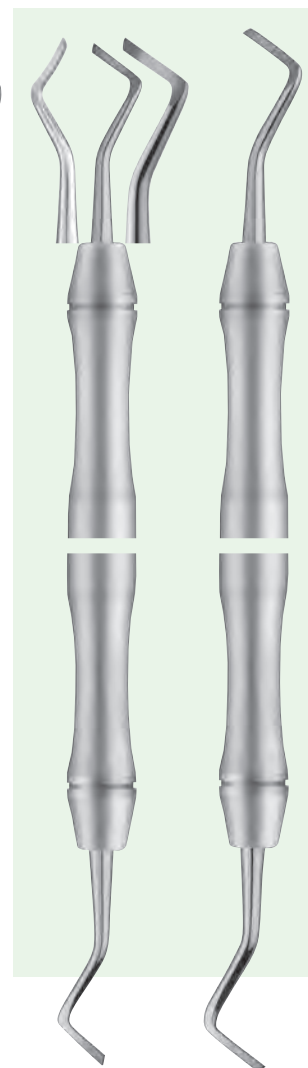
d'angles à 3 surfaces, distal

para el acabado de ángulos
de tres planos, distal



LS1181/26
distal 13-95-8-14

LS1181/27
mesial 13-80-8-14



LS1181/28
distal 10-95-7-14

LS1181/29
mesial 10-80-7-14

Gingivalrandschräger

Gingival margin trimmer
Ciseau pour biseauter le bord gingival
Recortador del margen gingival



TC = Hartmetall/carbide
tungstène/tungsteno

		doppelendig · double-ended · double · punta doble			
a) 15	20	15	15	15	15
b) 8	9	8	8	8	8
c) 12	6	12	12	12	12
L					
1180/63	1180/81	77-78	79-80	1182TC/	
BLACK		Distal	Mesial	13-14	
				77-78	79-80
				Distal	Mesial

Jedes Instrument ist mit den Formelzahlen nach Dr. Black versehen und bedeutet:
a) die Schneidbreiten in 1/10mm
b) die Klingenlänge vom Winkel ab in mm
c) den Winkel der Klinge zum Schaft in Zentigraden
d) den Winkel zwischen Schneidekante und lateraler Fläche des Arbeitsendes

Each instrument is marked in accordance with Dr. Black's specification:
a) width of the cutting end in 1/10 millimeters
b) length of the blade from the center of the angle in mm
c) angle of the blade with the shaft in degrees
d) the angle between the cutting-edge and lateral surface of the working end

Chaque instrument est marqué conformément à la codification du Dr. Black qui indique:
a) la largeur du tranchant en 1/10 millimètres
b) la longueur de la lame à partir de l'angle en mm
c) l'angulation de la lame en centigrades
d) l'angle entre le tranchant et la face latérale de la partie travaillant

Cada instrumento está marcado de acuerdo con las fórmulas del Dr. Black:
a) el ancho del corte en 1/10 milímetros
b) el largo de la hoja desde el ángulo en milímetros
c) el ángulo entre la hoja y la asta en centigrados
d) el ángulo entre el corte de la hoja y la superficie lateral del final del trabajo



KONSERVIERENDE BEHANDLUNG
CONSERVATIVE DENTISTRY · DENTISTERIE CONSERVATRICE · ODONTOLOGIA DE CONSERVACION



Katalog ist nun Online!

Our Catalogue is now online!



<http://www.cm-book.de/dental/flipviewerxpress.html>

PROTHETIK

PROTHETICS
PROTHÈSE
PRÓTESIS

Kronenscheren

Crown scissors
Ciseaux à couronnes
Tijeras para coronas

BEEBEE
10,5cm



826D
827D
828D
829D

gezahnt/saw edge
dentalés/dentadas



826
826D
spitz gerade
sharp straight
pointus droits
agudas rectas



827
827D
stumpf gerade
blunt straight
moussees droits
romas rectas



828
828D
gebogen
curved
courbes
curvas



829
829D
gebogen
curved
courbes
curvas

Kronenscheren

Crown scissors

Ciseaux à couronnes

Tijeras para coronas

Kronenscherer mit schmalem Blatt für enge Kronenringe

Crown scissors with one small blade for cutting narrow crown-rings

Ciseaux à couronnes avec une lame très effilée pour la taille de bagues étroites

Tijeras para coronas con un lado estrecho



828 1/2
10,5cm



826 1/2
12cm

Universal
gerade/straight
droits/rectos



825
9cm
gebogen/curved
courbes/curvas



804
12cm
gerade/straight
droits/rectos

Folienscheren für Keramik
Foil scissors for ceramics
Ciseaux pour feuilles d'or
Tijeras para hojas de oro

Kronenspreizzangen

Crown spreading pliers
Instruments enlève couronne
Instrumentos para quitar coronas

· leichtgängige und exakt greifende Kronenspreizzangen das Maulteil der Zangen wird nach dem Aufräsen der Krone (Kronentrennergröße 0,10 - 0,12) entsprechend platziert (s. Skizze) und die Krone durch leichten Druck aufgehoben, die hierdurch ermöglichte parallele Aufhebelung der Krone vermindert deutlich die Gefahr der Kronenstumpffraktur. Der mitgelieferte Inbusschlüssel dient zum eventl. Nachjustieren des Maulteiles (nur No. 1112).

· smooth operating, precisely gripping crown remover once the crown has been cut through (size 0.1 - 0.12 crown cutter), the beak is inserted correctly (refer to sketch) and gentle pressure exerted to spread the crown. As the crown is spread parallel, there is much less risk of fracturing the preparation. An Allen key is supplied with the crown remover for adjusting the beak if necessary (No. 1112 only).

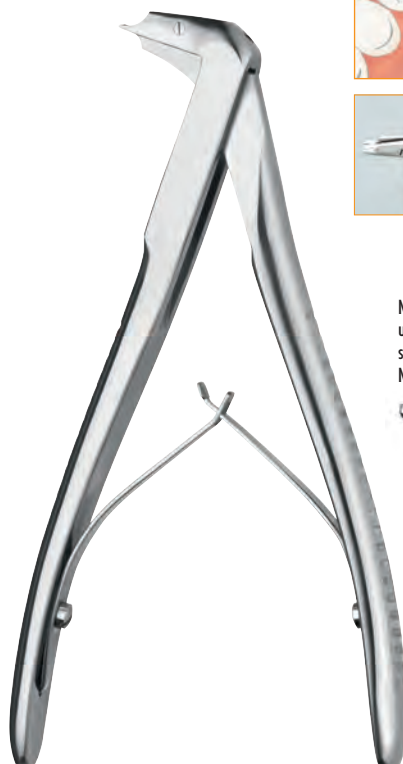
· instrument à détacher les couronnes avec un mécanisme doux et précis. les mors de la pince sont placés de manière appropriée (voir schéma) dans la saignée fraisée dans la couronne (fraise à sectionner 0,10 - 0,12) puis la couronne est ouverte en exerçant une légère pression; l'effet de levier réalisé parallèlement diminue nettement le risque de fracturer le moignon. La clé à douille jointe permet de réaliser un éventuel réajustement des mors. Uniquement pour 1112.

· tenazas para abrir coronas, de acción suave y exacta después de fresar una ranura en la corona (tamaño de fresa para abrir coronas 0,10 - 0,12) la boca de las tenazas se coloca tal y como indica la figura y, seguidamente, la corona se abre ejerciendo una suave presión. La apertura paralela de la corona reduce claramente el riesgo de fracturar el muñón bajo la corona. La llave hexagonal suministrada sirve para un eventual ajuste de la boca de las tenazas. Solamente para 1112.

RH Diamantähnliche
Diffusionsbeschichtung
Diamondlike diffusion coating



1114



1112
BAUER mod.

Nur für/only for
uniquement pour
solamente para
No. 1112



Kronenabnehmezange

Crown remover

Pince à desceller les couronnes

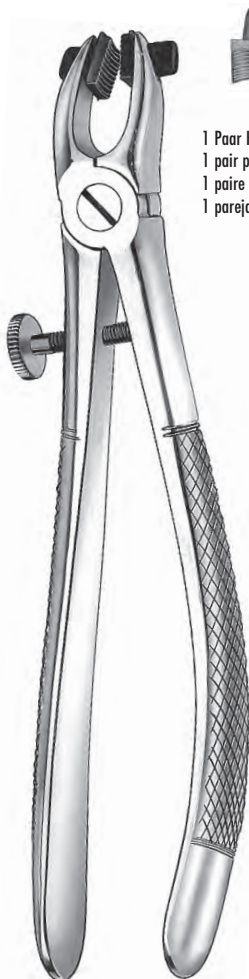
Instrumentos para quitar coronas



- für VMK-Kronen und -Brücken mit auswechselbaren, weichen Kunststoffbacken - speziell für Einproben (sterilisierfähig bis 180° C).
- for ceramical and plastic crowns and bridges, with soft plastic inserts (sterilization up to 180° C).
- pour couronnes et bridges en ceramique ou plastiques, avec des protections souples de plastique, interchangeables (stérilisation jusqu'à 180° C).
- para coronas y puentes cerámicas o plásticos con capa de plástico elástico (sterilización hasta 180° C).



1109
LINDBLOM

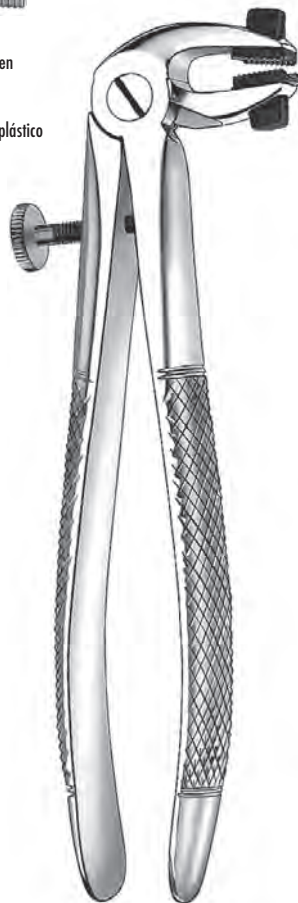


1165/1



1165A

- 1 Paar Kunststoffbacken
- 1 pair plastic inserts
- 1 paire de protections
- 1 pareja de capas de plástico



1165/2

Kronenabnehmezange

Crown remover

Pince à descendre les couronnes

Instrumentos para quitar coronas



1113/1-3

Crown Tractor incl. Ersatzbacken + Haftpulver
Crown Tractor incl. spare inserts + adhesive powder
Crown Tractor incl. protection + poudre d'adhésion
Crown tractor incl. capas de polímero + polvo adhesivo

- der sichere und schonende Kronen- und Brückenabnehmer geeignet für Ober- und Unterkiefer durch die spezielle Formgebung
Polymerbacken und Spezialhaftpulver sorgen für höchsten Adhäsionsgrad
das Spezialhaftpulver ist gammastrahlen-sterilisiert
mit Stellschraube und Rückholfeder für sicheres und korrektes Fixieren
leichtes Auswechseln der Polymerbacken möglich
- the safe and careful crown and bridge remover for ceramic and cast crowns temporary inserted
designed for use in both upper and lower jaw
polymer inserts and adhesive powder ensure the best possible adhesion
special adhesive powder sterilised by irradiation
with adjusting screw and return spring for safe and correct adjustment
easy replacement of the polymer inserts
- très sûr et préservant
pour couronnes en céramiques et plastiques provisoires
spécialement conçu pour mâchoire supérieure et inférieure
les protections en polymère et la poudre spéciale adhésive permettent un degré d'adhésion extrême
la poudre d'adhésion est stérilisée par des rayons gamma
équipé d'une vis et d'un ressort de retour une fixation sûre et correcte
les protections sont interchangeables
- el instrumento quita coronas y puentes provisionales
cerámicos y fundidos con alta precisión
forma especial para el maxilar superior y mandíbula
las capas de polímero y el polvo adhesivo garantizan una adhesión perfecta
polvo adhesivo esterilizado con rayos gamma
con tornillo regulable y resorte
recambio fácil de las capas de polímero



1113/2

Ersatzbacken 20 Stück
Spare inserts 20 pcs.
Protections 20 pièces
Capas de polímero 20 piezas



1113/3

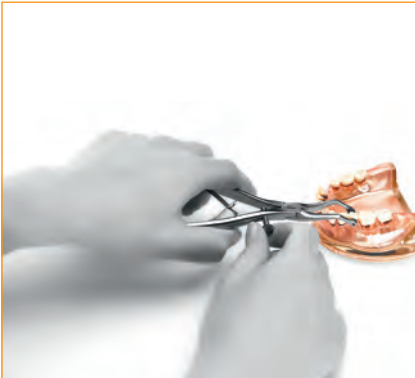
Haftpulver 10g
Adhesive powder 10g
Poudre d'adhésion 10g
Polvo adhesivo 10g

Kronenabnehmezange

Crown remover

Pince à desceller les couronnes

Instrumentos para quitar coronas



Die Zange wird per Stellschraube auf das abzunehmende Provisorium eingestellt (damit wird verhindert, dass zuviel Druck auf die provisorisch gesetzte Krone ausgeübt wird).

The temporary restoration is gripped by tightening the set screw on the pliers (this prevents excessive pressure being exerted on the temporarily cemented crown).

La pince est réglée sur la provisoire à déposer avec la vis de réglage (ainsi, on évite qu'une trop grande pression soit exercée sur la couronne provisoire).

Las pinzas se adaptan sobre provisional por el tornillo de ajuste (con ello se evita que se ejerza demasiada presión sobre la corona provisional).

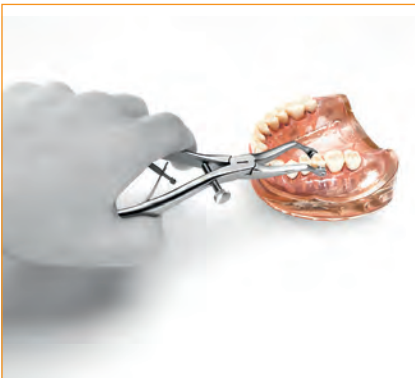


Nach dem Einstellen der Zange werden die Kunststoffbacken mit dem Diatrac-Haftpuder benetzt. (Dies geschieht, um ein Abgleiten der Zange von der abzunehmenden Krone zu verhindern)

After adjusting the plier, tips should be moistened with diamond powder. (To avoid pliers slipping off the crown)

Après réglage de la pince, les becs en plastique sont humidifiés avec une poudre adhésive. (Ceci empêche à la pince de glisser de la couronne à déposer)

Tras el ajuste de las pinzas se rocían los extremos plásticos con los polvos. (Esto se realiza para evitar un resbalo de las pinzas sobre la corona)



Das Provisorium kann nun abgenommen werden.

The temporary restoration can then be removed.

La provisoire peut être maintenant déposée.

El provisional puede despegarse ahora.

Kronenabnehmer

Crown removers

Instruments à détacher les couronnes

Instrumentos para quitar coronas

Kronenabnehmerzange 1166

- Für die schonende und sichere Entfernung von prov. Kronen und Brücken
- Mit Hartmetalleinlagen
- Länge 18cm mit gebogener Spitze

Vorteil: Der Scherengriff erlaubt ein sehr gefühlsvolles Lösen von Kronen und Brücken. Die sehr rutschsicheren und abnutzungsarmen Hartmetallbacken liegen fest an. Durch eine Gesamtlänge von 18cm und der gebogenen Spitze, lässt sich die Zange sehr sicher in der Mundhöhle bewegen.

Crown removal forceps, 1166

- For minimally invasive, safe removal of temporary crowns and bridges
- Inlaid with tungsten carbide
- Length 18cm with curved tip

Advantage: The scissor grip enables crowns and bridges to be loosened very gently. The exceptionally sure-grip, low-wear tungsten carbide jaws provide a secure grip. The overall length of 18cm and the curved tip ensure very safe movement of the forceps in the oral cavity.

Pince arrache-couronne 1166

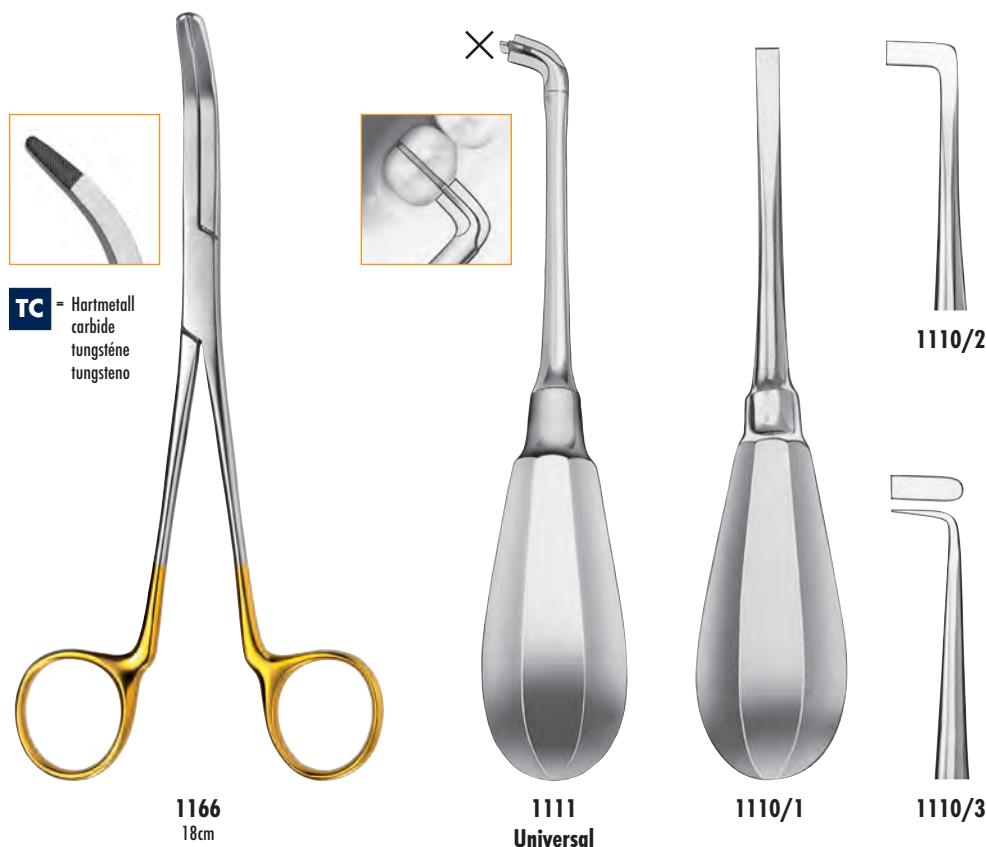
- Pour la dépose en douceur et en toute sécurité de couronnes et de bridges provisoires
- Avec plaquettes rapportées en carbure
- Longueur 18cm et extrémités courbes

Avantage: Le manche du type ciseaux permet de déposer les couronnes et bridges avec délicatesse. Les mors en carbure à effet anti-dérapant et peu sujets à l'usure s'appliquent fermement. Du fait de sa longueur totale de 18cm et de la courbure de ses extrémités, la pince se laisse manipuler en toute sécurité dans la cavité buccale.

Tenazas para extraer coronas 1166

- Para la remoción cuidadosa y segura de coronas y puentes provisionales
- Con inserciones de carburo de tungsteno
- Largo 18cm, con punta curva

Ventaja: El mango de tijera permite soltar coronas y puentes con mucho tacto. Las mordazas de carburo de tungsteno, muy antideslizantes y de desgaste reducido, se adaptan firmemente. Gracias a la longitud total de 18cm y a la punta curva, las tenazas se desenvuelven con mucha seguridad en la cavidad bucal.



Kronenabnehmer

Crown removers

Instruments à détacher les couronnes

Instrumentos para quitar coronas

Kronenabnehmer AutoRem 1105

- Automatischer Kronen- und Brückenabnehmer zur Entfernung von provisorischem und festsitzendem Zahnersatz
- Die Impulsstärke ist in 3 Stufen einstellbar

· Der Artikel 1105 wird incl. 3 Abnehmerhaken
+ 1 Montageschlüssel geliefert

Crown remover AUTOREM 1105

- Automatic crown and bridge remover for removal of temporary and fixed restorations
- Removal force can be set to 3 levels

· Order no. 1105 is supplied with 3 remover hooks
+ 1 assembly key

Arrache-couronne AUTOREM 1105

- Arrache-couronne / bridge automatique pour la dépose de provisoires et de prothèses fixes
- La force d'impulsion est réglable selon 3 degrés

· L'article 1105 est fourni avec 3 crochets + 1 clé de montage

Extractor de coronas AUTOREM 1105

- Extractor automático para coronas y puentes, para levantar prótesis dentales provisionales y fijas
- La intensidad del impulso puede regularse en 3 niveles

· El artículo 1105 se suministra con 3 ganchos extractores



1105



1105A

im Set mit 3 Ansätzen wie abgebildet

Set of 3 stems, as shown

Set avec 3 embouts comme illustré

Juego con tres puntas según imagen

Kronenabnehmer

Crown removers

Instruments à détacher les couronnes

Instrumentos para quitar coronas

Kronen- und Brückenabnehmer mit Gewicht und Feder
Crown and bridge remover with weight and spring
Arrache-couronne et bridge, avec masselotte et ressort
Extractor de coronas y puentes con peso y muelle



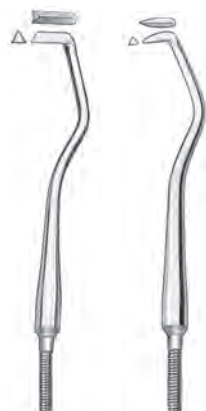
Hirtenstab

1107
18cm

TREYMANN

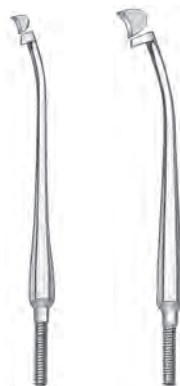


1108
MILLER



1108A/1
1162A/1

1108A/4
1162A/4

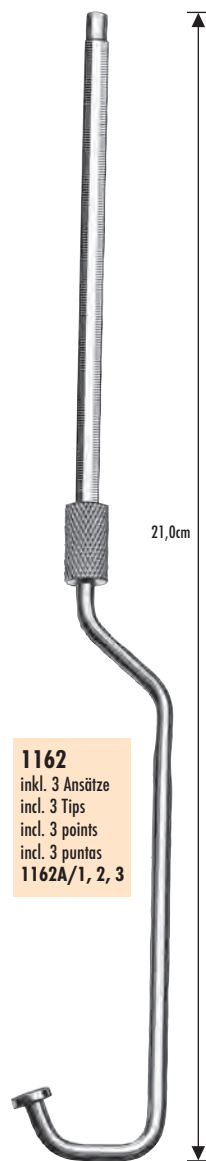


1108A/2
1162A/2

1108A/3
1162A/3

1108/1-3

Kronenentferner MILLER inkl. 3 Ansätze
Crown remover MILLER incl. 3 Tips
Arrache couronne MILLER incl. 3 points
Arranca coronas MILLER incl. 3 puntas
1108A/1, 2, 3



21,0cm

1162

inkl. 3 Ansätze
incl. 3 Tips
incl. 3 points
incl. 3 puntas
1162A/1, 2, 3

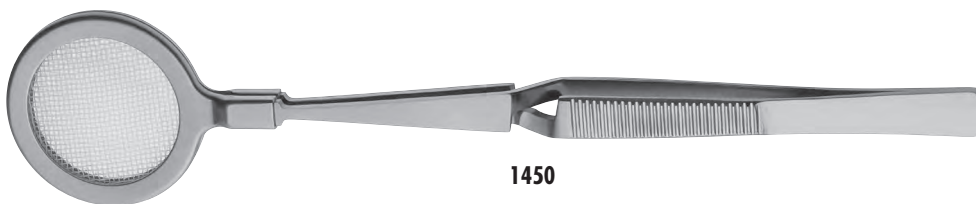
1162
SCHRÖDER

Abdampfnetz - EASY STEAM

Steaming mesh - EASY STEAM

Tamis à vapeur - EASY STEAM

malla para la limpieza al vapor - EASY STEAM



1450

n. RICHTER mit auswechselbaren Netzaufsätzen
Acc. to RICHTER, with exchangeable mesh
Pour RICHTER, avec tamis interchangeable
Según RICHTER, con malla intercambiable



Ein Instrument zum sicheren Halten beim Abdampfen und Trocknen von zahn-technischen Werkstücken wie z. B. Kronen, Inlays, Metallteilen für die Implantologie etc. . Die Netze sind desinfizier- und autoklavierbar, sowie resistent gegenüber Fluss- und Phosphorsäure (50%-tig), wie diese z.B. beim Reinigen von Veneers benötigt werden. Die Teile werden zwischen die beiden Hälften des Netzhalters gelegt und durch den Eigendruck des Halters sicher fixiert. Der Netzhalter kann zu Reinigungszwecken vollständig vom Handgriff abgenommen werden. Ersatznetzansätze (1 Paar) sind unter der Art.-Nr. 1450A erhältlich.

Instrument for holding dental laboratory workpieces, e.g. crowns, inlays, metal units for implantology etc., safely during steam cleaning and drying. The mesh inserts can be disinfected and autoclaved and are resistant to hydrofluoric and phosphoric acids (50%), which are required for example when cleaning veneers. The units are placed between the two halves of the mesh holder and held securely in position by the pressure of the holder. The mesh holder can be completely detached from the handle for cleaning. Replacement inserts (1 pair) are available using Order No. 1450A.

Instrument pour le maintien assuré de pièces prothétiques telles que couronnes, inlays, pièces métalliques pour l'implantologie etc. lors de leur passage à la vapeur et de leur séchage. Les tamis peuvent être désinfectés et passés à l'autoclave. Ils sont résistants à l'acide fluorhydrique et à l'acide phosphorique (50%) acides utilisés, par exemple, lors du nettoyage de facettes. Les pièces sont disposées entre les deux mors du support et sont maintenues fermement grâce la pression naturelle de ce dernier. Le support peut être sorti complètement de la pince afin d'être nettoyé. Des tamis de rechange (1 paire) sont disponibles sous le numéro d'article 1450A.

Un instrumento para sujetar con seguridad piezas protésicas como p.ej. coronas, inlays, componentes metálicos para la implantología, etc. mientras se limpian con el chorro de vapor y se secan. Las mallas pueden ser desinfectadas, esterilizadas en el autoclave y son resistentes a los ácidos fluorhídrico y fosfórico (al 50%), que se utilizan p.ej. para la limpieza de carillas. Las piezas se colocan entre las dos mitades del soporte de malla y quedan fijadas firmemente por la propia presión del soporte. El soporte de malla puede separarse por completo del mango para permitir su limpieza. Están disponibles inserciones de malla de recambio (1 pareja) bajo la Ref. 1450A.

1450A

Ersatznetz-Einsätze (Paar, ohne Metallansatz)
Spare mesh inserts (pair, without metal lip)
Inserts pour tamis de rechange (la paire, sans support métallique)
Inserciones de malla de recambio (pareja, sin reborde metálico)

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSION TRANS. - PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

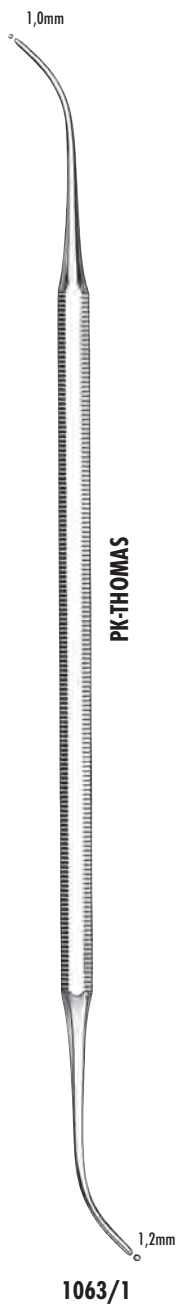
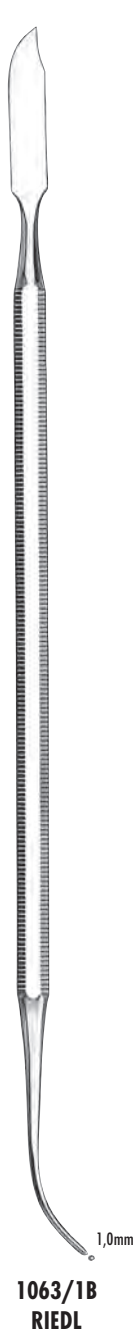
Modellierinstrumente

Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar

1/1

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSOR TRANS · PROTHÈSE/PORTE-IMPRESSES · PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Modellierinstrumente

Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar

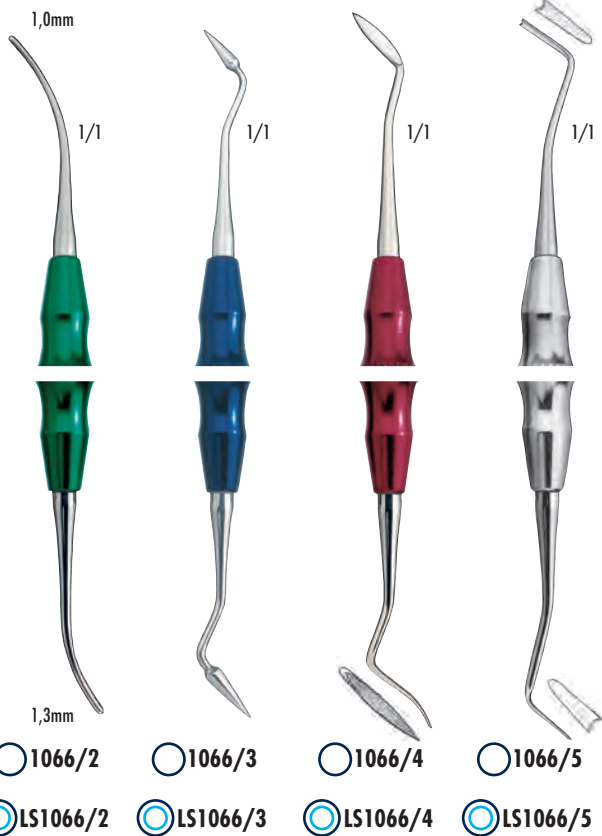


PK-THOMAS-Color



1066/1-5-SET

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:
je 1x 1066/1.2.3.4.5



LS1066/1

1066/1

1066/2

1066/3

1066/4

1066/5

LS1066/2

LS1066/3

LS1066/4

LS1066/5

Octogonal

Ergoform

LiquidSteel

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSON TRANS - PROTÈSE/PORTE-EMPRESSES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

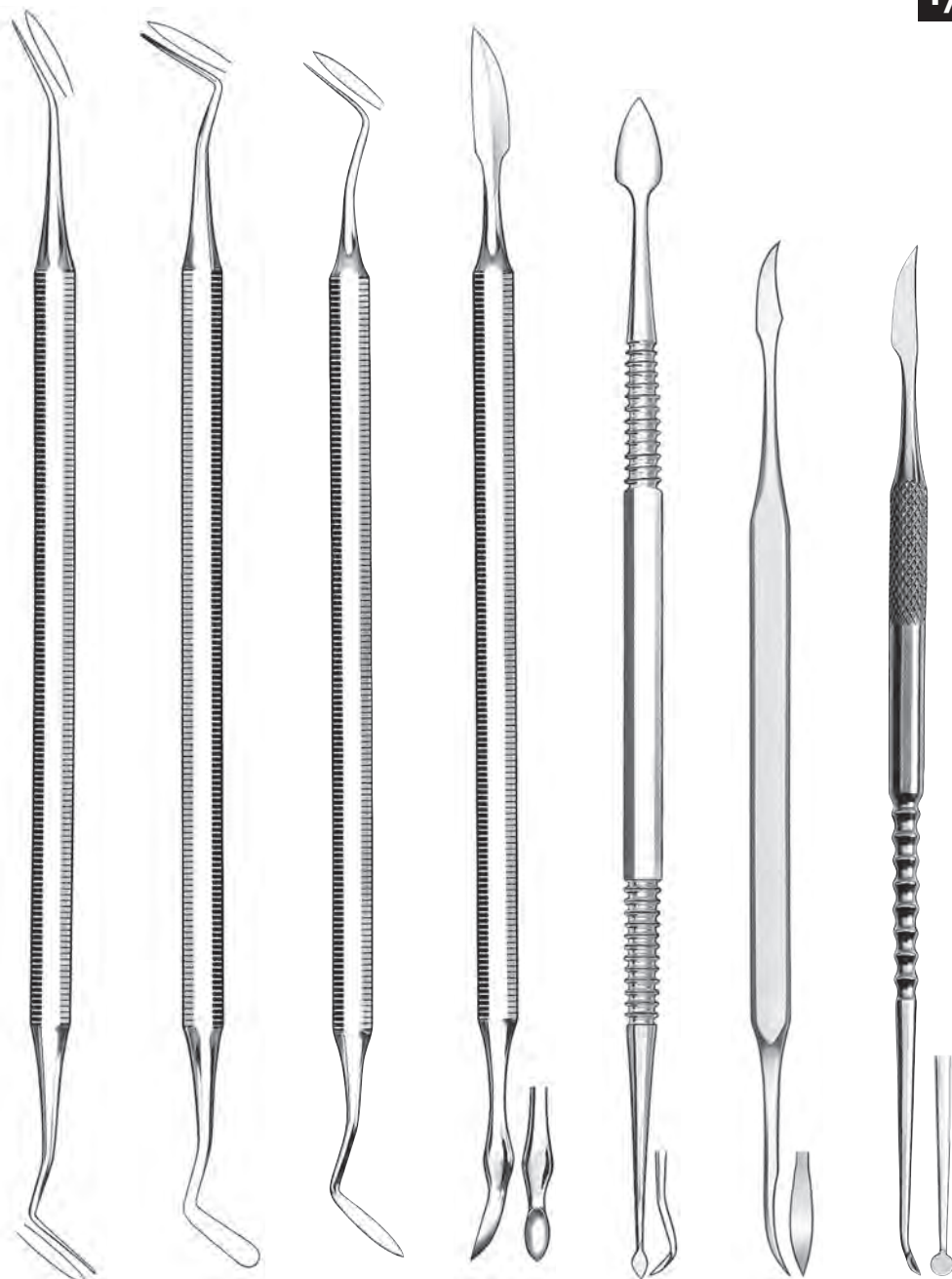
FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Modellierinstrumente

Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar



1/1



1064/1
WARD

1064/2
WARD

1064/4
HOLLENBACK

1064/6
ROACH

1177
VEHE

1178
HYLIN

1179
LS1179

HYLIN LE CRON

Octagonal

Ergoform

LiquidSteel

Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar



1/1



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

PROTHETIK/ABDRÜCKLÖFFEL
PROTHETICS /IMPRESSION TRAYS · PROTHÈSE/PORTE-EMPRIINTES · PRÓTESIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

Modellierinstrumente

Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar



1/1



○ 1192
● LS1192
LE CRON



1195
LE CRON



1195 1/2
● LS1195 1/2
LE CRON



○ 1193

1193

- doppelendiges Modellierinstrument für Keramik und Kunststoff
- eine Seite ist als LE CRON Instrument für Wachsarbeiten zu gebrauchen
- das gebogene Arbeitende ist speziell zum Modellieren der Interdentalräume geeignet, wie auch zum Einkerbigen der Inzisalfächen an den Kronen

- double-ended carving instrument for porcelain and acrylic
- one end is a LE CRON instrument for carving wax
- the curved end is specifically for contouring the interdental spaces and cutting grooves in the incisal areas of crowns

- instrument à modeler présentant deux extrémités travaillantes, pour la céramique et la résine
- une extrémité est utilisable comme instrument LE CRON pour modeler la cire
- l'autre extrémité est particulièrement adaptée pour modeler les espaces interdentaires et pour sculpter les surfaces occlusales des couronnes.

- instrumento para modelar con dos extremos, para cerámica y resina
- un extremo puede utilizarse como instrumento LE CRON para trabajos en cera
- el extremo curvado está especialmente indicado para el modelado de los espacios interproximales, así como el ranurado de las superficies incisales en las coronas.

Modellierinstrumente

Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar



1/1

für Kunststoff-Verblendmaterial
for veneers
pour revêtements
para revestimientos



○ 1194A
● LS1194A



○ 1194B
● LS1194B



○ 1194C
● LS1194C



○ 1194E

Modellierinstrumente

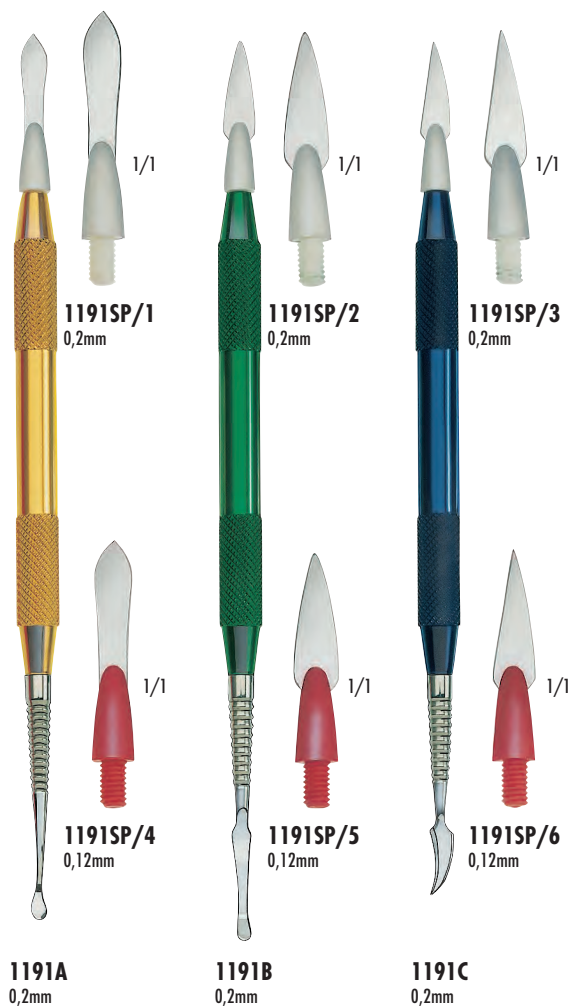
Carving instruments
Instruments à modeler
Instrumentos para modelar

GREENSTEIN

- Diese äußerst feinen Instrumente mit ihren Federmessern (0,2mm + 0,12mm) erlauben ein exaktes und angenehmes Arbeiten. Die Keramikmasse lässt sich in jeder gewünschten Stärke aufbauen und verdichten. Auch Verblendkunststoffe lassen sich bestens modellieren.
- These extremely slender instruments include springy blades (0.2mm + 0.12mm) for working exactly and conveniently. Porcelain can be built up in any required thickness and condensed. Acrylic facings are also easily contoured.

- Ces instruments extrêmement fins avec leurs fines lames (0,2mm + 0,12mm) permettent d'effectuer un travail précis et agréable. La masse de céramique peut être stratifiée et condensée quelle que soit l'épaisseur de la couche à réaliser. Les divers matériaux pour incrustation cosmétique peuvent également être modelés de façon parfaite.
- Estos instrumentos extremadamente finos con sus hojas flexibles (0,2mm + 0,12mm) permiten un trabajo exacto y agradable. Permiten la aplicación y condensación de los polvos cerámicos en cualquier espesor deseado. Son igualmente útiles para las resinas acrílicas de revestimiento.

SP = Ersatzspitzen
Spare tips
Embouts de rechange
Puntas de repuesto



1191S

Labor-Set

Laboratory set
Laboratoire set
Laboratorio set

9040

17tlg. Laborset

Inhalt/Contents/Contenú/Contenido:

- Pinzette, tweezer
- Skalpellhalter, scalpel handles
- Modellierinstrument, carving instruments PK-THOMAS Color Fig. 1.2.3.4.5.
- Folienschere, foil scissors
- Spitzzange, flat nose plier
- Gipsmesser, Plaster knife BUFFALO
- Wachsmesser, wax knife ANTKOVIK
- Lötpinzette, soldering tweezers
- Wachsmesser, wax knife FAHNENSTOCK 13cm + 17cm
- Kronenhalteklammer, Crown & Bridge hold. forceps
- Modellierinstrument, carving instruments LE CRON



9040

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSION TRANS. • PROTÈSE/POINTE-IMPRESIONES • PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Abdruckmesser

Impression knife

Couteau pour empreinte

Instrumento para recortar alginato

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL

PROTHETICS/IMPRESSION TRANS - PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



Ring scharf geschliffen, zum Ausschneiden von Abdrücken und Ziehen von Retentionskanälen

sharp ring, for cutting out of impressions and for producing retention channels

anneau tranchant, pour évider les empreintes et tracer les canaux de rétention

anillo cortante, para recortar impresiones y hacer canales de retención

**1190
BRAND**

Marginalmesser

Impression Knife

Couteau pour empreinte

Instrumento para recortar alginato

dreiseitig scharf geschliffen

three cutting edges

Affûté de manière tranchante sur trois côtés

afilado por los tres lados

Zangenständer

Forceps rack
Support pour pinces
Soporte para pinzas

Zangenständer

- rostfrei
- mit rutschfestem Silikon für einen sicheren Stand
- für die Aufnahme von 6-8 Zangen
- sehr gut in der Kieferorthopädie geeignet

Forceps rack

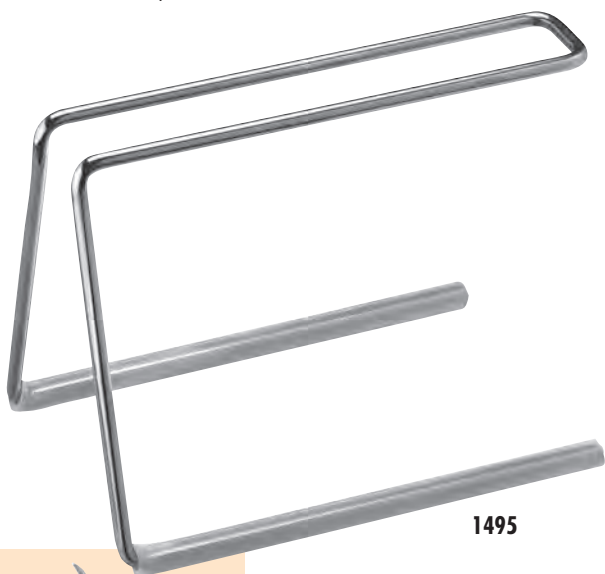
- Stainless
- Includes non-slip silicone for a firm footing
- Holds 6 - 8 pairs of forceps
- Very useful for orthodontics

Support pour pinces

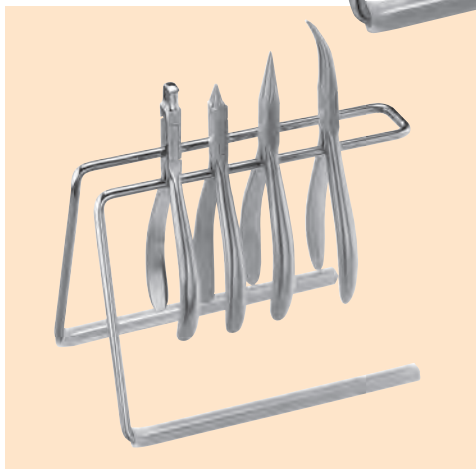
- inoxydable
- avec gaines de silicone antidérapantes pour une bonne stabilité
- pour 6 à 8 pinces
- très bien adapté pour l'orthopédie dentofaciale

Soporte para pinzas

- inoxidable
- con silicona antideslizante para una colocación segura
- permite alojar entre 6 y 8 pinzas
- muy indicado para la ortodoncia



1495



Pinzetten

Tweezers

Précelles

Pinzas

Diamantierte Spitzen

Diamond-tipped · Pointes diamantées · Puntas de diamante

- Pinzetten mit diamantierten Spitzen
- ermöglicht ein sicheres Fassen von allen metallischen und keramischen Teilen (z. B. Inlays)
- besonders vorteilhaft beim Aufbrennen von Vollkeramik (kein Metallabrieb/keine Schwarzwärkung)
- Tweezers with diamond-coated tips
- Grip all metallic and porcelain objects (e.g. inlays) firmly
- Especially useful when firing all-ceramic systems (no metal abrasion or black discoloration)

- précelles à pointes diamantées
- permettent de saisir sûrement toutes les pièces métalliques et céramiques (par ex. les inlays)
- utilisation particulièrement avantageuse lors de la cuisson des céramo-céramiques (pas d'abrasion de métal/pas de coloration noire)
- pinzas con puntas diamantadas
- permiten asir de forma segura todas las piezas metálicas y cerámicas (p.ej. inlays)
- particularmente ventajosas para la aplicación de cerámica sin metal (no producen abrasión metálica ni decoloración negra)



651 1/2D
15cm



708
15cm



773D
15cm



773CD
15cm

Wachsmesser

Wax knives

Couteaux à cire

Cuchillos para cera

mit Wachsrille
with wax grooves
avec rainurage, pour la cire
con cavidad para cera



1432A

1432
12,5cm
ANTKOVIAK



1435
13cm
FAHNENSTOCK



1436
17cm



1439K
13cm
rostfrei/stainless/inox



1439
17cm



1463
13cm
LESSMANN



1464
17cm



1468
13cm
ERMERT

Gipsmesser/ Gipsschneidezange/ Gipsbrechzange

Plaster knives/Plaster cutting forceps
Couteaux à plâtre/Cisailles à plâtre
Cuchillos para yeso/Alicate para yeso



**1440
SACHS**



1441



**1445
GRITMAN**

mit Küvettenöffner
with flask opener
avec ouvre-curvettes
con abrecubetas



1445 1/2



1467

Gipsmesser/Anmischspatel

Plaster knives/Mixing Spatula

Couteaux à plâtre/Spatule à Malaxer

Cuchillos para yeso/Espátula para mezclar



1442/6R



1442/7R

wie/as/comme/come

BUFFALO



1443/12

mit Küvettenöffner
with flask opener
avec ouvre-curvettes
con abrecubetas



1428

sehr flexibel
rostfrei/stainless
inox

Alginatepatel/ Gipsspatel

Alginate spatula/Plaster spatulas
Spatules à alginate/Spatules à plâtre
Espátulas para alginate/Espátulas para yeso

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHÉSES/IMPRESSON TRANS - PROTHÈSE/PORTE-IMPRESSES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS



1430
sehr flexibel



1430 1/2



1430A
sehr flexibel



1465



1465 1/2
LICHTENSTEIN

Universalzangen

Universal forceps
Pince universelle
Pinzas universales



mit Hartmetallbacken

with tungsten carbide jaws

avec patins en
carbure de tungstène

con puntas en
carburo de tungsteno



1207TC

15cm

Unterkiefer gebogen

Lower jaw curved

Courbée pour la mandibule

Mandíbula, curvado



1207ATC

15cm

Oberkiefer gerade

Upper jaw straight

Droite pour le maxillaire

Maxilar superior, recto

Zum sicheren Greifen von Kunststoffprovisorien, Brücken, Nervinstrumenten, festsitzenden Matrizen, Fixieren von Inlays, Entfernung frakturierter Wurzelreste, zum Setzen von Interdentalkeilen, etc.. Für Ober- und Unterkiefer.

For gripping acrylic temporaries, bridges, nerve instruments, fixed matrices securely, attaching inlays, removing fractured retained roots, placing interdental wedges etc. For upper and lower jaw.

Pour la préhension assurée de couronnes provisoires en résine, de ponts, de tire-nerfs, de matrices fortement fixées; pour la fixation d'inlays, l'élimination de résidus radiculaires fracturés, la mise en place de coins interdentaires etc. Pour le maxillaire et la mandibule.

Para sujetar con seguridad restauraciones provisionales acrílicas, puentes, tiranervios, matrices firmemente colocados, así como para cementar inlays, retirar restos de raíces fracturadas, colocar cuñas interproximales, etc. Para el maxilar superior y la mandíbula.

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSOR TRANS · PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES · PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Flachzangen/Rundzangen

Flat nose pliers/Round nose pliers
Pinces à mors plats/Pinces ronds
Alicates de picos chatos/Alicates redondos

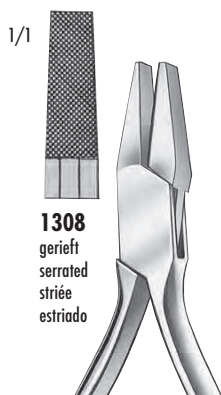


1326
13cm



1326 1/2
14cm

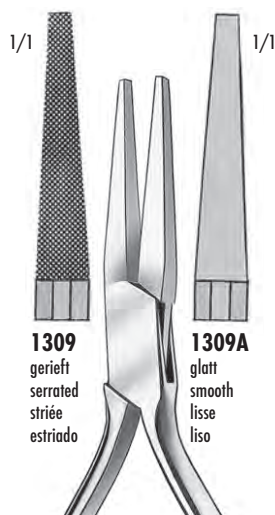
für federharten Draht bis max. 0,7mm
for hard wire up to max. 0,7mm



1/1

1308
gerieft
serrated
striée
estriado

13cm



1/1

1309
gerieft
serrated
striée
estriado

1/1

1309A
glatt
smooth
lisse
liso

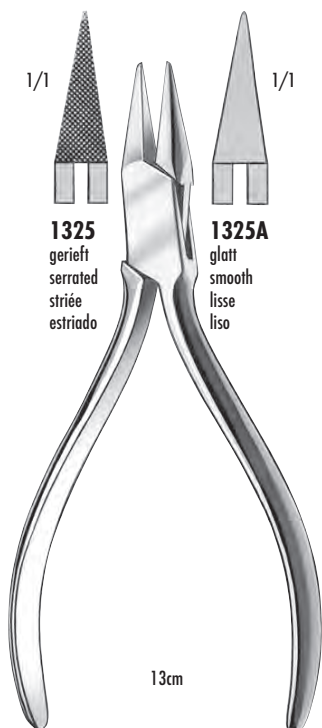
14cm

Flachzangen

Flat nose pliers

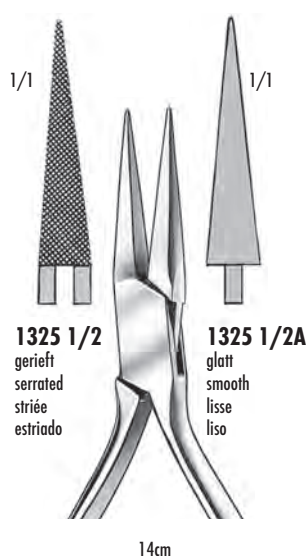
Pinces à mors plats

Alicates de picos chatos

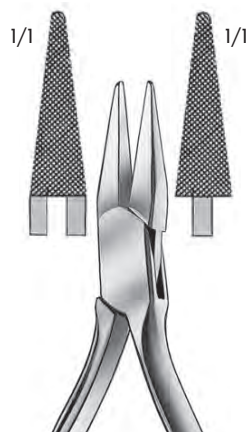
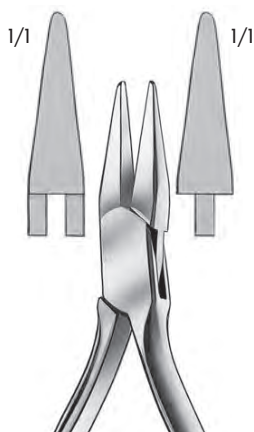
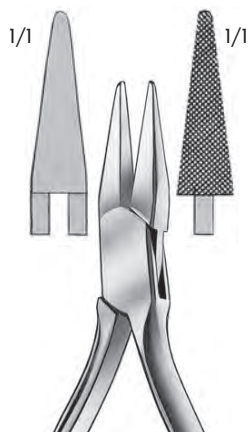


DUROLINE

- Spezialstahl mit hoher Materialhärte
- klinisch getestet im kieferorthopädischen Dauereinsatz
- high-tempered special steel
- clinical approved



für federharten Draht bis max. 0,7mm
for hard wire up to max. 0,7mm

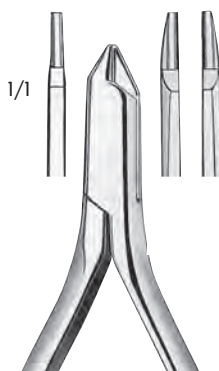


Klammerbiegeezangen

Clasp bending pliers
Pincès à courber les crochets
Alicates para doblar ganchos



ADERER



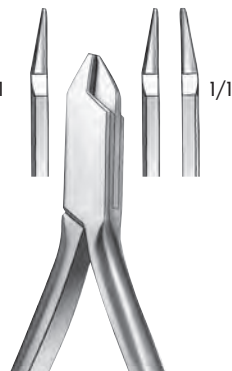
1234
11,5cm
ADERER

max. 0,7mm
hart/hard/dur/duro



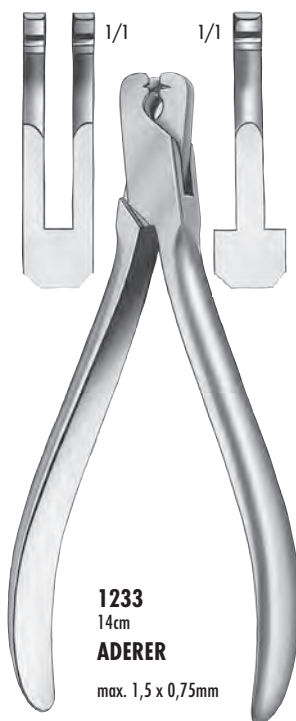
1234A
12cm
ADERER

max. 0,7mm
hart/hard/dur/duro



1234B
12cm
ADERER

max. 0,9mm
hart/hard/dur/duro



1233
14cm
ADERER

max. 1,5 x 0,75mm

Pfeilformzange
Arrow Clasp Former
Pince à former les crochets
Alicates para formar ganchos



1237
13cm
SCHWARZ

max. 0,7mm
hart/hard/dur/duro



Pfeilnickzange
Arrow Clasp Bending Pliers
Pince à courber les crochets
Alicates para doblar ganchos



1238
13cm
SCHWARZ

max. 0,7mm
hart/hard/dur/duro

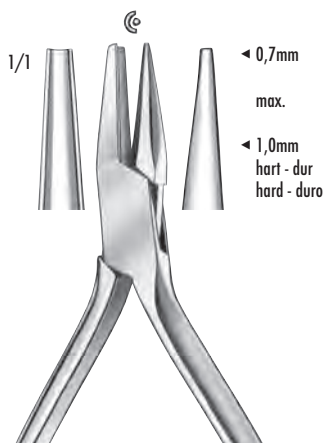


Hohlkehlzangen

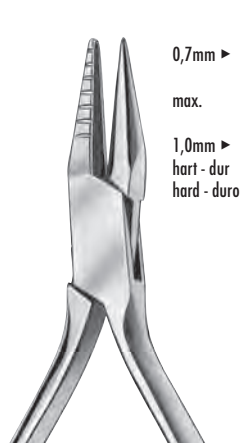
Wire bending pliers

Pinces à courber les fils

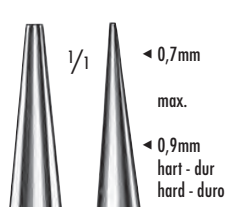
Alicates para doblar alambre



1264
13cm



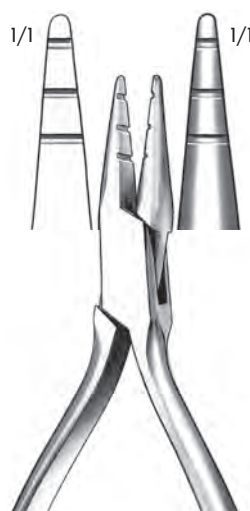
1239
14cm
SCHWARZ



1239A
14cm
SCHWARZ



1236
13cm



1290
14cm
ADERER

Universal-Kramponzangen/Klammerbiegezangen

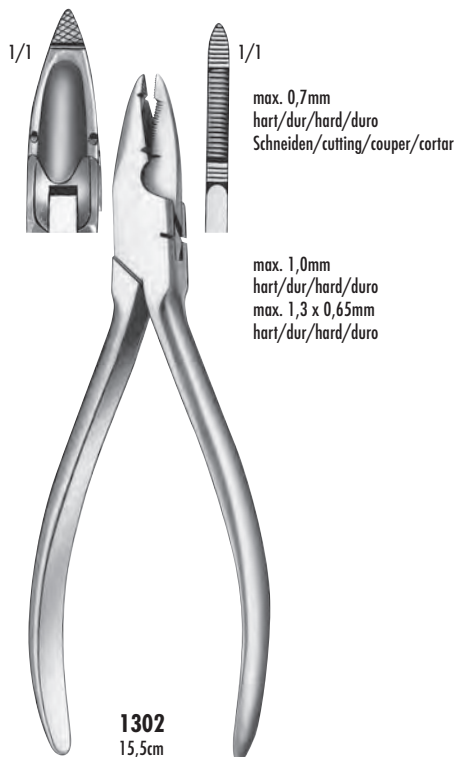
Universal pin bending pliers/Clasp bending pliers

Pinces universelles/Pinces à courber les crochets

Alicates universales para espigas/Alicates para doblar ganchos



1300
15cm



1302
15,5cm
WALDSACHS

max. 0,7mm
hart/dur/hard/duro
Schneiden/cutting/couper/cortar

max. 1,0mm
hart/dur/hard/duro
max. 1,3 x 0,65mm
hart/dur/hard/duro

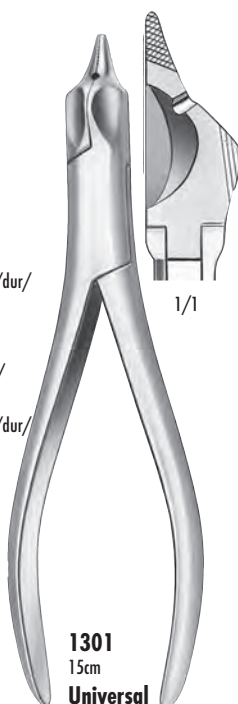
1300 - 1301

Biegen/bending/
plier/doblar

max. 0,9mm hart/dur/
hard/duro

Schneiden/cutting/
couper/cortar

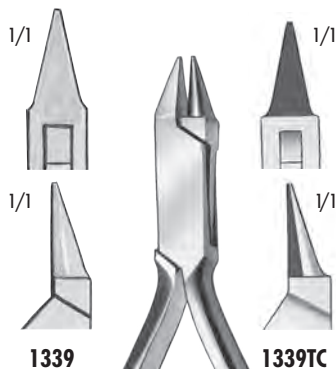
max. 0,7mm hart/dur/
hard/duro



1301
15cm
Universal

Drahtbiegeezangen/Kieferorthopädie

Wire bending pliers/Orthodontic
Pincers à courber les fils/L'orthodontie
Alicates para doblar alambre/Ortodoncia



1339

1339TC

ANGLE
13cm



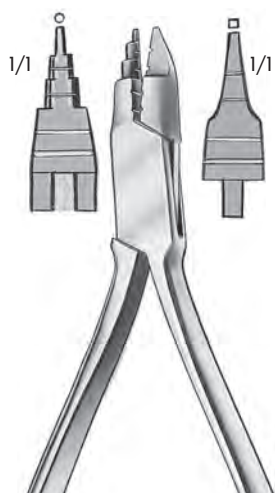
1340

1340TC

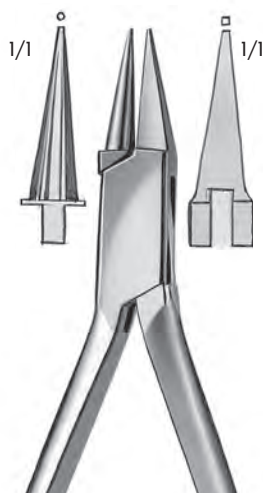
ADAMS
max. 0,8mm hart/dur/
hard/duro

1339, 1340, 1342
max. 0,7mm hart/dur/hard/duro

1339TC, 1340TC
max. 0,7mm federhart/springhard



1342
14cm
YOUNG



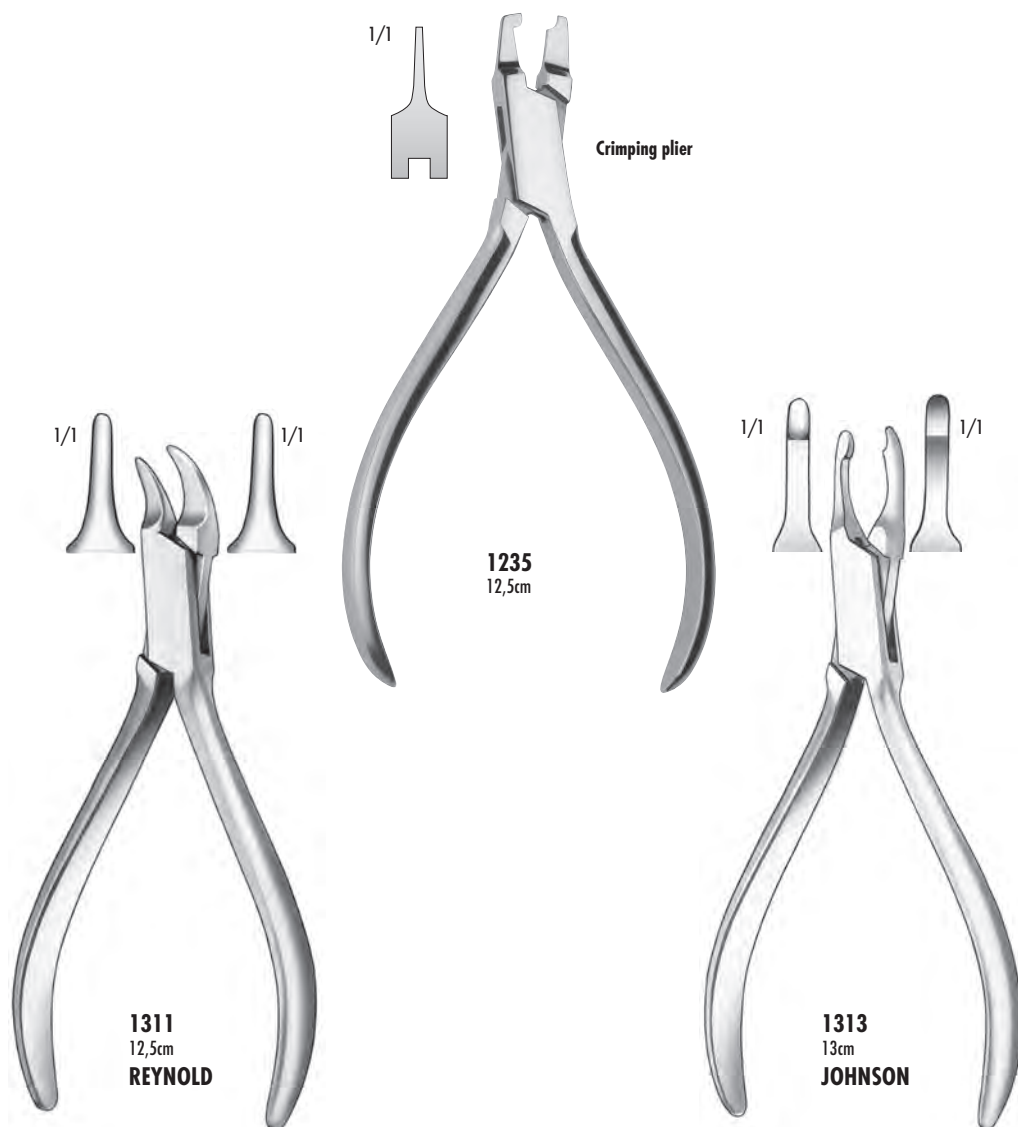
1341/65
15cm

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSION TRANS. - PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

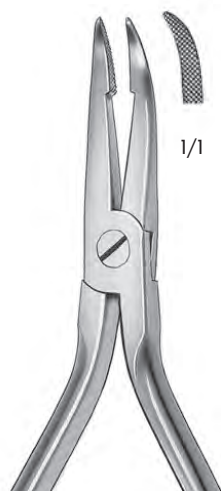
Konturenzangen/ Kronenstreckzangen

Contouring pliers/Crown stretching pliers/Crimping pliers
Pincès à bouteroller/Pincès à étendre les couronnes
Alicates p. contornear/Alicates p. ensanchar coronas



Kupferringabnehmezangen/ Bandanlegezangen/ Ligaturenzangen

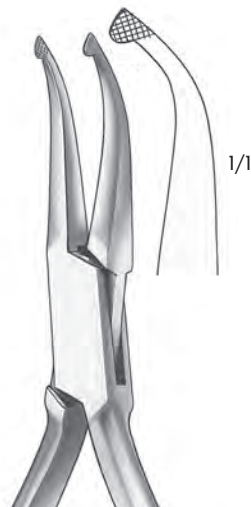
Copper ring removing pliers/Band forming pliers/ Wire and ligature forceps
Pincès à enlever les bagues en cuivre/Pincès à former/ Pince à ligatures et à plier les fils
Alicates para sacar anillos de cobre/Alicates para formar/ Alicates para ligaturas



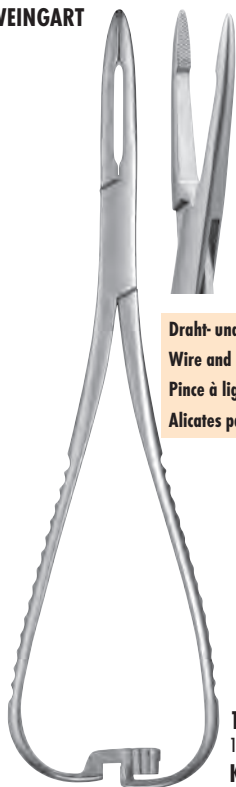
1304
14cm
WEINGART



1306
14cm
HOW

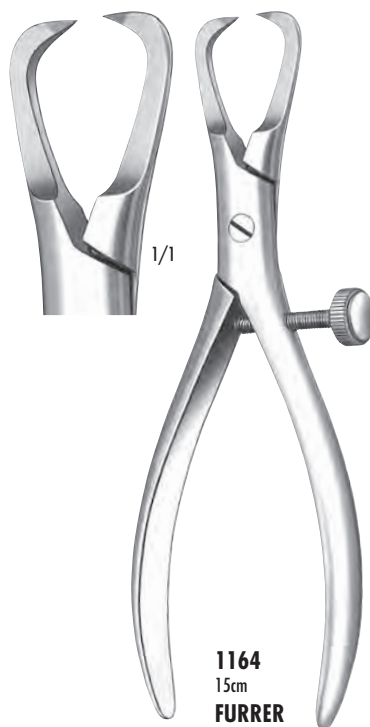


1307
14cm
HOW



Draht- und Ligaturenzanze
Wire and ligature forceps
Pince à ligatures et à plier les fils
Alicates para ligaturas

1817/17
17cm
KORKHAUS



1164
15cm
FURRER

Drahtschneidezangen

Wire cutters
Pincers coupantes
Alicates p. cortar alambre



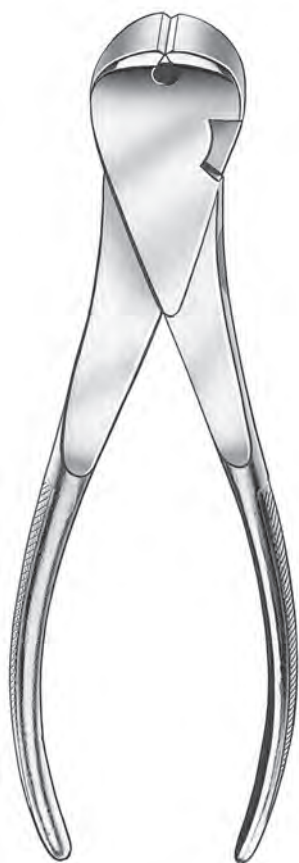
TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

1269CH
max. 1,6mm

1271CH, 1272CH
max. 1,0mm
hart/hard/dur/duro



max. 0,6mm
hart/hard/dur/duro



1269CH
16cm



1271
13cm

TC



1275TC
13cm

Hebelseitenschneider

Step-down cantilever side cutters

Pince à couper

Alicate articulado



TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

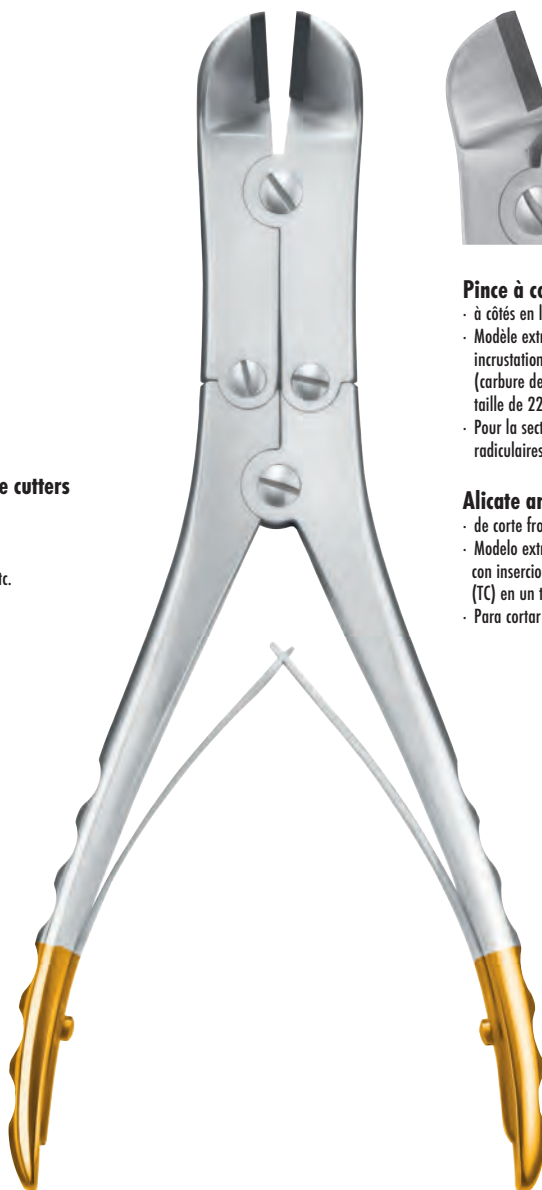
Hebelseitenschneider

m. TC, 22cm, max. 2,5mm

- mit Übersetzung
- äußerst kräftiges Modell mit Hartmetalleinlagen (TC)
- zum Durchtrennen von Pins, Titanstiften etc.

Step-down cantilever side cutters

- step-down cantilever side cutters
- extremely powerful version with 22cm tungsten carbide inserts
- for cutting pins, titanium posts etc.



Pince à couper

- à côtés en levier
- Modèle extrêmement solide avec incrustation de métal dur (carbure de tungstène) dans une taille de 22cm
- Pour la section de tenons, tenons radiculaires en titane, etc...

Alicate articulado

- de corte frontal con traducción
- Modelo extremadamente fuerte con inserciones de carburo tungsteno (TC) en un tamaño de 22cm
- Para cortar pins, postes de titanio, etc.

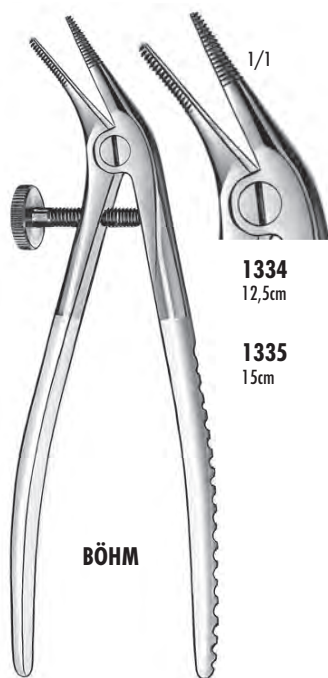
1276TC/22
22cm

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSON TRANS · PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES · PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Teleskopkronenzangen

Pliers for telescope crowns
Pincettes pour couronnes téléscopiques
Alicates para coronas telescópicas



1334
12,5cm

1335
15cm

BÖHM



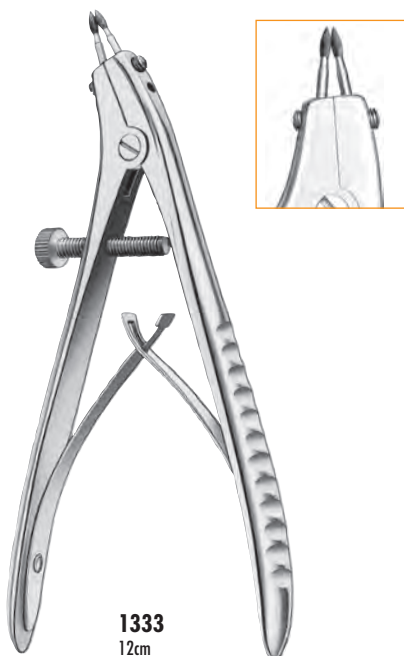
1334D
12,5cm

1335D
15cm

1334DS
12,5cm

sehr fein
very fine
très fine
muy fina

Diamantierte Spitzen
Diamond-tipped
Pointes diamantées
Puntas de diamante



1333
12cm

Refill

Teleskopkronenzange

- mit austauschbaren FG-Spitzen
- leichtes Modell mit feinfühligem Federdruck

Pliers for telescope crowns

- with exchangeable FG-tips
- Light design with a sensitive spring pressure

Pince à couronnes avec pointes télescopiques

- Pince avec ressort dotée de pointes télescopiques FG diamantées
- interchangeable pour un maintien ferme des couronnes dans les faces antérieures sans endommager les bords

Alicate para coronas telescópicas

- Con puntas de diamante (FG) intercambiables



Ersatzspitzen
Spare tips
Embout de rechange
Puntas de repuesto

Verpackungseinheit/
Unit/Unité/Unidad:
2 Stück, piece, pièce, piezas

1333-FG

Lötpinzetten/Ofenpinzette

Soldering tweezers/Fuel carrier pincers
Précelles à souder/Précelle pour le four
Pinzas para soldar/Pinza de horno



1480
16cm



1481
16cm



1374
12cm



1371
20cm



792/30
30cm

Ofenpinzette
Fuel carrier pincers
Précelle pour le four
Pinza de horno

Kronenhalteklemmen/ Brückenhalteklemmen

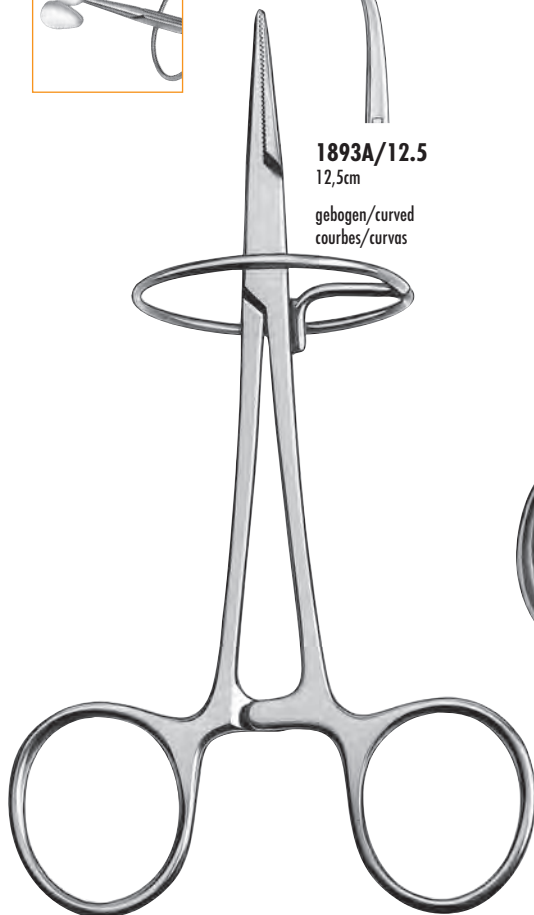
Crown holding forceps/Bridge holding forceps
Pincas porte - couronnes et bridges
Pinzas para tener coronas y puentes

1/1



1893A/12.5
12,5cm

gebogen/curved
courbes/curvas



1893/12.5
12,5cm

Kronen- und Brückenhalteklemme mit Ablagering
Crown & Bridge holding forceps with support ring
Pince porte - couronnes et bridge avec anneau support
Pinza para tener coronas y puentes con anillo de soporte

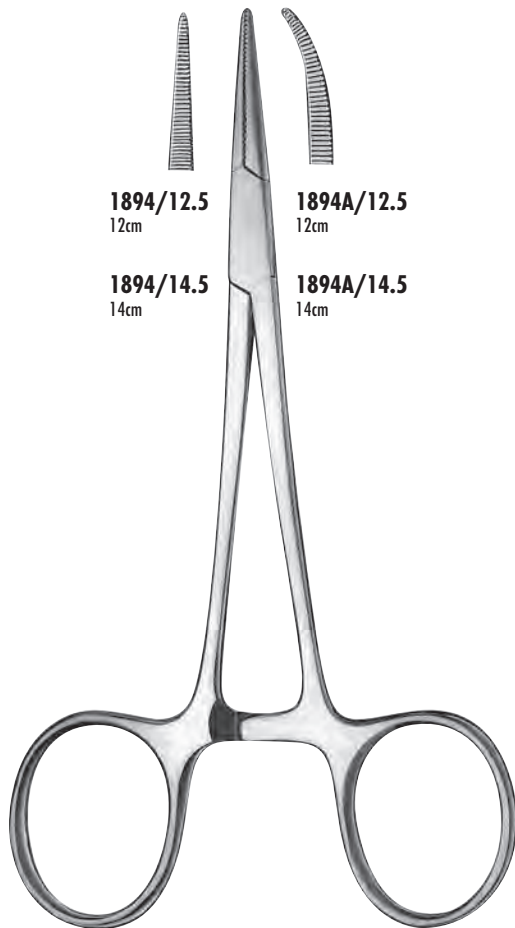


1894/12.5
12cm

1894A/12.5
12cm

1894/14.5
14cm

1894A/14.5
14cm



für Keramik-Kronen
for ceramic crowns
pour couronnes céramiques
para coronas cerámicas

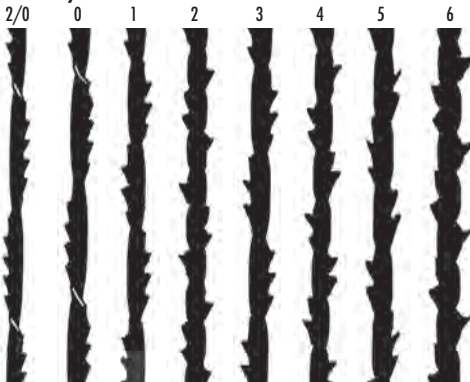
Sägeblätter

Saw blades
Lames à scie
Hojas de sierra



Verpackungseinheit: 144 Stück
standard package: 144 pieces
emballage standard: 144 pièces
empaque standard: 144 piezas

1541 1/2 G



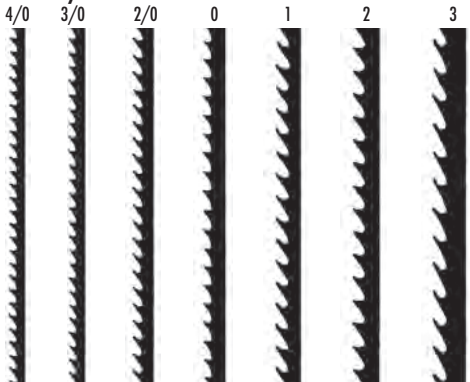
fein → grob

1541 1/2

2/0-0-1-2-3-4-5-6

Sägeblätter für Gips
Fret saw blades for plaster
Scies torsadées à plâtre
Hojas de sierra para yeso

1541 1/2 M



fein → grob

1541 1/2

4/0-3/0-2/0-0-1-2-3

Sägeblätter für Metall und Kautschuk
Fret saw blades for metal and vulcanite
Scies pour métaux et caoutchouc
Hojas de sierra para metal y caucho

Sägeblätter, vergrößert dargestellt · Fret saw blades, enlarged illustration
Scies, illustration agrandie · Hojas de sierra, ilustración aumentada

PROTHETIK/ABDRUCKÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSON TRANS · PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES · PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Lineal/Tasterzirkel/Schiebelehre

Metal ruler/Calipers/Calipper rule

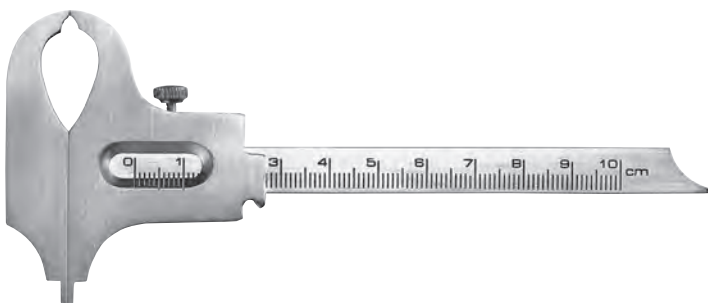
Jauge de niveau graduée/Compas d'épaisseur/Pied à coulisse

Regla metálica/Calibradores/Pie de rey



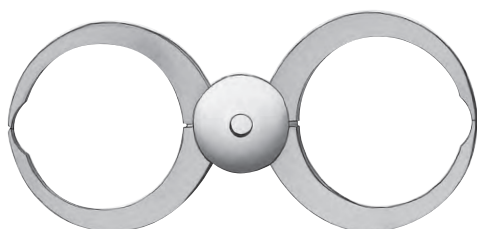
1597

15cm



1596

BOLEY



1592



1594

10cm

IWANSON

für Metall
for metal
pour métal
para metal



1595

10cm

IWANSON

für Wachs
for wax
pour cire
para cera

Zehntelmaß
Decimal caliper
Calibre decimal
Calibrador decimal

doppelseitige Skala
calibrated on both sides
échelle de deux côtés
escala de ambos lados

Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim
Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention
Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención

ROSTFREI 18/8
stainless
inoxydable

Für Erwachsene

ungelocht
unperforated
non-perforés
non perforadas



414 1/2L/2



414 1/2R/2

gelocht
perforated
perforés
perforadas



415 1/2L/2



415 1/2R/2

Für Kinder

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior



418/S



418/XS



418/XXS

Unterkiefer/lower jaw/inferieure/inferior



419/S



419/XS



419/XXS

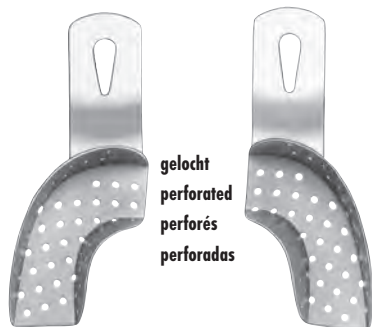
PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSION TRAYS · PROTHÈSE/PORTE-EMPREINTES · PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Abdrucklöffel für partielle Abdrücke

Impression Trays for partial impressions
Porte-empreintes pour empreintes partielles
Cubetas para impresiones parciales

ROSTFREI 18/8
stainless
inoxydable



gelocht
perforated
perforés
perforadas

C 1/2L
402C 1/2L/1
402C 1/2L/2
402C 1/2L/3

C 1/2R
402C 1/2R/1
402C 1/2R/2
402C 1/2R/3

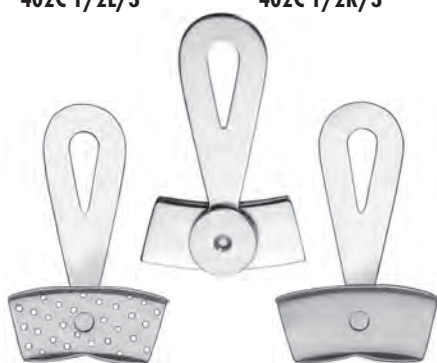


ungelocht
unperforated
non-perforés
non perforadas

C 1/2L
403C 1/2L/1
403C 1/2L/2
403C 1/2L/3

C 1/2R
403C 1/2R/1
403C 1/2R/2
403C 1/2R/3

Fig.
← 1 →
← 2 →
← 3 →



Universal
402UN/1

mit drehbarem Griff und Stellschraube
with swivel handle and fixing screw
avec manche pivotant et vis de fixation
con mango giratorio y tornillo de sujeción



Universal
403UN/1



402/1

mit drehbarem Griff
with swivel handle
avec manche pivotant
con mango giratorio

403/1



STOLLEY
402ST/1

drehbarer Griff mit Fixierschieber
with swivel handle and slide
avec manche pivotant et glissière
con mango giratorio y cierre corredizo

Abdrucklöffel nach EHRICKE, Set

Impression Trays, EHRICKE's, set

Porte-empreintes d'EHRICKE, set

Cubetas para impresiones según EHRICKE, set



400BO/BU-SET

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:

je 1 Stück/ 1 pc each

400BO/0, 400BO/1, 400BO/2, 400BO/3, 400BO/4

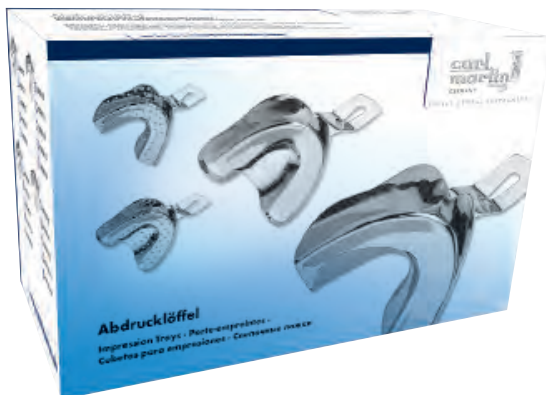
400BU/0, 400BU/1, 400BU/2, 400BU/3, 400BU/4

Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand, Set

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim, set

Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention, set

Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención, set



410/411SET

Inhalt/Content/Contenú/Contenido:

je 1 Stück/ 1 pc each

410XL/1, 410L/2, 410M/3, 410S/4, 410XS/5

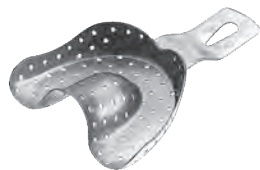
411XL/1, 411L/2, 411M/3, 411S/4, 411XS/5

Abdrucklöffel nach EHRICKE

Impression Trays, EHRICKE's
Porte-empreintes d'EHRICKE
Cubetas para impresiones según EHRICKE

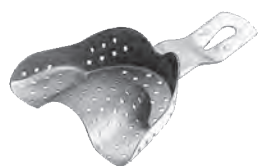
ROSTFREI 18/8
stainless
inoxidable

gelocht/perforated/perforés/perforadas



Form BO (SUP/B)

Fig. 0 400BO/0
Fig. 1 400BO/1
Fig. 2 400BO/2
Fig. 3 400BO/3
Fig. 4 400BO/4
für bezahnten Oberkiefer
for toothed upper jaw
pour mâchoire supérieure dentée
para mandíbula superior dentada



Form PO (SUP/P)

Fig. 1 400PO/1
Fig. 2 400PO/2
Fig. 3 400PO/3
für partiell bezahnten Oberkiefer
for partially toothed upper jaw
pour mâchoire supérieure partiellement dentée
para mandíbula superior parcialmente dentada



Form FO (SUP/F)

Fig. 1 400FO/1
Fig. 2 400FO/2
Fig. 3 400FO/3
für Funktionsabdrücken, oben
for functional upper impressions
pour empreintes fonctionnelles supérieures
para impresiones funcionales superiores



Form UO (SUP/U)

Fig. 1 400UO/1
Fig. 2 400UO/2
Fig. 3 400UO/3
für unbezahnten Oberkiefer
for edentulous upper jaw
pour mâchoire supérieure edentée
para mandíbula superior desdentada



Form BU (INF/B)

Fig. 0 400BU/0
Fig. 1 400BU/1
Fig. 2 400BU/2
Fig. 3 400BU/3
Fig. 4 400BU/4
für bezahnten Unterkiefer
for toothed lower jaw
pour mâchoire inférieure dentée
para mandíbula inferior dentada



Form PU (INF/P)

Fig. 1 400PU/1
Fig. 2 400PU/2
Fig. 3 400PU/3
für partiell bezahnten Unterkiefer
for partially toothed lower jaw
pour mâchoire inférieure partiellement dentée
para mandíbula inferior parcialmente dentada



Form UU (INF/U)

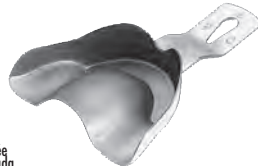
Fig. 1 400UU/1
Fig. 2 400UU/2
Fig. 3 400UU/3
für unbezahnten Unterkiefer
for edentulous lower jaw
pour mâchoire inférieure edentée
para mandíbula inferior desdentada

ungelocht/unperforated/non-perforés/
non perforadas



Form BO (SUP/B)

Fig. 0 401BO/0
Fig. 1 401BO/1
Fig. 2 401BO/2
Fig. 3 401BO/3
Fig. 4 401BO/4
für bezahnten Oberkiefer
for toothed upper jaw
pour mâchoire supérieure dentée
para mandíbula superior dentada



Form PO (SUP/P)

Fig. 1 401PO/1
Fig. 2 401PO/2
Fig. 3 401PO/3
für partiell bezahnten Oberkiefer
for partially toothed upper jaw
pour mâchoire supérieure partiellement dentée
para mandíbula superior parcialmente dentada



Form FO (SUP/F)

Fig. 1 401FO/1
Fig. 2 401FO/2
Fig. 3 401FO/3
für Funktionsabdrücken, oben
for functional upper impressions
pour empreintes fonctionnelles supérieures
para impresiones funcionales superiores



Form UO (SUP/U)

Fig. 1 401UO/1
Fig. 2 401UO/2
Fig. 3 401UO/3
für unbezahnten Oberkiefer
for edentulous upper jaw
pour mâchoire supérieure edentée
para mandíbula superior desdentada



Form BU (INF/B)

Fig. 0 401BU/0
Fig. 1 401BU/1
Fig. 2 401BU/2
Fig. 3 401BU/3
Fig. 4 401BU/4
für bezahnten Unterkiefer
for toothed lower jaw
pour mâchoire inférieure dentée
para mandíbula inferior dentada



Form PU (INF/P)

Fig. 1 401PU/1
Fig. 2 401PU/2
Fig. 3 401PU/3
für partiell bezahnten Unterkiefer
for partially toothed lower jaw
pour mâchoire inférieure partiellement dentée
para mandíbula inferior parcialmente dentada



Form UU (INF/U)

Fig. 1 401UU/1
Fig. 2 401UU/2
Fig. 3 401UU/3
für unbezahnten Unterkiefer
for edentulous lower jaw
pour mâchoire inférieure edentée
para mandíbula inferior desdentada

Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim

Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention

Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención

ROSTFREI 18/8
stainless
inoxydable

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior

Unterkiefer/lower jaw/inférieure/inferior

410XL/1



411XL/1



410L/2



411L/2



410M/3



411M/3



410S/4



411S/4



410XS/5



411XS/5



PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSON TRAYS - PROTHÈSE/PORTE-EMPREINTES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim
 Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention
 Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención

ROSTFREI 18/8
 stainless
 inoxydable

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior

Unterkiefer/lower jaw/inférieure/inferior

412XL/1



413XL/1



412L/2



413L/2



412M/3



413M/3



412S/4



413S/4



412XS/5

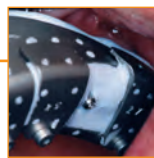


413XS/5



Abdrucklöffel, Implantologie

Impression Trays, Implantology
Porte-empreinte, Implantologie
Cubetas para impresiones, Implantología



IMPLAVISION – ein Implantat-Abdrucklöffel mit abnehmbaren Einzelsegmenten

Die Pick-up-Abformung wird als die präziseste Methode für die Positionierung der Laborimplantate auf dem Arbeitsmodell angesehen. Einige Implantat-Hersteller bieten jedoch keine geschlossene Abformung an, was die Herstellung eines individuellen Abformlöffels notwendig macht.

Dies bedeutet einen enormen Kosten- und Zeitaufwand und eine erneute Einbestellung des Patienten. Speziell aufgrund dieser Problematik wurde der Abdrucklöffel IMPLAVISION entwickelt mit dem sich perfekte Arbeitsmodelle in einer einzigen Sitzung herstellen lassen.

Das Resultat ist ein Abdrucklöffel mit 9 herausnehmbaren Einzelsegmenten, die nur durch jeweils eine spezielle Schraube gesichert sind und sich einfach mit dem mitgelieferten Schraubendreher entfernen lassen. Das Einzelsegment wird dort entfernt, wo ein direkter Zugang zum Abformpfosten notwendig ist. Ist die Schraube des Pfostens gelöst, lässt sich der Abdrucklöffel aus dem Mund herausnehmen und die Pfosten sind im Abdruckmaterial perfekt verankert.

· angepasst an die Pick-up Technik · mit 9 herausnehmbaren Einzelsegmenten · aus rostfreiem Edelstahl hergestellt · wiederverwendbar, sterilisierbar bis 200°C (398°F) · extrem stabil, für Abdrücke von höchster Präzision · zahlreiche Retentionen zum Festhalten des Abformmaterials · geschützt durch internationales Patent

IMPLAVISION – an implant mold scoop with removable individual segments.

The pick-up mold is regarded as the most precise method for the positioning of the lab implants onto the work model. Some implant manufacturers however offer a closed mold which makes the production of an individual scoop mold necessary. This means a larger expense a lot more time and a new evaluation appointment with the patient.

Especially for these problems was the scoop mold IMPLAVISION developed, with which can be perfect workmodels in one sitting produced.

A scoop mold with 9 removable individual segments, which can be secured with a special screw only and easily removed with the included screw driver. The individual segment is there removed where a direct access to the mold post is necessary.

As soon as the screw of the post is loosened the scoop mold can be removed from the mouth and the posts are anchored perfectly in the impression investment.

· suited for the pick-up technique · with removable individual segments · produced with rustfree refined steel · reusable, sterilizes up to 200°C (398°F) · extremely stable, for high precision impressions · numerous retentions for the anchorage of the mold investments · protected by international patent

IMPLAVISION – un porte-empreinte pour implant avec des segments individuels amovibles

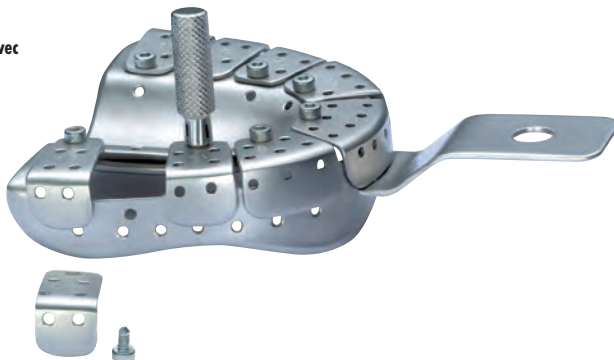
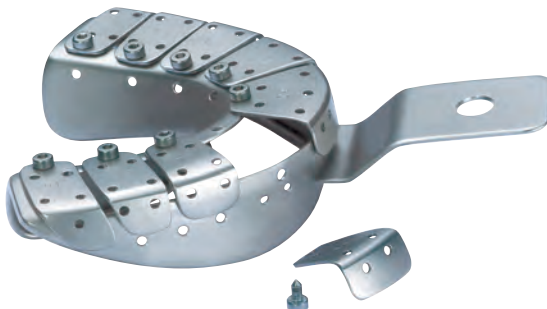
L'impression Pick-up est considérée comme la méthode la plus précise pour le positionnement des implants réalisés en laboratoire sur le modèle de travail.

Certains fabricants d'implants n'offrent pas ce qui d'empreinte fermée, rend nécessaire la fabrication d'un porte-empreinte individuel.

Cela implique une perte énorme de temps et d'argent et une nouvelle consultation pour évaluation du patient. Particulièrement en raison de cette problématique, le développement du porte-empreinte **IMPLAVISION** permet la fabrication de modèles de travail parfaits en une fois.

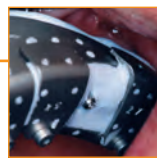
Le résultat est un porte-empreinte avec 9 segments individuels amovibles, lesquels sont fixés par une vis spéciale et peuvent être ensuite facilement éloignés par le tournevis fourni dans la livraison. Chaque segment individuel sera ôté à l'endroit où un accès à l'impression de transfert est nécessaire. Le porte-empreinte peut facilement être retiré en dévissant la vis du tenon, alors que les tenons sont parfaitement ancrés dans le matériau d'impression.

· adapté à la technique Pick-up · avec 9 segments individuels amovibles · fabriqué en acier allié inoxydable · réutilisable, stérilisable à 200°C (398°F) · très solide, pour des empreintes de haute précision · nombreux points de retenue pour retenir le matériau d'empreinte · protégé par un brevet international



Abdrucklöffel, Implantologie

Impression Trays, Implantology
Porte-empreinte, Implantologie
Cubetas para impresiones, Implantología



IMPLAVISION – una cubeta de impresión para implantología, con segmentos individuales removibles

La impresión Pick-up se considera el método mas preciso para el posicionamiento de los implantes de laboratorio sobre el modelo de trabajo. Algunos fabricantes de implantes sin embargo no ofrecen una toma de impresión cerrada, lo cual hace necesario la elaboración de una cubeta de impresión individual. Esto significa un alza de costos y de tiempo considerables y una nueva cita adicional para el paciente. Especialmente debido a esta problemática fué desarrollada la cubeta de impresión IMPLAVISION, con la cual se pueden elaborar modelos de trabajo perfectos en una sola sesión.

El resultado es una cubeta de impresión con 9 segmentos individuales removibles, los cuales estan asegurados cada uno solo con un tornillo especial y se dejan remover facilmente con el destornillador, que viene incluido. El segmento individual es removido donde se necesita un acceso directo al pilar de impresión. Si se quita el tronillo del pilar, se puede retirar la cubeta de impresión de la boca y los pilares quedan perfectamente anclados en la impresión.

- adaptado a la técnica Pick-up - con 9 segmentos individuales removibles - elaborado en acero inoxidable - reutilizable, esterilizable hasta 200 °C (398°F) - extremadamente estable, para impresiones de altísima precisión - múltiples retenciones para el agarre del material de impresión - protegido por una patente internacional

**Oberkiefer/Upper Jaw/
Mâchoire supérieure/Maxilar superior**

**Unterkiefer/Lower Jaw/
Mâchoire inférieure/Maxilar inferior**



430L/2



431L/2



430M/3



431M/3



430S/4



431S/4

Ersatzschraube

Spare screw

Vis de rechange

Tornillo de repuesto



REP431

Schraubenschlüssel

Spanner

Tournevis

Llave para tornillos



REP430



www.carlmartin.de

F I N E S T D E N T A L I N S T R U M E N T S

F I N E S T D E N T A L I N S T R U M E N T S

PROTHETIK/ABDRUCKLÖFFEL
PROTHETICS/IMPRESSION TRANS - PROTHÈSE/PORTE-EMPRESSES - PROTÉSIS/CUBETAS PARA IMPRESIONES

CAD/CAM**(computergestütztes Design und Fertigung)**

hochwertiger, rostfreier Edelstahl
 teilweise mit TC(Hartmetal) Einlagen
 spezielle Schraubverbindungen für hohe Standfestigkeit
 leichte und ergonomische Modellausführung
 mattedes Oberflächendesign

CAD/CAM**(computer-aided design and manufacturing)**

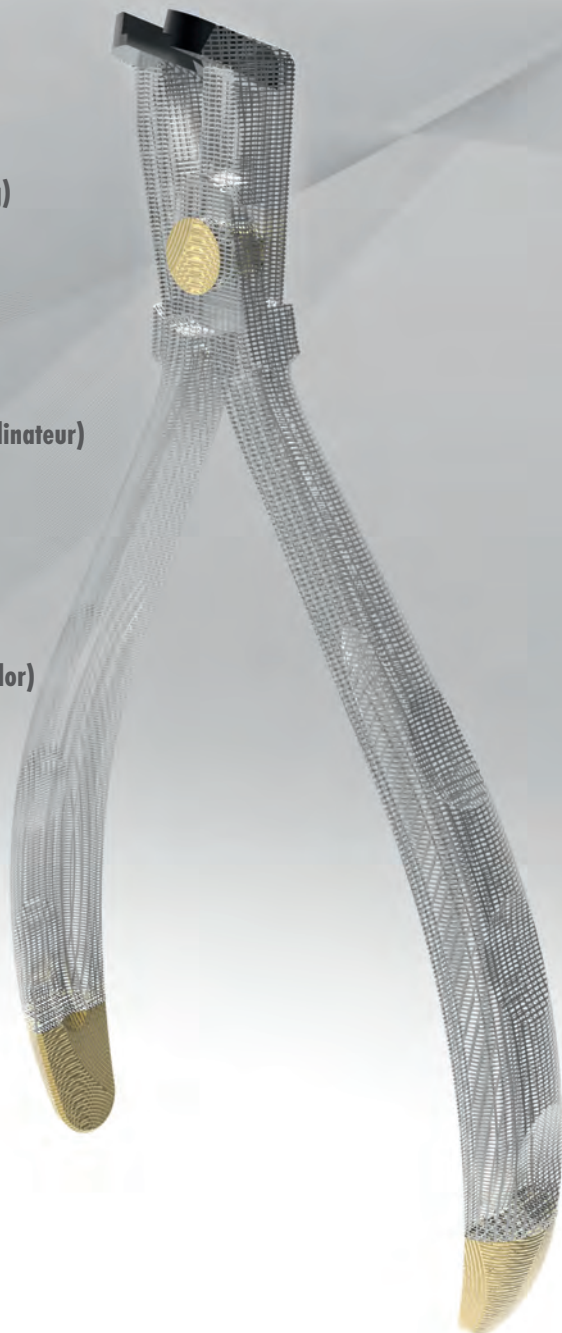
high-quality, stainless steel
 partially with TC (hard metal) inlays
 special screw connections for high stability
 lightweight, ergonomic model design
 matt-finished surface design

CAO / FAO**(conception et fabrication assistées par ordinateur)**

Acier inoxydable de qualité, inoxydable
 Inserts avec partiellement TC (métal dur)
 Raccords spéciaux à vis pour une grande stabilité
 Modèle léger et ergonomique
 Design mat de la surface

CAD/CAM**(diseño y fabricación asistidos por ordenador)**

acero inoxidable de alta calidad
 parcialmente con elementos TC (carburo tungsteno)
 conexiones roscadas especiales para una gran estabilidad
 diseño ligero y ergonómico
 diseño de superficie mate



KIEFERORTHOPÄDIE

ORTHODONTICS
ORTHODONTIE
ORTODONCIA

KIEFERORTHOPÄDIE
ORTHODONTICS · ORTHODONTIE · ORTODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Produkt Informationen

Product information
Informations sur le produit
Información de productos



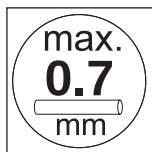
Die in diesem Kapitel abgebildeten kieferorthopädischen Zangen sind von höchster Materialqualität und durch computergestützte Maschinen (CNC Bearbeitung = computerized numerical control) hergestellt. Hierdurch wird eine äußerst präzise Fertigung mit einem geringstmöglichen Toleranzbereich erreicht. Dieses erlaubt ihnen als Anwender einen kontinuierlichen Einsatz für den vorgesehenen Anwendungsbereich.

The orthodontic pliers shown in this section are manufactured using the best-quality materials and computer-aided machines (CNC processing = computerised numerical control). This makes for extremely precise fabrication with the lowest possible tolerance range. This permits you, as the user, to use this continuously for the intended area of application.



Für die Verwendung der zum Einsatz kommenden Drähte und Ligaturen haben wir an dem jeweiligen Produkt (soweit dieses notwendig ist) entsprechende Angaben gemacht.

We have formulated specifications pertaining to the use of the wires and ligatures involved for each product (to the extent that this is necessary).



Auf den Zangen selbst befindet sich eine Markierung mit einer entsprechenden Angabe für die max. Verwendung der Drahtstärke.

There is a marking on the pliers themselves that specifies the max. wire thickness to be used.

Les pinces orthodontiques illustrées dans ce chapitre sont d'une qualité optimale et sont fabriquées par des machines assistées par ordinateur (traitement CNC = computerized numerical control). Cela permet une fabrication extrêmement précise avec une plage de tolérance minime. Cela vous permet, en tant qu'utilisateur, de les utiliser durablement pour le domaine d'application prévu.

Los fórceps de ortodoncia representados en este capítulo están fabricados con la calidad de material más alta y mediante máquinas con apoyo informático (Tratamiento CNC = control numérico computarizado). Gracias a ello se consigue una fabricación extremadamente precisa con el menor rango de tolerancia posible. En calidad de usuario le permite llevar a cabo una aplicación continua para el campo de aplicación previsto.

Pour l'utilisation des fils et ligatures, nous avons indiqué les informations correspondantes sur le produit (lorsque cela est nécessaire).

Para la utilización de suturas y ligaduras hemos recopilado las siguientes indicaciones en los productos correspondientes (siempre y cuando sean necesarios).

Sur les pinces, il y a une marquage indiquant l'utilisation max. d'épaisseur de fil.

En los propios fórceps hay una marca con la indicación correspondiente para la utilización de un grosor de sutura máximo

Produkt Informationen

Product information
Informations sur le produit
Información de productos



Durch die Verwendung zu großer (falscher) Drahtstärken kommt es gelegentlich zu Brüchen der Hartmetalleinlagen (TC). Bitte beachten sie, dass wir in solchen Fällen keine Garantieleistungen übernehmen.

The use of wires that are too thick (i.e. wrong) can occasionally result in fractures to the hard metal inlays (TC). Please note that we undertake no guarantees in such instances.

En cas d'utilisation de fils plus épais (inadaptés), les inserts en métal dur (TC) peuvent parfois se casser. Veuillez noter que la garantie ne s'applique pas à ces cas.

Si se utilizan grosores de sutura demasiado gruesos (incorrectos) se producen roturas de los elementos de carburo tungsteno (TC). Tenga en cuenta que nosotros no asumimos ninguna garantía en este tipo de casos.



Bitte beachten Sie, dass alle Instrumente mit einem mechanischen Gelenk (alle Formen von Zangen) temporär zu ölen sind. Wir empfehlen hierzu unser spezielles Instrumentenöl (Art.-No. 990) auf der Seite 550.

Please note that all instruments equipped with a mechanical hinge (all plier variants) are to be oiled on a temporary basis. For this purpose, we recommend our special instrument oil (item no. 990) on page 550.

Notez que tous les instruments possédant une articulation mécanique (toutes les formes de pinces) doivent être huilés de temps en temps. Pour cela, nous recommandons notre huile spéciale instruments (réf. 990) page 550.

Tenga en cuenta que todos los instrumentos con una articulación mecánica (todas las formas de pinzas) deberán lubricarse periódicamente. Para ello, recomendamos nuestro aceite especial para instrumentos (código 990) de la página 550.



RH Materialvergütung (Rock Hard)

Diffusionsbeschichtung(-vergütung) von Arbeitsspitzen mit einem Härtegrad von ca. 70HRC. Die Vergütung dringt (diffundiert) in das Material und geht eine feste Verbindung ein. Hierdurch ist ein Ablösen - wie bei einer reinen Beschichtung oder TC Einlage - nicht möglich. Des weiteren ist die Härte des Materials sehr hoch, so daß keine nennenswerte Abnutzung oder verbiegen des Arbeitsteils erfolgen kann.

RH Material tempering (Rock Hard)

Diffusion coating (tempering) of instrument tips with a hardness grade of approx. 70 HRC. The tempering penetrates (diffuses) into the material and constitutes a firm bond. Removal, such as is effected in simple coating or TC inlay, is thus impossible. Furthermore, the material is very hard, so that the work part cannot evince appreciable wear and tear or warping.

Traitement matériel RH (Rock Hard)

(Traitement) du revêtement de diffusion des pointes de travail avec un degré de dureté d'env. 70HRC. Le traitement pénètre (se diffuse) dans le matériau et crée une liaison solide. Ainsi, il ne peut pas se détacher - contrairement à un revêtement pur ou un insert TC. De plus, la dureté du matériau est très élevée si bien que la pièce ne peut pas s'user si de plier.

Temple de material RH (Rock Hard)

Revestimiento (temple) de difusión de puntas de trabajo con un grado de dureza de aprox. 70 de dureza Rockwell C. El temple penetra (se difunde) en el material y crea una unión sólida. Por ello, no es posible desprenderla como ocurre con los revestimientos puros o elementos TC. Además, la dureza del material es tan alta que no puede desgastarse considerable ni doblarse la parte de trabajo.

Distal-Schneider

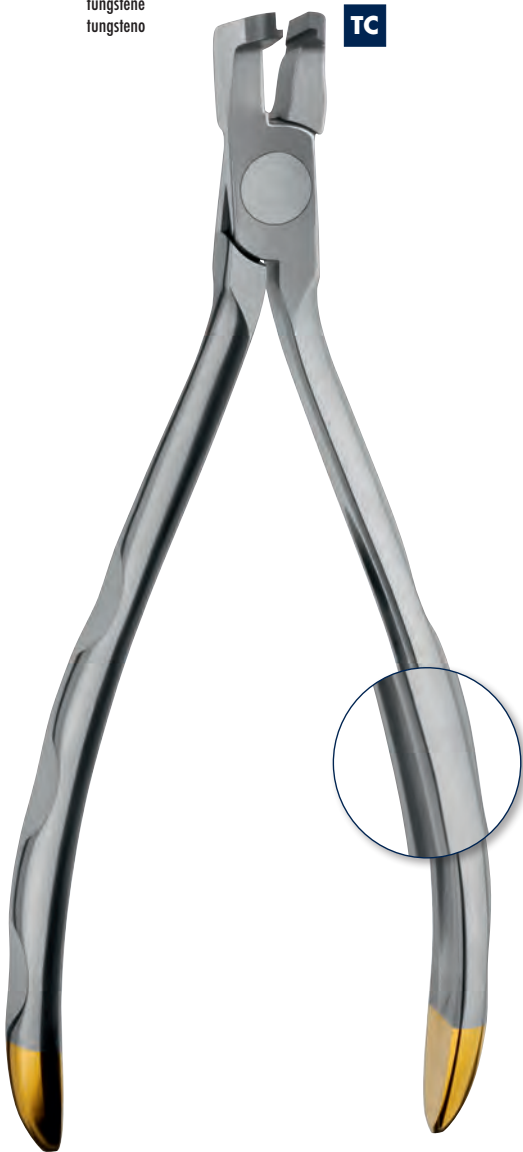
Distal-End-Cutter

Pinces coupantes distales

Alicate de corte distal

TC = Hartmetall
carbide
tungstène
tungsteno

TC



OLS-1111

MINI-UNIVERSAL

max. 0,56mm x 0,70mm / 0,022" x 0,028"

- mit Drahtfangvorrichtung/with safety hold
avec dispositif de rétention du fil/con dispositivo de sujeción



TC

**OLS-1112
UNIVERSAL**

max. 0,56mm x 0,70mm / 0,022" x 0,028"

- ohne Drahtfangvorrichtung/without safety hold
sans dispositif de rétention du fil/sin dispositivo de sujeción
- bündiges Schneiden zum Bracket oder Bukkalröhrchen/
Cuts flush to the bracket or buccal tube/
découpe à ras du bracket ou du tube vestibulaire/
corte preciso para brackets o tubos bucales



TC

OLS-1113

max. Ø 0,56mm x 0,70mm / 0,022" x 0,028"

Flush-Cutter/ Flush-Cutter/ Flush cutter/ Alicate de corte distal flush



**OLS-1114
UNIVERSAL**

max. 0,56mm x 0,70mm / 0,022" x 0,028"

- mit Drahtfangvorrichtung/with safety hold
avec dispositif de rétention du fil/con dispositivo de sujeción
- bündiges Schneiden zum Bracket oder Bukkalröhrchen/
Cuts flush to the bracket or buccal tube/
découpe à ras du bracket ou du tube vestibulaire/
corte preciso para brackets o tubos bucales

Seitenschneider

Side Cutter

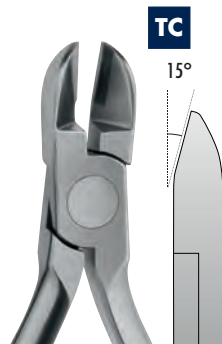
Pinces coupantes diagonales

Alicate de corte lateral



OLS-1121

max. 0,56mm x 0,70mm /
0,022" x 0,028"



OLS-1122

max. 0,56mm x 0,70mm /
0,022" x 0,028"



1276TC/22

22cm
max. 0,10" / 2,5mm
Hebelseitenschneider mit Übersetzung
Step-down cantilever side cutter
Tenaille coupante avec transmission
Alicates cortafrios de palanca

Lock Pins & Ligatureschneider

Lock Pin & Ligature Pliers

Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature

Alicates para corte de ligaduras de pins



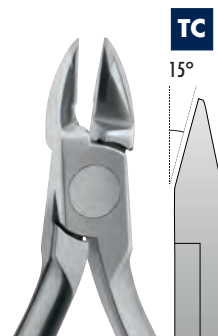
OLS-1131

max. 0,015" / 0,4mm
gerade/straight/droit/recto



OLS-1132

MINI
max. 0,015" / 0,4mm



OLS-1133

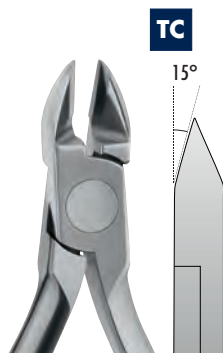
MINI
max. 0,015" / 0,4mm

Lock Pins & Ligatureschneider

Lock Pin & Ligature Pliers

Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature

Alicates para corte de ligaduras de pins



OLS-1134

max. 0,015" / 0,4mm

Mikro Cutter

- feinen verkürztes Arbeitsende
- fine reduced working tip
- embouts fins raccourcis
- puntas de tamaño ligeramente reducido



OLS-1135

MINI

max. 0,015" / 0,4mm

gerade/straight/droit/recto



OLS-1136

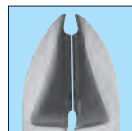
max. 0,015" / 0,4mm

Band Slitter

Band Slitter

Band Slitter

Seccionador de bandas



Ligaturenzangen

Ligature Pliers

Pinces à ligatures

Alicates para ligaduras



OLS-1211

WEINGART STANDARD

- mit kreuzverzahnten Arbeitsenden
- cross serrated working ends
- à denture croisée
- con puntas dentadas cruzadas



OLS-1212

WEINGART SLIM

- mit kreuzverzahnten Arbeitsenden
- cross serrated working ends
- à denture croisée
- con puntas dentadas cruzadas



OLS-1213

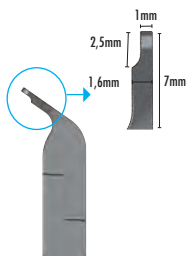
WEINGART EXTRA-SLIM

Ligaturenzen

Ligature Pliers
Pincès à ligatures
Alicates para ligaduras



OLS-1214
DR. OTTO



Diese neu entwickelte Spezialzange vereint die Vorzüge verschiedener orthodontischer Zangen (z. B. Weingart-, Tweed-, How- und Torquezangen). Das filigrane Arbeitsende ermöglicht im Vergleich zu den How-/Weingartzangen durch die vergrößerte Hebelwirkung ein übersichtlicheres und sicheres Einligieren von Bögen. Die beiden Stufen ermöglichen Biegungen der 1. und 2. Ordnung in zwei Ausprägungsgraden entsprechend dem Einsatz schmaler und breiter Tweedzangen. Bei Verwendung einer zweiten Zange gleichen Typs sind Biegungen 3. Ordnung möglich. Weiterhin ist diese Zange analog zur Weingartzange auch zur Aktivierung herausnehmbarer Apparaturen geeignet. Durch die Reduktion von Einzelzangen und dem damit verbundenen geringeren Instrumentenwechsel wird ein effektiveres Arbeiten erzielt.

Cette nouvelle pince spéciale réunit les avantages des différentes pinces orthodontiques (par ex. pinces de Weingart, de Tweed, de How et de Torque).

Par rapport aux pinces de How et de Weingart, l'extrémité filiforme, de par l'effet de levier accru, permet une pose nette et sûre des ligatures des arcs. Les deux niveaux permettent des courbures de 1er et 2e ordre en deux degrés de valeur, de la même façon que si l'on utilisait des pinces de Tweed plus fines et plus larges. En utilisant une deuxième pince du même type, il est possible d'obtenir des courbures de 3e ordre. En outre, cette pince convient également, de la même façon que la pince de Weingart, pour activer des appareils amovibles. La réduction des pinces individuelles et avec elle la diminution du changement d'instrument permet d'obtenir un travail efficace.

These newly developed special pliers combine the advantages of various orthodontic pliers (e.g. Weingart, Tweed, How and Torque pliers).

Compared to the How/Weingart pliers, the filigrane working end enables the more orderly and safe ligation of sheets due to the increased leverage effect. The two steps allow bends of the 1st and 2nd order in two different forms in accordance with the use of narrow and wide Tweed pliers. If a second pair of pliers of the same type is used, bends of the 3rd order are possible. Furthermore, these pliers are suitable in the same way as the Weingart pliers for the activation of removable appliances.

By reducing the number of individual pliers and the associated fewer instrument changeovers, more efficient working is achieved.

Estos alicates especiales recién desarrollados reúnen las ventajas de diferentes alicates de ortodoncia (p. ej., alicates Weingart, Tweed, How y Torque).

En comparación con los alicates How / Weingart, el extremo de trabajo de filigrana permite formar arcos de una manera más clara y segura gracias a un mayor efecto de palanca. Los dos niveles permiten curvaturas de 1er y 2º orden en dos grados de desarrollo según se utilicen alicates Tweed anchos o estrechos. Si se utilizan unos segundos alicates del mismo tipo se pueden formar curvaturas de 3er orden. Además, al igual que los alicates Weingart, estos alicates son adecuados para la activación de un conjunto de aparatos extraíbles. Al reducir el uso de alicates individuales y el correspondiente cambio de instrumentación se consigue un trabajo más efectivo.

Kronen & Bänder Konturenzange

Crown & Band countouring pliers
Pince à bouteroller pour couronnes et pansements
Alicate para contornear coronas y bandas



OLS-1291
JOHNSON



OLS-1293
REYNOLDS

Zangen zum Bändersetzen

Band Seating Plier
Pincès à pansements
Alicates para sustitución de bandas

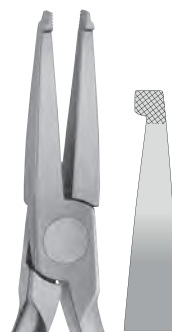
 = mit kreuzverzahnten Arbeitsenden/cross serrated working ends/à denture croisée/con puntas dentadas cruzadas



OLS-1221
HOW
gerade/straight/droit/recto



OLS-1222
HOW
abgewinkelt/angled/coudée/amgulado



OLS-1231

Band/Bracket-Entfernungszange posterior
Posterior Band Removing Pliers
Pincès à retirer pansements et crochets
Alicates para retirar bandas / brackets posteriores



OLS-1241
- lange Schneide mittig zum okklusalen Pad
- long tip middle of occlusal pad
- longue lame au centre du tampon occlusal
- filo largo centrado sobre la almohadilla occlusal



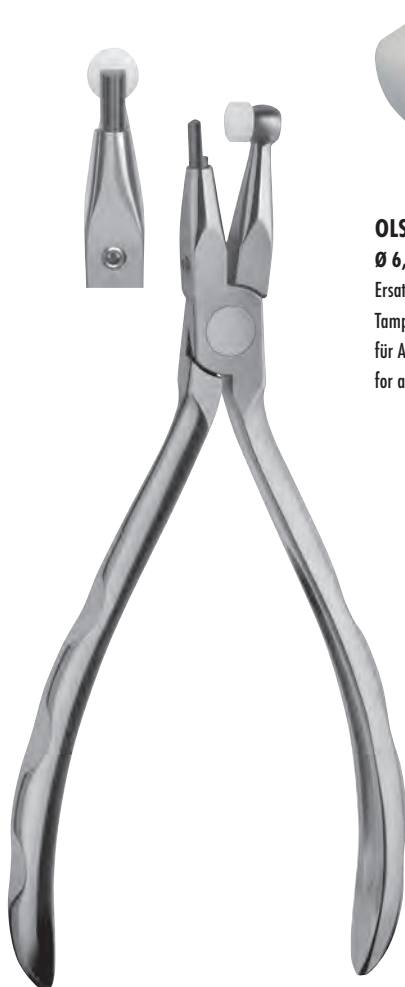
OLS-1242
- kurze Schneide zum Anfang des Pads
- short tip start of occlusal pad
- lame courte au bord du tampon
- filo corto que parte de la almohadilla occlusal



OLS-1240A
Ø 5,3mm
Ersatz-Pads
für Band-Entfernungszangen OLS-1241 u. 1242
Replacement pads
for band removing pliers OLS-1241 u. 1242
Tampons de rechange
pour pincès à retirer les pansements OLS-1241 et 1242
Almohadillas de repuesto
para alicates de extracción de bandas OLS-1241 y 1242

Zangen zur Adhesiv Entfernung

Adhesive Removing Pliers
Pince pour l'élimination d'adhésif
Alicates de extracción de adhesivos



OLS-1251

- doppelseitige, austauschbare Klinge
- with reversible and replaceable blade
- lame double-face interchangeable
- con filo de corte reversible, intercambiable



OLS-1250A

Ø 6,5mm

Ersatz-Pads/Replacement pads
Tampons de rechange/ Almohadillas de repuesto
für Adhäsiv-Entfernungszange OLS-1251
for adhesive removing pliers OLS-1251



OLS-1250B

Ersatz-Klingenspitze/Replacement blade
Embouts de lame de rechange/ Punta de repuesto
für Adhäsiv-Entfernungszange OLS-1251
for adhesive removing pliers OLS-1251



OLS-1250C

Ersatz-Schraube + Imbusschlüssel OLS-1251
Replacement screw + L-key
for adhesive removing plier OLS-1251
Vis de rechange + clé allen OLS-1251
Tornillo de repuesto + llave Allen OLS-1251

Bracket-Entfernungszange

Bracket Removing Pliers
Pinces à retirer les crochets
Alicates para retirar brackets



OLS-1261

gerade/straight/droite/recto

- für alle Bracketmaterialien geeignet
- ideal for all types of steel, plastic and ceramic brackets
- convient à tous types de crochets
- adecuado para brackets de todo tipo de materiales



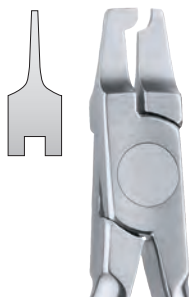
OLS-1262

abgewinkelt/angled/coudée/angulado

- für alle Bracketmaterialien geeignet
- ideal for all types of steel, plastic and ceramic brackets
- convient à tous types de crochets
- adecuado para brackets de todo tipo de materiales

Bandzange zum Anpassen

Band crimping pliers
Pince à bandages pour ajuster
Pinza de banda para adaptar



OLS-1290

- schmale Arbeitsenden ermöglichen einen leichten Zugang in den Prämolaren- und Molarenbereich
- thin working ends allowing easy access into premolar and molar band
- Les extrémités fines de travail permettent d'accéder facilement aux prémolaires et aux molaires
- los extremos de trabajo estrechos permiten acceder fácilmente a la región molar y premolar

Drahtbiegeзangen/Bogenзangen/Torqueзangen

Wire Forming Pliers/Arch Bending/Torque Pliers
Pincе à galber/Pincе à ressort et oeillets
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



OLS-1300 SCHWARZ

Pfeilformzange
Arrow clasp former
Pince à former les crochets
Alicates para formar ganchos



OLS-1301 SCHWARZ

Pfeilknickzange
Arrow clasp former
Pince à former les crochets
Alicates para formar ganchos



OLS-1325

max. 0,028" / 0,7mm

Optical-Zange/ Optical Style Plier/
Pince optique/ Alicata Occlust

- mit Hohlkehlung/with groove/
avec meulage concave/puntas cóncavas
- ausgezeichnet geeignet für das Biegen von runden oder rechteckigen Drähten ohne einzukerben.
- excellent for bending round or rectangular wires without nicking
- particulièrement adaptée au cintrage de fils ronds ou carrés.
- ideal para doblar alambres redondos o rectangulares sin dejar marcas

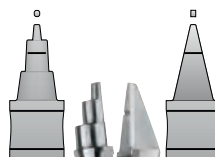


OLS-1328

max. 0,028" / 0,7mm

V-Stop Zange/ V-Stop Pliers/
Pince V-Stop/ Pinzas de retención en V

- zum Formen von V-Biegungen in Bogendrähten (auch Nickel-Titan) um deren Verschiebung zu verhindern
- places V bend in arch wires (including nickel titanium) to prevent arch wire from traveling
- pour former des flexions en V dans les fils (également en titane-nickel) pour empêcher qu'ils ne se déplacent
- para modelar torsiones en V en suturas de arco (también de titanio níquel) para evitar su desplazamiento



OLS-1329 YOUNG

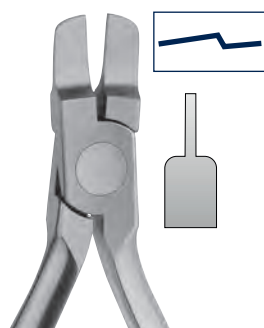
max. 0,028" / 0,7mm

Universal Zange zum Biegen von Loops in beliebigen Abmessungen. Ideal für Labialbögen.

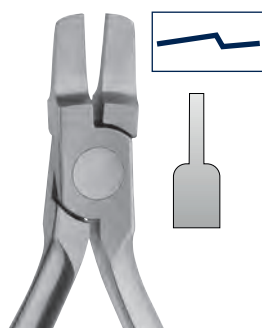
Universal loop bending pliers for different size loops. Ideal for labial arches.
Pince universelle pour former des loops dans diverses dimensions. Idéal pour les arcs labiaux
Fórceps universales para torcer bucles en cualquier dimensión. Ideal para arcos labiales

Drahtbiegeezangen/Bogenzangen/Torqueezangen

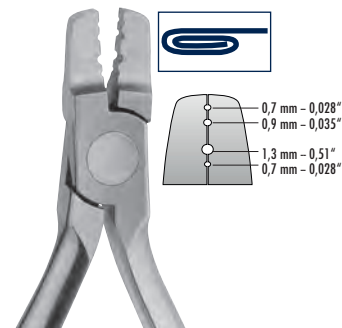
Wire Forming Pliers/Arch Bending/Torque Pliers
Pincès à galber/Pincès à ressort et oeillets
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



OLS-1311
max. 0,56mm x 0,64mm
/ 0,022" x 0,025"
(1,3mm / 0,050")



OLS-1312
max. 0,56mm x 0,64mm
/ 0,022" x 0,025"
(1,7 mm/0,067")



OLS-1313
max. 0,036" / 0,90mm
(0,030"/0,76mm - 0,036"/0,90mm)



OLS-1314
DE LA ROSA
max. 0,028" / 0,7mm
Hollow Chop Bogenzange
Hollow Chop Contouring pliers
Pince Hollow Chop
Alicate de boca hueca para contornear arcos



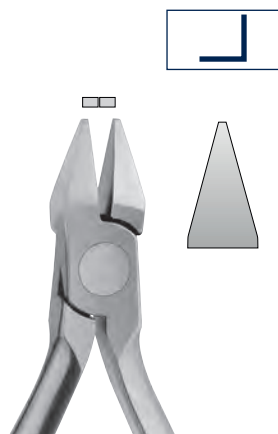
OLS-1315
ADERER STANDARD
max. 0,028" / 0,7mm



OLS-1316
ADERER MINI
max. 0,020" / 0,5mm

Drahtbiegeezangen/Loopbiegeezangen

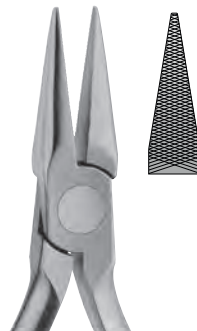
Wire Forming Pliers/Loop Forming Pliers
Pincas à galber/Pincas à galber les boucles
Alicates conformadores/Alicate para la formación de loops



**OLS-1317
ADAMS**

max. 0,035" / 0,90mm

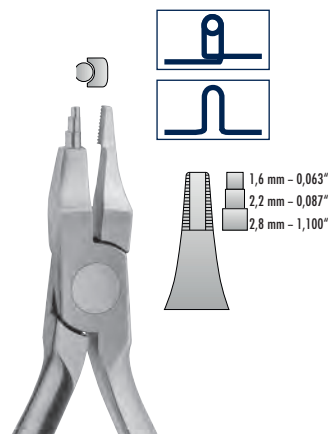
- zum Biegen präziser rechter Winkel
- for precise right angle bends
- pour cintrer précisément un angle droit
- para crear ángulos rectos con precisión



OLS-1318

max. 0,028" / 0,7mm

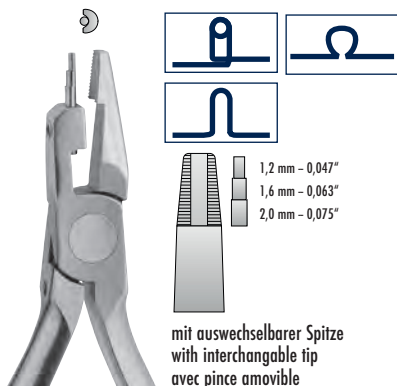
- mit feiner Kreuzverzahnung
- with fine cross serration
- à denture croisée fine
- con dientes ligeramente cruzados



**OLS-1322
TWEED**

max. 0,028" / 0,7mm

- Tweed Zange/ Tweed Loop Forming Pliers/ Pince de Tweed/ Alicate Tweed
- zum Biegen von Bull- und Helical-Loops
- for creating bull and helical loops
- pour cintrer des boucles bulle et hélicoïdales
- para formar bull-loops y loops helicoidales



**OLS-1321
OMEGA**

max. 0,028" / 0,7mm

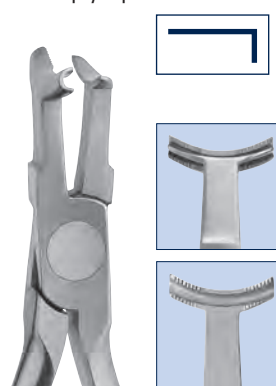
Omega/Tweed/Loop Zange
Omega/Tweed/Loop Forming Pliers
Pince à boucles oméga/tweed/Loop
Alicate para la formación de loops Omega/tweed/Loop

der Konus mit Gradbezeichnung ermöglicht das Biegen präziser Omega Loops / graduated cone is designed to form precise omega loops/ le cône muni de graduations permet de galber précisément des boucles oméga/ la punta cónica ranurada permite formar loops Omega con precisión



OLS-1321A

Ersatzspitze für OLS-1321
Replacement tip for OLS-1321
Embout de rechange pour OLS-1321
Punta de repuesto para OLS-1321



**OLS-1292
HAMMERHEAD**

max. 0,025" / 0,64mm

Hammerhead Mehrzweck-Biegezange für NiTi Draht
Hammerhead NiTi Tie-Back multiuse pliers
Pince à cintrer pour fil NiTi, marteau multi-usage
Alicate Hammerhead conformador multiusos para alambres de NiTi



OLS-1321B

Ersatzschraube + Imbusschlüssel für OLS-1321
Replacement screw and L-key for OLS-1321
Vis de rechange + clé allen pour OLS-1321
Tornillo de repuesto + llave Allen para OLS-1321

Drahtbiegeezangen/Loopbiegeezangen

Wire Forming Pliers/Loop Forming Pliers

Pinces à galber/Pinces à galber les boucles

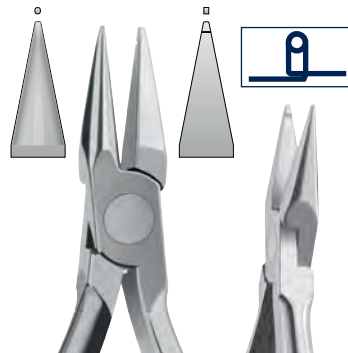
Alicates conformadores/Alicate para la formación de loops



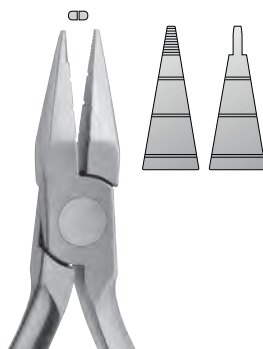
**OLS-1323
BIRD BEAK UNIVERSAL**
max. 0,028" / 0,7mm



**OLS-1324
BIRD BEAK UNIVERSAL**
max. 0,035" / 0,9mm

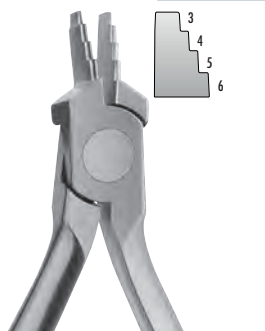


OLS-1323-LF
Light Wire Bird Beak Zange/ Light Wire Bird Beak Pliers
Pince Light Wire Bird Beak/ Forceps Light Wire Bird Beak
- lange Ausführung mit Führungsrille
- long version with groove
- exécution longue avec rainure de guidage
- modelo alargado con ranura guía



**OLS-1326
JARABAK**
max. 0,028" / 0,7mm

Jarabak Zange/ Jarabak Pliers
Pince de Jarabak/ Alicates Jarabak
- zum Biegen von Light-Wire
- multipurpose light wire bending pliers
- pour courber les fils Light Wire
- para doblar alambres ligeros



**OLS-1327
NANCE**
max. 0,028" / 0,7mm

- zum präzisen Biegen von Loops in den Längen 3, 4, 5 und 6mm
- for precise forming of loops in 3, 4, 5 and 6mm
- pour former loops en 3, 4, 5 et 6mm
- para formar loops de 3, 4, 5 y 6mm

- die Kerben ermöglichen präzises Biegen und Schließen von Loops.
- Grooves allow precise bending and closing loops.
- les entailles permettent un cintrage précis et la réalisation de boucles.
- las ranuras permiten formar y cerrar loops con mayor precisión.

- konisches Arbeitsende in längerer Ausführung zur Standard Bird Beak eignet sich hervorragend zum Biegen präziser Loops aus Light Wire. Die Führungsrille ermöglicht das Platzieren und Kopieren von Loops.
- conical tip longer than the standard Bird Beak plier excellent suited for forming precise loops in light wire. The groove allows locating and duplicating loops.
- extrémité conique de travail en version plus longue que le Bird Beak standard, parfaite pour plier des loops précis en light wire. La rainure de guidage permet de placer et de copier des loops.
- el extremo de trabajo cónico con un modelo más alargado que el Bird Beak estándar es extraordinariamente apto para la torsión de bucles precisos del Light Wire. La ranura guía permite colocar y copiar bucles.

Drahtbiegeezangen

Wire Forming Pliers
Pincès à galber
Alicates conformadores



OLS-1331 UNIVERSAL

biegen/bending:
max. 0,035" / 0,90mm
schneiden/cutting:
max. 0,028" / 0,7mm

Universal-Kramponzange
Pin bending plier
Pince à crampons universelle
Alicate universal para doblar pins



OLS-1332 DELPHIN

biegen/bending:
max. 0,035" / 0,90mm
schneiden/cutting:
max. 0,028" / 0,7mm

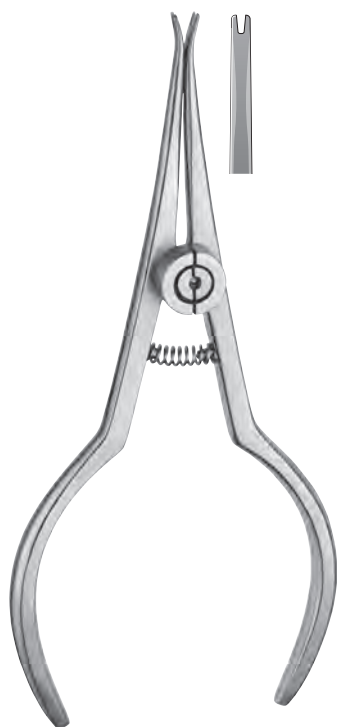


OLS-1333 WALDSACHS

biegen/bending:
max. 0,035" / 0,90mm
schneiden/cutting:
max. 0,028" / 0,7mm

Ligaturenzangen/ Separierzangen

Ligature Pliers / Separating Pliers
Pincès à ligatures / Pincès à séparer
Alicates para ligaduras / Alicates para separadores



OLS-1271 COON

- Spezialzange zum Einbringen von Edelstahl Ligaturendrähten
- ideal plier for tying stainless ligature wires
- pince spéciale pour poser les fils de ligatures en acier inoxydable
- Alicates especial para atar alambres de ligaduras de acero fino



OLS-1281

- zum Plazieren elastischer Separatoren einfach abgewinkelt
- for placement of elastic separators single angled
- pour poser des séparateurs élastiques coudage simple
- para colocar separadores elásticos curvatura sencilla



OLS-1282 ECKER

- doppelt abgewinkelt/double angled/coudage double/curvatura doble
- zum Plazieren elastischer Separatoren for placement of elastic separators pour poser des séparateurs élastiques para colocar separadores elásticos
- nach Dr. Ecker - Solingen by Dr. Ecker - Solingen selon Dr Ecker - Solingen según Dr. Ecker - Solingen

Bracketpinzetten

Bracket Tweezers

Précelles pour la mise en place de crochets

Pinzas para brackets



OLS-2111

13,5cm

- Trapezende zum angulieren
- with bracket aligner
- extrémités trapézoïdales pour donner l'angulation
- con estrella de alineación



OLS-2112

13,5cm

- fein/fine/fine/finas
- Trapezende zum angulieren
- with bracket aligner
- extrémités trapézoïdales pour donner l'angulation
- con estrella de alineación



OLS-2113

14cm

- mit langer Setz- und Angulierungshilfe
- with bracket aligner
- avec dispositif long servant à l'angulation et permettant une mise en place plus aisée
- con posicionador alargado

Bracketpinzetten

Bracket Tweezers

Précelles pour la mise en place de crochets

Pinzas para brackets



OLS-2114

11cm

kleines Modell mit feiner Spitze

small model with fine tip

pour la mise en place de crochets petit

modèle avec extrémités fines

para colocar brackets, modelo pequeño de

punta fina



OLS-2115

Bukkalröhrchen-Platzierpinzette extra fein

Buccal Tube Bonder Tweezers extra fine

Précelle extra-fine pour la mise en place de

petits tubes buccaux

Tubos bucales - Pinzas super finas para

colocar brackets



OLS-2116

Bracket Platzierpinzette

Direct-Bond bracket tweezers

Précelle pour la mise en place de crochets

Pinzas para colocar brackets

KFO-Handinstrumente

Orthodontic Hand Instruments

Instruments à main KFO

Instrumentos manuales para ortodoncia

Band- / Drahtstopfer
Band Pusher
Tasseur de pansement/til
Empujador de bandas / alambres



OLS-4111

- zum Platzieren und Polieren von Bändern
- for placing and burnishing of bands
- pour poser et polir les pansements
- para posicionar y pulir bandas

- neu entwickelter ergonomischer Griff zur perfekten Kraftübertragung
- new developed ergonomic handle for perfect power transmission
- nouvelle poignée ergonomique pour une transmission parfaite de la force
- con nuevo mango ergonómico, desarrollado para la perfecta transmisión de fuerza

Bandstopfer / Scaler
Band Pusher / Scaler
Tasseur de pansement/scaler
Empujador / raspador de bandas



OLS-4112

- zum Platzieren und Polieren von Bändern
- for placing and burnishing of bands
- pour poser et polir les pansements
- para posicionar y pulir bandas

- neu entwickelter ergonomischer Griff zur perfekten Kraftübertragung
- new developed ergonomic handle for perfect power transmission
- nouvelle poignée ergonomique pour une transmission parfaite de la force
- con nuevo mango ergonómico, desarrollado para la perfecta transmisión de fuerza



OLS-4121

10mm

doppelig/ double-ended/
double extrémité / dos extremos

- leicht offener Sichel scaler zum Entfernen von Zementresten
- Scaler for clean up band cement
- scaler en forme de faucille légèrement ouverte pour enlever les excédents de ciment
- Raspador en forma de gancho ligeramente abierto para limpiar restos de cemento de bandas

KIEFERORTHÄDIE
ORTHODONTICS · ORTHODONTIE · ORTODONCIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KFO-Handinstrumente

Orthodontic Hand Instruments

Instruments à main KFO

Instrumentos manuales para ortodoncia

Ligaturinstrument Tucker
Ligature Director Tucker
Instrument de ligature Tucker
Instrumento de ligaduras Tucker

Ligaturinstrument / Stopfer
Ligature Picker / Plugger
Instrument de ligature/tasseur
Instrumento de ligaduras / obturador



OLS-4122

8mm

doppelendig/ double-ended/
double extrémité / dos extremos

- Scaler zum entfernen von Zementresten
- Scaler for clean up band cement
- scaler pour enlever les excédents de ciment
- Raspador para limpiar restos de cemento de bandas



OLS-4131
TUCKER

7 x 4 x 1,5mm

doppelendig/ double-ended/
double extrémité / dos extremos

- Bandstopfer 7 x 4 x 1.5mm
- Band Pusher 7 x 4 x 1.5mm
- tasseur de pansement 7 x 4 x 1, 5mm
- Empujador de bandas



OLS-4132

3.5mm / Ø 2.3mm

- Ligaturen-Richtinstrument
- Ligature Director
- instrument pour former les ligatures
- Instrumento director de ligaduras

KFO-Handinstrumente

Orthodontic Hand Instruments

Instruments à main KFO

Instrumentos manuales para ortodoncia

Ligaturinstrument Tucker
Ligature Director Tucker
Instrument de ligature Tucker
Instrumento de ligaduras Tucker

Sonde / Ligaturinstrument Fillion
Fillion Explorer / Ligature Director
Sonde / instrument de ligature Fillion
Sonda / instrumento de ligaduras Fillion



OLS-4133

3.8mm / Ø 2.8mm

doppelendig / double-ended/
double extrémité / dos extremos

- Ligaturen-Picker
- Ligature Picker
- instrument pour saisir les ligatures
- Selector de ligaduras



OLS-4134 TUCKER

doppelendig / double-ended/
double extrémité / dos extremos

- mit verschiedenen Winkelungen
- with different angled settings
- pour former les ligatures avec différentes angulations
- Instrumento director de ligaduras con posibilidad de ajuste angular



OLS-4135 FILLION

doppelendig / double-ended/
double extrémité / dos extremos

- zum Plazieren und Entfernen elastischer Ligaturen mit lingualen Brackets
- for placing and removing elastic ligatures with lingual brackets
- pour mettre en place et retirer des ligatures élastiques avec crochets linguaux
- para colocar y retirar ligaduras elásticas con brackets linguales

KFO-Handinstrumente

Orthodontic Hand Instruments
Instruments à main KFO
Instrumentos manuales para ortodoncia

Gingrass Ligatureninstrument
Gingrass Ligature Director
Instrument à ligaturer Gingrass
Instrumento de ligaduras Gingrass

Platzierinstrument lingual
Torquing Key lingual
Instrument de mise en place lingual
Instrumento de colocación de alambre lingual



OLS-4136
einendig/ single-ended/
une extrémité/ sólo extremo



OLS-4141
doppelig/ double-ended/
double extrémité / dos extremos



OLS-4142
GINGRASS
doppelig/ double-ended/
double extrémité / dos extremos



OLS-4143
Lingualsystem Slots 0,018" / 0,46mm
- zum sicheren Platzieren von Drähten
- for proper wire placing
- pour la mise en place sûre des fils
- para la colocación segura de alambres

- verbessertes Drehmoment
- improved torque expression
- couple renforcé
- con un par de apriete mejorado

KFO-Handinstrumente

Orthodontic Hand Instruments

Instruments à main KFO

Instrumentos manuales para ortodoncia

Distal Drahtbiegeinstrument universal

Distal Bender universal

Instrument à cintrer un fil distal

Doblador distal universal



OLS-4148

0,020"/0,5mm and 0,031/0,8mm

doppelendig/ double-ended/

double extrémité / dos extremos

- einfaches Biegen der distalen Enden allertypischen Drahtstärken
- easily crimps the distal ends of all typical wire sizes
- cintrage aisé des extrémités distales de toutes les épaisseurs courantes de fil
- dobla fácilmente los extremos distales de arcos de cualquier tamaño
- einfacher Zugang in schwierigen Bereichen
- easy acces in difficult areas
- accès aisé dans les zones délicates ouvertures
- accede fácilmente a zonas difíciles



OLS-4151

JAQUETTE

KFO-Scaler Jaquette

Ortho Scaler Jaquette

Scaler pour orthodontie Jaquette

Scaler para ortodoncia Jaquette

KFO-Handinstrumente

Orthodontic Hand Instruments
Instruments à main KFO
Instrumentos manuales para ortodoncia



OLS-4147

Ligaturinstrument - einendig
Ligature Director - single-ended
Instrument à ligaturer, un embout
Instrumento de ligaduras de un sólo extremo
- zum Drahtbiegen
- wire bending
- pour cintrer le fil
- para doblar alambres



OLS-4311

ECKER
9,5mm
Hohlgriff/ hollow handle
Ligaturen-Sonde starr - nach Dr. Ecker - Solingen
Ligature probe stiff - by Dr. Ecker Solingen
Sonde à ligature rigide - selon Dr Ecker - Solingen
Sonda rígida para comprobación de ligaduras - según Dr. Ecker - Solingen



OLS-4312

ECKER
6,0mm
Hohlgriff/ hollow handle
Ligaturen-Sonde starr - nach Dr. Ecker - Solingen
Ligature probe stiff - by Dr. Ecker Solingen
Sonde à ligature rigide - selon Dr Ecker - Solingen
Sonda rígida para comprobación de ligaduras - según Dr. Ecker - Solingen

Nadelhalter

Needleholders, Orthodontic
Porte-aiguilles, Ortho
Porta-agujas, Ortho

Nadelhalter Lichtenberg
Needleholder Lichtenberg
Porte-aiguille Lichtenberg
Porta-aguja Lichtenberg

RH-Beschichtung
RH-coating
revêtement RH
capa RH

TC



1149TC/14

14cm

1149TC/17

17cm

- extra leichtgängiges Model
- extra smooth running
- manoeuvre aisée
- funcionamiento suave

RH



1149RH/14

14cm

1149RH/17

17cm

- extra leichtgängiges Model
- extra smooth running
- manoeuvre aisée
- funcionamiento suave

RH



1149RH/14-S

14cm

1149RH/17-S

17cm

- feine/fine/fines/finas
- extra leichtgängiges Model
- extra smooth running
- manoeuvre aisée
- funcionamiento suave

KIEFERORTHOPÄDIE
ORTHODONTICS · ORTHODONTIE · ORTODONKIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Zubehör

Accessories
Accessoires
Accesorios



990

Ölstifte 2er-Set

Oil pens, set of 2

Set de 2 stylos d'huile

Kit de 2 dispensadores de aceite en forma de bolígrafo

12,5ml

Erhöhen Sie die Lebenserwartung Ihrer Instrumente

- keine braunen Verfärbungen durch herkömmliches Öl oder Spray – mit leichtem Druck punktgenau ölen und konservieren
- Synthetisches TOP Öl, bis 260°C erhitzen
- geeignet für alle Sterilisationsverfahren
- transparent + geruchlos, toxikologisch unbedenklich
- zugelassen entsprechend der USDA, FDA und DAB

Increase the shelf life of your instruments

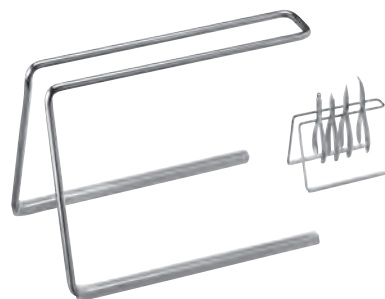
- No brown discolorations caused by conventional oils or sprays – precise and easy oiling and conservation
- Synthetic high class oil, sterilizable up to 260°
- Appropriate for all sterilisation methods
- Transparent, odourless and nontoxic
- Approved by the USDA, FDA and DAB

Allongez la vie de vos instruments

- pas de décolorations brunes provoquées par l'huile ou le spray - entretien et conservation précis et aisés
- huile synthétique de qualité, stérilisable jusqu'à 260°
- convient à tous les types de stérilisations
- transparente et non toxique
- approuvée USDA, FDA et DAB

Aumente la vida útil de sus instrumentos

- Sin decoloraciones marrones causadas por aceites convencionales o sprays - engrasado y conservación fácil y precisa.
- Aceite sintético de alta gama, esterilizable hasta 260°
- Apropiado para todo tipo de esterilizaciones
- Transparente, inodoro y no tóxico
- Aprobado por la USDA, FDA y DAB



1495

Zangenständer rostfrei, mit rutschfestem Silikon für einen sicheren Stand

Forceps rack stainless, with non-slip silicone for proper footing

Support pour pinces inoxydable, avec gaines de silicone antidérapantes pour une bonne stabilité

Soporte para pinzas inoxidable, con silicona antideslizante para una colocación segura



OLS-9111

Bracket Positionierer

Bracket placement marker / measuring gauge

3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 mm

Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim
 Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention
 Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior

Unterkiefer/lower jaw/inférieure/inferior

410XL/1

410L/2

410M/3

410S/4

410XS/5



412XL/1

412L/2

412M/3

412S/4

412XS/5



414 1/2L/2



415 1/2L/2



418/S

418/XS

418/XXS



411XL/1

411L/2

411M/3

411S/4

411XS/5



413XL/1

413L/2

413M/3

413S/4

413XS/5



414 1/2R/2



415 1/2R/2



419/S

419/XS

419/XXS



für Kinder, for children, pour les enfants, para los niños

KIEFERORTHOPÄDIE
 ORTHODONTICS - ORTHODONTIE - ORTODONKIA

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

Scheren

Scissors
Ciseaux
Tijeras



826 1/2

12cm

Drahtschere gezahnt mit Kerbe
- für weiche Drähte

Wire cutting scissors
- serrated with notch for soft wire



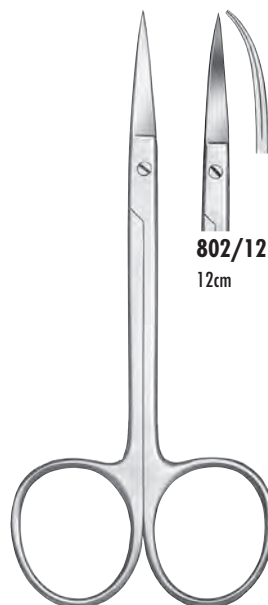
828

10,5cm



832/14.5

14,5cm



802/12

12cm

800/12

12cm

Mundspiegelgriffe/Mundspiegel

Mirror handles/Mirror

Miroirs à manches/Miroirs à bouche

Mangos p. Espejos/Espejos de boca



485M

MANUSCAL

Mundspiegel-Messgriff (mm) hohl



490BL



490GE



490SC



490GR



490RO



LS483



LS485



478/4

RHODIUM



471/4

RHODIUM



One Side
COMFORT PLUS

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

KIEFERORTHOPÄDIE

ORTHODONTICS · ORTHODONTIE · ORTODONKIA

Mundspiegelgriffe/Pinzetten/Sonden

Mirror handles/Tweezers/Probes
Miroirs à manches/Pinces/Sondes
Espejos de mangos/Pinzas/Sondas

LIQUIDSTEEL®



LSC0485-WE
COLORI
weiß, white, blanc, blanco



LSC0485-SC
COLORI
schwarz, black, noir, negro



LSC0485-GE
COLORI
gelb, yellow, jaune, amarillo



LSC0485-BL
COLORI
blau, blue, bleu, azul



LSC0485-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

LSC0485-RO
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LS771C/2



LSC0771A/2-WE
COLORI 15cm
weiß, white, blanc, blanco



LSC0771A/2-SC
COLORI 15cm
schwarz, black, noir, negro



LSC0771A/2-GE
COLORI 15cm
gelb, yellow, jaune, amarillo



LSC0771A/2-BL
COLORI 15cm
blau, blue, bleu, azul



LSC0771A/2-GR
COLORI 15cm
COLORI grün,
green, vert, verde

LSC0771A/2-RO
COLORI 15cm
COLORI rot,
red, rouge, rojo



LS1081/33



LSC01081/33-WE
COLORI
weiß, white, blanc, blanco



LSC01081/33-SC
COLORI
schwarz, black, noir, negro



LSC01081/33-GE
COLORI
gelb, yellow, jaune, amarillo



LSC01081/33-BL
COLORI
blau, blue, bleu, azul



LSC01081/33-GR
COLORI grün,
green, vert, verde

LSC01081/33-RO
COLORI rot,
red, rouge, rojo





Es handelt sich um eine keramische Farbmarkierung COLORI KERAMIK welche fest mit der Oberfläche des Instrumentes verbunden ist. Ein Validierungsgutachten bestätigt eine hygienisch einwandfreie Möglichkeit der Aufbereitung.

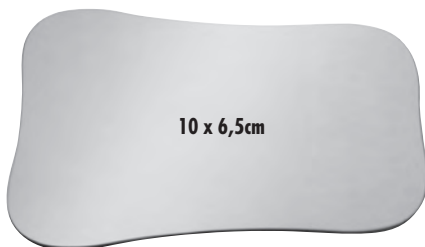
What is involved is a ceramic colour marking, COLORI KERAMIK, which is bonded to the surface of the instrument. A validity report confirms its integrity, in terms of hygiene, as a processing option.

Il s'agit d'un marquage de couleurs en céramique COLORI KERAMIK qui est relié à la surface de l'instrument. Une expertise de validation confirme la possibilité de traitement hygiéniquement parfait.

Es una marca cerámica de colores COLORI KERAMIK que se fija a la superficie del instrumento. Un peritaje de validación certifica la posibilidad de tratamiento higiénicamente correcta.

Fotospiegel/Griffhalter für Fotospiegel

Photography mirrors/Holder for photography mirrors
Miroir photographique/Manche pour miroir
Fotospejo/Soporte para fotospejo



464/1

TI, für Erwachsene, okklusale Gaumenflächen
TI, for adults, occlusal palates
Miroir TI pour adultes, faces palatines
TI, para superficies palatinas oclusales en adultos



464/2

TI, für Kinder, okklusale Gaumenflächen
TI, for children, occlusal palates
Miroir TI pour enfants, faces palatines
TI, para superficies palatinas oclusales en niños



464/3

TI, für vestibuläre Gaumenflächen
TI, for vestibular palates
Miroir TI pour faces vestibulaires
TI, para superficies palatinas vestibulares



464/4

TI, für linguale Flächen und Zungenoberfläche
TI, for lingual palates and tongue surfaces
Miroir TI pour faces linguales et langue
TI, para superficies linguales



464/5

TI, breit, für linguale Flächen und Zungenoberfläche
TI, wide, for lingual palates and tongue surfaces
Miroir TI, large, pour faces linguales et langue
TI, ancho, para superficies dentales y linguales



464/6

TI, für laterale Flächen
TI, for lateral surfaces
Miroir TI pour faces latérales
TI para superficies laterales



1203

Griffhalter für Fotospiegel
Holder for photography mirrors
Pince pour miroir photographique
Soporte para fotospejos

Mundspanner OHRINGER/Wachsmesser

Mouth spreader OHRINGER/ Wax knives
 Ecarteur buccal OHRINGER/ Couteaux à cire
 Separador bucal OHRINGER/ Cuchillos para cera



628/1
 für Kinder
 for children
 pour enfants
 para niños

628/2
 für Erwachsene
 for adults
 pour adultes
 para adultos



1435
 Fahnenstock, 13cm



1436
 Fahnenstock, 17cm



1432
 Antkoviak, 12,5cm



1432A

Alginatepatel/Gipsspatel

Alginate and plaster spatulas
Spatules à alginate et à plâtre
Espátulas para alginato y para yeso

Klemme

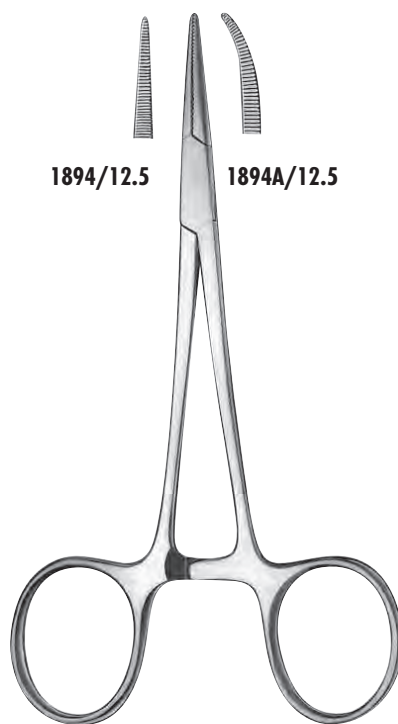
Forceps
Pincers
Pinzas



1430 1/2



1465



1894/12.5

1894A/12.5

Zangenständer

Forceps rack
Support pour pinces
Soporte para pinzas



1495
(ohne Instrumente
without instruments
sans instruments
sin instrumentos)

Beschreibung/Description/Descripción – Seite/page/página 469

STERILISATION & AUFBEREITUNG

STERILIZING AND PREPARING
STÉRILISATION ET PRÉPARATION
ESTERILIZACIÓN Y PREPARACIÓN

Norm-Tray aus rostfreiem Edelstahl nach DIN 13999

NORM-Tray of stainless-steel – according to DIN 13999

Cassette standardisée en acier inoxydable – d'après DIN 13999

Casete estandarizado de acero inoxidable – según DIN 13999

Maße/Standard/Norme/Norma

285 x 185 x 40mm

3031

Norm-Tray-Kassette bestehend aus: ungelochtem Deckel, gelochtem Boden, Instrumententräger

Norm-Tray-Cassette composed of: unperforated lid, perforated bottom, storing frame

Cassette standardisée se composant du: couvercle non perforé, fond perforé, cadre de logement

Casete estandarizado compuesto de: tapa non perforada, fondo perforado, cuadro para el alojamiento



3032

Deckel ungelocht/Unperforated lid

Couvercle non perforé/Tapa non perforada



3033

Boden gelocht/Perforated bottom

Fond perforé/Fondo perforado



Traybeschriftungen auf Anfrage

Trays inscribed on request

Marquage des paniers sur demande

Inscripciones para las bandejas bajo pedido

Norm-Tray aus rostfreiem Edelstahl nach DIN 13999

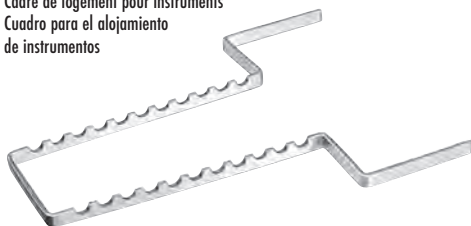
NORM-Tray of stainless-steel – according to DIN 13999

Cassette standardisée en acier inoxydable – d'après DIN 13999

Casete estandardizado de acero inoxidable – según DIN 13999

3034

Lagerungsrahmen für Instrumente
Storing frame for instruments
Cadre de logement pour instruments
Cuadro para el alojamiento de instrumentos



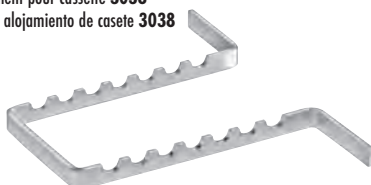
3035

Boden ungelocht/Unperforated bottom
Fond non perforé/Fondo non perforada



3041

Lagerungsrahmen für Tray 3038
Storing frame for Tray 3038
Cadre de logement pour cassette 3038
Cuadro para el alojamiento de casete 3038



3039

Deckel ungelocht/Unperforated lid/Couvercle non perforé/
Tapa non perforada



Maße/Standard/Norme/Norma
187 x 144 x 25mm

3038

gelocht/perforated/perforé/perforada



Maße/Standard/Norme/Norma
184 x 140 x 20mm

4024



Maße/Standard/Norme/Norma
196 x 93mm

Trays

Trays

Cassettes

Bandejas

3019

Tray nur für ERGOTOUGH Instrumente, Seite 304 - 306

Trays only for ERGOTOUGH instruments, page 304 - 306

Cassettes seul pour ERGOTOUGH instruments, page 304 - 306

Bandejas sueltas para ERGOTOUGH instrumentos, página 304 - 306



für 10mm Griffe
for 10mm handles
pour manches de 10mm
para mangos de 10mm



3019

Maße/size:

185 x 110 x 25mm

3019, 3021

Passend für/suitable for/pour/para
5 Instrumente/instruments



für 8mm Griffe
for 8mm handles
pour manches de 8mm
para mangos de 8mm



3021

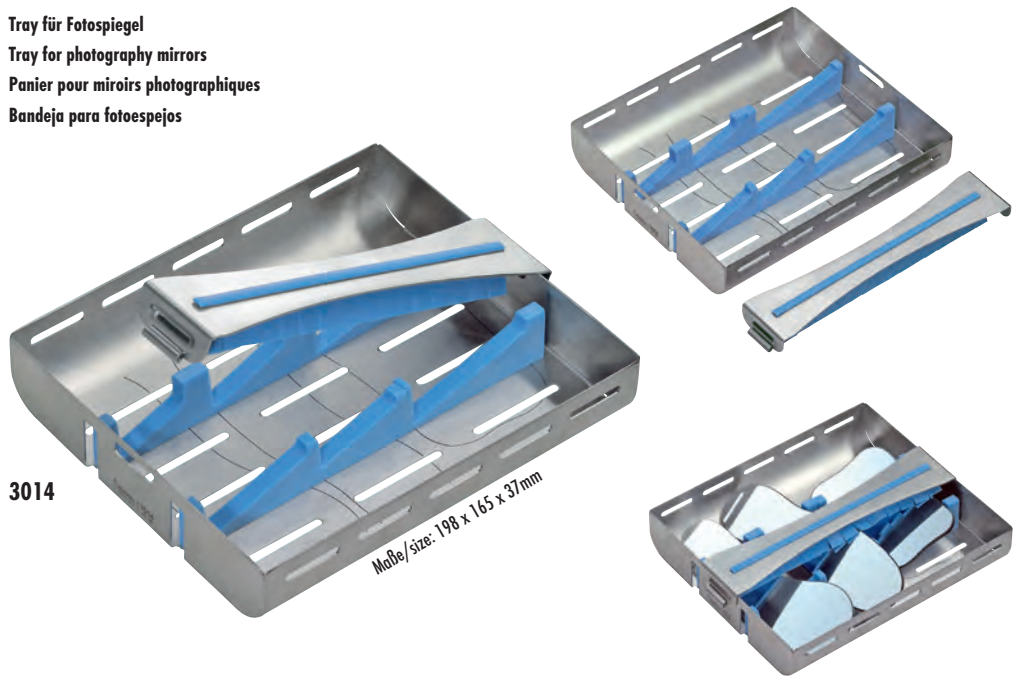
Maße/size:

185 x 110 x 25mm

Trays

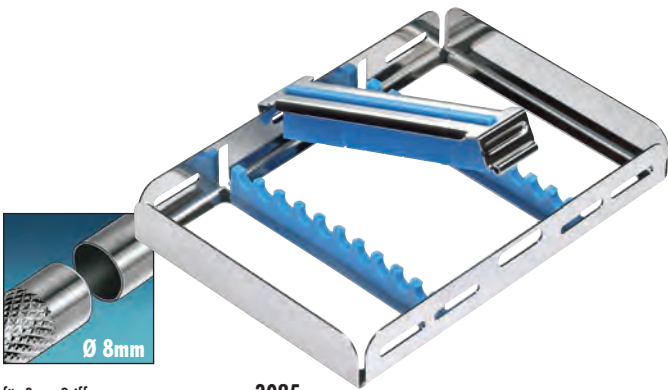
Trays
Cassettes
Bandejas

Tray für Fotospiegel
Tray for photography mirrors
Panier pour miroirs photographiques
Bandeja para fotospejos



3014

Maße/size: 198 x 165 x 37 mm



für 8mm Griffe
for 8mm handles
pour manches de 8mm
para mangos de 8mm

3025

Maße/size: 180 x 135 x 25mm
Passend für/suitable for/pour/para
10 Instrumente/instruments



Empfehlung für Sterilfolie:

Recommendation for sterilization-bags:
Recommandé pour:
Recomendación para bolsos de
esterilización:

MELAG/MELAFOL			
Nr./No.	1502	2002	2502
passend für	3011	3012	3013
suitable for		3019	3014
pour		3021	3029-L
para		3025	
		3029CLIP-M	
		3029CLIP-S	

Steri-Wash-Tray-System

Steri-Wash-Tray-System
Steri-Wash-Tray-Système
Steri-Wash-Tray-Systemos



Speziell entwickelte Trays für den Einsatz in der Thermodesinfektion und Autoklav. Das Material ist aus rostfreiem Edelstahl und die Oberflächen sind hochglanz elektropoliert.

Die zahlreichen Öffnungen auf allen Seiten des Trays erlauben ein sehr rasches Abfließen der Spülflüssigkeit während der maschinellen Thermodesinfektion. Hierdurch werden Spülschatten weitestgehend vermieden.

Die Siliconhalterungen sind autoklavierbar und lassen sich in Tray sowohl horizontal als auch vertikal individuell, sowie leicht und schnell anpassen. Somit kann jeder Behandler sein individuelles Tray zusammenstellen.

Weitere Informationen zur Aufbereitung entnehmen Sie bitte der jeweils beiliegenden Produktinformation.



Specially developed trays for use in the thermodesinfector and autoclave. The material is stainless steel and the surfaces are electropolished to a high sheen. The numerous openings on all sides of the tray allow the rinsing liquid to drain very rapidly during machine thermodesinfektion. Thus, rinse shadows are largely avoided. The silicone holders are autoclavable and can be fitted individually in the tray quickly and easily, both horizontally and vertically. Thus, every clinician can assemble his individual tray.

You will find further information on preparation in the accompanying product information.



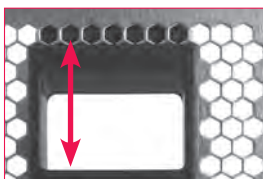
Paniers spécialement conçus pour la thermo désinfection et l'autoclave. Ces paniers sont en acier inoxydable; leur surface est rendue brillante par polissage électrolytique. Les nombreuses ouvertures sur tous les côtés du panier permettent un écoulement très rapide du liquide de nettoyage pendant la thermo désinfection en machine. Ainsi, on évite le plus possible la formation de traces de nettoyage. Les supports en silicone sont autoclavables et peuvent être disposés individuellement dans le panier aussi bien horizontalement que verticalement; on peut aussi les adapter facilement et rapidement. Ainsi, chaque utilisateur peut préparer son panier de manière personnalisée.

Vous obtiendrez de plus amples informations sur cette préparation en consultant les informations produits ci-jointes



Bandejas especialmente desarrolladas para el uso en la termodesinfección y autoclave. El material es de acero inoxidable y las superficies han sido sometidas a electropulido con abrillantado. Las numerosas aperturas de todos los lados de las bandejas permiten un drenaje del líquido durante la termodesinfección mecánica. Con ello se evita en gran parte que queden áreas sin limpiar. Las barras de silicona pueden someterse a la termodesinfección y son autoclavables y pueden adaptarse en la bandeja horizontal o verticalmente de forma rápida y sencilla. De este modo cada usuario puede preparar sus bandejas de forma individual.

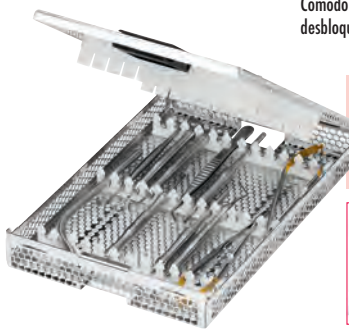
Puede obtener información adicional sobre la preparación en la información de productos adjunta.



Sicherer und stabiler Schließmechanismus
Secure and stable closing/locking mechanism
Système de fermeture sécurisé et stable
Mecanismo de cierre más seguro y estable



Bequemes Interlock-Haltesystem mit einfacher Entriegelung
Comfortable interlocking retaining system with simple unlocking
Système de charnière agréable et à déverrouillage facile
Cómodo sistema de retención Interlock con un desbloqueo más sencillo



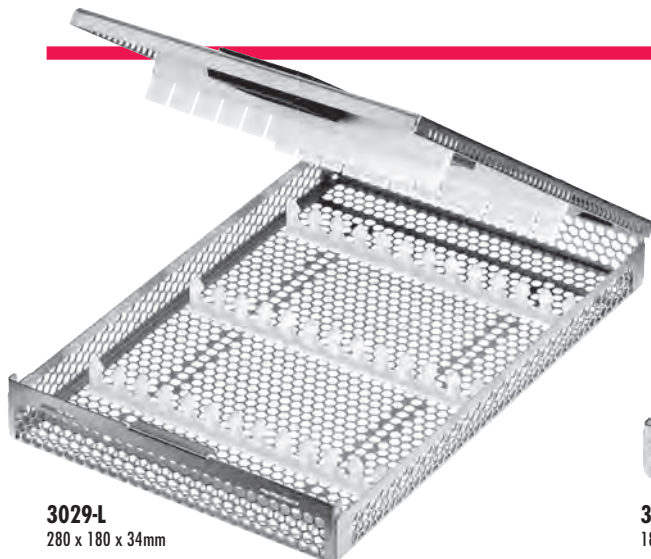
Beispiel für die Bestückung eines Chirurgie-Trays
Suggestion how to equip a surgical tray

Desinfektion und Sterilisation in einem Tray!
Disinfection and Sterilization in one Tray!

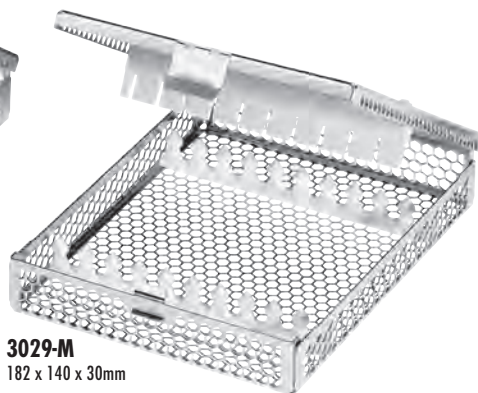


Steri-Wash-Tray-System

Steri-Wash-Tray-System
Steri-Wash-Tray-Système
Steri-Wash-Tray-Sistemas



3029-L
280 x 180 x 34mm



3029-M
182 x 140 x 30mm



Empfehlung für Sterilfolie:

Recommendation for sterilization-bags:
Recommandé pour:
Recomendación para bolsos de esterilización:

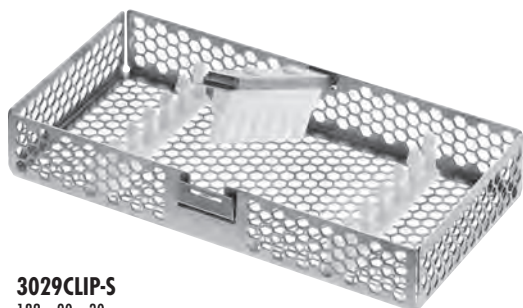
MELAG/MELAFOL
2502



Empfehlung für Sterilfolie:

Recommendation for sterilization-bags:
Recommandé pour:
Recomendación para bolsos de esterilización:

MELAG/MELAFOL
2002
passend für/suitable for/pour/para
3029CLIP-S, 3029CLIP-M



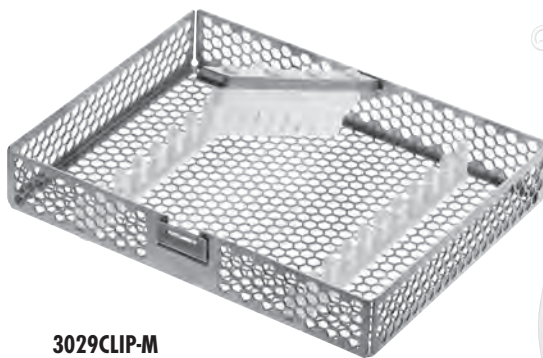
3029CLIP-S
182 x 90 x 30mm

Wash-Tray für 6 Instrumente, mit Bügel,
Siliconhalterungen für Griffe bis 10mm geeignet

WASH tray for 6 instruments, includes hoop and silicone
holders, for handles up to 10mm

Plateau à désinfection pour 6 instruments, avec une
poignée et un support en silicone, indiqué pour des manches
jusqu'à 10mm

Bandeja WASH para 6 instrumentos, con asa, agarradores
de silicona, hasta 10mm de mango



3029CLIP-M
182 x 140 x 30mm

Wash-Tray für 10 Instrumente, mit Bügel,
Siliconhalterungen für Griffe bis 10mm geeignet

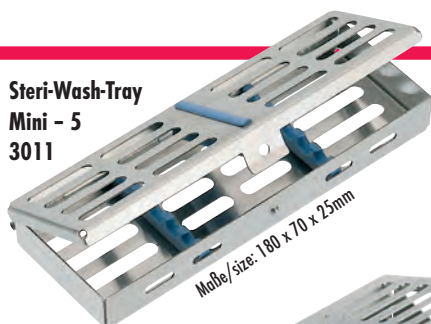
WASH tray for 10 instruments, includes hoop and silicone
holders, for handles up to 10mm

Plateau à désinfection pour 10 instruments, avec une
poignée et un support en silicone, indiqué pour des manches
jusqu'à 10mm

Bandeja WASH para 10 instrumentos, con asa, agarradores
de silicona, hasta 10mm de mango

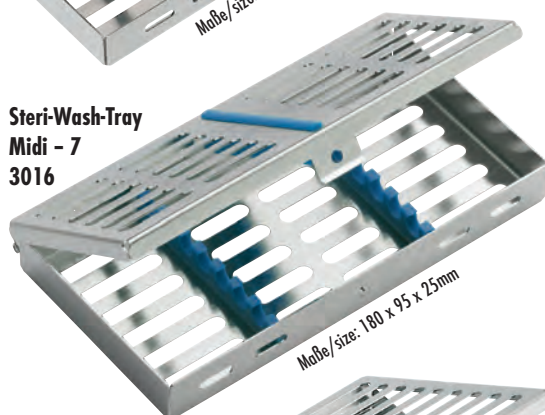
Steri-Wash-Tray-System

Steri-Wash-Tray-System
Steri-Wash-Tray-Système
Steri-Wash-Tray-Systemos



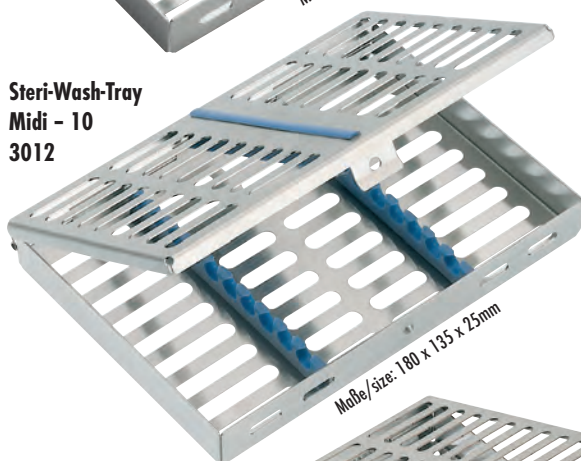
**Steri-Wash-Tray
Mini - 5
3011**

Maße/size: 180 x 70 x 25mm



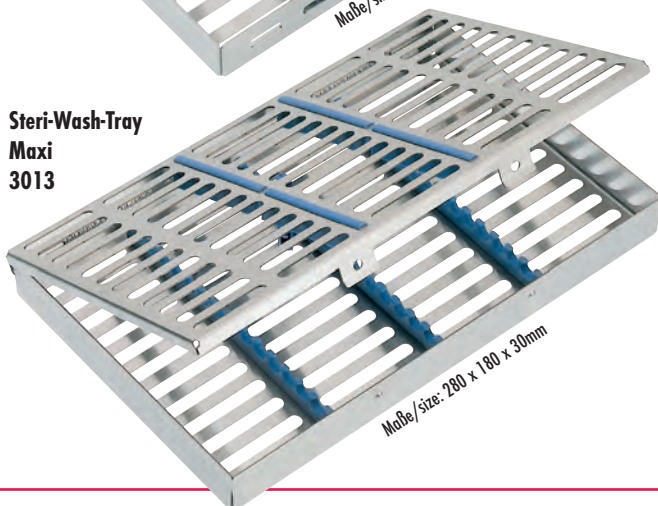
**Steri-Wash-Tray
Midi - 7
3016**

Maße/size: 180 x 95 x 25mm



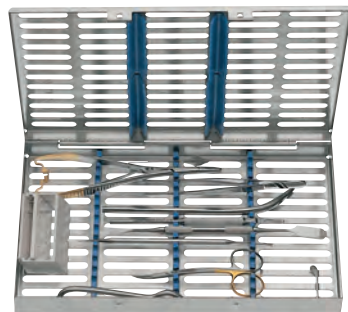
**Steri-Wash-Tray
Midi - 10
3012**

Maße/size: 180 x 135 x 25mm



**Steri-Wash-Tray
Maxi
3013**

Maße/size: 280 x 180 x 30mm



Beispiel für die Bestückung eines Chirurgie-Trays
Suggestion how to equip a surgical tray

**Desinfektion und
Sterilisation in einem Tray!
Disinfection and
Sterilization in one Tray!**



Empfehlung für Sterilfolie:
Recommendation for sterilization-bags:
MELAG/MELAFOL
1502 passend für/suitable for 3011
2002 passend für/suitable for 3012 + 3016
2502 passend für/suitable for 3013

Bohrerständer

Bur stands
Porte-fraises
Freseros

Bohrerständer

zur sicheren Fixierung von Fg-Diamanten und Bohrern für das Winkelstück bei der Thermodesinfektion und Sterilisation

Bur stands

For firm fixation of contra-angle FG diamonds and burs during thermodesinfection and sterilisation

Porte-fraises

Pour une fixation plus sûre des fraises diamantées et des fraises sur le contre-angle lors de la thermodesinfection et la stérilisation

Freseros

para la fijación segura de piedras de diamante FG y fresas para el contraángulo en la termodesinfección y esterilización



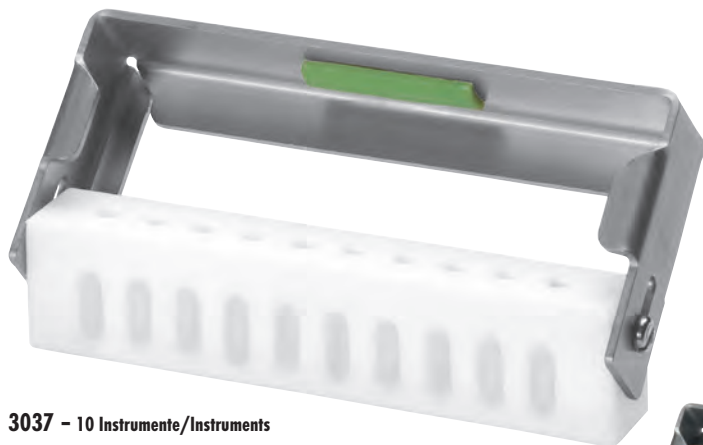
3036 – 5 Instrumente/Instruments

(3 FG-Diamanten und 2 Bohrer für das Winkelstück)

(3 FG diamonds and 2 contra-angle burs)

(3 fraises diamantées FG et 2 fraises pour contre-angle)

(3 piedras de diamante FG y 2 fresas para contraángulo)



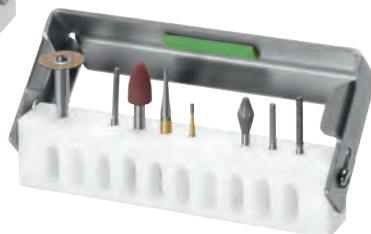
3037 – 10 Instrumente/Instruments

(5 FG-Diamanten und 5 Bohrer für das Winkelstück)

(5 FG diamonds and 5 contra-angle burs)

(5 fraises diamantées FG et 5 fraises pour contre-angle)

(5 piedras de diamante FG y 5 fresas para contraángulo)



Pflegehinweise Neue Instrumente vor der ersten Sterilisation



PF03

- verpackungs- und auszeichnungsbedingte Rückstände von den Instrumenten entfernen
- neue Instrumente sind fabrikationsbedingt mit Ölen und Fetten behaftet, daher muss eine sehr gründliche Reinigung vorgenommen werden
- Instrumente mit Gelenken in geöffnetem Zustand nicht in eine Wanne mit Leitungswasser legen
- bei Reinigung in einer Wanne ist die Verwendung von Aqua-dest vorzuziehen
- nach der Reinigung gründlich trocknen. Vorteilhaft: die Verwendung einer Druckluftpistole (s. u. REINIGUNG trocknen)
- Ölausscheidung insbesondere bei Instrumenten mit Gelenken: es entsteht eine Verharzung, die sich bräunlich verfärbt (tritt häufiger bei neuen Instrumenten auf, fabrikationsbedingte Öl- und Fettrückstände)



Desinfektion chemisch

- kontaminierte Instrumente in eine geeignete Desinfektionslösung legen
- Konzentration der Lösung und Einwirkzeit sind gem. Herstellerangaben genau zu beachten (Einwirkzeit nicht unter- (UVV) aber auch nicht extrem überschreiten (Wochenende)
- Desinfektionslösung täglich erneuern
- Gelenkinstrumente (Nadelhalter, Scheren, Zangen etc.) immer öffnen
- Instrumente zur Vermeidung von Beschädigungen der Oberflächen oder Funktionsteile nicht übereinander legen.



Desinfektion thermisch

- die maschinelle Reinigung erfordert eine sichere Verankerung der Instrumente (z.B. Lagerung und Fixierung in geeigneten WASH-TRAY-Kassetten)
- Gelenkinstrumente öffnen
- Reinigungsmitteldosierung genau nach Herstellerangaben
- mit Zahnzement oder Amalgam verschmutzte Instrumente grundsätzlich vorreinigen
- Instrumente nach Beendigung des Desinfektions- und Reinigungsvorgangs aus dem Gerät entnehmen und falls erforderlich nachtrocknen (nicht über Nacht im Gerät lassen)



Ultraschall

- bei stark sauren Reinigungsmitteln (Zemententferner) genaue Dosierung und Einwirkzeit beachten, da Instrumente sonst sehr stark angebeizt werden (graue bis schwarze Verfärbungen)
- bei 40°C Wassertemperatur nicht länger als 3 Minuten und einer Frequenz von 35 KHz beschallen
- gereinigte Instrumente intensiv nachspülen und trocknen



Reinigung abspülen

- nach der Desinfektion mit mindestens Trinkwasserqualität gut abspülen
- nicht im Wasser liegen lassen
- die Verwendung von Aqua-dest ist empfehlenswert (demineralisiert)
- bei stärkeren, festhaftenden Verunreinigungen zusätzlich mit einer feinen Bürste (Zahnbürste - keine Metalbürste) reinigen (Karogriff und Mäuler bei Zahnzangen, aufgeraute Griffe bei konserv. Instrumenten usw.)
- genaue Kontrolle, auf einwandfreie Sauberkeit achten



Reinigung trocken

- Instrumente sorgfältig trocknen
- Bei Gelenkinstrumenten empfiehlt sich der Einsatz einer Druckluftpistole, damit Leitungswasserrückstände weitgehend entfernt werden können
- Instrumente mit Gelenken und schneidende Instrumente auf Funktion prüfen (besonders wichtig: Scaler und Küretten ggf. nachschärfen)
- Instrumente mit Gelenken (Zangen, Scheren usw.) sollten vor der Sterilisation mit silikonfreiem Pflegespray (Öl) nach DAB geschmiert werden



Sterilisation

Angaben des Herstellers genau beachten!

- nur absolut trockene und einwandfreie (ohne Beschädigungen oder Rostansatz) Instrumente dürfen in den Sterilisator gegeben werden
- AUTOKLAV: nur Aqua-dest verwenden, Wasserbecken auf Verunreinigungen kontrollieren, kein Leitungswasser in den Autoklav gelangen lassen
- Heißluftsterilisator: nicht höher als ca. 180°C einstellen - sonst Gefahr von Härteverlust und/oder Oberflächenveränderung

Leichte Flecken - welche Ursachen kann das haben?

- Blutrückstände, Wasserflecken u.ä.
- Rückstände im Wasserbehälter des Autoklaven setzen sich im Sterilisationskreislauf auf den Instrumenten ab. Achtung: diese Rückstände brennen durch die hohe Temperatur im Material ein und können zu Lochkorrosionen führen
- alte und beschädigte Instrumente sofort aussortieren (Flugrostgefahr)
- Ölausscheidung insbesondere bei Instrumenten mit Gelenken: es entsteht eine Verharzung, die sich bräunlich verfärbt (tritt häufiger bei neuen Instrumenten auf, fabrikationsbedingte Öl- und Fettrückstände)
- Verwendung von Trinkwasser bräunliche Verfärbungen auf dem Instrument durch im Wasser gebundene Mineralien (Eisen, Mangan, Kupfer u.a.)

Wie kann man schnell Abhilfe schaffen?

- die meisten Verfleckungen lassen sich bei rechtzeitigem Erkennen mit einem Tuch entfernen (ggf. konzentrierte Zitronensäure auf das Tuch geben)
- bei festhaftenden Rückständen ist die Anwendung einer Polierpaste (handelsüblich für Chrom-Nickelpolitur) empfehlenswert

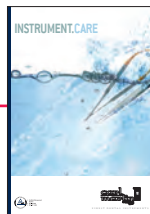


Tipps für Verpackung + Lagerung

- Es empfiehlt sich weniger gebräuchliche Instrumente (Zahnzangen, Wurzelheber etc.) im Sterilisationsraum zu lagern. Nur die im täglichen Einsatz befindlichen Instrumente - DIAGNOSTIK, PROPHYLAXE etc. sollten in den Behandlungsräumen vorhanden sein.
- Die Lagerungsbedingungen in Instrumentenschränken und Schubladen regelmäßig prüfen, da diese i.d.R. nicht eingeschweißt sind und durch Verunreinigungen oder Überlagerung kontaminiert sein könnten. Wir empfehlen daher konservative Handinstrumente (für Adhäsivtechnik, Prophylaxe, Endodontie o.ä.) ebenfalls steril zu verpacken.

Introduction before sterilizing new instruments

PF03



- Remove any residual packaging or labelling from the instruments. New instruments are still coated with oil and grease from the manufacturing process and should therefore be thoroughly cleaned. Open hinged instruments for cleaning.
- Always rinse instruments under running water. Do not place in a tray with tap water. We recommend using Aqua-dest when cleaning instruments in a tray.
- Dry thoroughly after cleaning. **RECOMMENDATION:** Use a compressed air gun (see CLEANING drying).
- Oil excretion, especially with hinged instruments, becomes resinous, causing brown discoloration (this occurs more frequently with new instruments due to residual oil and grease from the manufacturing process).
- Using poor quality drinking or distilled water causes brownish discoloration on the instruments due to the mineral compounds in water (iron, manganese, copper etc.).



Chemical disinfection

- Place contaminated instruments in a suitable disinfectant solution.
- Adhere strictly to the manufacturer's instructions for the concentration of the solution and reaction time. Do not reduce the reaction time (UVV – German Accident Prevention Regulations) or greatly exceed it (over the weekend).
- Conduct the disinfectant solution daily.
- Always open hinged instruments (needle holders, scissors, forceps etc.). To avoid damaging the surfaces or functional parts of instruments, do not place them on top of one another.



Thermal disinfection

- Instruments should be secured in position for mechanical cleaning (e.g. stored and secured in appropriate WASH TRAY cassettes)
- Open hinged instruments
- Adhere strictly to the concentration of cleansing agent given by the manufacturer
- Instruments contaminated with cement or amalgam need to be cleaned thoroughly before disinfection.
- After disinfection and cleaning, remove the instruments from the unit and dry them if necessary. (Do not leave them in the unit overnight.)



Ultrasonic cleaning

- Adhere strictly to the concentration and reaction time when using highly acidic cleansing agents (cement remover) to avoid instruments being badly corroded (grey or black discoloration)
- Do not clean in an ultrasonic unit for longer than 3 minutes at a frequency of 35 kHz and cleaning temperature should be approx. 40°C
- Thoroughly rinse and dry instruments after cleaning.



Cleaning rinsing

- After disinfecting, rinse thoroughly with drinking quality water
- Do not leave immersed in water
- We recommend using Aqua dest (demineralized)
- Use a fine brush (toothbrush, not a wire brush) to clean any residual stubborn, sticky contaminants from instruments (serrated handle and jaws of dental forceps, roughened handles of conservative instruments etc.)
- Check the instruments thoroughly to make sure they are perfectly clean



Cleaning drying

- Dry the instruments very carefully. We recommend using a compressed air gun for drying hinged instruments to ensure they are as dry as possible.
- Check that hinged and cutting instruments still function properly (Very important: sharpen scalers and curettes, if required)
- Before sterilization, hinged instruments (forceps, scissors etc.) should be coated with a silicone-free conservation spray (oil) in accordance with DAB (German Pharmacopoeia) standards



Sterilization

Always adhere strictly to the manufacturer's instructions.

- Only instruments, which are absolutely dry and in perfect condition (without damage or signs of rust), should be placed in the sterilizing unit
- AUTOClave:** Only use Aqua-dest. Check that the water tray is clean. Do not let any tap water get into the autoclave.
- HOT AIR STERILIZING UNIT:** Do not set higher than approx. 180°C – a higher temperature may result in a loss of hardness and/or surface change.

Slight staining – what are the cause?

- Blood residue, water stains etc.
- Residue in the autoclave water container is deposited onto the instruments during the sterilization cycle. **WARNING:** The high temperature burns this residue into the material and this may cause pitting due to corrosion.
- Discard old and damaged instruments immediately (risk of rust film).
- Oil excretion, especially with hinged instruments, becomes resinous, causing brown discoloration (this occurs more frequently with new instruments due to residual oil and grease from the manufacturing process).
- Using poor quality drinking or distilled water causes discoloration on the instruments due to the mineral compounds in water (iron, manganese, copper etc.).

How can staining be quickly removed?

- Most stains, if noticed soon enough, can be easily removed with a cloth. (If necessary, add concentrated citric acid to the cloth.)
- We recommend using polishing paste (standard chromium-nickel polish) for stubborn residue.
- Instruments, which can no longer be cleaned, should be discarded.



Tips for packing and storing

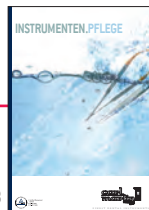
- In accordance with legal requirements, surgical instruments must be wrapped in sterile packaging (shrink-wrapped in sterile foil or storage container)
- To ensure optimum preparation for teaching purposes during various surgical operations (osteotomy, periodontal surgery, apicoectomy etc.) we recommend storing instruments in appropriate trays. These trays can be shrink-wrapped and sterilized and stored in a cabinet for up to 6 weeks in accordance with current legal requirements. This process eliminates the need to shrink-wrap a large number of instruments individually, saving time and also the cost of sterile material

Consignes d'entretien

Nouveaux instruments avant la première stérilisation

- Éliminer les résidus d'emballage et d'étiquetage des instruments.
- Les nouveaux instruments sont recouverts d'huiles et graisses dues à la fabrication, il faut donc les nettoyer très minutieusement.
- Ne pas déposer les instruments à articulations à l'état ouvert dans un bain d'eau de robinet.
- Pour les nettoyer dans un bac, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée.
- Sécher soigneusement après le nettoyage. Avantageux : l'emploi d'un pistolet à air comprimé (voir sous NETTOYAGE séchage).
- Précipitations d'huile notamment sur les instruments à articulations : il se produit un dépôt résineux qui brunit avec le temps (fréquent chez les instruments neufs, résidus d'huile et de graisse dus à la fabrication).

PF03



Désinfection chimique

- Préparer la solution exactement comme prescrit.
- Poser les instruments contaminés dans une solution désinfectante appropriée.
- La concentration de la solution et le temps d'action sont à respecter avec précision selon les indications du fabricant (ne pas abréger le temps d'action selon l'UVV (Règles allemandes de prévention des accidents) mais ne pas non plus le prolonger outre mesure (fin de semaine).
- Renouveler quotidiennement la solution désinfectante.
- Ouvrir toujours les instruments à articulation. (porte-aiguille, ciseaux, pinces etc.)
- Ne pas superposer les instruments, afin d'éviter les détériorations des surfaces ou des pièces de fonction.



Désinfection thermique

- Le nettoyage par machine exige un ancrage sûr des instruments. (par ex. logement et fixation dans des cassettes porte-instrument WASH-TRAY)
- Ouvrir les instruments à articulation.
- Doser le produit nettoyant en respectant exactement les indications du fabricant.
- Nettoyer soigneusement au préalable les instruments pollués de ciment dentaire ou d'amalgame.
- Prélever les instruments de l'appareil après achèvement de la désinfection et du nettoyage, et les sécher, si nécessaire. (ne pas laisser dans l'appareil la nuit)



Ultrason

- Pour le cas des désinfectants fortement acides (détachant de ciment), respecter impérativement le dosage et le temps d'action car ces produits attaquent la surface des instruments (taches grises voire même noires)
- En bain d'eau de 40°C, ne pas laisser plus de 3 minutes à une fréquence de 35 KHZ.
- Rincer et sécher soigneusement les instruments nettoyés.



Nettoyage rinçage

- Après la désinfection, bien rincer à l'eau (qualité eau potable requise au minimum).
- Ne pas laisser dans l'eau.
- Nous conseillons d'utiliser de l'eau distillée (déméralisée).
- En cas d'impuretés tenaces, nettoyer à l'aide d'une brosse fine. (brosse à dent - ne pas utiliser de brosse métallique) (manches rainurés et mâchoires de forceps d'extraction, manches rugueux d'instruments classiques etc.)
- Procéder à une vérification minutieuse, veiller à une propreté impeccable.



Nettoyage séchage

- Sécher soigneusement les instruments.
- Pour le cas des instruments à articulations, nous conseillons d'utiliser un pistolet à air comprimé pour éliminer au maximum tous résidus d'eau de robinet
- Vérifier le bon fonctionnement des instruments à articulation et les instruments coupants (notamment : réaffûter, le cas échéant, les détartreurs et curettes)
- Les instruments à articulations (pinces, ciseaux et autres) devraient être graissés au spray de soin sans silicone (huile) selon Pharmacopée allemande avant la stérilisation



Stérilisation

Respecter impérativement les indications du fabricant !

- Ne mettre que des instruments absolument secs et en bon état (sans détérioration ou rouille) dans le stérilisateur.
- AUTOCLAVE : employer uniquement de l'eau distillée, vérifier la propreté du bac à eau, ne pas mettre d'eau de robinet dans l'autoclave.
- Stérilisateur à air chaud : ne pas régler à plus de 180°C car ceci peut provoquer une perte de dureté et/ou altérer les surfaces.

Taches légères - quelle peut en être la cause ?

- Résidus de sang, taches d'eau et analogues.
- Les résidus dans le bac à eau de l'autoclave se déposent dans le circuit de stérilisation sur les instruments. Attention : ces résidus s'incrustent dans le matériel en raison des hautes températures et peuvent provoquer de la corrosion par piqûres.
- Éliminer immédiatement les instruments vieux et endommagés (danger de rouille superficielle)
- Précipitations d'huile notamment sur les instruments à articulations : il se produit un dépôt résineux qui brunit avec le temps (fréquent chez les instruments neufs, résidus d'huile et de graisse dus à la fabrication)
- Coloration brunâtre des instruments dus à l'utilisation de l'eau de robinet et aux minéraux qu'elle contient (fer, manganèse, cuivre et autres)

Comment peut-on y remédier rapidement ?

- À condition d'être décelées à temps, la plupart des taches se laissent éliminer avec un chiffon (éventuellement imbibé d'acide citrique concentré)
- Les résidus tenaces peuvent être éliminés à l'aide d'une pâte à polir (utilisée usuellement pour le chrome-nickel)



Conseils d'emballage + stockage

- Nous recommandons de stocker les instruments moins usuels (forceps d'extraction, élévateurs de racine etc.) dans la salle de stérilisation. Seuls les instruments utilisés quotidiennement - pour le DIAGNOSTIC, la PROPHYLAXIE, etc. devraient se trouver dans la salle de traitement.
- Vérifier régulièrement les conditions de stockage dans les armoires à instruments et les tiroirs, ceux-ci n'étant généralement pas emballés sous vide et pouvant être facilement contaminés par les impuretés ou la superposition. C'est pourquoi nous recommandons de mettre également les instruments manuel classiques (pour la technique adhésive, la prophylaxie, l'endodontie et analogues) en emballages stériles.

Indicaciones de mantenimiento

Instrumentos nuevos antes de la primera esterilización

- Limpiar los residuos de embalaje y etiquetas de los instrumentos.
- En el proceso de fabricación los instrumentos nuevos se impregnan con aceites y grasas, por eso deberá limpiarlos en profundidad
- Los instrumentos con articulaciones cuando están abiertos no se pueden meter en un recipiente con agua corriente
- Si se limpian en un recipiente deberá utilizarse preferentemente agua destilada
- Una vez limpios secar concienzudamente. Se recomienda: la utilización de una pistola de aire comprimido (véase más abajo secar la LIMPIEZA)
- Derrame de aceite, especialmente en aquellos instrumentos con articulaciones: se produce una resina que tiene de color pardusco (se da en instrumentos nuevos con frecuencia, restos de aceite y grasa de fabricación)

PF03



Desinfección química

- Preparar la solución exactamente según las instrucciones.
- Depositar los instrumentos contaminados en una solución desinfectante adecuada.
- Deberá ceñirse a la concentración de la solución y el tiempo de actuación de los datos del fabricante (el tiempo de actuación no debe ser inferior a lo dispuesto en la UVV (norma alemana sobre prevención de accidentes) pero tampoco excederse extremadamente (fin de semana)
- Renovar la solución desinfectante diariamente.
- Abrir siempre los instrumentos articulados (portaagujas, tijeras, pinzas etc.).
- No colocar los instrumentos unos encima de otros para evitar dañar la superficie o las partes funcionales.



Desinfección térmica

- La limpieza mecánica exige un anclaje seguro de los instrumentos (p. ej. almacenamiento y fijación en un compartimento apropiado de la bandeja de lavado).
- Abrir los instrumentos articulados.
- Dosificación de detergente exacta según los datos del fabricante.
- Limpiar antes y en profundidad los instrumentos manchados de cemento dental o amalgama.
- Una vez haya finalizado el proceso de limpieza y desinfección sacar del aparato los instrumentos y en caso de ser necesario, secalos (no dejarlos toda la noche dentro del aparato).



Ultrasonidos

- Si se utilizan detergentes muy ácidos (quitacemento) ajustarse a la dosis exacta y al tiempo de actuación ya que de lo contrario, los instrumentos se decaparán mucho (coloraciones de gris a negro).
- No sonarizar durante más de 3 minutos con agua a 40 °C de temperatura y una frecuencia de 35 kHz.
- Enjuagar y secar en profundidad los instrumentos limpios.



Lavar la limpieza

- Después de la desinfección, lavar bien con calidad de agua potable como mínimo
- No dejarlos sumergidos en agua.
- Se recomienda el uso de agua destilada (desmineralizada).
- En caso de que haya muchas impurezas incrustadas, limpiar también con la ayuda de un cepillo fino (cepillo de dientes, sin cerdas metálicas) (mango estriado y bocas de los fórceps de extracción, mangos ásperos con instrumentos conservados etc.).
- Controles de precisión, prestar atención a una limpieza correcta.



Secar la limpieza

- Secar con muchísimo cuidado los instrumentos.
- En caso de instrumentos articulados se recomienda emplear una pistola de aire comprimido con la que se pueda eliminar la mayoría de residuos del agua corriente.
- Comprobar la funcionalidad de los instrumentos con articulaciones y los instrumentos de corte (es especialmente importante: raspadores y curetas, si es necesario afilarlos).
- Los instrumentos con articulaciones (pinzas, tijeras etc.) deberían lubricarse antes de la esterilización con un spray protector de silicona (aceite) según la DAB (farmacopea alemana).



Esterilización

Seguir exactamente las instrucciones del fabricante.

- Solamente los instrumentos que estén absolutamente secos y en perfecto estado (sin daños u óxido) pueden introducirse en el esterilizador.
- AUTOCLAVE: utilizar solamente agua destilada, controlar las impurezas del lavado, no dejar que penetre agua corriente en el Autoclave.
- Esterilizador de aire caliente: no ajustar a más de aprox. 180 °C, de lo contrario existe el riesgo de pérdida de dureza y/o alteraciones en la superficie.

Manchas leves: ¿cuáles pueden ser las causas?

- Restos de sangre, manchas de agua, entre otros
- Los restos del depósito de agua del Autoclave se acumulan en los instrumentos en el proceso de esterilización. Atención: estos restos prenden debido a las altas temperaturas que alcanza el material y se pueden producir perforaciones por corrosión.
- Eliminar inmediatamente los instrumentos viejos y dañados (peligro por óxido volátil).
- Derrame de aceite, especialmente en aquellos instrumentos con articulaciones: se produce una resina que tiene de color pardusco (se da en instrumentos nuevos con frecuencia, restos de aceite y grasa de fabricación).
- Utilización de agua potable, coloración pardusca en el instrumento debido a minerales ligados al agua (hierro, manganeso, cobre, entre otros).

¿Cómo se puede remediar rápidamente?

- Si se detecta a tiempo, la mayoría de las manchas se pueden eliminar con un trapo. (si es necesario impregnarlo con ácido cítrico concentrado).
- En caso de restos incrustados se recomienda aplicar una pasta de pulir. (se puede encontrar en el mercado como abrillantador de cromo-níquel)



Consejos para el envasado y el almacenamiento

- Se recomienda almacenar los instrumentos que se utilicen con menor frecuencia (fórceps de extracción, elevadores para raíces etc.) en una cámara de esterilización. Solamente los Instrumentos de uso diario: DIAGNÓSTICO, PROFILAXIS etc. deberían estar en las consultas médicas.
- Comprobar periódicamente las condiciones de almacenamiento dentro de armarios y cajones de instrumental, ya que normalmente no están plastificados y podrían contaminarse con impurezas o por superposición. Por eso, también recomendamos un envase estéril para los instrumentos manuales conservadores (para técnica adhesiva, profilaxis, endodoncias o similares).

Metallgefäße

Metal vessels
Récipients métalliques
Recipientes metálicos



Nadelsterilisierdose
Needle sterilization tub
Récipients de stérilisation des aiguilles
Caja para la esterilización de agujas
65 x 17mm



4038

Behälter Dosen für Watte, Tampons etc.
Container tubs Container tubs for cotton wool, tampons, etc.
Boîtes Boîtes pour coton, tampons etc.
Recipiente Cajas para algodón, taponamientos, etc.

	Ø	x	H
4033	95	x	60mm
4034	120	x	80mm



Wattespender n. METHOT
Cotton wool dispenser acc. to METHOT
Distributeur de coton, de METHOT
Dispensador para algodón según METHOT



4040

Medizinbecher
(z.B. für physiologische Kochsalzlösung)
Medical beakers
(e.g. for physiological saline solution)
Gobelet médical
(par ex. pour solution saline physiologique)
Vasos médicos
(p.ej. para solución salina fisiológica)

4036	25ccm
4037	50ccm



4036

4037

Metallgefäße

Metal vessels
Récipients métalliques
Recipientes metálicos



ROSTFREI
STAINLESS
INOXYDABLES
INOXIDABLE

Nierenschale
Kidney dish
Cuvette haricot
Bandeja arriñonada
250mm

4035



Standgefäße
Storage tubes
Récipients sur pied
Recipientes con base

	Ø	x	H
4026	70	x	130mm



Mehrzweckschalen
General-purpose trays
Cuvettes à usages multiples
Bandejas multiuso

	L	x	B	x	H
4021	240	x	160	x	30mm
4023	235	x	190	x	40mm



Ölstifte

Oil pens
Stylos d'huile
Dispensadores de aceite en forma de bolígrafo

2er-Set
Set of 2
Set de 2
Kit de 2



990

Erhöhen Sie die Lebenserwartung Ihrer Instrumente

- keine braunen Verfärbungen durch herkömmliches Öl oder Spray – mit leichtem Druck punktgenau ölen und konservieren
- Synthetisches TOP Öl, bis 260°C erhitzen
- geeignet für alle Sterilisationsverfahren
- transparent + geruchlos, toxikologisch unbedenklich
- zugelassen entsprechend der USDA, FDA und DAB

Increase the shelf life of your instruments

- No brown discolorations caused by conventional oils or sprays – precise and easy oiling and conservation
- Synthetic high class oil, sterilizable up to 260°
- Appropriate for all sterilisation methods
- Transparent, odourless and nontoxic
- Approved by the USDA, FDA and DAB

Allongez la vie de vos instruments

- pas de décolorations brunes provoquées par l'huile ou le spray - entretien et conservation précis et aisés
- huile synthétique de qualité, stérilisable jusqu'à 260°
- convient à tous les types de stérilisations
- transparente et non toxique
- approuvée USDA, FDA et DAB

Aumente la vida útil de sus instrumentos

- Sin decoloraciones marrones causadas por aceites convencionales o sprays - engrasado y conservación fácil y precisa.
- Aceite sintético de alta gama, esterilizable hasta 260°
- Apropiado para todo tipo de esterilizaciones
- Transparente, inodoro y no tóxico
- Aprobado por la USDA, FDA y DAB



Präzisions-Punkt-Öler zur Schmierung und Konservierung von Edelstahlteilen – sauber und punktgenau. Das synthetische Food-Grade Hightech-Öl ist transparent und geruchlos. Es gilt gegenüber Ölen auf Mineralölbasis als toxikologisch unbedenklich. Alle Inhaltsstoffe sind USDA zugelassen und entsprechen der FDA oder dem deutschen Arzneibuch (DAB). Daneben bietet es ausgezeichnete Hochtemperaturstabilität (Flammpunkt 260° C), guten Verschleißschutz sowie ausgezeichnetes Schmier- und Kriechvermögen. Das Öl ist somit für alle Sterilisationsverfahren geeignet.

Vor Gebrauch gut schütteln. Optimale Tropfeigenschaften bei Zimmertemperatur.

Precision point oilers for lubrication and conservation of stainless steel units – clean and precise. The synthetic food grade, high-tech oil is transparent and odourless. In contrast to oils based on mineral oils, it is toxicologically harmless. All the ingredients are USDA approved and comply with the FDA or the German pharmacopoeia (DAB). It also provides outstanding high-temperature stability (flash point 260°C), excellent wear protection as well as lubrication and penetrating properties. The oil is therefore suitable for all sterilisation procedures. Shake well before use. Drops are applied optimally at room temperature.

Stylo de précision de lubrification pour entretenir les charnières et conserver propres et précis les instruments en acier inox. L'huile « food-grade » synthétique est transparente et sans odeur, aucun problème toxicologique. Tous les ingrédients sont admis par USDA et sont conformes selon le FDA ou selon la pharmacopée allemande (DAB). Excellente stabilité à haute température, permettant ainsi une bonne protection d'usure. Conçue pour toute opération de stérilisation. Agiter avant utilisation. Utilisation optimale à température ambiante.

Sistema de engrasado en forma de punta para la lubricación y conservación de instrumentos y utensilios en acero inoxidable – limpio y preciso. Su aceite sintético high-tech, es transparente e inodoro. En comparación con aquellos basados en aceites minerales, éste es toxicológicamente inocuo. Todos sus ingredientes están aprobados por la USDA y cumplen con la FDA o la farmacopea alemana (DAB). También proporciona una extraordinaria estabilidad en altas temperaturas (punto de inflamación 260°C), así como propiedades de lubricación y penetración. El aceite es por lo tanto adecuado para todo tipo de procedimientos de esterilización. Agitar bien antes de usar. Las gotas son aplicadas óptimamente a temperatura ambiente.

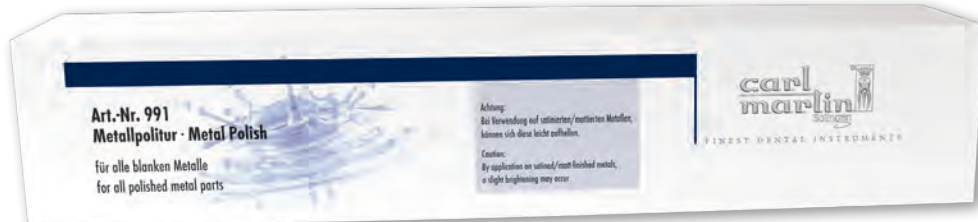
Instrumenten-Politur

Instrument polishing

Pâte pour l'entretien des instruments

Pasta pulido instrumentos

100ml



991

Zum Entfernen von Wasserflecken, Verfärbungen und organischen Rückständen auf Metalloberflächen:
Edelstahl, Chrom, Silber, Messing, Kupfer, Bronze, Zinn, Aluminium.

To remove water spots, discolorations and organic residues on metal surfaces:
Stainless steel, chrome, silver, brass, copper, bronze, tin, aluminium.

Pour enlever les taches d'eau, décolorations et résidus organiques sur les surfaces métalliques:
acier inoxydable, chrome, argent, cuivre, bronze, étain et aluminium.

Para eliminar manchas de agua, decoloraciones y residuos orgánicos en superficies metálicas:
acero inoxidable, cromo, plata, cobre, bronce, latón, aluminio.



Instruments reprocessing

Le traitement correct des instruments

Método correcto para el tratamiento del instrumental

www.a-k-i.org



FINEST DENTAL INSTRUMENTS

STERILISATION UND AUFBEREITUNG/TRAYS/METALLGEFÄSSE
STERILIZING TRAYS AND PREPARING/METAL VESSELS - STERILISATION ET PRÉPARATION/CASSETTES/RÉCIPENTS MÉTALLIQUES -
ESTERILIZACION Y PREPARACION/BANDEJAS/ENVASES DE METAL

INSTRUMENTEN.PFLEGE

Instrument Care



Broschüre/ Brochure
download unter/under

www.carlmartin.de



- Certified Management System
- EN ISO 9001
- EN ISO 13485



FINEST DENTAL INSTRUMENTS



MANIKÜRE + ACCESSOIRES

**MANICURE + ACCESSORIES
MANUCURE + ACCESSOIRES
MANICURA + ACCESORIOS**

Maniküre + Accessoires

Manicure + accessories
Manucure + accessoires
Manicura + accesorios

Manikür-Etuis  
Manicure sets

Étui à manucure

Estuches de manicura

- rostfrei · geschütztes Design
- hochwertig verarbeitet · im Lederetui
- stainless steel · patented design
- superior workmanship
- with leather case
- inoxydable · travail de grande qualité
- design protégé · étui en cuir
- acero inoxidable · diseño patentado
- fabricación de alta calidad
- en estuche de piel



50101SET



50100SET

50200SET



LS50000SET

Maniküre + Accessoires

Manicure + accessories
Manucure + accessoires
Manicura + accesorios



9042



9045



9041



9046

50146SET

Manikür-/Augenbrauenpinzette
rostfrei - geschütztes Design
· hochwertig verarbeitet
· im Lederetui - Made in Solingen

Manicure and eyebrow tweezers
stainless steel - protected design
· superior workmanship
· with leather case - Made in Solingen

Kit manicure/pincette à épiler
inoxydable - Design protégé
· finition de qualité
· étui en cuir - fabriqué à Solingen

Manicura/pinzas para cejas
inoxidable - diseño protegido
· acabado de alta calidad
· en estuche de cuero
· Fabricado en Solingen



1769

12,5cm

Saphir/Sapphire
Saphir/Zafiro



9047

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

MANIKÜRE + ACCESSOIRES
MANICURE + ACCESSOIRES · MANUCURE + ACCESSOIRES · MANICURA + ACCESORIOS

Autorenverzeichnis

List of authors · liste des auteurs · lista de autores

A

ADAMS	481,513
ADERER	478-479
ADERER STANDARD	512
ADSON	188,192,277,334,336
AINSWORTH	373
ALLEN	49,256
AMSTERDAM	382
ANGLE	481
ANTKOWIAK	471
APICAL	177-178
APICAL	178
ARROW n. BERNARD	162
ASH	100,108,410-413,421-422,429
AUTOREM	457

B

BACK ACTION	266,326
BACKHAUS	257
BALL	109,420
BARRAQUER	221,348
BARRY	157
BAUER mod.	452
BEALE	346,463
BECK	141
BEIN	165
BERTEN	160
BEYER	249
BIRD BEAK UNIVERSAL	514
BLAKE	217,344
BLUMENTHAL	248
BÖHM	486
BOER	390
BOLEY	490
BOWMAN	262
BOYNTON	235
BRAND	468
BREWER	372
BRIAULT	438
BRÜNINGS	240
BUFFALO	473
BUSER	46,255

C

CASTROVIEJO	53,221-222,340,348
CATTONI	312
CAWOOD-MINNESOTA	239
CHOMPRET	183
COHEN	214
COLEMAN	155
COLLEGE	74,78,356,379,381-382
COLLIN	187
COLOR	331
COLUMBIA	64
COMPO-KIT	98,407
COOPER	213
COUPLAND	176
CRANE-KAPLAN	193,305,312,334
CRILE-WOOD	231,350
CRYER	159
CRYER-Universal	153
CUMINE	325,426

D

DARBY-PERRY	383
DEAN	203,338
DE BAKEY	55,193,334
DE LA ROSA	512
DELPHIN	515
DENHARD	186
DE WIJS	255,347
DIEFFENBACH	219
DISCOID-CLEOID	420
DOYEN-MOLT	186
DYCAL	102,411

E

ECKER	516,524
EHRICKE	493-494
ELLIOT	368
ENDO	444
ERGOFORM	331,365,378,435
ERGOLOCK	491,493,495-496
ERGOTOUCH	304-306
ERMERT	471

F

FAHNENSTOCK	471
FARABEUF	239
FEHR	325,426
FERRINOX	357
FLAGG	380
FLOHR	177
FRAHM	422
FREER	45,253,345
FREER/STUDER	255,347
FRIEDMAN	247
FURRER	483

G

GENERAL	55
GERALD	55,189,277
GILLIES	188,190,237,335
GLICKMAN	44,254,345
GLICKMAN - MINI	45
GLOBE	325,426
GOLDMAN-FOX	201,205,338-339
GOMEI	211,341
GOSLEE	477
GRACEY	62-63
GRITMAN	463,472

H

HALSTEAD-MOSQUITO	257,488
HAMMERHEAD	510
HARRIS	149
HARTMANN	260
HAUBEIL	414
HAUER	330
HEIDBRINK	39,179
HEMINGWAY	43,244
HILGER	236

HIRSCHFELD	327
HOLLENBACK	110,422,462
HOPSON	413
HÖSEL	235
HOW	483,508
HULL Universal	152
HYLIN	175,462
HYLIN LE CRON	114,462

I

IMPLAVISION	278-279,497-498
IVORY	368,370-373
IWANSON	490

J

JAQUETTE	313
JAQUETTE-SCHARMANN	324,424
JARABAK	514
JOHNSON	482,507
JOSEPH	201

K

KELLS	152-153
KELLY	201,205,207
KILNER	208
KIRKLAND	321-322
KÖHLER	143
KOPP	163
KORKHAUS	483

L

LA BANCA	46,253,346
LA GRANGE	203,205-206,338-339
LANGENBECK	187,235,238
LECLUSE	158
LE CRON	114,464
LICHTENBERG	233
LICHTENSTEIN	474
LINDBLOM	453
LINDO-LEVIEU	172
LISTER	214
LONDON HOSPITAL	155
LUCAS	43,244-245
LUER	248
LUER-LOCK	268
LUNIATSCHEK	48,243

M

MARTIN	198,338
MARTINI	246
MATHIEU	232
MATHIEU-OLSEN	234
MAYO-HEGAR	231
MEAD	264,276
MELAG/MELAFOL	539,541
MERIAM	74,78,356,379-381
METZENBAUM	208-209
MIDDELDORPF	236
MIKRO	194-195,212,217,
MIKRO	224-227,258,337,357

MILLER	374,458
MILLER-COLBURN	267
MINI	505-506,542
MINI-FRIEDMAN	247
MINI-GILLIES	234
MINI GLICKMAN	254,345
MINI-Meißel OCHSENBEIN	266,326
MINI-UNIVERSAL	504
MITCHELL	325,426
MOLT	253,346

N

NABERS	330
NANCE	514
NEVIUS	152
NYSTRÖM	369,422
NYSTRÖM	422

O

OBWEGESER	238,252
OCHSENBEIN	266,326
OCHSNER-KOCHER	258
OHRINGER	242
OLSEN-HEGAR	234
OMBREDANNE	264,276
OMEGA	513
ORBAN	73,327
OSTEOTOM	291-298

P

PARMLY	150
PARO-STARTER-SET	65,318
PARO-STARTER-SET COLORI	65,318
PARTSCH	243,265
PEAN	257-258
PEET	182
PERRY	377,382
PHYSICK	148
PK-THOMAS	460
POTT	174
POUR GAUCHER	204,339
PRICHARD	46,253,346

R

REYNOLD	482,507
RHODES	326
RHODIUM	74,356,359,529
RIEDL	460
ROACH	462
ROMEROWSKI	421
ROSER-KÖNIG	186
ROUTURIER	136
RYDER	231,350

S

SACHS	472
SCHLUGER	327
SCHRÖDER	458
SCHWARZ	478-479,511

SELDIN	160
SEMKEN	191,334
SPENCER	202
STERNBERG	240
STIEGLITZ	258
STOKE	372
STOLLEY	492
SUGARMAN	327
SUPER-CUT	204,339

T

TAYLOR	70,305,313
THOMAS	151
THUERRIEGEL	442
TJEBBES	191,335
TOBOLD	241
TOENIES-ADSON	209
TOFFLEMIRE	369-370
TOMES	151
TOWNER	324
TREYMAN	458
TRIPLEX	482
TWEED	513

U

UNIVERSAL	421,504,515
-----------------	-------------

V

VEHE	462
VIGNON	421

W

WALDSACHS	480,515
WARD	422,462
WARWICK-JAMES	175
WASSMUND	238
WEIL-BLAKESLEY	260
WEINGART	483,506
WESTCOTT	210,340
WESTON	438
WHITE	325,426
WHO	71-72
WIDMAN	263
WILAND	110,311,421
WILLIAMS	329-330,413
WILLIGER	44,47,246,251-252,264,428
WINTER	156
WITZEL	130,141

Y

YOUNG	481,511
-------------	---------

Z

ZAHLE	114,463
ZURDOS	204,339

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
1	119,123	66	131	402/1	492
1D	119,123	67A	131	402C 1/2L/1	492
3	123	67AD	131	402C 1/2L/2	492
4	132	73K	147	402C 1/2L/3	492
7	125	76	129	402C 1/2R/1	492
7D	125	77	132	402C 1/2R/2	492
8	133	78	142	402C 1/2R/3	492
13	132-133	79	142	402ST/1	492
13D	132-133	79D	142	402UN/1	492
13K	147	87	137	403/1	492
17	125	89	126	403C 1/2L/1	492
17D	125	90	126	403C 1/2L/2	492
17K	146	94	127	403C 1/2L/3	492
18	125-157	95	127	403C 1/2R/1	492
18A	126	120	143	403C 1/2R/2	492
18AK	146	121	143	403C 1/2R/3	492
18D	125	122 1/2L	136	403UN/1	492
18K	146	122 1/2R	136	404	141
19	131	130	131	404A	141
20	142	133 1/2	140	405	182
21	134	136	141	405D	182
22	134	145	141	406	130
22G	134	145D	141	406D	130
22D	134	146	140	407	141
22K	147	151 1/2	130	409/5	148
23	135	151 1/2D	130	409/6	148
24	135	152	130	409/10H	148
29	128	153	129	409/10S	148
29K	146	280/1	144	409/15	149
30	128	280/2	144	409/16	148
31	139	280/3	144	409/17	149
33	138	280/4	144	409/18L	149
33 1/2	139	280/5	145	409/18R	149
33A	138	280/6	145	409/23	149
33AD	138	280/7	145	409/24	150
33K	147	280A/1	144	409/32	150
37	146	280A/2	144	409/32A	150
38	147	280A/3	144	409/53L	151
39	146	280A/4	144	409/53R	151
40	147	280A/5	145	409/62	150
41	128	280A/6	145	409/65	150
44	128	280A/7	145	409/69	151
45	139	280AD/1	144	409/85	151
51	129	280AD/3	144	409/88L	152
51 1/2	130	280AD/5	145	409/88R	152
51A	129	280AD/6	145	409/99A	152
51AD	129	346	140	409/99C	152
51K	146	349	130	409/101	152
52	128	359	140	409/103	153
52A	128	366L	126	409/150	153
55	126	366R	126	409/150S	153
56	138	397	130	409/151	153
64	124	400BO/BU-SET	493	409/151S	153

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
409/203	154	471/4	360,529	541/2	163
409/210H	154	476	331,435	541/3	163
409/222	154	477/1	357	541/4	163
409/286	154	478/3	359	542/1	176
410/411SET	493	478/4	359,529	542/2	176
410L/2	495,527	478/5CS (Ø 24mm)	359	542/3	176
410M/3	495,527	478/5 (Ø 24mm)	359	544/1	176
410S/4	495,527	479/4 (Ø 22mm)	359	544/2	176
410XL/1	495,527	479/5 (Ø 22mm)	359	544/3	176
410XS/5	495,527	480/3 (Ø 20mm)	359	544/6	176
411L/2	495,527	480/4 (Ø 22mm)	359	544/15	176
411M/3	495,527	480/5CS (Ø 24mm)	359	544/16	176
411S/4	495,527	480/5 (Ø 24mm)	359	545/1	172
411XL/1	495,527	481/4 (Ø 22mm)	359	545/2	172
411XS/5	495,527	481/5 (Ø 24mm)	359	545/3	172
412L/2	495,527	483	331,435	546/1	162
412M/3	496,527	485	331,364,435	546/2	162
412S/4	496,527	485CH	364	547/1	173
412XL/1	496,527	485M	529	547/2	173
412XS/5	496,527	486	331,365,435	547/3	173
413L/2	496,527	487	331,365,435	550	160
413M/3	496,527	488/1	357	551	160
413S/4	496,527	488/2	357	553	155
413XL/1	496,527	489	331,365,435	555	155
413XS/5	496,527	490BL	331,366,435,529	557	155
414 1/2L/2	491,527	490GE	331,366,435,529	558/6	164
414 1/2R/2	491,527	490GR	331,366,435,529	558/7	164
415 1/2L/2	491,527	490RO	331,366,435,529	558/8	164
415 1/2R/2	491,527	490SC	331,366,435,529	558/9	164
418/S	491,527	492	187	558/11	164
418/XS	491,527	508	186	558/12	164
418/XXS	491,527	509	186	558/13	164
419/S	491,527	510	186	558/14	164
419/XS	491,527	513	186	559/1	165
419/XXS	491,527	514	186	559/1-3	165
430L/2	279,498	520	187	559/2	165
430M/3	279,498	525/11L	156	559/3	165
430S/4	279,498	525/11R	156	560/1	165
431L/2	279,498	525/14L	156	560/2	165
431M/3	279,498	525/14R	156	560/3	165
431S/4	279,498	526/1	159	560/4	165
464/1	361,531	526/2	159	561/4	177
464/1-4-6-SET	362	529L	174	561/5	177
464/2	361,531	529R	174	561/6	177
464/3	361,531	530/3	174	561/23	159
464/4	362,531	530/4	174	561/24	159
464/5	362,531	531/3	174	562/1	160
464/6	362,531	531/4	174	562/2	160
465/3	358	540/1	161	566/1	158
465/5	358	540/2	161	566/2	158
466/7	358	540/4	161	566/3	158
466/9	358	540/5	161	566/4	158
470/4	360	541/1	163	567/1	178

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
567/2	178	598/6 6mm		772DP/2	379
567/3	178	598/7	369	772DP/3	379
567/4	178	598A/5	370	773/1	381
567/5	178	598A/6	370	773/2	381
568	158	598A/7	370	773A/1	381
576/1	157	599/1	369	773A/2	381
576/17	157	599/2	369	773AS	381
576/18	157	599/3	369	773B/2	380
577/1	177	599A/1	370	773C/1	381
577/2	177	599A/2	370	773C/2	381
577/3	177	599A/3	370	773CD	376
578/1	175	604	372	773CD	470
578/2	175	605	372	773CS	381
579	180	607	372	773D	376,470
579D	180	609	373	775/2	382
579S	180	610	373	777/2	382
580/1	179	623A CH	363	779/2	382
580/2	179	628/1	242,532	781/18	195,337
580/3	179	628/2	242,532	781ATC/18	277
581/1	180	630	240	781TC/18	277
581/2	180	631	240	782/18	194,336
581/3	180	632	236	782A/18	194,336
582/1	175	632A	236	783	188
582/2	175	633	239	784	190,335
582/3	175	634	240	785	188,334
583/1	187	635	241	785TC/12	188,277,336
583/2	187	648	371	786	192,334
584	368	649	374	786DE/15	192
585/1	370	650	374	786TC/12	192,336
585/2	370	650A	374	787/18	194,337
585/3	370	651	375,440	787A/18	194,337
586	368	651 1/2	375	789	191,335
587	368	651 1/2D	376,470	789A	191,335
588/1	168	651A	375,440	792/12 · 12cm	188
588/2	168	652	375,391	792/13 · 13cm	188
588/3	169	700	377	792/14.5 · 14,5cm	188
588/4	169	701	377	792/18 · 18cm	188
588/5	168	708	181,376,440,470	792/30	487
588/6	168	713	377	792DE/16	189,277
588/7	169	714	377	792DE/18	189
588/8	169	718	375,440	792S/14.5	188
590/1	171	724/2	377	793/12 · 12cm	190
590/2	171	725/1	380	793/13 · 13cm	190
590/3	171	725/2	380	793/14.5 · 14,5cm	190
590/4	171	726/1	380	793/18 · 18cm	190
594A/5	370	726/2	380	793DE/16	190,335
594A/6	370	727/2	380	793DE/18	190,335
594A/7	370	728/1	380	794	382
595	369	728/2	380	795	191,335
596/1	369	770AS/2	378	796L	193,334
596/2	369	770CS/2	378	796R	193,334
597	368	771A/2	378	797	196
598/5 5mm	369	771C/2	378	798	193,334

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
798A	193,334	840	201	874	215,343
799	191,334	840SC/16	205	879	219
800/10.5	198	840TC/16	207	880	219
800/12	198,528	841SC/18	209	881	219
800D	198	844	213	894	219
800WC/12	206	845SC/18	209	895	219
801/10.5	198	846	213	924/1	324,424
802/10.5	198	848	213	950AF/1-2	316
802/12	198,528	850	214	950AF/3-4	316
802D/10.5 · 10,5cm	198	851	210,340	950AF/5-6	316
802D/12 · 12cm	198	852	210,340	950AF/7-8	316
802WC/12	206	853	211,340	950AF/11-12	316
803/10.5	198	853TC/15	207,211,341	950AF/13-14	316
804	199,451	854	203,338	951MF/1-2	314
804D	199	854SC	205,339	951MF/3-4	314
805SC/12	204,339	854TC	206	951MF/5-6	314
806	199	855/18	212,342	951MF/7-8	315
806D	199	855A/18	212,342	951MF/11-12	315
807SC/12	204,339	857	203,338	951MF/13-14	315
807SC/12-LH	204,339	858/18	211,341	954A	228
808	202	860	198,338	957	226
808 1/2	202	862	198,338	960/2R-2L	319
810	200	863/16	202	960/4R-4L	319
812	200	864	201,338	960/13-14	319
814	200	864SC	205,339	960/13S-14S	320
816	200	865	203,338	960/17S-18S	320
817/14	201	866	202	961/204S	311
818/14	201	867/13.5	202	961/204SD	311
825	451	868	202	961/J2-3	313
826	450,528	869A/4.8	260	961/M23	311
826 1/2	451,528	871A/3	216,344	961/M23A	320
826D	450	871A/4	216	962/1-2	310
827	450	871A/5	216,344	962/3-4	310
827D	450	871A/5A	216,344	962/5-6	310
828	450,528	871A/7	216,344	969/204S	305
828 1/2	451	871B/10	215,343	969/204SD	305
828D	450	871B/11	215,343	969/CI2-3	305
829	450	871B/12	215,343	969/CK6	305
829D	450	871B/12D	215,343	969/H6-H7	305,306
830/13	213	871B/15	215,343	969/T2-T3	305
830/14.5	213	871B/15C	215,343	970/M23	325
832/13	213	871MB/62	215,343	971/1	321
832/14.5	528	871MB/64	215,343	971/2	321
832/14.5	213	871MB/65	215,343	971/3	321
832/17.5	213	871MB/67	215,343	971/4	321
834/13	213	871MB/69	51,215,343	971/5	322
834/14	213	871MH/6	217,344	971/6	322
835	208	872/10	218	971/7	321,322
835DE-TC/15	209	872/11	218	971/8	322
836	208	872/12	218	971/9	322
836DE-TC/15	209	872/12D	218	971/10	322
837/12.5	208	872/15	218	971/11	322
838	201	872/15C	218	972/1-2	307

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
972/3-4	307	1000/3	323,425	1051/14	389
972/5-6	307	1000/4	323,425	1051/15	389
972/5-6	317	1000/6	323,425	1051/94	391
972/7-8	307,317	1000/7	323,425	1051/95	389
972/9-10	308	1000/32	323,425	1051/105 n. Boer	390
972/11-12	308,317	1000/59	323,425	1051/106 n. Boer	390
972/11-14	308	1000/60	323,425	1051/107 n. Boer	390
972/12-13	309	1000/61	323,425	1051/108 n. Boer	390
972/13-14	308,317	1000/70	323,425	1051/109	389
972/15-16	309	1000/73(B)	323,425	1051/110 n. Boer	390
972/17-18	309	1002	325,426	1051/154G	389
972/104-105	312	1003	325,426	1051A	392
972/CI2-3	312	1004	325,426	1051/MB4	391
972/CK6	312	1005/11A-12A	325,426	1052/5T	410,422
972/H6-H7	312,317	1006	325,426	1052/6	410
972/T2-T3	313	1010/2	324,424	1052/6S	410
972/U15-U30	313	1010/3	324,424	1052/6SH	410
973/14W	330	1016/3-4	383	1052/49	410
973/23W	330	1016/5-6	383	1052/151	410
973/72W	329	1016/7-8	383	1052/153	410
973/80	329	1016/9-10	383	1052/154	410
973/CP2N	330	1018/1	386	1052/154G	411
973/CP11	328	1018/2	386	1052/207-208	411
973/CP12	328	1018/3	386	1054/10A	411
973/CP12B	329	1019/13-14	383	1054/14	411
973/CP15	329	1019/19-20	383	1054/15	411
975	330	1019/21-22	383	1054/19	411
976	330	1020/125-126 (13-14)	385	1054/25	412
977	217,344	1020/127-128 (15-16)	385	1054/39	412
978/U15	324	1020/129-130 (17-18)	385	1054/41	412
979/1-2	304	1020/131-132 (19-20)	385	1054/46	412
979/3-4	304	1020/133-134 (21-22)	385	1054/47	412
979/5-6	304	1020/153-154	385	1054/50	412
979/5-6	306	1021	386	1054/51	412
979/7-8	304	1030/11-12	386	1054/52	413
979/7-8	306	1030/127-128	385	1054/53	413
979/9-10	304	1030/129-130	385	1054/61	412
979/11-12	304	1030/133-134	385	1054/91	413
979/11-12	306	1031	266	1054/92	413
979/13-14	304	1043/PICH	411	1054/95	413
979/13-14	306	1044	409	1054/111	413
982/3-7	327	1045/12A	408	1054/112	413
982/3S-4S	327	1045/12B	408	1054/113	413
982/5-11	327	1045/12C	408	1054/114	413
990	526,550	1045/13	429	1054/115	413
991	551	1045/20	408	1054/116	414
992	333	1045/21	408	1054/139	414
993	169	1045/22	408	1054/140	414
995	333	1047A	393	1054/145	414
997 Ø 8mm	333	1049A	392	1054/146	414
998 Acryl	333	1050/1	410	1054/147	414
1000/1	323,425	1050/3R	410	1054/148	415
1000/2	323,425	1051/12A	391	1054/149	415

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
1054/150	415	1060/7	420	1081/33	431
1054/151	415	1060/8	420	1081/39	431
1054/152	415	1060/10	420	1081/56	431
1054/153	415	1060/11	421	1081/65	431
1054/154	415	1060/12	421	1081/66	431
1054/155	415	1060/13	421	1081/70	431
1054/158	415	1060/14	421	1082/6	434
1054/159	416	1060/14	311	1082/9	434
1054/160	416	1060/18	421	1082/17	434
1054/161	416	1061/1	410	1082/23	434
1054/162	416	1061/5T	410,421	1083/6	431
1054/163	416	1061/6	410	1084/EXD5	332,437
1054/164	416	1061/11A-12A	313	1084/EXD9-23	332,437
1054/165	416	1062/1	409	1084/EXD11-12	332,437
1054/166	416	1062/2	409	1084/EXD17-23	332,437
1054/167	416	1063/1	460	1084/EXDG16	442
1054/171	416	1063/1B	460	1085/6	436
1054/172	417	1063/2	460	1085/8	436
1054/173	417	1063/3	460	1085/9	436
1054/180	417	1063/4	460	1085/18	436
1054/181	417	1063/5	460	1085/19	436
1054/182	417	1064/1	422,462	1086/5	438
1054/183	417	1064/2	422,462	1086/6	438
1054/194	418	1064/4	422,462	1086/7	438
1054/195	418	1064/6	462	1086/8	438
1054/200	418	1065/28	423	1086/9	438
1054/201	418	1065/30	423	1086/10	438
1055/7	429	1065/31	423	1086/11	438
1055/8	429	1066/1	461	1086/12	438
1056	430	1066/1-5-SET	461	1087/6	436
1056A	430	1066/2	461	1087/17	436
1057	430	1066/3	461	1087/23	436
1057A	430	1066/4	461	1088/11	442
1057B	430	1066/5	461	1088/15	442
1058	429	1067/1	422	1089/1, 2, 3	442
1058A	429	1068/1	441	1089/1-3	442
1058B	429	1068/2	441	1092	427
1059/10A	411	1074	271	1092 1/2	427
1059/11	416	1075	271	1092M	427
1059/12	416	1078/6	435	1094/1	443
1059/14	411	1078/9	435	1094/2	443
1059/15	411	1078/17	435	1094/3	443
1059/20	417	1078/23	435	1094/4	443
1059/21	417	1078/80	331	1094/5	443
1059/42	408	1078/CP12	331	1105	457
1059/52	430	1078/CP12-CO	331	1105A	457
1059/146	414	1078/CP15	331	1106	243
1059/147	414	1080/9	434	1106A	243
1059/148	415	1080/17	434	1107	458
1059/149	415	1080/23	434	1108	458
1060/0	419	1081/26	431	1108/1-3	458
1060/1	419	1081/30	431	1108A/1	458
1060/3	419	1081/32	431	1108A/2	458

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
1108A/3	458	1152/14	221	1191SP/4	466
1108A/4	458	1152TC/14	221,348	1191SP/5	466
1109	453	1152TC/14SC	223	1191SP/6	466
1110/1	456	1152TC/18	221,348	1192	464
1110/2	456	1152TC/18SC	223	1193	464
1110/3	456	1153TC/14	223,348	1194A	465
1111	456	1154TC/18	235	1194B	465
1112	452	1155/15	231,350	1194C	465
1113/1	454	1155TC/15	231,350	1194E	465
1113/2	454	1155TC/18	231	1195	464
1113/3	454	1156/16	231	1195 1/2	464
1114	452	1156/18	231	1196	463
1115	237	1156TC/16	231	1196A	463
1116	237	1157TC/20	235	1196B	463
1117	237	1158TC/15	231,350	1196C	463
1119/1	237	1159TC/14	221,348	1196D	463
1119/2	237	1159TC/18	221,348	1198	346,463
1120	237	1160/14	232	1199A	463
1121	266	1160/17	232	1203	362
1122	239	1161TC/14	232	1206	444
1126/1	246	1161TC/17	232	1207ATC	475
1131	438	1162	458	1207TC	475
1134/1	243	1162A/1	458	1208	181
1134/2	243	1162A/2	458	1233	478
1138	439	1162A/3	458	1234	478
1140	439	1162A/4	458	1234A	478
1141	439	1163TC/14	233	1234B	478
1142/1	250,287	1163TC/17	233	1235	482
1142/2	250,287	1164	483	1236	479
1142/3	250,287	1165/1	453	1237	478
1144/1	245	1165/2	453	1238	478
1144/2	245	1165A	453	1239	479
1145/0	244	1166	456	1239A	479
1145/1	244	1167TC/15	234	1241	264,428
1145/2	244	1168TC/17	234	1264	479
1145/3	244	1169TC/14	221,348	1269CH	484
1145/8	245	1169TC/18	221,348	1271	484
1145/9	245	1170TC/13	225,350	1272CH	484
1147TC/15	231,350	1170TC/18	225,350	1275TC	484
1148/0	244	1171/18	224,349	1276TC/22	485,505
1148/1	244	1171DI/18	224,349	1290	479
1148/2	244	1177	462	1300	480
1148/8	245	1178	462	1301	480
1149ATC/17	233	1179	462	1302	480
1149RH/14	525	1187	422	1304	483
1149RH/14-S	525	1190	468	1306	483
1149RH/17	525	1191A	466	1307	483
1149RH/17-S	525	1191B	466	1308	476
1149TC/14	233,525	1191C	466	1309	476
1149TC/17	233,525	1191S	466	1309A	476
1150/14	234	1191SP/1	466	1311	482
1150TC/14	234	1191SP/2	466	1313	482
1151/12	235	1191SP/3	466	1320	482

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
1324	477	1541 1/2 M	489	1815	257
1325	477	1592	490	1816	261
1325 1/2	477	1594	490	1817/17	483
1325 1/2A	477	1595	490	1828	247
1325A	477	1596	490	1829	247
1326	476	1597	490	1830/1	247
1326 1/2	476	1601	283	1830/2	247
1327	477	1605/2.2	292	1830/3	247
1327A	477	1605/2.8	292	1831/1	248
1327B	477	1605/3.5	292	1831/2	248
1333	486	1605/4.2	292	1831/3	248
1333-FG	486	1605/4.8	292	1833	249
1334	486	1606/2.2	293	1835	249
1334D	486	1606/2.8	293	1836	248
1334DS	486	1606/3.5	293	1836A	248
1335	486	1606/4.2	293	1836B	248
1335D	486	1606/4.8	293	1837	249
1339	481	1607/2.2	294	1840	246
1339TC	481	1607/2.8	294	1843	246
1340	481	1607/3.5	294	1844	246
1340TC	481	1607/4.2	294	1845	246
1341/65	481	1607/4.8	294	1846	246
1342	481	1608/2.2	295	1847	246
1344	481	1608/2.8	295	1850	246
1345	481	1608/3.5	295	1856/6	252
1371	487	1608/4.2	295	1856/9	252
1374	487	1608/4.8	295	1856/11	252
1428	473	1609/3	291	1859	255,347
1430	474	1609/4	291	1860	251
1430 1/2	474,533	1609/6	291	1861	251
1430A	474	1609/8	291	1862/24G	254,345
1432	471,532	1610/3	291	1863/9	253,346
1432A	471,532	1610/6	291	1864/24G	254,345
1435	471,532	1759	214	1865	253,345
1439	471	1769	555	1866	254,345
1439K	471	1788/1,2,3	236	1867/PR3	253,346
1440	472	1790	264,428	1868	255,347
1441	472	1795	264,276	1869	255,347
1442/6R	473	1796	264,276	1870/1	262
1442/7R	473	1796A	264,276	1870/2	262
1443/12	473	1800/1	263	1872/3-4	262
1445	472	1800/2	263	1880	241
1445 1/2	472	1801/1	183	1881	260
1463	471	1801/2	183	1882	242
1464	471	1801/3	183	1883	238
1465	474,533	1804	251	1884	238
1465 1/2	474	1805	251	1885/1,2,3	236
1467	472	1806/1	263	1886	242
1468	471	1806/2	263	1888/3	238
1480	487	1807/1	263	1889	239
1481	487	1807/2	263	1890/1	238
1495	469,526,534	1809	183	1890/2	238
1541 1/2 G	489	1814	261	1890/6	238

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
1893/12.5	488	1957ME/1.8	269	50100SET	554
1893A/12.5	488	1957ME/2.2	269	50101SET	554
1894/12.5	257,488,533	1958IT/1.8	270	50146SET	555
1894/14.5	257,488	1958IT/2.2	270	50200SET	554
1894A/12.5	257,488,533	1958ME/1.8	270	LS1	32,119,123
1894A/14.5	257,488	1958ME/2.2	270	LS7	33,125
1894MI/12.5	258	1959IT/2.2	270	LS13	34,132-133
1895	257	1960/1	273	LS17	33,125
1895A	257	1960/2	273	LS18	33,125
1896	258	1960/3	273	LS22	34
1896A	258	1965	273	LS33A	34,138
1897	258	3011	542	LS51A	33,129
1897A	258	3012	542	LS67A	33,131
1898/14.5	259	3013	542	LS79	34,142
1898/20	259	3014	539	LS86C	34,135
1898A/14.5	259	3016	542	LS100	35,122
1898B/17.5	259	3019	538	LS115	36,124
1899/15	258	3020	317	LS116	36,124
1899A/15	258	3021	538	LS118	36,132-133
1900/3	265	3023	306	LS145	34,141
1900/4	265	3025	539	LS151 1/2	33,130
1901/3	265	3029CLIP-M	541	LS280A/1	37,144
1901/4	265	3029CLIP-S	541	LS280A/3	37,144
1905/3	265	3029-L	541	LS280A/5	37,145
1905/4	265	3029-M	541	LS280A/6	37,145
1906/3	265	3031	536	LS482	80
1906/4	265	3032	536	LS483	80,331,435,529
1910/3	265	3033	536	LS484	80
1910/4	265	3034	537	LS485	80,529
1911/3	265	3035	537	LS544/47	38,170
1911/4	265	3036	543	LS544/720100	38,170
1912/1	266,326	3037	543	LS579	79,180
1912/2	266,326	3038	537	LS580/1	39,179
1913/1	266,326	3039	537	LS580/2	39,179
1913/2	266,326	3041	537	LS580/3	39,179
1914/1	326	4021	549	LS589/1	38,170
1917/1	267	4023	549	LS589/2	38,170
1917/2	267	4024	537	LS589/3	38,170
1917/3	267	4026	549	LS589/4	38,170
1917/4	267	4033	548	LS589/5	38,170
1921	285	4034	548	LS589/6	38,170
1922	286	4035	549	LS589-SET	170
1923	285	4036	285,548	LS591/4.0	42,166
1924	281	4037	285,548	LS591A/4.0	42,166
1950	268	4038	548	LS592/2.5	42,167
1950K/3	268	4040	548	LS592/3.5	42,167
1950-RS	268	9040	467	LS592/4.5	42,167
1950SP/1	268	9041	555	LS592A/2.5	42,167
1955	271	9042	555	LS592A/3.5	42,167
1956	272	9045	555	LS592A/4.5	42,167
1956-IT	272	9046	555	LS592-SET	42,167
1957IT/1.8	269	9047	555	LS771A/2	78,379
1957IT/2.2	269	9588	168	LS771C/2	78,379,530

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
LS773A/2	378	LS973/CP12	71,328	LS1051A-SET	98,407
LS773C/2	378	LS973/CP12-CO	71,328	LS1051/EXD5	97,406
LS781ATC/18	55,189	LS973/CP15	71,329	LS1051F/80	89,398
LS781TC/18	55,189	LS974/80	72,329	LS1051F/81	90,399
LS782/18	56,194,336	LS974/CP12	72,328	LS1051F/82	90,399
LS782A/18	56,194,336	LS974/CP15	72,329	LS1051FM/1	88,397
LS783/18	56,195	LS980	321	LS1051FM/3	89,398
LS783A/18	56,195	LS981	321	LS1051FM/4	89,398
LS792/14.5	55,188	LS982/10-11	73,327	LS1051/MB4	90,399
LS792DE-TC/16	55,189	LS982/12-13	73,327	LS1051PICH	92,402
LS793/14.5	55,190	LS982/FS9-10	73,327	LS1051SF/1	94,401
LS798TC/16	55,192	LS1000/2	83,323,425	LS1052/6	100,410
LS800/13	54,199	LS1020/125-126	81,385	LS1052/49	100,410
LS800TC/13	54,206	LS1020/127-128	81,385	LS1052/153	100,410
LS802/13	54,199	LS1020/129-130	81,385	LS1052/207-208	100,411
LS802TC/13	54,206	LS1020/131-132	81,385	LS1054/10A	102,411
LS852	53,210,340	LS1030/1	82,385	LS1054/14	105,411
LS852/18	53	LS1030/2	82,385	LS1054/15	105,411
LS852TC	53,207	LS1030/3	82,385	LS1054/26	107,412
LS854/13	54,203,338	LS1031	266	LS1054/52	104,413
LS855/18	212,340	LS1032	266	LS1054/121	101,414
LS855A/18	53,212,342	LS1043PICH	102,411	LS1054/122	101,414
LS871A/5	48,216,344	LS1044	83,409	LS1054/139	102,414
LS871MH/6	48,217,344	LS1044-R	83,409	LS1054/140	103,414
LS951MF/1-2	67,314	LS1045/12A	99,408	LS1054/146	102,414
LS951MF/3-4	67,314	LS1045/12B	99,408	LS1054/147	103,414
LS951MF/5-6	67,314	LS1045/12C	99,408	LS1054/148	415
LS951MF/7-8	67,315	LS1051/8A	94,401	LS1054/149	415
LS951MF/11-12	68,315	LS1051/10	95,404	LS1054/151	104,415
LS951MF/13-14	68,315	LS1051/12A	87,396	LS1054/152	104,415
LS951MF/15-16	68,315	LS1051/14	88,397	LS1054/153	415
LS957-A	51,227	LS1051/15	88,397	LS1054/158	105,415
LS960/4R-4L	64,319	LS1051/25A	91,400	LS1054/159	105,416
LS960/13-14	64,319	LS1051/25B	91,400	LS1054/160	106,416
LS961/204S	69,311	LS1051/25C	94,401	LS1054/162	107,416
LS961/204SD	69,311	LS1051/54	283,403	LS1054/163	107,416
LS961/M23	69,311	LS1051/94	87,396	LS1054/164	107,416
LS961/M23A	64,3200	LS1051/95	87,396	LS1054/180	106,417
LS962/1-2	66,310	LS1051/100	95,404	LS1054/181	106,417
LS962/3-4	66,310	LS1051/101	96,405	LS1054/182	106,417
LS962/5-6	66,310	LS1051/102	91,400	LS1054MO/1	101,414
LS972/1-2	62,307	LS1051/104	97,406	LS1055/8	108,429
LS972/3-4	62,307	LS1051/105	86,395	LS1058	108,429
LS972/5-6	62,307	LS1051/106	86,395	LS1058A	108,429
LS972/7-8	62,307	LS1051/107	96,405	LS1058B	108,429
LS972/9-10	63,308	LS1051/108	96,405	LS1060/0	109,419
LS972/11-12	63,308	LS1051/109	95,404	LS1060/8	109,420
LS972/13-14	63,308	LS1051/141	92-93,403	LS1060/10	109,420
LS972/15-16	63,309	LS1051/154G	86,395	LS1060/14	110,311,421
LS972/CI2-3	70,312	LS1051/156	92-93,403	LS1064/1-2	110,423
LS972/H6-H7	70,312	LS1051/170	92-93,403	LS1066/1	116,461
LS972/T2-T3	70,313	LS1051/207-208	92	LS1066/2	116,461
LS973/80	71,329	LS1051/207-208M	92,402	LS1066/3	116,423,461

Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.	Artikel-No	Seite/Pag.
LS1066/4	116,461	LS1650/3	58,288	LSCO951MF/7-8-GR	67,315
LS1066/5	116,461	LS1650/4	58,288	LSCO951MF/11-12-OR	68,315
LS1081/33	75,431	LS1650/5	59,289	LSCO951MF/13-14-BL	68,315
LS1081/70	75,431	LS1650/6	59,289	LSCO951MF/15-16-OR	68,315
LS1083/6	75,431	LS1650/7	59,289	LSCO960/4R-4L-RO	64,319
LS1084/EXD5	75,332,437	LS1650/8	59,289	LSCO961/204SD-HBL	69,311
LS1090/EXD3CH	76,437	LS1650/9	59,289	LSCO961/204S-HBL	69,311
LS1091/33	76,433	LS1650/10	59,289	LSCO961/M23A-HGR	64,320
LS1091/56	76,433	LS1804	44,251	LSCO961/M23-HBL	69,311
LS1091/70	76,433	LS1804-FL	47,252	LSCO972/1-2-WE	62,307
LS1091/EXS3A	76,433	LS1805-FL	47,252	LSCO972/3-4-SC	62,307
LS1100-DE	74,356	LS1806/PT1	50,263	LSCO972/5-6-GE	62,307
LS1106A	48,243	LS1806/PT2	50,263	LSCO972/7-8-GR	62,307
LS1140	83,439	LS1808A	254	LSCO972/9-10-RO	63,308
LS1142/1	57,250,287	LS1812/1.8-2.5	49,256	SCO972/11-12-OR	63,308
LS1142/2	57,250,287	LS1812A/1.8-2.5	49,256	LSCO972/13-14-BL	63,308
LS1142/3	57,250,287	LS1813/2.0	49,256	LSCO972/15-16-OR	63,309
LS1145/0	43,244	LS1813/2.8	49,256	LSCO972/CI2-3-HBL	70,312
LS1145/1	244	LS1862/24G	45,254	LSCO972/H6-H7-HBL	70,312
LS1145/2	244	LS1863/9	44,346	LSCO972/T2-T3-HBL	70,313
LS1145/6	244	LS1864/24G	254,345	LSCO1081/33-BL	77,432,530
LS1145/7	244	LS1865	253,345	LSCO1081/33-GE	77,432,530
LS1145/8	244	LS1866	254,345	LSCO1081/33-GR	77,432,530
LS1151TC/17	53,222	LS1867LA	46,253,346	LSCO1081/33-RO	77,432,530
LS1151TC/17-OS	53,222	LS1867/PR3	46,346	LSCO1081/33-SC	77,432,530
LS1152TC/14	52,222,348	LS1869	46,255,347	LSCO1081/33-WE	77,432,530
LS1152TC/16	52,222,348	LS1907/3	50,265	LSCO3020	65,318
LS1152TC/18	52,222,348	LS1907/5	50,265	LSTI960/4R-4L	60,280
LS1153TC/16	52,223,348	LS1907/7	50,265	LSTI972/H6-H7	60,280
LS1153TC/18	223	LS1914/36-37	266,326	M73	135
LS1170TC/16	52,225,350	LS1915/4-6	60,282	M74	139
LS1170TC/18	52,225,350	LS1915/KPC4	266,326	M74N	139
LS1179	114,462	LS1920/1	61,284	M75	133
LS1181/11-12	113,445	LS1920/2	61,284	M86A	135
LS1181/17-18	113,445	LS1920A/1	61,284	M86B	135
LS1181/26	111,446	LS1920A/2	61,284	M86C	135
LS1181/27	111,446	LS3011-SET	65,318	M99	137
LS1181/28	112,446	LS50000SET	554	M100	137
LS1181/29	112,446	LSCO485-BL	79,367,530	M115	124
LS1181/51-52	113,445	LSCO485-GE	79,367,530	M116	124
LS1181/161-62	111,446	LSCO485-GR	79,367,530	M117	127
LS1181/165-66	111,446	LSCO485-RO	79,367,530	M118	132-133
LS1192	114,464	LSCO485-SC	79,367,530	M2000	122
LS1194A	115,465	LSCO485-WE	79,367,530	M2001	119,123
LS1194B	115,465	LSCO771A/2-BL	78,379,530	M2002	123
LS1194C	115,465	LSCO771A/2-GE	78,379,530	M2007	125
LS1195 1/2	114,464	LSCO771A/2-GR	78,379,530	M2013	132,133
LS1196C	114,463	LSCO771A/2-RO	78,379,530	M2017	125
LS1196D	114	LSCO771A/2-SC	78,379,530	M2018	125
LS1200-FR	74,356	LSCO771A/2-WE	78,379,530	M2022	134
LS1602	61,283	LSCO951MF/1-2-WE	67,314	M2033	138
LS1650/1	58,288	LSCO951MF/3-4-SC	67,314	M2033A	138
LS1650/2	58,288	LSCO951MF/5-6-GE	67,314	M2051	129

Artikel-No	Seite/Pag.
M2051A	129
M2067A	131
M2073	135
M2074	139
M2079	142
OLS-1111	504
OLS-1112	504
OLS-1113	504
OLS-1114	504
OLS-1121	505
OLS-1122	505
OLS-1131	505
OLS-1132	505
OLS-1133	505
OLS-1134	506
OLS-1135	506
OLS-1136	506
OLS-1211	506
OLS-1212	506
OLS-1213	506
OLS-1214	507
OLS-1221	508
OLS-1222	508
OLS-1231	508
OLS-1240A	508
OLS-1241	508
OLS-1242	508
OLS-1250A	509
OLS-1250B	509
OLS-1250C	509
OLS-1251	509
OLS-1261	510
OLS-1262	510
OLS-1271	516
OLS-1281	516
OLS-1282	516
OLS-1290	510
OLS-1291	507
OLS-1292	510
OLS-1293	507
OLS-1300	511
OLS-1301	511
OLS-1311	512
OLS-1312	512
OLS-1313	512
OLS-1314	512
OLS-1315	512
OLS-1316	512
OLS-1317	513
OLS-1318	513
OLS-1321	513
OLS-1321A	513
OLS-1321B	513

Artikel-No	Seite/Pag.
OLS-1322	513
OLS-1323	514
OLS-1323-LF	514
OLS-1324	514
OLS-1325	511
OLS-1326	514
OLS-1327	514
OLS-1328	511
OLS-1329	511
OLS-1331	515
OLS-1332	515
OLS-1333	515
OLS-2111	517
OLS-2112	517
OLS-2113	517
OLS-2114	518
OLS-2115	518
OLS-2116	518
OLS-4111	519
OLS-4112	519
OLS-4121	519
OLS-4122	520
OLS-4131	520
OLS-4132	520
OLS-4133	521
OLS-4134	521
OLS-4135	521
OLS-4136	522
OLS-4141	522
OLS-4142	522
OLS-4143	522
OLS-4147	524
OLS-4148	523
OLS-4151	523
OLS-4311	524
OLS-4312	524
OLS-9111	526

Artikel-No	Seite/Pag.
------------	------------



FINEST DENTAL INSTRUMENTS
GERMANY

NEUENKAMPER STR. 80-86

D-42657 SOLINGEN

TEL. +49(0)212/81 00 44

FAX +49(0)212/8 73 45

E-MAIL INFO@CARLMARTIN.DE

INTERNET WWW.CARLMARTIN.DE